III-1

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Continuacion del diario en extracto desde el dia de la entrada en Manila hasta en el que fondeò de regreso à su salida al mar p.r conducir la Nao S.ta Andres.

1797.

Enero.

En 6 de Enero de 97. Se trasladò la Esq.a à Cabite desde la Bahia de Manila, p.a habilitarse y lograr lo mas pronto posible su salida al mar, aprovechando de este modo parte de la Monson del Nº en una Campaña util, si antes recibiamos noticias de rompimiento con la Inglaterra. En efecto, este aprresto no hubiera sido dificil conseguirlo si la necesidad de carenar el Europa y Filan no nos empleasse las Maestranzas que deviamos ocupar en las recorridas de casco y reparos de Arboladuras de los demas Buques. Por desgracia, à este tiempo no podiamos recibir un gran socorro del Arcenal por hallarse muy atrazada la carena del Magallanes que debia trasficar su salida en la proxima estacion. Con todo, ayudados de alguna Maestranza del Pais, de la de la Esq.a y de los oficiales que pudieron estos sacarse de las tripulaciones emparedimos las carenas y recorrigue pudieron estos sacarse de las tripulaciones emparedimos las carenas y recorridos con el mayor calor. Se estableciò en Cavite un hospital p.a los enfermos de la Esquadra que no eran en mucho numero; pero deviamos temer se aumentase considerablem.te por los rigurosos calores que empezabamos à esperimentar. Hubiera sido muy util q.e este Hospital se hubiese formado con anticipacion à la llegada de la Esq.a tanto por su mejor habilitacion en un tiempo de menos pereza, como por el pronto desembarco de estos enfermos q.e no se hiziò hasta

Febrero.

27. Marzo. ta algunos dias de nuestra llegada à Cabite. Debe advertirse que esta falta no se hizo muy notable porque como he dicho nuestros embarques eran en corto numero.

Seguian los trabajos en su mayor fuerza quando el 16 de Marzo entrò el Bergantin de Guarda el Activo procedente de S.n Blas con noticias de la guarda. Esta novedad hizo à este General aparcelar la habilitacion de la Esq.a de salendo por entonces las casernas del Cuerpo y Pilas. Los demas Buques se hallavan desarmados, con sus recamaras de apagos y cargo en tierra, sin Aguada ni Viveres y aun por recorrer los cubiertos y casco del Montañez. Apesar de este estado de atraso y de los pocos auxilios que nos proporcionava un Arsenal à penas bastante p.a la habilitacion de un Navio Marchante cada año, conseguimos ver lista la Esq.a en la Bahia de Manila el 6 de Abril. Sin duda este dia huviera podido salir al mar à no estorbarlo la falta de viveres, y.e una gran actividad en su aparejo desde nuestra llegada no fue suficiente p.a completarlos. Esta falta pudo haverse precavido antes de la venida de la Esq.a y ciertamente huviera logrado esta su salida con grandes ventajas del servicio.

El principal objeto de esta campaña era al parecer aguardar à la Nao S.a Andres que venia desde Acapulco à recalar sobre el Cabo Bojeador, y convoyarla hasta el Buena. Se sabia que esta devio haver salido à fines de Febrero por consiguiente urgia mucho que la Esq.a anticipase su salida. Hizose lo posible para aliviarla el aparejo de Viveres, unica causa de la detencion, y se logrò dar la vela el 20 al medio dia, llevando el General enarbolada su Insignia en el Navio S.n Pedro.

Yo no puedo hablar una palabra de esta campaña de la Esq.a porque.e mi Navio se quedava en cuarena y yo desembarcado; pero siendo una de las mas notables y.e ha experimentado Esq.a alguna extraordinario un corto Diario del S.n Pedro y.e he logrado adquirir.

III-2 ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES

Extracto de la campaña del Mes de Abril verificada por los Navios S.n Pedro y Montañez; y las Fragatas, Maria Cabeza, Lucia y Fama. 1737.

Dio la vela toda la Esq.a el 20 de Abril al medio dia, con el objeto expresado: advirtiendo que la Maria devia separarse de la Esq.a p.a hacer su viage a Mexico que havia motivado al parecer la escazez de dinero con q.e estavan estas Islas, p.a cubrir las necesidades q.e podia ofrecer su defensa. A las 8 de la Noche logro mar estar à la parte de fuera de la Isla del Coracoles: se siguio con el V.to al N.e Sotaventeando de la costa solo lo necesario p.a precaverse de ella y pasando ponta Latitud. Nuestra situacion el 21 al medio dia era bajo las Manchas del Monte de Caponas al E.N.E y la mitad del Puerto de Sabia al E.S.E. estava el V.to flojo pero refrescio despues, y obligo a q.e tomasemos un Rizo à las Gavias. De noche se mantuvo variable del N. al E.N.E à rafagas con Turbion y Relampagos. Los dos dias siguientes fue moderado aunq.e desigual y la mar alta del N. Abril 20. 21 22 23

El 24 refrescio el Viento, y se advirtio una mar tendida del N.o lo que à la verdad no era la mejor apariencia de buen tiempo: esto mismo indicava el Cielo cubierto de Nubes, y la Atmosfera muy cargada; pero la confianza de la buena estacion y el parecer comun de los Practicos no hizo no reconocer el tiempo. Continuando en refrescar el V.to se echaron las Bergas de Juan.t à bajo, y al Anochecer siguiendo las malas apariencias metimos las 24.

1797.
Abril. Jueves 27 se hizo la señal de Capear con traing.te y Mezana. La Eguadra es-
tava muy en hoza unida, mana baben con el V.to al N.E y nos estimavamos
en [illegible]ud de 17°...31'. N. y en la Long.d de 234°....56'. al O. de Cadiz.
20 entró el [illegible]anseando por instantes y cerrandose el horizonte de tal ma-
nera, que no. Esto solo veiamos la luz de un Bugue, que se hallava à barlovento
A dos las 3½ el V.to era furioso y la mar muy agitada: se nos desfondó la Me-
zana y se cortó la Escota de traing.te pero aguantó despues y guardó poniendose
por el costado y el General dispuso que no; porque con esta maniobra quedava el
Navio menos sujeto, sus balanses havrian sido mas violentos y por consiguiente
mayor su disposicion al desarbolo. Cargamos la Artilleria, y ya no recelavamos
tanto el incremento del temporal. Efectivamente, este sobrepuso mucho à otro rezo
pues pocos minutos antes de las doce tuvimos el desconsuelo de ver en el agua el Bau-
pres, siguiendole despues los otros palos q.e saltaron por sus fogonaduras. En esta
situacion tan lamentable quedamos à las 12½ ocupandonos de lo solo que estava en
nuestras manos q.e era sofocarno de la Arboladura y picar sus Jarcias. La gen-
te que en estas ocasiones suele desanimarse se mantuvo serena aunque muy disminuy-
da. Los continuos pozazos que sufria el Navio en sus fondos de sotavento nos po-
nia en gran quidada. Por ultimo à la 1.a habiendo ido à pique la caña de Sie-
nia en gran quidada. Por ultimo à la 1.a habiendo ido à pique la caña de Sie-
nio al timon por haver faltado la de madera no hallamos con el. Quedamo
nos pues al abrigo del mar y de los torbellinos de Viento que se sucedian casi sin
intervalo. El agua introduciendose por todas partes nos inundó el entrepuentes y
llenó la Bodega; aplicamos toda la gente al forzoso exercicio de las Bombas, y
à pesar de estar todas en uso, apenas bastaban à extraer solo el agua que
se introducia. Esta observacion nos hizo sufrir los momentos mas terribles

III-3 1797

del temporal. Con todo, se animaba á la gente y persuadiendola disminuian la fa-
tiga; veniamos el triste gusto de ver redoblar su trabajo. Siguió refrescando el Viento
extraordinariam.te en terminos que á las 2½ de la mañana perdimos toda esperanza
de que algun Bugue hubiese quedado para desabelar, y aun temimos que algunos hubie-
ran sufrido una suerte mas desgraciada. Quando amaneció notamos q.e el timon 25
havia arrancado enteram.te tres hembras y dexado un macho dentro de una de
ellas. No perdimos mas que un hombre que se hallava en la Cofa de trinq.te
quando se fué al agua; havia en ella otros hombres de mar q.e se salvaron; pero se
hizo de notar el 2.º Guardian Antonio Menville por su mucha serenidad y intrepi-
dez cong.e se mantuvo en las Jarcias mas peligrosas despues de un golpe tan espantoso.
Este hombre luego q.e cayó se presentó en el Castillo al parecer sin daño alguno, y
no haviendo quien se atreviera á embalsarse, p.a picar los Barbiguejos del Bauprés,
se bainde, emparedó y concluyó su faena con una resolucion increible: se distinguió
igualm.te en la colocacion de un timon nuebo, donde haciendo el oficio de Buzo di-
rijio tan completam.te la maniobra que acortó mucho trabajo y tiempo. Hasta
las 7½ de la mañana siguió el temporal (llamado Baguio) con toda su fuerza,
llovio copiosam.te y la Atmosfera estuvo tan cargada q.e apenas se distinguia el
mar: á las 9 empezó á abrir el horizonte con lo que se conoció se desprendia la
Noche, el Viento iva moderandose y otras señales manifestaron claramente iva
á cesar el temporal. El Agua que havia en Bodega nos dava una idea cierta
de que el Navio la hacia; por lo que se procedió á un reconocimiento interior y se ha-
lló una muy considerable por Bpo entre Fogo y Fogo, al parecer por las aguas q.e
dexaron los Cabos de las hembras arrancadas. Este accidente aumentó infinito mi

cina Sanga, reflexionabamos que era imposible reconocer por fuera p.a causa el agua, pues la mar y el Viento no premitian el uso de embarcaciones menores.

La noche de este dia aumentava el agua en gran cantidad, y para extraerla hacamos uso de las dos Bombas Españolas y una Inglesa, se sacaba al mismo tiempo con Baldes de los pozos de Proa y S.ta Barbara; pero no bastando este auxilio para disminuirla se trató de abrir Escotillones en el Entrepuentes, lo que no se verifico por esperar el socorro de la 4.a Bomba que se estaba componiendo. A las 2 se logró ponerla en movimiento y por medio de todas conseguimos ver el agua pasada, y à poco disminuia.

No vimos en todo el dia 25 embarcacion alguna de la Esq.a se-
ñalado ya el tiempo nos ocupamos en ẽfasar el Bugue y armar una Cabria p.a
sabolar los Bandolas, se pasaron igualm.te p.a seruir de timon provicional una Bapa
que atravesada por la popa con dos cuñas en sus extremos, y dos aparejos diriji-dos à
dos puntas del Alcazar nos servia de dar algun govierno al Navio.

26 Al amanecer del 26 avistamos una embarcacion de buelta encontrada viniendo
el V.to N.o por babor, con las dos mayores sin Masteleo de Velacho ni palo de Mezana;
caimos al principio q.e fuese la Fr.ta Maria y en la Vandola de popa que se armó con
mucha facilidad por haver quedado un cogucte bien largo del palo de Mezana larga-
mos viño nuestro y dispararnos un cañonazo, hizimos à continuacion la de internacio-
nal; pero no contestava, se puso finalm.te la de pronto auxilio, y viendo que à pe-
sar de los cañonazos con q.e acompañavamos las señales no daba señal alguna de en-
tenderno nos desengañamos que no era de la Esq.a Su aparejo y casco nos mo-
tivaron pronto era Española, y se nos ocurrió si seria la Nao S.n Andres, unico
objeto de la salida de la Esq.a efectivamente lo era, siguió observandonos, pero havi-

III-4 ARCHIVO BUENOS AIRES

1797.
Abril.

endonos visto sin timon se determinio por fin á arribar á las 7 de la mañana, y hav-
endo pasado á la voz se convencion de la necesidad de auxiliarnos, lo que verifico cambian-
donos Carpinteros y Calafates que era niña mayor falta, pues los 2os y 3os de esta
clase los dexamos en Cavite p.a g.r continuasen las carenas del Europa y Filar. El Vi-
ento era muy flaco del N.e y seguiamos con la proa al O sin ser aun ducños de poder
hacer el Rumbo conveniente. El 26 al medio dia nos hallavamos en la Lon-
gitud de 235°...20' y en la Lat.d de 17°...2'. medio armada la Vandola de proa y trabaj-
ando en las demas: el viento siendo muy flaco no nos permitia hacer uso de niñ timon
provisional p.a arribar; intentamos verificarlo dando un Calabrote al S.r Andres
pero fue en baxo pues dos veces faltó la guia del. A este tiempo seguiamos hacien-
do agua con la misma abundancia q.e el dia antecior, y la gente se hallava verdaderam 27.
27 eras faenas tan duras y tan continuas. Por esta razon pusimos toda la mira en hacer
un prolixo reconocimiento por fuera lo q.e tuvo un efecto felicisimo, pues haciendo tapar
con cejichos los agujeros de las clavos de las hembras logramos ver disminuia el agua
de un modo bastante sensible. Conseguido esto, proyectó niñ Gen.l construir el otro pun-
to interesante q.e era el del govierno. Estavamos persuadidos que no lograriamos arribar has-
ta que un Viento muy fresco dandonos salida, proporcionase alguna utilidad á niña impe-
fecta maquina. Esta reflexion movió p.a abandonar este timon provisional, determinando
el General se construyese uno que pudiera colocarse con el auxilio de los machos de ver-
gas y de la hembra alta y dos barras q.e habian guardado. Puse en obra, y p.a ello
se pidió al S.r Andres una Braga de Sebadera cuya madera nos sirvió de grande
auxilio. La figura del timon se reducia á la figura de un triangulo rectan-
gulo cuyo angulo recto estava en el extremo baxo del Codaste, y la ypotenusa forma-

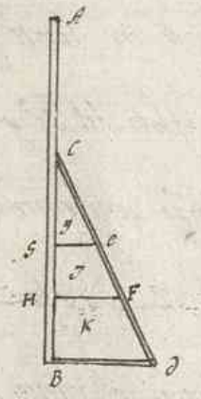
1797.

Abril. va el canto de fuera de la pala. De este triangulo se formò un Caxon el q.e se rellenò x Las-
tre y Lingotes, p.a q.e pudiese calarse con facilidad. La figura de la pala es la que se mani-
fiesta, y el calculo del peso de este timon se pondrà quando desarmado en Cavite se puedan
tomar las dimensiones que combengan.

Dimensiones del timon.

A B.....	Medas del timon.....	43	00 x Barg.s
C D.....	Canto de fuera de la Pala..	26	00
E D.....	Canto bazo.....	11	6
H F.....	Thwartecaño mayor.....	7	0
S C.....	Idem menor.....	4	6.

Pesos.
Los lugares Y. J. K. se re
llenaron de Lastre en Fier
ro y Madera.



El Viento nos favoreció mucho p.a adelantar trabajos demodo q.e la Norbe del 27 que
daron listas las Bandolas. Se logrò seguir achicando el agua hasta no quedar mas q.e
3o pulgadas sobre guadarnes. El S.r Andres se mantenia à la vista y nos prestaba los
auxilios q.e estaban en el. No tenia fuego de señales, pero se remediò su falta con asignar
28. los numeros de las Vandreras, à las pesas q.e tenia, y completar el resto con Gallardetes. El
28 pudo tomar el remolque p.a hacernos tomar la buelta del ESE con V.to No lo
q.e conseguimos; pero exponiendonos la calma à un abordaje suyo, q.e largasle. La
fatiga de la Bomba quedò solo reducida à achicar de hora en hora ocho pulg.s q.e
29. en este intermedio hacia. El 29 andavamos con las Vandolas una milla por hora,
con el V.to N.e pues.s al SE y ESE. A las 5 de la tarde habiendose quedado muy flaco el
viento y haviendo marcella del NNE empezò à arribar el Navio hasta el S.t SO y no
hallamos medio de tomar otra posicion, de ceñir por babor. Poco antes de Ano-
checer viendo q.e nos alexabamos p.a el SO del S.r Andres dist.te 3 ò 4 millas hizi-
mos por tomar la buelta del SSO. Era ya de noche quando hizimos la se-
ñal de ceñir por estribor, pero no consegui: disparamos de rato en rato Cañona-

III-5

zos p.ª manifestarle nra situacion á lo g.ª rompero contesto; hasta las 12 mantuvimos 1797.
un Sondl al rope: guando amaneció nos encontramos calo de lo g.ª inferiores hacia el Mayo.
S.n Andres seguido la buelta del ESE. A las 10½ de la mañana del 1.º de Ma- 1.
yo se concluyó el timon, lo conducimos á popa con el Bote g.ª nos havia guedado de
la Nao y á las 11.ª 55.' guedó en su lugar; se le puso la caña de ficano, la g.ª por
medio de apaeos guedó del todo corriente. Al medio dia nos hallamos en la Lon- 2.
gitud de 235.º 23.' O. y en la Lat.d observada de 16.º 21.' 15.º N. No hu-
vo casi Viento hasta el 3 al medio dia g.ª entablado por el SSO. nabegamos poco. 3.
nando prefectam.te con el nuebo timon al Rumbo del ESE y E¼SE. A las 4.
de la tarde avistamos tierra por el E½SE. y se marcaron á las 6 puesta
de Sol como al E y la del Tambobo al S 65.º E. Navegamos en demanda del 4.
Fuerte; y en la proximidad de la tierra, aprovechando los Vientos muy flos, 5.
por las noches del tierral, y de dia de la Virazon, sin g.ª ocurrirnos novedad 6.
particular. El dia 7 por la mañana avistamos el Montan.z por el SSE, desan- 7.
bolado de los 4 Palos, en Bandolas, haciendo por el Fuerte. Vino un Oficial y
nos dixo estaban sin timon, amarraderos todas sus Bugarias desde la separacion:
supimos havian cortado la Cabeza y Farol g.ª la Lucia estaba fondeada
á la parte de Sudeste del Corregidor, todas por supuesto desarboladas de los 4.
Palos, y la ultima sin timon. El Navio S.n Andres se hallaba á la vista
y hacia temporal por el Fuerte. Estaba el V.to por el SE flojo y la atmam.
por estribor. A las 12 del dia nos hallavamos al S 88.º O de la Isla del
Corregidor dist.a de 3 á 4 leg.s El 8 en la Noche fondeamos en fondo en la 8.
inmediacion de dicha Isla, al SE de ella; en 35 brazas de la punta mas S.

Mayo.

y distante de esta fuerza poco mas de media milla. En el mismo paraje, la misma noche fondearon el Montañez y el S.t Andres. Al dia sig.te á las S.s de la tarde dimos la Vela, precedida la señ.l arriba el V.te flaco del D. y navegando toda la noche; en ella, y el dia lo hicimos fondear enfrente de la Ensenada del Cañaveral; de donde al

D.

10.

11. Vl por la mañana nos enmendamos á este fondeadero.

Noticia del desarbolo y havarias mas notable q.e este temporal padecieron las Bugues de la Esq.a

Navio Montañez.

Desarbolo de los guaras Palo, y los perdió con sus Masteleros, Vergas, Juanetes y Velamen; escepto los de los Juan.s q.e se cobaron á bajo antes del rompim.to; perdió el timon rompiendo cinco machos de Bronce; se rompieron las dos mesas de guarnicion de trinq.te y la de Escriben de la mayor, las dos Escotas, Malleres, Esparaveles, y Batayolas de proa: el Jefe del Arsenal de Leba de escribe y su Servicio. Se defendieron todas las embarcaciones menores, q.e por haverles faltado las Vezas, y Vainas: se inutilizaron todas las Arandelas de Cobre. Se llevó el Palo de Mesana y su Juanete un Cañon del Alcazar, se perdieron las seis Jarcias de proa y sus montantes de Fierro. Se mojaron é inutilizaron 72 q.ls de Bizcocho, y gran parte de las Vivres.

Navio S.t Pedro.

Desarbló de los 3 Palos, y los perdió con sus Masteleros, Vergas aparejos, y Velamen escepto los de los Juanetes. Perdió las Vezas de Cadena de la Braga Mayor; Alas y Escotas de sus Bragas y Botalones. El timon con 3 Aremboras. Se inutilizaron 300 Quintales de Bizcocho, y mucha parte de las Vivres por la mucha agua que hi-

III-6 1797. Mayo.

ARCHIVO DE MARINA

ho fue las Cuarenas de las hembras del timon; dos Cuz. una del Castillo y otra de la Tandilla. Las Cunchas de los tres Palos, y Molletes de los guaxes, Una Mesa de Guarnicion Mayor y un Escante, las pagras del Alcazar y Castillo, cinco pedazos de Vegala, guatro Cuarteles de contrabarza, y muchas de alas, una de amura mayor, dos Durmientes de 2.ª cubierta, guatro Camarotes, los Arcmeses de la Camara y un pie del Jardin. Se llevó el Palo de Sing.te una Ancla de 72 qq.s

Fragata Cabeza.

Perdió los guatro Palos con sus Masteleros, Vergas, apagese, y Velamen escepto la de las Juan.s Medio se inutilizaron los Jardines, y rindió parte de la Tandilla de la banda de estribor. Se rompieron las Batayolas de la banda de estribor, y la mesa de guarnicion de Sing.te, perdió varias Acandelas y porras de Bateria, el Escante de babor, y finalmente está con la necesidad de hacer varios reparos en la obra muerta.

Fragata Juno.

Desarboló de sus guatro palos, y los perdió con sus Masteleros, Verg.s apagues y Velamen, escepto los Juan.s las anclas de á 36 qq.s y 8 faltaron sus bozas á la caida del Palo de Sing.te faltó el Escante de estribor y dos pedazos de la Vegala, se rompió la cuña del timon, y faltó una hembra y macho del mismo, se perdieron varias cadenas de obra muerta y Guindales: los golpes de mar que recivieron y particularm.te los Balances ocasionaron otras perdidas de menos consideracion.

Frag.ta Lucia

Perdió sus guatro Palos, con sus Masteleros, Vergas, apagese y Velamen, escepto las bergantas de los Juan.s perdió el timon, y rompió las dos Cuñas de madera y fierro; se desbarataron parte de los Jardines, las mesas de guarnicion, pagras, y ha quedado con un pedazo de Tapata de menos. Perdió igualm.te el Ancla de la

1727.
Mayo. Esperanza, un Sobrero, y las Bozas de Cadena de las Bergas mayores.

Nota. todas necesitan recorrer costados, trancaniles, asientos de Anillería; y descubrir sus Senos; para que todo haya quedado con toda Salva del Fuego de Sobre y algunos tienen lastimado sus Senos por los violentos pasajes de las Estibadoras

Calculo del peso del timon provicional del Navio S.ta Teresa.

Piezas.	Especie de Madera.	Largo en pies de Burg.s	Diam.o mag.or	Diam.o menor	Circun. Scalim.s	Superfi. cie.	Solidez	Peso
						pies²	pies Cubic.s	qq.s l.s a.s
			p l	p l	p l			
Baston de la Mecha del timon, y Simelgas	Laguan y Pino	41 ... 0	18 ... 6	15 ... 0	52 ... 9	218 2/3	62 1/2	29 ... 3
Canto de fuera de la Proa	Laguan	26 ... 0	13 ... 6	13 ... 6				
Canto base	Idem	11 ... 6	13 ... 6	13 ... 6	42 3/7	141 1/2	43 2/3	20 ... 2 ... 2
Estravesaño mayor	Idem	7 ... 0	13 ... 6	13 ... 6				
Idem menor en un Macho guardado	Id.	4 ... 6	Los Lados de 10 pulg.s		100	31/7	1 ... 1	21.
Tablonsillo con que se cubrió la Proa incluso la Clavazon menuda							10 ... 2 ... 0	
						total del Peso de la Madera	51 ... 2 ... 23.	
Lanas en Piezas							29 ... 3 ... 0	
Retazos de Canamo Alquitranado							2 ... 0 ... 0	
Lastre en Fierro 17. Lingotes							17 ... 0 ... 0	
Cinco Machos uno de Fierro y dos de Bronce con su Chabeton							6 ... 3 ... 10	
						total del Peso del timon	106 ... 1 ... 8.	

Nota.

El Peso del pie Cubico de q.s se compone la Madera, Cantos y Estravesaños del timon se ha supuesto pesa 47 libras Castellanas. Dicha madera es de Laguan y en solidez igual al Alamo de Agua.

Con este timon asi construido lograron un fino gobierno y lo manejaban con

suma facilidad. Durante en mio hasta la llegada á Cabite no esperimentaron mas pericias, pero si las hubiesen sufrido necesariam.te la hubieran suado con iguales ventajas. Su figura dada en la pagina 8 de este cuaderno nos manifiesta la mucha disminucion de gala alta y el aumento de baxa g.e viene respecto á los timones comunes. Por la 1.a disminucion dicen resultan muy aminoradas la rudeza g.e en su manejo se esperimenta en los casos de ganchos maniobras encontrando menos superficie, en chag.e dice se mueven y por consig.te menos.e las sacudidas a la boca. Aumentada la pala en el parage de mayor conocimto dicen tambien proporcionan mejor gobierno talvez un timon con semilla, producido por la necesidad rendiria superiores ventajas á los actuales.

Mayo.

Y en toda la Esquadra en Cabite escepto la Frag.ta Astrea que la mayor parte Suzpavan perdida se ocuparon los Maestranzas en dar á los Bugues una li- Sera acanalada g.e pagapanales á resistir las aguas. La obra del Europa g.e se hallava muy adelantada. Fue necesario pasarla, tanto por atendar á la urgente necesidad de los otros Bugues como por haver venido noticias de los aprestos g.s se hacian en Calcuta g.a la espedicion de Manila g.e debia mandar el Almirante Pocock y llegar á fines de la Mon.on del SO.

Junio.

Desde que tuvimos la primera noticia de esta espedicion nos ocupamos en todos los trabajos de Fortificacion de Plaza y Pasapanales de Bugues g.e acabamos entramos de poder resistir con alguna ventaja los fuegos del Enemigo. La situacion de Cavite, el estado de la Eg.a y mas que todo la indecible actividad de los Filipinos en todos los trabajos nos proporcionaron esto. La Eg.a alivio todo lo posible y se fixo en una linea N.O = S.E, cubriendo la ensenada de Cabite y circunda en el mismo fondo de ella, cuya determinacion havia tomado Dn Jorge Spencer con ideas de g.e aun quando los Navios se fuesen á pique en el acto de los ataques pudiesen continuar haciendo fuego. Se proveyeron todos los Bugues de Mosquillos de Bala Rasa, y la nueva tambien la bateria de la punta del Arsenal g.e cubria la cabeza de la linea. La cola estava defendida por una Bateria g.e se formó en Ba-

1737.
Junio.

con un guarto Cañones de á 24 del Navio Cuzgba, que no havia podido entrar en la formacion por el estado de su Carena. Se empallitaron los Costados de estribor con Salchichones de Esparto.

Seguian los trabajos de havilitacion de Plaza y de Baterias Flotantes con una eficacia increible, sino embargo de los rigurosos calores q.e esperimentavamos. Se construyó una Bateria en la Punta Sangley de 25 Cañones y montó 10 de á 24 y 15 de á 12. Otra en Punta Baga formando el arg.o del Norte á Lenguetta con 7 Cañones de á 24 y 4 Obuses de 6 pulgadas, y la de Bacar: todas las quales fueron dirigidas por varios Oficiales, y trabajadas por las tripulaciones; dandonos algunos auxilios la Plaza.

Se havilitó un Pontun de Bateria Flotante con quatro Cañones de á 24 y se situó entre la cola de la Linea y la Bateria de Bacar. De las Balas ó trozos de ellos q.e les quedaron á los Buques se hizo una Plancha de Artilleria q.e montó 2 Cañones de á 12.

Carenamos 14 Lanchas Cañoneras y recazimos las restantes hasta 21 q.e pasamos de auxilio á la Esq.a se formaron cinco Divisiones, asignando cada una á su Buque los q.e tenian en deposito su polvora y Municiones. En ocasion de combate ocuparian los claros de la Linea. Dos de estas Lanchas podian hacer uso de la Bala Roza, sirviendonos de otras q.e llevaba el Navio, y estaba armada con dos Obuses de 6 pulg.s y 9 lineas.

Para poder con seguridad y confianza emplear las fuerzas que teniamos armado, dió el General los mandos de las Divisiones de Lanchas á Oficiales subalternos y las Lanchas restantes á Pilotos y Contramaestres de la Esq.a todas las Baterias de Cabite se reparticron tambien á Oficiales, y en algunas de ellas, por razon de su magor interes se le asignaron dos. Dispuso el General que saliesen diariam.

III-8 1797. Junio.

mamente todas las Lanchas á excepcion de Vizcaya, y que se probasen sus Cañones y Obuses. De estas ultimas pruebas resultó tener q.e recomendar á casi todas las canaderas de los Cañones, pues por lo ordinario tenian muy gran mitad de Braguero y groesisima inclinacion p.a pasar las Cazoletas. Entre las Lanchas las havia de tres construcciones, pero las q.e se diferenciavan mas eran las de Subi y Manila: estas ultimas eran muy altaneras y tenian el enorme defecto de llevar el Cañon debajo de Cubierta, disposicion q.e propercionando su fuego por debajo del Bitalon y Vaul de poca fuerza.te se havia de debilitar y destruirse á los primeros tiros. Ademas tenian estas Lanchas por necesidad llenandose de agua, á poca mar q.e rebosavan con sus salidas á babor. Las enfustadas y encuadernadas q.e cubrian el Castillon del Cañon estaban tan mal acondicionadas q.e no cubrian ni aun la intemperie del agua llovediza. Estos defectos no podian remediarse. Las Lanchas de Subi se manejaron con mas facilidad: tenian los Cañones sobre Cubierta, y se les dió fuego á las Cazoletas y inclinacion á la canadiana. Las Bangasinanas no tenian defecto alguno, eran las mas ligeras y las mas andadoras; y aunque no tenian la buena proporcion q.e las de Europa podian considerarse como las mejores. Estas Lanchas fueron las mejores costosas, las hicieron por concurso y no llegaron á quinientos pesos cada una, costando con Casco y Aparejo. Es de admirar q.e unas Embarcaciones tan groseras reducidas su Marina á esta clase de embarcaciones hayan cuidado tan poco de conservarlas por buenas Planas; y que aun las q.e tienen regulares como son las Bangasinanas las consideren las peores.

De las pruebas de Obuses resultó no poderse servir de ellos sino p.a las Granadas, las quales las arrojaron con conocidas ventajas. Las balas á 24 las dexaban á la mitad del dist.a q.e las Granadas y la Metra-

Junio. Ha apenas la escapian diez à doze Brazas.

Las Lanchas de los Bug.s se armaron con un cañoncito de à 6 de Bronce sobre cureñas: en las pruebas q.e se hicieron de ellos se dedujo ser muy propios p.a la aplicacion q.e se les havia dado pues arrojavan las Balas como otros cañones de à 6 q.e montan los Frag.s y la Metralla con igual ventaja. tenian el defecto de retroceder mucho, lo q.e cada corresponde à su corto peso. Eran Conicos y por tanto se cargaban con poca polbora.

Las Lanchas cañoneras llevaban p.a situar en las Popas ò en los proaxes de las bandas algunos Falconetes de à 2 y 1. Cuyo uso puede asegurarse ser malisimo. Estaban montados sobre un Pinzote con cuarteles de Fierro, tenian la muñones muy adelantados de q.e resultava caer las culatas: p.a hacer las puntarias era necesario meterles un Palo por un agujero q.e tenia en el Cascabel y descansar este palo sobre el bombro del q.e iba à disparar, resultando de aqui practicar por el Falconete todos los movimientos del q.e apuntaba. No se hicieron pruebas con ellos: pero los Patrones de las Lanchas q.e los havian manejado estaban muy convencidos de la incomodidumbre de sus tiros y de lo arriesgado de su manejo. Decian que reventavan al darles fuego y se exponian casi siempre à ser lastimados los q.e los disparavan.

Julio.

En medio de todas las fatigas de habilitacion se le dió de Quilla à la Fama y empezó à armarse con la Arboladura de la Filipe. Para esto se armó el Abanico en la Nao S.ta Andres, llevando tambien la idea de q.e sirviese p.a Arbolar los demas Bug.s de la Esq.a

El dia 2 de Julio salió el Bergantin Activo p.a Acapulco, tuvo una calla muy facil, fue por el Estrecho de S.n Bernardino y le descubrió à

III-9

1797.
Agosto.

los mas dias de su salida.

Teniamos pos cierto la venida de los Ingleses pos varios Americanos q.e havian llegado en la Manson y nos la anunciaban con toda individualidad. El 14 de Agosto entró una Frag.ta Dinamarquesa q.e havia tocado en Malaca y dixo se havia derecho la expedicion: á pocos dias de su llegada se ausentó un Gallego individuo de su tripulacion diciendo eran falzas las noticias q.e daba su Capitan pues q.e en Malaca quedaban parte de los Bugues de Guerra y tanta parte q.e havian de verificarla. Esta contradicion subsitió un Ingles q.e cambio pos sentencia al Gallego á la Fundicion: cuya condena supuesta fuera no manifiesta era aguel un impostor.

La tarde del 22 de Agosto de este año salió la Nao Magallanes y la Frag.ta Fama: la primera esperimentó un rendal extraordinario á pesar de haver un viento muy moderado pos lo q.e le fue preciso anxibar y mantenerse en Cabite, cuya maniobra fue imitada pos la Fama q.e la comboyava.

Las criticas circunstancias en q.e nos hallavamos y la falta de caudales q.e se esperimentava p.r la subsistencia de Esq.a y Escuadra fue la principal causa de la salida de la Fama y Nao: todos se hallavan persuadidos en haviam viage pos lo retardado de la estacion: pues q.e fundada en la esperiencia nos hizo sentir con extremo el acaecimiento del Magallanes, considerando un mucho motivo de retardo. Este sentimiento no permite mirar con indiferencia el casco como aguel se construio en la Estiba de aguel Esq.a El Magallanes no era una embarcacion mucha, havia ya hecho varios viages, y aunq.e se ignoraban las noticias de su Estabilidad y Plano del Constructor contaba la esperiencia p.r hacer una estiba mas arreglada. Sin embargo los principios que se siguen en la carga de estas Embarcaciones hacen muy marcantes tales resultas. Ordinariam.te no se

Agosto. atiendo á colocar los efectos por el orden de sus pesos; sino sucede hallarse los mas pesados en las Cubiertas superiores, y se hicieran con Bodega. Los Fardos se acomodan indistintam.te en las cajas de popa y proa segun llegan: de modo q.e no pueden decirse se arreglan á las fechas de los Vencim.tos No hacen ningun gnero caso de las cantidades de la carga: en este viage llevaron 751 fardos mas q.e en el antrior y 3093 q.s de Sosa menos. Lo q.e si gvidan con particular esmero es de no dexar un solo puesto desde la Cubierta del Combes á la Sobre-guilla: por lo que sucedm.te no se les asegura la carga.

Todas estas circunstancias hacen arriesgados los viages de los Navs á la vista de qualquiera Estranjera y dan una clara razon de las perdidas de dudo la Conquista de las Islas. Es una desgracia muy palpable el Oficial mas inteligente q.e haga mande no pueda arreglar este efecto. Estas Embarcaciones mistas de Guerra y Mercantes van dirigidas por Pilotos y Contramaestres, menos facultativos q.e Comerciantes de la q.e resulta un mucho riesgo: y si q.e en los casos q.e ocurren toman un partido la diferencia con vista de su negociacion.

Septiembre. Por fin el 11 de Sep.e habiendo concluido su carga con 2342 q.s de fierro q.e salió con Vientos y con haver echado á Bodega los Cañones de Alcazar y Castillo dió la Vela igualm.te q.e la Fama: esperimentaron un dia de Calla muy fresca y se mantuvieron en la parte occidental de la Habia con algun abrigo. Hicieron el viage por el Estrecho y lo desembocaron el 3 de Oct.e encontraron en S.ta Jaime al Navio de la Compañia el Rey Carlos.

El 1.o de Octubre sumbrecidos de q.e la expedicion se havia frustrado, pues q.e a reconocerla necesitavan venia ya contra Manzan lo q.e no era creible, dispuso el Gov.r principiasen los trabajos de habilitacion de Esq.a p.a lo qual se empavesaron las Faboladuras del Mantañez y Lucia en Manila, y la de la Cabeza en Cabite: ocupando el resto de Maestranza de este Arsenal en dar las Quillas y abistar

III-10/1797.

los Casos.

El 31 de Oct.e entró fondeó en la Bahía el Navío Rey Carlos, tuvo en el estrecho Vientos bonancibles del V.to Quad.te Octubre.

El 24 de Diz.e fondeó en Cabite la Cabeza Avanzada mandada por el teniente de Frag.ta D.n Pedro Anda. Salió de S.n Blas en 3 de Junio con el objeto de transportar los hombres de Maestranza, y habiendo experimentado Calmas fuertes desde Marianas alargó extraordinariam.te su viaje. No dio noticias amigas muy poco circunstanciadas de un Combate q.e haviá tenido otra Esq.a y de la toma de la Isla de la Trinidad por los Ingl.s pero con el mismo defecto. Noviemb.re Diziemb.re

El 28 de Diz.e entró un Paquebot Danes procedente de Calcuta, salió de aquí en 1.o de Oct.e y tocó en Malaca el 6 de Noviemb.e salió en 8 del mismo, y hal echo su viaje por los estrechos de Macasar y S.n Bernardino. Las noticias q.e trae son la paz con la Alemania y la Republica Francesa: que la expedicion de Hernia estuvo enteram.te lista, componiendose de 70 Velas entre Navíos de Guerra y transportes, el Exercito se componia de 4000 Europeos y 6000 Sipayes: pero q.e fué derecha para haver entrado en Calcuta un Paquebot de Europa el 25 de Agosto con noticias de haver salido una Esq.a Francesa p.a la India.

En S.n Jacinto se halló el Navío de Guerra Ingles la Bizarra de 50 Cañones el q.e venia á Manila cargando cocoricos remados: pero haviendose cerciorado de la entrada pero haverle echo fuego en aquel establecimiento dió la Vela p.a los estrechos. Este Navío haviá salido de Amboyna y dice su Capitan se hallavan en Macao dos Navíos de Guerra Ingleses.

La Goleta continuava habilitandose con una ventaja que no podia esperarse de modo q.e el ultimo de Diz.e haviandado la Quillas el Montañez Lucia y Cabeza y sus dos Arboladuras se hallavan casi acabadas: á demas á la Lucia se le hizo el Fogon principal nuevo; obra q.e pide mucho tiempo y trabajo, y fué tambien necesario echarle casi todos los Cuchillos de una Banda nuevos.

El Europa se habilitó completam.te p.a dar la Quilla y haviá principiado

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES-VIRREYES

1797.
Diziemb.

do ya á dar una banda.

Son dignos de toda atencion los duros trabajos y complicadas faenas q.e se han practicado en la aviliracion de la Esg.a desde el 1.o de Dic.e particularm.te si consideramos el rendido estado en que se encontraban estas Maestranzas y tripulaciones á aquella poca: ya cansadas por la desgraciada campaña de Abril y pocos fortificados de Cabite. Obras todas echas en la mas rifida estacion de aguas y calores. Estos adelantos deven admirarse con mas razon si consideramos los pocos recursos q.e ygnora una Arsenal cuyas faltas multiplican casi siempre los trabajos. En efecto con respecto á las obras de fierro hemos esperimentado q.e faltando Cabilla Redonda p.a Pernoia ha sido necesario labrarla de la quadrada: y necesitandose de Fierro no ganse ha hecho q.e formando de Planchuela ó Cabilla, uniendola á fuerza de un trabajo inmenso.

En quanto á las Maderas sucede tambien que despues de labrada una pieza se halla inutil interiormente, lo q.e hace inutil el trabajo empleado. Esto lo esperimentamos en particular con la Madera de tanguili y Laguan q.e con las q.e se emplean en las Fabricaduras: pudiendose conservar por reiteradas pruebas q.e de cada cien piezas de las de mejor estacion sale siempre una mala. En las Piezas q.e se han empleado en las Plumas y Masteleros de Palos de Navio hemos comprobado esto mismo.

Para las Fabricaduras se ha preferido el tanguili por considerarlo de mas duracion q.e el Laguan Blanco. Es el tanguili una Madera vastante fuerte, la q.e hace hacer se muy propia p.a Masteleros y Palos: tiene el defecto de ser muy facil astillarse con el arazon, y esto es muy perjudicial, en particular p.a la Fabricadura menor: pues si en su construccion no se atiende á conservarle á la madera las capas esteriores, y á emplear Piezas de proporcionado espesor á las piezas q.e han de resultar, quedaran necesariam.te muy flacas y espuestas á pudrirse por donde descubran el arazon.

Tambien se emplea esta madera en las obras muertas, y interiores; pero deve

III-11727.

Dizimb.

ACADEMIA ... HISTORIA ARCHIVO Bs AIRES

ce del agua es de continuo aguante.

El Laguan blanco se parma con summa facilidad, por lo que se ha presumido no empleante en las Arboladuras de la Esq.ª

El Laguan Mulato le consideran en estas Islas de la misma vida q.e el tanquil: pero p.ª las Arboladuras se prefiere aquel por ser mas lisso: sin embargo puede ser indiferente empleado en la Arboladura menor.

Para los fondos se emplea el Suiso, lo mismo q.e p.ª qualquier obra que pida madera de consistencia. El Nario Cuzopa lleva de Suiso todos los cercenes y pares de cintas y otras chazas: y en la obra interior se ha empleado p.ª Franchanillas, Durmientes Sotadurmientos, Baos, Cunchas, Malletes y Cubiertas. tambien se ha empleado en las Arboladuras p.ª Cams, Baos, Cunetes y tambores. El Suiso es una madera muy solida y la suponen de mas duracion q.e las antecedentes: tiene el defecto de ser muy pesada.

Sigue al Suiso el Molave que es la Madera q.e se emplea en Cuadernas, Cuadernas y piezas de burlete. De Molave lleva el Cuzopa la Cuaderna q.e ha mudado, y parte de las Cuadernas. Es la Madera mas dura y mas pesada que se usa en las Islas p.ª la Construccion: es muy vidriosa, y exige gran guidado en emplearla, pues saltan las piezas con summa facilidad si no se coartan al hilo. No he podido hasta hacer adquirir noticias de la resistencia y peso de otras maderas; cuyo conocimiento nos guiaria à fixar las aplicaciones q.e les son mas ambenientes.

Habiendo mandado hacer las Arboladuras q.e quedan especificadas dispuso el Jeneral p.ª corregir algunos defectos q.e son generales en las de nuestros Buques y otros q.e pretendiamos remitir los de la Esq.ª se observasen las siguientes reglas en su construccion.

La Arboladura del Mercante debe arreglarse à las dimensio-

1797.
Dizimb.e

nes que manifiesta su Historia.

La del S.n Pedro debe arreglarse igualm.te á su Historia.

La de la Lucia á su Historia aumentandole de Pala la g.e le falta á completar el Calzez moderno: en razon de las tres decimas del largo de los Mastelezes g.s restituend: esto es de Cuna á Encapilladuras.

La de la Filad ha de ser la misma g.e consta en la Historia de la Filmad. La de la Cabeza ha de arreglarse á su Historia con respecto á sus Palos y Escapas: pero sus Mastelezes deven acortarse una cantidad bastante considerable; pues las g.s tenia mucho excesivo.

Nota. Los Mastelezes de Juanetes deven tener de espiga todo el largo de tambarete á encapilladuras. Los Mastelezes Mayores deven aumentar el grueso de sus cuellos. La disminucion acostumbrada en la Concesecion es entre quarto y quinto de la circunferencia del mayor grueso: esto es g.e siendo esta de 40 p.s en quinto de 8 y en quarto de 10, esta de 8 pulg.s la g.e deve disminuirse á la Circunferencia del Cuello segun costumbre. Hacese b.n cumplida con aumentar la Circunferencia del Cuello segun la orden del Fenerale se deve disminuir solo entre quinto y sexto. Luego suponiendo la circunferencia de las mismas 40 p.s se devera disminuir acia el cuello entre 8 p.s y $6\frac{2}{6}$ que es igual á $7\frac{2}{6}$ p.s la cantidad de menos g.e deve tener la circunferencia del Cuello respecto á la mayor g.e tiene el Mastelezo en la proximidad de la Coz.

La ultima enmienda que previene aumentar el espesor de los Cuellos de los Mastelezes principales es imporcunticima particularm.te usando del tanquilo: pues por esta disposicion se consiguen tantas menos fibras de la superficie exterior, g.s son las g.s le dan todo el valor á esta madera.

III-12

1798.

El 1.º de Enero entró en Manila la Frag.ta Americana el Asseguro: salió de China en 4 de Mayo de 96. llegó á Bolinao en 27 del mismo: el 28 de Junio salió y llegó á las Islas de Sandwich el 27 de Sep.e salió de ella el 14 de Oct.e y llegó á las de los amigos el 1.º de Diz.e salió de estas y llegó á Puerto Jackson el 31 del mismo donde carenó. Salió de él el 17 de Mayo de 97. y llegó el 4 de Junio á la Vahia de Dusky en la Nueva Zelandia. Salió el 30 de Julio y llegó á la Isla de Norfolc el 16 de Agosto. Salió el 1.º de Sep.e y llegó á Manila el 1.º de Enero de 98.

Estas noticias q.e llegó á Vahia Falza á principios de Junio una Esq.a Inglesa de 5 Navios de linea 2 Frag.s y un Cutre.

Estavan haciendo reclutas en los Establecimientos Ing.s de la Nueva Olanda y sus proximidades para la expedicion de Manila: las quales decian estar preparadas para sus Embarcaciones q.e llegarian en el mes de Febrero.

El dia 12 de Enero se hicieron señales en el Canal de dos Frag.s de Inglaterra, las quales no pudimos distinguir desde la Vijia de Cavite. 12.

El dia 13 amanecieron las dos Frag.s delante de Vahia donde estaba, largaron sus Banderas de la Republica y sus Gallardetes: la mayor nos anunciava ser Francesa y la otra Inglesa, en cuyo juicio nos confirmó el Canal.o q.e hizo señal de ser una de ellas Francesa Inglesa. Siguieron estas Frag.s dando sus refrigueros: como á las 10 de la Mañana salió un Oficial de Cabite en el Bote de la Cabiza á cumplimentar al Com.te de la 1.ª consiguió como á la 1.ª del dia, hallandose ya atracadas estas Lanchas Cañoneras, una de ellas mandada por un Oficial Frances y los restantes por dos de Manila. Navios q.e desde ntra observatorio empezamos á reconocer fueron Inglesas: pues á las 4 de la tarde no habiamos visto señal ninguna de las embarcaciones q.e atracaban, manteniendolas todas con las Banderas Españolas largas en su inmediacion. Aumentaron estas sospechas el reflexionar como se mantenian en Vahia tanto tiempo unas embarcaciones q.e decian. 13.

1798. Enero. hacen por el Sueste. Con estas razones se dispuso se preparasen á recibir al Enemigo las unicas fuerzas q.e tenian en estas mares q.e eran el Mercante ya quien se mandó acudiesen y sus Lanchas Cañoneras, q.e se les dice se situasen en la inmediacion de aquel Puerto. La Falua del General atacó tambien á la Frag.ta donde se hallavan las Lanchas y Bote de la Cabeza. A poco rato largaron las dos Frag.tas la Bandera Inglesa y arribaron con toda vela, llevandose consigo las Lanchas Cañoneras y habiendo dado libertad á la Falua y Bote de la Cabeza.

Nuestra situacion nos quitó los Recursos de reconocer antes de la entrada en Valiza á estas Frag.s y favorecio completam.te las ideas de aquellos que sin duda creian la de satisfacerse de esta atrazada Habilitacion.

A la llegada de los Oficiales en los Botes supimos havian dado libertad á todas las Tripulaciones de las Lanchas apresadas. Eran las Frag.s Sivila y la Jove mandadas por el Capitan de Navio Cook: nio de una urbanidad y finura increible en enemigos Ingleses. Combidó á comer á estos sus Oficiales, se bindó por la Paz q.e la creian cierta y concluido su mensage sus Espadas haciendoles un cumplido lleno de politica en q.e se inclinó se retiraygesen en sus Botes libres, sin condicion alguna; pues q.e la guerra q.e hacian los Reyes no debia trascender á los amigos.

Fue sumamente admirado de todos este generoso proceder y mucho mas el haver conseguido aquellos Buques con sus disfraces y maniobras engañar hasta á nuestros Oficiales muy acostumbrados á ver sus embarcaciones esta ultima Guerra. Se creyó desde Luego ha procedido este engaño de dominada Viveza patriotica.te en el primer q.e atacó: pero no es asi, y este juicio debe desecharse. Las señales de las Velas á quienes havian ya engañado nos manifestaron eran Franceses, que continuavan la Guerra, q.e necesitavan auxilio y venian de la Isla de Francia. Todas estas señales q.e no podian ser sino consequencias del mas reconocimiento pacifico nos llenaron de confianza y fuerzas por

Enero.

nuestras reconocidas sin recelo. Ademas estas Fragt. que huviam salido de Cantom con esta idea procuraron llenarla por todos los medios posibles. Hacian fuego por Amuras de Juan.t unas Astas cortas, siendo asi que por lo comun las que usan los Ingleses son muy largas; no le vimos los Sobre-Juanetes, ni los Estais de agujillas; velas que siempre las llevan largas: tenian las Gavias con un Rizo tomado p.r no manifestarnos sino tres Rizos. La tripulacion se presento vestida con ropas Francesas y Bizarra caicolores, y la Guarnicion con Bizarras de aguilla Nacion y sus Cartuchos. todas las expresadas razones fueron la primera causa del engaño: pero à mi vista fui sostenido hasta su conclusion por la suma disciplina y muestro orden comp.r se manifestaron. En efecto sus demostraciones ofensivas no dieron nada q.e sospechar, sus maniobras se contuvieron de acercarse à disposar à las embarcaciones q.e iban atracando, los Pilotos se contuvieron de abordar à disposar à las embarcaciones q.e iban atracando, con la q.e no dieron que recelar à las q.e les seguian: guidaron de no hablar una sola palabra en su idioma: y por medio de todas estas acciones q.e supusieron un orden artificiado con la idea de su Sitio unico medio de sacar de su proyecto toda la ventaja posible.

14.

El 14 amanecieron fondeadas entre el Conflidor y la costa occidental del Valiza, por la tarde dieron la vela llevandose las tres Lanchas Cañoneras apresadas.

Al Anochecer de este dia entró de Cantom un Bergantin Mercante con Pilotos de los Factores: supimos que à su salida havia dexado fondeadas en Cantom las Fragt.s Sibila y Jose y una Nave de Suecia Inglesa de 60 Cañones, q.e se aprestaban un Comboy de algunas embarcaciones de la India p.r Europa. Sus del Comboy q.e salió de Macao por Junio del año pasado se hallaban aun algunos Buques desarbolados por el Bagrio q.e padecieron. No dió noticias del comboi de Cordova con el Mexicano en Junio con el q.e fondeamos los Navios S.ta Nicolas, S.t Isidro, S.ta Rosa y Salvador. Esta misma noticia la supimos antes por una muy politica carta q.e recibió el Capitan Cook à nuestro General, en la q.e le anunciava esta fausima la paz. En la

Enero. Trinidad fui agraciado el Damaso y guarnador el Gallardo, Angel, S.n Vicente y Cecilia.

14. Por los pliegos de los Jarranes supimos tambien se hallava Cadiz bloqueado por la Escuadra de Jervis.

30. El ultimo de Enero se hallavan listo el Montañez Lucia y Cabeza con rasgo al agua: à los dos primeros les faltavan los timones y las Vergs. mayores; de Manzanza se hallavan enteram.te concluidos el Manzañ.z y Cabeza y la Lucia se estava rematando. El 18 haviendose varado rendido el palo de trinq.te del Europa se afinolgo y fue con el la 2.a Guilla, y el 29 se principio la carenazon de esta.

Febrero.

3. El 3 quedo adrezado el Europa de su ultima Guilla, el 5 empezò su obra interior. Fuè la Cabeza à la banda, y el Manzañ.z y Lucia quedaron à fines del mes completam.te carenadas. Se diò principio à la carena de la Pilar y segue la obra del Europa con el mayor ardor. El palo de trinq.te del Europa que se principio en 29 del pasado se concluyò del todo el 28 de este: fuè construido por 20 Carpinteros Judios y le rematamos en 25 dias de trabajo

Marzo

2. El 2 de Marzo se arbolò, y el Montañez y Lucia se fueron à la banda. Las Maniobras del Arsenal y Esq.a se han empleado en el Europa y Pilar.

El 15 dieron la vela los 3 Esq.as de la banda, con el fin de executar un poco las maniobras y de pasear el andar: tambien llevavan el objeto de adiestrar la gente que aun se halla se muy rasgo, particularm.te la Judia que era la Flor de las Islas. El 17 fondearon de bolina y trageron la Cabeza y Lucia algunas cortas haverias padecidas por un abordage q.e recivieron en una vuelta por barl.to en conserva.

Abril.

18. El 18 entrò de Marzo la Fragt.a Mercl.te Larreg.a la Escandiz, mandada por Guerr. trae noticia de la salida del Comboy Inglez el 28 del pasado, escoltado por un Navio de Guerra y las Fragt.s Sibila y Flor.

21. El 21 dimo la vela g.e Lobo Amd.te Mario Montañez y las Fragt.s

III-14

Cavera y Lucia, regresamo el 22 de Junio sin haver tenido cosa notable en este Crucero.

Preparacion à la Quilla del Navio Europa.

Disposicion del Casco.

Se le abrieron dos bombas Españolas sentadas en el fondo interiores proximas à la Cubierta del Sollado enzima la Sobreplanchà Guarnecidas con el fin de retener el agua angostada en el costado tumbado; pero como p.a sirvan estas bombas en los reziamos reforsados con precio darle una gran de inclinacion se abrieron rendillas en las Cubiertas de Entrepuentes y Combes p.a darle paso. Ademas de estas hacia otras dos bombas que se le dió toda la inclinacion que fue dable à la que le permitieron las baraolas de las rendillas mayores por donde jacaban. A una y otra banda de la cuerda del pasamano apuesto al costado tumbado rematavan las 4 bombas y se hacia uso de ellas en el mismo pasamano.

Se acuñaron lo costado apuesto al tumbado en las tres cubiertas de Entrepuentes Combes y Alcazar igualm.te se acuñaron Pagoles y Comanches de Tablilla. Se apuntalò la Cubierta del Combes en la parte donde sentavan las coleras de los puntales de la Palos; y la del Entrepuentes debaxo de ella.

Disposicion de los Palos

Los palos de mayor y traing.te tenian tres puntales de hyerro y el mas bajo de ellos llegavà asima à la mitad del largo de la Pala contado desde la Cubierta del Alcazar y Castillo à la empuñidura: sentavan estos puntales sobre soleras sitiadas en la Cubierta del Combes fuera al trancanil; tenian en sus extremos sus barras pasagueras, desde las quales se dieron agarres à las mismas de guarnicion y.e sentavan de Obenques.

Los Brandales se acuñavan de fuera en las puntas de entrepuentes: el de lo mayor tubo quatro, tres el traing.te y uno el de Mezana: desde las empuñidurras de

los esforçados Palo se dieron afros de guadramales à los extremos de los garanes. Tenian los garantes para resistir à los esfuerzos de los afros una contera que rematada sobre sus extremos apoyaban en los costados de Alcazar y Castillo

Los Palos tenian un contrete inmediato à la mecha y en la banda apoyaba el costado rumbado: el contrete del Mayor apoyaba en el canto exterior de los 3 tablones de Palmiforo: estos contretes resistian de punta toda la fuerza que imprimian los afros à los palos y servian de ayuda à los Cabrestantes.

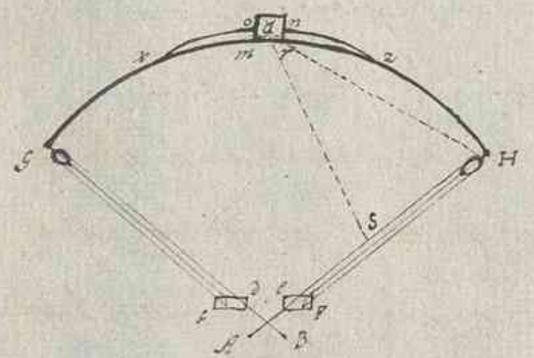
El Palo de mesana tenia su mastelerito guindado à una entena, y se pagaba con esta un pantal de rojo que estaba en la Toldilla.

El mayor tuvo cinco afros de rumbar y el trinq.te tres, todos de roca ese y con retenes, sucedieron dadas las bezas à los Cabrestantes de ricaza y à los del Navio S.te Pedro que se hallaba en disposicion combiniente. Una beza de estos afros se dió à una rueda de un Lanchon que hacia sin duda tanta à mas fuerza que un Cabrestante por su mucha radio y poco exc.

A pesar de los esforçados afros dispuestos de una fuerza tan propia p.a aumentar sus esfuerzos, sino infinito trabajo el hacerla rendir, particularm.te en la penultima guarteada. Se agruesaron 2 Sos 24.s que tenia en la Cubierta del Combes en Lingotes y Balerio; y 2 Sos 24.s entrozo de madera y dos pedricios de los dhos interiores que estaban cobrados en el entrepuentes.

III-15

Descripcion de la caña del timon de la Frag.ta Americana



Esta maquina se reducia à una cuaba de Tinaco SH. QZH. con dos chapas QQ. nz g.s los costados de refuerzo y un cuerpo mon.r que se colzava en la cabeza del timon. Los brazos GM. HN. aumentavan de espesor desde los puntos G y H g.s hasta M. y N. donde tenian el maximo. Los costados de Guardines dos agujeros BG. BH g.s se guarnecian desde los motones G y H cuidando en los extremos de los brazos à las pasadas CD. EF. arreglandolas de forma en la Cubierta alta de S.ta Barbara à la misma altura g.s los motones indicados.

El Guardin de babor bajando de la Rueda del timon à la Voldana vertical B. g.s lo recibe en la Cubierta de S.ta Barbara se dirije à pasar por el moton G. de ayi por la Voldana de la Pasada CD. vuelve à fenecer al mismo motor. Igual labores tiene el Guardin de estribor bajando por la Voldana vertical A.

El Labaro g.s se ha dado à los Guardines de esta mucha caña ofrece grandes ventajas à las camaras. Dos son hasta hacer los medios discurridos g.s facilitan por el uso en la caña el manejo del timon. El uno aumentar la Long.d de la caña y el otro aumentar la rabia de la Rueda respecto al del Cilindro g.s embuelbe los guardines pero ni el uno ni el otro medio pueden hacerse pasar de la Long.d g.s les ha asignado la practica; por g.s de fenecer aprovechan las ventajas g.s presentan se seguirian mayores inconvenien-

tes.

La nueva caña reune á las dos propiedades anteriores la de triplicar las fuerzas de los timoneles aplicados á la Vuelta. En efecto los Guardines de las cañas comunes son sencillos y no pasando por ningun motivo movible no aumentan en nada sus fuerzas. No sucede asi con los de esta puesto q.e del labeon q.e se da resulta examinar sus objetos en los motivos movibles de los extremos de la caña, de q.e se consiguiente la ventaja expresada de triplicar las fuerzas.

De esta disposicion resultaria que haciendo uso de esta caña; un hombre aplicado á la Vuelta moveria el timon con igual facilidad q.e dos hombres usando la caña antigua. por consiguiente en casi todas las ordinarias casos de la Navegacion bastará un solo hombre q.e manejar el timon dispuesto con la caña moderna.

tambien resultaria por la indicada razon que las facultades q.e el timon comunique á esta caña no llegaran á la Vuelta sino con un trecio de su esfuerzo.

Sin embargo se nota un corto defecto en el uso de esta caña respecto á la que usamos. Los guardines se disponen en la caña comun por el medio punto; de modo q.e todo el esfuerzo aplicado en ella obra siempre en una direccion perpendicular á la Long.d de la caña y por consiguiente con toda la ventaja posible.

La falta del medio punto constituye en la caña moderna que quando el timon está á la vela forma el Guardin A H. con la direccion de la caña I. K. un ang.o de 60.o de q.e resulta q.e los primeros esfuerzos echos por el Guardin q.e mueve la caña hasta q.e esta forma con el un ang.o de 30.o se descomponen en dos, de los quales el uno tira ó dae á la caña el movim.to sinatorio, y el otro á separarla contra la Cabeza del timon, en el sentido de su Long.d Quando el Ang.o del Guardin y caña pasa de los 30.o hasta q.e llega del todo á separarse en el punto S. q.e forma ya uno de 90.o los esfuerzos del guardin se descomponen en dos: el uno tira al movim.to sinatorio del timon y el otro á separar la caña en el sentido de su Long.d

En ambos casos produzcan estas disposiciones de Guardines una disminucion de la fu-

III-16

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

caza emplirda la g.ª perjudicara à su facil manejo: pero esta pequeña perdida no pue-
de compararse á la singular ventaja q.e conseguimos con la nueba Caña de triplicar
las fuerzas de los timoneles.

III-18.
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Haviendo tenido Orn. el Sor Comandte gral de la Esquadra Onveguiente, à solicitud del Comandte del Navio Magallanes, para qe el Ingeniexo, y Contram.e de ella pasaxen à Bordo, à fin de asentar con el mejor, y mas prompto medo de estimarlo: lo verifique con el citado Contram.e y del examen del repartim.to de Pertrecho y carga, resultò lo que sigue.

Siendo necesario variar la Deriva del Navio Magallanes por el extraordinario rendix, que observò en su salida el 22. de Agosto, y careciendose en èl del Plano de Construccion y noticia de su Constavilidad, se hace forzoso [illegible] esta Variacion Ventajosam.te governandose por los q.s la experim.ten haya manifestado en las anteriores Campañas. Los q.e hicieron en èl, el ultimo Viaje, me han asegurado apresencia del Comand.te actual, que con el calado de Veinte y siete pies à Popa, y Veinte, y seis à Proa, lograxon buen andar, y ventajosa propiedades. Supuesto esto pasè à averiguar las Diferencias de pesos, de Lastre, y carga, que tiene en el Dia, con los que llevò en su ultimo Viaje, y supe, q.e lleva siete cientos, cinquenta y un Barriles, mas de carga, q.e en el anterior, y de Lastre tres mil, y noventa, y tres qq.s menos. Una Diferencia tan Enorme havia necesariam.te de producir el excesivo rendix q.s se notò. De aqui sigue, q.e para que el Magallanes quede en su conveniente linea de agua tiene necesidad de dos mil, tres cientos, quarenta, y dos qq.s de Lastre, el que, para aumentar su Utilidad deve ser en Proa. En el Dia le falta, que calar para su linea de agua, un pie, y quatro pulgadas à Popa, y solo quatro pulgadas à Proa, cuyo calado medio de diez pulgadas, es lo que deve profundizar en

el peso mencionado.

Con reflexion à esto, ya lo q.e el Navio está sobrecargado de cabezas, es mi parecer, y el del primer Contram.e de la Esquadra, que haciendo las enmiendas siguientes quedará el Navio suficientem.te Marinero, sin necesidad de tocar alas Cajas de Lastre, ni levantar la Aguada, para correr el Pinque alos extremos; maniobra, que huviera sido muy interesante antes de à ora; pero que en el dia produciria un retardo considerable.

1.o Que se coloquen en Hanas los dos mil, tres cientos qua-renta y dos qq.es en fierro comprendida la Piedra menuda, que lastre à salanlo. Que el fierro se estienda lo mas a Popa, y à las bandas posible, para co[illegible]rar el Calado, aumentar su estavilidad, y poner en menor riesgo la Arboladura.

2.o Que se coloquen en el mismo paraje los Cañones de Alcazar y Castillo para compensar con este desenzo de pesos el aumento de Lastre, que lleva el Navio, esta Campana en enzepuentes

Cavite y Agosto 25 de 1794.

Domingo Navarro

III-19

Copia del informe dado por D.n Juan del Villar sobre el exceso de las Vigas mayores y de Suela de Madera de Tanguile.

Señor Com.te Gen.l de la Reg.a

Consiguiente á lo que VS. me ordena en su decreto de 4 del corriente, he reflexionado sobre el discurso que dirigen los Comprehensores de la Reg.a al Señ.r D.n Juan Zangroniz relativo á las causas q.e motivaron la inutilizacion de las dos Vigas de Suela y Vilacho de la Fragata Sucia sin haverlas estrenado: este cabo no tiene nada de reparo por las causas siguientes.

1.a La madera de Tanguile, que es de las que se han echo y se hacen las Arboladuras (sin embargo de que es la menos que se encuentra aqui) es por su naturaleza poco compacta y de poca intensidad en sus fibras para seguir lo que he experimentado manifiesta por su superficie bastante una regular clasicidad; pero inferior en nerviosidad como un estaño á respecto de un Diamentro igual la magnitud ó menor magnitud del Bindon que se emplee se engüentra con desigualdad, ó desjuagada que manifiesta poca [illegible] y union en sus fibras y segun este principio especula á que cuando la g.e el S.r D.n Juan le subministró [illegible] ciencia; pues aun en las Vergas mal D.n hay algunas del mismo efecto en varias Vergas en el parage q.e [illegible] la Cor, el que presumamos procedido con algunos cortes, y que las cabezas de los amentos de Vizas tengan la mayor necesidad p.a evitar en lo posible la debilidad en aquella parte.

Por lo que respecta á las Vergas de Suela y Vilacho de Fragata y una de Navio de dos piezas, no le aprueba ninguna haya Vaderna que den el pueso largo y que no sea excesiva y en necesario pueso en la Cara; pues no se acomoda nada en la fortificacion, porq.e de esta suerte necesitan el mismo Diametro en el cuerpo, y que para unir las dos piezas se pueden acanalladas y pasar por el canton de ambas Hg.s que consiguientia consigue mas desde la Verga en una pasa que es el mayor esfuerzo del Brazo = la Balanza q.e la cabeza de uno. No halle inconbenientes se aumentase de pulg.s al Diametro de las Vergas mayores, una y media á las de Suela, Vilacho y Sesa; una á las de Juan.s y Sobre-mesana sin rezelo de que resultase mayor pueso respecto á que el especifica = la expresada madera sin con el pino el Diam.o en razon de 25 á 35: esto es el pie Castellano de Tanguile pesa 25 libras y el de Pino 35. y en resistencia sin cuerpo 4 á 5.

En quanto á variar la Cuerda ó dimension es un requisito de poco momento pues siguiendo nosotros el sistema que todas las Naciones siguen en practica que es dar los dos quintos del mayor Diametro en los penoles el mayor en medio en aquellos es por demas y no influye en la fortificacion. Es quanto mi limitado entendimiento alcanza p.a informar á V.S.

Arsillero en la Barraca de Manila y Julio 7 de 1798 = Juan del Villar

III-20

Situacion del Baxo nombrado Scarboro reconocido en fin de Abril del año de 1800 por el Comandante de la Fragata Santa Lucia D. Francisco Riquelme destacado para el efecto desde Manila por el Comandante General de la Esquadra Española en Asia

Latitud de la parte Septentrional del Baxo..... 15°..12'...45"
Latitud de su extremo Meridional..... 15...01...00
Long.d de la p.te Oriental del Baxo al O. de Alen.o 3...06...40
Long.d de su p.te Occidental..... 3...16...15
Su distancia menor à la tierra mas proxima de la Isla de Luzon, q.e es la P.ta de Capones.... 43. leg.s y 2 mill.s

Descripcion del Baxo.

El baxo Scarboro es una extension de mar de 8 2/3 millas de N. à S. y de 3 1/2 de E à O desde su extremo N hasta la mitad de él, pero desde este punto acia el S va estrechando, y disminuye su extension hasta concluir en punta. Todo él está circundado de Peñas horrorosas sin anuncio de sonda, ni otra marca q.e sirva para poder reconocer su proximidad. Solo se descubren algunas Rocas en las extremidades q.e velan sobre el agua con tan corta elevacion, que aun en dias claros solo puede percibirse el baxo à distancia de 7 millas teniendo Vigias cuidadosos.

Como este reconocimiento se hà hecho por Oficiales inteligentes notados de buenos Instrumentos, y q.e han llevado en su auxilio un Reloj acompañante de regular confianza, puede creerse q.e las extremidades del baxo se hallan determinadas dentro de un minuto en la Latitud, y ~~1 minuto~~ de 2 en la Longitud.

De Diciembre ..... 100. D

De Domingo Navarro
casado con Concepción Viola
Padres de Miguel Navarro Viola

Flora Suárez pagó 300
faltan 330-

De los 4000 ---- 360
De las alhajas -- 420
1.t 1 0
Fran.ca Baygorria 90-

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA - BS. AIRES - ARCHIVO

III-24

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA · ARCHIVO · BS. AIRES

La Bruyere. La eleccion de los pensamientos es invencion, cuando es buena, justa, ilustrada y juiciosa.

Vida de Pascal por Boyer pag. 63. La pasion al estudio casi es en el hombre la unica pasion permanente. todas las demas le abandonan a medida q.e esta miserable maquina se acerca a su destruccion.

III. Aurelio Fisco, hablando de Ciceron abandonado por Octavio y condenado a muerte por Plancio, dijo: "Mientras dure el genero humano, mientras se cultiven las ciencias, y sea la gloria el premio de la sublime elocuencia, y mientras la naturaleza i el estado de este mundo subsista o se conserve la memoria, Ta virtud, admirable ingenio en la posteridad, y proscripto en un siglo, presidirá a todo lo que en todos los venideros."

Pascal pag. 103. Es no amar los hombres, querer evitarlos a las grandes acciones, por otra medio q.e por una rama de laurel o una estatua. Es envilecer y profanar la virtud el darla un precio q.e ella pueden apetecer la avaricia y la codicia. El

ciones del deseo no es el camino de los grandes cambios
Cuando la esperanza de adquirir riquezas, conduzca
al heroismo, ¿se precaven no lo destruirá?

132. ¿Que contra si la razon para aprovecharse de las luces
de la experiencia y para acudir al juego de la costum-
bre, de la preocupacion y de las pasiones!
La Agencia consiste en no dirigir el todo de otro y en gobernar
del suyo sin remordimiento. La economia es de todo los mun-
dos, el mas seguro y el mas facil. En un instante se corri-
giere el hombre de todos los bienes q.e disfruta.

Saundra Lampe
ms. Es p 2.

Entre la masa ruda de la mina brilla el diamante y rei-
plandece el oro.

126. La censura agena compone las costumbres propias. Lo q.e no
alcanza a reformar la ley lo consigue el temor de la mur-
muracion. No tiene el vicio mayor enemigo q.e la censura.

127. La murmuracion el argumento de la libertad de la Rep.
p[ú]b.ca en la tiranizada no se permite? Dejadlos murmurar,
pues nos dijeron mandar, decia Sixto V. q.n gracias le referia
cuan mal se hablaba de el en Roma.

130. Si la gente se murmura el cierto q.e la enmienda de los
pregonta? y si es falso q.e inmiren se desbara.

III 25 3

138. El q.e muriendo, sustituye en la fama su virtud, digna de ser, para vivir. Gran fuerza de la virtud q.e a pesar de la naturaleza hace inmortal la caduca.

141. Siendo la fama y la infamia dos q.e obligan a obrar bien, premian a los Historiadores y parecen dos imprentas, reservas de la gloria donde, sobre el dogma de los siglos se libran los premios de las azañas generosas.

154. En gastando los hombres su magnificencia mas de lo q.e pueden, vienen a ser menos de lo q.e son.

179. El consentimiento comun dio respeto a la corona y poder al cetro, q.e la naturaleza no hizo Reyes.

180. El Rey Antigono advirtio a su hijo: Tened hijo en cuenta q.e nuestro Reyno es una noble servidumbre.

363. El q.e se muda con la fortuna, confiesa no haverla merecido.

316. No se ha de confiar en la prosperidad, ni desesperar en la adversidad.

318. Quien supo sufrir y esperar, supo vencer su fortuna. Los medios se han de medir con los fines.

32. La felicidad nace como la rosa de entre las espinas y trabajos.

372. Entre los trabajos el justo y alegre el malo en su vicio. Con paz de música a los oidos de Babilonia el horno encendido.

353 Nadie deja de amar la modestia y la correcc.ª La pereza en el Principe nacé ser una lima con q.e la libertad natural rompe la cadena de la servidumbre.

359. El retiro hace feroz el animo, la comunicacion ablanda las costumbres y las vuelve amables.

351 Por los ojos y por los oidos entra el amor al corazon. Lo q.e no se ve ni se oye no se ama. Ignoti nulla cupido.

164. Tres cosas se requieren en las ~~deliberaciones~~ resoluciones; prudencia para deliberarlas, destreza para disponerlas y constancia p.ª acabarlas.

362 Conservar p.ª emplear bien no es avaricia, sino prevencion liberalidad. Dar inconsideradam.te ó es vanidad ó locura

M. Tomas S.to p. 24. La larga esperiencia de 20 siglos no ha bastado a perfeccionar las artes. La mascara seductora del bien y felicidad publica, ofendida por el brillante barniz con q.e colorean su lenguage, oculta el detestable q.e rodeado de verdugos, agravia la guadaña del terror.

Rolly T.o 2.o p. 249 La muerte no sucede mas q.e una vez, y se siente en todos los momentos de la vida. El mas desgraciado temor es el q.e sufrirla. La vida es corta para el q.e es feliz.

III-26
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

zuen el Mundo, no parece carga mas g.e de lo que
guides.

Un mal versito puede encontrar un excelente en-
dim.to — El Poeta Lucilio decia q.e no gustaba de versos
ni muy ignorantes ni muy eruditos. Los unos son pe-
sados y los otros demasiado. La consolacion espera de
ingenios — Persion decia que el mejor ornam.to
de una casa es la virtud de su dueño

Escuela de costumbres T. I.p. 4 Que sirve de la justicia y sanidad divina, si mirase con
indiferencia el bien y el mal, y dejase al malvado
dormir al lado del hombre de bien en la noche
pacifica del sepulcro? Feliz en su iniquidad, rode-
ado de riquezas y de placeres, habria perpetuado la
inocencia, agotado los delitos y acabado con paz su
abominable vida; mientras q.e el justo, victima de
sus violencias habria pasado y concluido la suya
en infortunios y lagrimas.

Idem Y no habra otra vida en donde su justicia res-
tableciera el orden, mudara los destinos y premia-
ra á cada uno segun sus obras?

8 Yo estoy persuadido, dice M. Voltaire, q.e un Dios indica

el Universo, y el Universo un Dios

Catecismo de Rhet.ca p. 3. Hablando de las ventajas de la R.ca dice: ella ejercita nuestra razon sin fatigarla, cubre de flores la senda de las ciencias, y proporciona un agradable entretenim.to despues de aquellas penosas tareas á las cuales es preciso q.e se someta el animo q.e desea adquirir erudicion ó investigar verdades abstractas.

36 Numa fundó las costumbres romanas en el trabajo; el trabajo en el honor, y el honor en el amor de la Patria.

Cat. de costum. F.s. p. 30. El Marquez de Argens en el siguiente trozo q.e hace aqui al caso demuestra lo ridiculo y absurdo de este systema impio: "No te saludo" dice "ó hado eterno, desorden incomprensible, confusion admirable, q.e mantienes el orden y coordinacion. Permite q.e se tribute los honores q.e otras mortales ciegos rinden á un dios todo-Poderoso"

21. "El hombre fue hecho p.a adorar al Criador, dice M. Buffon, mande á todas las criaturas. Pasalle del Cielo, Rey de la Tierra, la ennoblece, la prueba y enseñ.a

III 27

ACADEMIA NAC. DE HISTORIA

31. Que es naturaleza? — Dios q. dice, M. de [illegible] sistema de las leyes establecidas p. el creador p. [illegible] tencia de las cosas y la sucesion de los seres.

41. Los hombres, dice Abadie, no son incredulos sino p. q. quieren serlo, y quieren serlo porq. es este el interes de sus pasiones.

57. Henrique IV, cuando trabajaba en negocios urgentes y no podia asistir al servicio divino, decia á los Prelados q. estaban en su corte: Cuando trabajo p. el publico me parece q. dejo á Dios por Dios mismo.

82. Es propio de la sabiduria algunas veces disimular lo que se piensa y no decir todo lo que se sabe.

86. El q. dice todo lo que piensa, no piensa lo que dice todo lo q. dice.

Publ. Mar. Fruto Sol. p. XVI. Muchos son los que censuran, pocas las manos q. obran, mas facilm.te se ven faltas agenas y q. se corrigen las propias; mejor se nota el error y q. se abraza lo acertado, y mas presto se vitupera lo malo, q. se loa y engrandece lo bueno. Quien trabajara ni procuraria mejorar su siglo, con las politicas y cultas letras si temiese la emulacion? Victoria q. atropellarlas y q. deja de animo vencedor las. — Geronimo de Uztariz.

¿Cual es el verdadero sentido de la Historia? Yo os rog-

Rogers Ponderé hac mencionando lo q.e he leido en una
Ponderé hac mencionando lo q.e he leido en una
Ponderé hac mencionando lo q.e he leido en una

III-28

Voz de la naturaleza T. I. n. 35 Incl. VI.

Quanto mas distinguida es la persona mas debe ser su grado de honor en todas sus acciones, pues asi como ofende en una Alma espiritual una mancha q.e apenas seria perceptible en una ordinaria, asi hay ciertas cosas q.e no siendo casi ignorables en los pequeños son muy visibles y gritan escandalosas en los grandes como q.e atraen mas la atencion y la vista y ocultan la cavidad.

Id. 366. 37 El trato frecuente la seduccion encubierta y la dulzura disfrazada con el nombre de cortesia suelen ir poco á poco introduciendo en el corazon insensiblemente y sordo veneno q.e causa el estrago quando ya no hay antidoto p.a poner caverto

Id. 37. Consideremos, pues todos q.e el mundo es el mar inmenso donde nuestra libertad nace de nuestro corazon agitado continuamente de una multitud de pasiones y deseos, q.e las ocasiones son las mas fuertes borrascas y q.e si no huimos de ellas llegara á ser á padecer un deplorable naufragio estrellandose contra los inminentes escollos de los vicios y desordenes.

Fisiconcedido del D.r N. Escala de

¡Quanto bien empleados considerara todos mis Trabajos, si á los ojos de mis Oyentores, no soy somo-

jante á aquellas tierras estériles q.e ingratas á los
cuidados y sudores no rinden los opimos frutos q.e
debian esperarse de ellas! Por mi parte confie
so q.e en ningun Tpo, q.e en ning.n circunstancia
en q.e me halle constituido hubiare en obli-
do aquellas palabras de Alejandro "No se,
decia aquel grande hombre, "no se a quien
"debo mas, si á Filipo quien me dió la vi-
"da ó á Aristoteles q.e me enseñó á vivir
"bien, al uno debo mi existencia, debo cuan
"to soy; al otro el saberme conducir con pru
"dencia y madurez en la dificil y escabro-
"sa carrera de la vida" — Me dicho —

Vd. q.e S. — Esta verdad (hablando de q.e debemos sometternos á las leyes aun.q
las creamos, y efectivam.te sean injustas y á la sentencia q.e pron-
el juez dic.e) fue demostrada de un modo sublime
por aquel hombre magnanimo, digno por esto
solo del respeto y de la veneracion de la poste-
dad. Condenado Socrates al ultimo suplicio p.r
una sentencia manifiestam.te injusta, resis-
te varonilm.te á las suplicas de sus amigos

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA - BS AIRES - ARCHIVO

ARCHIVO

gnieres en nombre de la amistad, en nombre de sus hijos, cuya educacion y existencia quedaban abandonadas, en nombre en fin de la justicia, la q.e no le permitia abandonarse á ~~sus~~ ~~pliegos de su amigos~~ mismo q.do el medio de salvacion estaba en su mano, trataban de persuadirle q.e evitase el suplicio con la fuga: Y q.e responde Socrates? "No: yo he "jurado obediencia á las leyes de mi Patria; "semejante proyecto de huida prepararia "en cuanto era en mi, la destruccion de "las leyes y la caida de la ~~ciudad~~ Rep.a De "be someterme al fallo del Areopago y ofre "cer mi vida en holocausto á la patria."

¡Rara ejemplo de Magnanimidad! y en el cual vemos q.e la resolucion del venerable Ateniense estribaba en los mismos principios q.e hemos anteriorm.te sentado.

Silebano Argent.o pag 72

Madrugar — Nada hay mas conducente á la preservacion de la salud y por consiguiente á la preservacion de la vida q.e el ma-

drugar. Ademas en las 1as horas del dia es
ta el entendim.to mas despejado y apto p.a
el estudio q.e el trabajo.
Se une persona se ha levantado por es
pacio de 10 años a las seis de la mañ.a
na y otra a las 9 y media dime, ¿de
cuantas horas habra disfrutado el
pero mas q.e el otro. Q.e cuarenta dias
te dan esas horas y despues cuanto
años dos dias.

La Colmena pag. 325 — Los hombres nos reimos gire de lo pasa
N.° 11. do; el niño juguetón se burla del tier
no zagal sujeto en la cuna, el joven ard.te
y apasionado recuerda con risa los ju
gos de su niñez; el hombre formal
mira con piedad los ardores de la
juventud y el viejo mas proximo y
al estado infantil sonrie desden
osam.te a los juegos bulliciosos, a los
tiernos ardores y al amor de los ho
nores y riquezas y.a á el la compa

ARCHIVO ACADEMIA NAC.L DE LA HISTORIA - BS AIRES

ran en las diferentes estaciones de la vida. A su vez las demas edades rien de los viejos... con que queda justificado el dicho que "la ½ del mundo se rie de la otra ½".

— La 1ª leccion q. Pitagoras daba a sus discipulos era "Callad" "aprended algo mejor q. Elocuencia".

— Estimulando los Corintios a Filipo Rey de Macedonia á q. castigase a uno q. había hablado mal de el, les dijo "Examinemos antes si le hemos dado motivo".

— Preguntando a Xenocrates en una Concurrencia ¿por q. no hablaba? respondio "Yo me he arrepentido algunas vezes de haber hablado y jamas de callar".

— Con referencia a un gran hablador decia Epaminondas q. era: "un rio de palabras y una gota de juicio".

— La disputa si no se atempera con...

mucha cortesía es mas peligrosa q.e útil.
— Catón el Censor decía, "que se arrepentía de tres cosas cuando las había hecho:
1.a de pasar un día sin aprender nada
2.a de haber caminado q.e pudiendo viajar por tierra. 3.a de haber confiado su secreto a una mujer.
— Aristóteles llegó a decir que es menos malo padecer una injuria q.e el hacerla ó el vengarla.
— Cuanto mas amada es la mano q.e nos hiere, mas sensible es el golpe.
— Las diversiones y placeres se deben acojer con prud.a y gustar con moderac.n
— Lo q.e sobresale con mas esplendor es grave y marchita con mas rapidez.
El hombre no debe obrar por ganar opinion sino por satisfacer a su conciencia: y p.a obrar bien debe creer q.e lo q.e hace de oculto lo hace a la

ARCHIVO ACADEMIA MAC DE LA HISTORIA-MS AIRES

vista de todos

El q.e desagrada á los malos es argumento de q.e no lo es.

Muchos llegarian a la Sabiduria si de este mano no se figurarian q.e eran Sabios.

Quintiliano reprende a los P.P. q.e visten a sus hijos niñas pues desde la cuna ya les inspiran ya inclinacion al lujo y magnificencia.

En las mas de las visitas se pierde el tpo y en pocas es solo el tpo lo q.e se pierde.

La lectura es la unica ocupacion q.e hace dulce la soledad y el solo recurso p.a divertir el ocio sin daños.

Los Infantes imitan sin q.e lo q.e ven y hacen pocas veces lo q.e oyen.

La crianza civil es el freno exterior de las pasiones y facilita la victoria interior de estas, en lo q.e consiste la perfeccion del Christianismo.

— El tono decisivo tiene Ygre. mas parte entre la multitud q.e el lenguaje modesto del q.e sabe dudar

— En ning.a parte esta, decia bien Seneca, el q.e esta en todas partes. El animo se distrae con la muchedumbre de libros; p.r tanto no pudiendo leer los q.e tienes, basta q.e tengas los q.e puedes leer.

— La hermosura es una flor q.e en qualquier accidente la marchita, y la edad la consume

— La facilidad en comprender hace al hombre floxo y descuidado en estudiar.

— El amor de las criaturas es inseparable del desasosiego, de la turbacion y del dolor.

— Muy de temer es q.e a fuerza de discurrir como Filosofos se deje de creer como Cristianos.

Los excesos de la vejez originan las enfermedades de esta edad, y hacen de

ARCHIVO HISTORICO DE LA CIUDAD DE ARES

la apacible tarde de la vida una noche de angustias y dolores.

— Una leccion dada sin tino ofende mas q.e instruye una advertencia fuera de razon irrita mas q.e enseña.

Evangelio en triunfo — El tino es siempre largo en una prision y la sociedad lo hace eterno.

,, No hay obra sin obrero ni efecto sin causa, lo cual es aplicable a la existencia de Dios q.e creó al Universo.

,, La inaccion hace q.e nos olvidemos aun de la fantasma del placer q.e nos electriza, hasta q.e los sentidos se gastan, los apetitos se agotan, y el hombre envilecido perece.

,, Ciceron sobre la cultura de las ciencias dice" : Los libros siempre son utiles, nos „ sirven en todas partes, nos acompañan, nos con„ suelan en la soledad; nos alivian del peso „ de una ociosidad incomoda, alejan forzosamente „ a los importunos, entorpecen las saetas agudas „ del dolor; si no son profundas sus raices, apa-

"curan el vuelo rajoido del Sol, dejando el alma
"llena de la mas intima satisfacion; ofrecen
"a la juventud nuevos placeres, á la edad ma-
"dura una ocupacion agradable, á la vejez
"una recreacion amable y util; nos ocultan
"a la vista del perverso y nos separan de
"las turbulencias del Siglo p.ª trasladarnos á
"un universo pacifico en medio de la sociedad
"de los hombres moderados y justos."

D.n Quijote. — Sabe, Sancho dijo D.n Quijote q.e dondequiera q.e está la virtud en eminente grado es perseguida.

" " Decir gracias y escribir donaires es de grandes ingenios.

" " La mejor salsa del mundo es la hambre y como esta no falta á los pobres, pre-
men con gusto

" " Mis escuderos, q.e Dios maldiga, mejor desatan la lengua p.ª decir malicias, q.e ata y sincha silla p.ª q.e esté firme.

ARCHIVO - ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA - BUENOS AIRES

III-33

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

La virtud lo suple todo, pr. nada puede suplirla.

Es asombrosa la fuerza q.e tienen en altra alma las verdades y se han grabado en ella desde la infancia.

Las propiedades de la Tierra son semejantes á las grandes bonanzas del mar, presagios seguros de una tempestad desecha.

Say. tom. F.l. p. 93 El derecho de propiedad, segun lo definen los jurisconsultos, es el derecho de usar y aun de abusar

94. La Conservacion del orden social ttiene un lugar preferente á la propiedad misma.

Consuelo des Crist. F.a 2.a f. 37 Anival decia q.e jamas estaba menos solitario q.e cd.o q.e veia solo ni menos ocioso q.e cd.o nada tenia q.e hacer

„ 94 La prudencia arregla todas las virtudes. Es necesario ser sabio con sobriedad.

F.l. f. 226. Los ricos pastores, q.e pr. ramidad quieren obtener una vajilla considerable, pierden anualm.te

d'intereses de un gran capital.

234. El valor de la moneda (como de cualq.ª otra cosa) esta sjpre en razon directa de la necesidad q.e hay de ella y en razon inversa de la cantidad q.e circula.

74. P.r todas partes se ven los andrajos de la miseria mezclados con la ostentacion del lujo.

, La vanidad es la dolencia mas universal de los hombres y el interes personal no lo es menos.

Say. 93 Derecho de prop.d — La necesidad de conservar el orden social, evidentem.te amenazado es la q.e puede autorizar la violacion del derecho de propiedad.

Saavedra Empresas. F. 1. f. 58. Refirieron al Rey D.n Alonzo de Napoles Saber dicho un Rey q.e no estaban bien las letras a los Principes, y respondio: "Esa mas bien fue voz de Rey q.e palabra de Principe"

198 Mas facil, dijo Teodorico Rey de los Godos, es errar la Naturaleza en sus obras q.e decir el Pueblo de los de ste Principe.

La flaqueza no libra de las leyes porque se disminuye con la turbacion el pe-

ACADEMIA NAC.L DE LA HISTORIA - ARCHIVO BS AIRES

ligro. La constancia, o le vence, o le hace pa-
mosa.

384 No puede el Pueblo tolerar demasiado rigor
ni demasiada blandura. Tan peligroso es el
opreso de la servidumbre como el de la liber-
tad.

VII.2°.p. 472 La desesperacion es animosa, el mas vil
animal cuando es acosado hace frente.

208 Los Tributos no se han de imponer en las co-
sas q.e son precisam.te necesarias p.a la vida,
sino en las q.e sirven (p.a) á las delicias, á
la curiosidad al ornato y la pompa.

271. En los grandes casos apenas hay reme-
dio sin alg.a injusticia la cual se compensa
con el beneficio comun

7°.5° El querer el hombre mostrarse sabio en
f.°376 todo es dejar de serlo. El saber ser ignorante
á su tiempo es la mayor prudencia.
Ning.a cosa mas conveniente ni mas di-
ficultosa q.e moderar la sabiduria. Fe-
dor se conjuran contra el q.e mas sa-

be; ó al envidia ó defensa de la ignorancia; si ya no es q.e tienen por sospechoso lo q.e no alcanzan.

Cat. Gov. -298. El Emperador Teodosio decia que no hay agravio que no deba perdonarse, por q.e si es por descuido merece desprecio, si por locura merece astima y si por malicia merece clemencia.

idem Sabed guardar secreto, q.e el precio t.a del corazon en la boca y el sabio la boca en el corazon

pag. 30 El ejemplo bueno o malo es la escuela mas eficaz p.a los niños no solo en lo moral sino tamb.n en lo fisico

" 35. El placer el excesivo lujo y la delicadeza cubrio de infamia y de oprobio á los Persas y q.e habian sido el modelo de otras naciones D.e su Gobierno é industria. el placer precipito á los Griegos, destruyó a los Romanos, mantiene en afemi-

ACADEMIA DE LA HISTORIA - BS AIRES - ARCHIVO

II-35

nacion a los Romanos; arruina los
ejercitos, pervierte las Ciudades, consu-
me la juventud y lleva tras si el ene-
jo la pobreza, las enfermedades y la
muerte.

Cu. de Cic. Esportaban a Socrates, q.e pidiese satis-
Fl. p.3. faccion de un insulto q.e le habia he-
144 cho un hombre brutal, "Pues q.e" dijo
este Filosofo "si un caballo o un asno
"me hubiese dado un par de cozes;
"pretenderiais q.e le pidiese justicia?
Id. 173 Que no darias por borrar una mancha
vergonzosa q.e se emprimiese otra en
otra fama? y hay otra q.e mas debais
temer q.e la de pasar por un hom-
bre duro á asaro?

D. 295 Un Filosofo a quien su discipulo quiso
ridiculizar diciendo q.e se parecia a un
animal sucio, replicó a este insolente:
"Yo no se si me parezco al animal
"q.e me nombrais, p.r se bien y lavo el

„mundo convendrá en ello q.e vos os
„parezcais a un ingrato, el mas
„despreciable y aborrecible de todos los
„animales

339. Los mejores presentes, decia Pitagoras, q.e
el Cielo ha hecho a los hombres, son
decir la verdad y hacer bien a los
otros. Pq.e estas dos cosas son las obras
de Dios

335. Habiendo preguntado Alejandro Magno
á un pirata q.e habia tomado pri-
sionero; "q.e derecho tenia p.a infestar
los mares? éste respondio con una li-
bre fiereza — El mismo q.e tu ha-
ces p.a robar al Universo; p.q.e yo lo
hago con una pequeña embarcacion
me llaman pirata, y a ti q.e lo ha-
ces con una grande Armada, te
llaman Conquistador".

[illegible] Las almas nobles y generosas obran con
hacer lo q.e hizo el Conde de Saison:

ARCHIVO ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA

III-36

Un Caballero muy pobre le debia una
Cantidad considerable, fue a buscarle
y le suplicó q.e le perdonase la mitad.
"Esta mitad no es ya mia" le dijo el Con
de "despues q.e os habeis tomado el tra
"bajo de venir a pedirmela, p.o supues
"to q.e me dejais libre la disposicion
"de la otra mitad, tened a bien q.e
"yo os la de"

D-178 Mr. Liniere dice — "Yo veo muy ilustres Caballeros
"Con las cayas carrozas y con pages;
"Yo no debo siquiera mis zapatos,
"Ellos deben su pasto y equipages

El Rem-pis de los Literatos pag 169 ¿Quieres obligar a tus enemigos á q.e alaben tus obras? da libertad a tus amigos p.a q.e las corrijan. Raros son estos amigos doctos y virtuosos, p.o tal vez son mas raros los q.e los buscan

No Aristoteles con haberse dedicado a escribir muchos libros, nunca desmereció el nombre de Sector q.e Platon le habia dado.

172. Aprovecha aconbriendo los momtos felizes q̃ nos presentan á luz del ingº y del calor del espíritu.

Id 46. El juicio aun sin ingº es algo, el ingº sin juicio es menos que nada.

id. La viva imaginacion hace al hombre ligero, el juicio comedido y sensato.

50. "Doctrinam, dice S.n Ambrosio, intellectus facit, non memoria"

52. La imaginacion es como el Caballo, q̃ espenado agnda a caminar, y desenpenado, precipita.

56. No mires en ti el gran talento, sino el uso q̃ haces de él

id. Mas daña á la Sociedad el abuso del Talento, q̃ aprovecha el buen uso.

59. No son raros los grandes talentos, lo q̃ es rara es la cultura q̃ da á los grandes talentos la educacion y la aplicacion.

63. Difícil es q̃ el talento ame la obscuridad.

ARCHIVO ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA - BS. AIRES

y sufre ser desconocido ó desatendido

Sandlen naus. La fe y el pensam.to han roto las cadenas de los pueblos, la fé y el pens.am.to han libertado la tierra.

Frgm.to f. M.Ledo. f.o 42. El Cristianismo es la democracia (~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

Prólogo de D. José Garc. de Villalta á las Poesías de Espronceda.

Los libros de los grandes, ó de los inspirados Escritores pueden presentarse sin explicacion ni apología: cuando estas se intentan llevan, por lo comun, la mira de demostrar que lo frio, lo vulgar ó insipido es bueno, y que debe leerse, á lo cual suele responder el publico, p.ª evitar debates, que, bueno sera ó p.º que no lo lee

Aguinaldo de 1835 Nº 2º

"Hay en el curso de la existencia mom.tos decisivos que fijan la suerte del hombre, mom.tos en q.e el hombre mismo se arroja en brazos de la desgracia p.r salvarse del naufragio del honor.

Cuando los hechos hablan, las reflexiones sobran"

Ap. de Ochoa T. 2. p. 61 694.

Hablando del drama romántico "D.n Alvaro" del Duque de Rivas, dice: — los que Analizan el D.n Alvaro ecsena p.r exc.a vicio

III-36

" por cierto, buscando el pensamiento que
" ha prendido á su compañera, el par
" en el Cristiano que hace la anato-
" mía del cuerpo p.ª buscar el alma".

Ai. Martin Il est bien difficile de ne pas se croire prés
Lettres a Sophie
Prot. XVI en presence de la Nature

" XXIV Les hommes sont des enfants qui demandent á
être amusés

Voltaire Al que le dan lo escribe en la arena,
Moral D.ª al que le quitan lo esculpe
T. I. p. 199 en el bronce.

" El mas dañino de los animales salva-
jes es el murmurador y de los anima-
les domésticos el adulador.

Proverbios La Política es la Medicina de los en-
Entret.ºs fermos
44. tados

" No es el arte de engañar á los
hombres el de hacerlos felices

" El error de todos los pueblos consis-
te en buscar fuera de la Naturaleza
de no estár, y en llamar Política á
la inquietud que los fatiga en su curso

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

27.
13.
182
11
108
3
68
2
657
37
12
706.

230

766 — 640

39 — 268

268 — 240

13

28

130 — 37

8

				Onzas	
				5	
1º	Correa Pagaré	(Vto Agto ~~Julio~~ 28)	270 p.	14	10
3.	~~Felipe de Olivera~~			6	6
5.	Correa de Eguía	(Agto 3)	182 p. 32o	9	9
9	Correa de Petronila Ferrer	(Agto 9)		5	10
11	Correa	(Agto 11)		3	9
2º	Correa Pagaré	(~~Julio~~ Agosto 21 Set.		14	~~9~~
10.	Correa	(~~Agto~~ 7 Set		39	~~3~~
3º	Correa	(Set. 31)	700 p.	37	
				90	0

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA BUENOS AIRES ARCHIVO

Pr. Mori Cerrito 108 Casa de Pinceo.
Rueda "Instr. primaria — Colonia 15

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

14
20
5 ..... 312 8
2
..... 304 "
15
12
18 ..... 472. 64
2 ..... 104 42
1193
5 596 42

~~12,0 (16~~
~~0 8 0 75~~

Mayo 28.

		onzas pta
1º Correa al 5 pr%	270 ps	14
~~3º Lig.ª de Mayo [illegible] á pª 3 pr. cuyo (Mayo 28)~~		~~6 8~~
~~2º Saldos (dpd. Correa) Set. Oct. Nov. Dic/53~~		~~16.~~
~~3º Lig.ª (Falcon)~~	~~312 ps~~	
~~Sue Obrera .. (Mayo 29) .....~~		~~3 9~~
~~4º Saldos (Falcon) del Cap.n Labayen y Diaz~~		
~~Mayo Jun Jul Ag Set Oct Nov Dic/53~~		
~~329 4~~		~~15~~
5º Lig.ª (Correa) Ag.to 3.	182 — 320	14
~~6º Saldos (Falcon) del Cap.n Coronilla~~		
~~Jul. Ag.to Set. Oct. Nov. Dic/53 472 ps~~		~~25~~
~~7º Saldos (Falcon) Viuda de Isabel Jul Ag~~		~~5~~
8º Lig. (Correa) Benito (Ag.to 4)	~~45 ps~~	~~2 6,~~
9º Pagaré (Correa) Pedr. Ferrel (Jun 7)		5 5
10º Lig. (Correa) Junio 11 —		3 3
~~11º (Correa) Julio 21 —~~		~~4 4~~
		16
12º Correa Julio 7 — — — —		39

BIBLIOTECA DE LA ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

(al mes) 420 ₱

Abril

500 pat-

Mayor 6

120 $.

Hasta

Julio 26

Lotes 1º, 2º, y 3º de alhajas . . . . . 14.000 $

Ag^to 23.

~~H. Sz~~ ~~4.000~~

Obre 30

~~H.~~ ~~7.000~~

Leonarda 5.000

Sr. Marta 1.000

~~S.C. (de Ag. a Jul.)~~ ~~4.000~~

31.000-

ARCHIVO HISTÓRICO DE LA MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

III-27

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Buenos Aires Julio 23 de 1852.

Pr. la Casa de M. Reyes - encargué
S/Hvdl. Entregué $500 Fbtes/c.
Como la 3ª parte del valor
á pagar debía los 500, 5 p% y sobre
los 2/3 - el 10 p% -

Suma de la vta 14.000

3ª

Mayo 26 11.000

1. Dos collares de perlas 1 grande y otro chico
2. Tres anillos de brillantes
3 Dos de diamante rosa
4 Un prendedor de brillantes
5 Una paloma de oro con diamtes
6 Dos mates de plata cincelados.

Rein 6°. el crédito de un mes hasta el 26 de Junio —

25.000 $

De Leonarda 5.000 ,,

" D. Marta 1.000

43-III

Leonarda 19 de Marzo ...	1000 ℔.
pago 30 ℔ — 70 30	
Un par cabalanas Topacios	brunlados —
" " cuellos de oro —	
Un cuchuron de plata	
7/2 ~~docena~~ cuchuras grandes	
1/2 docena chicas	
30 de Mzo	
La ciega de Suarez (firma	
Pagaré á los 20 dias —	7.000 ℔.
~~A cubi. 6 p%~~	
30 de Abril 20 —	2000 ℔.
1/ Pulseras carabanas y	
prendedor de oro cincelado	
2/ 1 par zarcillos de oro cincel	
con diamantes.	
3. Un rosario de oro con topacio.	
23 de Mayo	4000 ℔
Letra de Flora Suarez	
por Noventa dias —	
(Recibí todo el pedido)	14.000

Compradas

44-III

Atiguion 5 44 (20ª
1 1 274—B 4 r 1
0 0 9
1

III-45

5-

A [illegible] 10 [illegible] 1000 $

[illegible] Pedro

[illegible] 3 Marzo [illegible] 500 -

" " " 2 m. a 625 } 125 -

[illegible]

Ostillo 30

Sastre 70

Recibí 6 p. 30 de Abril 2º- 2000 $.

1/ Pulseras carabanas y prendedor de oro cincelado

2/ 1 par de aretes de oro engal. con diamantes.

3. Un rosario de oro engastado.

23 de Mayo 4000 $

Letra de Flora Suarez

por Noventa días -

(Recibí todo el debito)

Vtos.

Compradas

+ 18 de Setbre — 164½ á 245 = al contado
+ 23 " " (12 Mas sin Pox) 100 á 236 pª el 7 de Octbre =
+ " " 100 " 236 " " 8 "
27 " (Mas Pedro Costa) 500 " á 238 pª el 15 de Novbre =

1851.

Playa Pª el 31 Compradas

100 á 260
100 á 289

Aligacion 549 (200 / 274 — 4 r 1/2

Fines de compra. Onzas. 8 m/c. A plazo.

~~[illegible]~~ ..... ~~[illegible]~~

ARCHIVO GENERAL DE LA NACION
ARCHIVO
BS AIRES

Aglos voz hebraica
Camuati = guaraní

Set. de
1850

M.F.

A chercher.

Scène Mart. Lett. Comme le pauvre Scaramelle, je fus reconnu
battant malgré moi.

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - REPUBLICA

martes 13.

— 1 á 12		12
Cazon. mis.		65.
Carrara Le P. Gondt		20.
Monguillot	1 id	20.
P. Jean	5.	65.
Conf. [redacted] Berruyer	2	30
	2	30

Deben =

García Fernández — 2 de Bolívar — 40 ℳ

[illegible] — 1 — " — 20 —

Cabon — 1 — " —

Id — Lamartine Meditations — 30.

Id — A. Martin Educ.n des mères — 35 —

Id Compt.e — Les nuits de Rome — 12. —

Compt.e Gale. [illegible]

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

martes 13.

1	á 12	12
Cazon.	mic.	65.
Carrera de P. Gonòt		20.
Monzu. H.T	1 id	20.
[illegible]	5.	65.
[illegible] Berruger	2	30
[illegible]	2	30

Debo - á Martes

A. Hier[illegible]	70
[illegible]	50
[illegible]	60.

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Deben =

Garcia Fernandez — 2 de Bolero — 40 ℔

[illegible] — 1 — " — 20

Cabon — 1 — " — [illegible]

Id — Lamartine Meditations — 30.

Id — St Martin Educ? des mères — 35

Id Compt — Les nuits de Rome — 12.

Compt Gde [illegible] — [illegible]

V. L.

D. Miguel de Vasconcellos

Pacz

Tarjeta N°. 1

III-48

Enero 1[illegible]

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

El Arzobispo de Nicopoli.

agradece al Sor. Dr. D. Miguel Navarro Viola
sus felicitaciones, y las devuelve muy sinceras.

Ministro

DE LA GUERRA

49

III. 49

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Montev.° de Agosto de 1[illegible]

a Sr.° D. Migl.° Navarro Viola.

Muy querido amigo: he recibido la
[illegible] de la Nov.ª. De mi anterior
sabrá ya V. que el Capit.n 28
(D.r Mte) y a sus empresas se ha puesto
una barrera mas q.e seguir; pues cuando
de la reforma se ha dado vado, hace
[illegible] — Esto no ignora el pre-
sidente romper de contado con lo pa-
sado, q.e quiere todo
cual va ahora, y mas cada uno hay re-
cibido q.e presidio hacerle a [illegible]
Como la causa de exclamar, ha te-
nido lugar q.e suprimiendo a lo ante-
rior dos y.o junto es q.e yo le pague, se
decir q.e ahora se le ingresante la ter-
minacion del pliego o prorroga q.e ten-
ga q.e romper. Volvio a Mont.o
veras me dejo V. de esto.

Pasando a otra cosa — no me parece
bien su idea de Valdez; le va atraer
a V. disgustos por la rivalidad de los pleitos
de Campaña y arrastramos del pais.
Yo soy franco.
Si V. piensa [illegible]

para conmigo siguió, no tratamos tal vez entendernos, y dirigió á D. Juan tal vez reflexiones algo mortificadoras.

Acerca de los trabajos franceses yo tengo parte en alguna grande empresa, y hoy no dan nada junto y se han tomado y se están haciendo en la creencia de ganar mucho. Vendrá conmigo la contabilidad de esta parte y arreglaremos. En cuanto á felicitaciones de nuevo año, ya sabe V. mi actitud; los viejos serán consejeros y los jóvenes trabajadores, y también quiero solamente la gratitud de unos de los dos. Pero en ella estará la parte no insignificante que me dé en tierra.

La habla de V. en esta forma fuera falta de trabajo le impide á V. ir á Madrid; realizaremos algo de ganancia también. V. se trabaja y yo también lo hago; y al oficio de V. agrelle no como V. sin pretensiones me parecen en cuanto de provechos: mi pensamiento es de fortificar en el pensamiento Dios. Abrazos á sus hijos y cuenta

III-50

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

III-51

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - ARGENTINA

Sor Dr D Miguel Navarro Viola

Paraná Enero 21 de 1861.

Mi querido compº y amigo -

Contando ya con el
concurso de mis amigos, es el primero con el de los
primeros con que cuento, á quien anticipo el pensamiento que
voy á realizar ageno de la fundacion de una Revista de
historia, literatura, legislacion y economía política. El pri-
mer vapor llevará ya el prospecto y las condiciones
de suscripcion.

Ahora lo que solicito de un modo muy
especial de V. - es su colaboracion - si bien activa con sus
producciones, ecos y de nuestra la Revista del Paraná,
bien con copia de documentos, apuntes, noticias
-ques ó modernos, de interes p.ª la historia. Tendré muchos
mas colaboradores en todas las provincias y aquí,
en el Paraná, tengo ya la cooperacion de muchos pa
-riconsultos y literatos conocidos ya. La empresa es
difícil y la llevaré hasta donde mis fuerzas alcan
-cen; pero ¿que quiere V. que haga en esta ciudad? ¿
un medio de alejarme de la política militante, pues
la Revista prescindirá enteramente de política. La circu
-cion invitará á los hombres de letras mas notables,
por medio de una circular acompañada del prospecto, á
la colaboracion de una obra eminentemente nacional.
Espero su ayuda, sus ideas, sus indicaciones y
algunos escritos suyos inéditos, si tuviese esa disposi
-cion - Espero tambien se contestará á esta carta. No he
vacilado en solicitar su colaboracion inteligente, apesar
de considerarle con muchas atenciones, porque me pesan
-do y tomará el mismo interes que tuve cuando V.

tuvo la idea de fundar allí una publicación bajo el título "El foro Argentino y Oriental", habiéndome ofrecido colaboradores de buena data que esperaban la oportunidad de enviarlos.

Adios, mi querido amigo, cuanto le cuesta á V. esa vida quieta de Chayanta.

Su afmo Compº y amigo

Vicente F. Fernandez

Señor Dr D Miguel Navarro Viola

Buenos Aires.

III-53

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mont.º Marzo /861

S. Dn Hector F. Varela.

Recien he leido la correspond.ª del C. ó publico la Tribuna de B.s A.s del 22 del pasado -

Paso por alto el siguiente parrafo de la mas absoluta falsedad, pues ni el pueblo dió muestras de animosidad contra mí, ni V. me dijo las palabras q se refiere ni por ellas (que de ningun modo le hacen honor) recibió V. las bivas q supone. Todo lo sabe todo Montevideo. Entonces pedí al Sr Almirante frances (dice D.) que demorara unos instantes para pedir al pueblo, que respetase á Plaza.

"Así fue.

"Despues de hacerlo, regresé al despacho del Presidente, y tomando á Plaza le dije: Un hijo de Florencio Varela va á servir á V. de garantía para que salga: y lo sacamos en medio de este inmenso pueblo, mio q de ogeres mas gritos q estos dos.

¡Viva la nobleza del partido colorado!

¡Viva la generosidad del hijo del ilustre Varela!

Pero mientras la falsedad no pase de atribuirse V. sugerencias é influencia, no me incumbe detenerlo en su camino. Lo que sí no puedo presentir á V. ni á nadie, como hombre de honor, es q de haya permitido abusar de aquellos momentos de conflicto en q tanto se ha abusado, para estampar en su correspondencia estas palabras

"Al ver entrar al Cabildo á Americano Maya, temí q evocando repentinamente el recuerdo de las hazañas de ese famoso bandido, el pueblo le hubiera despedazado". Confesará V. que disimula poco su animadversion contra mi.

Sr. Dn Nestor Florencio q no faltó en realidad una alma villana en su pueblo, q dió el mas completo fiasco; porq es insultar á la Prensa suponer que sufre en su seno muchos años a un famoso bandido sin juzgarlo y sentenciarlo.

La clasificacion de V. no es sino un desahogo q no estoy resuelto á consentir; y que á V. como cabe

III-54.

Mero retira ~~por medio del mismo~~ ~~órgano de la prensa~~; ó yo hago re-
tirar en la forma acordada.

Dr Pérez p.r conclusion, y lo único y hon-
rado en su correspond.a á su respe-
to, es la interposicion de los inter-
mediantes franceses é italianos y secreto
de la Leg.n española, lo que no hace
sino probar la contrario de su abunda
clarificacion, pues ni esos caballeros
habrian tomado obre ni la excarcelacion
de un famoso bandolero, ni el Sr. Pre-
sidente, ni en persona como ellos, me
acompañó á la salida, habria accedido
á mi prision fuera solo de mi mismo,
~~y probablemente por este ó por lugar~~
~~tores de su mismo malquerido~~
~~guia ardor al pueblo~~, si en verdad se
tratara de un famoso bandolero y no
de un caballero, como espero lo
sera á V. ~~de~~ contestada á S. ~~Como~~
~~Dondo mandado alto~~ ~~desagrado~~

Fe

150 49
SUPREMA CORTE
DE
JUSTICIA NACIONAL

III_55
ACADEMIA MEXICANA DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Estimado Amigo y Compañero:

La Suprema Corte ha mandado el presupuesto de sueldos, equiparando los de sus Secretarios á los demás Secretarios de igual clase, y proponiendo tres oficiales que son indispensables para llevar los libros y correspondencia de la Corte, que es cosa delicada y no puede confiarse á simples escribientes.

No se como la Comision ha propuesto para los Secretarios el sueldo antiguo (362 $), y en lugar de Oficiales ha propuesto escribientes con sueldo de 52 $.

Si los otros Secretarios no tuvieran propuesto el sueldo de 400 $, nada habría que decir; pero siendo este

el sueldo de ellos, y habiéndose pro-
puesto un sueldo mayor de 3625
á los agentes fiscales y asesores de
menores de la Capital, no hay ra-
zon de equidad, ni de justicia
por que los Secretarios de la Corte igua-
les en grado á los primeros, y supe-
riores á los segundos tengan asig-
nado un sueldo menor.

Esta falta de equidad es tan-
to mayor ahora que con la ley
de jurisdiccion de la Capital los
asuntos de la Corte van á ser au-
mentados, y aumentado el traba-
jo de los Secretarios y empleados.

Me empeño, pues, con Vd, con
todo interes para que se obtenga
que el sueldo de los Secretarios sea
igual al de los del Congreso, que
tienen igual grado, y para que
en lugar de escribientes se asigne

III-56

á la Corte Oficiales con el sueldo correspondiente.

Le ruego disculpe esta molestia, y ofreciéndome en lo que pueda servirle, tengo el gusto de saludar á Vd con toda atención.

Antonio Parnasi

S. C.
Setiembre /84

Sr Dr
D. Miguel Otaravv y Vela
Presente

CARTE de la CÔTE N.O. de L'AMÉRIQUE et de la CÔTE N.E. de L'ASIE,

Reconnues en 1778 et 1779.

Les parties de la Côte d'Asie qui ne sont pas ombrées sont tirées d'une Carte Manuscrite que nous donnerent les Russes.

PARTIE DE L'ASIE.

PARTIE DE L'AMÉRIQUE SEPTENTRIONALE.

CERCLE ARCTIQUE.

MER D'OKOTSK.

KORIACQUES.

TSCHUTSKI.

KAMTSCHATKA.

BAYE BRISTOL.

Départ de la Côte le 3e Oct. 1778.

ARCHIVO

III-58

ARCHIVO ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA BUENOS AIRES

"Varias derrotas para navegar en la Bahía de Bengala"

[copia del texto de James Horsburgh editado en Londres en 1809, traducido por el teniente de navío Domingo Navarro]

Archivo de la Academia Nacional de la Historia
Fondo Miguel Navarro Viola

Papeles de navegación y correspondencia comercial del capitán de Navío de la Real Armada Don Domingo Navarro (padre del Sr Miguel Navarro Viola

—

1800 á 1830 —

—

Diarios y apuntes de navegación en las costas del Pacífico de America y Asia, y traducciones del inglés hechas por él referentes á la materia

III.58

ARCHIVO

Papeles de navegación y correspon-
dencia comercial del Capitán de
Navío de la Real Armada Don
Domingo Navarro (padre del Sr
Miguel Navarro Viola

—

1800 á 1830 —

—

Diarios y apuntes de navegación en las costas del
Pacífico de America y Asia, y traducciones del inglés hecha
por él referentes á la misma

III-59
ACADEMIA NAC.L DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - ARGTNA

Varias derrotas para navegar en la Bahia de Bengala en

varias Monsones

Extractadas y traducidas del Ingles al castellano, su Autor James Horsburgh, impreso en Londres el año de 1809.

Se titula esta obra. Direcciones p.ª ir y venir á las Indias Orientales, China, Nueva Holanda, cabo de Buena Esperanza y Puertos adyacentes. Recopiladas principalmente de los Diarios de los Buques de la compañia de la India oriental, y de los Diarios y observaciones hechas, durante 21. años en aquellos mares.

Traducidas del Ingles al castellano, por el Teniente de navio de la Marina R.l D.n Domingo Navarro.

III-60

Direccion para nabegar por la derrota de fuera à las Plazas de la Bahia de Bengala; y de los vientos reynantes en los mares de la India folio 105.

Esta à disposicion del nabegante el escoger el paso por el canal de Mozambique, ó por los del C. de Madagascar, quando juzgue cruzar el equador en la estacion en que la monzon del SO reyna al Nº de él, que es desde Marzo à Octubre. El otro paso ó derrota, al C. del Archipielago de Chagos, tambien puede hacerse en esta estacion, ó en qualquier tiempo del año; pero esta derrota ó el passage de afuera debe inviolablemente seguirse por todos los buques, que desde Europa ò el C.º de Buena-Esperanza esperen cortar el equador desde Setiembre à Abril, quando los vientos del NE reynan generalm.te en la latitud N.

Nota. Lo que esta escrito en letra bastardilla lo señalo en la traduccion con rayitas por debajo.

Diversas derrotas p.ª la India

Segun las derrotas que en el dia se usan, los buques destinados p.ª Madras, Bengala ò qualquiera otra parte de la Bahia alargan su navegacion tan al E que reconocen la punta de Achen (Achen Head) en todo el periodo de la monzon del NE; y si dichos buques van à Bengala pasan al E de las Islas de Nicobar y Andaman, y à lo largo de la costa de Aracan. Muchos navegantes por una desidida adherencia à esta derrota han alargado mucho sus viages, hechos p.ª la costa de Carromandel, Ceylan y aun p.ª Bengala.

Será pues oportuno hacer una descripcion de los vientos periodicos que se experimentan en esto para-ges p.ª demostrar que los buques que reconocen la punta de Achen deben necesariam.te alargar sus viages. Entre la Isla de Madagascar, y Nueva Holanda el viento general es del SE desde la latitud de 26.º à la 12.ª S. En Febrero, Marzo, Abril, y Mayo los limites del sur de la briza se estienden à 23 à 30.º de latitud; y en estos meses el viento se fixa con freqüencia al E à ENE y continua muchos dias de estas direcciones; esto se verifica mas particularmente en el oceano, porque cerca de la costa occidental de nueva Holanda la brisa sopla del Sur y SO; y al E. de Madagascar, cerca de las Islas de Mauricio y Borbon, la brisa és con frecuencia obstruida p.r variedades y cambios.

Viento en los mares de India

Brisa del SE.

Desde el equador à los 12.º de latitud S. los vientos reynan del E y ESE durante seis meses. Esta se llama la monzon oriental, y se verifica desde Abril à Noviembre. Desde Octubre hasta Abril los vientos occidentales reynan dentro de los mismos limites, soplando frecuentem.te del NO y NNO, con tiempos obscuros y lluvias. Esta se llama la monzon occidental, la qual trae la estacion lluviosa; la monzon oriental trae consigo la estacion seca al S del equador.

Monzon oriental en lat. S.

Monzon occidental.

Los vientos del O son mas fuertes en Diciembre y Enero, pero nunca son tan constantes como los vientos orientales en la monzon opuesta, los quales se extienden frecuentemente à el equador en Junio, Julio y Agosto, desde el meridiano de Madagascar à 90.º de long.d oriental; pero en proporcion que se disminuye la distancia à Sumatra, retroceden y se retiran los limites del N.º de la monzon oriental hacia el Sur; dexando un espacio de vientos variables entre ello y el equador.

no tan constantes como los anteriores

Quando el SE ò monzon oriental reyna al S del equador, al N de este reyna la monzon del SO, siendo la estacion lluviosa en latitud N en la mayor parte de los mares de la India. Comienza esta en Abril en la parte N del mar de Arabia, Bahia de Bengala, y mar de China; pero rara vez llega hasta Mayo cerca del equador, quien es su limite del sur, y de donde sopla à todas las costas de la India, Arabia y China, continuando hasta Octubre. Este es un mes de cambio, aspecto à huracanes sobre las costas del Malabar y Bahia de Bengala.

Monzon del SO en latitud N.

En Octubre ò principios de Noviembre quando la monzon del NO ò occidental principia al S del equador, la monzon del NE comienza en el mar de Arabia, Bahia de Bengala, y mar de China, y continua hasta Abril. Esta monzon es de huracanes tiempo en la mar de Arabia y Bahia de Bengala, siendo los vientos mas moderados y fixos que en la monzon del SO. El equador es el limite del S de la monzon del NE, ò limite general entre esta y los

Monzon del NE.

ACADEMIA NAC.L DE LA HISTORIA ARCHIVO BS. AIRES

viento del NO que reynan en latitud S; pero hay un considerable espacio entre ambos, sujeto à brizas flojas, variables y calmas.

Acaecen frecuentemente vientos occidentales en Octubre y Noviembre, desde Ceylan à Achen Head.

Merece observarse que la Monson del NE comienza en Octubre; pero este se verifica rara vez en la parte S de la Bahia de Bengala, porque entre Ceylan y la entrada del estrecho de Malaca, desde el equador à los 8.º de latitud N, se experimentan frecuentemente vientos occidentales en Octubre y Noviembre, los que soplan fuertes, y constantes varios dias seguidos. Estos vientos son comunmente del NO y NNE cerca del equador. En una linea directa desde Ceylan à Achen Head son del OSO al ONO; y mas al N dentro de la Bahia, del SO a SSO.

En Octubre y Noviembre, estos vientos occidentales son muy reynantes sobre las Islas de Nicobars, y entrada del estrecho de Malaca, y desde este à Ceylan, de manera que parece muy perjudicial p.ª los buques destinados à aquellas Islas, ò à la costa de Coromandel reconocer Achen Head en estos meses; ni es este tampoco necesario en todo el periodo de la monson del NE, porque con esta derrota se deben generalmente alargar los viages.

NO y prudencia reconocer el extremo NO de Sumatra.

En general es por viages muy molestos desde la costa occidental de Sumatra è estrecho de Sonda hasta Ceylan, en Octubre y Noviembre, acerca de los vientos NO flojos y variables.

Como se debe entrar en los paralelos de la brisa del SE y de allí à la Bahia de Bengala.

Los buques destinados p.ª la Bahia de Bengala, quando entren en los limites del S de la brisa, ò en la latitud de 25.º à 28.º S, deben estar en la long.d de 80.º à 85.º E, si juzgan cortar el equador desde Marzo à Octubre, mientras la monson del SO reyna al N de él. Atravesando los paralelos de la brisa, acaece con frecuencia el no poder grangear nada al E, pues los vientos soplan mas del E y ENE que del SE; esto se ha experimentado en diversas estaciones del año, pero mas generalmente en Marzo, Abril y Mayo. Entre los meridianos del Cabo Comorin y Madagascar en la parte occidental del oceano Indico, la brisa del SE se inclina mas facilmente al E; porque cerca de Java, y en la costa de Nueva Holandia llama comunmente al SE y S.

Como la brisa del SE puede virar al E y continuar asi, los buques no deben cruzar los paralelos de la brisa muy al O, con la idea de grangear long.d oriental mientras la atraviesan, p.ª evitar caer sobre las Islas Maldivas con un viento estraño. * Quando dichos buques llegan à 1.º ò 2.º de latitud N. desde Abril à Octubre, pueden confiarse en que la monson del O los llevará à qualquiera parte de la Bahia. Los buques que tienen destino p.ª Ceylan ò Madras en esta estacion, deben dirigirse al N atravesando los paralelos de la brisa, y mantenerse en el meridiano de punta de Galle, si son destinados à aquí. Si su destino es à Trincomale deben reconocer la tierra al S del puerto, desde Marzo à Setiembre, y al S de Madras desde Febrero à Setiembre, quando el destino es à aquella Plaza.

Los buques que calculan cortar el equador entre Octubre y Abril, con destino à la Bahia de Bengala, pueden singlar al N en la long.d de 90.º E p.ª atravesar los paralelos de la brisa del SE; cuyo rumbo los llevará probablemente à la latitud de 12.º à 13.º S; aqui encontrarán vientos variables, por lo comun del O y NO, y deben continuar con ellos desde los limites del N de la brisa hasta el equador.

Los buques que van à Bengala no deben reconocer la tierra de Achen.

Con estos vientos, los buques destinados al estrecho de Malaca deben reconocer Achen Head: pero los que van à Bengala deben pasar à una razonable distancia de la Isla del Puerco (Hog Island) y de la punta NO de Sumatra; porque aquí estan expuestos à detenciones por los vientos calmosos del NO, y las corrientes que giran dentro del estrecho de Malaca, particularmente en Octubre y Noviembre, quando los NO y Ostes reynan con competencia sobre las Islas de Nicobars y Achen Head.

No hay fuertes causas p.ª pasar al E de las Islas de Nicobars y Andaman, derrota que anticipadamente se creyó ser la mas segura p.ª ir à Bengala en la monson del NE; pero se sabe ahora bien que los vientos fle-

* Esto acaeció à el Contractor, como parte verá en la descripcion de la parte S de las Islas Maldivas.

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES

xx del NO y arrivangel al S reynan à lo largo de la costa de Aracan en esta estacion, lo que hace que
los viages hechos hacia el N a longe de ella sean muy molestos.

Si algun navegante pensase ventajoso pasar al E de las islas durante la monson del NE, debe
pasar al O por los canales de Preparis ò el de islas de Cocos, y no aproximar la costa de Aracan.

Sino pasar al O de la Nicob.

Despues de pasar Achen Head à una discreta distancia de 1° à 2° ½ S. se puede aproximar à la parte occidental
de las islas de Nicobar ò Carnicobar si el viento lo permite, por los buques que van à Bengala en toda la monson
del NE. Si los vientos se inclinan ò se convierten de la parte del O, no se deben aproximar mucho à las islas; pe-
ro si son del ENE ò NE se debe dirigir la derrota hacia dentro de la Bahia ciñendo el viento, y pasar al O de
las islas. En 16° ò 17° de latitud N los vientos llegan frecuentemente mas al N, entonces pueden hacerse bordos
favorables, aveces p.a el E ò hacia el E, pero cuidado con acercarse à la parte O de la Bahia; ni tampoco se debe aproximar la
costa de Aracan, sino que los buques deben dar borde hacia el N en la mar ancha, donde las brisas son moderadas y
la mar llana, lo que los proporcionara prontamente llegar à las Drazes (sea reefs). En la fuerza de la monson
del NE à acaecido con frecuencia, que los buques que pasan inmediatos à la parte occidental de las islas de Nicobar,
han alcanzado el Sea Reefs, à la entrada del rio Hooghley, sin hacer un borde. Los navegantes de mucha esperiencia
que van desde el estrecho de Malaca à Bengala, nunca van a longe de la costa oriental, sino que eligen pasar por
los canales de las islas de Andamans, al S del pequeña Andamans, ò al S de las islas de Nicobar, en tiempo de
guerra. Tambien van ellos por los canales al N del gran Andaman con mucha frecuencia; pero siempre evi-
tan la costa de Aracan.

Conservarse al O de la Bahia en Marzo, es conveniente

Los buques que cortan el ecuador en Marzo, deben conservarse bien al O quando suben hacia el N de la Ba-
hia, porque las corrientes tiran entonces p.a el N à lo largo de la costa de Coromandel, y los vientes frecuentemen-
te son del SO; y por otra parte cumplido de la Bahia son estos variables, y llegan del NO al NE en este mes, con
corrientes hacia el S.

Para ir à Madras en Octubre y Noviembre

Los buques destinados à Madras en Octubre, ò principios de Noviembre, no deben pasar cerca de Achen Head
ò con la esperanza de ser favorecidos por la monson de NE, porque ellos pueden engañarse y dilatar sus viages por
los vientos del NO y occidentales. En el medio, ò en la parte occidental de la Bahia, en el mes de Octubre los vi-
entos se hallaran con frecuencia variables del S y del O; con esto puede un buque ganar al N velozmente. Du-
rante todo el periodo de la monson del NE, no parece hay motivo p.a que los buques destinados à Madras pasen
la longd. de 80° ò 82° E; y esto es mayor que lo que siempre puede necesitarse, p.a buques bien dirigidos.

y durante la monson del NE.

Los buques destinados à la costa de Coromandel ò los puertos de ella, deben reconocer la tierra al N del puerto a que
se dirigen, despues de Setiembre; porque las corrientes principian à tirar à longo de costa hacia el Sur en Octubre,
y son mas fuertes en Noviembre y Diciembre; pero estas como las monsones, principian en algunas estaciones,
cerca de un mes antes que en otras.

Vientos cerca de Ceylan, y como se debe abordar p.a los puertos de esta isla.

En punta de Palle, à longo de la costa sur de Ceylan, en el golfo de Manar, y entre esta isla y el cabo Co-
morin los vientos occidentales reynan cerca de 8 meses del año. Estos vientos comienzan en Marzo y continuan
hasta Noviembre, y aveces hasta el fin de este mes; los buques que pasan el ecuador despues de mediados de
Marzo con destino à Ceylan por la derrota de fuera, deben dirigirse al N en el meridiano del lugar à que van des-
tinados, porque debe aguardarse que los vientos occidentales llamen al S y O de esta isla, despues del periodo

mencionado, aunque no és siempre constante. El mismo rumbo es prudente se haga hasta Noviembre, porque aun en este mes deben esperarse fuertes brisas del O; pero en parte de Octubre y Noviembre las corrientes corren con violencia hacia el O entre Ceylan y el equador; lo que cerca mas peligroso un buque que no mantiene vientos occidentales en la proximidad á las islas Maldivas.

Fuertes corr.s occidentales en Noviembre cerca de Ceylan.

En el Ana paramos punta de Galle el 24 de Nov.e de 1792, con destino á China. El 2 de Diciembre estábamos en la lat.d de 3° N, y procurámos al meridiano de punta de Galle, habiendo experimentado una corriente constante hacia el O de 28 á 36 millas cada singladura, segun el cronometro y observaciones lunares, desde Ceylan. Durante este tiempo nada pudimos ganar al E, siendo las corrientes tan veloces, y los vientos flacos y variables del NO. hasta el 2 de Dicim.e la corriente occidental cesó, y seguidamente nos tiraron hacia el E.

No deben los buques ir muy al E en este mes.

Es no obstante impropio p.a los buques que van á Ceylan ó á la costa de Malabar, cruzar el equador muy al E en Noviembre; porque por manifestar así, su viage puede ser considerablemente dilatado. El Woodford y Albion, destinados á Bombay en 1793, despues de cruzar el equador, estuvieron en 88.° E de long.d á principios de Noviembre, con esperanzas de tener la monzon del NE; pero hubieron constantes vientos occidentales, y reconocieron la parte SE de Ceylan á mediados de aquel mes. La continuacion de estos vientos les obligó á bordear é costear la isla, y lo qual les ocasionó grandes dilaciones. Si hubieran cruzado el equador en la longitud de 82.° á 81.° E. gobernando luego directamente á punta de Galle ó mas al O hacia el cabo Comorin, y experimentado los vientos constantes de aquella parte, hubiera sido muy breve su viage á Bombay.

El Belvedere, con destino á Bombay, perdió la brisa del SE el 1.° de Octubre de 1793. en latitud de 7.° S. y longitud de 86.° E. y teniendo desde allí NO.° y ONO.° hasta la latitud de 1.° N. Este NO.° y vientos occidentales le continuaron hasta el Eq.or que se hallaba en la latitud de 7.° N y longitud 85.° E, á cuyo tiempo viraron al OSO y SO y le proporcionaron reconocer Priar.d Head el 5 de Noviembre. Llegó á punta de Galle el 10, donde fué obligado á entrar en el Puerto p.a mejorar la salud de su tripulacion, y no llegó á Bombay hasta el 5 de Enero de 1794. Por haber perdido tan pronto la brisa del SE, y cortar el equador tan al E alargó mucho la llegada al puerto de su destino.

El Frances, con destino á Colombo, despues de cortar el equador con 5.° y 50.° p.l 22 de Octubre de 1802 en long.d 82.° 20. E, tubo constantes vientos del O; ordinez contra ellos, y llegó el 2 de Noviemb.e á Colombo; si hubiese cortado el equador en el meridiano de la parte occidental de Ceylan, probablem.te hubiera llegado á su destino con los vientos occidentales sin necesidad de ordinearlos.

Direcciones para aproximarse al Rio Hoogly, con los vientos y corrientes q.e marcan. Folio 362.

En la monzon del SO.

Fuerte corriente en los meses de Mayo en la parte S.E. de la Bahia.

Los sures y sudoestes comienzan generalmente á la entrada del Hoogly, fuera de la punta Palmiras, y á largo de la costa N.E de la costa de Orixa, sobre fines de Febrero ó principio de Marzo; pero no tan pronto en la parte NE de la Bahia.

En la cabeza de la Bahia, en la inmediacion á los bancos y rios, desde Diciembre á Marzo, é hasta que los vientos al S se hacen fuertes, hay frecuentes lluvias y calmas, con la mar muy llana. Estas calmas ó vientos suaves acaecen de dia ó de noche, pero la brisa generalmente cae con la puesta del sol, y la calma viene luego al principio de la noche. Frecuentemente comienza, sobre media noche, una briza fuerte del SE ó S. mas general

III-62

mente al O y NO por la mañana, y continuando este curso circular, aumenta su fuerza de la parte del N á las 8 ó 9 de la mañana, con la elevacion del Sol.

Hacia fin de Marzo ó principio de Abril, los vientos del S ó SO. principian á fixarse con regularidad, y fuerza, con tiempo nublado, ó á veces con lluvias; pero el tiempo tempestuoso de la mouson del SO, con duras rafagas y mucha lluvia, rara vez se experimenta hasta mediados ó fines de Mayo, el qual continua hasta Setiembre. En Junio y Julio los tiempos son muy recios, pero hacia mediados de Agosto el tiempo se aclara: muchas veces por muchos dias seguidos, aunque á veces se han experimentado temporales recios en este mes. En Setiembre, siendo destinando la mouson del SO el tiempo es generalmente nublado, y nublado con poca lluvia; hacia el fin de este mes ó principio de Octubre faltan ó dexan, y les siguen brizas variables: y algunas veces se experimenta un temporal en toda la Bahia en Octubre, antes de que se fixe la mouson del NE.

Periodo de la mouson del SO, y ocasion tempestuosa.

Las corrientes en la costa de Orixa, siguen al NE hacia la boca de la entrada del Hoogly, despues del principio de los vientos del S en Febrero ó Marzo; sobre mediados de Julio, las corrientes de los rios, ocasionadas por las lluvias, generalmente producen una corriente que tira al rededor de punta Palmiras al Sur; despues de lo qual una pequeña corriente se experimenta frecuentemente, que tira hacia el SO hasta Cuttack inclusive.

Corrientes cerca de la entrada del Hoogly.

Se experimentan con frecuencia fuera de la Punta Palmiras debiles mareas en los quarteles de luna, pero tienen considerable fuerza en los novilunios y plenilunios: el flujo tira al rededor del arrecife á longe de costa, dentro de la Bahia de Cannara, pero á pocas leg.s de distancia del arrecife, tira el flujo al NE y NE½E en la mouson del N.

Nota. N.º 6 importante todo lo que sigue de este articulo. Durante la mouson del SO y la del NE

2º. Tambien lo ai el articulo. Monz.s y corrientes en la Bahia de Bengala f.º 377

3º. Direcciones para nabegar desde la parte S de la Bahia á Bengala, en ambas moussones f.º 380

4. Direcciones p.a nabegar desde Bengala á Madras y á otros puertos del S de la Bahia en ambas moussones. f.º 382.

Por consiguiente, un buque que pasa á mucha distancia del arrecife, será tirado al E; y quando pasa cerca de él, será conducido por el flujo hacia el NE, dentro de la Bahia de Cannara.

Quando los vientos del Sur principian á tener fuerza, á fines de Marzo, ó principio de Abril, el tiempo es generalmente nublado, estorbando que la tierra se vea, ó no estar en su inmediacion, de manera que no pueden conseguir las observ.s astron.s Por tanto es necesario á todos los buques destinados al Rio Hoogly en la mouson del SO reconocer la costa de Orixa bien al Sur, sobre Pondi, ó entre el y Ganjam, donde la tierra es de considerable altura. Deben los buques particularmente no exceder de la Sonda de Jaggernaut Pagodas antes de reconocer la costa.

Direcciones p.a reconocer la tierra en la mouson del SO.

Quando no se conoce exactamente conocida la distancia de un buque á la tierra, en ocasion de que se considera ya al N de los 18º de lat.d N. será prudente aprestimarla p.a conseguir la vista de la costa durante el Dia; pues de noche ó en tiempo obscuro será suficiente guia el escandallo, quando se maneja con cuidado. Aunque el banco soundable se estiende pocas leguas de la costa á fuera, hay generalm.te de 20 á 25 brazas á 2 ó 3 leguas de

la costa, mas la altura de Pondi y Black Pagoda; por consiguiente si el plomo se tira cada media hora quando no es grande la calida dara suficiente precaucion para aproximar la costa. Sobre Sangam el agua disminuye con rapidez desde las las 2. brazas hacia la costa.

Habiendo reconocido la tierra é arrecifes las sondas, puede dirigirse un bugue à longo de costa, conservando las 18 ó 20 brazas de noche, ó con tiempo poco firmes, hasta llegar al travez de Manikapatam; entonces debe dirigirse à las 14. ó 15. brazas, y si es de dia y el tiempo favorable, debe ver las Pagodas de Jagernaut, y Black Pagoda al pasar. Pueden verse estas Pagodas desde 17. ó 18. brazas, aunque sea el tiempo nebliness, pero con una briza establada, durante el dia, la costa de aquella inmediacion se puede aproximar, con seguridad hasta las 12 ó 14 brazas, à 3 ó 4. millas de la costa.

Como la tierra es baxa y arenosa inmediata à la mar, no se verá de noche, à menos que un bugue esté muy cerca de ella; y en tiempo nebliness, el ruido de la resaca sobre la playa será probablemente la 1ª indication del peligro; sera pues prudente no acercarse en la noche à menos de 15 brz.ª ni separarse à mas de 17 ó 18; las quales profundidades se pueden conservar atendiendo al escandallo y manejandose con proporcionada vela.

Debe atenderse, à que desde Manikapatam à 4. ó 5. leguas (Bengala allá de la Black Pagoda, la direccion de la costa es generalmente entre el ENE. 5E y el ESE; y desde esta Pagoda el rumbo es sobre el SSE hasta punta Palmiras, Dist.ª 16. ó 17. leguas.

Quando à 3 ó 4. leguas mas allá de Black Pagoda, se debe seguir un rumbo directo para conseguir las profundas sondas de punta Palmiras, teniendo cuidado de no dirigirse dentro de Codgeno Bight, ó Bay, que está casi en la mediania de la Dist.ª entre ellas, y ha sido algunas veces equivocada por falta Bahia. Esto no puede acaecer si las Pagodas de Jagernaut, y Black Pagoda se han reconocido, y se hace atencion à su distancia. Como el flote sira hacia la costa, y el reflujo separa de ella, en la direccion ó camino hacia punta Palmiras debe ser el escandallo la principal guia; las 14. y 15. brazas son buenas profundidades p.ª precaucionarse en buen tiempo, y el fondo generalmente será fango verdoso, mezclado à veces con arena parda y conchuelas.

Verificando la punta Palmiras el fondo decrece gradualmente, pero es frequente quando se pasa fuerte mantenerse en 14. ó 15. brazas, ó en 16. si el viento es de SSE.

Quando se está al travez de Punta Palmiras, en 14. ó 15. brazas, el fondo es en algunas parajes de arena parda gruesa y conchas con manchas negras, en otras partes fango y arena; pero hacia el N. de esta punta, en toda la Bahia Palmiras, es el fondo de fango muy blando verdoso.

Quando Punta Palmiras demora al ONO, en 14. ó 15. brazas, el rumbo es al NE. 1/2 E. 18 leg.ª de Dist.ª p.ª ir frances del Banco de Punta Palmiras; pero como las mareas afectan un bugue lateralmente, la tierra es la unica guia cierta, y debe conservarse en 14. ó 15. brazas con una briza establada, ó en 16. si el viento es del S. al E.

Despues de pasar punta Palmiras y gruesas sondas de fango blando verdoso, continuaran estas quando la parte sur de Bahia Palmiras; pero quando se está à 5. ó 6. leguas de la primera punta, en 15. ó 16. brazas, el fondo cambia de fango blando à arena encarnadisa y conchuela, sobre la parte sur del estenso banco que rodea à punta Palmiras. Guardandose en 15. brazas al rodear el banco, continuará proxima-

III_63

ARCHIVO

monte el mismo, arena colorada ò morena con conchas, hasta el travez de Punta Palmiras; demorando como al O.N.O; entonces la arena esta mezclada con piedrecillas negras, y cascajo, que son las sondas que se hallan en el arrecife de Punta Palmiras. Quando se está cerca del beril de él en 13. ò 14. brazas, la arena es gruesa con cascajo; pero mas à fuera en 17 ò 18. brazs. generalmente es de colidad mas fina, mezclada con piedrecillas negras y conchuela.

Estas sondas del Arrecife se consideran como la mejor guia pa. señalar quando se está al travez de Punta Palmiras en la noche, ò en tiempos obscuros: de que punto es apropósito dirigirse al N.N.O pa. buscar el lugar donde anclan los Pilotos en 15 ò 16. brazs. en la Bahia ò rada de Balasor. No obstante ha sido con frecuencia esperimentado, que los Bgs. despues de haber rodeado Punta Palmiras en 17. brazas, y aumentado el fondo à 19. dirigiendose al N.N.O pa. la rada, fueron llevados hacia el sea reef occidental por una fuerte vaciante, las quales tiran fuera de la rada hacia el S.E, y el fluxo al N.O *, durante la monson del S.O.

La Punta Falsa ha sido algunas veces equivocada por punta Palmiras, y esta algunas veces por la 1.a, por lo que varios Bgues, en el 1.o caso, han naufragado sobre la costa, por haberse dirigido dentro de dicha Bahia, creyendola la Rada de Balasor: y otros se han dirigido hacia el E. sobre los reefs, por mantenerse demasiado lexos de la tierra. Para evitar ambos errores, serán utiles las siguientes advertencias.

Para pasar tanto Punta Falsa, como Punta Verdadera, es una buena derrota las 15. brazs. y tambien la pa. arrumbar la Bahia entre ambas puntas; esta derrota es bien libre de peligro estando fuera de la 1.a punta, y tambien de la grande demora Punta Palmiras abierta hacia el N; pero quando esta Punta demora del O. pa. el Sur, la derrota por las 15. brazs. no pasa lexos del beril del arrecife; porque aqui el agua disminuye repentinamente desde 16. ò 17. brazs. luego à 2. ò 3. brazs. pidra en algs. lugares.

Precauciones que deben observarse al rodear el arrecife de Punta Palmiras.

Si los Bgues, à la costa prestina à ellas, ò Manispatam no se han visto, y dirigiendose un bgue à lengo de costa en 14. ò 15. brazas, arenosa sondas, de arena, conchuelas, y piedrecillas negras, que le hagan creer son las sondas de Punta Falsa, ò se halle incierto ò son las de fuera de Punta Palmiras, su situacion no es enteramente conocida. Para determinarlo debe observarse, que el agua no profundizará dirigiendose al N.E. desde las 15. brazas, fuera de la Punta Falsa; pero siguiendo el mismo rumbo, desde las 15 brazs. sobre el beril de bancos de fuera de Punta Palmiras el agua profundizará gradualmente à 17. y 18. brazs. el bgue debe entonces dirigirse al N.N.O ò del N. al O. hasta conseguir las sondas de 16. ò 15. brazs. en la parte occidental de la Rada de Balasor, en cuyas profundidades anclan generalmente en la noche los Bgs. ò los Pilotos, durante la monson del S.O.

Si viniese muy fuerte del S.O al pasar el arrecife de fuera de la Punta Palmiras, durante el dia, puede dirigir el rumbo del bgue à lengo de su beril en 12. ò 14. brazas, teniendo cuidado de no acercarse à su parte N. y E. à menos de 12 ò 13. brazs. donde el fondo es pedregoso y desigual en las 10. ò 11. brazs. Rodeada ò pasada esta parte, puede gobernar el bgue al N.E. y anclar al N. ò hacia el N. de la isla arenosa (Sandy Island) donde puede abrigarse de la mar por el arrecife.

* El fluxo unicamente tira al N.E y N.N.O en la vecindad del arrecife; porque à pocas leguas mas afuera, en 12. ò 9 brazas, tira frecuentemente del N. al O, ò llega à ser una constante corriente hacia esta parte en tiempo oriental.

Debe observarse otra guia p.ª conocer y distinguir las sondas de fuera de la Punta Salsa de las de fuera de la Punta Palmiras. Si estando un bugue en 15 ó 16. brazas, al través de la 1.ª se dirige al N.º poco disminuirá la profundidad sobre fondo de fango blando ó lama verdosa; pero estando en 15. ó 16. brazas al través de Punta Palmiras, ve disminuirá el agua dirigiendose al N.º sino mas bien aumentará, si el bugue está safo de la extremidad N.E del Arrecife. Si un bugue se dirige demasiado pronto á la Rada de Balasar, el agua repentinamente disminuirá sobre la parte N.E del verti del arrecife, con fondo arenoso, inmediatamente debe el bugue dirigirse hacia fuera á las 15 ó 16. brazas; ya en la hermosa del resto el fondo presto cambiará á arcilla (clay) azul dura mezclada con arena y piedras, ó á veces con conchas; y esto es en general la calidad del fondo al N.º de Punta Palmiras, en la Bahia de Balasar.

Proyecto de una Linterna sobre Punta Palmiras ó otra sobre la Isla de Sagar.

Si la Honorable Compañia de la India hubiese patrocinado la erección de dos Linternas, una en la parte S. de la Isla de Sagar; ó la otra sobre Punta Palmiras, serian estas de grande utilidad p.ª dirigir á los bugues que rodean el arrecife de dia, ó de noche, quando fuesen visibles; porque por la marcacion de la Linterna fue seria facil conocer el verti del arrecife en donde las sondas son regulares, y evitar las partes de fondo desigual en su extremidad N.E. Luego de estubiesen safos de esta extremidad, la luz les serviria segura como guia p.ª conducirlos á la mar llana, donde pudiesen anclar en 9. ó 10. brazas, á sotavento del arrecife, quando se demuestre la Linterna bien hacia el Sur.

Cambio intentado en la situacion de la Pilotos.

Debe tambien ser despues que se construya la Linterna, este fondeadero á sotavento del arrecife de Punta Palmiras, será adoptado como la mas propia situacion p.ª los bugues de Pilotos, durante la mansion del S.O. temporal. Es probable que entonces se hallaran siempre algunos Pilotos en esta situacion á cualquier, porque hasta aqui los bugues que fondean en la rada de Balasar, por muchos dias seguidos, á riesgo de perder sus anclas, los acaban con frecuencia que se dan los Pilotos estan dentro del Rio, y esto sucede en tiempos ventosos.

Aunque se construya la Linterna sobre Punta Palmiras, acaecerá alg.s veces de noche ó de dia, que el tiempo llovioso y cerrado estorbe ver la luz de la Linterna, y por consiguiente en estas ocasiones los bugues no tendran otra guia que las sondas p.ª rodear el arrecife, que es el caso presente. Quando sucede esto, se expondran los bugues á caer á sotavento del intentado ancladero de los Pilotos al abrigo de la Punta; por cuyo motivo, todavia será necesario que uno ó dos bug.s Pilotos crugen en la Rada de Balasar, p.ª asistir á los bug.s que caigan á sotavento y esten en peligro, proporcionandoles anclar al abrigo de Punta Palmiras.

Presente situacion de los Pilotos en la mansion del S.O.

Quando hayan la rada de Balasar algunos bugues de Pilotos durante la mansion del S.O. anclan generalmente al amanecer desde las 12. ó las 13. brazas;* se hacen por la mañana quando el tiempo lo permite, y atraviesan á cruzar la rada en todas las embarcaciones trás el Sur.

Direcciones p.ª descubrirlo.

Es por tanto consejero p.ª los bugues que arriban allí, no llegar á menos de 15. ó 14. brazas hacia el Brazo occidental, pero deben anclar de noche; i si el tiempo se durare, pueden acercarse á la costa occidental, y anclar en 11. ó 12. brazas. Si cesa el tiempo ó moderado, deben mantenerse de dia en la bahia, dirigiendose especialmente hacia el E. á las 11. ó 12. brazas cerca de la costa del Brazo, cruzando la Rada en 12. y 13. brazas. Atravesando la Rada durante el dia, quando hay Pilotos en ella el accidente de descubrirlo pronto será mas grande que siempre que al anclar; pero se requiere atencion á la Direccion de las mareas; porque un bugue que está á la vela, con las fuertes Flocas de las mareantes y plenilunios esta expuesto á ser arrastrado al E. sobre, ó cerca del Westerly Sea Reef.

* Comunmente anclan á la costa unos de otros, en una linea E— O. si hay 2. bugues de Pilotos se extienden de 8 á 2 millas

Los buques de los Pilotos estan generalmente armados de Sdeta, con un pequeño mastelerio à (stern) y el primero que es habilado por algun buque, sino le toca el turno de hacerse cargo de él, le dirijirá al punto en que halle el buque del Piloto; cada buque tendrá una pequeña bandera enarbolada en el penol de la cangreja.

Precauciones p.ª evitar los Sea Reefs. (los bancos)

Si un buque accidentalmente cae sobre la cola de alguno de los bancos (sea reefs) no debe mantenerse en la baza de agua; porque la mar se eleva mucho sobre ellos en la mension del SO, sera preferible bordear, ó atracar fuera inmediatamente à mayor fondo, é anclar hasta que la bonanza le facilite zarpar al Sur y zafarse de ellos.

En Setiembre, quando la fuerza de la mension cesa, no se encuentra tan peligroso el dirijirse hacia el E. à las 12. ó 13. brazas cerca de las colas de los Bancos (Sea Reefs), particularmente en tiempo favorable; por manifestar asi se pueden hallar los Pilotos que vacan los buques por el canal oriental; pero esto es unicamente quando ningun Piloto se halla en la Rada y el tiempo esta bien establede. En este caso puede aventurarse un buque à llegar à la cola de los Bancos (Sea Reefs) en busca de Piloto, lo que no debe practicarse en los meses en que la mension reyna con fuerza. *

Derrota p.ª entrar en el canal oriental.

Ya que el canal Occidental no es navegable p.ª los buques grandes, por haberse disminuido la profundidad del agua, y el oriental ó canal de Sager (Sager Channel) se ha adoptado al presente; los Pilotos p.ª embocarlo, quando conducen los buques desde la Rada de Balasor en la mension del SO, se dirigen hacia el E, cruzando sobre las colas de los Bancos Occidental y Oriental (Western and Eastern Sea Reefs); las sondas obtenidas sobre estos bancos son su principal guia.

Esta que es la mejor derrota p.ª entrar en el Rio Hooghly, fué dada por M.r Lascar, y recomendada por el cerca de 40 años ha; pero aunque entonces fué considerada por algunas gentes como un proyecto extravagante, ha sido al fin adoptada por necesidad.

2.º Durante la mension del NE.

Margen del NE.

La mension del NE. generalmente principia à principios de Octubre en la cabeza ó fondo de la Bahia, ó à mediados de aquel mes, pero no tan temprano en el centro y parte sur, entre las Islas de Nicobars y Ceylan; porque los vientos del SO y occidentales prevalecen frecuentemente aqui en Octubre, y algunas veces en Noviembre.

En la cabeza de la Bahia.

Hacia el N.º de los 17. ó 18.º N.º de latitud, los vientos son con frecuencia muy flacos en la mension del NE, algunas veces se inclinan al NE; pero mas frecuentemente entre el NNE y N½ NO. Las calmas y ventolinas, reynan mucho en la parte N.º de la Bahia, particularmente en las sondas, à largo de la cabeza de ella y à lo largo de la costa de Aracan, en todo el periodo que la mension del NE predomina en la mar abierta.

Las corrientes al principio de esta mension, generalmente tiran al SO en la parte N.º de la Bahia; y cerca de la costa de Aracan las corrientes hacia el S. ó SE reynan mas que ninguna otra, en toda esta estacion.

Y corrientes en aquellas estacion.

* Algunos navegantes, bien practicos del Rio han cruzado sobre los Bancos (Sea Reefs) sin Piloto, en buques de moderado calado. El S.r William Baines bagio de sobre 20. brazadas, estando cargado de arroz, llegó à la Rada de Balasor el 1.º de Julio de 1806; no hallando ahi Piloto, se tuvo de dia, cruzó el Banco occidental (western Sea Reef) en 5. brazas, y dirigiendose p.º el E, pues despues cruzó el Banco oriental (eastern Sea Reef) en 4. brazas: al medio dia supo à las 6 brazas. Fondeó Island en el canal de Sagor (Sagor Channel) las observadas 21.º 15. N.º Directamente despues se vió la boya del arrecife (reef buoy) entonces dejó el canal arriba, pero la boya de Sagar (Sagor buoy) à las 4 de la tarde y media hora despues reconoció el Piloto.

En la mar libre, bien fuera de la costa, hay rara vez corrientes hacia el S; pero generalmente se experimentan p.r el N.O ó N y algunas veces hacia el NE

No es prudente la derrota á lo largo de la costa de Aracan.

La derrota que se ha dado hasta aquí á los buques destinados al Rio Hooghly, en la monson del NE, es la de que se conserven á lo largo de la Costa de Aracan en la latitud de 21.° N ó á la vista de White Cliffs, y de allí que se dirijan al O. ó al O¼N.O entre la latitud de 21.° N y 21.° 2é N; lo que no me parece prudente executar.

Esta derrota circular fue antiguamente elegida p.r que los buques pudiesen anclar en moderadas profundidades quando reynasen las calmas y flexas orientales, y para evitar que las corrientes ocasionadas por los vientos de los rios los arrastrasen hacia el sur fuera de las sondas. Estas corrientes hacia el Sur, son, no obstante rara vez experimentadas, excepto en la vecindad de la tierra, donde tambien los vientos flexos y calmas reynan mas que en la mar abierta. Por esta causa, parece prudente, conservarse á moderada distancia de la Costa de Aracan, y angulo NE de la Bahia quando se navega para el Rio Hooghy en la monson del NE.*

Derrotas p.a los buques que vengan al Rio Hooghy en la monson del NE.

Un buque que se separe de la inmediacion de las Islas de Andaman, ó del Cabo Negrais, debe procurar hacer todo el N.te posible, segun los vientos le permitan, teniendo cuidado de no grangear demasiado al Oeste, lo qual le conseguirá fácilmente hacia el E aparentemente quando los vientos estén mas al N.te que lo que acostumbran.

En un buque de medianas propiedades, y quando la long.d no se conoce con exáctitud por observaciones ó por otras sondas, será prudente procurar tomar sondas á 16. ó 15. leg.s al E del Banco de Sagor (Sagor Bank) y luego navegar á rengar ó pasar sobre el Swatch, ó Barra del Banco, la qual le señalaré su verdadera situacion.

(Swatch) Mancha ó barra que no tiene fondo.

La mancha ó parage sin fondo (el Swach) se estiende proximamente al N¼NE desde la latitud de 21.° á la de 21.° 22.' N, y tiene sobre cinco leguas de ancho, pero su forma y direccion no son exáctamente determinadas; no hay sondas sobre esta mancha desde 15 á 14 á 3a. é 6a. brazas de cordel. Su estremidad del N dista de la tierra unicamente cinco leguas, en cuyo espacio hay las sondas desde 18 braz.s, cerca de dicha estremidad á 3 braz.s disminuyendo hacia la tierra. Al rededor de las otras partes de él, las profundidades son generalm.te desde 8a á 9a braz.s El veril del O del Swach está en la latitud de 21.° 12.' N y sobre 11. ó 12. leguas al E de Sagor Sand.

Los buques que tomen sonda muy al E deben dirigirse hacia tierra á las 17 ó 18 braz.s p.a que puedan anclar en moderadas profundidades quando sea necesario, ó p.a ser favorecido de las mareas quando les sean favorables p.a arribar al O. La mar es gruesa en mucha agua, son frecuentes las calmas, no corrientes hacia el occ.l N.te de la Bahia, y la influencia de la Luciante que tira hacia el Sur, alcanza mucho mas á fuera que lo que el flujo tira p.r Nord.te

Corrientes

En la boca del Rio Murjattah, situada proximamente en la mitad entre Punto Palmiras y Chittagong, el flujo tira al N.te pero entre él y las bocas del Ganges y los rios Megna, segun se cree mas al E mas tira el flujo Desde la Direccion del N hacia el E. Igualmente, entre el Rio Murjattah y el Rio Hooghy las mareas se inclinan desde la Direccion del N hacia el O, y el fin del flujo tira proximamente al O.

Direcciones de las mareas á lo largo de la Cabeza de la Bahia.

* Entre las paginas 163 y 167. se hallará una instruccion breve p.r los buques que van á la Bahia de Bengala durante esta monson.

III-65

En las calas de los Bracos oriental y occidental (Eastern and Western Sea Reefs) y un poco á fuera de ellas, actúa con frecuencia en la monsón del NE. que las mareas tienen constantemente hacia el O; la bacianta corre forzosamente al SE. una y media y dos millas p.r hora en las novilunios y plenilunios, continua 7 horas, luego disminuye un poco de velocidad, cambiando gradualmente p.r el O; y éste es ya el flujo, el qual es mas debil pero mucho mayor tiempo que la bacianta, y rara vez tira mas hacia el N. que el O½SO ó al OSO. Sobre un poco á dentro del canal, entre el Brazo oriental y el Banco de Sager (Eastern Sea Reefs and Sager Sand) toma el flujo la direccion mas al N. en la mediania de la canal, y la bacianta sigue el rumbo opuesto.

y corre de las calas de los bracos (Sea Reefs)

Estas mareas occidentales ó corrientes entre las calas de los Bracos (Sea Reefs) combinadas con las frecuentes y frequentes calmas, retardan mucho á todos los Buques p.a conseguir el canal oriental (Eastern Channel) que han seguido la derrota occidental y por ello han subido á sotavento en la vista de Balacer p.a tomar el Pilote.

Donde se halla el Pilote en la Monsón del NE

Al presente la situacion de los Pilotos en la monsón del NE. es á la entrada del canal oriental (Eastern Channel) y ellos generalmente anclan de noche, y durante el flujo de dia sobre el brazo oriental (Eastern Sea Reef). A veces se puede hallar el Pilote al E del Banco de Sager, ó al O del brazo occidental (Western Sea Reef) procurando hallar los Buques que se han desviado de la derrota comun; pero desde que varios Buques de Pilotos han sido tomados por los corsarios Franceses rara vez se hallaran ya tan lejos como en las calas de los Bracos (Sea Reefs); y á menos que se encuentren conduciendo algun Buque fuera del Rio, pueden los Buques mucho obligados á subir al canal hasta la (boya del Arrecife) (Reef Buoy) á un poco mas arriba antes que se tome el Pilote.

Precaucion necesaria.

Por todo lo dicho se sigue que es prudente p.r todos los Buques destinados al Rio Hooghly, desde el principio de la monsón del NE. hasta su decadencia en principio de Marzo, procurar grangear al O del Brazo oriental (Eastern Sea Reef) por mejor tomar senda sobre este Brazo, ó sobre la cola del Banco de Sager; p.a que su situacion sea bien corregida.

Un Buque que tiene directamente del Sur sobre la cola de un brazo, no puede estar cierto sobre qual de ellos ha tenido sendas, aunque su longitud se corrija solamente por Cronometro, u observaciones. En este caso debe el Buque poner mucha vigilancia p.a descubrir las embarcaciones que salen del Rio, y si se ven varias, á una grande hacia la mar, su situacion se puede conocer; porque en toda probabilidad aquellos Buques salen por el canal oriental.

como se ha de navegar hacia ó p.a el canal oriental en esta monsón.

Para aproximarse á este canal viniendo de la mar afuera, quando la long.d es próxima á la verdadera, el medio mas prudente es tomar las sendas sobre la cola del banco de Sager (Tail of Sager Sand) ó sobre el Brazo oriental (Eastern Sea Reef). Para efectuar esto, debe procurar el Buque llegar á la latitud de 21.° 6'. ó 7'. N. estando al E del Banco de Sager (Sager Sand), y entonces se dirigirá al O, conservandose en 6½ brazas, á marea baxa; ó sobre 7½ á 8 brazas en pleamar. Debe tener el Buque fondo blando en este paralelo hasta que la profundidad disminuya rapidamente sobre la cola del Banco de Sager, fondo duro. Si se está proximo á la marea baxa, debe el Buque acercar el banco hacia el S un poco, y despues cruzar su extremidad S. en 5. ó 6. brazas, gobernando al NE en el propio canal. Si la marea está á mas de media flujo, puede cruzar el Buque sobre el Banco de Sager quando la latitud no exceda de 21.° 12'. ó 21.° 12'. N. pero este banco, ó brazo siendo acantilado por ambos lados, se debe siempre aproximar con precaucion, particularmente al N. de la latitud ultimamente mencionada.

ACADEMIA NAC.L DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES

Si con el rumbo al O. conserva un buque la latitud de 21.° y 21.° 4'. N. no hallará la cola del Banco de Sagor, pero encontrará las sondas sobre el Brazo oriental, en 5½ á 6 braz.s arena dura, sobre 8 millas al O del primero: no obstante, parece preferible que el buque se mantenga con suficiente altura p.a tomar las primeras sondas varas sobre el Banco de Sagor, quando el tiempo es favorable y la mar llana, p.a evitar equivocaciones; porque muchos buques han creido que las sondas que han tenido sobre este banco eran las del Brazo oriental, quando desde el Sur han venido sobre él.

Quando se han conseguido las sondas sobre la cola del Banco de Sagor, ó sobre el Brazo oriental, y la situacion de un buque está asegurada de estar á la entrada del canal oriental, sino se vé ningun Pilote, puede maniobrar en su busca hacia la Boya del Brazo ó Arrecife (Reef Buoy) ó un poco mas adelante, tomando sus sondas sobre el borde del Brazo (Sea Reef) en el **borde del O.** y manteniendose sobre el ½ ó ⅔ de la canal hacia el banco de Sagor en el borde del E., conforme á las derrotas dadas en la descripcion del canal de Sagor,* en la precedente seccion 6.ª entrada del Rio Hooghly.

Descripcion del canal de Sagor. folio 361.

Descripcion del Canal de Sagor

El canal de Sagor ó canal oriental, formado por el Brazo oriental, ó su parte occidental, y el banco de Sagor ó la oriental, es el que se usa al presente en general p.r los buques que entran ó salen en el Rio Hooghly, y está prolongado en la direccion NNO y SSE. La boya mas baxa, ó mas esterior de este canal está ahora colocada (llamada Reef Buoy) generalmente en 5½ braz.s cerca del borde del Brazo oriental (eastern Reef), en la latitud de sobre 21.° 18'. N. Es al presente de color roxo, de forma spiral, inventada por la sagacidad de M.r Waddel. Está muy elevada, asemejandose á una vela quando se vé á considerable distancia, y se descubre mucho antes que las de la construccion comun. Quando se está unas pocas millas al N de Reef Buoy, los arboles sobre Sagor pueden verse desde la popa de un buque grande. Sobre 8. ó 9. millas al NNO de ella, hay otras dos boyas, de la misma forma, colocadas sobre los orillos de los bancos, señalando el canal, el qual aqui se estrecha por las colas de los Bancos de Gasper (Gasper Sands) sobre el lado del O, y otros llamados generalm.te Sagor Middle Grounds al lado del E. Otras boyas espirales sobre los orillos occidentales de los ultimos Bancos, señalan los limites orientales del canal, pasando hacia la Rada de Sagor.

Una boya negra, estuvo colocada en la latitud de 21.° 21'. N, cerca del orillo del Brazo oriental (Sea Reef) sobre una roca, en 2 brazas en baxa mar; pero fué alterada esta boya.

Como se mide el canal en la mañana del NE.

Un buque que esté á la entrada del canal de Sagor, durante el tiempo favorable de la monzon del NE. y cierto de su situacion, puede salir una considerable distancia con seguridad sin buen Pilote. Para esto

* El canal de Sagor antiguo despues recientemente p.r la mejor entrada, y salida del Rio Hooghly, parece haberse practicado antiguamente; porque los buques, Mermaid, Severn, Mary, Semanel, y Dove salieron por él á la mar el 16 de Diciembre de 1712.

III-66
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

puede el bugue recorrer el veril del Eastern Sea Reef, maniobrando en la parte O del canal, porque el agua disminuye regularmente en aquel lado, aunque le verifica en velocidad en algunos lugares. La profundidades en el medio de canal de 6½ y 7 brazas, ó el fondo entre la cola de Sea Reef y la cola de Sager Sand; este fondo disminuirá regularmente, segun se gane hacia el N° hasta 6 braz.ª proximamente quando se está cerca de Reef Buoy. Aquí el fondo es proximamente el mismo en ambos lados, habiendo solo ½ braza mas de agua hacia Sager Sand, que el fondo que hay en el lado del O cerca de Sea Reef.

Quando se está cerca de Reef Buoy, ó en la latitud de sobre 21°. 14. N° no se debe dirigir el bugue cerca del veril de Sager Sand, porque disminuye de fondo, quando se sube mas hacia el N. y es escarpado, y peligroso el acercarse. La mejor guia es tomar las sondas del veril del Sea Reef, el qual puede aproximarse hasta 5. ó hasta 5 braz.ª menos ¼. quando se va navegando hasta 5. ó 6. millas al N. de Reef Buoy, ó hasta que las bogas situadas sobre las colas de Sapper Sands sean descubiertas; entonces serán visibles los arboles sobre la Isla de Sager (Sagor Island) desde la popa ó farcia de mesana si el tiempo es claro, y el bugue debe fondear hasta conseguir el Pilote. Aquí tendrá 4½ ó 5. braz.ª á marea baxa en la propia derrota; y será imprudente el navegar mas arriba de la canal sin Pilote.

Monsones y corrientes en la Bahia de Bengala.

f.° 397.

Monson del SO.

Aunque en la pagina 165 se hallará un extracto de los vientos reynantes y derrotas p.ª navegar en la Bahia de Bengala; y en la seccion 11ª Direcciones p.ª aproximar el Rio Mooghly &c. una descripcion mas estensa de los vientos y corrientes adyacentes á las costas del N. no obstante, puede dar de utilidad una descripcion mas particular de los vientos y corrientes que reynan por esta gran Bahia, ó Golfo; como que es la mas frequentada por los navegantes que ninguna otra parte de los mares de la India. Advertencia

Los vientos en la costa de Coromandel, principian en Febrero á llamar al E y SE; la monson del NE principia entonces á decaer: las brizas de tierra y de mar se experimentan con frequencia, particularmente á fines del mes y principios de Marzo, brizas suaves de entre el NO y O saplen de la tierra frequentemente despues de media noche hasta por la mañana: estas son reemplazadas generalm.te por calmas y ocasionales variables, hasta que la briza del SE sopla de la mar sobre la tierra del medio dia. Estas brizas de tierra y de mar no acaban siempre en Febrero; porque los vientos orientales y NE. son los que reynan mas, algunas veces hasta Marzo, pero son generalm.te interrumpidos por briz.ª del Sur, ó otro cambio. Sobre mediados ó fines de Febrero, vientos frescos de entre el de entre el SE y SO acaecen á veces á una considerable distancia de la costa, con los quales algunos bugues han hecho su navega.n desde Trangambar á Madras ó Bengala en 7 ó 8 dias. En la mediania, y partes orientales de la Bahia, reyna la monson del NE en este mes generalmente con tiempo serenado, y cielo claro, y se considera ser este el mas hermoso mes del año en toda la Bahia. Vientos en la Bahia de Bengala. Febrero.

Puede decirse que la monson del SO comienza en Marzo en la costa de Coromandel; porque las brizas de mar en la tarde llaman bien hacia el SE y las brizas de tierra, generalmente son del SaSO. Vientos del NE y or. En Marzo.

entales tambien acabaron en este mes à lonje de costa; pero generalm.te reynan los del ESE al SO: los mismos vientos se experimentan con frecuencia bien fuera de la tierra, flexos y variables. En el medio y à lonje de la costa oriental de la Bahia, ligeros vientos del N, entre el NE y NO, se experimentan comunm.te durante este mes, y à veces considerables brizas del SO y S: es tambien especial que acaecen en Marzo calmas y centolinas flexas; este es generalmente un mes agradable de hermoso tiempo en la mayor parte de la Bahia.

En Abril. En Abril comienzan las briz.s de mar en la costa de Cotinguiba del SSE sobre el medio dia, ò antes, y continuan hasta las 9. ò 10 de la noche, y à veces duran toda ella. Despues de media noche el viento gira frecuentemente al SSO y SO, pero rara vez sopla directamente de la tierra hasta Mayo, en que las brizas de tierra y de mar son mas libres y regulares.

Estos vientos que prevalecen en Abril del SSE, y SSO, ò SO. con fuertes corrientes al NE, hacen casi imposible que los buques puedan grangear à lonje de costa hacia el S particularm.te si son embarc.s de mediana vela. Sobre las Yllas de Nicobares y cerca del lado oriental de la Bahia se experimentan generalmente en todo Abril, vientos flexos de la parte del E. con frecuencia giran al NE y NO, con intervalos de brizas flexas variables y calmas. En medio de la Bahia los vientos que reynan en este mes son variables, y por lo comun del Sur.

En Mayo. Los vientos en la costa de Coromandel reynan por lo comun en el mes de Mayo de entre el ESE y SO; la briza hace generalmente en las precinidades del medio dia de la parte de la mar, soplando fuerte del SE, hasta el anochecer y algunas veces hasta media noche; despues gira al S y SO, de donde continua durante la mañana. Entre las brizas de tierra y de mar se experimentan intervalos de calmas y centolinas, y otras veces se suceden estas brizas, gimiendo de una à otra sin perder cosa alguna de su fuerza. Fuera de la tierra se experimentan algunas veces fuertes refregas del NE en el mes de Mayo, acompañadas à veces de lluvias con relampagos y truenos.

A fines de Abril ò principio de Mayo, suele à ser general la monson del SO sobre las Yslas de Nicobares, y en el lado oriental de la Bahia, en donde se experimenta mas tarde que en ninguna otra parte.

Pueden acaecer huracanes en Abril y Mayo.

Es especial se sufran huracanes sobre la costa de Coromandel en Abril y aun en Mayo; pero afortunadamente pasan muchos años sin que se experimenten huracanes en estos dos meses, pues soplan con furia.* Son ellos generalmente precedidos por una grueza mar verde à resaca sobre la costa y comienzan del NORte ò NNE, girando al NE y E. de donde ellos soplan fuertisimo, con mucha lluvia y mar elevada, y despues cesa de fuerza quando el viento cae al ESE. Algunas veces no acaban en este quadrante, sino soplan con gran violencia de hacia el E, cambian re-

* Los buques de S.M. Namur, Pembroke, y Apollo, buque de hospital se perdieron en Abril en el Barro de S.te Denis el año de 1748. durante uno de estos violentos huracanes. En la noche del 12 de Mayo de 1787. se experimentó una tempestad à lo largo de gran parte de la costa que fué igual de violencia à las embarcaciones y al gallo. En Cotinga y Trancomanpersan, se elevó la mar mucho de su nivel natural, y con una horrorosa lluvia se llevó el pais todo, destruyó la cosecha, mucha de las Balsas, millares de habitaciones y numerosas manadas de ganados. Esto se considera como un caso singular, porque los huracanes rara vez acaecen en Mayo ni aun en Abril, cuando el ultimo se estima como mas peligroso en la costa. Son mas de los huracanes sobre esta costa precedidos del NOte, ò del N; los buques generalm.te se ven bien hacia la mar con este viento grande se vuelve un huracan; p.a ganar bien à tierra, antes que el viento llame al E, donde generalm.te sopla con la mayor violencia de la parte de la mar.

pentinamente al SE ó S y con gran furia acaban al SO; quando esto acahece, (que es rara vez) estas tempestades son extraordinariamente fuertes.

Vientos en Junio Julio y Agosto

En Junio, Julio y Agosto la monson del SE sopla con su mayor fuerza en toda la Bahia, con tiempo serrado y aveces mucha lluvia; los vientos giran al O y NO, soplando frecuentemente en rafagas muy duras por varias horas seguidas, particularmente en la parte N. de la Bahia. Sobre la costa de Coromandel se esperimentan con frecuencia en estos meses fuertes brizas de tierra y de mar; generalmente comienza un poco despues de medio dia al SO, gira al SSE anochecer, y continua de aquella direccion gran parte de la noche. Por la mañana el viento gira al SO y algunas veces al O y se convierte algunas en una briza muy dura de tierra. No son siempre regulares estas brizas de tierra y de mar, porque los vientos de tierra en Junio y Julio soplan á veces muy fuertes por uno ó dos dias seguidos, giran unicamente al S por la tarde; y en otras ocasiones predominan las brizas del SE.

El tiempo es generalmente favorable sobre la costa de Coromandel en este mes, pero en la estacion tempestuosa es la parte W. y parte oriental de la Bahia, porque allí soplan muy fuertes y con mucha lluvia los vientos al SO. El mes de Junio se considera como un peligroso mes sobre la costa de Bengala y Aracan, porque es muy espuesto se esperimentan fuertes temporales en aquel mes en la occidental y septentrional. Muchos Ingleses despues de dexar el Rio Hoogly en Junio, y otros que han llegado á su inmediacion han naufragado con sus tripulaciones en diferentes ocasiones, porque pasan pocos años sin que algun huracan se esperimente en aquel mes, en la parte N. de la Bahia.

Es espuesto se esperimentan hu.

Vientos en Setiembre

En Setiembre, la monson del SO es generalmente moderada en toda la Bahia, con vientos á veces del ONO á NO. Los vientos que reynan en este mes sobre la costa de Coromandel son de la parte del Sur, la briza de mar es del SE y las de tierra muy variable, entre el SE y NO. los vientos son generalmente moderados en este mes, con tiempo serrado.

Corrientes que se esperimentan en la monson del N

Las corrientes en la costa de Coromandel, generalmente principian á correr hacia el N á fines de Febrero, ó principios de Marzo, son los primeros vientos del S; pero son mas fuertes en Abril y Mayo, quando los vientos soplan mas hacia del sur. Desde Mayo las corrientes hacia el NE pasan generalmente de fuerza, continuando en tiran á largo de costa, generalmente hasta mediados de Octubre; aunque á veces hay muy poca corriente durante aquel periodo, y puede esperimentarse algunas veces que giran al Sur.

En medio de la Bahia, las corrientes en Marzo y Abril son variables, y rara vez fuertes; entre la costa de Coromandel y las Islas Nicobars, y en las proximidades al estrecho de Malaca, tiran con frecuencia las corrientes al SO; en la parte N. de la Bahia, tiran por lo comun al S. en Marzo, pero mas frecuentemente tiran al N en Abril.

Desde Abril, las corrientes tiran generalmente hacia el N á NE en toda la Bahia en la mar abierta, hasta principios á mediados de Octubre; durante este periodo no son siempre constantes, sino que siguen la direccion y fuerza de los vientos reynantes: en la parte oriental de la Bahia y en la inmediacion á la entrada del estrecho de Malaca, mas particularmente tiran algunas veces al E. Quando sopla la monson del SO con mas fuerza que lo usual en el medio y parte N. de la Bahia, se aumenta considerablem.te la velocidad de la corriente hacia el NE

De la monson del NE.

Tiempo en que se cambia la monson del NE.

En la costa de Coromandel, generalmente empiezan algunas veces los vientos del NE en Octubre; pero mas comunmente entre mediados de este mes y principios de Noviembre. Aunque siempre sea considerado como un mes muy peligroso en aquella costa, los vientos continuan con frecuencia flojos y variables, y el tiempo bonanzible hasta cerca del fin del mes; pero con mas frecuencia se verifica que desde mediados de Octubre el tiempo se pone oscuro y amenazador

mayores, antes de que se fixe la mension del NE.

El espuesto à Huracanes.

El espuesto que esta mension comienza con un fuerte huracan; el qual generalmente principia al NNO ò al N, y gira hacia el NE, y ès alg. veces principia al NE, y en medio de las partes orientales de la Bahia, ò veces del SO y O.

Estos huracanes son mas espuestos à acahecer entre el 1e de Octubre y 1e de Diziembre; periodo en el qual las Naves ancladas en la costa de Coromandel han sufrido muchas algunas veces; porque los viento soplan del E, en estos huracanes muy fuertes hacia la costa; y sobre la costa de Aracan, soplan tambien hacia la tierra de la parte del O.

En algunos años se ha experimentado un temporal, tan tarde como en Enero; pero estos son generalmente parciales, confinados à la vecindad de la parte S. de la costa de Coromandel, y parte NE de Ceylan.

En la parte N de la Bahia, principia la mension del NE, à primeros de Octubre en algunos años; en otros no principia hasta fin de agosto mes ò principio de Noviembre; pero en la parte S de ella, entre la Costa de Coromandel y las Islas de Nicobares, los quintos occidentales, generalmente reynan mas que ningun otro, en ambos meses. Estos vientos son algunas veces flacos y variables, entre el NO y SO; quando llegan à ser fuertes, y giran al SO ò SSO, con fuerza suelen alcanzar al N en el interior de la Bahia.

Vientos reynantes.

En Noviembre y Diziembre sobre la costa de Coromandel, los vientos soplan por lo comun del NNE y algunas veces acompañados de turbonadas con lluvia; por la mañana giran à veces al NNO, se inclina un poco de la tierra, y en la tarde un poco à la mar; pero frecuentemente soplan fuertes à largos de costa, por muchos dias juntos, sin alguna variacion con una mar muy gruesa, y una gran resaca.

Durante la mension del NE.

Desde mediados à fines de Noviembre hasta Marzo, los vientos que prevalecen fuera, en la mar ancha, son generalmente entre el NNE y ENE, por toda la Bahia, acompañados con tiempo claro y fixo; con corto intervalo de viento variable del SE. S. ò SO. cuyos vientos se experimentan algunas veces, quando predomina la mension del NE. En las costas orientales de la Bahia, hay brizas de tierra y de mar en esta ocasion, y en la costa de Aracan se experimentan frecuentes calmas, ò chubascos y viento del NO. Sobre las Islas de Andaman y Junkseylon, à veces se experimentan vientos Sures y tiempo cubierto, con lluvias en los meses de Noviembre y Diziembre y Enero.

En Enero, el (viento) tiempo es generalmente favorable, con viento al NE fixo en la mayor parte de la Bahia; sobre la costa de Coromandel, por lo comun tiran al ENE en este mes, durante el dia; y soplan de largos de costa hacia el sur, ò se inclinan un poco de la tierra en las mañanas: pero algunas veces en Enero, asi como en Diziembre, continuan los vientos del NE por tres ò quatro dias seguidos, sin mucha variacion en direccion ò fuerza.

En Febrero acaba la mension de NE en la costa de Coromandel, entonces, el tiempo es favorable, y los vientos varios principian à fines de este mes ò principio de Marzo.

Corrientes en esta ocasion.

Las corrientes principian à tirar à largo de la costa de Coromandel hacia el S. en Octubre, algunas veces sobre mediados del mar. Cerca del fin de este mes, ò à mediados de Noviembre, las corrientes principian à correr muy fuerte para el Sur; en Noviembre y Diziembre, corren frecuentemente en las sondas, cerca de tierra de 2. à 2½ millas p.r hora.

A la distancia de 2. à 3. de la costa, y en medio de la Bahia, quando el viento al NE principia à soplar fuerte, los pasos de mediados de Diziembre ò en Noviembre, las corrientes generalmente corren con el viento p.r el SO.

III. 68

ACADEMIA NAC. DE ... ARES ... BS AIRES

; pero à no prevalerse con fuerza el viento al NE. la corriente es frecuentemente muy variables; porque en estos meses hay algunas veces p.r el S. otras al SO. y NO.

En Enero, decaen las corrientes hacia el S. sobre las costas de Coromandel y Oriza; porque à fines de este mes, y en Febrero, hay rarezas mucha corriente cerca de tierra, ni en medio de la Bahia; y en estos meses frecuentemente tiran al NO. à N. quando la vel.d de la costa es considerable.

Sobre las Islas de Nicobar, y entre ellas y Sumatra, las corrientes en la monzon del NE; tiran con frecuencia fuertes p.r el NO. y algunas veces p.r el N. sobre la costa de Aracan tiran en general p.r el S. pero à veces para el N. aunque inmediato à las playas de esta costa, y à todos los limites de la parte oriental de la Bahia, hay generalmente un severo de marea regulares, quando el tiempo esta sentado en la monzon del NE.

El periodo, ò epoca en que las corrientes ò monzones cambian, en la Bahia de Bengala, no es siempre la misma; porque aqui, como en la mayor parte de los mares de la India, estos cambios acaecen en algunos años, prontamente un mes antes ò despues que en otros.

Derrotas para navegar, desde las partes sur de la Bahia, hacia Bengala.

En ambas monzones.

Para navegar desde la costa de Coromandel, ò otras partes del Sur de la Bahia hacia Bengala, el tiempo mas favorable p.r hacer un pasage corto, es desde fin de Febrero, à principio de Marzo hasta mediados de Setiembre, quando reyna la monzon del SO.

Para navegar hacia Bengala en Febrero y Marzo desde Ceylan.

Los buques destinados desde la costa de Malabar, ò partes del S. de Ceylan p.r Bengala, à fines de Febrero ò en Marzo, deben dirigirse à lo largo de la costa oriental de aquella Isla p.r Agnis, ò Pras.t Head, si los vientos son moderados, y las corrientes no son desventajosas: luego deben proceder en un rumbo diverso, segun los vientos lo permitan, p.r la costa de Oriza, sobre la Alta tierra de Pondi. Despues de llegar à la parte SE de Ceylan, en la inmediacion de los Bancos, si se experimentan fuertes vientos del NE, y corrientes hacia el S. siendo dificultoso arrangar p.r el N. sera prudente, escusar la perdida de tiempo, ciñendo hacia el E y quando se considere à uno ò dos grados de la tierra, Ariens probablemente sera variable del NE. del O. à SO, ò algunas veces del SE. procurara p.r proceder al N. pero es racional no alargar la bordada tan al E. como à la mediania de la Bahia; pues aqui los vientos son generalmente del S. en Marzo, con una corriente que frecuentem.te tira al S.

Desde la costa de Coromandel.

Saliendo de la costa de Coromandel, à fines de Febrero ò en Marzo, es prudente conservarse à una considerable distancia de la tierra, p.r seguir los vientos variables, los quales pueden sobrevenir algunas veces del S. porque cerca de la costa con frecuencia se experimentan brizas de mar del E. y NE y ocasionales flaws, lo que hace mucho molesto el arrangar p.r el N.

Quando se está bien arrangado à fuera, conforme los vientos lo permitan se debe seguir un rumbo p.r reconocer la costa de Oriza, sobre Pondi ò Ganjam. Donde la tierra es alta y escarpada: si un buque no la reconoce, se aqui debe necesariamente procurar ver las Pagodas de Jagernaut ò Cabo Pagoda.

Desde el estrecho de Malaca.

Los buques que deran á Atcen ó el estrecho de Malaca, en la epoca mencionada arriba, deben pasar á la Bahia, por qualquiera de los lados de las Islas de Nicobar, segun sea mas conveniente respecto á los vientos que experimenten, y luego se dirigiran p.r la costa de Orixa, como se ha dicho.

Navegar hacia Bengala en la monson del SO.

Desde principio de Abril á mediados de Setiembre, generalmente reyna la monson del SO, á longe de la costa occidental de la Bahia; durante este periodo los buques destinados p.a Bengala desde Ceylan ó de la costa de Coromandel, deben guardarse á moderada distancia de la tierra, respecto á que los vientos algunas veces se inclinan al Oeste.

Deben tambien cuidar, de no aproximarse mucho á la tierra, hasta estar al N. de Vizagapatam, con lo qual se evitaran las embatadas, y grandes Bahias, y las brizas de mar del SE, que reynan dentro de ellas, algunas veces con considerable fuerza. Como se supone que las corrientes corran con fuerza p.r el NE. quando el viento del SO es fuerte, sera oportuno, quando se carece de observaciones, y la distancia de la tierra no está bastantemente conocida, tirar hacia la costa, y reconocerla en los 18½. ó en 19. N. y luego seguir las direcciones arriba dadas, p.a aproximar al Rio Hoogly, durante la monson del SO.

Los buques destinados á Bengala desde Atcen al estrecho de Malaca, en la monson del SO, pueden salir por el passage de Surat, ó entre Pulo Brasse, y Pulo Rondo, con lo qual quedaran ellos en disposicion de poder pasar al S. de las Islas de Nicobars; ó bien ellos pueden conservarse á longe de la costa oriental de estas Islas, y pasar entre ellas y el peyueño Andaman; ó si un buque se dirige al E. de todas las Islas, y continua por el canal de Coco, al N. del gran Andaman, generalmente podrá reconocer la Costa de Arixa, sobre punta Patterras, sin bordear, á menos que el viento sea del SO. y OSO. con corrientes al NE. lo qual algunas veces sucede en la fuerza de la monson; y este hace que el passage al O. de las Islas preferible, quando se puede hacer con conveniencia.

Navegar de Bengala en Setiembre.

Los buques que deran Ceylan ó la costa de Coromandel p.a Bengala, á fines de Setiembre, deben mantenerse bien fuera de la tierra; si se hallan entablados los vientos del SO, pueden hacer un rumbo directo p.a la Punta Palmiras. Si la monson del SO parece va en decadencia, y los vientos se inclinan al N. ó NE, se debe aprovechar de la ocasion p.a grangear hacia la parte E. de la Bahia, y quando se este á unos ó dos grados de las Islas de Andaman, ó del Cabo Negrais, sera prudente hacer todo el N. posible, con el viento al NE, y preservar cuer á la entrada del canal de Sagor. Saliendo de Madras, ó de otros puertos del Sur de la costa de Coromandel, al principio de la monson de NE, se exponen los buques, quando los vientos con flaco de la parte del E, á ser empujados sobre aquella costa, ó sobre la parte oriental de Ceylan, por las fuertes corrientes al S. que á veces se experimentan, antes de haber pasado enteramente.

Para la monson de NE desde Ceylan, y la costa de Coromandel.

En la navegacion hacia el N. es oportuno, dirigirse por la mar abierta, y no á longe de la costa de Arracan, aunque en Octubre y Noviembre se puede aproximar aquella costa dentro de una prudente dist.a * siendo cuesta de barlovento: porque á principio de la monson de NE, debe evitarse la costa de Orixa; porque entonces las corrientes tiran generalmente al S. á longe de aquella costa.

* Los buques que navegan en el de bolina, deben mantenerse mas alla de 8 que los que navegan bien.

III. 69

Sobre fines de Diziembre, empiezan à dezar las corrientes (cabo) al S. en la costa de Oriza, despues de esta epoca, hacen bueno p.r rezalar à la entrada del Rio Hooghly, reconocen aquella costa, sobre Punta Palmiras, ò Punta Falta, y desde allí alargan gresto la entrada del canal de Sagor, por medio de mantenerse à fuera à la mar en profunda agua, y dirigirse luego hacia el N. ò aproximar durante toda la mansan de NE. dirigiendo por medio de la Bahia ò mas proximos à la costa oriental de ella, y procurar por un rumbo directo, quando hay confianza en la longitud, tomar sondas sobre la cola del banco de Sagor, ò sobre la del Brazo oriental, sin aproximar la costa de Oriza, ò demasiado proxima à la de Arracan; conforme à las derrotas q.e dadas p.a aproximar al Rio Hooghly durante la mansan del NE.

Desde el estrecho de Malaca

Durante toda esta mansan, los buques destinados desde Acheen, ò el estrecho de Malaca à Bengala, en arbitrio de seguir las derrotas que las circunstancias le presenten; pueden pasar fuera de las Islas de Nicobares, ò por algun. de los canales entre ellas, ò el grande Andaman, ò aquel formado entre esta ultima Isla, y el grande Andaman; pero parece preferible p.a los buques que salen del estrecho de Malaca, despues de tomar el punto de salida del extremo sur de Junkseylon, dirigirse p.a la Isla de Narcondam, y pasar por el canal de entre el extremo N. del grande Andaman, y Islas de Cocos ò entre la ultima, y Isla Preparis, los que son ambos buenos canales. Habiendo pasado qualquiera de ellos, se debe dirigir el rumbo hacia el N. proximo à la entrada del canal de Sagor, haciendo en todo lo diverso si los vientos lo permiten, ò bordeando oportunamente, sin retener demasiado cerca la costa de Arracan.

Derrotas para navegar desde Bengala à Madras, y à las partes Sur de la Bahia, en ambas mansones.

Para navegar desde Bengala à la costa de Coromandel en Setiembre

Para navegar desde Bengala à Madras, y partes sur de la Bahia, el mejor tiempo de hacer un buen passage, es desde mediados de Octubre à mediados de Febrero, quando predomina generalmente la mansan del NE.

Los buques que dexan Bengala en Setiembre, destinados p.a Madras, ò p.a otras partes de la costa de Coromandel, deben considerarse cerca de la costa occidental; pues los vientos que reynan en este mes se hallaran del SE al O. frecuentem.te NE. y son corrientes à entre p.a el N. Si despues de dexar el Pilote, los vientos se mantienen al S. debe un buque dirigirse p.a la costa occidental, y maniobrar à longe de ella p.a el SO. encontrandose generalmente en sondas mientras se progresa en ambos rumbos. Pero si es muy facil el adelante será un arbitrio el dirigirse bien fuera de la costa, y gozar toda la ventaja de los vientos de ostes, porque à veces quando las corrientes iran al N. à longe de costa, no se experimentan fuera de ella. En cerca siempre las corrientes iran al NE. en este mes en la mar abierta, quando no las hay en la costa de Oriza: de manera que el passage mas corto se experimenta en Septiembre, unas veces acercandose à longe de costa, y otras manteniendose bien fuera de la tierra.

En Octubre y Noviembre, navegar p.r aquella costa, ò p.r Ceylon.

No obstante seria muy imprudente, p.a los buques destinados à qualquiera punto de la costa de Coromandel en este mes, el dirigirse à la inmediacion de la Bahia, porque acaso reynan los vientos de la parte del O.

En Octubre y Noviembre deben conservarse los buques dentro de una moderada distancia de la costa, preparados p.a el mal tiempo que es entonces esperado à acabecer. Despues de mediados de Octubre, pueden experimentarse vientos del N. p.r entre Dias despues de dexar el Pilote, pero mas probablemente se hallaran vientos variables, quando se está bien al S. algunas veces del SE viendo à fuera; pero inmediato à la costa generalmente seran del E.

Para qualquiera parte de la costa de Coromandel que se destine un buque, despues de mediados de Octubre, debe rezalar al N. del puerto del destino, p.a evitar ser arrastrado à sotavento de el p.r la violencia de las corrientes, las quales reynan, en parte de Octubre, Noviembre y Diziembre. Si el buque tiene destino à Madras, será prudente reconocer la tierra sobre Pulicat, y tener cuidado no pasar aquella Plaza sin tomar la sonda.

Quando el destino es Trincomalé, ò à alguno de los Puertos de la costa oriental de Ceylan, en la mis-

ma situacion, debe un buque igualmente procurar reconocer la tierra al N.E de un punto, é será arriesgado probable[mente] al rededor de la parte S. de aquella Isla, por las fuertes corrientes al S.E pues no debe aproximarse la entrada de la Bahia de Palk (Palk's Bay), entre punta Calimere, y el extremo N.E de Ceylan; porque las corrientes algunas veces se van al O. y con un temporal del N.E es una peligrosa costa de sotavento.

En Diziembre. En Diziembre, es oportuno seguir la misma derrota que en los precedentes meses: debe conservarse una moderada distancia de la costa, donde en general los vientos se hallaran mas estables que inmediato á ella. En este mes, tambien las corrientes corren fuertes á lengo de esta p.te al S. y hacen necesario reconocer la tierra al N. del puerto del destino.

N. del Trad.

Si el tiempo es moderado[n].te claro, puede dirigirse un buque á la calma de Armigam (Armigam Hill.) durante el dia, que se verá grande si este á dos ó tres leguas fuera del baxo; en la noche no se debe aproximar por ser peligrosa.

Un buque que reconoce la tierra sobre Pulical, é va para el N. de Madras en estos meses, en los grados precedentes [illegible] una fuerte corriente al Sur, debe dirigirse por las 16. á 17. brazas si es de noche, y quando pase el banco de Pulical debe costear por las 11 á 12 brazas; al paso que se acerque á Madras distinguirá la linterna que la guia, dentro de la rada, si el tiempo es claro; de otra suerte, debe anclar á la parte del N. é estár durante la noche p.a observar con arrastrado á Sotavento. Los buques que tienen que navegar en algunos de los puertos de la costa, durante la mencion del N.E, deben anclar un poco al N. del muelle, é mercandole al O, p.a que las lanchas que descargan estén en disposicion de alcanzar el muelle con facilidad.

En Enero. Los buques que navegan desde Bengala á la costa de Coromandel en Enero, deben mantenerse á una moderada distancia de la tierra, fuera de la influencia de los vientos variables, y flexos, y quando estén precisados al paralelo del puerto del destino, le han dirigirse p.r él.

Si se hallase soplar el viento fuerte de la parte del N.E, con preciso dirigirse á la tierra un poco al N. del Destino, pero si el mar está muy alcanzado, y los vientos son flexos y variables, deben despues de conseguir el paralelo dirigirse al puerto directamente.

En Febrero. En Febrero, los buques que dexan el Piloto deben mantenerse bien fuera de la costa de Orixa, dirigiendose p.r el S. y se encontraran los vientos flexos, y brizas de mar y tierra de la cercania de la costa, porque en el medio y en la parte oriental de la Bahia reynan generalmente vientos sueltos del N.E

Si quando se aproxima la costa de Coromandel ó á fines del mes, probablemente se experimentaran brizas del S.E y una corriente á lengo de ella p.r el N. por lo que el prudente conservarse bien afuera en la mar libre, hasta que se esté en disposicion de reconocer la tierra un poco al S. del puerto del destino; é si los vientos continuan flexos del N. é N.E, segun se acerque el buque, debe dirigir el rumbo al puerto mas cercano al O.

Durante toda la mencion de N.E desde Setiembre á Marzo, los buques destinados á la costa oriental de Coromandel deben costear al N. de su puerto; si fuesen destino á la parte opuesta de esta Isla é á la Costa del Malabar, deben procurar reconocer la tierra sobre Aganis, é al N. de los Bancos, y entonces pueden costear la parte S. y SO. de la Isla.

En Marzo y Abril. En Marzo y Abril, los buques que salen de Bengala p.r la costa de Coromandel é Ceylan, deben muy probablemente tener los vientos al principio variables entre el SSE y el E, con los grados deben dirigirse al S. con buen viento el rumbo del S. ó el mejor, é el del SSE, segun le permita el viento. en Marzo se hallaran generalmente vientos ligeros y variables, en medio de la Bahia, principalmente entre el O. y el N.E: pero cerca del lado occidental de ella, serán generalmente del SO.

Para aprobechar los vientos flexos del N. en estos meses, deben los buques mantenerse acia el E del meridiano de Punta Palmiras, hasta que se hallen bien abajo de la Bahia, teniendo cuidado de no aproxi-

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

ácia à la Isla del grande Andaman, particularmente si es à fines de Abril, porque entonces es esperable acaezca un temporal del O, y en tal caso seria aquella una peligrosa costa de barlovia.

Despues de sacar toda ventaja de los cambios de vientos por bordear oportunamente, será prudente que los buques tiren sobre los lagos à mas al S del puerto del destino, antes que atraviesen la Bahia, manifestando asi por un compuesto arreglado à las fuertes corrientes que tiran al N. con viento del S. las quales se experimentaran segun se acerquen los buques à la costa à tierra.

Si los buques dexan el Rio de Bengala à fines de Marzo à principios de Abril, pueden experimentarse vientos flacos del SO. y SSO que predominan por todo el medio y parte occidental de la Bahia; pero al E de las Islas de Andaman son en la misma epoca generalmente del NO.; por esta razon algunos buques destinados p.a Europa, ò por el paraje del S. p.a Bombay, pasan por el E de estas Islas, y por qualquier lado de las Islas de Nicobar como parezca mas oportuno; pero quando el viento lo permita, es preferible la derrota al O de las Islas, procurando de evitar el banco que tiene 4½ brazas sobre él, situado de 9 à 10 leg.s al O del Gran Andaman. Deben los buques por esta causa p.a descender la Bahia pasar bien al O de estas Islas, particularmente à fines de Abril.

Los buques destinados à la costa oriental de Ceylan en Marzo y Abril, deben guardarse bien al E, al descender la Bahia, conforme à las instrucciones dadas p.a dirigirse à los puertos de la costa de Coromandel; habiendo llegado à la latitud de 14.° N. y precisamente sobre el meridiano de la Punta Palmiras, ò el de los Bracos (ó Reefs) deben los buques dirigir el rumbo hacia tierra al S de su puerto, porque las corrientes tiran fuertes p.r el N., en ocasiones, y en estos meses, à lo largo de la costa oriental de Ceylan. Si estan destinados à la costa occidental de aquella Isla, deben pasar la latitud de 9 ½.° dirigiendo hacia la parte sur de Ceylan, y procurar no acostar à ella hasta tener al N. de los Grandes Bancos.

Los buques destinados à la costa de Malabar en este mes, no deben aproximarse mucho de la Isla, despues de reconocer punto de Adam, porque los SO.s frescos soplan con violencia dentro del Golfo; haciendo que razonable el separarse de la tierra, y ganar bien al O. p.a poder en disposicion de montar Cabo Comorin, sin perdida de tiempo.

Durante la mouson del NE. desde Setiembre à Mayo, los buques destinados desde Bengala, à Achen ò al estrecho de Malacca deben dirigirse al SE, y pasar entre Cabo Negrais y la Isla Preparis, ò entre la ultima y las Islas de Coco; desde donde se puede hacer un rumbo directo à Pule Way, si el destino es p.r Achen; ò p.r Pule Benton, si el destino es à Malacca (el primero) ò à la Isla del Principe de Gales. Las corrientes sobre el lado oriental de la Bahia, y sobre las Islas de Andaman en Marzo, generalmente tiran p.r el SO y S. por lo que es prudente mantenerse bien al E, si se tiene la idea de pasar por algunos de los canales al N. de estas Islas.

Si un buque parte à sotavento, debe dirigirse al O del grande Andaman, y pasar entre el y el pequeño Andaman, si el viento y las corrientes se lo permiten; de otra suerte debe dirigirse p.r el E, entre la ultima y la Isla Barrenbar, lo qual dilatará su pasage considerablemente; por tanto es prudente mantenerse bien al E, despues de dexar el Pilote y seguir al N. de Grande Andaman. Las corrientes entre estas Islas y Junkseylon son muy variables en la mouson del NE, en el principio de ella tiran al NO, pero à su conclusion en Marzo y Abril, generalm.te llevan acia el S.

En la mouson del SO los buques que dexan Bengala, siendo destinados p.r la costa de Coromandel, para Ceylon, ò p.r alguna Plaza al O del estrecho de Malacca, ò p.r Bombay por el pasage del S, ò

Pasar al reconocer de Ceylan en estos meses.

Navegar al estrecho de Malacca en la mouson del NE.

Como se debe proceder p.r descender en la Bahia en la mouson del SO.

para el Golfo Persico, deben procurar mantenerse bien al O. al derredor de la Bahia, y evitar las Islas de Andaman; donde los vientos son con frecuencia repentinos y duros, con tiempos obscuros y nublados; haciendo imposible el grangear al S. quando los Buques se acercan á estas Islas en esta estacion.*

Los Buques que salen del Rio Hooghly desde Abril á Setiembre, p.a estorbar caer al O. deben dejarse de derar el Pilote, quando el viento lo permita aproximar la costa occidental de la Bahia, sobre Punta Palea. Hallaron que los vientos giran frecuentemente de noche á la tierra, siendo favorables p.a ganar al S. y de dia, generalmente soplan á longo de costa, ó se inclinan un poco á la mar. Con estos vientos deben bordear p.a el S. á longo de costa, precurando estar bien á la costa, quando se aguarde la briza de tierra, entre media noche y 2. ó 3. de la mañana. En Junio y Julio, estos vientos de tierra reynan con frecuencia, y entonces puede hacerse el passage á Madras, desde Derar el Pilote en 16. ó 17. Brass; otras veces no se experimentan, quando prevalecen los vientos á longo de costa; pero como esta es la costa de Barlovento, donde la mar es llana, y el viento mas favorable yace en el medio y parte oriental de la Bahia, † los Buques deben mantenerse cerca de ella, mientras hagan progreso hacia el S. Si sobre la costa de Orixa, se halla que las corrientes giran al N. sin brizas favorables de tierra, haciendose dificultoso grangear en la derrota, puede hacerse un borde hacia el SE. de sobre 23 ó 25 leguas de la tierra, donde probablemente seran menos contrarias las corrientes que en las sondas; pero seria imprudente dirigirse tierra, hacia fuera (de la Bahia) dentro de la Bahia, en busca de mejores vientos.

Manteniendose cerca de la costa, é á una moderada distancia, y acercandose á ella, quando se esperen en la noche las brizas de tierra; llegaran á ser mas seguras estas brizas favorables quanto mas se grangee al S; habiendo llegado á la Punta Godavare, no sera necesario acercarse á las aguas de las profundas Bahias, situadas entre aquella Punta y Pulicat, sino que puede hacerse un borde, desde la Punta p.a el S. hasta pasarlos, luego se dirigirá el rumbo á la costa sobre Armigon, é entre el y Pulicat. Las brizas de tierra seran hacia mas regulares, con las brizas de mar, de dia, de la parte del SE; lo que dispondrá los Buques á seguir á longo de costa con facilidad.

A Ceylan. Los Buques destinados á Trincomalé, en Ceylan, deben continuar dirigiendose á longo de la costa de Coromandel á Negapatam, antes que crucen la entrada de la Bahia de Palk p.a la Isla.

Los Buques que salen de Bengala, con destino á Acheen, ó al estrecho de Malaca, en la mension del SO

* El Rey Jorge, con destino desde Bengala á Bombay, por el passage del S, dexó el Pilote el 29 de Mayo de 1791. y reconoció el Continel, y parte O de Andaman el 7 de Junio, habiendo experimentado un grado de corrientes al E, desde Derar Punta Palea, vista el 30 de Mayo. Encontró inmediato á estas Islas, rafagas de viento, muy duras, y tiempo muy malo y poco serenado; no grangeó nada mientras procuró barloventear; perdió su verga de Trinquete el 1.o de Junio, y fué forzado á arribar y correr p.a el N. pasando por el extremo N.o del grande Andaman, y se dirigió á la Isla del Principe de Galles, p.a reemplazar su verga. Halló allí otro Buque, destinado á Bombay, (que había dexado el Pilote antes de él) que estaba reparandose, habiendo desarbolado en mal tiempo y sostenido otro daño, en la parte occidental de las Islas de Andaman.

† Muchos Buques cargados de arroz, despues de dexar el Pilote en Junio, y Julio, y Agosto, han sufrido temporales, con una grande fuerza de mar, y han naufragado en sus vecindades en la parte NE. de la Bahia.

Para el estrecho de Malaca.

deben seguir precisamente la misma derrota que en la monson opuesta. Despues de dexar el Pilote deben dirigirse para el SSE, como los vientes lo permitan, hasta el S. de la latitud de 15° N; si entonces estan seguros de su barlovento, pueden seguir un rumbo directo p.° las Islas de Cocos, ó mas bien á p.° la Isla de Landfall, situada fuera del extremo N.° del Gran Andaman.

Sino se tiene confianza de la situacion, será prudente grangear la latitud de 14° N. antes de dirigirse para el canal entre la P.ª de Landfall y las de Cocos, el que debe escogerse, por causa que está mas á barlovento que aquel entre las ultimas Islas y Poparis; y como los vientes frecuentemente se inclinan al SO ó SSO, á principios de la monson del SO, es prudente no caer á sotavento.

Habiendo pasado sobre qualquiera lado de las Islas de Cocos, como lo exijan las circunstancias, deben los buques mantenerse á barlovento, dirigiendose hacia el S. para evitar el Archipielago de Islas situado fuera de la costa de Tenasserim, las que no son seguras p.ª aproximarse en la monson del SO; porque no estan bien reconocidas, y forman una peligrosa costa de sotavento. Ni se debe tampoco costear demasiado cerca la parte oriental de las Islas de Andaman, p.ª no ir cerca del Banco Invisible, el que es muy peligroso aproximarse en tiempo cerrado ó de noche. Para precaver qualquiera de estos extremos, se puede dirigir el rumbo desde las Islas de Cocos directamente p.° la Isla de Barren, y desde esta, despues de pasarla por el lado que convenga, pueden los buques mantenerse contiguos, si su destino es p.° Aceen, dando al Banco Invisible y á las Islas de Nicobar un conveniente resguardo. Si fuese el destino p.° la Isla del Principe de Gales, ó p.° el estrecho de Malaca, no será necesario mantenerse tan á barlovento; pero será prudente dirigirse bien al S; p.° que puedan estar en disposicion de dar un competente resguardo á las Islas de Seger, y extremo SO de Junkseylon al pasar, en caso que el viento al SO prevaleciese fuera de aquel extremo de tierra, lo que no sucede siempre en la monson del SO. Quando se ha doblado Junkseylon, se debe hacer un rumbo directo p.° Pule Bouton, y de allí p.° la Isla del Principe de Gales.

III-73
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Máximas y pen
Máximas y pensamientos notables sacados de varias o
igualmente que varios pasos interesantes de erudicion, é
historia.

Empresas de Saavedra Fax.

+ 1.ª P. pag. 1 Entre las masas rudas de la mina, brilla el diamante, y resplandece el oro.

+ 2 ... Reservar al Rey Dn. Moisés de Anjelos todo mi Rey, que no estubie
se los brazos á los Principes y resplandor. Con mas bien pues Dios de hazy que pa
ra Navarro fol. 3 bra de Principe.

+ 12 ... La censura agena compone los costumbres propios. — Le que no alcanza á reformar
la ley, le consuela el temor de la murmuracion. No tiene el crimen mayor enemi
go que la censura.

1 + 13 ... La murmuracion es armamento de la libertad de la Republica, porque en la tira
nia no se permite. Donde los murmuradores, pasan sus dichos mudar, dese cierto
Y a quien le refiere quan mal se habla de él en Roma.

+ 14 ... El de que se murmura el cierto que le acredita la disminuta y dejo falso por
siempre se disfraza.

+ 15 ... En gobernando los Monarcas se con la magnificencia mas de lo que pueden tienen
a ser menos de lo que son.

+ 16 ... El que muriendo satisfaze en la fama su vida, deja de ser pero vive. Gran
fuerza de la Virtud, que á pesar de la naturaleza hace inmortal lo caduco.

+ 17 ... Siendo la fama y la infamia los que obligan á obrar bien, premiado á los
historiadores y fuerzas las Imprentas, tesorerias de la gloria, donde sobre el
depósito de los siglos se libran los premios de las hazañas generosas.

+ 18 ... El entendimiento comun dió respeto á la Corona y poder al Cetro, porque
la naturaleza no hizo Reyes.

18 ... El Rey Antigono advirtió á su hijo, Diciendole. Fuese hijo entendido que nuestro
Reyno es una noble servidumbre.

4640 fol.

18 ... Eleció por Rey Wamba, y no queriendo aceptar la corona le arrojaron un Capitan
Diciendole, que la materia sino la aceptaba, y que no debia con celos de reynar
reinar en mas en mayor particular que el bien comun. 12 fol.

1 Dun

24 Bos fol.

198. Mas facil dijo Federico Rey de los Godos, es errar la naturaleza en sus obras, que depravar el pueblo de los de su Principe.

Vida de Jul. Agric. Cap. 3. Tacito Fusio, hablando de Cicero, abandonado por Octavio, y condenado a muerte por Antonio dijo. Mientras dure el genero humano, mientras se cultiven las letras, y sea la gloria el precio de la sublime elocuencia, a mientras la naturaleza o el estado de este mundo subsista o se conserve su memoria, tu origen, admirable ingenio, en la posteridad; despreciado en un siglo proscripto y abatido en todos los venideros.

63. La pasion al estudio casi es en el hombre la unica pasion permanente: todas las demas le abandonan a medida de que esta insaciable ingenio se acerca a su destruccion.

Ver 52. El escribe, decia Buffon es el hombre mismo, y quando se escribia a un hombre contestaba, segun sus escritos.

Arabes Tom. 1. pag. 302. El que se mueda con la fortuna, confiesa no haberla merecido.

306. La [illegible] libra de los [illegible] mas, nos dejan [illegible] peligro. La constancia, y la prudencia se hacen [illegible]

316. No se ha de confiar en la prosperidad, ni desesperar en la adversidad.

318. No sufrir, y esperar, supone [illegible] fortuna. Los medios se [illegible] en el fin.

32. La felicidad nace como la rosa de entre las espinas del trabajo.

322. Cuando un Estado se [illegible] y llega al mas [illegible] Cyro fue de mugeres a los niños de Babilonia el [illegible]

330. Nace de la de amar la modestia, y la cortesia. La aspereza en el Principe suele ser [illegible] cuando la libertad natural rompe la cadena de la servidumbre.

337. El valor hace frente al abismo; la [illegible] ablanda las estatuas y los pueblos [illegible]

357. Por los ojos y por los oidos entra el amor al corazon. Lo que no se ve no se cree no se ama.

[illegible] Conservar para emplear bien, no es avaricia sino previsora liberalidad.

III_74
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

52

inconsideradamente, ò es grandad, ò locura.

84. No puede el pueblo tolerar el demasiado rigor, ni la demasiada libertad. Son peligrosos en el vno el exceso de la seruidumbre, como el de la libertad.

164. Tres cosas se requieren en las resoluciones: prudencia p.ª deliberarlas, destreza p.ª disponerlas, y constancia p.ª acabarlas.

Volum.

472. La desperacion es animosa. El mas vil animal si es acosado hace frente.

208. Los tributos no se han de imponer en las cosas que son precisamente necesarias p.ª la vida: sino en las que sirven p.ª ò al deleite, ò la curiosidad, al ornate, ò à la pompa.

251 En los grandes casos aprueba Ley vtilidad sin alguna injusticia, la qual se compensa con el beneficio comun.

Tomo 1.º

296 El querer el hombre mostrarse sabio en todo, es dexar de serlo. El saber ser ignorante à su tiempo, es la mayor prudencia. Ninguna cosa mas conveniente, ni mas dificultosa, que moderar la sabiduria. Todos se conjuran contra el que mas sabe, ò es curidad, ò defensa de la ignorancia: si ya no es que tienen por sospechoso lo que no alcanzan.

Pintura del hombre.

414. Es pintor el hombre el mas inconstante de los animales, à sí, y à ellos demas. Con la edad, la fortuna, el interes, y la pasion se va mudando. No cambia mas semblantes el mar que su condicion. Con pretesto de bien vsarra, y con amor propio perseverra. Con reputacion la venganza, y la crueldad. Sabe disimular, y tener sentidos largo tiempo sus afectos. Con las palabras, la risa, y las lagrimas, encubre lo que tiene en el corazon. Con la religion disfraza sus designios, con el juramento los acredita, y con la mentira los oculta. Obedece al amor, y à la esperanza. Los sabios le hacen ingrato, la grande seruicio, la fuerza vtil, y la ley vendida. Escribe en cera los beneficios, las injurias recibidas en marmol, y las que hace en bronce. El amor le gobierna, no la caridad, sino por alguna conveniencia debida; la ira le manda. En la necesidad es humilde, y obediente; y fuera de ella arrogante, y desprecia dor. Lo que no se le ofrece le falta. Se juzga fino en la amistad, y no la sabe guardar. El

No

no le propio, y ambiciona la agena. Quanto mas alcanza, mas desea. Con los gra
ciales ô acrecentamientos aumenta la embidia. Mas ofende con apariencia
de amigo que de enemigo. Ama en los demas el rigor de la justicia, y en si
le aborrece.

434. La natureza indigesta, suele ser dañosa; perdiendose, quando creemos alguien
repentinos, y alegria.

439. La fortaleza, la paciencia, la modestia, la humildad, y la benignidad, y
Religion son virtudes que ganan los animos y aplausos de los hombres;
pero se requiere saber usar de ellas con decoro.

Jorne 2º f. 82. La memoria es deposito de las experiencias, pero deposito fragil, sino se
ayuda de la pluma p.ª perpetuarlas en el papel. Mucho tendrá ô saber,
quien escribiere lo que enseñado de los aciertos, y de los errores notare por
conocimiento.

98. Peligra la ambicion, si alarga fuera de su Reyno el braço; como la tortuga q.ª
en sacando la cabeza del pavés de su concha, queda expuesta al peligro.

114. La virtud aprisionada es peor que la maldad, porque esta se executa por medio
aquella.

146. La confianza, el peligro, y el temor solicita, y vigilante.

Nauarra 181. No se ha de despreciar los daños, aunque pequeños. De pequeña centella suele
el corazon ô un corte, ô le derriba.

no 144. Del reyno. La concordia le forma, y la concordia le sustenta. La justicia, y
la clemencia constituyen su Orden. Esta engole ô la emulacion, y ô la em
bidia. Mas peligra en la prosperidad, que en la adversidad; porque esta
aquella se asegura, con la seguridad se escarbeza, y con la soberuia se pi
erde. Mas obedece al arte que ô la fuerza. La vida es su salud, el vi
cio su enfermedad. El trabajo le levanta, y el ocio le derriba.

145. Es la Magestad una armonia nacida del pueblo, y aprobada del cielo. Vna
representacion del poder, y un esplendor de la suprema jurisdiccion. Vna fuer
za que se hace respetar, y obedecer. El guarda, y salud del Principado. La
opinion, y la fama le dan ser. El temor seguridad, el temor autoridad. La

ARCHIVO HISTÓRICO - MUSEO

...grandeza, la ceremonia reverencia, la seguridad respeto, el adorno estimacion. El retiro la hace venerable. Peligra en el desprecio, y en el odio. Ni se ...de igualar, ni dividir; porque consiste en la admiracion, y en la unidad. En ambas fortunas se constante; el culto la informa, las armas, y las leyes la mantienen. Ni dura en la soberbia, ni cabe en la humildad. Vive con la prudencia, y la inteligencia, y muere à manos del impetu, y del vicio.

146. Del pueblo. Su naturaleza es monstruosa en todo, y desigual à si misma, inconstante, y varia. Se gobierna por las apariencias, sin penetrar el fondo. Con el rumor se consulta. Es pobre de medios, y de consejo, sin saber discernir lo falso de lo verdadero. Inclinado siempre à lo peor. Una misma hora le ve prestido de dos afectos contrarios. Mas se deja llevar de ellos que de la razon; mas del impetu que de la prudencia; mas de las sombras que de la verdad. Con el exemplar se deja enfrenar. En las relaciones es disforme, mezclando alabanzas verdaderas, y falsas. Ni sabe contenerse en los medios, ò ama, ò aborrece con extremo; ò se sumamente agradecido, ò sumamente ingrato: ò teme, ò se hace temer en su tenencia, sin riesgo se desprecia. Los peligros menores le perturban, si los ve presentes; y no le espantan los grandes, si estan lejos. Sirve con humildad à mas de con soberbia. No sabe ser libre, ni dexa de serlo. En las amenazas es valiente, y en las obras cobarde. Con ligeras causas se altera, y con ligeros medios se compone. Sigue no guia. Las mismas demostraciones hace por una que por otra. Mas facilmente se deja violentar que persuadir. En la fortuna prospera es arrogante; en la adversa rendido, y religioso. Tan facil à la crueldad, como à la misericordia. Con el mismo furor que favorece à uno, le persigue despues. Mofa de la demasiada clemencia, y se precipita con el demasiado rigor. Si una vez se atreve à los delitos, no le detienen la razon ni la vergüenza. Fomenta los rumores, los sigue, y credulo venera la fama. Desprecia la voz de pocos, y sigue la de muchos. Los malos sucesos atribuye à la malicia del Magistrado, y las calamidades à los pecados del Principe. Ninguna cosa le tiene mas obediente que la obediencia, en quien solamente pone su cuidado. El interes, ò el disfavor lo conmueven facilmente. Ignorante, y altivo à un tiempo. Ama los ingenios fogosos, y precipitados, y el gobierno ambicioso, y turbulento. Nunca se satisface de lo presente, y siempre dese

mudanzas en él. Imita las virtudes, á vezes del que manda. Concilia los ruegos y poderosos y maquina contra ellos. Toma los juegos y divertimientos, y con ninguna cosa mas que con ellos se gana su gracia. Es supersticioso en la religion, y antes obedece á los Sacerdotes que á sus Principes. Estas son las principales condiciones y calidades de la muchedumbre. Pero advierta el Príncipe, que no haga consejo grande, por grave que sea, y de varones selectos, en que no haya vulgo, y sea en muchas cosas parecido al popular.

17a. Carlos Quinto solia decir, que la [illegible] era alma del consejo, y la celeridad de la execucion, y juntas ámbas lo quinto esencia de Príncipe prudente.

50. La fortuna nace de la ocasion, y ésta pasa presto, y nunca vuelve. Demostenes respondia á los Atenienses diciendoles, que gastaban el tiempo en el aparato de las cosas, y que las ocasiones no esperaban á sus tardanzas.

171. Presto dijo Aristoteles, se ha de executar lo deliberado, y tarde se ha de deliberar.

178. Tan flaca es nuestra capacidad, que tenemos por maestros á nuestros mismos errores. De ellos aprehendimos á acertar. Mas debemos algunas veces á nuestros errores, que á nuestros aciertos; porque aquellos nos enseñan, y estos nos desvanecen.

182. Los grandes ingenios en la juventud son como los campos fertiles, que muy presto se convierten en selvas, si el arte y la cultura no corrigen en tiempo su fertilidad. Quando la juventud se asalta, el medio mejor de salvarla es el que hace el labrador, trasplantando los arboles quando son tiernos. Ninguna juventud sale acertada en la misma patria. Los parientes y amigos la hacen licenciosa y atrevida.

192. En la multitud de vasallos consiste la grandeza de Príncipe, y en la despoblacion su ignominia.

194. La despoblacion dimana de la guerra, de las colonias, de los tributos; de la falta de cultura de los campos, de las artes, del comercio, y del numero excesivo de dias feriados.

248. Que no vence el trabajo? Doma el acero, ablanda el bronce, reduce á sutiles hilos el oro, y labra la constancia de un diamante.

[illegible] grande al Rey Dn. Alfonso de Aragon, y Nápoles el trabajo en los Reyes, assi

III-77

Dice. Por ventura de la naturaleza las manos á los Reyes para que cargasen sus

231. El la ocupacion el unico medio de adquirir la fortuna, y conseguir el asiento de la mente: en ella, corre el hombre agitado de sus afectos y pasiones, y dá en los escollos de los oficios.

237. Si el xxx y xxx xxxx trabajo es continuo, destruye la salud, y enterpece el animo Si el ocio es con exceso, enflaquece al uno, y al otro. Debe el trabajo ser en el hombre, como el riego en las plantas, que las sustenta, y no las ahoga, y como el sueño que templado conforta, demasiado debilita. Ningunos divertimientos mejores, que aquellos en que se ocupa, y queda ensenado el animo, como en las conversaciones con hombres ilustres en las letras, ó en las armas. Los que el Emperador Adriano tenia á su mesa, nombraba Philostrato una muestra de Varones doctos.

271. En los grandes casos apenas hay remedio sin alguna injusticia, la qual se compensa con el beneficio comun.

276. Siempre se ha de ver en el Principe una inclinacion al perdon; porque si falta la esperanza de él, se hace obstinado el delito. Pasa á pertinacia la sedicion, si desespera de la gracia, y quieren mas los culpados morir á manos del peligro, que del verdugo.

300. Las relaciones y noticias son como los fuentes, que reciben las calidades de los minerales por donde pasan; casi siempre llegan inficionadas de la malicia ó de la pasion, y saben á sus corrientes ó fines.

324. No conviene la consideracion, quando el mas daños que la temeridad. En los casos apurados se han de arrebatar, y no tomar los consejos. Todo el tiempo que se detuviere en la consulta, ó le ganara el peligro, ó le perderá la ocasion. La fortuna se mueve apriesa, y assi todos los hombres de espacio. Por esto pocos le alcanzan.

325. Los negocios que dan tiempo, se deben tratar con madurez; pero ninguna cosa mas opuesta á la prudencia, que la celeridad, y la ira. Muchos males origina el impetu: con él se confunde el examen, y consideracion de las cosas. Los consejos atendidos son, á primera vista arduos, en la execucion duros, y en los sucesos tristes.

344. Se rió Anibal quando Antiogano le mostró su exercito, muy rico por sus galas,

que fuerte por sus armas, y precaviendose aquel Rey a bastaba contra los Romanos le respondió con agudeza Africana. Parecome que bastaren, por muy codiciosos que sean.

238. Los Españoles aman la religion, y la justicia, son constantes en los trabajos profundos en los consejos, y así tardos en la execucion. Son altivos, que ni los desvanece la fortuna prospera, ni los humilla la adversa. Esto que en ellos es natural gloria, y elacion de animo, se atribuye á desprecio de las demas naciones, siendo la que mas bien se halla con todos, y mas los estima, y la q mas obedece á la razon, y depone con ella mas facilmente sus afectos, y pasiones.

239. Los Franceses son ardientes, afables y bulliciosos. Con la misma celeridad que se encienden sus primeros impetus se apagan. No saben contenerse en su pais, ni mantenerse en el agena. A los ojos son amables, al trato insufribles, no pudiendose conformar la viveza, y libertad de sus acciones con el sossiego de las demas naciones. Florecen entre ellos todas las ciencias, y las artes.

244. Para Ministros en la Corte de Roma convienen aquellos ingenios que conocen las artes, y disimulan, sin que en las palabras, ni en el semblante se descubra pasion alguna: que parecen sencillos, y son astutos, y recatados: que saben obligar, y no prenderse: apasibles en las negociaciones, faciles en los partidos, reultos en los designios, y constantes en las resoluciones: amigos de todos, y con ninguno intrinsecos.

311 No siempre vence la mayor fuerza. La ciudad de Numancia trabajó bastante al exercito Romano. La conquista de Sagunto le fué mas dificil, que las vastas Provincias de Asia. Mas vale un entendimiento que muchas manos. No todo se puede vencer con la fuerza; á donde no esta, ni la celeridad pueden llegar llega el consejo. Infinito parece aquel poder que se vale de la industria. Con el dominio universal se alzaria una Monarquia grande, si acompañase el arte con la fuerza. Tan peligroso es el poder con la temeridad como la temeridad sin el poder.

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - ARGENTINA
III 78

381. Especie es de tiranía reducir á los vasallos á una suma[illegible] perfecta, porque no la sufre el corazon humano. No ha de ser el gobierno [illegible]no sino como puede ser: porque no todo lo que fuera conveniente es posible á la fragilidad humana. Loca empresa, querer que en una República no haya desordenes. Mientras hubiere hombres, habra vicios. Peligroso rigor el que no se consulta con los afectos, y pasiones ordinarias del pueblo, en quien obra mas la destreza que el poder, mas el exemplo, y la blandura que la severidad inhumana. No engañen al Príncipe los tiempos pasados, queriendo observar en los presentes las buenas costumbres que considera en aquellos: porque en todos la malicia fue la misma: pero es vicio de nuestra naturaleza tener por mejor lo pasado.

42. El mayor bien que tienen los hombres es la amistad, porque ni la ciencias, ni la dignidades, ni la diamante dexan los bienes. Quanto es mas fina la amistad, tanto mas dura, pues si una vez se quebranta, nunca se restablece. Inutil queda el cristal rompido de su color pierde, si se deshace en partes. Quien se fiare de una amistad reconciliada, se hallara engañado, porque al primer golpe de adversidad, ó interes volverá á faltar.

Buffon: Nº 4. fol. 8. La fuerza, y la magestad son propias del hombre; y patrimonio de las mugeres el adorno y la hermosura.

182. Que razon hay, pues para temer la muerte, ó se ha de dar del medo que no se debe temer sus efectos? Porque se ha de mirar con horror aquel instante quando ha de preparado por otros infinitos instantes del mismo orden, y quando la muerte es tan natural como la vida, y ambos llegan igualmente sin que la sintamos? [illegible]

184. En tanto que el enfermo siente y piensa, no reflexiona si disfrute sino á su favor, y si su todo ha muerto, quando aun vive la esperanza.

90. De lo dicho se infiere no ser la muerte tan terrible como la imaginamos. En efecto, á cierta distancia es la muerte un espectro que nos atemoriza: pero quando le vemos de cerca se desipa la ilusion.

188. La verdadera filosofia consiste en ver las cosas como son en sí, y la sensacion inter-

estará siempre acorde con esta Filosofía, sino la perversidad de sus ilusiones de su loca imaginación, y el fatal hábito que hemos adquirido de formarnos falsas nociones de dolor y gozo. Nada es terrible, nada halagüeño sino de lejos: pero para asegurarnos de esta verdad es preciso tener el valor ó la prudencia de aniquilar de cerca uno y otro.

246. Infiérese, pues, que nuestros temores pueriles ó nuestra moral no es demasiado severa, y sobre este supuesto debe el filósofo considerar la vejez como una preocupación, como idea contraria á la felicidad del Hombre, y que no turba la

247. de los animales. Los sentimientos de la perdida no son otra cosa que los ultimos esfuerzos de una vida grande que nuestra energía

249. El mejor uso que el hombre puede hacer del vigor de su espíritu, es no soñar las imágenes en que puede hallar placer, agrandarlas ó la vista y disminuir por el contrario, alejándolas, todos los objetos molestos, y todas las ideas que pueden hacerle infeliz, para lo cual basta por lo menos dar á las cosas el valor que efectivamente tienen. La vida, ó bien la continuación de nuestra existencia solo nos pertenece el tiempo que la sentimos; pero esta sensación de nuestra existencia ¿no la destruye el sueño? Cada noche dormimos de mas, y por consiguiente no podemos considerar la vida como una serie no interrumpida de existencias perfectas, sino como un hilo dividido con nudos, ó mas bien por medio de cortaduras que pertenecen todas á la muerte: cada una de ellas nos renueva la idea del ultimo golpe de la tijera: cada una nos representa lo que es dexar de ser: ¿porque, pues, rompemos nuestro discurso en lo mas ó menos largo de esta cadena que se rompe cada dia? ¿Porqué no consideramos, á la vejez, ó la muerte como efectivamente son? Pero el numero de los cerezos nos parece menos que el de los esfuerzos, y así la idea de la muerte se ve siempre erizada, se considera precipitada su marcha, temible su proximidad, y su aspecto insufrible. No reflexionamos que es por

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - REPUBLICA
III. 79

judicar á nuestra propia existencia el afligirnos por la destruccion del enemigo y el unico temor: que el dexar de ser no nada, y que el unico temor debe ser la muerte del alma.

Saabe. 324.

Por que sempre por ora irá direita
Quem de oppertuno tempo se aproveita.

Proclion. 102. † Es no conocer los hombres, querer exitarlos á las grandes acciones por otro medio que por una rama de laurel o por una estatua. Es envilecer y profanar la virtud el darla un premio que solo deben apetecer la avaricia y la codicia. El autores del dinero no es el mismo de las grandes cosas. Quando la esperanza de adquirir riquezas conduxese al heroismo, su posicion no la destruyria?

Historia de las revoluciones de Inglaterra de Sr. Hume. Sylla, entre los Romanos, á fin. Porta que le habia presentado verso muy malos le hizo dar una recompensa, con condicion que jamas compusiese otros: condicion bien dura para un mal Poeta pero fundada en razon.

Proclion. 115. El que no estudia el arte de ser feliz a poca costa, será siempre desgraciado.

La temperancia es aquella virtud que nos evita á contentarnos de las cosas, que la naturaleza exige indispensablemente p.ª nuestra conservacion, y que disminuye y simplifica el numero de nuestras necesidades.

192. ¿Que locura es la razon para aprovecharse de las luces de la experiencia, y para sacudir el yugo de la costumbre, de la preocupacion, y de las pasiones!

La desunion consiste en no mejorar el bien de otro, y en pesar del suyo un remordimiento. La concordia es de todos los recursos el mas seguro y el mas facil. En un instante se corrompe el hombre de todos los bienes que disfruta. Estas criaturas no tienen, ni la rudeza tiernez, ni la inocente familiaridad de la infancia. Ninguna debilidad mortal nada hay mas permanente en la naturaleza que la crueldad de mi corazon. El la interesante alegria e ingenuidad de la niñez, sucede la reserva y la timidez: efecto comun de una educacion severa. Las ventajas que el hombre saca de la sencillez de las mugeres las autoriza, a la disimulacion y recato.

Rollin. El Emperador Domiciano, habiendo establecido una paz solida en sus estados ocupaba las tropas en diversas obras utiles al publico, con el fin de que no se corrompiesen con la ociosidad y no conociese el soldado, su sueldo sin merecerle. Anibal recelando que sus soldados se inclinasen a sedicciones pidió en otro tiempo toda el Africa de olivos.

Preguntado Caton el censor quál era el medio mas seguro y corto para enriquecerse en el campo, respondió que la cria de ganados. Columela, hablando de las obligaciones de los amos respecto á los criadores dice. Se debe cuidar de que esten bien vestidos, pero sin delicadeza, que esten abrigados contra el frio y la lluvia. En las ordenes que se les den, se debe guardar un justo temperamento entre una bondad muy blanda y una aspereza excesiva; hacerles que teman, mas de que experimenten la severidad del castigo: impedirles que obren mal con la continua aplicacion, y la asistencia; porque la habilidad

cuidado en prevenir las faltas no en castigarlas. Cuando estan enfermos cuidar que esten bien asistidos.

Lo que sobresale con mas esplendor se para y marchita con mas rapidez.

Rollin. 116. El conocimiento de las reglas ciertas de la composicion es natural al hombre y sus principales maximas le las inspira el Autor de su ser lo que debería darle a conocer que nacio en todo para el orden.

Racine 165. Confundirse en sus planes y proceder con imprudencia y error es el funesto presagio de la caida de los Reyes. La felicidad del perverso pasa como un torrente. Dios venga, tarde o temprano al hombre fuerte, al defensor de la inocencia timida, gerarquia al soberbio y castiga al homicida. — El silencio es el modo mas sublime de pintar la indignacion y el desprecio. Pocos conocen todo el precio de un instante perdido. ¡Que feliz es el mortal que ignorado del mundo, vive contento de si mismo retirado de la sociedad, y que el amor de este nada que se llama gloria y fama no le ha embriagado con su pestilente vapor! ¿Crees que mis afligidos ojos deben mostrarse al aspecto de un bien que no puede gozar? Yo siento declararse contra mi mi corazon. Yo he sido respeto afligido su miseria; mortal sublime que manifiestas que la desgracia es un ser sagrado. — Sir Samuel Auchmuty. Durante el periodo de su gobierno, su justicia y clemencia le atrageron la aficion de sus conciudadanos. Desplego la mas bizarra intrepidez y valor; y por su ejemplo inspiró á sus tropas un irresistible entusiasmo. En su caracter no se advierte nada superficial, nada volatil ni vanagloriose, se le distingue por la mas interesante modestia, circunstancia que siempre acompaña al verdadero merito, y le da nuevo lustre á las demas calidades de que esta adornado.

Hierr. Lo mismo en Mr. Mores fo 93. La larga experiencia de veinte siglos no ha bastado á perfeccionar las artes. La misma seductora Corrupcion colores del bien y felicidad publica sostenida por el brillante Ornato consigue colorear su lenguage, oculta el despotismo que rodeado de verdugos oprime la guadaña del terror.

Exemplos del valor de las mugeres 14.... Cannia, muger romana, se envenenó para matar al asesino de su marido, y le dixo. Yo no he querido sino para vengar á mi esposo. Ya lo está, tu en el infierno, en lugar de un lecho nupcial has que se preparen un sepulcro.

32. Catos el Censor borró á un Romano de la lista del Senado, por haber dado un beso a su muger en presencia de su hija. Las mugeres Romanas unian á sus costumbres austeras un notable amor á la patria. En la muerte de Bruto todas llevaron luto. En tiempo de Coriolan, salvaron á Roma. Muchas mugeres ilustres en tiempo de la proscripcion, expusieron sus Vidas para salvar las de sus esposos.

34. En el segundo triumbirato, los tres asesinos dueños de Roma, condenaron á las mugeres á un derecho personal. La hija del celebre Hortensius se presentó á hacer la defensa de su sexô, y la hizo con energia é intrepidez, donde en el mismo dia un exemplo de Valor á los hombres, un modelo de elocuencia á las mugeres y una leccion de humanidad á los tiranos.

Dr Gillies 35. La fortuna nada hace mal que prestar por algun tiempo. Mañana pide á un

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO

[illegible] le me parece él había dado para siempre. ——— La muerte no sucede [illegible] veces, no se sienten en todos los momentos de la vida. El mas desgraciado temerla que [illegible] Dicho es cierto p.r los que son felices en el mundo, no parece larga mas que á los afligi[illegible] Un mal artífice puede cubrir un excelente entendimiento — El poeta Bailly decia que [illegible] sectarios no muy elocuentes, ni muy eruditos. Se burla con gracia y los cree bien formados. La emulacion escita los ingenios. Plauto decia. Que el mas bello ornamento de una casa es la Verdad de su Dueño.

Redactor General N.° 68. Cadiz 11 de Febrero de 1813.

Impresos. Descubrimiento hecho por un Indio en los bosques de tierra firme. — El arbol llamado alcornoque divino, que tiene una virtud infalible contra las enfermedades del higado, y especialmente del pulmon: la receta con el método curativo se inserto en un papel público de la Habana, y se reimprime ahora en beneficio de la humanidad. — La gaceta de la Martinica del 15 de Junio publico una carta del Padre Badellet, participando á su Editor que habiendo por espacio de 11 meses de una aptisis pulmonaria, espetando sangre y materia, sin recibir alivio de la medicina, su amigo Mr. Soliers, residente en Caracas, le hacia á su vuelta del admirable descubrimiento del alcornoque, del cual habia oido dos curas extraordinarias hechas por un indio: uso de esta divina madera, y á los 15 dias quedó radical y perfectamente curado. Igualmente sanaron otros tres á quienes aquel nombra. Remite ademas el método observado por D.n Juan de Dios Maria, del comercio de Nueva Barcelona, escrito por el mismo, que fué uno de los milagrosamente curados; y es el siguiente: Elegir vino, una estufa, que sin ser hirviendo esté fuerte; y teniendo de mojados poco en infusion, en regular cantidad de agua, 11 cogas de alcornoque hasta la mañana siguiente que tomé un vaso de ella templada, y lo mismo al acostarme; pero frio en todo el resto del dia. A los dos vasos de agua templada añadia dos cucharadas de miel de abejas, bebiendo diariamente tres botellas de dicha agua, repartidas en ocho ó nueve vasos. Siendo el origen de mi enfermedad un acceso al higado, tenia dolores insufribles en el costado, los quales desaparecian al momento que aplicaba una cataplasma de polvos de alcornoque. Cuando [illegible] uso este remedio, se previno abstenerse de todo, acidos, especias; en una palabra, de todo irritante: gallina ó pan fresco, cocido ó asado sin composicion, todo lo prefiere. Tiene un medio palmo dolores nerbal, siendo acompañado de los medios ingleses y franceses de las colonias: y estando ya arrojando sangre y materia sin duda ó poco del medicamento que prescribió el indio, y en 15 dias me halle perfectamente curado, arrojando por la boca todo la postema. Si al usar este remedio se siente mucho calor debe tomarse algun agua de [illegible]

da, pero sin treilo. Despues de cenado el gaciente conviene que haga uso de refrescos, y si es posible de leche de burra, ó yegua, pero en su extremo salida el alimento que; que en tanta cantidad debe apetecerse, antes de molerla, y echarse en infusion.

Rollin to. 3º f. 2. 3. Dice Galeno, que no se puede curar perfectamente, si antes que no se cura con buena honestidad, y justicia; y que no se podia curar de este suerte sin curar antes el Alma. Alexandre

125 Encontrando Cayon a un mancebo, que llano de estimacion de si mismo, se creia muy sabio, y hablaba siempre el primero en las Juntas le dijo. Acuerdate que la naturaleza nos dió dos oidos, y una sola lengua, p.ª enseñarnos que debemos oir mas que hablar.

Dr. Jacinto Ramirez Prado Tom. 1. Cap. 1. Num. 1. Dice el año de 1502. se hizo el Descubrimiento de America, hasta el de 1791. solo se an sacado 299 millones de Oro, y Plata que han salido, y producido las Minas numerales a noventa millones de pesos, que corresponden a 99 millones anuales.

Estremo cuidado debe tener en no gravar al ciudadano con escesos en las contribuciones, asi por facilitar su recaudacion, como porque el alivio de este, es establecimiento es el mas seguro fondo del Herario Publico.

El comercio es tan necesario á los Pueblos, que asi como sin la sangre no puede vivir el hombre, sin el comercio no puede conservarse el mundo.

Tom. 1. Cap. 1. Num. 1. El tono decisivo tiene siempre mas partido entre la multitud, que el lenguage cauto, y reservado del que sabe dudar.

El oro del Purito abona los reparos, dice Plinio.

Quando se argumentaba a Caton por que le que creduria tantas recomendaciones los Griegos, les decia bien, y despues los quemaba sin leerlos inmediatamente.

Lugar Cit. 121 El famoso Dr. Mandeville, Medico de Paris, decia en el ultimo reinado de su Pais, que habia conocido dos grandes Medicos, la Dieta, y el Agua.

Medicina Teoria. 1. Cap. 1. Sobre gustos no ay nada escrito, cuando se trata, cuando el gusto es bueno, y sano, esto se entiende siempre.

Quando los Reyes son Soberanos, y Absolutos, pueden mucho los Ministros, pero mucho mas los Favoritos de las Reynas, y por eso se dice que son mas los Reynos que se pierden por las faldas, que por las armas.

La ignorancia engendra muchos errores, y muchos tambien alcanza. Cantidad de hombres de mucho mas de creidos.

Tom. 1. Cap. 1. Num. 1. El que sufre, y espera vence los Dificultades de la fortuna.

Dice el Rey Felipe 2º N. en el margen, corriendo del

III-81

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

8. La enseñanza mejora a los buenos y hace buenos á los malos. Por esto solia ser [illegible] pro-
nunciar el Emperador Antonino, porque a su buen natural se le arrimó la Maestra
ra de Palacio su Maestro.

18. Los Reyes nacen para criarse un Príncipe bueno en una Villa grande como, como tienen
mucha [illegible] gloria, por una regla regida.

14. No sirve [illegible] fueros el ruinoso de el Rey D.n Pedro el Cruel se lo hubiera sabido dorar D.n
Juan Manuel de Villamediana que su ayo. Hay en los naturales dos diferencias que en los me-
tales unos resisten al fuego, otros se deshacen en él; pero todos se rinden al buril ó al mar-
tillo, que suelen reducir a cualquier hora.

22. Algo se ha de perdonar á la fragilidad humana. Jurar indeterminadamente sobre las puertas de
las inclinaciones naturales obliga a que se arranque por la cerradura.

Jueves
[illegible]

1.° Es [illegible] maxima de economia civil que debe tener el Soberano es. Que de nacion ganadera
preside, reparta lo menos que se pueda de las otras, en todo lo que pertenece á la Real
y civil; y que deba lo menos que sea posible á las mismas.

1.° Fomentar mas sobre á las fuentes y manufacturas, sitio de que el sobrante no exceda á las
mismas que lo producen, sino antes bien las anime para continuar en su fatiga

Febrero el verdadero medio de saber mucho, es de no querer jamas saber demasiado y saber perder á tiempo.
1.° 37
Viernes
1.° Que la Divina esclava y gobierna
Hasta [illegible] de [illegible] á [illegible]
2. Se [illegible] [illegible] [illegible]
Sin [illegible] [illegible]
1/2 3.° Nunca el [illegible] [illegible]
No se [illegible] [illegible]
Ni hay cosa mas [illegible]
Que [illegible] [illegible]

Dicen 61. De la [illegible] [illegible]
se saber [illegible] y que [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[

III-36

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA · ARCHIVO · BS AIRES

Derrota del Callao de Lima a la Bahia de Cadiz

Nota. Los rumbos son del mundo, las leguas de 20 en grado, y las longitudes del meridiano de Cadiz. (Nota 1)

Dada la vela en el Callao se dirigira a pasar a una milla al N del cabo de la Isla de San Lorenzo de donde orzara todo lo que el viento diere (con los generales del SSE al SE) a fin de franquearse del Faro de las Hormigas que por operaciones trigonometricas en 1802 se halla al N 84° 22' O y a distancia de 26 1/4 millas del citado cabeza de la Isla.

Rebasado el meridiano de ese Faro se rabeara en buena vela por rumbo del S. 22° E. con los vientos del 2° que se iran llamando al ESE y a veces llegaran al E, al paso que se va estando mas distante de la costa y se aumenta Latitud. Los rumbos del S. 1/4 E. se seguiran mientras duren esos vientos del oriente, que son permanentes hasta los 28 ó 30 grados en tiempo de verano y hasta las inmediaciones del tropico en tiempo de invierno, allí por lo comun empiezan a variar llamandose al 1° 4° y 3° E. pero en verano suelen ser duraderos hasta mayores alturas los vientos del 2° y aunq. no tan constantes como dentro de la zona torrida, a veces no llegan a faltar enteramente esos vientos del SE al E hasta estar en los 36. ó 37 grados de Lat.

Entrando ya en la region de vientos occidentales desde el NO al SO se ha de variar el rumbo haciendolo en el 2° E. con atencion a pasar en el verano a 200 leg. al O del cabo Pilares que esta en Lat. de 52° 45' S. pero en invierno se procurara rebasar ese paralelo a Dist.a de 150 leg. de dicho cabo porque allí suele haber tempestades fuertes y aunque con viento SO se franqueara mejor la continuacion de la derrota. Hasta aqui se habran pasado tres alg.s largas ó cerradas.

Quando se este en verano a 200 leg. al O del cabo Pilares se hará el rumbo del SE y en invierno desde las 150 leg. al O de el. el SE 1/4 E. en uno y otro caso luego que con ese rumbo se llegue a la latitud de 56° 30' cuyo paralelo esta 18 millas al S del extremo meridional de las Islas de Diego Ramirez y de las q.s se distara de 80. a 90 leg. se debe determinar si se las ha de dar vista ó se ha de pasar sin verlas.

En verano se doblla el cabo muchas veces con tiempos que permiten ir a reconocerlas, y en tal caso es un defecto no abalizarse con ellas, especialmente sino se pudo practicar observacion de long.d desde muchos dias antes, para se lograra fixarlas y procurar despues pasar con suficiente certeza a la menor dist.a posible de lo mas oriental de Malvinas, evitando las inmediaciones de las Islas de la Aurora. La dist.a que hay desde estas a las Malvinas es de 117 leg. pero no se puede asegurar que se evitan las arenas navegando con una long.d incierta: En los viajes del Callao a Cadiz del Navio Bretagne S.n Alej.o (Dios franatas) en 1763. Aurora en 1.a 1/4 y Penedo en 1.a 3/4

Archivo Histórico Naval

los mas peñascos inesperadamente.

Siempre, pues, que el tiempo lo permita desde que se llegue á la expresada altura de 56° 30' se hará el rumbo del O conservando esa latitud p.ª pasar á 18 leguas al S de las Islas de Diego Ramirez á fin de conseguir á fin de empezar marcarlas, pues son limpias, y se ven á larga distancia. Solo tienen Islotes y farallones cercanos y visibles. Del rumbo del O se seguirá hasta la long.ª de 57° de donde saldrá el N°. O hasta la latitud de 55° y long.ª de 52° 10. O en cuyo punto se estará á 24 leguas al SE de las Islas Beauchenes que en 1813. se hallaron en lat.ª S de 54° 50' y long.ª de 53° 36. O.

Pero en inbierno aunq.ª es mas interesante el conocimiento de la long.ª si al ir á reconocer á Diego Ramirez los temporales y mares de aquellas alturas no dan lugar para resolverse á pasar tan cerca de esas Islas, sin poder tal vez observar la latitud, quando se quiera correr aquel paralelo, sin correspondiente confianza en la alt.ª que se observe R.ª en tal caso no será prudente empeñarse en reconocerlas: entonces desde la altura de 56° 30' se continuara al R.° del SE a SO°. O hasta la latitud de 59° 30'. por la qual se correra al O hasta los 68° 30'. de Long.ª de donde se dirigirá al N°. O hasta la expresada latitud de 55°. y long.ª de 52° 10. O

Sin embargo en el Cabo no dexa de ser constante los malos tiempos, en algunos viages se hallaron mucho mejores en inbierno que en verano, y es regular se procurase repetir observ.ª de long.ª antes ó despues de rebasar á Diego Ramirez, aunque no se pudiesen marcar esas Islas. De lo contrario la ultima tendrá alg.ª d. Francesa, y parece natural que el haya este al O de ella. Por otra parte en inbierno hay mas razon p.ª dar, como se dixo un rumbo de resguardo á las cercanías de las Islas de la Aurora, por ser aquellos sitios y mares del cabo de Hornos parages en que hagan bancas encontradas por los 59 de lat.ª (en 1784 y 1804); pero se suelen aproximar hacia dichas Islas, donde se hallaron flotantes á varias distancias de aquellas peñas, y todas son ellas; y hace cosa de 40. años se avistaron en Marzo en los 46.° de lat.ª cerca de la sonda Patagonica. Al paso pues que se procure salir luego de esas alt.ª por la rigidez de su temperamento, se navegará con vigilancia especialmente hasta los 50.° de latitud, por el encuentro de bancas, y en todo tiempo se costearán con la misma los paralelos de las Islas de la Aurora de Beauchenes, y Malvinas.

Asi, sea en verano ó en inbierno desde latitud de 55.° y long.ª 52.° 10. se hará el rumbo al N 25° E, continuandolo con los vientos del occidente hasta la latitud de 45° 30. de donde se dirigirá al N°. E hasta los 34.° de lat.ª S en que se estará por la long.ª de 23°, cuya derrota pasa á 20 leguas al E de la cosa oriental de las Malvinas. (Nota 5.ª)

II-81

Los vientos ordinarios habran terminado ya por los 31° de Latitud desde cuyo paralelo hasta el de 2[5]. son variables: en el verano se pueden considerar como generales los del E al NE que corren de fuerte a mas algunas veces al N.; y en el invierno son mas frecuentes los SO. ó Pamperos q. los SE. — Desde los 29°. S. hasta 25°. de dha N. reyna el viento general del SE al ESE. Entre 25° y 26° N. se tienen por lo comun variables y calmosos. Desde alli hasta los 28°. son generales del E al NE y en la Latitud de 30° N. se encontrarán ya con los primeros por el occidente. Con estos y otros desde que yo estuve en Latitud de 34°. S. y Longitud de 29°. se dirigirá al N. como rumbo q. conducirá a ver tal vez la Isla de Trinidad que se halla por Latitud S. de 20°. y en la misma Long. de 29°. y aunque el regulos que hasta aqui se hubiesen ya esperdido algunas observaciones de long. se advertirá que de no ver esa Isla siguiendo esta derrota se pasa probablem.te por su parte del E, y de los Islotes de Martin Vas, pues en el mismo rumbo en que actuaron. Los mares de los vientos anteriores del occidente, y algun curso que ponen las aguas al E en el ocean meridional. Desde los 31°. p.a el S. se habra contrahido la diferiencia que tendrá la Long.

Desde aquella altura de la Isla Trinidad, se hará rumbo proporcionado á cortar la equinoccial, si se pudiere por los 17°. de Long. occidental, pues mientras mas oriental se corte la Linea (no siendo en menos de los 14 á 15°. p.a no entrar en las calmas, y turbonadas fuertes de la costa de Guinea) mas ventajoso se tendrá p.a continuar hasta la escalada á las Islas Terceras; y de la linea p.a el N. se tomará la derrota pasando de 25. á 30 leguas al O de las Islas de cavo Verde, sin acercarse mas á ellas por sus turbonadas, y calmas; teniendo presente que en las inmediaciones á la equinoccial en uno, y otro emisferio, por esos meridianos, van los corrientes p.a occidente, entre los rumbos del N. y SO. de modo que lo que allí hacen aumentar la long. se compensará tal vez con lo que los mares, y curso expresado de las aguas lo hubiesen hecho antes p.a el E; bien que esto lo darán á conocer las long.es observadas.

Estando ya por los paralelos de las Islas de Cavo Verde se seguirá la bordada del N. en buena vela, para aprovechar de lo que diere los vientos del 1.o qu.te hasta los paralelos de 28. 30. ó mas grad.s en tiempo de verano; pues en invierno se encuentran antes los vientos del 2.o 3.o y 4.o q.tes con los quales se dirigirá á reconocer las Islas Terceras, atendiendo á la estacion. (Nota 4.a).

Si se escala en verano se dará vista á las Islas de Cuervo y Flores, poniendose en la lat.d de 39°. 40.

en que esta la S.ta con 60 à 80 leg.s de anticipacion, por la qual se irá à ver en vuelta del E. Abolizado con ellas pasara como 9. leg.s al N del Cuerbo, y continuara al E hasta el meridiano de Tenerife, porque en verano reyna allí el viento NE, y con el se consigue despues mejor bordada al C.o de S.ta Vicente; desde cuyo se hará el rumbo del ESE 5/8 S. ó bien el SE¼E hasta el paralelo de 37.° N. en que está el expresado Cabo, que se irá à reconocer al R.° del E. Pero si se reconoce à los Tercios en inbierno se procurará dar vista à la Isla de S.ta Maria por la lat.d de 36.° 55.' poniendose en ese paralelo à las mismas 80 ó 90 leg.s al O de la Isla p.a arribarla en vuelta del E; y si al ir à reconocerla encontrasen los vientos declarados por la parte del S convendrá correr el paralelo de 36.° 30.' hasta rebasarlas, p.a ir reconociendo con ellas, y verificado yá se dirigirá la navegacion à dar vista al C.o de S.to Vicente.

Navegacion del cabo de S.ta Vicente à Cadiz.

Situado en verano de 4 à 5 leg.s al S del cabo de S.ta Vicente se dirigirá al E hasta estar N-S con Monte-figo, de cuyo punto al E¼SE dará vista à Rota y Cadiz con la precaucion de la sonda, siendo de noche, porque las aguas en esta corta navegacion van con alg.a rapidez p.r el SE, de modo q.e si se hechan quatro millas se andaran 5 à tal rez mas.

Si se recala al C.o de S.ta Vicente en inbierno, y hay apariencia de vendaval se mantendrá sobre el cavo hasta tanto que llame el viento al E.S.E. en que hará derrota al E¼ al SE, hasta ponerse en el paralelo de Cadiz, que en vuelta del E tomara sonda, conociendo por esta su situacion sin embargo del extravio que le pueden causar las aguas; pues si sondare 40 à 45 brazas en arena gruesa se hallara al SO de Cadiz à dist.a de 3 à 4 leg.s; si fuere lama obscura estara E-O con el; si fuere algo rubia ó blanquisca se hallara mas al N.; si fuere aplomada con alg.a arena se estara por la Boca de S.n Lucar; y si es arena fina se hallara por arenas gordas.

En esta sonda, en inverno con apariencia de Vendabal por ningun motivo se navegara p.r el E durante la noche; y haciendo diligencias de tomar el Puerto, especialmente con tiempos escasos y de noche, sea en verano ó en inbierno, no se bajara en ningun bordo de 20 à 25 brazas (porque à la vista la carta desde C.o S.n Vicente à la punta de Carraspa.)

III. 88

ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

Situay. de la Ysla denominada el Patrocinio

Nombres	Lat. N.te	Long. oriental de Tenerife	Long. occid de Cadiz
Punta del Ser.	28°. 05'. 55".	56°. 00'. 00".	176°. 55'. 45"
Centro	28. 16. 30.	56. 02. 00.	176. 53. 45
Punta del N.te	28. 13. 00.	56. 06. 00.	176. 49. 45

La dirección de esta Ysla es de NNE. a SSO: se le consideró de largo 3½ millas y ½ de ancho próximam.te, y se advirtió reververacion q.e sale hacia el ONE. de su punta del N.

La Frag.ta Americana Diana su Cap.n Tn.o Gardener navegando d.l mueba Inglaterra p.a esta Ysla: dep.s de haver dado vista a la parte SE. de la mueba Caledonia, reconocio en la Lat.d de 58 S. y en la Long.d de 168° E. de Londres, una pequeña Ysla q.e no situan las Cartas

poner la Fuerta de Sevilla, en Cadiz por la punta de Europa, de [illegible]

a el castillo de Matagorda, y asi que quede por el portalon de dentro el foso y fortificacion de

II-89

Enfilaciones y Derrotas

1ª Viendo a buscar a Cadiz no se oiese mas tierra que la cabeza del Moro, se tendrá presente que corre con la torre de Farira de Cadiz al O1/4 N. cuya marcacion es apreciable p.ª sacar por ese rumbo la Ciudad por la proa.

2ª La mas alta de la Sierra de Vrique, que esta al S0 de la anterior, corre con la misma Torre al S 3.º E.

3ª La mediania de Puerto R.l enfilada con la de Medina, corren al S 18.º E, que sirve p.ª tomar la canal a-unque no se vea mas que uno de los dos Pueblos.

4ª Los cantos ó extremos de estos pueblos, encontrados, sirven p.ª bordear en la expresada canal, de modo que viendo del borde de la alameda de Cadiz luego que el canto del S de puerto R.l se ponga por el del N.º de Medina se virará de borde hasta poner el canto del N.º de P.to R.l por el del S de Medina, donde se virará de.

5ª En la entrada se conocerá haber rebasado el baxo del Diamante luego que el P.to de S.ta Maria se descubra bien al S. y fuera de la enfilacion del Castillo de S.ta Catalina, que entonces, si la entrada es con viento escaso se puede continuar el borde doble, ó triple de los anteriores (Jugando à la vista el plano de la Bahia) Entendidas estas enfilaciones p.ª servirse de ellas segun los casos que ocurran: La 1.ª ó 2.ª p.ª buscar à Cadiz; la 3.ª p.ª tomar la canal; y la 4.ª y 5.ª p.ª entrar con viento escaso ó de proa; todas las demas hasta fondear, en una entrada con viento largo, omitiendo otras marcas, y advertencias por mas propias p.ª tratar de ellas por separado y porque se supone el ausilio del Practico del Puerto despues que se descubra la Ciudad.

Entrada en Cadiz con viento largo.

Viendo de la parte del O se puede buscar à Cadiz sobre el arrumbamiento de la 1.ª ó 2.ª enfilacion; pero si regularse una primera la Ciudad de Medina que se pondrá al S 18.º E. por cuyo rumbo se irá à media canal entre el Diamante, y las Puercas, siguiendo esa enfilacion de Medina con Puerto R.l hasta poner la Puerta de Sevilla, en Cadiz por la punta de S.n Felipe, de donde se gobernará à llenar por la proa a el castillo de Matagorda, y asi que quede por el portalon de estribor el foso, y Fortificacion de

puerta de tierra de Cadiz, se dará fondo en 7 u 8. brazas, lama y arena; fondeo mejor de la Ba-
hia, amarrandose NO. SE. Si se hubiere de ir al Puntal se continuará gobernando al
dicho Castillo, que demora al SE, hasta descubrir Torre Gorda (que está al fin del arrecife) por la par
te del E del Castillo de Puntales, de donde se dirigirá á dicha Torre hasta estar entre las dos cadena
las, y entrada lo mas S del Castillo de Matagorda con lo mas N de Puerta Luis, de cuyo paraje
se gobernará á la Torre alta de la Isla de Leon, ó entre esta Torre y el convento del Carmen,
p.a dar fondo donde acomode, pues en toda esa canal hasta Puerta Luis han desde 6 hasta 8. braz.s
de agua.

Notas.

1.a Indica que las cartas que sirvieron p.a trazar esta Derrota son las 2 del Oceano Atlantico, construidas
en el Depósito. — Que se navegue con precaucion en la inmediacion de las Yslas Az. y que las si-
tuas de muchas Islas de este oceano se hallan en las cartas Ing.s de James Laurie y Wittle de 1794.

2.a Da la historia de la Frag.ta Limeña que la noche del 27 de Oct.e de 1784 en lat.d S. 56° 55' y long.d O
de Cadiz de 64° 27'. fue envuelta en una horrorosa tanda de nieve, y cuanto sus haberias y desastres
que sufrió. — Da ademas la historia de la Frag.ta Americana Cordelia que el 5 de Agosto de 1804
en lat.d de 53° 4' S. y long.d de 34° 11' 45" O de Cadiz vieron tanda de nieve que les costó gran trabajo rebasar,
pero no tuvo haberias.

3.a En dho viage, entre 15 y 23 leg.s al E de lo mas oriental de Malvinas se vió Sayagno, abundancia
de lobos y grandes Pinguinos. — Cerca de las Islas de la Aurora se vieron pajaros niño y el agua
de Placer.

4.a En el verano del emisferio Boreal, y rebasados ya los paralelos de las Islas de C.o Verde p.a el N. aun
que suelen hallarse vientos del 2.o 39.te no se emprenderá con ellos la navegacion por el sur de las Tor-
rias, porque se experimentarian muchas tormentas, y calmas que harian mas dilatado el viage, que
yendo á reconocer Cuervo y Flores. Academia R.l de Marina Lima 3a de Setiembre de 1815 = Ant.o
Cabeato.

Traduccion del Derrotero de James Horsburgh,

Canal de Archimedes en el Rio de la Plata — El Canal de Archimedes, sobre el qual yace el nuevo Puerto de la Ensenada, tiene precisamente tres millas de extension de N. á S. y 1/2 de O. á E. hay 3 brazas de agua sobre él, en marea llena. Su entrada está en la Lat.d de 34° 52' 5. y Longitud Occidental de 57° 22' E del meridiano de Monteviden.

El Banco Ingles sobre el qual toca el Sol está cerca del primero y es de mayor extension. El Canal de Frans-

III-90

punto llamado el Walker naufragó sobre él en la lat.d de 35° 15½ S. donde se halla en seco el banco á baja agua, y desde este punto hasta la Dist.a de 5 millas al N. hay de 12 á 32 brazas, y ⅔ de milla p.r el O de él hay 4 y 5 brazas. La parte mas elevada de este banco en la que el referido transporte naufragó demora desde el Cerro al S 36° Dist.a 26 millas (N.a verdadero)

Las costas del Rio de la Plata son pocos elevadas y llanas; pero entre Maldonado y Montevideo hay algunas colinas en el interior de considerable altura.

No hay en la entrada del rio marcas regulares, ni se experimenta alli elevacion ó descenso de la mar, á menos q.e el viento sople fuerte hacia dentro, ó fuera del rio, lo qual eleva sus aguas en el primer caso, y las baxa en el segundo, y á este es á lo que se dá el nombre de rio alto ó baxo. Las corrientes son muy variables, se mueven con el viento, y generalm.te lo preceden; pero en tiempos de calma sube y baxa el rio alternativamente, asemejandose á deviles mareas. El viento al S. fuerza y dirige las aguas al rededor del C.o de S.ta Antonio hacia el NO, y chocando contra las costas del N. eleva el rio sus aguas en aquella parte, no obstante, las aguas p.a dentro son entonces constantes y fuertes á lo largo del Banco del Norte.

Corrientes y vientos.

Quando reyna el viento al NE frescó, las aguas corren p.r dentro, al rededor del C.o de N.ra Maria, y tiran al O. á lo largo de la parte N. del banco p.r Montevideo; y se piensa entonces que las aguas se dirigen ~~entonces~~ á lo largo de la costa del S al rededor del C.o S.ta Antonio hacia la mar. Quando el viento sopla del ONO hacia el E las aguas corren fuertes p.r afuera con el viento, y baxa el rio. Con vientos fuertes del SSO y SO las aguas corren algunas veces 2 ó 3 millas por hora hacia el NE fuera de la Ysla de Lobos, y conservan la misma direccion hasta fuera del rio de las sondas.

Sondas en distancias del N.

El fondo cerca de la Y.a de Lobos es de 14 y 15 brazas, disminuye regularm.te hasta 6 brazas, dirigiendose á lo largo de la parte N del Rio, quando la Ysla de Flores demora al N. 2 ó 3 millas Dist.a; y el rumbo derecho de rebasar la Ysla de Lobos es próximam.te al O p.r la Y.a de Flores.

Este canal se conoce mejor, y parece mas seguro que el de la otra parte del Rio, y debe en general preferirse por tener la costa una buena guia, y las sondas regulares quando se pasa á lo largo de ella p.r Montevideo; pero la siguiente instruccion dada por el Cap.n P. Heywood puede ser util á los que practican p.r entrar en este gran rio.

Si fuere el viento de entre el NNE y SSE, será propio reconocer el C.o de S.ta Maria, porque si cambia puede conjeturarse juzgará p.r el N y O, pero probablem.te este cambio no crecerá hasta que el viento y corrientes juntos no hagan conducido el bagel á Montevideo. Al contrario, si el viento es del N al O al reconocer la tierra, el 1.r cambio probablem.te será al O y SO, por este no deben los bageles esforzarse p.r rodear la Y.a de Lobos, y seguir á lo largo de la costa N. sino dirigirse al C.o S.ta Antonio, cuya costa será, p.r el tiempo que llegaren los bageles á su inmediacion una costa de barlovento, en donde probablem.te se experimentará el viento al SSO y las aguas al NO. lo que les facilitará navegar entre el Banco Ortiz y Banco Chico; ó si el destino es á Montevideo les será facil pasar al O al Banco de Archimides en nada menos q.e en 5 ó en 5½ brazas de agua.

Dirección p.r entrar en el Rio.

En Septiembre reynan mucho los vientos al NE fuera de la entrada del Rio, y en muchos otros meses, lo que obliga á los bageles que salen de él, á navegar hacia el E, fuera de la influencia de la tierra, antes que puedan dirigirse hacia el N.

Afuera reynan los vientos al NE.

Tabla que presenta los límites Equatoriales de las brisas.

Esclarecerán las pocas líneas que hacemos la derrota oriental p.r S.ta Helena, de los 238 contenidos en la precedente tabla, el resultado muestra los límites equatoriales de las brisas, entre los 18 y 26.° de long.d escrib.r el qual se observará en el siguiente extracto

Meses.	Perdieron la brisa del N.E. en los viages de Ida en Julio de		Tomaron la brisa del N.E. en los viages de vuelta en Setiembre de		Promedio de los límites de la brisa del N.E.	Perdieron la brisa del S.E en los viages de vuelta en Julio de		Tomaron la brisa del S.E en los viages de Ida en Setiembre de		Promedio de los límites de la brisa del S.E.	Diferencia entre los límites de las brisas del N.E. y S.E.	Promedio de los límites de las brisas del N.E. y S.E.
		Promedio		Promedio			Promedio			Promedio		
Enero	5.° á 10.° N	7.° N	3.° á 6.° N	4.½° N	5.¾° N	1.° á 4.° N	2.½° N	2.° á 4.° N	3.° N	2.¾ N	3	Se manifiesta en la precedente tabla, el resultado de veinte años observaciones sobre los límites equatoriales de las brisas. La columna de la derecha no entra en cuenta, pues á cada mes le pertenecen dos números, uno por cada viage de Ida y de vuelta. Se observará que los números de la columna del medio, son los que se toman por límites de las brisas en el extracto que sigue.
Febrero	5 á 10	7	2 7	5	6	2.° 5 á 3 N	1½ N	½ 1	1	1¼	4¾	
Marzo	2½ 8½	6¼	2 7	5	5¼	1.5 á 2 ½	1	½ 2½	1½	1¼	3¾	
Abril	4 9	6	4 8	5½	5¾	2.5 á 2½ N	1	0 2½	1½	1¼	4½	
Mayo	3 10	7	4½ 7	6	6½	1 N á 4 N	2½	0 4	3	2¾	3¾	
Junio	7 13	9	7 12	9	9	1 5	3	0 5	3	3	6	
Julio	8½ 13	12	11 14	12	12	1 6	4	1 5	3	3½	8½	
Agosto	11 15	13	11 14½	13	13	3 5	4	1 4	2½	3¼	9¾	
Setiembre	9 14	11½	11 14½	12	11¾	2 4	3½	1 3	2	3	8¾	
Octubre	7½ 13	10	8½ 14	10	10	2 5	3	1 5	3	3	7	
Noviembre	6 11	9	7 9	8	8	3 4	3½	3 5	4	3¾	4¼	
Diciembre	5 7	6	3 6	5	5½	1 4	2½	1 4½	4	3¼	2¼	

Son en esta manera las observaciones de algunos meses, para poder obtener por ellas un correcto promedio; pero la 1.ª columna, mostrando los límites restrictos p.r cada mes, será utilísimo referirse á ella, pues evidencia las situaciones en donde puede racionalm.te esperarse, que las brisas sean ó principiosen. Este extracto no empieza cabalmente con los límites que M.r D'Apres asignó á la brisa del N.E. reinando en 25.° Diarios.

Límites asignados por D'Apres á la brisa del N.E.

En Enero la brisa del N.E. falta en 6 á 4.° N.
Febrero " " 5 á 3
Marzo y Abril " " 3 á 2
Mayo " " 6 á 4
Junio " " N. á 0
Julio, Agosto Setiembre " " N. á 13
Estos límites continuan hasta Diciembre y Enero

Descrip.n de la brisa del S.E. Sabe. de

La interesante descripcion de piratas, impresa en 1675. por John Sellers Hydrographe del Rey, y reimpresa por M.r Dalrymple en 1775. conviene pertinentemente con el extracto mencionado escrito, en el punto en que fixa los límites del sur de la brisa del N.E. por experiencias observadas en los diferentes meses del año. Las observaciones relativas á los límites del S. de la brisa del N.E. en el mencionado

III 18

En ganando hacia el S. la brisa virará hacia el SE y finalm.te al E y ENE, en el limite del Sur la brisa.

Isla de S.n Pablo llamada tambien Penedo de S.n Pedro.

Por un medio entre gran numero de obs.s de Dist.s lunares y Cronometros hechas por los Buques de la Compañia de la India resulta estar esta Y.d en Lat.d N de 0.° 55.' N y en Long.d O de Greenwh de 29.° 15.' La variacion en esta Isla fue de 6.° NO en 1802.

La Piramide de Fernando Noreña.

Por un gran numero de obs.s lunares y Cronometros hechas en los expresados Buques resulta hallarse la Piramide en Lat.d S de 3.° 55.' 15." y Long.d O de Greenw.ch de 32.° 35.' 2o." Se hizo la marca sus pies en esta Y.a en la Culminacion y noctilunios; y as plea mas à las 4. En 1807 no habia variacion en esta Isla.

Rocas situadas al O.te Fernando Noreña.

En Noviembre de 1803 naufragó en estas rocas el Navio de la Comp.a oriental de Bretaña. Su situacion prommedia, deducida de gran n.o de obs.s es en Lat.d de 3.° 52.' 40.'' S y Long.d 33.° 31.' O. Se advierte que en todas las cartas está mal situada.

Isla Trinidad y Recarde Martin Vas.

Trinidad ó Isla de Martin Vas.

Esta Isla la ven comunmente los buques que van á la India al cruzar los paralelo de la brisa del SE; pero su verdadera situacion no ha sido exactam.te determinada. La flota á cargo del Almirante Linois estuvo tres dias á la vista de Trinidad y Martin Vas. En este tiempo (Agosto de 1797) el Capitan Orin del Navio Coutts tomó muchas Dist.s de estrella á oriente y occid.te de la Luna, y exactas observac.s de Sol. p.a asegurar la verdadera situacion de estas Islas; varios otros Oficiales de la Esq.a hicieron lo mismo. Seria demasiado tedioso el enumerar las muchas observ.s hechas por el Sol, Luna y Cronometros en los viages de ida de los buques de la Comp.a cerca de estas Islas p.a obtener su situacion y direcciones entre ellas. Sera suficiente dar el resultado medio de las observ.s de los buq.s ademas de muchas otras que tengo en mi poder, que aparecen haberse hecho en las mas favorables circunstancias, ó con mayor cuidado y prolixidad que las otras.

Situacion Geografica.

El centro de la Isla de Trinidad * esta en Lat.d de 20.° 32.' 30.'' S por un prom.o entre 3 observaciones de

* Arrowsmith la ha colocado en Lat.d de 20.° 30.' S. Long.d 29.° 26.' O. En las Cartas de Heather3, esta en la latitud de 21.° 12.' S y long.d de 29.° 50.' O y las rocas de Martin Vas á su inmediacion. El Capitan Heywood, por 4 Cronometros la situó en 29.° 38.' O de S.ta Helena, en el Navio de S.M. el Polipheemus yendo al Rio de la Plata en 1806.

N.s en estas cercanias son variables; pero al S de los 3 ó 4.° N. su direccion general es hacia el O.

III 93

ARCHIVO

alt.s meridl.s del Sol, y en Long.d de 22.s 2' 30." O de Greenwich por medio de Cronometros y Dist.s del sol, luna y estrellas, tomadas en los diferentes bragues. La mayor roca de Martin Vaz, por un medio entre siete observ.s de alt.s mer.s del Sol está en lat.d S de 20.s 28.' 2." y en Long.d de 28.s 42.' 0 por Cron.s y alt.s lun.s tomadas en 9 diferentes bragues. La variacion á la vista de estas islas en el año de 99 fue de 9.s NO por Cuttle. El Circunstar la obs.d de 2.s 42.' en 19.os.

Las 3 rocas de Martin Vaz son altas y escarpadas la del centro es la mayor: y puede verse desde la popa de un bague grande á 12 leg.s de dist.a esta es un poco mas oriental que las otras dos, y los vagues ellas estan aproximadamente Norte-sur mas ó menos meridiana y enfiladas al S. La mas N.a de las del centro estan cerca una de otra, pero entre la del medio y la mas S.a hay dos canales. La anchura del canal entre las Rocas de Martin Vaz y la mas occidental de las tres de Trinidad es de sobre 60 leg.s La roca mas S.l de las de Martin Vaz es pequeña y es la mas occidental de ellas todas son escarpadas é inaccesibles. la distancia entre las dos rocas extremales es de sobre 3 millas.

Descripcion de las rocas de Martin Vaz

La Y.a de Trinidad tiene sobre 6 millas de circunferencia, su direccion es proximamente NE. NO. es alta y escarpada, y puede verse desde la popa de un bague grande en tiempo claro á 18 leg.s de dist.a El interior es montañoso, pero en general puede bajar sobre los botes de cobre á 12 pies de distancia en algunas partes inmediatamente en la parte S. de la roca. La costa es peligrosa y de difícil acceso, escarpadas alturas perpendicularmente en la parte S. de la roca. La costa es peligrosa y de difícil acceso, escarpada alta mar se estrella continuamente y entre estas partes rompe sobre ella. A la falda del este y SO de la Y.a corren dos pequeñas arrecifes de buen agua; y puede conseguirse á veces desde las rocas que formando la extremidad SO. Exceptuando las ocasiones en que reynan las lluvias este arrecife corre mismo peso, y parece probable que en ala. epocas pueden caer enteramente secos. No deben los bag.s desfenecer sobre este Y.a p.a hacer aguada, á menos que se hallen en estrema escacez, porque es muy grau de la dificultad de conseguirla en la costa; el anclaje es tambien poco seguro, por ser los vientos con frecuencia variables y si acahece un tiempo del O ó del SO. tendrian los bag.s peligro de encallar en la costa. la Y.a de Trinidad esta p.a dentro del trapecio del S. la brisa del SE no es allí regular, con frecuencia se esperimentan vientos del NE y de la parte del N. particularmente del NE, y alg.s veces han acaecido duras refregas y temporales del SO, lo que hace peligroso el anclaje en esta Y.a

Difícil acceso

Poco seguro anclaje

El Bagnet Georgina fondeó en Octubre de 1799 al estremo NO de Trinidad en 19 brazas, N. 3/4 NE. y á 3 cables de dist.a de la costa, los estremos de la Isla demoraban del E. p.r S. y una grande roca separada de ella sobre un quarto de milla demoraba al SSO 1/2 O á dist.a de 3/4 de milla; hallaron entre esta roca y la costa 10. 11. y 12. brazas fondo coral. Siendo muy gruesa la resaca, desembarcaron con dificultad y tiraron á algunos Pescados; hallaron buen agua sobre media milla tierra a dentro, pero

*. El diario de Sir Edward Hughes refiere que un arrecife de rocas se estiende á mucha dist.a fuera de la estremidad NO. visto quando pasó en la inmediacion de la Y.a en 1780: quiza seria del estremo NE, pues ninguna otra relacion, de las que he visto, han insinuado de hacer arrecife en el estremo NO de la Isla.

ro les parecio casi imposible el embarcarla en la costa por la grueza mar; y si hubieren tenido necesidad de agua hubieran tenido que transportarse sobre media milla de dist.ª en pequeños barriles.

Advertencia particular.

Se recomienda á los buques que otros dirigados á hacer agua en Trinidad; que anclen en 30 brazas, sobre una milla de dist.ª de la parte occid.l de la Isla, y que puedan reconocerla de gualq.r borrasca si el viento les sopla del Oeste; pues el Rattlesnake naufragó en un temporal del O. y el Jupiter, y Mercurio escaparon milagrosamente de perderse. Sobre este lado, cerca de la Isla, hay una roca de cima de 250 pies de altura, con arboles sobre ella llamada el Monumento ó Pilar, es de una forma cilindrica. Hay tambien un maravilloso arco que saldra una grande roca, de sobre 800 pies de altª es ancho de 40 pies de ancho, cerca de 50 de alto, y 400 pies de largo, rompe la mar por el arco con gran ruido, y hay mas de 3 brazas de agua debaxo de él, y en la darsena formada á su lado oriental. Al extremo Sl de la Pta hay una roca, de una forma conica y de sobre 1160 pies de altª llamada el Pan de Azucar, igualmente con arboles sobre su cima, y grande altura fuerte, se proyecta de ella una bella cascada de sobre 70 pies de altª

El Capitan Carlos Sesley del navio de guerra el Oxford en su diario de 1773 dice que hay tres Bahias en los lados del S y SO de Trinidad. Recomienda como mejor á la mas occidental, la que le sigue al S, ó la del medio ó pedregosa, y la mas al N tener poca fondo. La Bahia mas oriental debe estar situada á la parte Sl de la Isla. El Capn Sesley dice, que hay una Iglesia con una cruz encima en la parte mas alta de la Bahia, y que los buques pueden anclar en 6 brazas demorando la Iglesia al OSO y que una punta semejante ala Pena o Cabo Sur demora al SO ½ O y puede fondear á un cable de la costa.

Dice que el lugar de la aguada está cerca de la Iglesia; y que un bote grande puede llenar el agua allí con una manguera.

No obstante de esta descripcion de la Bahia á la parte S de la Isla, seria ciertamente imprudente que un buque anclase allí con la brisa del SE y probablem.te nunca debe hacerse ámenos que el tiempo este muy sentado, y el viento de la parte del N fixo; en todo evento ningun buque debiera aproximarse tanto como á estar á un cable de la costa excepto si este fuese un puerto seguro, que no lo es ciertamente. Tal vez al presente no hay en aquel lugar resguardo alguno de la dicha Iglesia.

Isla de Sarembourg.

Dudosa.

Esta dudosa Isla no ha sido aun reconocida á satisfaccion. Los Holandeses la descubrieron en 1670. Sacaron una vista de ella dibujandola con un pico delgado, semejante á una columna en medio de la Isla. Por su relacion se halla situada en 30 lgs. lat. S, y long.d 19.º O.

En 1804. El buque Americano Jany vió lo que imaginaron ser una Pta alta, con un pico en el medio, y promontorio en uno de sus extremos. La vieron por 4 horas desde el Cabo

II-94

ARCHIVO ... BUENOS AIRES

mayor sin observar alterada su apariencia; pero á gran distancia. Si esta fué realm.te tierra es-
tá en la misma latitud de la Pta. de Sarembure, pero sobre 2°. mas al E.

Las cartas sitúan unos bajos que se dice estan á 40 leg.s al O de la Pta. de Saremburg en
lat.d de 31°. lo S. long.d 22°.0, los cuales fueron vistos por el Cap.n Smith en el Ctte Mole año de 1762
pero el no fué informado que fuesen bajos. El Teniente Grant en 1800. vió en el bugue nombrado
Madama Nelson, la apariencia de tierra en la lat.d de sobre 21° 30. S y en long.d muy incierta p.r
estima de 11°. O. Es muy probable que estos bajos fuesen falsas apariencias, no obstante que debe
ser muy prudente en guardar vigilancia en los parages mencionados arriba.

Derrota desde la Isla de la Ascencion al canal de Inglaterra.

Desde la Isla de la Ascension se dirigira al rumbo de la aguja del N.NO o NNO.1/2 N.o hacia el ecuador
el qual se debe cortarse al E de la long.d de 18 ó 19°.O. ni al O de 24 ó 25 grad.s O. Quando el sol está en el se-
ptentrion del N. Sera forzoso cortar el ecuador en la lat.d de 21 ó 22°.O. porque los vientos Alisios y variables
se estienden muy á fuera de la costa de Africa en Julio, Agosto y Setiembre, mientras el sol sigue del cre-
ciente de Cancer al Ecuador.

Desde aqui se debe dirigir el rumbo al N. ó N.1/4 NO si los vientos de la parte del S. no soplasen p.r alcanzar
la briza del NE lo mas breve posible; pero si al N. del ecuador se sigue con viento moderado y favorables
se debe dar un resguardo de 40 ó 50. leg.s al menos á las Islas de C.o Verde.

Habiendo entrado la briza del NE debe el bugue navegar á viento ancho y no de ordinario p.r aumentar
su velocidad y poder pasar saludablemente hacia el N. En esta derrota el Sargazo ó Alga de Mallo se verá
generalmente en la lat.d de 24 ó 25°.N. y se le mirará p.r el N. hasta los latitudes de 30 y 31°.N.

Quando llegue el bugue al N del limite septentrional de la briza en la lat.d de 30 ó 32°.N estará
generalmente en la long.d de 30 á 32°.O.

Rara vez será prudente pasar al E de las Islas Azores, por causa que los vientos de la parte del
N. reynan con frecuencia entre estas Islas y la costa de Portugal; y por consig.te serán contrarios p.a dirigir
el rumbo al canal Britanico. Deben, por esto, pasar los bugues al O de los Azores; é si el viento les fu-
ese al NE quando estén cerca de aquellas Islas, se elegirá el canal mas conveniente p.a pasar entre e-
llas segun exijan las circunstancias.

Muchas veces ha sucedido que los bugues que han pasado al E de los Azores, hallaron viento SO y O. y
llegaron al canal Britanico antes q.e los que pasaron al O de aquellas Islas. En tiempo de guerra, un
bugue suelto, pudiera adoptar, con ventaja la derrota oriental, p.a evitar los cruzeros enemigos, que
regularmente se sitúan al O. de la Pta. de Flores.

Desde Julio de 1810, á Febrero de 1811. se sintieron en la Isla de S.t Miguel algunos violen-

Donde ha de cortarse el ecuador á la vuelta de la Ascension.

Derrota desde el ecuador á las Islas Azores

Ya hace mención de estos vientos en la Isla de Azores.

tos temblores de tierra, y los habitantes de la parte occid.l de la Y.a se alarmaron mucho por las grandes sacudidas y estremecimiento en Enero de este año, hasta el 1.o de Feb.o en que reventó un Volcan en la mar arrojando en alto, humo, llamas, y materias combustibles. Parecio tener el Crater sobre 200 yardas de circunf.a y el 6 de Feb.o á las 6 dias que el Volcan reventó se apareció en su lugar como una roca debaxo del agua; y la mar rompiendo furiosam.te sobre ella. Esta baxa esta en la lat.d de 37.o 52½ N. y sobre una ó una y quarto millas de la costa mas proxima al estremo O de S.n Miguel, estando un poco al SO de Punta Ferraria, y al O del Pico de Cinetes. Dicen los pescadores que hay sonda de 80 braz.s cerca de ella. La fuerza subterranea de este Volcan habia probablem.te forzado el fondo de esta Costa arriba cerca de la superficie del agua mucho tiempo anterior á la esplosion; porque el Bugue Swift, con toda su tripulacion se perdió cerca de este baxo ó en el mismo lugar antes de la aparicion de este estraño fenomeno.

Vase nuevo en el Oceano Pacifico del Atlantico del N.

Una vigia vista en 1816

Noticia sacada del Periodico Ingl.s titulado "Portada á la Gazeta R.l" Sabado 1.o de Junio al Sabado 8 del mismo del 1816.

Estracto de una carta escrita por un pasagero del Bugue Tigre, llegado ultimamente á Liverpool desde la Barbada. El 14 de Marzo á las 10 de la mañana, navegando al E½SE 7½ millas por hora, biento fresco del SO toda vela en lat.d N de 33.o 40. Long.d O de Greenwich 41.o 40. pasamos sobre una mar agitada y ruidosa, por la estrañeza de esto, y al parecer sobre una milla de circunferencia, estaba un pequeño espacio lleno de Alga obscura y negra q.e aparecia como una mancha muy obscura y fea, embuelta con el alga estaban dos borgas, ó ballenas que parecian muy corrompidas. Yo estoy cierto en que este es un peligro que debe evitarse cuidadosamente por todos los Bugues que vienen á Europa desde las Indias occidentales y America, rezelo de estar en su derrota directa.

II-95

Directions for sailing to and from the east indies, China New Holland, cape of Good Hope, and the interjacent ports: compiled chiefly from original journals at the east india house, and from jornals and observations, made during twenty-one years experience navigating in those seas. By James Horsburg F.R.S.

Part first and also the part second; the first printed in 1809 and the second part printed in the year of 1811.

II 96
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

91

[illegible] y para e-
[illegible] de todos.
[illegible] muger en sus yerros la hasi-

[illegible] que no lo es
[illegible] se figuraisen que eran sabios.
[illegible] hiles ricamente, pues que desde la ju-
[illegible] ventud.
[illegible] rejo muy perdente. Quando se trata
[illegible] por lo regular no edificar, pero ju-
[illegible] lantar sin dilacion.

[illegible] ion, en toda su realidad no

III 97
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

La primera leccion que Pitagoras dabe á sus discipulos, era. O callad ó decid alguna cosa mejor que el silencio.

Estimulando los Cortesanos á Felipe, Rey de Macedonia á que castigase á uno que habia hablado mal de él, les dixo. Examinemos antes si le hemos dado motivo.

Preguntando á Xenocrates, en una concurrencia, porque no hablaba, dixo. Yo me he arrepentido alg.s veces de haber hablado, y jamas de callar.

Con referencia á un gran hablador, decia Anacimenes, que era un rio de palabras, y una gota de buen juicio.

La disputa debe ser atemperada con mucha cortesia, es mas peligrosa que util.

Catón el Censor decia, que se arrepentia de tres cosas, quando las habia hecho. De pasar un dia sin aprender nada. De hacer caminando por agua, pudiendo hacerlo por tierra. Y de haber confiado su secreto á una muger. [Cornelia Gala decia de Julio Cesar que le veia nada i. Dicen que Sócrates, que el hombre mas sabio es el mas desconfiado de una muger.]

Quanto mas amada es la muger q.e no hayere, mas sensible es el golpe.

Las diversiones, y placeres se deben escoger con prudencia, y gustarlos con moderacion.

La intemperancia, la curiosidad, la debilidad y el error son siempre dignos de risa.

Lo que sobresale con mas esplendor, se pasa a marchitar con mas rapidez.

El hombre no debe obrar por ganar opinion sino por satisfacer á su conciencia; y para obrar bien debe creer que lo que hace de oculto lo hace á la vista de todos.

Hablando del luxo, dice Seneca; Para que trae su muger en sus orejas la hacienda de una casa rica?

El que desagrada á los malos es argumento de que no lo es.

Muchos llegarian á la sabiduria, si de antemano no se figurasen que eran sabios.

Quintiliano reprende á los padres que visten á sus hijas ricamente; pues que desde la cuna les inspiran ya inclinacion al luxo y magnificencia.

[Caton en su libro sobre la vida rustica, dá un consejo muy prudente. Quando se trata de edificar, dice, se debe deliberar mucho tiempo, y por lo regular no edificar, pero quando se trata de plantar, no se debe deliberar, sino plantar sin dilacion.]

Carciado pag.na 11. Clamor de la verdad.

El Sol dista de la tierra casi 25 mill.nes de leg.s Una bala de cañon, con toda su velocidad no

á llegar á una estrella en 666000 años. El movimiento diario de la tierra al rededor del sol asciende á mas de seis cientos mil leguas en una hora: quarenta y dos y mio en un minuto.

D. Lorenzo Hervas y Panduro. T. 1.º f.º 178. dice. Se refieren de pescados, volatiles y quadrupedos que los canarios salen de varios colores, si al tiempo de la muda se visten con telas transparentes de diversos colores. Asi mismo, aqui en Roma un Comerciante de caballos ha conseguido tener muchos caballos haciendo tener siempre en los pesebres la alguna yegua pinta de castaño obscuro. De estos animales se escriven muchas casi semejantes. Esto demuestra el poder de la fantasia sobre el feto en el tiempo de la concepcion, pero no despues.

La lectura es la unica ocupacion que hace dulce la soledad; y es el solo recurso para divertir el ocio siempre dañoso.

Los infantes imitan siempre lo que ven, y hacen pocas veces lo que oyen.

La crianza civil es el freno exterior de las pasiones, y facilita la victoria interior de estas, en la que consiste la perfeccion del Christianismo.

No es estraño en China que un Letrado sepa de memoria 4. ó 5. Tomos en folio. Hervas y Panduro. T. 1.º f.º 301.

El tono decisivo tiene siempre mas partido entre la multitud, que el lenguage modesto del que sabe dudar.

En ninguna parte está, decia bien Seneca, el que está en todas partes. El animo se distrae con la muchedumbre de libros: por tanto no pudiendo leer los que tienes, basta que tengas lo que has de leer.

El Eclesiastes. No seas justo con exceso.

Las leyes españolas tratando de las qualidades que deben adornar á un Almirante, le exigen, como primera la nobleza. La 3.ª del tit.º 24. part.ª 2.ª dice „Primeramente que sea de buen linage, para haber verguenza."

En 19. dias hizo el viage Gravina el año de 89. en la Fr.ta Paz á Cartagena de Indias, cruzó allí su comision se detuvo algunos dias en la Havana y regresó á Cadiz. El año de 1801. por Enero salió Gravina en el navio Neptuno del Ferrol y llegó á la P.to u S.to Domingo en 19. dias: unos antes que la Esq.a Francesa. Se detuvo en el Ferrol 14. dias.

Ni hay elocuencia que baste á describirlo, si ha de estampar la pluma la impresion que recibió el corazon.

En las mas de las visitas se pierde el tiempo, y en pocas es solo el tiempo lo que se pierde.

La hermosura es una flor que qualquiera accidente la marchita, y la edad la seca

Geografia de Guthrie t.º 7.º p.º 276. Entre los antiguos era España celebre por sus minas de

oro y plata. Estrabon, contemporaneo de Cesar Augusto refiere, que quando los Cartagineses poderaron de España sus instrumentos domesticos y de labranza eran de plata.

Folio. 283. Los Vizcainos son ingeniosos y diligentes, y mas parecen una colonia de republicanos, que provincia de una monarquia absoluta.

La facilidad en comprehender, hace al hombre flojo y descuidado en estudiar.

El amor de las criaturas es inseparable del desasosiego, de la turbacion y del dolor. +

Muy de temer es, que à fuerza de discurrir como filosofos, se dexe de creer como cristianos.

Los excesos en la vejez originan las enfermedades de esta edad, y hacen de la apacible verde de la vida una noche de angustias y de dolores.

Gaceta de Madrid del jueves 5. de Agosto de 1819.

Paris Julio 22.

En un periodico ingles se acaba de publicar la carta dirigida al Principe Regente por el Emperador Kia_King con motivo de la embajada del lord Amherst à China. He aqui los pasages mas notables.

» Al Soberano de las Islas Britanicas.

» El Señor supremo de la tierra, que ha recibido el mando del cielo y del tiempo, dirige su imperial mandato al Rey de Inglaterra, de cuyo contenido deberá enterarse.

» Vuestro pais ¡ó Rey! está situado à una distancia inmensa mas allá de los mares, y sin embargo me enviais llenos de sinceridad la ofrenda de vuestra sumision, invocando con ardiente celo el influjo creador que emana del reyno del centro."

Dignos de quejarse el Emperador de la falta de respeto del embajador, que al momento de ir à presentar à su audiencia, pretestó una indisposicion repentina, temiendo que los dos enviados que le acompañaban, continuase de este modo.

» No obstante nos hemos dignado considerar que nos habeis dirigido desde una distancia de millares de leguas una muy respetuosa representacion, acompañada de los presentes que nos debeis, y que solo la inhabilidad de vuestro embajador ha impedido que fuesen remitidos con la sumision conveniente, siendo patente por otra parte vuestro sentimiento de profundo respeto y obediencia hácia nuestra persona.

» En su consecuencia me pareció que no era justo aceptar de los artículos de tributo que me enviabais sino algunas cartas geográficas, grabados y retratos, pero sin embargo de esto aprecio los sentimientos de vuestro sincero afecto como si hubiese aceptado todos vuestros presentes. Correspondiendo à ello, he ordenado que se os remitiese ¡ó Rey! un toe_se (simbolo de prosperidad), un cordon de perlas imperiales, y dos bolsillos grandes y otro pequeño de seda, como una prueba de la efusion é indulgencia conducta que observo con vos en esta ocasion.

» Vuestro pais está demasiado distante del imperio neutral y floreciente y que puede considerarse como casi facil mover un embajador à tan gran dist.ª atravesando los mares. Por otra parte parece que vuestro embajador no es capaz de cumplir con los usos y ceremonias del imperio del centro, cosa que exige violentos esfuerzos de los labios y de la lengua, y que no es agradable ejecutar ni facil de sufrir.

» El imperio celeste hace poco caso de los objetos que vienen de lejos, y no considera como piedras preciosas y raras las producciones de vuestro pais, por mas delicada é ingeniosamente que esten trabajadas.

» Lo que yo el Emperador os reconozco mucho sinceramente es (que vuestro ~~reyno~~) que mantengais en paz vu-

tierra regne, y que cuidais de fortificar las fronteras de vuestras provincias, afin de que no haya separacion entre las partes distantes y las inmediatas. (Esto parece que alude al imperio britanico en la India).

" Por último no será necesario de modo alguno que en lo sucesivo enviéis otro embajador á tan gran distancia, dándole el trabajo de atravesar montañas y mares. Basta que vuestro corazon se penetre de los sentimientos de obediencia que nos debeis, y de ningun modo hallamos útil que parezcais en determinadas épocas ante la presencia celeste, antes que se ordene que recurrais al influjo creador que emana de este imperio.

" Se os expide el presente mandato imperial, á fin de que os conformeis constantemente con él = Kia-king. Año 21, 7.ª luna, dia 11 (12 de Setiembre de 1816)."

Una leccion dada sin tiempo, siendo mas que instruye; una advertencia fuera de razon, irrita mas que enseña.

Venid á mi los que estais atribulados, que yo os consolaré — Oracion del ciego de Jericó. Jesus, hijo de David, ten misericordia de mi. — Se debe anadir en nuestras oraciones al santo nombre de Jesus, el dulce nombre de María. — Dios el S.r en el Templo á Zacarías que había rogado. Mira que ya estás sano, no quieras ya pecar no sea que te sobrevenga otro mal peor.

Del evangelio en triunfo.

El tiempo es siempre largo en una oracion, y la caridad le hace eterno.

No hay obra sin obrero, ni efecto sin causa. Esto es aplicado á la existencia de Dios q.e creó al universo.

La inaccion hace que nuestro libre albedrío siga la fantasma del placer que nos alucina, hasta que los sentidos se gastan, los apetitos se apagan, y el hombre inutilizado perece.

Es imposible cansarse de recordar lo que ha dicho Ciceron sobre la cultura de las ciencias. Los libros siempre son nuestros, nos sirven en todas partes, nos acompañan, nos consuelan en la soledad, nos alivian del peso de una ociosidad enojosa; alejan oportunamente á los importunos; entorpecen los agudos dolores que no son profundos ni crónicos, que aguzan el cruel rigor del tiempo, derraman el alma llena de la mas íntima satisfaccion; ofrecen á la juventud nuevos placeres, á la edad madura una ocupacion agradable, á la vejez una recreacion amable y útil, nos ocultan en la crisis de nuestros, y nos separan de las turbulencias del siglo, q.e trasladamos á un universo pacífico en medio de los errores de los hombres moderados y justos.

Economía política.

Las empresitas son la medida mas ruinosa de los Estados, debe considerarse como un hierro ardiendo, de que se debe usar en naufragio para dilatar su muerte. El Banco de Inglaterra tiene en papel mas de Lib.as 20.000.000, 20.000.000 d.s p.s en todo el mundo acuñado q.e posee la Inglaterra apenas escede de 20.000.000 — El progreso de crear cantidades considerables de papel-moneda, de cortísimo valor cada una, produciendo al poseedor todo lo que del año, ahorra establecidas con hipoteca especial en metálico, q.e responda á ello. — La riqueza positiva de las naciones estriba en los hechos siguientes. En la publicidad y economía en la recaudacion y administracion, en el aumento considerable de sus rentas territoriales, q en la venta de los bienes nacionales.

Manifiesto de la Junta Provincial á los Cantones el 2 de Julio de 1820

La libertad bien organizada no solo se conforma con la ley, sino que la fortifica y enaltece.

Gaceta de gobierno 1.os de 1821

Entra en la deuda nacional de España ascendiendo á 2.500.000.000 en 1.os de 1821.

III-99

El evangelio en triunfo.

En cualquiera hora que el pecador se arrepienta, no me volveré á acordar de sus pecados. Son palabras del mismo Dios Omnipotente á Ezequias &.

Nuestro S.r Jesucristo nos dijo. „Cuando os pongais á orar retirarse al lugar mas secreto de la casa, y vuestro Padre que conoce los pensamientos mas secretos os escuchará.

" Tambien dijo. Aquel que sabe mis Mandamientos y los guarda, ese aquien mi Padre y yo amamos verdaderamente.

Noches Clementinas.

Los dos libros mas esenciales y.s la juventud, son el propio corazon y el Firmamento. El uno nos enseña á conocer los hombres y el otro manifiesta la existencia de Dios.

34. Hasta las campiñas se resienten del lujo, que desnaturaliza los caracteres lo mismo que las fisonomias.
35. y 36.
38. Los hombres lo mismo que el oro tienen quilates que los caracterizan.
50. Edifica sobre arena el q.e no construye sobre la verdad.
47. Los astros son los oradores mas elocuentes del poder del Altisimo
45. Nada nos acerca mas al Eterno que la costumbre de verle en todos los objetos y en todo.s los acontecim.s de nra vida.
48. La vista de un bello cuadro nos arrebata, y no elevamos nuestra consideracion al Grande Artifice que la hizo lo q.e le admiran y las manos que lo trazaron.

Diario de Cortes de 1820 á 1823

Deuda publica de Esp.a que gana rédito ... £814,784. 363 rs. vn
Deuda sin g.e no gana interes ... 7,405,792. 26 D.

Telemaco. Desde la pag.na 30.

El modo verdadero de ganar mucho, es no querer jamas ganar demasiado y saber perder á tiempo.
105. No es todavia sabio, decia Mentor el que no llega á conocer su debilidad propia, y la violencia de sus pasiones; porque no se conoce aun, mi cabo discernir de virtud.
110. No se supera el Vicio sino huyendole.

Republica literaria.

Sr. Martinez de Salamanca. La sobervia se hizo de la ignorancia y la modestia á la sabiduria. Hasta la pintura de los Filosofos se sirvio, en el acuerdo de la mesa se ove q.e colocaron los quaderos en la Red. El oraculo declaró q.e el mas sabio. La respuesta Dales, le dió al momento q.e unos en otro llego á saber, quien le precede al Oraculo diciendo q.e solo en Dios se hallaba la verd.a sabiduria.

Telemaco.

Hablando de Telemaco. — Luego que se acuerden. á la salida; porque los que se han delinquido en mala fe cuesta siempre un rato de remordimiento.

Cortes.

El S.r Navas. Hablando de que no se debian reunir las monjas de un convento con las de otro. Dijo que en los ultimos 6 años habia probado la esperiencia. Que dos tocas en un hogar son dificiles de concertar.

El Dinero como el agua, suele perderse por los canales por donde transita.

D.n Quijote

Aquel que lee mucho y mucho mucho, ve mucho y sabe mucho. 3.a Imp.a pag.na 222.

(en moral) Cortes

El un axioma, que el que quiere el fin quiere los medios de conseguirlo.

Si yo supiera donde se vendia calma, la compraria antes que el pan. El P.e Moreno Sucro.

El Compadre. Cada uno mire por sigo,
Ya por higo, y por migo.
Y perezcase rabiar.

La delicadeza del gusto conduce á la mendicidad. — Los lucos dan sombra, y los cuervos los disfrutan.
El que compra lo superfluo no esta bien de vender lo necesario.
Los jovenes todo lo imaginan. y. veinte años y veinte pesos no pueden acabarse nunca.
La ganancia es incierta; y el gasto es siempre cierto y continuo.

... Debe de ... arreglado un derecho sobre su propia libertad.
... en verdaderos ... libre, es necesario ser industrioso y economico.
... vale asegurarse un comer, que larvantarse con deudas y no poder comer mañana.
... que este cuerpo no son de armar-tomar; sino de Barriga-sufrir, de hacer-trago-sorber, de sino sembrar para cosechar-negar, de religion-Fingir y de Sobre-embarcar-

Extracto del 21 de Julio de 1822 - Cadiz.

Descripcion del fanal giratorio establecido en la isla de Sorfa. — Elaborados encendido este fanal en la noche del 1º de enero último, segun se anunció á la navegacion en la gaceta de 30. de mayo ult.º y en esta precedida, se ha visto sobre otras modificaciones y ordenes que guarda en su movimiento la luz de este fanal en el determinado tiempo de 136 segundos que sobe en describir un circulo completo. Se manifiesta una luz clara despidiendo diferentes rayos, la que progresivamente se va aumentando por espacio de 48 segundos, en que de grande suma mucho mayor cuerpo la luz de reflexion formando entorno un globo de claridad, que dá cuatro candilazos seguidos en el intervalo de 12 segundos que subsiste esta gran luz, la que sucesivamente se va disminuyendo por el mismo orden y tiempo que se vido en su crecimiento; hasta que desaparece enteramente, y observamos el eclipse, cuya duracion es de medio minuto á cerca de 30 segundos, de suerte que la luz del citado fanal existe por el espacio de 136 segundos en todo el curso de su movimiento y declinacion; y el eclipse ó obscuridad solo de segundos, como se especifica -

31. 19. de Julio.

Hace ya algunos años que en la Provincia de Alicante y donde hay abundancia de vino, se ha puesto en practica el medio de sacar aceite superior al de nueces, y casi igual en calidad al de olivas con la grasitud o hacecillos de las uvas. La operacion es bastante sencilla, y al alcance de todos. Despues de bien prensadas las uvas en el lagar, se desmenuza la masa con los manos, y en seguida se lava con bastante agua, p.ª que la grasitud se separe en el fondo de la vasija: se pasa esta agua, se pasa por una cesta fina, se echa para separar las materias heterogeneas, se muelen al molino como el trigo, se cuece la harina en agua en una caldera grande colocada en un fuego lento, se remueve todo con la mano, hasta que esta no pueda aguantar el calor: entonces se quita la caldera de la lumbre, se exprime la masa en una esgarra o lienzo ó esparto, y se prensa del mismo modo que se prensan las aceitunas: una arroba de harina da regularmente cinco cuartillos de un aceite bueno de comer, y mejor para quemar que el de olivas. Las uvas negras lo dan mejor que las blancas, y se debe notar que hagan impresion á fermentar; porque entonces adquieren un sabor amargo -

Dios M.ª con Vd.ª su mayor.ª agradecido con la adversidad á someterme á los decretos de la Providencia, y á hacer frente con animo tranquilo á las tempestades.

ARCHIVO

Sabe Sancho Pan. D.ª Quixote desde quanto que está la virtud en eminente grado es perseguida.
Decir gracias, y escribir desgracias es de grandes ingenios.
La mujer salió del mundo es la hombre, y como esta no falsea á los gatos, siempre amará [illegible]
ella estadera, que Dios maldiga mujer desata la lengua p.ª decir malicias, que alto, y sincha una silla p.ª q.e salte sienta.
p.ª 1.º Diario. Algunas observaciones de economía política por Say.
§.º 7.º Es un hecho general en la economía política que el interés del dinero sube á proporcion de la riesgo que corre el prestamista de no ser reembolsado.
2.º 2.º 3.º p.ª 3.º Precio corriente es el valor que se puede obtener por una cosa en el momento que se quiere.
" 4. Riquezas naturales son las que la naturaleza nos da gratuitamente como el aire, el agua, el sol &.
" 5. Riquezas sociales, son las q.e obtenemos solamente por nuestra industria, esfuerzo ó con la ayuda, comercio, y artes.
" 7. Cantidad pedida es, la cantidad q.e se necesita p.ª el consumo. La [illegible] pertenece de acetar en Francia hoy a 300 cent. [illegible] por cto.
" 12. Cantidad q.e ofrecida es la q.e se puede hallar en la plaza de venta se llama tambien, cantidad en circulacion.
" 13. El aumento de precio esta en razon directa de la cantidad pedida, é inversa de la cantidad ofrecida.
" 16. El ahorro equivale á la compra, y la economia forma el derecho mas incontestable.

Algunas noticias sobre la peste del Cairo extractadas del naufragio del Sesostris.

Frances Sefsia, escrito por M.r de Cochelett, uno de los naufragos.

Esta peste se introduxo en Tanger por la frag.ta inglesa Tagus, q.e llegó allí de Alexandria á fines de Mayo de 1818. Tambien se introduxo despues por otro bagel ingles q.e procedente de Alexandria entró en Tanger con 400 peregrinos venidos de la Meca.

Los bubones, los carbunclos, y las manchas livedas son los sintomas mas comunes de este fatal azote. La predisposicion particular no absolutamente necesaria para ser atacado de la peste; pero es imposible comprobar las causas de esta predisposicion, que con el contacto material de la especie infectante determina el desenvolvimiento del virus.

Parece q.e el aire no sirve jamas de vehiculo al contagio. Se ha observado tambien que difícilmente se adquiere la peste fuera de las casas. Hay para exemplo en Tanger de personas q.e se hayan contagiado en las calles. M.r Saurdeau, M.r Sola y algunos otros cristianos han pasado todo los dias en medio de la mayor y de los judios, y sin otra precaucion q.e la de no frotarse con sus vestidos.

La actividad contagiosa de la peste he sido tan variada y tan sencible en la epoca de su estincion, como en el periodo mayor de su fuerza.

El uso interno del aceyte de oliva, tomado en dosis de 4 hasta ocho onzas, al primer instante del contagio, ha tenido excelentes resultados. este remedio puede ser considerado, quanto á su especifico, como un especifico.

M.r Calazé, consul portugues en Larache, ha [illegible] en Europa, mas q.e lo era antes el conocimiento de este importante remedio, y p.ª hacer su uso universal, ha hecho circular en el Imperio, con conocimiento del Sultan, un escrito donde contiene una instruccion sobre el modo de administrarlo.

Las inoculaciones hechas con cuidado por M.r Sola en cuerpos diferentes Españoles, han probado que el aceyte [illegible] ó al menos neutraliza en parte el veneno de la peste.

En una carta de M.r Saurdeau á M.r de Cochelett le dice lo siguiente.

Es cierto y util, el dicho conocimiento de los medios empleados aqui, y frecuentemente con buen suceso para destruir el fatal veneno de la peste.

En el momento en que aparecen los sintomas, como los ambleses ó escalofrios, el abatimiento general y el dolor de cabeza, es necesario beber muchas onzas de aceyte, y ademas untarse todo el cuerpo, friccionarse fuerte con una

[illegible] rechazará. Sólo [illegible] a vuestra rectitud de su justicia. Dos cosas en juicio con la tierra, porque ninguno criminal se hallará fuera delante de ti.
El espíritu á la verdad está grave, pero la carne flaca. Pater a N.S.J.C.

[illegible] empapada en ella. Yo no podré recomendarla bastante, Señor, de q.e no tengais el menor contacto con la naturaleza. Entrela con la mas activa atencion. Yo no he visto mas que de este medio p.r pequeñisima de la parte, que ya no existe aqui, y de la cual me he ocupado sin embargo de mis visitas diarias, en la epoca en q.e hacia mayores estragos.

Algunos apuntes curiosos sobre la provincia de, ó el Departam.to de la Gironde.

En el partido de Libourne hay molinos de agua de 8, y de 10 muelas, que cada una puede moler en 24 hor.s 12 con Kilogrammes de grano.

El puerto de Bordeaux. El rio tiene de ancho, delante de la plaza real 660 metros. Su profundidad es de 6 metros. Su maxima marea es de seis de 6 metros (18 pies de elevacion) y en su minima marea tiene 4 metros. La figura del puerto presenta una curva de 3750 metros, (mas de una legua). Los tres primeros puertos q.e solamente pueden entrar en concurrencia de belleza, por su situacion y su forma de arco iris, son Constantinopla, Rio y Bordeaux.

Puente de Burdeos. Largo 486 metros y 68 centimet.s
Ancho. 14 D. . . 86 D
Numero de arcos 17 D
Diametro de los arc.s 26 D. . . 49 D
Espesor de los estr.os . . 4 met.s 21.

Nota. Se empleó en esta obra la electricidad á plomear (campana de buzo) invencion que tiene de fecha dos siglos. Durante la construccion del puente (2.o grado concluido el 29 de Sept.e de 1821). se ha hecho uso de esta campana y se han retirado dos enormes rocas de bagres naufragados que formaban dos grandes escollos p.a la navegacion.

Pag.a 164. El telegrafo de Bordeaux, colocado en la torre de la iglesia de S.t Mig.l hace conducir las noticias de Paris en 3.h 6 min.s En esta torre de S.t Mig.l é campanario, van los extrangeros á visitar los bovedas ó sepulcros que unas de Italia tienen la maravillosa propiedad de conservar sin putrefaccion y sin alteracion los cadaveres enterrados en ellos por mucho siglo. Algunas personas han reconocido en ella sin molestia sus esposas, sus padres y aun sus abuelos.

228. En el molino de Chartrons, construido en el Garona y movido por su flujo y reflujo, puede moler 3 cent.s de grano en 24 hor.s Este molino no está en movimiento por haberse obstruido la canal de agua.

231. Se han establecido baños ceramicos por M.r Tuzembas en el rio Garona enf.te de Bordeaux. Cada persona paga 1f. 50 cent.s

234. La sala de la bolsa de Bordeaux tiene de largo 30 metros (90 pies), ancho 20 metros (60 pies) la alt.a de la bobeda sobre el piso 20 metros (72 pies)

238. Hay en Burdeos dos ferias anuales; la 1.a el 1.o de Marzo y la otra el 15 de octubre — Duran cada una 15 dias.

265. En los Monasterios Rusos se cuentan 800 pies en 2 minutos.

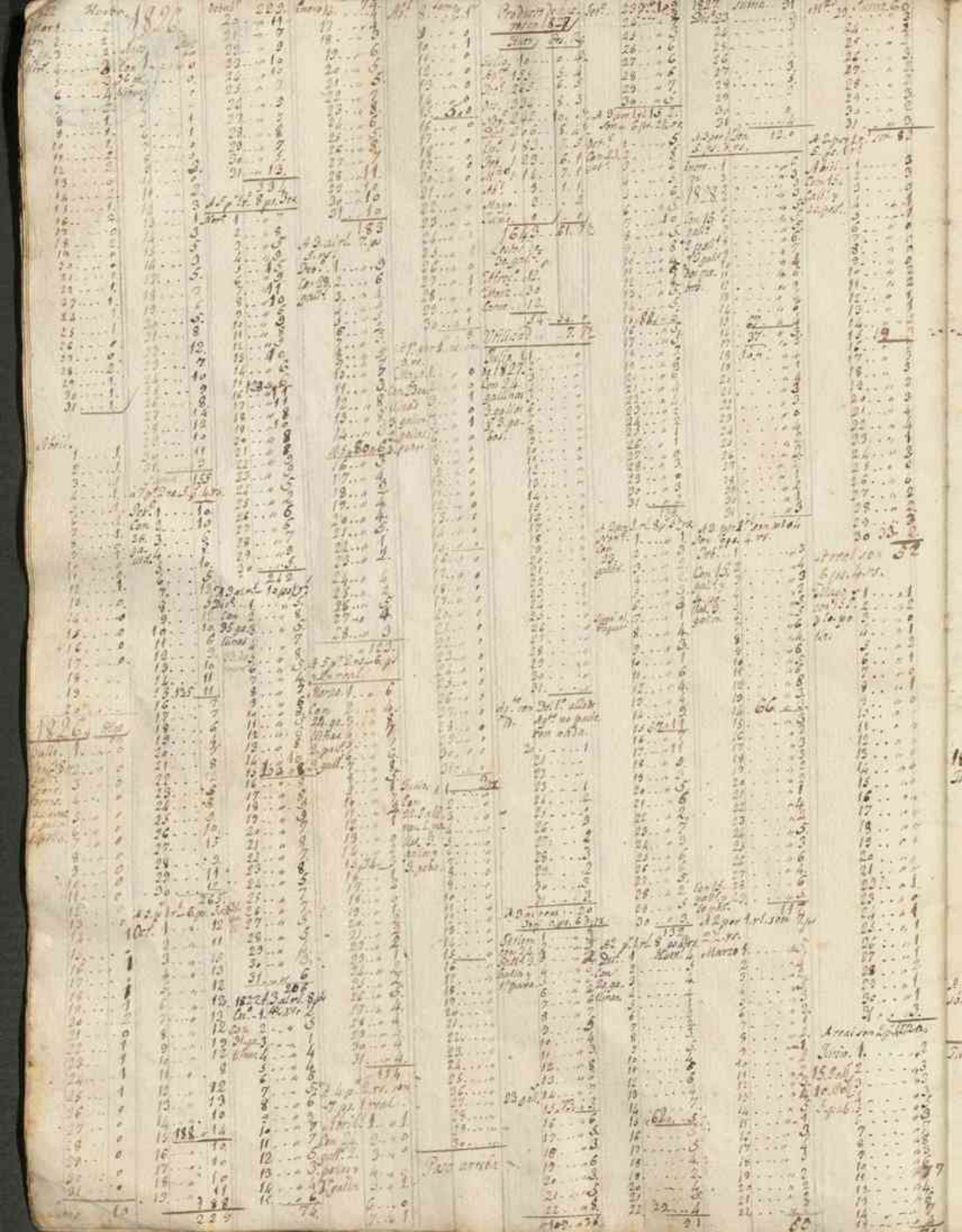
Fabrica de cobertores de algodon y de lana. f.o 294.

La S.ra M.H. Esch et Comp.a han establecido en el distrito del antiguo Departamento de S.t Genvrins, un taller p.a fabricar cobertores de algodon y de lana, bajo la direccion de M. Dergian, fabricante y mecanico. Con otros entre hombres y mugeres, se emplean en este establecimiento. El taller puede batir, cardar é hilar 250. á 300. lib.s de algodon por dia. Hay 12 telares donde se fabrican cobertores de todo ancho, desde un ana (aune) hasta 4. — El mismo taller puede batir y cardar de 250. á 300. lib.s de lana por dia.

Kotzebue - 7.1.199 Aquel le dais, lo escribe en la arena, y al que le quitais lo esculpe en el bronce -

Diogenes - El mas dañino de los animales salvajes es el murmurador, y de los animales domésticos, el adulador -

ARCHIVO



III-105
BIBLIOTECA NACIONAL
BS. AIRES

Algunas observs. sobre Agricultura.

Metodo de hacer hermosos arboles en espino. p.e los q.e no saben podar los arboles segn reglas. Quintinie tom. 1.o f.o 48.

Metodo p.a hacer germinar las huesos y todas las semillas de cascaras muy duras, entre dos tierras muy finas pag.na 332. Otro F.o D. pag.na 341. Entre tierra, en una casita, entrado q.e sea el invierno. —— Tiempo q.e han de estar en la almaciga p.a trasladarlo al plantal. Que cada trasplantacion afina y mejora el fruto como los inxertos escepto los pino, por lo delicado de sus raices. f.o 341. F.o D. Quando se trasladen al plantel en Febrero se han de cortar á 2. dedos de la superficie de la tierra. Pag.na 342. F.o D. —— Se han de inxertar al año de estar en el plantel. D. 346. —— Se debe cortar el tallo á 6 pies del suelo, por joven que sea el arbol y quando ha engrosado el tronco se le cortan todas las ramas á raiz de él, y se limpia hasta la horca, donde principia á tomar ynfarmd. D. 345.

Metodo de sacar especies hibridas sobre la flor del albaricoque, y con el polvo fecundante del albaricoque, durazno, ó ciruelo. S.o D. p.a 226.

Albaricoque persico, el mejor de todos. Pag.na 224. Trae su historia. No debe ponerse en espaldera; los Chinos no podan. P.as 227. —— Metodo p.a hacer germinar la hueso de albaricoque, en una olla á la intemperie. P.as 228. y 229. —— No se debe inxertar hasta que el patron no tenga una pulg.a de diametro. —— Debe inxertarse de escudete ó escudo durmiente. P.as 230 —— Para tener arboles q.e frutan hermosos de albaricoque. Para saber el espacio que debe dexarse entre los arboles. Los albaricoq.s en espaldera. Los brotes del albaricoque, ponenan facilm.te la cortesa. P.a 233. y 232. y en los mismos del modo de reciclar el albaricoque viejo.

F.o 12 pag.na 176. La siembra de cuesco suministra cada año especies nuevas.

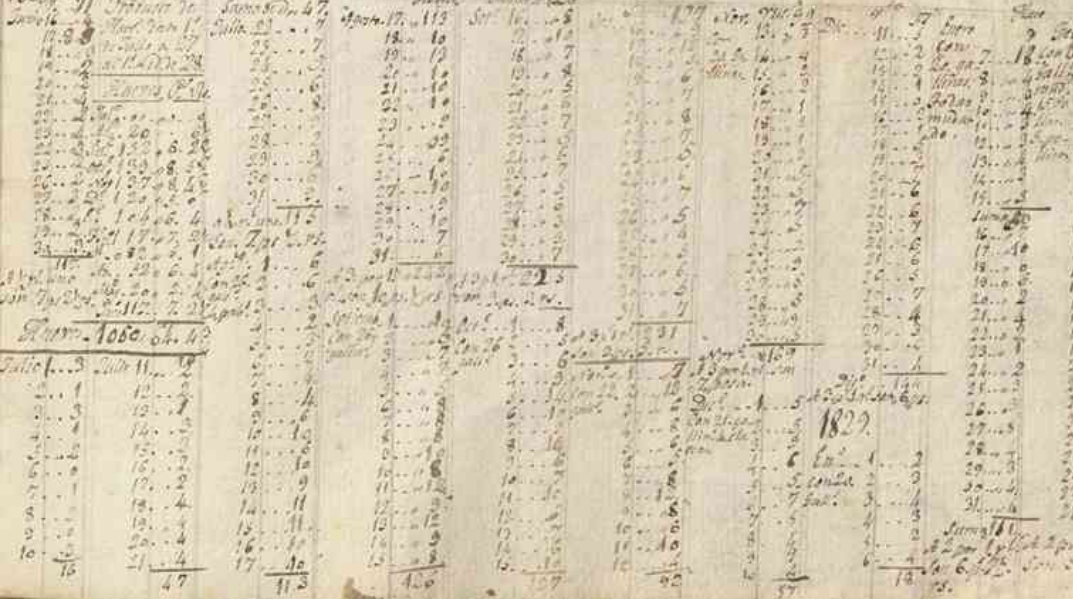
F.o 7. p.na 33. Escelente metodo p.a hacer la fecundacion adulterina y conseguir nuevas especies de frutas. D. p.na 34. Modo de conservar las simientes, pepitas y cuescos antes de sembrarlos.

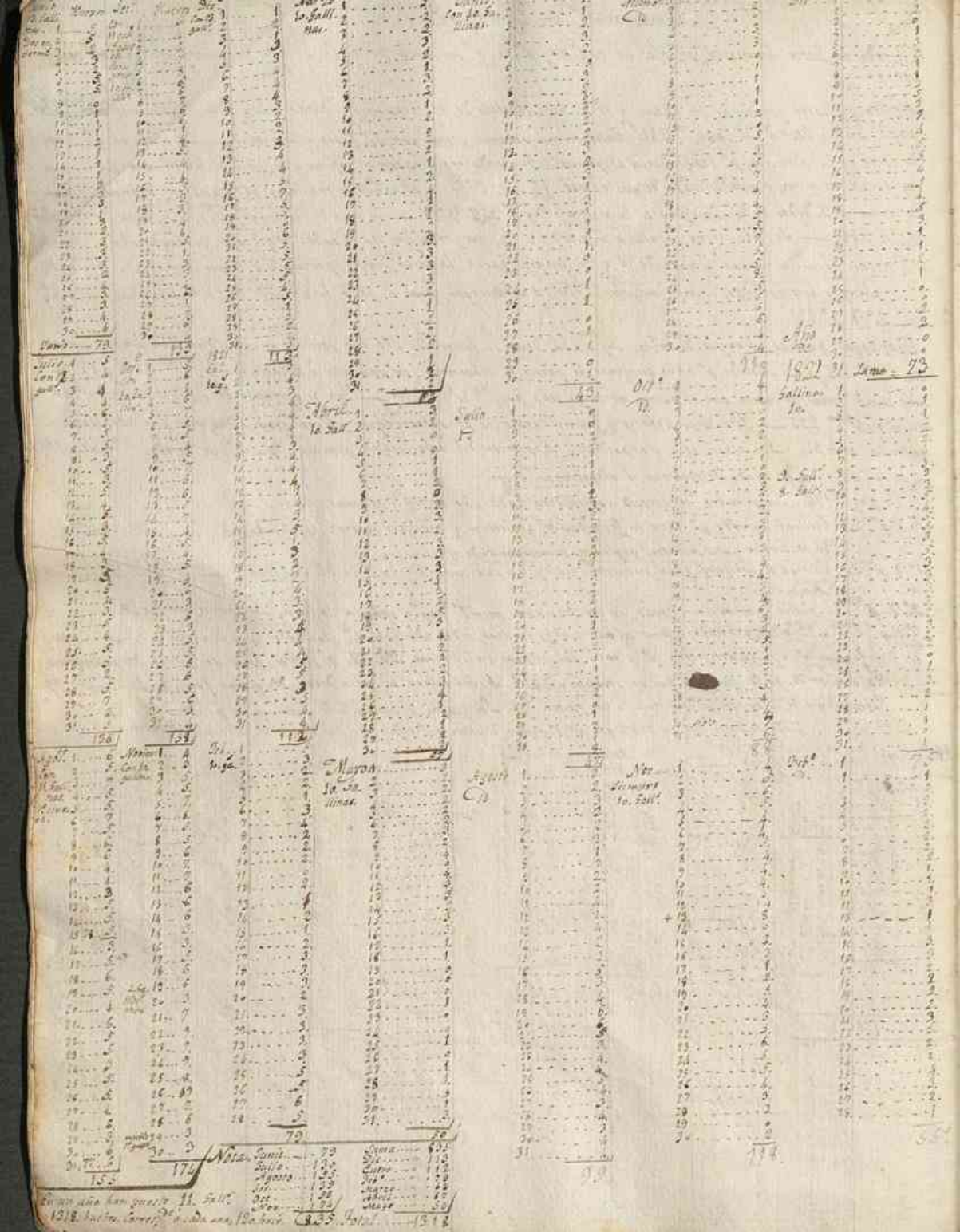
F.o D. p.na 36. El trigo se conserva gran numero de años, con una cascara de cal. D. 37. Las frutas luminosas en la Maquina Pneumatica.

F.o D. p.na 72. Se deben plantar las estacas, en las Provincias meri.l pag.a cahida la hoja. La cunca, alarmo &.

F.o D. p.na 73. y 74. El olivo, granado, espino albar y el groselliero, se dan admirablem.te plantando la estaca con las ramas en tierra. D. 75. Formar el regulgo artificiar p.a plantar las estacas en el olivo. D. 77. p.a formar brero un monte de mimbres de algunos m. en los parages que se ynundan. D. 78. A toda estaca se debe dexar dos gemas fuera de la tierra. D. 79. Parte inferior de la estaca, si debe tener á un quarto. D. Las ramas y puntas debe quemarse la punta.

F.o D. pag.a 3. Modo de hacer que un arbol que por el escesso de savia y fecundidad no da fruto, lo dé abundantem.te. Vease tom.





1817 Cadiz

Dic.e Barom.tro

22 ... 29,46 à las 10 de la noche. En la tarde del 22 estuvo en 29,55 y siguió bajando con borrascosa apariencia de tiempo. A las 10 de la noche empezó à llover y à ventar por el SO.
à las 10 de la mañana ... 29,05 Tormenta. 54.° Chubascos à intervalos y claros.
23. à las 2 de la tarde ... 29,02 ... 58 ... 59
à las 10 de la noche ... 29,19 ... 57. Continua viento recio del SO al NO.

Nota. La mayor bajada ha sido el 23 de Dic.e à las 2 de la tarde de 29 p. 3 l.s.

2.a La mayor elev.n fue el 15 en buen tiempo hermosisimo en 30, 42. Barom.o 54.°

1818.

Febrero

El Barometro bajó el 3 de Noviembre desde 30,0 à las 8 de la mañana à 29,70 à las 10 de la noche. Con este descenso manifestó el temporal que fue principio à media noche del 5. El 6 continuó el temporal del NO, con granizo, chubascos y nieve sobre el Pico.

Feb.o del 6. A las 9 de la noche ... Bar.tro 29,54. Term.o 33.° 0.° muy recio NO. llovia granizo, todo cerrado.
à las 10 ... 29,38 ... 31 ... yd.
7. ... A las 2 de la m.a ... 29,65 ... 31 ... 0.° 32.° à rachas y chubascos, sigue el temp.l llovia à int.s
A las 7 de la mañ.a ... 29,68 ... 34.° 42 ... à ratos claro, viento todos empedrado.
8. A las 2 de la mañana ... 29,63 ... 38 ... 39. à int.s claro, viento mod.te SO. todo el dia chub.s temp.l
A las 10 de la noche ... 29,72 ... ... llovia à int.s viento mod.te SO
9. A las 10 de la mañ.a ... 29,72 ... ... Tiempo hermoso, claro, calma.
A las 2 de la tarde ... 29,72 ... ... Fuerte para, con peligro
10. A las 10 de la mañ.a ... 29,91 ... 60 ... claro y nublo, viento

1819.

En Montevideo

Marzo

5. à las 10 del Dia ... Bar. 29,70 ... F.° 83. ... Viento fuerte del NO. claro
à las 6 de la tarde ... 29,64 ... 83. ... Viento mod.te SO. cielos abrumados

15. à 2 h.s del Dia ... B. 29,38 ... 78. ... 0.° SO recio, nubes, temporal. Lo indico la tarde antes en 29,70. El viento llamó al S recio y à la mañana siguiente moderó.

Mansos sobre pajaros.

Desde el 22 al 23 de Diciembre pasó cinco huebos la gilg.a Canad.a Se pasó un Canario el 1.° de Enero y el mismo dia la tomó el à la misma reg.a Diz. Año de 1820.

El dia Santo encontré la cañada con el Mandon y agarre la picaba los pajaros. Pasé el 1.° Enero el Canario de D.n Pagani, y à enjaulé solo. El 12 de Agosto vendí el canario con las dos gilgueros y el Monteiro en la Colonia. El 26 se limpió pues en la Cazuela el silguero y la gilguera. Este Canario cantaba bien y el Monteiro — Pero mucho mejor cantaba si era hembra verdad. Hice el 29 de Abril una prueba a

Simientes de fresas.

El 16 de Abril de 1813. (el año de temadas en Chiclana) puse las simientes de fresas sobre una esponja y en un plato cogerro. Le hechè agua caliente sin hervir 4 veces al dia. El agua no escaba à las simientes. Estuvieron en mi habitacion de noche y de dia en la temperatura de 72. à 75°. A los ocho dias tenian tres granos la radicula fuera, de 2 ó 3 veces su largo. A los 10 dias planté todas las simientes, solo nacieron las q.e tenian la radicula fuera. De todas prevalecieron solo 3 plantas, pues la gran dia frias que sobre vinieron no las dexaron prosperar. Durante el invierno prosperaron poco, pero à la entrada de la Primavera hecharon tanto hijo que si hubieran sido en tierra libre y no en macetas hubieran en dos meses dado de 8 à los plant.s

Siembra de Avellanas, y huesos à pepitas de naranja.

El 8 de Julio eché en agua las avellanas, à los 4 dias las sembré. Alg.s las sembré sin cascara. Todas las sembradas sin cascara se perdieron inmediatam.te De las demas ninguna nació; ni en la Primavera ni en el Verano siguiente pasaron la mayor parte del invierno debaxo de tierra. —— Las pep.s de naranja sembradas en Primavera y inmediatam.te de comer el fruto nacieron todas.

Fresas.

El 16 de Nov.e sembré la 1.a flor de fresa en el barril, el 21 nació. El 26 de Dic.e en las fest.s y hasta las 2.as trasplanté 4 ó 5 anteq. sembrase con esquilon de fresa, una q.e nació el 28 mudé el 2.o del mes de Dic.e para Ene.o de 18 la 2.da de semillero en calle de D.a M.a S.ta

Rosas.

El 2 de Dic.e sembré el resto con muchas rosas (de las de los ramilletes) las cuales de regalo y naranjas las hojas. Todas nacieron menos 4 ó 5 pepitas de Nar.s El resto grande las q.e sembradas en Dic.e en Ene.o hasta

Limon.s y Cidras.

En la esponja hasta ver la cascara à los 4 dias, y nacié en tierra à los 10 dias. Se pasó en la esponja y sembré el 28 de Nov.e nació la 1.a el 8 de Diciem.e

Del limon del Cirio el 25 de Nov.e en la esponja y la sembré

Cara pilastra para parra en espaldera. F.s 16. Reales. Se hacen entre cuarterones indican las paginas.

(132). Al cabo del sarmiento del año, con una gubia parecida de la madera del año anterior, se introduce en la tierra por la punta de la madera vieja hasta la profundidad de 2 ó 3 dedos. (135) Después de dos semanas al mismo fuera de la superficie del terreno. — (205) El boto sale siempre de la yema mas vecina à la superficie de la tierra — Deben plantarse los sarmientos à seis pulg.s de la pared (214). — El sarmiento p.a frutar superficial de la tierra (215) — Cuando llega este brote à la alt.a de mas de 2 pies, se corta hacia fines de abril (el 21 de Abril) el mejor brote

1826

Año de 1826 El 21 de Agosto por la noche planté la 1ª parra. (la numeracion empieza por la 1ª de la izq.da al salir del cuarto grande al patio) de un sarmiento de las Sres de Bujo, remitido por Dª Joaquina.

La misma noche planté las n.º 3, 4 y 5. de los sarmientos de la parra de las Sres de Bujo.

En el barril prestino a la ventana de Villa planté 2 sarmientos de las Sres de Bujo. D.n el de la puerta del 2º maseto 3. de las Sres de Bujo, 2 en ella en el barril Vieles y 1º en la botica.

d. El 22. de Agosto planté los gajos de cedron.— Muriero.

Nota. El 6 de Octubre pusieron con las trasplantaciones q.e hice las parras del 5º patio como sigue. La 1ª y 2ª parras de las Sres de Bujo — La 3ª maseta de Dª Isidra — La 5ª ofa a izquierda de las Sres de Bujo — Todas las demas botellas y botica de las Sres de Bujo — La 6ª de las Sres de Bujo la trasplanté de la botica el 12 de Nov.e

d.. El 15 de Nov.e injerté 2 patrones en 2 yemas de rosa blanca de la parra de las patronas

d.. El 16 de D.o injerté los mismos 2 patrones de 2 yemas de rosa francesa y la 2ª injerté debe la parra de las patronas.

d.. El 28 de Nov.e dia de gran calor planté en el 1º patio dos sarmientos brotados y con raices capilares de las parras de las Sres de Bujo. El 27 manifestó 1º de ellas haber prendido. — El 28 de dho mismo sacaron sarmientos de un palmo.

d.. El 31 de Dic.e puse dos injertos de rosa blanca en chupones. — Todos con astilla menos en la parte superior del injerto q.e va la cortesa sola — Siempre sano y fre. — El 22 de Enero habia 5 agarrados.

d.. Estando a los 20 dias de injertada la rosa francesa se nos empezó a creser una yema. Todas las demas se secaron y francesa injertadas en 1º y 2º de Nov.e se perdieron — Ultimas tiempos secas y necesitan calor —

Dic.e 18. Puse en un baso de cristal 30 guindas agridas de llopar, con agua fresca y cerv.a sin espirado.

21. Puse en el transito del verano 2 a los sarmientos sacados de 5 dias de guardados y 1º al medio sacados que 4 dias. Todos por

22. Puse en un baso marq.s 12 guindas agridas por 5 horas en agua fresca, y de 12 dias de guardado en la sombra

1827

Enero 16. Rebentaron los rosales del 1º patio. El 10 de Feb.o se rompió la 1ª rosa. Todos los pelados no dieron sino 5 rosas.

1827. 26. Las hormigas e un perro pelaron las parras del 1º patio a la 1ª de la ventana de Carmen le quitaron toda la cortesa y brotes, dexandole solo la yema inferior unicas. La 2ª le dexaron un brote desapuntado de media palma. —

Feb. 23. Sembraron en tierra nueva a 2 quartos 1/2 de arroba de tierra nueva muy superior. Puse 3 macetas — 3 Encarnadas 1ª amarillo — 3ª 13 plantas — Faltan 17 de plantas nuevas de Junio y Julio de 1826. — Todas las macetas q.e en 23 se llenaron de tierra para regar. El total de macetas son 51.

Marzo 4. Sembré la 1ª maseta de semilla de mariposa, tierra negra pura, sin espesa. Carmen puso 3 macetas de jacinto Vieles y 2 de mariposas de rosa.

2 la. Se secaron los dias dejaje todos los rosales del 1º patio. Injerté en ellos 30 injertos de rosa francesa y 20 de rosa blanca. El 1º de Abril estaba llena de capulla — De la Isidra se perdieron 20 y ninguno sirvió de 4. todos se luego a los 20 dias.

13. Injerté 2 injertos de mariposa encarnada en mariposa blanca. Se perdieron todos menos uno el 1º de Abril.

14. Injerté 7 D.s en rosas.

19. Injerté 5 de mariposa punzo embebidas en el rincon del barril de la izq.da — Todos se perdieron.

20. Injerté 14 de Carnaval punzo embebidos en el patio del cuarto de la calle de Villa — Todos se perdieron.

21. Injerté 8 de mariposa punzo, 2 de ellas debaxo de la puerta el 12 con cada yema de muy Blanca. Todos se perdieron — Se perdieron todos

24. En la tarde planté en 1º maseta chica 9. cebollas de tulipanes y en 1º grande 5. ovid. — Bulbos

27. Planté Carnaval 5 macetas la 1ª de tulipanes — La 2ª de carmesi pajiza — 3ª de mariposa amarilla — 4ª

29. Planté Carnaval 4 macetas mariposas punzo encarnado y 3 de rosas. —

Abril 2. Nacen 12. rosales 1º de pimpinel amarilla grandes.

4. Nacen 2 macetas con 8 germinculas punzo — 2 D.s con encarnadas rosadas. — Todos los rosales nacidos pod.n ser 28 — 14

5. Nacen 3 D.s con 6 rosales, germinaron en agua 12 hor.s y se sembraron mañana — Se perdieron todos el 24 de Abril.

6. Injerté en el resto del paredon 4 injertos de punzo. — Se logró 1º el 24 de Abril.

10. Nacen en 2 macetas 2 de blanca 2 de punzo de 12 Sin. de Luego — Se perdieron todos.

14. Nacieron los 1ºs matrimonios blancos a los 13 dias de plantados.

16. Nacieron los 1ºs encarnados (de Carmen) rosados y los encarnados punzos, y los matrimonios amarillos a los 20 dias de plantados.

18. Nacieron los 1ºs encarnados rosados de Isidra a los 16. dias de plantados.

d. Los bulbos de Bujo que vinieron brotados habia 4 plantas a aparecer. A los 25 dias de plantados habian salido un medio palmo de tierra entre la punta del brote. — A los 30 dias estaban ya todos floridos. 2 — Solo 2 dieron flor la 1ª el 15 — todos con mucha

d. Planté en la hoya dos gajos de jazmin amarillo. —

22. Planté en grupos partes nuevas de jazmin amarillo. —

24. Carmen Carnaval a los 30 dias de plantada una mariposa punzo, que no salia ninguna y tenia apuntada varias hojas. Nació el 1º de Mayo

28. Nacieron 2 matrimonios punzones plantados el 22 de Marzo a los 30 dias. La temperatura fue mucha y fuerte.

Mayo 3. Nacieron 6 rosas a los 30 dias de plantadas. 4 de encarnadas

8. Planté en macetas blancas con pocos fidelamente de rosas — Murió a los 4 dias.

9. Se la. 12 matrimonias punzones plantadas el 22 de Abril empezaron a echar sus hojas, apenas se la regaba y llovia bastante

10. Se han trasplantado con cepellon a su cuarto los 2 grandes encarnados rosas, en la hoya el 18 de Abril, tenian pimpinel amarillo y las trasplante por muerte a las hormigas.

1827

Enero. 2. Puse en el macetero de ... de Jazmin del cabo. Se ha perdido [illegible]

1. Sembré en el patio una ... de ... [illegible]

24. Este dia puse dos higueras enanas.

Julio 18. ... [illegible]

23. Puse las 3 parras del frente del 3.º patio. ... [illegible]

Agosto 2. Puse en ... [illegible]

Nov.e 27. Puse en el macetero ... [illegible]

Dic.e 15. Planté los ... [illegible]

1828

Enero 8. Puse en el macetero ... [illegible]

17. Puse en ... [illegible]

Feb.o 8. Planté 8 varas de ... [illegible]

1829

Enero 9. Planté 2 varas de ... [illegible]

1828

Abril 13. Sembré en la macetta ... [illegible]

D.o Ala derecha entrando al 2.º de la macetta ... [illegible]

D.o A la izq.da de la macetta ... [illegible]

D.o En la macetta de baxo 12 Anemonas al centro de todos.

18. Planté 2a. tulip.a cerca y morad.a en las 2a macetas exteriores ... [illegible]

D.o Otra 2a tulipán en las 2.as del centro y 3.a tulipán a la macetta grande.

27. De los 14. Dias empezaron á nacer las anemonas.

Mayo 2. A los 26 Dias nació el primer tulipán.

6. Las de encima en la macetta de la derecha amarillo nacia primero. a D.o Daniela.

Mayo 1.as Rosas de 1.a pinta de Flores.

Junio 2. Flor en la macetta 1.a grande.

3. Flores en la mac.a 2.a encarnada, las 2 mayores y otras mas chicas.

18. Planté dos tallos de Dalias en la 6.a macetta 6.a de la derecha.

Oct.e 12. Empecé á podar las parras, y 17 las ... [illegible]

Nov.e 10. Sembré en mi 2.a macetta del 2.º patio ... [illegible]

Abril 11. Sembré una planta ... [illegible]

Mayo 6. Empecé á podar las parras de ... [illegible]

Junio 2. Flores en la macetta ... [illegible]

15. Flores 1.as en el ... [illegible]

17. Flores 2.as en el ... [illegible]

Julio 27. Flores 2.as en el ... [illegible]

Agosto 2. Flor en la ... [illegible]

1829

Enero 1.º Flor en la ... [illegible]

1830

Enero 2. Empecé á podar las parras de ... [illegible]

Marzo 8. Puse 60. Almendras de Durazno en cada bolsita de gg.as de 50. cerillas, divididas á lo largo cada pepita en tres pedazos. El 28 nacieron 8 ciruelos, y el 12 Abril ya estaban todos nacidos.

20. 22 y 25. Puse Camas todas las macetas grandes ... [illegible]

26. Planté las anemonas y las tulipanes ... [illegible]

29. Puse Camas las macetas blancas y cerca, y todo lo restante salió ... [illegible]

Abril 1.º Puse 1.as bol.as de parras de aceite con 1.a cucharad.a de ... [illegible]

Junio 24. Puse las 2. parras restantes del frente al N.º 3 del 2.º patiollo.

27. Planté un Durazno ... [illegible]

28. Empecé á podar las parras de frente al 2.º del patiollo: las acabé el 20. de Julio.

Julio 6. Até la punta del 3.º pollo y le dexé un solo sarmiento con 6 yemas. El resto los troncé.

12. Volví á plantar el Durazno Amarillo y el ciruelo alargando todo el resto de las raizes a raiz de la tierra.

16. Puse un tiesto de ... [illegible]

24. Planté un ... [illegible]

Dic.e 2. Planté [illegible]

1831

Enero 1.º Planté [illegible]

17. Puse en el ... [illegible]

Feb.o 20. Puse [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1832

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1833

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1834

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1835

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1836

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1837

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1838

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1839

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1840

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1841

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1842

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1843

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1844

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1845

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1846

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1847

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1848

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1849

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1850

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1851

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1852

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1853

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1854

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1855

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1856

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1857

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1858

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1859

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1860

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1861

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1862

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1863

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1864

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1865

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1866

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1867

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1868

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1869

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1870

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1871

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1872

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1873

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1874

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1875

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1876

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1877

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1878

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1879

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1880

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1881

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1882

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1883

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1884

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1885

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1886

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1887

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1888

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1889

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1890

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1891

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1892

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1893

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1894

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1895

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1896

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1897

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1898

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1899

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illegible]

Dic.e 1.º Planté [illegible]

1900

Enero 1.º Planté [illegible]

Feb.o 1.º Planté [illegible]

Marzo 1.º Planté [illegible]

Abril 1.º Planté [illegible]

Mayo 1.º Planté [illegible]

Junio 1.º Planté [illegible]

Julio 1.º Planté [illegible]

Agosto 1.º Planté [illegible]

Sept.e 1.º Planté [illegible]

Oct.e 1.º Planté [illegible]

Nov.e 1.º Planté [illeg

1829.

III, 108

Setiembre.

1. Sembré pepitas de yba en la 1ª maseta del 2º patio, cerca del cuarto de Allamed.— Era de Malaga.

4. Sembré simiente de Heliotrop. en la maceta del frente del zaguan.
6. Sembré mas simiente de d. en la perfumante.
7. Pasé la carozos de peloton y albaricoques en el 3º patio.
8. Sembré en las macetas de los tuliganes hueso de d.
11. Sembré en el barril de ciruelo 8. pepitas de naranja grandísima del Brasil.— Valencia.— En 1º de 2ª vez.
23. El 23. planté en el 3º patio pepitas de yba.— Malaga.
30. Planté en 1ª maseta semillas de Ellantro.

Oct.ª 6. Planté en el cuarto el plantel de 23. del pasado pepitas de yba de Malaga. en el 3º patio simiente de Heliotrop.
19. Planté en el 3º patio una plantita mogacatel de Malaga nacida en 1ª maseta. Tenía de alt.ª 2½ palg.ª el sarmiento, las dos ojas seminales y 2 ojas mas perfectam.te ochavinas. Fine de nacida un mes.— Mario.
Nov.ª 6. Trasplanté á los barr.ª 2. plantas de albaricoques y peloton, nacidos en las macetas de los tulipanes.
Dic.ª 28. Corté un sarmiento del 1º patio de hoy en 8. fue plantado el 16 de Ag.º á las 4. meses y 12. dias de plantado.

1830. Año de 1830.

Enero 25. Injerté en rezal 7. yemas de diamela. El 27. Hicieron pega. Todas marieron.
30. Injerté en los rezales mas proximo á la cristiana de Concepción 7. yemas de diamela. Se injirió de Diamela hizo.
Feb.º 2. Injerté en el 2º rezal y siguiendo á la dicha reseña en una rama de cuatro mil granos de diamela. á veinte 16 dias.
En Dic.º sembramos la ubi negra madura y el 13. de Feb.º sembramos el resto de la reseña y fueron todos nacidos.
28. Puse en agua del pozo 7. durazno, un membrillo y tres gajos de ubi, todos preciosos á madurar los dos con una linea de azogue y traje con su tapadera de lona y un papel de estraza.— Fueron podridos.

Mz.º 1º. Puse á secar al sol 12. durazno duraznos con madurez, con costuras. El 7.— M.º Catalina como piedras.
11. Puse á secar al horno desde las 2. hasta el dia siguiente en la inter.ª al pl. 2. Dur.ª Perdieron en costuras.
14.ª 1º. Puse á secar al horno en la forma de arriba 2 membrillo y el del 2.— Todos estimo maduros.
21. Trasplanté al 1º patio 1º. garrito de sarmiento de las 3 en Bajo de Patios y siete macetas, lo planté al lado de la sala.
28. Planté Carmen todas las marimeñas punzonas y blancas y jazmines, tulipan. y jinguillo.
No planté sabia de retretias de tuliganes entre chicas y grandes.— La marimeñas blanca empezaron á nacer y los sarmientos á los 17. dias.— Las marimeñas punzonas á los 26. dias y los tuliganes á los 27. dias.
Mayo 13. El 13. de Mayo hable 40. marimeñas punzonas nacidas.— A los 16. dias habia nacido solo 8 mata.— A los 20. y 22. dias habia nacido 22. tuliganes.
18. Sembré planté 2. naranjito chinos de semilla del Sarmiento.

24. Planté un zaguan de invierno y la parra del 2º patio, que la saque de una maceta.
Junio 5. Podé el brazo del horno al 2. de la macateta negra y el 6. de Junio el otro brazo.
20. Podé los macetetes, y la macetal rezada del 3º patio.— Esta ultima empezó á brotar.
21. Podé la maseta el rezada del 1º patio. Empezó á brotar.
22. Podé los dos durazniitos de Sta Helena.
Julio. 14. Planté en el 2º patio un sarmiento de Granada. El 20 en el 1º patio del sarmiento de yba blanca macateta.
20. Planté en 1º barril un sarmiento de Fernando y 2. cansos de durazno del Pdre Sanchez.— Planté en el mismo barril y en 1ª maseta algunos pepitas de naranja de Corrientes.
Agosto. 3. A las 6 de la mañana eche 2. gallinas con 13 huevos. Nacieron á los 21 dia y 15 á los 18. pollos entre ambas.— Se perdieron 13 huevos.
3. Planté en un barril un sarm.to de yba macateta blanca de invierno, otro en el cuarto de frutas del 1º patio, y otro en el macetón esq.a del cuarto de Mam.a de invierno.— Sembré en la 2da hoya de la durazna de S.ta Elena. 8 pepitas de naranja del Sarmiento.— Injerté en la noche en guaje de ciruelo, y la pegue en carne.

1833
Agosto ... 15. Tomé el alto del Durazno del corral desde la superficie del enladrillado hasta el vertice de la horqueta y tenia
Una vara 3 dos pulg.s 8 esp.s á los 3 meses cortos de plantado. Se tomó la medida al vertice y 2.da frente al sol. — El 12 de
1832 Agosto ... 21. Nov.e la medí y casi no habia crecido 1/2 dedo pulg.da
A los 2. años y seis dias medí este Durazno y media crecido en este intervalo una pulg.da Tenia de alto este dia 1.a v. 11 p.s

Agosto 1832 ... 21. Alto del naranjo del 2.o patio, medido desde la superficie alta de la pileta hasta la horqueta en su vertice y 2.da frente al S.O. Una vara y dos pulgadas esp.s A los 3 meses de plantado.
1833 Agosto ... 21. A los dos años y seis dias medí este naranjo y solo crecio 1/2 p. pulgada. Tenia de alto este dia. Una vara diez y 1/2 pulg.da esp.

Agosto 12 de 1832 ... Alto del naranjo del 1.o patio medido desde la superficie alta de la pileta hasta el vertice de la horqueta y 2.da frente al
Nov.e Media vara y dos pulgadas esp.s A los 3 meses de plantado.
1833 Agosto ... 21. A los dos años y seis dias habia crecido solo un cuarto de pulg.da — Tenia de alto media vara 2 1/4 pulg.da esp.s

Ag.to ... 17. Injerté en la rama vertical del Durazno del corral 4 yemas de albaricoque blanco y 1.a de la misma en la
rama de la izq.da mirando al S. — El 18 de D.o injerté en la rama de la derecha del tte 2. yemas de Durazno
superior de Illarsó.

Ag.to ... 18. Injerté en el tronco del Durazno proximo á la cocina dos yemas de durazno superior de Illarsó.

D.o Injerté en el vastago de la derecha mirando á la cocina del Durazno proximo al cuarto de Illan.s 1.a yema de Durazno superior de Illarsó. — Este es tronco 4 yemas de Durazno y una mas en su vastago de la izquierda.

Ag.to ... 21. Hoy apliqué de vde el abujero abierto en las mazas del clavel amarillo y varios Gimientos del Padre Semillas Varias
claveles clarines y Mollenga

24. Injerté 2 yemas de moscatel colorado 1.a en el 1.o y otra en el 2.o patio

26. Injerté 3 yemas en la rama del 3.r patio — Otra rama en la moscatel negra — Otra rama en
una moscatel blanca y otra moscatel blanca de horizonte en una moscatel blanca. Todas estas
hojas en el 3.r patio

27. Sembré 4 carros de orejones de Cadena en los dos Barriles de los Duraznos.

28. Quité todas las ojas al naranjo del 2.o patio, y el 29 lo arañé de deshojar, y le despuntié los vastagos altos. (El 28 de Set.e crecia demasiado.te brotado de arañar y de ello.

31. Sembré de los semillas de Illarsó la siguiente. 3 de 1.a suerte. Claveles Varios — Mirabel — Imperiales — Claros de la China —
Vizcainas — Sol de Corazones — Clavelinas — Reyna margarita. — Lo mismo. — Estramonio — Opuestos de varios
colores — Celinia mandon — Imperiales dobles — Dominicos — Millonarios — Diamantinos — Maravillas.

Set.e 1.o Sembré pimiento, ají en una macita de claveles. (El pimiento se secó a los 10 de Set.e

2. Injerté 1.a yema de Durazno de Illarsó en la parte mas baja del respiro del Durazno proximo al S.o de allarsó. Dos
ojos en 1.a rama, y el corte del de S.ta Elena. — Otros dos en la rama madre de la izq.da mirando á la pileta del
Durazno del 3.r patio
Quité todas las ojas al naranjo del 2.o patio. El 5 de Octubre hasta admirablem.te arañar y ojas.

1830.

Set.e ..3. Echè 2. Gall.s pollas. 1.a en 12. y otra en 14. huevos á la 7.a de la noche de este dia. Nacieron los 12. pollos el 21. y 15. rompio 8 huevos mas, pero ninguno salio vivo. Faltan 13. de los

7. Planté 2. Jazmines del cabo con mucha pocas raices. Estaban 18. q.e quise desechar — quedan. III 109

18. Nota. El 25 de Ag.to empezó á brotar las parras de moscatel encarnada. — Las moscateles el 1.o de Set.e y la negra el 18. del mismo. — El dia de hoy 18. de Set.e se advirtieron algunas manchas de ñlor en las moscateles recudas de ambos patios, y tambien en las moscat.s blanca — El 20 de Set.e se advirtió mucha mancha en la moscat.l negra.

Oct.e ..2. Echè 1.a gallina con quince huevos á las 7. de la noche. Salio el Dia. Junio de dia 8. huevos claros y 7. podridos, á los veinte la mayor. Nacieron 8. á los 21. dias justos, el uno vivian 7.

veinte la mayor. Nacieron 8. á los 21. dias justos, el uno vivian 7.

16. Echè una parva con 18. huevos de pato, y 2 de pavo. Las 12.as de pato de 2.a Parada 3 de la vecina y los 3. restantes de casa. Las eché á las 3 de la noche. Solo salió los de parva.

20. Podé á raiz de la ultima yema, por q.e no queria brotar la parte del 1.o patio. Se echó el resto.

26. Empecé á cernir la moscatel colorada y la blanca y el dia 2 de Nov.e la negra.

Nov.e 6. Este dia estaba cuajada y formada toda la uba.

20. Una capada de ruda en la 2.a Parada en una esquina del 1.o patio del rincon y quatro

Dic.e 3. pezones de uba de la 2.a Parada en una esquina del 1.o patio del rincon y quatro. Del 23 de Dic.e nacio 1 hojas.

27. De la uba del 1.o en el rincon del 2.o patio. Las 2 de Set.e el 25 de Oct.e nacio la 1.a y vino. Del 23 de Dic.e nacio 2 hojas.

28. Podé y gouerdé en mi escritorio de cartas 2. capullos de uruga. El dia 1.o de uva.

29. Sembré 2 granos mas de uba de Chasse en el rincon del Jazmin del cabo.

Diciem.e 7 Injerté en el Durazno del 3.er patio 4. yemas del Durazno del rincon de Morá. — En el de Na Catrina del cuarto de Alban.a de D. de D. 3 en la otra 1.a yema del rincon y otra del Durazno proximo al jazmin. Todas se perdieron.

D. Sembré en el barril del jazmin del 17. pepitas de uba de Malaga remitida el mismo dia y con la misma procedencia q.e caxita y remitida en porcion, de los de Sanlucar. Salio 1 Dia, nacio la 1.a el 25 de Dic.e hasta el año, 6. pelaron las

9. Sembré en dos macetas 17 pepitas de las procedentes de Malaga q.e vinieron en la caxita del medio de los Dic.e

11. Sembré la de las de Jazmin de uba de Malaga en la maceta grande al rincon de mi escritorio.

14. Sembré 17 granos blancos de este año en la maceta grande.

16. Dí en la cocina de durazno hecho el 7. cocido á las 3. Dias 7. — Dias 11 á 14. Dias de perdieron.

20. Sembré 18 pepitas de uba de Malaga en cada maceta de las 2 proximas al semillero.

22. El 21 de Dic.e salio la parra verde del rincon — La moscatel roja y la moscatel blanca 2 — Dias 134.

23. Naciero 2 gorriones criados á Dia pero.

26. El 25 del corriente brotaron 2 ojos en la maceta y los de los Frutos de 3 patio de ojos en parra de 1.o patio.

28. En todo á una y otra Todo de los pollos criados del cargo de Jazmin del cabo 2 gallinas de uba de Chasse, á Dn Andy del pollero

30. Sembré en la maceta de las 17 pepitas de uba de Malaga (creio hay q.e van 30 dias sola ha nacido una) 3. pepitas de uba de Chasse, marcadas con gallina de durazno y 3 pepitas de uba de Chasse, marcadas con gallina de durazno y 3 lineas de estas Chasse el cambio de la maceta.

1831

Año de 1831

Enero.. 4. Observamos algunos granos q.e estaban casi maduros de la moscatel roxada y no permitimos dulces y uba blanca. Se nota empezar á tomar color la uba negra del 3.er patio.

7. Advirtió en la cuarta de la uba de Malaga varias simientes de arañas y en la cercana.

14. Nació en el cajon del jazmin del cabo 1.a pepita de uba sembrada el 27 de Dic.e las de Chasse á Dn 28 Dias murió

16. Se comió la uba blanca toda madura el dia de hoy. Tuvo un color verde la pepita Dn. por el SK. El Dias del

Febrero. 6. q.e la uba negra.

10. — Se partió de uba sembrada la trasplanté hoy al 2.o patio del Todo de la raiz. Tenia 42. Dias de

De 3.er patio de Chasse y Jazmin en raiz comun. 15 de Set.e 31.

21. El dia de Set.e empezamos á comer la uba negra, q.e maduró bien, podrimos este racimo y no maduró

los demas racimos negra.

27. La moscatel empezó á tomar color para madurar, y la empezamos á comer con gran desperdicio.

28. Este dia puse en una maceta de cuarto de jazmin de jazmin de uba moscatel, malas pues

pocas. se cogieron 2 racimos de moscatel. Salio de dos — Dias 15 de Set.e 31.

Sept. 25. Puse en el tarro grande de vidrio de lado, con acerrin un racimo de uva blanca madura de color verde por no haberlo tocado el sol. Se le [illegible] [illegible]

1831 Oct. 1. Puse en el tarro chico de id. 6. duraznitos sin madurar pero algo golpeados. Todos [illegible] [illegible]

28. Planté [illegible] de vid de Pinot al lado del cuarto de Man.l en el huerto. [illegible]

29. Planté [illegible] Mariá una á los 28. sin y la cortaron los naranjos. Mariá otra á los 26.

Nov. 20 7. Injerté 4 yemas de Durazno de Catarina y una de Durazno de Mariscon todo por la yema — [illegible]

11. Planté 12 cebollas de tulipán en cada maceta de las 2. 1.as al costado de Man.l y 36 cebollitas en la [illegible]

Empezaron á nacer el 20 de Diciembre y 7 Dias.

14. Planté Ciruelas, marimoñas, tulipanes, Jazmincillos y jacintos todo menos las marimoñas. Hoy [illegible]

19. 20. Planté Ciruelas, las de marimoñas. Hoy [illegible] El 19 de Marzo colgó un racimo de vid blanco de las ultimas de la parra, y el 14. de Agosto los racimos estaban excelentes, y sazonados.

1832 Abril 21. Planté 2 yemas de mirto de S.t Cruz largo.

22. Este dia se cogió en el suspensorio el ultimo de los 4 Durazno que dió este año. Este [illegible] de Durazno 2 pulg.s 4. líneas larg.a contados desde el ombligo al cachete del coco, y 5.s de el largo y de frente á diametro transversal hacia las mismas 2 pulg.s 4 líneas ingleses. Los 4 fueron grandes, y se empezaron á caer desde mediados de Abril, algo [illegible] al tacto, y de color blanco y caña verdosa.

Mayo. 2. Planté en el tarro de la S.ta de Flores varias clases de claveles que empezaron á salir los botones por los [illegible] con corta ventaja. 2.as 3. primeras hileras de la izq.da son de los mismos de coco. — Las dos 4.as hileras de los blancos de vid — la 5.ª tiene 3. capullo regulares — la 6.ª tiene 4. capullo muy pequeños ra[illegible] color morado — la 7.ª son de semilla diferenciados blancos y encarnados — la 8.ª porcion de semilla H. pinguino [illegible] [illegible] otra calidad á las antecedentes.

16. A las 6. de la mañana echó 2 yemas en H. hacia cada una [illegible] [illegible] [illegible]

III 110
ACADEMIA MAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
MSS. - IBES - VINOLIS

Julio ... 29. Sembré en el cuarto de los pepitas de uba de Malaga 3. pepitas mas. — 2. troncos ...

30. Puse una hoyada de sarmientos, casi maduros de los de Chiclana en ...

Agto. ... 1. Sembré en la masseta de los espaldas 23. pepitas de Malaga. El 15 dicho 12. pepitas de ...

2. Sembré en el centro del barril 2. pepitas de Argelina — 2. de uba de Malaga — 2. Moscatel blanca de B. A. — 2 de uba negra de cada — Ademas puse 4. pepitas de pasa de Malaga en los angulos de un cuadrado, cuyos lados distan del centro del barril 3. pulg. y 8 lineas inglesas.

6. El la salida de la escuela sembré un sarm.to de la parra de Canarias — Brotó el. 8. brotó y lo arranqué.

8. Repuse las 2. primeras citadas de morados y las 2. g.s siguen de blancas de la misma clase en el cuadro de los 3. de Junio. En las ultimas brotadas q. habian casi todas parece sembré entraron dos ó tres uvas.

Brote de la parra. 10. Este dia se advirtieron brotes de 1. pulg.a en la par.a del rincon del dormitorio 3. y en el brazo marcel.l blanca derecho q. da al mismo rincon de la parra de uba blanca Chilena — El 6 de Set.e nuevo la parra Chilena 3 pulg.s — El 14.e brotó la de uba blanca de Malaga de Sevilla — Del mismo dia se Argelina de la misma del 3. pulg. El 20 de dicho brotó la uba negra — El 22 de Set.e brotaron brotes tiernos los tres ...

De la naranja. 1. pulg. — El naranjo de 2. brotó el 1.o de dicho del 22 de dicho tenia entonces ocho y tres — 6 pulg. — El 2.o brotó a los 10 Set.e y el 25 de d.o tenia ocho y nueve de 3. pulg. — El naranjo del 1. pulg. negro brotó el 30 de Octubre.

De la uva. El 1.o de Set.e brotó el Damasco de uva blanca cuyos ocho años numero tres. Cuyo Damasco el 10 de Set.e El 19 de Set.e Cuyo brotó la que es la 3.a de la izq.a fila el 24 — Cuyo 3. Damasco el 1.o de Oct.e

12. Los naranjos empezaron a echar en 1.o de Agto. y el 12. tenian cada brotes de 1. pulg.a

Agto. ... 15. Sembré 3. pepitas argelinas en el barril de las palmas. — y 4. de las mismas en una maseta de espalda de clavel amarillo. — Mas sembré 1. de otras pepitas en el barril nuevo, en las 3. esquinas del 2.o pulg. y en las 2. partes ...

16. Estan 2 gallinas con 3 huevos cada una á las 6. de la noche El 17 de Set.e á las 6. Nacieron 3 pollos de cada uno y uno de ...

Se sembró en el barril nuevo 2. semillas de uba argelina y una en cada esquina del 2. pulg.

D. Sembré en el cajon 3. pepitas de uba de Malaga.

D. Sembré en la maseta de 5.a Persona al lado del mirto 8 pepitas de uba grandisima de invierno.

D. Sembré en la maseta del mirto 8 semillas y en la de la segunda otras 8. de pasa de Malaga.

Setiembre. 1. Sembré en el barril del naranjo 3 pepitas argelinas a la izq.a mirando del naranjo, y al Sur ...

3. Sembré en la maseta del mirto 12. pepitas de pasa de Malaga y en la de ... otras 10. argelinas

22. Sembré en el barril nuevo las 12. ultimas pepitas argelinas en un circulo concentrico a las precedentes en sentido ... el 1.o Circulo se sembró el 14 de Sbre

D. Sembré 4. ultimas pepitas de una blanca de Malaga en el cuarto de estas.

22. El 23 cuse 3 plantas de clavel amarillo en una maseta, q. tiene 4. pepitas de argelinas, ésta sembrada

26. A las 8. de la noche eche una gallina con 8. huevos de gata.

Oct.e ... 6. Nacieron 2 pepitas Argelinas en la escalita entre la cocina y cuarto de Mon.l

9. Salió en la maseta de las espaldas de clavel amarillo 1. pepita de Argelina

D.

Partes de pepitas plantadas en 1831 y 1832

Primer parte.

1831
Octub.e 8. Planté en el rincon del almacen grande 1.a plantita de 1.a y 1/2 pingalte de uba moscatel de Malaga con 2. ojos y dos 2. terminales.

1832
Enero. 18. Planté entre la puerta del almacen grande y el rincon 1.a parrita nacida en Setiembre ultimo. Era de uba blanca de Malaga. Largo del tallo 4 pies y 3. pulg.s — Pais amarillo y pulg.s españoles — La arranqué, y el 28 de ...

1832. El 12 de Junio de 1832, planté en este estado un sarmiento de uba Chilena. Era maderera y de pulg.s 6. pepitas ...

1831.
Octubre 25. Planté en la cazuela de la capilla del corredor de la calle, una garrita de vida grande, q.e tiene esta
Garrita de 2 de la mañana. Sale 1.ª Sala y las 2. Antesalas. Es Gallo pinto y su raiz vive. Murió — El 15 de Enero de 1832, Planté en este mismo lugar otra garrita de vida de regular tamaño q.e Dn.ª [illegible] de 1831. De Sarratea. Esta [illegible] de mar.º de 1832 nació una
garrita de las mismas clases de Gato [illegible] Planté en este mismo lugar el 27 de Enero de 1832 [illegible]

1832.
Enero . . . . 18. Trasplanté al lado de la ventana del cuarto chico de Niñas una garrita de vida blanca de Malaga. Largo del tallo 5 pies y 2 pulg.s esparcidos. — Raiz 5.m pies y 6 p.s — Nació en Set.e último. Corrió de nuevo el 2 de Set.e Talla 4 pies.

1831
Agosto. . . . 12. Trasplanté al rincon del almacen chico una garrita de vida de Malaga blanca venida en pri-
meros y encontrada en acequia. Nació el 28 de Dic.e de 1830. El año q.e la trasplanté tenia de
vida cabal pie y medio de largo, y su tallo el mismo largo. Corrió el 15 de Set.e de 1831.

1832.
Enero . . . . 17. Trasplanté entre la puerta y ventana del almacen grande 1.ª garrita que ignoro la especie nacida en Octubre
último. Largo del tallo 4 pies y 2.ª pulg.s esparc.s — Raiz 2 pies y media. Es la mas adelantada de todas. Corrió de
nuevo el 2 de Set.e Talla el dia.

1831.

Septiem.re 1.o. Trasplanté á la capilla de la puerta del corredor la 1.ª garrita Amalina, remitida por Dn.ª B.
dez Rent.e Nació el 28 de Diciembre de 1830. El año q.e la trasplanté tenia de raiz cabal
pie y pulg.s Igualaba de largo y frondosa en tallo. Corrió el 15 de Set.e de 1831.

1833.
Abril 27. El 27 de Abril de 33 planté al lado de la ventana del 2.º patio en enfrente de la alfajilla, y al
lado de enfrente de 28 de Agosto 8 [illegible] esparcidos.

1832.
Junio . . . . 12. El 12 de Junio de 32 trasplanté la 2.ª garrita á la acequia de la entrada una pierna poniente del
Refectorio q.e tenia un año de edad.

3.ª Garrita papel.

1826
Agosto . . . 21. [illegible] de Agosto.

1827. . . . 28. [illegible]

1832. [illegible]

III 111
ACADEMIA DE LA HISTORIA
ARCHIVO

1831.

Octub.e 20. Nació en la cazolita entre el cuarto de Eulalia y la cocina una parrita argelina [illegible] sobre [illegible] gias y las seminales. — El 8. de Dicb.e la trasplantaron las criadas y se puso [illegible] de [illegible]

Diciem.e 23. Este dia planté en esta cazolita una parrita argelina con 4 gias y las seminales, [illegible] tallo y 4. de raiz. — La cortaron las hormigas el 26. de Mz.o y quedó de 1½ varas de largo el tallo. Murió el 3. de Abril remedias las raices de las naranjas.

1832. Junio 12. Trasplanté á esta cazolita una parra moscatel de Cád.z de 2½ varas de largo y de la 2.ª hoja. Se secó el agosto.

1831

Octubre. 10. Planté en la esquina de la cocina para el pasadizo una parrita Chilena, de la blanca de casa. Nació el 12 de Mz.o — El dia de hoy tenia su raiz 2 pulg.s largos y su tallo pulgadas y medias, con dos gias y las dos seminales. — A vista del dia esta pepita se presentó buena y fresca. Murió en Octubre.

Nov.e 15. Colegue en esta cazolita una parrita de una negra de Inglaterra. Tenia su tallo 4 pulgadas y su raiz tres. Murió en

1832. Junio 10. Trasplanté á esta cazolita una parra moscatel de Chiclana de 2½ v.s de largo y de la 2.ª hoja. Se secó en mismo agosto. Brotó por primera vez en Oct.e de 1831.

1831.

Octubre. 8. Nació en la cazolita del rincon del 2.º patio 1.ª pepita argelina, esta murió. Colegue en esta cazolita 1.ª parrita Argelina el 24 de Octubre. Tenia su tallo una pulgada y su raiz lo mismo. Tenia esta misma tarde 2 gias y las dos seminales. — El 30 de Abril de 1832. colegue en esta cazolita del rincon una parrita Argelina de 2 varas de alto, nacida en Nov.e de 1831.

1832.

1831

Octub.e 30. Trasplanté á 1.ª maceta 2 plantas de esta cazolita, 1.ª con seminales y otra á ellas [illegible] Trasplanté otras 2. plantitas con solas las seminales de la misma vara Argelina.

Noviemb.e 3. Puse en el barril en el cuarto de la viña de Malaga, y en la misma de viña vieja 2. parritas en cada una de vara y media, creciditas negras, otra de Malaga blanca y otra de Malaga moscatel. Tenian 4. pulg.s de tallo y 6 de raiz. — Puse en el barril de las palmas 2 parritas de vara negras de moscatel. Tenian 3 pulgadas de tallo y 4 de raiz. — Puse en el barril de las palmas 2 parritas de vara negras de moscatel. Tenian 3 pulgadas de tallo y 4 de raiz.

Dic.e 1.º Sembré 3 granos de cacao amarillo en la cazolita de la planta nacida de cacao.

Vara de Sembré después de Rubio criado en [illegible] 3 granos de pepinos de vara en cada maceta de dos que tengo marcadas
cera de cierre.

1831. con 2 pedazos de haz azul. Esta uva es la misma que Clarke en Sev.ª de este año asegurando que es muy particular y buena y que no se conoce en España. El mismo dia sembré 1.ª pepita de la misma uva en el barril del naranjo y otra en el cuarto de las violetas, marcándolas todas con un palito.

Dic.ª 5. A las 8. de la noche hoche 1.ª gall.ª con 1a. huevo de pata después de mes y medio de puesto. Todo gord.º

7. Sembré 6. macetas de lechuguino. Se comió el 7 en 1a.ª

15. La noche de este dia se pusieron 7. barras de damascos en aguardiente. La decima de encima del fresco estaba entero y sin rayar ni pasar por la almibar hirviendo. Las demas se le hicieron cortaduras y se metieron 5. minutos en la almibar hirviendo.

21. Sembré varias pepitas é cuescos de damascos en los dos barr.ª del medio del 2.º patio y en la maceta de la 22, y cuatro en el cuarto de los violetas.

Diciembre 29. Hoche en el corralito á las 8 de la noche una gallina con 11 huevos de pata. Todo podrido.

Madurez de los frutos. Enero de 1832. 7. El 7. de Enero empezé á pinzar la uva del 3.º patio. El 26 de Dicb.e se comió mui madurada la uva moscatel de la pantana de la sala. Dió 4 malignos racimos. El 3. de Febrero cortamos 4 hermosos racimos muy maduros de la Cabrina. El 4 que en acerrin en un barril 6 racimo de la misma estaban pred.s á madurar. De solo 11 racimos

Dic.e 31. + El de se cuajaron

5. Se cortaron los 2 racimos de moscatel de Cheyrane, inmediato á la puerta del almacen chico, era redonda y chica. La moscatel y negra del 2.º patio aun no habia llegado á su estado de madurez este dia. — La moscatel negra dió 60 racimos — 9 castellanas 2a.ª — El 27. de Dic.e vendo que no maduraba la negra y se secaba sin tomar color la repartimos — Se comió los racimos de la moscatel el 21. de Enero — Subsiguiente la negra. Substituyeron 40 racimos de la negra el 18 de Abril. que se colgaron. — El jardinero de invierno dió solo 2. — El mes tenia desde el embligo al cachete del pato 2 pulg.s 8 líneas inglesas a.ª es el largo, y de diametro trasversal 3 pulg.s y 4 lín.s. — El otro tenia de largo 2 pulg.s y - líneas y trasversalm.te 2 pulg.s y 8 líneas. — Se tomaron el 10. de Abril el mas madurito y el mas grande sin madurar y podrido.

Mar.o 3. Injerté 4 yemas de damasco en el B.l Jorge y 2.m en el otro. — El 3 de Mar.o Maria murió. — Todos murieron.

17. Injerté 8. yemas de damasco en el de S.t Jorge.

23. Puse 30 pepitas de damasco en cada botella de agua rd.a la 24 añadí: preparé así seis botellas

16. Puse en un cajon de la fabrica en polvos 16 lombrillos ordin.s El 22 del mismo puse 24 mas. Todos se pudrieron.

26. Los hormigas entraron á la parra argelina del lado del cuarto de Man.l y pusdo de 1/2 varas dos de el suelo á la primera rama alta. Murió.

31. Colgué 2 racimos de moscatel blanca y uno de negra.

Abril 6. Injerté 4 yemas en el damasco de S.t Jorge.

+ 8. Colgué 6 racimos; los ultimos de la parra negra. Se encontraron 22 dias; muchas de ellas atacad.s de las hormigas.

+ 10. Rampaban las hormigas por el pié de la parra á la salida de la cocina y sus raices estaban casi podridas por el exceso de humedad; causa cierta por la q.e se han muerto y no han prosperado las parras q.e se han puesto en los patios.

D. Sembré en 8 macetas los tulipanes orientales. Nacieron los 1.os á los 32 dias.

+ 30 Trasplanté al barril de la puerta del cuarto de Man.l 1.a parrita Argelina de trescuarto de larga, nacida en Mar.o de 1831.

+ D. Planté Carmen de los semillas de Lumb.l En 10 macetones 4. cebollas grandes en cada uno. Barril del naranjo 2. de la puerta de Man.l 2. — Cuarto q.e le sigue 2. — En todo 14. cebollas. — De los 5. primeros macetas de la claveles varias arañas de marimoñitas, y en las demas macetas de claveles plantones se aumentan asi como en el barril de la cocina y dos otras macetas.

Mayo 1.º Planté en el 3.º patio 3. parritas de pepita de uva blanca de Malaga nacidas en Set.e de 1831.

Diciembre 7. Planté en el 3.º patio un injerto de damasco, de un tallo de 2 1/2 pies de alt.a y grueso en el co +

pie del talle del injerto de S. Ximen. El dia 8. de Mayo lo pelaron las gallinas h.ª las yemas. Le dio á un pie del injerto. — Creció el h.º de Junio.

III-112
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Mayo .. 10. Plantó en una maceta chica cogollos de claveles de oriso, y en 1.ª grande al rededor del borde de macetas 2
6. retoños hacia el centro. En cada maceta un carrizo de damasco al centro.
+ 11. Sembró todo al rededor del borde del barril del naranjo pepitas de uba de Malaga esta es de pasa moscatel.
13. El 13. á las 7. de la noche echó una gallina con 10. huevos. — El 8. de Junio salieron 9. pollos.
Junio. 10. El 10. de Junio empezé á podar y podé la Chilena del 3.º patio y parte de la negra.
Roda. 11. El 11. se acabó de podar la negra y las dos macetas del 3.º patio.
12. Podé la Chilena del 1.º patio y todas las nuevas.
14. Sembré hasta de damasco en los 3. barr.ª — Los 9.ª se fueron á fondo en los barr.ª y en arena los ijiros. A la 28 de Julio se sacaron de la arena.
16. Fue en la barr.ª de plantas de uba Chilena, y en el del cuarto de Mayo 3. de la Argentina.
+ 19. Trasplantó al 2.º patio las dos parras Moscatelas de Belgrano.
24. Clavó en una maceta 7. cogollos de clavel morados, y en otra nueve 12. de clavel rosado.
25. Plantó una violeta en cada maceta, y 8 cogollos de clavel amarillo.
Julio. .... 2. Sembró en el centro de 1.ª maceta 2. pepitas de uba cuarino de Cuarto el 2.º se fueron á fondo en el agua, y
Siembra de pepitas de uba. 5. mas en la circunferencia y 6. mas se fueron á marchitar con raiditas.
8. Sembró 5. pepitas mas de Cuarto en cada barril de los 2. hasta la circunferencia poniendolo con cuidado. Se conservaron todas, fueron á fondo. — Estuvieron en agua 24.ª antes de sembrarse.
17. Brotó una parra grosellina en el rincon del 2.º patio. — Murió este brote.
2. Plantó en las 2 macetas grandes un sarmiento de D.ª Petrona Sarratea.
16. Trasplantó al barril de membrillo un damasco de 2. dias de nacido.
19. Abrió una parrita de Malaga en el 2.º patio.
21. Dió de agua, por mano á 3. plantas clavel morado á la de magnolias punzones y tres romitas del naranjo del 2.º patio que estaban con hojas por las chinches.
Se tomaron las naranjas. 24. Cortó 2. frutas de la parra Chilena del 1.º patio y los sarmientos del barril de la Argentina.
Brotó. .. 25. Sembró 5. pepitas de uba de Chile en el centro de la 2.ª barril de uba que estan sembradas 2. pepitas en el barril de la guerra de la cocina y 3. en cada uno de los otros dos.
Se esplicó. 26. Sembró 5. pepitas de uba de cuarto en el macetón del cuarto de Mayo. y otras 5. en el macetón de la ancianita.
Corrió de las parras. El 27. de Julio brotó la parrita del 2.º patio junto á la ventana del costado de Chile. — El 27. brotó la parra Chilena del 1.º patio y el 8. de Agosto estaba cargada de hojas nuevas. — El 7. de Julio brotó la Argentina del rincon del 2.º patio, y la del barril. — El 8. de Agosto brotó la Chilena del 2.º patio. — El 28 de Agosto reunian brotes de una cuidado todas las 3 parras Malaguenas del 3.º patio, y la 3.ª de la parra del zaguan del 2.º patio. — El 28 de Agosto brotó la grosellina de la ventana del 2.º patio. — Se notaron racimos de flor en la parra del 2.º patio del rincon del almacen de Malaga blanca, y en el 3.º patio en una de la misma especie vecina á la puerta. — El 1.º de Set.º brotó la negra del 3.º patio, y el 15. de id. las moscatelas del mismo, y la del 1.º patio. — El 12 de Set.º se notaron racimos de flor en la parra de Asturiano, y la del rincon del albañal.
Cortó. .. El 2. de Julio brotaron los dos naranjos y tenian este dia brotes de una pulgada.
El 11. de Agosto se tomó de hormas de azucar el naranjo del 1.º patio. — Tenian el dia 10. de Agosto 16. hojas nuevas.
Se notaron racimos de flor en la Chilena del 1.º patio. — Tenian nueve dias.
28. El 28 echó 2. gallinas á las 6.ª de la noche. — Nacieron el [illegible] pollos.
Octubre 30. El 30. cortó el tiesto de damasco 3 ramas de las mas bravas. — Se quedaron 8. de 3 á 4 lineas de largo. — El 6 de Octubre le cortó 3 ramas mas. — Se quedaron 5. de una pulgada de largo. — El 12. le quedaron 3. solos gruesos, el principal de 5. pulg.s de largo. — El 18. de Oct.e quedaron 3 ramas, el mas alto tenia medio pie, el otro pulg.s menos 2. pulg.s. — El 25 de Octubre le cortó 3 ramas mas. — El 30. de Oct.e tenia 6 pulg.s y el mas alto 8 pulg.s y medio de la tierra. — Le cortaron las hormigas el 2. de Nov.e. — El 15. de Nov.e tenia de alto [illegible]

1832

Setiembre 2. Se notaron 2 racimos de flor en la parrita de Malaga del rincon del almacen. Hizo el año, ocho meses y cinco dias de nacida.

Setiembre 2. Tambien se notó en la parrita de uba blanca de Malaga al lado de la puerta del 3er patio un racimo de flor. Tenia esta parrita 11 m. y 17 Dias de nacida de pepita. Nació el 15 de Set. de 1824.

3. Este dia tenian una palmo de alto los dos damascos mas crecidos. Nacieron á 1º de Julio.

16. Se notaron racimos de flor en las 2 parritas nacidas de pepita el 15 de Set. que estan á los angulos del zaguan, 1º de Malaga y otra de invierno.

21. Se cayó la ultima naranja en perfecta sazon.

Octubre 3. Se presentó la 1ª pepita de otra de Lisboa en el barril del medio. Es arrancada Manuel

Noviembre 15. Nació una pepita de Lisboa en el barril de la entrada. La trasplanté el 24 al barril del cuarto de Ellas. — El 15 de Nov. tenia solo hoja, y las 2 seminales en alto desde la tierra 1½ pulg. — El 19 de Dic. le notaron las hermanas y que tenia el tronco de 6½ pulg. esp. — El 16 de Feb. tenia 2 cuartas y 3 pulg. La crecieron en esta pl. 3 pulg. — El 16 de Feb. tenia 2 cuartas y 3 pulg. La crecieron en esta pl. 3 pulg. — El 16 de Feb. tenia 2 cuartas y 3 pulg. La crecieron en esta pl. 3 pulg.

Pepitas de Lisboa. una semana

Argelina. Una parrita nacida en Set. de 1831. Tiene un trozo al pie que tiene de alto el 1º de noviembre desde el cuello superior de la cortita 2 pulg. esp. — El mes el mismo del año siguiente el 2 de Nov. de 1832. — La trasplanté el 19 de Dic. a su barril — Tenia de alto desde la superficie de la tierra del barril 15 pulg. esp. — El 16 de Feb. de 33 tenia 18 pulg. Crecio 6 pulg. — El 16 de Marzo tenia 24 pulg. — Crecio en un mes 8 pulg. —

Setiembre 1. Esta parra Chilena empezó á crecer y dar zarcillos mas adelantados. El 15 de Nov. tenia esta ya ocho cuartas. Las uvas en lo negro y en lo Chilena.

10. Empezó á matar los gusanos del naranjo — El 16 de Dic. disminuyeron mucho. El 20 de Feb. estaban casi todos muertos y secos — Se acabaron totalmente el 1º de Febrero — Se crecieron los 2 mismos 2 pies y echaron ramitos en este interv. de 4½ pulg.

Setiembre 10. Se cortaron las 4 ultimas naranjas del 1º patio, en excelente estado, conservadas en la corteza en papel doble de estraza. Duraron 4 meses y 16 dias.

Diciembre 2. Trasplanté á un barril la parra del rincon del 2º patio, muy enferma, que es la Argelina nacida en Noviembre de 1831, y que desde Abril ha crecido casi un tercio.

15. Almacenó casi este el vastago de la parrita unica de Lisboa — Es entrecruzado y tenia este dia de alto 8½ pulg. española desde la superficie del barril (hoja de la tierra del barril) — El 19 de Dic. le crecieron de nuevo los sarmientos y le creció el largo de 6½ pulg. españolas.

19. Este dia cortaron los hormigas varias hojas del damasco y le limpié el pié y puse lana nueva.

26. La noche del 24 pelaron las hormigas el damasco. Le limpié y puse.

Nota. El principio de Enero se notaron en un racimo este 2º nacio sin nuevo frute, y el 15 de Enero crecio en flor 2 pulgadas la uba mas tarde el 2 dia de Enero.

Año de 1833

1º — Los pulgones del naranjo que se habian casi concluido, vuelven á presentarse una nueva cria, todavia pequeña, sin ningun grande, y les quito el pais una vez en 24.

Enero 6. Empezó á parir el pulgon el Durazno, tenia muchos y muy grandes. — El dia 6 de Feb. se notó disminucion de los grandes. — El 20 de Feb. no tenia mas q. los mas pequeños, y muy pocos grandes. — El principio de Marzo estaban los grandes.

Dic. 15. Los pulgones del naranjo son pocos y muy pequeños.

Febrero 1º. Se arrancaron totalmente los pulgones del naranjo, para la cura 2 meses 20 dias y durante este interv. brotó admirablem. teniendo brotes de mas de media vara de largo.

1803

Octubre 3. Se comieron muy maduras las vltas chiltinas, dio 16 racimo mucho empezaron a podrirse pero dio 6 racimo y solo aprovechamos uno.

III 113

10. La parra de Lisboa crio en los ultimos 7 dias 27 pulg.s expancion y cada zarmt.o lo mismo.

Marzo. 9. Este dia se quebró el vastago damazco y lo entabillé, y una rama delg.da al naranjo del 2.o patio.

21. Se comió el ultimo racimo de la Chiltina, regularmente conservadas, pero lo mejor es comerlas à 1.os de Febrero q.e generalm.te es el tiempo de su perfecta madurez.

28. Podé el damazco por alto mas bajo q.e la quebradura, quedó de largo el tronco desde la superficie del plano hasta el corte ó punta 2 pies castellano y 10 pulg.s — Bruzo del nuevo brote de este año en su union al del año anterior, en circunferencia una y cuarta pulgada

Abril. 3. Se guizaron todos los duraznos dió prodigiosamente 120 ¿este dia habia muchos muy verdes pero se tomaron todos porque se caian por el palazon blanco q.e les comia el pezon. Sino sirvieron p.a compota.

11. Planté 4 macetas con 4 tallagones chicos y grandes. Nacieron los 1.os à los 20 dias. A los 30 dia todos eran

12. Retrasplanté el margarito al 1.o asiento, y se volvió a plantar el damazco y otro naranjado.

13. Trasplanté 1.a parrita Chilena de sarmientos plantada en 1802 al lado de la parra 3.a del campo.

14. Trasplanté 1.a parrita nacente de D.a Dominga al lado de la oranzana de la cocina, de sarmiento plantado en 1802.

15. Planté 2 capullos de clavel de pico en la misma maceta de esta especie enfrente del comedor.

16. Trasplanté à la salida de la cocina una parra de moscatel.

17. Trasplanté la parra de vba de D.a Ana à la rejilla del cuarto de la calle.

18. Trasplanté al lado de la oranzana del zaguan q.e dá al comedor una parra chiltina.

19. Abrí 2 cazoletas à las dos parras del 3.o patio.

23. Puse dos gallinas à las 8. de la noche en 11. huevos cada una.

24. Planté 8. plantas de margarita pumon.

Mayo. 3. Planté 8 varias plantas de margaritas blancas.

Junio 2. Regué este dia dos dias pues todas las parras del 3.o patio.

Poda. 6. Puse un carro cargado en una vacija con dos pesos dentro de la tierra y 4 fuera

7. Quité 2 capullos de clavel de pico en 2 macetas.

8. Planté 2 docenas de margarita pumon y un rosal blanco

11. Quité por dos meses 6 pesos de tierra que à 2 pesos la carga y una de tierra.

12. Quité en una carga tercera el cuarto de Rosa Lavandera de Chilompa

13. En 2 cargas hemos sacado ciento veinte de tierra la primera carga de 60 cargas

14. Planté 11 capullos unos de clavel de pico.

15. Preparé la tierra p.a 11 hechaguitas.

16. Sembré diez plantas entre margaritas de colores

17. Sembré la mayor parte del año de la puerta de Alcalá y la Perpetua

18. Puse 6 cargas de la Estrellina en los 2 hoyos grandes.

Junio 18. Podé la enredadera de Estrella q.e el damazco desviado 2 pies 83 pulg.s largo, y quedó del tallo de este año al pie de donde salió en circunferencia una pulgada y 2 lineas.

Podé la Chiltina 24. Planté el jazmin.

27. Podé la Chiltina y parras del 1.o patio segun las 2 del Sur — Salió el horoscopo dia claro y rico tomamos por la mañana 41 grados tomamos 48 grados.

Julio. 3. Podé las siguientes parras 3.a fuente las 11 de hacia al Sur del primer patio. Siempre arca. Tomamos 48 grados.

Julio. 7. Sembré en zapote en el barril del rincon — 1.o a 9 de Julio y 2 en 8 de la puerta de la cocina de las remitidas

De zapotes de esta remitidas por Cabo este año son grandes de recomendacion.

con fuente de este año que mandé Fernando. Sus margenes con galon de damasco. Todos se fueron al fondo de agua de gente. — El 4 de Set.bre sembré 6 pepitas mas, de ellas en cada barril sembré 3 en el Sur del primero y 3 en el del rincon y 3 en el de la cocina.

Julio 20. Sembré el 1.o hechaguito, le sembraron à los 8 dias de plantado.

Agosto. 3. Sembré 3. carozos de durazno de Patagones.
4. Sembré 2. pepitas de vña de las de Coliman en el barril del rincó — 2. en el del pimiento y 2 en el de la p.ª de la cocina.
8. Sembré 2. pepitas de vña de Corinto en una maceta señalada con una Cruz.
10. Sembré varios gajos de mrg.ª punzó y semillas en la 1.ª maceta chica.

Brote de las parras. El 18. de Agosto brotó la 1.ª yema de la de Malaga Vieja del rincon del cuarto de Phelipes. Los sarmientos de la Chilena encontrados á la intemperie, perecen el mismo dia. — El 24. de Dn. se advirtieron varias yemas brotadas en las Chilenas de 1.º y 3.º patio — El mismo dia empezaron á asomar en los extremos de las sarmientos de la parra del rincon del almacen grande. — El 8. de Sbre. brotaron todas las mercantiles de los 3 patios y la Angelina. — El 10. de Sbre. brotó la Malagueña de la esquina del cuartito de Phe.s — El 20 de Sbre. la de la parra del almacen grande.

Poda y cuidado de la tierra. El 8. de Sbre. se notaron racimos de flor en las dos parras de los rincones de los almacenes grande y chico y en la Chilena del 1.º patio — El 15. de Sbre. en la Chilena del 3.º patio y mercantil del 1.º — El 18 de Sbre. en la Chilena del 2.º patio — El 25 de Sbre. en la Chilena del 4.º patio y en las 2 mercantiles del mismo — Entre el 6 de Octubre — Racimos de flor á la altura del 3.º patio á los 6. a. El parra y en las 2 mercantiles del mismo — Entre el 6 de Octubre — Racimos de flor á la altura del 3.º patio á los 6. a. 8. de nacida de Agosto. — El 3 de Noviembre empezaron á cuajar las Chilenas y mercantiles de ambos patios. — El 15. la del rincon de zaguan. — Cayó á todo lo de este rincon al mes. Dn. Cayó. — El 22. de Nbre. empezó á cuajar la uva de este rincon del

1833.

Nov.ª 2. Injerté 2 sarmientos una brote de 1.º y 2. pulg.s de la albilla en el principio del brazo horizontal de negra y en el barbago mas bajo de este brazo.

III_114

4. Planté 2 sarmientos de la Argelina p.a hacer ensayo de los brotes en Setiembre se [illegible] año.

6. El mas chico de los pruidentes lo trasplanté al 3.er patio.

6. Planté en la rejilla del zaguan un sarmiento de la argelina.

12. Empezé el 5. de Nov.e á quitarle los pulg.s al naranjo del 1.er patio.

22. A 3 sarmientos nuevos de la parra del altanal le salió un circulo de la corteza de 3.a linea, los cuales estaban solo con los ojos y el gusito se les hizo caido la corteza, y para este tiempo hoy este ejercicio con la esperanza de que con le salgan ojos.

Nacim.to de parras. 23. Este dia nació una parrita de Lisbon. de 3 sarmientos pega. [illegible] de 3.a alto 3 p.s

24. Este dia nació en el barril del naranjo una parrita de uba blanca de Mendoza.

26. Sembré en una maceta [illegible] con pa.

Nacieron [illegible] Este dia nacieron otra pequita de Mendoza en el barril del Naranjo.

31. Nació otra pequita de Mendoza en el aquiro de la reja del 2.o patio.

22. Trasplanté la parrita de Lisb.a á la 2.a Rejilla de nacida ala rejilla del 1.er patio, alta 3 p.s 6 p.s

22. Trasplanté á la parra del corredor una parrita de Mendoza, altura una pulgada.

Diciem.re 21. Trasplanté al Cedron á su lugar en el 1.er patio, tenia 3 sarmientos de 8 pulg.s de largo.

Poda de 3.er año 6. El 6. de Dic.re podé un sarmiento de majestad y 2. del viruen del zaguan, y que se retiraban fuerte.

6 El 6. de Dic.re podé con el mismo corte un sarmiento de la blanca de Mendoza vieja. [illegible] natural.

7. Enbarré y cubrí [illegible] de durazno, quitándole un [illegible] tronco.

8. Trasplanté una parrita de Mendoza de nacida con las sarmientas y dos hijitos.

46 racimos 12. Se contaron 46 racimos de la albilla del 1.er patio.

18. Corté el cacon del brazo vertical de la parra negra cuando los botes al rigueso de la Argelina.

Año de 1834.

Enero. 3. Planté á la salida de la cocina un sarmiento nuevo de la albilla.

10. Cubrí la vacuela en 2.a pueston. Son ocho del 2.o de Dic.re

17. Se limpiaron los naranjos y se les tomaron 2.a vuelta de cachuchas

Madurez de las uvas. El 12. de Enero se tomaron frutos ovos de la albilla del 3.er patio ovos de 16 racimitos de uvillas pequeñisimas, con algunas grandes y viruelas ya maduras y abiertas las uvas. — El 12. de 15. de Feb.o se tomaron 20 racim.s de la alb.a del 1.er patio mucho pedrito, en particular la p.a de entre la pared y el alamito se secaron del sol. — Otro año cuando cayó la uva se deben sacar los racimos fuera de la pieza, y no dejar almacenar. — El 18 de Feb.o se cosecharon otro mayor del 3.er patio maduras. El 10 de Marzo se cosecharon las ultimas incontables, ya podridas. — Observese de repente se cubrió, sin madurar la [illegible]

20. Planté una parra de sarmiento de albilla, del [illegible] brote [illegible] pulg.s esp.s en el pasadizo del 3.er patio.

20. Planté otra de id. — de id. del 1.er brote [illegible] pulg.s esp.s en la puerta del cenacun.

Feb.o 2. Empl.o el barril una parrita de sarm.to de este año 3.er brote en Set.e de la otra

12. Sembré dos cepallos de Malvasia. — [illegible] Dic.re [illegible] metros se sirven los cepallos de Mal.a

Marzo 21. Sembré 4 macetas de Calpanaco. — Nacieron los 1.os [illegible] de Mayo del Chaco. 2 pas.

Abril 29. Poda del sarmiento de la puerta del corredor con 3 cepall.s colando de entrambos obreros.

de una maceta grecima á la grand.a en el centro 11 cepallos de entrados y pegados al bordo de la misma 11 de recado —

Mayo 20. [illegible] cepallos de Malvasia.

21. Sembré 7 sarmientos [illegible] en [illegible] cepallo.

Poda. 27. De los grandes [illegible] trasplanté uno al [illegible] de la [illegible] de Malvasia [illegible] patio.

Junio. 1a. Podé la Chilena de 2.a cosecha del 11. del mismo los racimitos del mismo.

5. Podé la grecima [illegible] del 2.o patio.

12. Podé [illegible] de 1.er patio segundo la albilla.

Agosto 6. Salió el barco del viage de la Angelina, arrojando los pimientos alos Peces.

Sbre. 8. Pasé parte de la Exa.ª de 1.º patio, de la alvilla à Calisna.
9. Arabo de podar la primavera, tiempo claro. termom.tro 45 grados.
Agosto 3. A las 6. de la tarde eche 2. clavetas con 18. horas sida una. Una aburrió los huevos, la otra solo 2. gallo -
15. Plantó la moscatel negra de Arroyo -
17. Sembré en 2. maseras semillas de marimonias.

Octbre. Los garros. Sbre 1.º — El 1.º de Sbre estaban brotadas todas las parras del 1.º patio escepto la de Letamendi y la de la 3.ª del almazen grande. — El 4. de Sbre brotaron las dos precedentes.
Este mismo dia estaban brotadas todas las del 2.º patio.
El mismo 1.º de Sbre estaban brotadas todas las del 3.º patio, escepto la negra y el injerto de la albilla. — El 4 de Sbre brotó el injerto de la albilla. — El 5 del mismo brotó la negra, y quedaron todas brotadas.

Flor de las parras. Sbre 7. Este dia se advirtió racimos de flor en todas las parras de los tres patios, escepto en la de la huerta del almazen grande en la ventana, en los 3 rincones, y escepto. Se advirtió dho á setenta flor en los injertos de la albilla y negra de la 3.ª — El 23 del mismo en la de la puerta del almn grande.

Damasco. El 4 de Sbre se vio la primera flor abierta del damasco, y el 13 del mismo se le contaron á un solo ramo de dos años de hasta ocho flores abiertas la mayor parte. El 22 de Sbre estaban cogidas todas las damascos, que eran infinitas. Del 13 de Octubre se cogieron todas.

Octbre. 2. A las 7 de la noche eche una gallina con 18. huevos. Sacó 2 pollos.
12. Clavé 5. estaquitas de Ciruelo y puse à la sombra la planta madre.
24. Puse una estaquita de cedro.
Octbre. 1. Planté un majuelo con raiz.
Octbre. 22. Eche una gallina a las 3. de la noche. El 21. nacieron 5. pollos.
Sbre. 30. Abrió el 30 de Sbre la primera flor en la parra del rincon del almazen chico. — En la inmediata de Malaga. — Otra el brazo de frente al O. de la parra del rincon del almazen grande. — El 1.º de Novbre se abrió la 1.ª flor en la albilla del 1.º patio y en la del 3.º. — El 2. del mismo en las moscateles del 3.º patio. — El 7. de Novbre abrieron todas las flores de las parras de Malaga y de la del rincon del almazen grande, y ni una sola racimo cuajo. — El mismo 7. de Novbre abrieron las flores de la maseta moscatel. El 14. de Novbre empezó á cernir el injerto de la albilla y la negra, que son las ultimas. — El 20 de Novbre estaba cuajada toda la parra de esta escepto la del injerto de la albilla y negra. — El 5. de Dicbre quedó toda la parra del injerto de la albilla y la negra perfectamente cuajada.

Novbre. 1. Este dia trasplante cinco clavetes morado obscuro.
12. Este dia saqué la cabeza de los clavos de los dos naranjos y cubrí las heridas con ungüento de injerdo-nes. La herida del del 1.º patio tenia cerca de 4 pulgs. en su mayor estension y la del 2.º 2 pulgadas. — Les rasqué la corteza hasta el vivo.
18. Sembré el cajon del lechuguino.
Nbre. 16. Se notaron pulgs. muy pequeños en el naranjo del 2.º patio y que con mucha abundancia salian y bajaban à la raiz, inmediat.te le puse 2. tiras de paño y las limpio 2. veces al dia. El 26 de Nbre se acabaron los pulgones enteramente.
Nbre. 24. Este dia puse una maseta con cogollo de clavel morado obscuro, y otra con disciplinados.
25. Puse una maseta con un gajo de jazmin del cabo -
Dicbre. 2. Sembré en la maseta grande otro gajo de jazmin del que se quitó la flor.
Lazo. 16. Sembré 4 bulbos de flor del Lazo en la maseta chica.
Dicbre. 22. Trasplanté el jazmin del cabo al barril del cuarto de Manuel.
Lazo. 30. Puse sobre la tierra de 1.ª maseta 6. bulbos de la flor del lazo.

III-115

1833.

Año de 1833

Madura de la uva.

Enero 3. Empezó á madurar la uva pimienta ó pequeña; pero las grandes aun estaban en los sarmientos en ágimo se mantenian verdes — el 22 de Enº se comieron bien maduras todas las grandes: unas pocas

Feb.º 25 Dos, Dalias y un color algun tanto á encarnado. — El 21 de Febº se empezaron á albillar del 1º y dia se podrian ya madurar bien. — Se cogieron 40 racimos — Se acabaron el 3 de Marzo mal. pasados.

28. Este dia se comieron maduras las moscatelas del 2º patio, pues verdes y pequeñas.

27. Se empezaron las del jardin muy grandes para madurar mal. Se acabaron el 29 de Abril.

D. Se empezó la negra, maduró bien y de 8 hermosos racimos. Se acabaron el 20 de Abrº

Marzo 5. Se empezaron á comer las moscatelas del 3º patio el 26 se acabaron las moscatelas, se comieron muy buenas el dia de el Pilar y tambien de las negras

Abril. 8. Se cogieron 3 uvas de Dalias con pocos y Dulce. Era que no era muy madura.

Enero 6. Este dia inserté dos yemas de la albilla en la parra de pimienta y en la argolina.

Mayo 20. Separe de la parra la maseta, cortandole los sarmientos dos quinas mas arriba que el último racimo. Las uvas estaban algunas trasparentes y empezaban á tomar algun color amarillo y otras verdes: las mas estaban bastante grandes, y creo del tamaño que deben tener cuando maduran.

Viñas 28 El 28 de Enº se notó en 2 macetas 2 renuevos de viñas proced.s de las raizes de los tallos del año pasado tenian una pulg.da de alto. de corte al fin de Set en 31.

Marzo 1º Planté 4 sarmientos de viñas en las proced.s macetas.

5. Planté 7 sarmientos, 3 de ellos en las proced.s macetas y los 4 restantes en el maseton.

7. Este dia puse en un tiesto de cristal 2 racimos de uvas colorados 2 dias antes. Empezó á los 12.

9. Se robó la cascarilla sobre el 3º barro.

22. Cogué en el corriente un racimo de uvas del jardin

Abril. Pil. Este dia 12 de Abril tenia de largo la mayor gja de la mayor calabaza de viña nacida en este 4½

25. 12 pulg.s inglesas — La mayor gja de las otras 2 plantas 3 pulg.s 9.

Abril. 22. Este dia di varias escarificaciones de tres pulgadas de largo en el tronco y ramas del naranjo del 1º patio, fue di la inclinacion de 28 á 30.º proximamente. Lo hice para que fructificase.

D. Dejé la mosqueta blanca en un solo brote.

Marzo. 10. Escarifiqué un ramas y tronco de naranjo del 2º patio.

Poda.

Junio. 1º Podé la negra y su injerto de la blanca. Tiempo nublado — Termometro 64.º

2 y 4 Podé la pimienta. Termometro 58.

7. Corté 7 racimos de moscatelas de la maseta, y sembré la planta en un barril.

20. Podé parte de la parra de la p.ta del alvaz.o grande.

Junio. 30. Se le dió una grave gollera al naranjo del 1.º patio, que había empezado a
Sigue la poda. tar, perdió casi toda la hoja, y gran numero de varillas tiernas.

Julio. 1º Podé lo de Bordier y los de los dos rincones del zaguan.
Concluyo la poda. 22. y 23. de Julio podé la parra Chilena del 1.º patio.
24. Bolví los mosquetes y el injerto de Angel del 3.º patio. Se concluyó la poda.
25. Arreglé 2 brazos de la negra y dos del injerto sobre el nuevo parral de alambre, que da frente al E.
26. Desaté por el viento todas las ramas y ramillas rotas del naranjo del 1.º patio, y
Id. Del mismo modo por el viento todas las ojas rotas.
28. Este dia estubieron brotando ambos naranjos flor y fruto.
Sigue Julio. 29. Injerté en el 1.º patio la siguiente. En la de Bordier un vastago de la ultima de Bottet.—
Injertos. 1.º En la puerta de la sala otro de Chasselas encarnado— En la de la p.ta del almacen grande otro de una negra de la Rioja— Prend.on por la m.no 36.
30. Injerté en el 2º patio. En la argelina un vastago de chasselas encarnado— En la mosquete en su brazo derecho, mirando al O. otro de una negra de la Rioja— En su brazo izq.o otro de la ultima remitida por Bottet. Prendon por la m.no 43.
31. Injerté en el 3º patio. En la pimienta un vastago de la chasselas encarnada— En la mosquete del medio en el brazo inmediato á la pared de la ultima de Bottet— Y en el brazo de afuera un vastago de la uva negra de la Rioja. Prend.on 34 p.r la m.no
Agosto. 5. Injerté por aproximacion un brazo de la argelina del 2º patio en otro de la misma albilla. Le hice una muesca como de un tercio de su grueso en ambos brazos—
Id. Este dia eché una clueca con 12 huevos á las 8½ de la noche—
Brota de las parras. El 13. de Julio á pesar de la intensa frios de 24 grad.s de Farenheit brotó la argelina del 2º patio.— El 16. de Agosto se divirtió el 1.º brote en la albilla del 3.º—

Agosto. 23. De 3 injertos de chasselas asomaban los brotes y los otros seis estan verdes.
Canarios. El 13. de Agosto se echó el canario con tres hembras en el escaltor, y se les quitó á todos los que
Docenas 2.as van á criar, incluso el silguero el grano de la rasadilla.
D. 26. El 26. injertó sobre la p.ta de la sala el ultimo injerto del chasselas encarnado. Prend.on 45.
D. Este mismo dia injertó en la albilla del 3.º patio un vastago de la ultima de Bottet, está inser-
to este vastago y sirve el Este del injerto de chasselas de esta parra.
D. Planté en el Setril del jazmin un sarm.to de chasselas con solo 2 gemas.
D. 30 El 30 planté en la parte N.E. del Setril de la casina un sarmiento de uva de la Rioja.
D. El mismo dia planté al O del jazmin amarillo otro de la misma de la Rioja.

Septiembre 6.
Pera y flor de parra.
El 6 de Setiembre estaban cuajadas todas las parras, las 2. primeras que arrancan de la parra grande y la alcilla del 3.er patio. Todo el resto solo la de la 4.ta del Alm.n 2.do Brote a 11 de Dic.e

Flor.
El mismo 6. de Setiembre se divisaron pimas de flor en la alcilla del 3.er patio — El 8 del mismo en la
13. misma flor en la alcilla y la de Andres del 1.er patio, en la alcilla del 2.do y en la pera y manzanilla del 3.er p.o
1. De Oct.e todas estaban floridas escepto el ingerto y parra de Abril, que estan apuntando de pulgar negro.
Se ve la puerta del alm.n grande rayadas las mostradas flor. Esta parra mostro flor el 13 de Octubre

Octub.e 7. Dia acosto a todas las ensinadas de la acasilla y la inmediata y el estaban apuntad.s del pulg.r
Granido no sirvio de nada el acosto y mas bien pudo ser contagio.
22. Se vio la 1.a flor cuajando en la parra del rincon del almac. grande.

Nov.re 30. y Dic.e 31. El 29 y 30 de Octub.e hizo un gran temporal del S.— el 31 empezo a caer la alcilla del 1.er patio la primera y mascatel del 3.o— El 2 de Nov.e la alcilla del 2.do patio— El 8 del mismo la de Andres— El 10. de d.o la negra.— El 17 del mismo la del ingerto del 3.er patio. El 20 del mismo Mascatel, cayeron las 2. ultimas q.e son la de la 4.ta del alm.n grande de cinco hojas y 2 racimos— y la de la reylla del corral de Pilar de dos ojos y dos Dias. En este ult.o cuajaron 2. uvas. El 6 de Dic.e paro cuajada toda la uva de casa.

Damasco.
Oct.e 6. Este dia abrio la primera flor del damasco, cuajaron muy pocos ninguno creció y todos se cayeron a 1.o de Octubre

Sept.e 19. Plantè 2 esquites en una macetta al sol.
D.o 20. Plantè otros dos en otra parte de la misma maceta

Novb.e 24. Empezè à limpiar todo 3. dias. 3 quitè de la acasilla y alcilla del 2.do patio del pulgon negro, q.e
Pulgon. à pesar del azufre se reprodujo asombrosamente. Empezè à pulgar estas dos parras rasgè profundo
del 24 todos los brotes apuntados à una y dos yemas y lamparda con un pincel todas las grietas
para. rantes q.e cargados de pulgones. El 26. de Oct.e acabè de podar. El 3 de Nov.e estaba toda limpia y
se incendiaron de pulg.n los nuevos brotes q.e quite con el pincel cada 3. dias— Dia 8 de Nov.e los pulgones estan casi extinguidos con el motivo de limpiar los brotes dos veces à la semana. El 6 de
Dic.e 6. Dic.e quedaron extinguidos en estas parras, pero hasta un considerable numero en las 2 de la pared del
13 almacen grande. El 13 de Dic.e se extinguieron en estas 2 ultimas, por la fuerza del sol q.e hasta
ese dia de nuevo los sarmientos dañados

1836

Año de 1836

Uvas.

12. Se advirtió la uva negra q.e empezó à tomar color.
21. Trasplantè al alm.n del 2.do patio una parrita de uva torrontesa nat.l de sarm.to en Oct.e 35. alta vara y tercia, raiz de una sola yema y de 2 pulg.s largos.

Madurez de las uvas.

24 y 31. Oct.e... Se probaron las uvas de pim.to grueso; las chicas se hallan ya podridas. La grueza, q.e estaba aun dura madura mas parecia muy dulce y un tanto de sabor à mascatel.
Nov.e 3. Se advirtió una uva de la parra del almac.n grande de color negra lustrosa.
8. Se comió perfectam.te madura la uva pim.to rasi regulares, tamaño casi como la alcilla q.e cuentan es uba mascatel temprana. Dia 20 cortamos el arza grande. Duró el ult.o raz.mo hasta el 20 de Dic.e (1837)
21. Setiembre 4. Sim.to de uva negra de 2.da Estimada una maceta y otras 4 en la torrontesa. Alos 2 M.s nació una.
25. Se empezó la alcilla del primer patio regularm.te mad.a— Se acabó el 10 de Nov.e bien mad.a y sin podrir

Febrero. 25. Cortó un racimito de la albilla del 2.º patio, era el último que quedó en el sol 2 días. Se puderó completam.te al mes de cortado.

25. Se desprendió el injerto de la pmt.a y lo hizo de nuevo por aproximación.

29. Cortó y colgó un racimito de uva pimienta, muy cuidada y dorada.

Marzo 3. Se empezó á comer la uva negra del 3.º patio, maduró bien y se acabó el 29. de Mz.o

6. Se empezó á comer la uva del injerto del 3.º patio, maduró mal. Duró el 5 de Abril y el

8. Se empezó á comer la uva moscatel del 3.º patio, maduró mal y se acabó madura el 11 de Abl.

10. Colgué un racimo del injerto en el cuarto con.te olor acabado. El 29 de Abl. estaba pudrido, y los otros 3 casi podridos. En el 1.º quedó

19. Se empezó á comer la negra del 1.º patio.

Abril. 1.º Sembré 6 semillas de pimienta dulce de la Rioja. Nacieron 4 el 12.

1. Quedó la cuadra de vacunos en sus mantas.

5. El 5 de Abril colgué 9 racimos sanos del injerto, el 8 de Mayo tenían podrido 1/3 parte, y se conservaron

16. El 15 de Abl. planté los tallos en 4 macetas con cajete.

Mayo. 1. Sembré en una maceta un grano de Chirimoya.

Junio. 3. Este día se cortaron algos gajos chicos de la parra negra del 1.º patio, estaban

Uva. maduras y dulces y creemos q.e será buena uva el año próximo y q.e durará racimos grandes.

Poda 2. Se podaron todas las del 1.º patio la albilla era la mas verde. Los podó el Lic. Pérez, muy corto, en exhuberan.a — Termometro 44.º

X 10. Podé las moscatelas del 3.º patio y parte de la pimienta. Termom.º 60

11. Corté la pimienta. Termom.º 46.º

12. Corté la negra y el injerto. Term.º 44.º

Nota. El 11. de Junio se bajaron las naranjas del 2.º patio y dió 166 naranjas.

16. Picardo 18 naranjas del 2.º patio, empapeladas en la cornuda.

22. Podé el injerto de angel del 3.º patio.

Julio. 5. Podé la moscatel de Belg.ca Term.º 56.º

21. Podé la Argelina y la inmediata del 2.º patio. Term.º 64. tiempo muy humedo.

Agto. 4. Sembré 20 pep.s de pim.ta de la Rioja.

Brote 7. Brotó la pimienta.

de parras 9. Se quitaron 40 naranjas del primer patio por estar rebeldes.

Agosto. 20. Se tomó a resto de las grand.s naranjas. Fueron 53 con cabos q.e se dejaron de cortar y 18 naranjas de 20 naranjas — Quedó en la cornuda 6 naranjas empapeladas.

Sept.e 3. Abrió la 1.ª flor el domesco

4. Sembré 11. semillas de pimiento en otra maceta señalada con un palito. Nació 24 Sembré una

5. Sembré 2 pep.s de pim.ta en cada maceta grande.

12. Nació a los 40 días de sembrada la 1.ª pepita de pim.ta.

Octubre 14. El 14 de Set.e estaban brotadas todas las parras. Las mas tardías fueron la argelina y negra las parras del 1.º patio.

17. Sembré 11. granitos en una maceta marcada con 3 palitos, de pim.ta de la Rioja.

Nov.e 25. Todas las parras de los 3 patios tenían racimos de flor escepto las argelinas, la de Lisant, y una

26 gra del 1.º patio. El 29 se vió una sola piña de flor en la de Laramendi. El 30 dos.s estas ya tenían la capa

28. Hoy día hizo 1.ª insicion anular en las puntas de los 3 sarmientos de la parra del albañal del 1.º patio. Tenían piñas de flor en las estremidades. Las nuevas brotes eran de una á 4 pulg.s de largo. Hizo esta prueba p.a q.e engrose la uva, q.e todos los años aborta la flor. De nada sirvió y todo la flor aborta.

1836
Setiembre

26. Este dia planté de nuevo en la Cimarrona 3ª. pog.ª de Pim.ª para los plantados en ella el 4 de Agosto que pudieran.

28. Planté una pog.ª de pimient.ª de los sembrados el 4 de Set.ª — Serán en la pog.ª de guarda la vaseuita.
D. Nacimos en el centro de la maceta q.ª sembré el 17 de Set.ª 11 pog.ª de pim.ª
D. Sembré en la maceta de Domingo 29 pog.ª de D. ×
30. Sembré en 5 macetas marcad.ª con un palito de durazno 25 pog.ª de D. en cada una respectivas nos 2ª.

Oct.ª 2. Nacié el 1.º pogito de pimiento sembr.º el 4 de Set.ª el 6 otro —
7. Acabé hoy trasplant.ª en 3 macetas de morados fuerte, y 2 en las 2 de Dom.º de malvas.
8. Acabé 2ª D. en 10 macetas de vaso.
14. Vino el 1.º espejo de 30 pog.ª de pim.ª
15. Las pried.ª pog.ª las sembré hoy en una maceta.
16. Un D.ª empecé a servir la pim.ta
D. Recogí flor el damasco en 2 ramas y 2 cruces.
20. Salieron 18 pog.ª de pimientos sembr.ª desde el 4 de Set.ª hasta el 28 de Oct.ª hasta cuando hoy 30 y solamente.
Oct.ª 30. Sembré 38 pog.ª pues en una maceta y la tengo al S. á la sombra.
D. Puse 2 pogitos de jazmin del cabo.
31. Puse otro mas de pimient.º
Nov.ª D. Empecé á servir la perra del rincon del colonial de 1.º patio y asimismo la del espaldar de vara.
6. Empecé á servir la de Bodoque y la alcilla del 2.º patio.
8. Puse al alban del 2.º patio un sarmiento traido de [illegible] tenia raices capilares. Son de la maceta 1.ª
9. A los 24 dias nacieron las sembr.ª de pim.ª q.ª estuvieron en la esponja 7 dias.
10. Trasplanté 14 plantas de pimientos á Cimarrona en cajon q.ª serán, las unas de olor rojas seminales y dos gitas mias. Eran de la 1.ª q.ª vá nacido
Nov.ª 12. Este dia empecé á servir la negra del 1.º patio; y la de Leonarda (q.ª es la alcona) empieza á servir el 15 de Nov.ª para lo cual estaban cumplidos los treinta dias de vaso.
19. Trasplanté á los barriles y macetas 6 plantas de pimientos.
20. Sembré 2 pepitas de la naranja colorada de Trapani.
21. Llovió mucho la noche del 19 y mañana del 20, y estuvo aun cayendo la negra del 1.º patio y la de Leonardi.
Nov.ª 23. Este dia estaba cuajada toda la uva de vaso, á regresion de la de Leonardi y parte regresion al S. de la negra del 1.º patio, q.ª aun cierne. El de Dic.ª cuajó corriente la negra. El 1.º del mismo la Leo.ª
25. Se notaron en los 3 naranjos criollos blanc.ª y les puse los tiras de paño, limpiandolas 2 veces al dia.
28. Se advirtió un numero inmenso de gusanos de cartucho, de 1.ª 2 lineas de largo q.ª han destrozado los brotes nuevos del naranjo del 2.º patio. Empecé á tomarlos y aumentarlos.
Dic.ª 8. Se advirtió la 1.ª flor en una planta de pim.ª de la Reja. El de patio tenia pim.ª de una pulg.ª
22. Se echó sobre el zarzo la alcilla del 2.º patio.

Año de 1837.

Enero

2. Este dia estaba la punta superior del sarmiento de la nueva enredadel en la marca de su tutor hecha ala cara q.ª da al Sur. Su largo media vara y 3 pulg.ª

1837.

Madurez de las uvas. El 6 de Enero empezó á madurar la pim.ta — se empezó á comer — El 19. de d.o se quitó la pimiento casi podrida. — El 18. de Feb.o se tomaron del inj.to del 3.r patio 7. racimos solos casi podridos y la uva mal madura, por las muchas lluvias. — El 19. de F.o se empezó la alcilla del 1.r patio, de solo 15 raz.s mucha uva podrida y el resto regularm.te madura. Se acabó el 25. de Feb.o — El 25. de Feb.o empezó la moscatel, muy podridas y mal maduros. Acabaron el 18. de M.o El 4. de d.o empezó la negr.a del 3.r patio muy madura y buena — Acabó el 28. del mismo El 14. d.o empezó la negr.a del 1.r patio no bien madura, es agridulce algo grano y semillas y granos, acabó el 2. de Abril. El mismo 14. de M.o empezó la de 18.to de 6 racim.s dulce y algo gruesa. Acabó el 3 de Abril. Es muy gruesa

Enero. 8. Se advirtió el 1.r pim.to de la Rioja en el barril del c.to de Manuel de 1.a pulg.a largo.
9. Este dia empezó á tomar color la negra del 3.r patio, 4 dias antes q.e el año anterior.
11. De tarde del 11 injerté 2 yemas de jazmin blanco en el limoncillo.
16. Sembré en una maceta una pepita de ciruela.
17. Injerté 4 yemas mas de jazmin blanco en amarillo. El 19. llovió abundantem.te
22. Este dia empezó á tomar color la negra del 1.r patio, 11. dias antes q.e el año anterior.
28. Sembré en el bar.l de pim.s 2. carasses de adrede temprana de Grapani.

Marzo. 1o. Empecé á trasplantar los clavels y acabé el 11 del mismo con tierra seca. El orden es desde el cuarto de Manuel 6. macetas moradas — 2 morado claro — 1.a mixtas — 2. gris — y 3. rosados.
23. La uva negr.a del 3.r patio acabó hoy.
26. Sembré 19 pep.s de pimiento de la Rioja de Larr.l grande 20. p.a Ag.to

Abril. 2. Cogí en una taza 3. limoncillos con arena muy seca, y á medio madurar. El 28. d.o cayeron 2 podridos. Se quitó
Id. Nació la 1.a simiente de pimiento de Madrid á los 7. dias. — El 4. del mismo nacieron 5. mas. No nacieron 6.to los 15. dias.
6. Sembré 2 estaquitas de jazmin del cabo en una maceta q.e estan cubiert.s.
7. Sembré los cuttoneres en 4 macetas.
10. Sembré 21. pep.s pim.s de Mad.d en un circulo media pulg.a distante del borde de la maceta.
15. Puse 5. estaquitas sin cubrir de jazmin del cabo.
18. Puse en arena 15. tomates, ~~(madurez)~~ verdes
21. Puse en el trojo 23 tomates —
23. Empezaron á nacer los pim.s de Mad.d á los 11. Dia de sembr.do
27. Sembré 5 pajes de ruda.
29. Sembré 2 pajes de manzanilla, punzon y blanca.
Id. 2. De manzanilla blanca.
31. Sembré en el 1.r patio un gajo de jazmin del cabo, se cubrió.

Mayo. Desde el dia 28. de Nov.e ult.mo hasta el 8 de Ab.l de este año se le mataron al naranjo del 2.o patio 2 Sarg.s, vichos de carmenchu.

Abril. 30. Sembré 25. p.s de la Rioja de Vill.r y trasp.o un clavel punzon.

Mayo. 1.o Planté 3. cañ.s de clavel morado y malvas de Domingo en el cajon y maceta adyac.te
2. Puse en el 1.r patio un gajo de jazmin del cabo debajo de un fanal, y otro sin cubrir.
3. Sembré 6. pep.s pim.s de la Rioja de Larr.l y todos los claros del centro de la maceta de pimiento de Aranjuez.
2. Trasplanté del barril al suelo la Torrontesa.

Poda Mayo 20. Podé el injerto de uva blanca de la negr.a del 3.r patio.

Junio. 14. 15. 16. 17. y 19. En estos dias podé todas las parras del 1.r patio. Tiempo muy humedo y caloroso.

III. 118
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - ARGENTINA

1837.

Junio 19. Planté en la barrica de la ventana de la sala una mata de ruda
Agua la vuia del cabo, sin cubrirla; el mismo dia planté otra.
Poda. 22. Empeze á podar la pimienta y la acabé el 29.
24. Podé la negra del 3.º patio — Restan las moscat.s y inserto el gallito q.e no alcé cargada la madera de los sarmientos.
26. 27 y 28. no Sumi podé las precedentes moscatelas é inserté ayer.
Julio. 6. Puse en arena los sarmientos de Larramendi, y planté los de Garcia.
29. Puse en id. los de Constancio
Yuerto. D. Inserté con yema de la parra de Constancio un brazo de la pimienta. Term.to 24.º ℞
Brote de 24 de Julio llovió copiosam.te
Ins por. El 8 de Agt.o derribé el 1.º brazo en la atarjea del 2.º patio.
ym. El 9 inserté los 2 brazos altos de la Angelina con yema de moscat.l de Constancio Term.to 24.º
Yuerto El 8 inserté el brazo bajo de la misma con moscatel de Larram.di — Term.to 40.º
D.R. El mismo dia 8 de Agosto inserté con moscatel de Constancio los 2 brazos de la parra del Yuerto. rincon del almacen grande.
12. Sembré 25 pep.s de pimiento de Arreguez en la maceta de ortes.
19. Sembré 125 pep.s en el cajon 2.º la mitad del Sur de las de Vill.s y las dos mitades de las de cerca
Sbre 4. Sembré en el cajon de Dem.to 13 pep.s de Dn.º Eleuterio
Brote 11. El 11. se Sbre estaban brotadas todas las parras, á escepcion de la de Arreguez, las dos nuevas del 2.º patio y la negra del 1.º
Brote. 16. El 16. Brotó la de Arreguez y la Terminteza. Restan solo la mosc.l nueva y la negra del 1.º patio.
18. Brotó la negra del 1.º patio — Restan solo la moscatel nueva. Brotó ayer el de Estanta
22. Se advirtió el 1.º Damasco cuajado.
Invier. 26. Injerté el 2.º brazo de la pim.ta alto claro y sol ardiente. El 1.º se Dic.e llovió copiosamente.
Invrd. 3. El 1.º se Dic.e llovió un tiempo.l del SO de viento y lluvia, y no se cayeron los damascos q.e tenian de 6 á 8. dias de cuajados
Abril. 1o. Habiendo injertado el 26. del pasado el 2.º brazo de la pim.ta y habiendo brotado hoy á los 14. dias determine cortar el brazo del E de la Angelina con su injerto, y la injerte hoy de nuevo de mosc.l de Constancio
Yuerto. D. Corté el injerto alto de la del albañal del 1.º patio, y le injerté de nuevo de moscatel de Constancio
D. Brotó la moscatel del pozo.
13. Se advirtió flor en la Terminteza, la de Arreguez solo 2 ramos de flor, y la negra del 1.º patio cargó mucho.
Invrno 4. Viendo q.e no brotó ninguno de mi injerto, injerté por ultimo el brazo del medio de la Angelina, y el brazo bajo de la del albañal del 1.º patio; en lugar de cuyos dos pedazos, é inmediato de ellos derribados. El 27 á noche del 26. llovió copiosam.te
Junio. El 28. de Dic.e empeze á cortar la blanca del 1.º patio — El 29 las moscat.s del 2.º — El 12. de id.o la negra del 3.º y la albilla del 2.º patio — El 13. de id. la negra del primer patio. — y moscatel del 2.º empezaron todas las parras á tener flor.
Julio. 20. Estaban a nivel del primer alambre los 2. brotes de la mosc.l del pozo —
Agosto. del

Injerto brote. El 29 de Nov.e se advirtió brotado una yema del injerto de la parra del al-
to. parral. Este injerto lo hizo el 1o de Octubre de la mucatel de Constanzo.—
El 3 de Dic.e brotó otra yema—Se secó y quedó solo el 1.o ojo el 1.o Co.

Diciembre.

Empiezan to- 3 Este dia acabo de empezar la negra del 1.r patio y el de la ultima.
dos los uvas

Año de 1838

Parra — 1. El injerto mucatel brotó dos brotes de media pulg.a cada uno de los encuentros de los o-
jos del 1.r brote.

6. Empezo a tomar color la negra del 3.r patio.

Injerto bro. 2o. Brazo del injerto de la misc.a de Constanzo, la yema del medio del brazo bro-
tado. za oriental de la Argentina-

Color de la ne- D. Empezo a tomar color la neg.a del 1.r patio, dos dias antes que el año anterio.
gra del 1.r patio

Madurez de las 14 de Feb.o empezó la albilla del 1.r patio.
uvas.

III 120
ARCHIVO GENERAL DE LA NACION BS AIRES

Estado de las parras sembradas y plantadas en los tres patios desde el 21 de Agosto de 1826.

Primer patio.

Año de 1826. ... El 28 de Agosto del año 26 sembré la uva albilla de este patio de sarmiento remitido de Chile y nació el 30 de Setiembre. A los tres años dió fruto abundante.

1831. Dic.8. Planté en el rincon del almazen grande una plantita de uva moscatel de Malaga nacida el 1.º de Octubre. Dió fruto

1832 Enero 17. Planté à la puerta del almacen grande una parrita que ignoro su especie pues nació expontaneamente. Nació de pepita en Set.e ultimo y viendo se acombina lozania y arrecentam.to la planté en este lugar. Dió fruto à los 4 años una negra.

1832. Enero 18. Trasplanté al lado de la ventana del cuarto chico de Villodas una parrita nacida en Setiembre ultimo de uva blanca de Malaga, criada en parrones, que le dió Benitez. Dió el primer fruto à los tres años de plantada.

1833. Noviembre 23. Este dia nació una parrita de las uvas pepitas remitidas por Botet de Barcelona q.e me dió Lavamendi. La planté el 27 del mismo al lado de la rejilla del cuarto de la calle. Dió fruto a los dos años, una blanca grueca.

Segundo patio.

1831. Feb.o 10 Trasplanté à la canchita de la puerta del comedor la 1.ª parrita Argelina remitida por D.n Pedro Botet. Nació el 23. de Dic.e de 830. Dió fruto

1832. Junio 12. Trasplanté à la salida de la cocina una parrita moscatel de Belgrano Nació de Sarmiento en Set.e del año 31. y dió fruto à los dos años.

1833. El 27 de Set.e de 33. planté al lado de la ventana del 2.º patio un sarmiento de albilla y el 2e de noviembre de 33. à los 2 año.s y 2 meses tenia 8 hermosos racimos.

Tercer patio.

1826. Agosto 21. trataron de sarmientos las dos moscatelas y la negra procedentes de los S.res de Pujo las moscatelas y la negra de un sarm.to de los S.res de Bayas. Dieron fruto al 2.º año.

1827. Agosto 28 sembré la pepita albilla de este patio y nació el 30 de Set.e del mismo. Dió fruto de moscatel esquisito bien maduro el 8. de Feb.o de 1836.

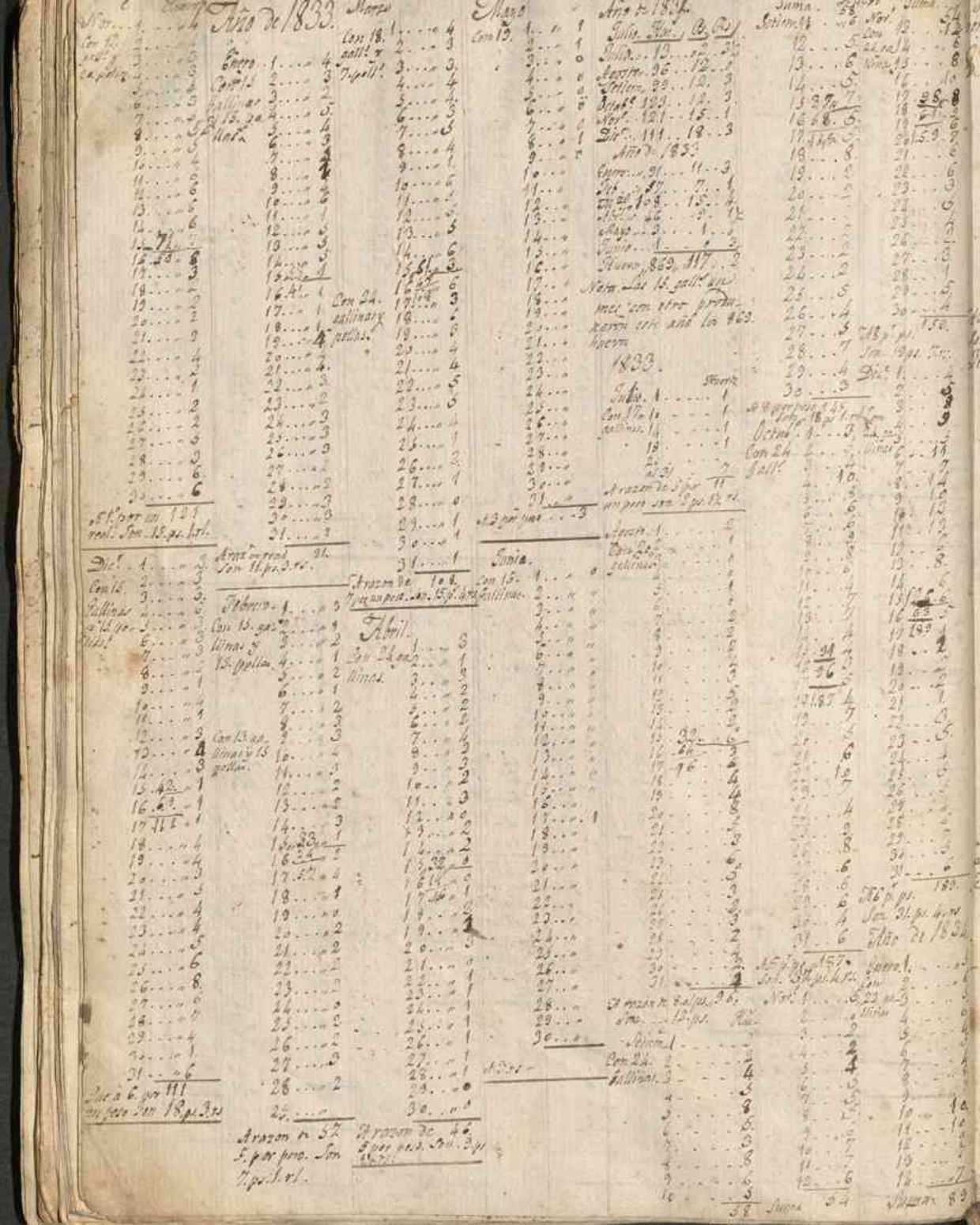
1834. El 15. de Agosto de 34. planté el sarm.to de la moscatel meg.da de Arroyo. Dió fru-

to

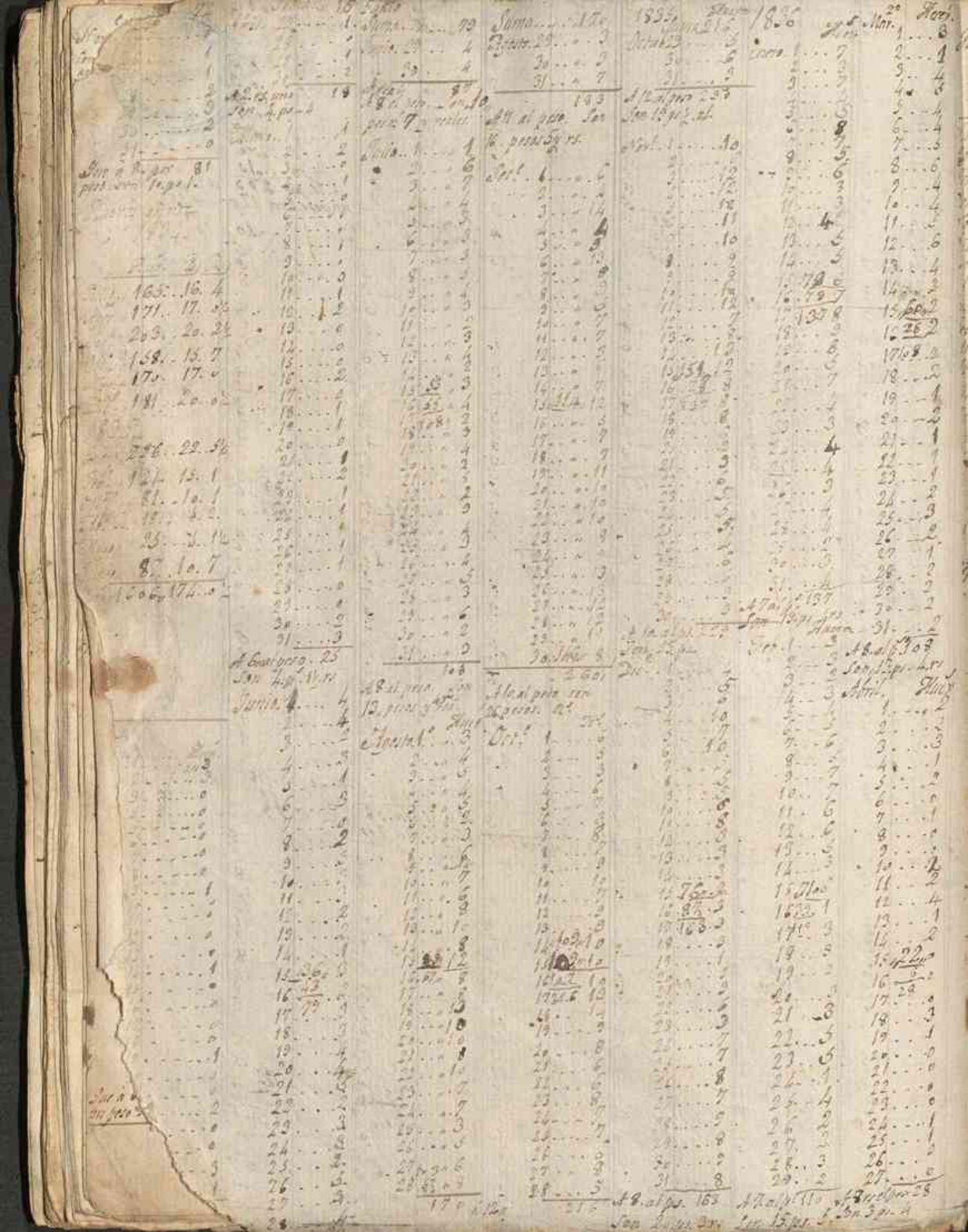
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

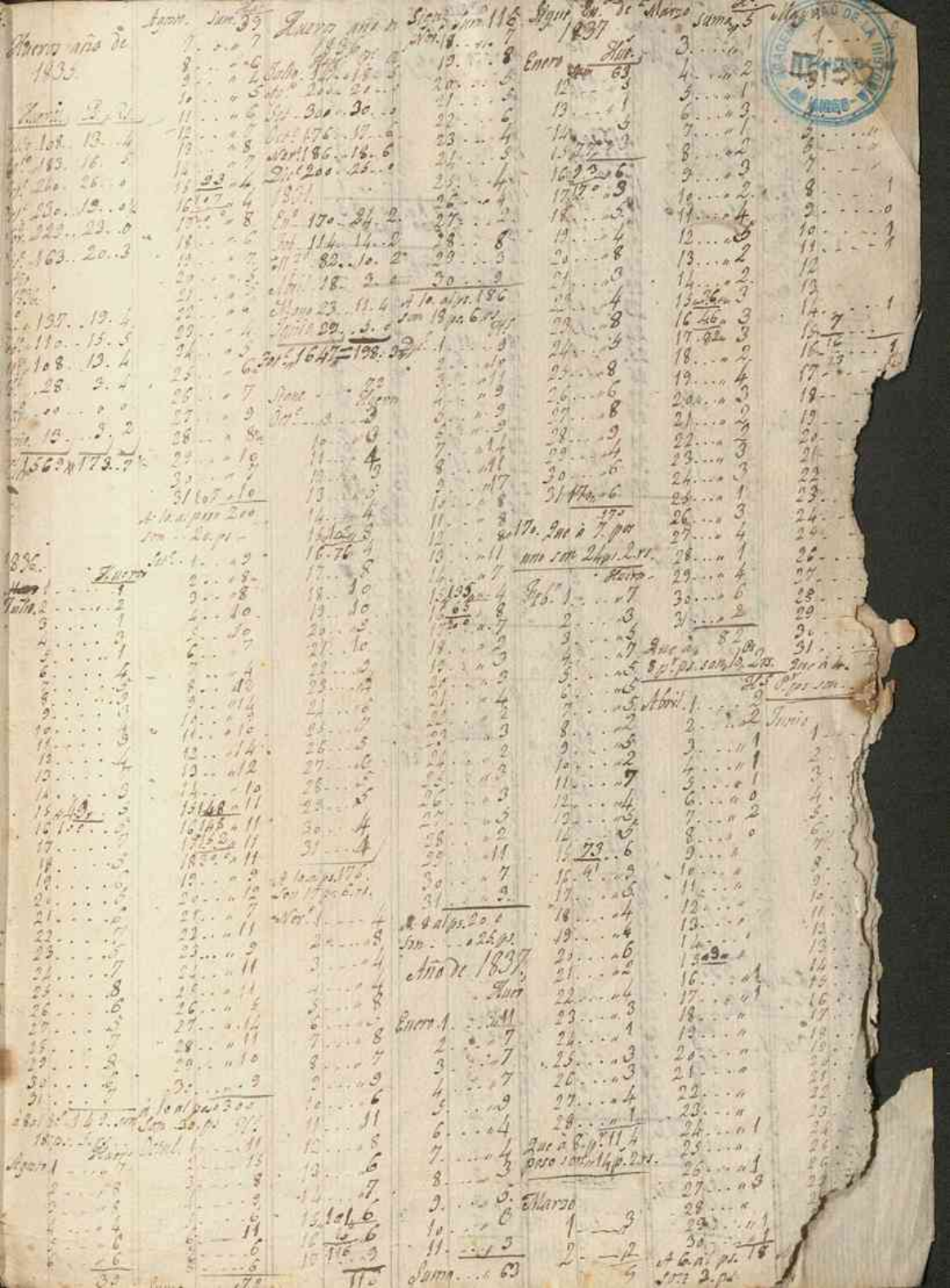
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES
III-128

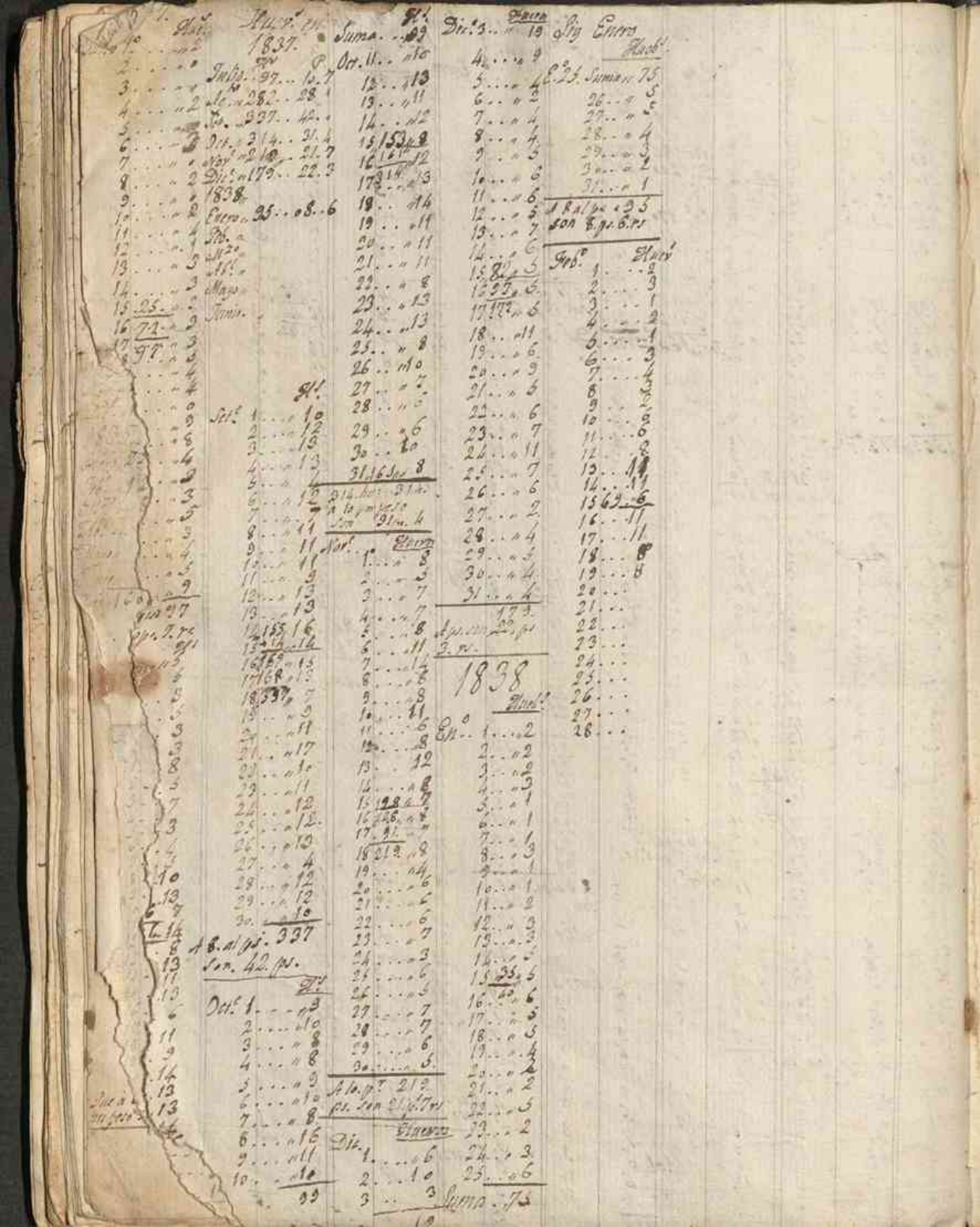
Febrero Suma 17
Con 15 gallinas 15 gallinas 12 pollos 2 gallos 1 Gallo 1 Gallina 1 Pato 1 Pavo 1 Pavo 1 Pavo



III-129







Vol

Jul. Cloquet — Anatomia Des

Belard Anato- General

Adelon Fisiologie

Magendie D.

Carpentier D.

Duvernoy y Voraleau Hist.

Jourdan Farmacopea

Formulario

Buchardat D.

Bouchu y Samson

Vidal de Cadiz

Velpeau Patologia

Diccionario de

Cirugia Orfila

Orfila Belden

Pinel Clinica

1847- 1877

III-186
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Vicente Lopez y Lucia R. de Lopez, su esposa.

Uno de los prohombres de la Revolución.
Doctor de la Universidad de Chuquisaca.
Autor del Himno Nacional Argentino.
Presidente del Superior Tribunal de Justicia.
Gobernador Provisorio de Buenos Aires, etc.

Vicente Fidel Lopez

Doctor de la Universidad de Buenos Aires.
Académico Honorario de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.
Ministro del Gobierno de D. Vicente López. - Diputado al Congreso de la Nación. - Ministro de Hacienda del Presidente Pellegrini -
Distinguido historiador y literato, autor de la Historia de la República Argentina, de la novela "la novia del hereje", de serios trabajos de filología quichua, etc, etc.

(ver a la vta)

Lucio V. López

Doctor de la Universidad de Buenos Aires.
Profesor y académico titular de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.
Diputado al Congreso de la Nación, y a la Cámara de la Provincia de Buenos Aires.
Literato distinguido, autor de "La gran Aldea", etc, etc.

III-137
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

1854 _ a 1889

Presidentes y Vices de la República. Gobernadores de Provincia -

Capitán General Justo José de Urquiza
Teniente General Bartolomé Mitre
General Domingo Faustino Sarmiento
Doctor Nicolás Avellaneda
José N. Torres
Teniente General Julio Argentino Roca
Doctor Luis Saenz Peña
Doctor Adolfo Alsina
Doctor José Evaristo Uriburu
Doctor Pastor Obligado (Gobernador)
Coronel Alvaro Barros
Dr. Carlos Casares
Doctor Dardo Rocha
Doctor Carlos D'Amico
Doctor Julio A. Costa
Doctor Próspero García (Tucumán)
General Eduardo Racedo (Entre Ríos)

III-138
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREYES

Benjamín Victorica

1854 - 1888

Doctor de la Universidad de Buenos Aires y Académico titular de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.

Secretario del General D. Justo José de Urquiza sobre quien ejerció grande influencia.

Ministro de la guerra del Dr. Derqui.

Senador del Congreso de la Nación.

Fiscal de las Cámaras de apelación de Buenos Aires. Sus vistas han sido publicadas en varios volúmenes.

Ministro de la guerra durante el gobierno del General Julio A. Roca en cuya época mandó en Jefe la Expedición al Chaco.

General de la Nación.

Ministro Plenipotenciario de la República en Montevideo.

Presidente de la Suprema Corte de la Nación.

III-139
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

1855 a 1878

Vicente Gregorio Quesada

Doctor de la Universidad de Buenos Aires
Diputado por la Provincia de Corrientes al Congreso del Paraná
Director de la Biblioteca de la Provincia de Buenos Aires.
Ministro de Gobierno
Diplomático
Fundador de la "Revista del Paraná" y de la "Revista de Buenos Aires" en colaboración con el Dr. Miguel Navarro Viola. y de la "Nueva Revista de Buenos Aires".
Autor de varias obras

Ernesto Quesada

Doctor de la Universidad de Bs. Aires.
Autor de varias obras

III - 140
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - REPUBLICA

1855 a 1884

Arzobispo: Mariano José Escalada (primer arzobispo de Bs. Aires. Murió en Roma durante el último Concilio Ecuménico en 1869.

Arzobispo Federico Aneiros.

Obispo Jacinto Vera (Montevideo)

Obispo José Wenceslao

Arzobispo delegado apostólico Luis Matera

Vicario general Sacerdote Antonio Espinosa (después Arzobispo de Buenos Aires)

Fray Ventura Martinez

Jesuita: Miguel Saberza

Jesuita: Luciano Luigdolfers

Jesuita: José Guarda

Jesuita: José Saló

III-141

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREYES

Juan María Gutierrez

1857 - 1876

Doctor de la Universidad de Buenos Aires.

Literato distinguido.

Director General de Escuelas de la Provincia de Buenos Aires.

Ministro en la Confederación.

Diputado al Congreso del Paraná

(Cartas del Dr. Miguel Navarro Viola y del Dr. Navarro Viola a Gutierrez).-

III - 142

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - ARGENTINA

José Manuel Estrada

1860-

literato - constitucionalista -

profesor de historia argentina -
de derecho constitucional y administrativo,
convencional (1873)
diputado al Congreso -
autor de "Ensayo sobre los comuneros". "El catolicismo y la democracia" "Lecciones sobre la Historia argentina", etc.

55

III-143

Doctor Bernardo de Irigoyen

1861 a 1882

Hombre público distinguido: Miembro del Congreso de la Nación, de las Cámaras Provinciales, Ministro del P. Ro. de la Nación en las Secretarías del Interior en las Secretarías del Interior y de Relaciones Exteriores, Ministro Plenipotenciario, candidato a la Presidencia de la República en 1886 y 1892, autor del tratado de límites con Chile.

Orador elocuente y hombre de negocios.

Huérfanos de Mendoza.

Al autor del artículo publicado en el "Nacional" del 30 del pasado sobre el proyecto de un seminario para los huérfanos de Mendoza.

Señor:

Su artículo vino á obrar una singular metamórfosis en los que mueven el *Club del Plata*: su entusiasmo de la víspera por el proyecto se convirtió en pánico al solo amago de clasificaciones políticas. Un mensage especial fué destinado por la comision á dar satisfacciones no pedidas y á declararse gusanos *heterogèneos*: y los pobres huérfanos de Mendoza han sido las víctimas de aquella broma pesada. Si pues, vd. que la dió es hombre de corazon, que no le basta haberse divertido á costa de los meticulosos. Desechada la idea humanitaria por su culpa, y habiendo dicho en ese artículo, que ella era *exclente*, es llegado el caso de que modificándola ó como sea, la presente vd. á los otros clubs que indicaba, é indemnice así á los inocentes que son la materia de aquel proyecto del perjuicio que les han traido cuatro renglones de un artículo y cuatro *maulas* de un club.

En cuanto al autor del proyecto, su mision ha terminado con haber ocurrido á una asociacion, puesto que escede las fuerzas de un individuo. Si alguno hay obligado, sin embargo, es solo vd. como lo dejo probado. Mi nombre queda, pues, eliminado en esta cuestion menos de la lista de suscripcion mensual, en la que se servirá vd. apuntarlo como el que mas dé, cuando ese otro pensamiento análogo se realice.

S. S.

Miguel Navarro Viola.

III_148

Sr. Dr. D. Juan Mª Gutierrez.

Mi estimado Amigo. Antes de la época q. V. podrá calcular va á tener que prestar apoyo al pensamiento sobre un Seminario para los huerfanos de Mendoza, q. tuvo la bondad de aplaudir, si bien de un modo distinto al previsto.

¿Quien no habia de creer q. el presentado ese proyecto á una asociacion cualquiera, no hubiese sido aceptado por aclamacion? Pues bien: el egoismo del Club del Plata ha opuesto toda la rigidez de formas reglamentarias en vez de prestarle su espontánea voto;- y no poco han contribuido un deudo á lo mas vergonzoso es, q. este malpinado proyecto (que á mi entender encontraba excelente la idea.) que fabricaba color político al Club, á toda costa de arrojar la brasa aunque ella fuese á hacer mas dolorosa una de las llagas de la Provincia hermana, que se trataba de curar con aquel proyecto.

Pero como la idea de este no era del Club sino de los Mendocinos, yo he de ir á mendigar á mi pensamiento prohijado por cualquier Corporacion, ya el Club del Progreso ó el Liberal, como indicaba el "Nacional", ó ya la Municipalidad, segun ahora me ocurre: poco importa cual sea el centro de donde deba partir

una obra digna de la cultura de Buenos Aires, y una obra que aun á tarde me comenzo ahora Dg.l encontrará en cualq.r parte hombres de corazon que la patrocinen, como no los ha encontrado en el Club g.l segun el informe de su comision presente y entusiasta Club hetereogeneo, y que como tal ha no mortificar los sentimientos de noble viviente.

En mi proposito, pues, ¿á quien debo dirigirme sino á uno de los miembros de la proyectada Comision; al solícito Rector de la Universidad g.l tanto acepto puesto g.l el proyecto de Reglamento le asignaba!

Quiero, pues, Dg.l al presentar este proyecto, á la Municipalidad, con las reformas q.e demanda esta modificacion, lo apoyen V. y el Defensor de menores con sus calidosas firmas. ¿Lo hará' V.?

Sé que no solo lo hará' sino q.e tratará de indemnizarme con su iniciativa inteligente y de corazon, el sinsabor q.e ha debido causarme el proceder egoista del Club hetereogéneo.

Espero su contestacion, y dígame si quiere q.e vea ya al Defensor de menores, ó q.e lo veamos juntos. Indudablemente q.e lo segundo seria de mejores resultados, y él ha de trabajar en ello.

Perdone y Ordene á S.S y am.o

III - 149

Sr. Dr. Dn. Mo. Pinedo, Secrio. del Club del Plata.

Siendo mi voluntad ~~de resorte~~ alejar de ese Club, rogole borrarme de su lista de socios y arreglar la c/c. de mi antecesor y ~~de~~ las mensualidades que deba, pues las anteriores las he satisfecho.

S. S. M. o. V.

Sr. Dr. Dn. Bdo. de Irigoyen.

Muy grato ~~me~~ ~~sería~~ ~~cortes~~ con que V. Exa. ~~se~~ ~~sirva~~ apoyar la idea ~~proyecto~~ referente a ~~la~~ ~~Comisión~~ de ~~Fomento~~ de la Ensenada, ~~que~~ ~~se~~ ~~ha~~ ~~servido~~ ~~pasarme~~ ~~con~~ ~~su~~ ~~atenta~~ ~~nota~~ de ~~fecha~~ ~~de~~ ~~ayer~~ y ~~que~~ ~~me~~ ~~ha~~ ~~sido~~ ~~muy~~ ~~grato~~ ~~leer~~ ~~por~~ ~~lo~~ ~~que~~ ~~significa~~ ~~de~~ ~~deferencia~~ ~~hacia~~ ~~mi~~ ~~persona~~ y obligarse á Vd. tiento q. ella no haya emanado de persona q. obligase á Vd. á ser mas consecuente con sus promesas de "tomar ya en consideración ese proyecto hermoso y noble por el q. muy ~~sinceramente~~ me felicitaba" Por lo demas este seguro q. ~~siguiendo~~ dejando de pertenecer ~~como~~ ~~socio~~ ~~de~~ ~~mis~~ ~~amores~~ ~~lo~~ ~~hago~~, sin otro fin q. el ver lo ejerza algun miembro generoso y allegado al Club, no dejare de obrar en el sentido de los intereses q. ~~me~~ tiene Comisión de aquel ~~Club~~ espera ~~en~~ su último mensaje, á saber, q. no ~~sean~~ ~~Clubs~~ ~~políticos~~ heterogeneos sino mejor Clubs políticos y será fácil no solo demostrar en mio otra cosa, cual es: que tampoco es un club de hombres, sino un Club de mujeres: ~~Por lo menos es el Carácter~~ Debe ~~ser~~ una de las Repúblicas modernas ~~que~~ ~~mas~~ ~~se~~ ~~distingue~~ y no de mujeres ~~de~~ ~~ese~~ ~~tipo~~, pues q. tan solícitas se manifiestan y deben manifestarse por los intereses ~~del~~ del país, mio de mujeres de la Beocia — Así estarán tranquilos y no se desbarrancará el ~~Club~~ ~~Político~~ de q. V. es Presidente cuando un caballero un poco fuerte haga alto á las puertas del Club heterogéneo.

+ Sin embargo y puesto q. ~~la~~ ~~cosa~~ ~~es~~ ~~asi~~ ha de venir de los hombres de la division, el Club ha decidido emplear la chicana p.a aplazar ~~un~~ ~~proyecto~~ de los q. este gente de corazon no se discuten, á nadie tengo q. echar la culpa si no á mí mismo cuyo entusiasmo por el bien me hizo olvidar q. iba á tener q. habérmelas con un círculo vicioso de 10 años generosa pobre de espíritu y de alma.

El Club del Plata consta de una ~~gran~~ cobarde y petulante mayoria compuesta de los despojos del Club de la Paz. Son pues los mismos hombres q. con sus malos consejos dieron en tierra con este. Los mismos q. en la convencion hicieron lo q. no estaba en tierra con este. Los mismos

cento de asamblea ninguna en el mundo: ¡¡ juramentaron para ~~Gobernar~~ en ella cada uno de mercader á fin de poder así encadenar la lengua de sus Oradores; porq.e son hombres q.e tienen miedo hasta de los q.e no lo tienen. Los mismos q.e hicieron ~~hablaron~~ por excepcion en aquellas memorables ~~Asiones~~ Sesiones de sus oradores y de ~~un lado y estaban en ello~~ a ellos lo dejaron solo votando en contra. Los mismos q.e despues de haberse opuesto á las reformas, hicieron la representacion teatral de felicitarse por ellas hubieran pasado. Hombres que como V. ha dicho bien ~~muy~~ muy malos; pero q.e yo agrego: malos q.e pasan su vida soñando con el

Sic vos non vobis mellificatis apes,

esperando con su inteligencia de topo y sus ojos de halcon á q.e medio pueblo mate al otro medio para dejarles á ellos libres todos los puestos de la Administracion poder enriquecerse muy despacio como en una propiedad hereditaria.

¿Qué estraño, Señores, q.e esa peluconeria federal, incapaz de arrostrar compromiso alguno, y q.e solo se reune p.a estar rezongando, se intimidase con dos líneas del "Nacional", que dan á un lado un proyecto puramente humanitario como para aplacar hasta los tipos de una imprenta, y se contentase con esto sin tener la necesidad de hacer una oracion apologetica mas propia de una dama de ejercicios, q.e de una asociacion q.e se respeta á sí misma?

En cuanto á mí, me felicito de haber conocido, aun q.e tarde, todo esto, q.e mucho me ha de servir en el curso de mi vida; pudiendo apenas q.e haya ~~tenido~~ á esponer los intereses de unos pobres huerfanos de cuyo alivio se trataba; porq.e cualquier otra asociacion q.e no sea el Club Extranjero + por mas q.e esté resuelto, como no lo estan estos malos, á guardar la actitud de reserva compatible con mis gustos de estudio, y q.e no me cause la estrañeza q.e á ellos q.e no saben vivir solos, ni acompañados; q.e no tienen la conveniencia de sus actos, ni de sus propósitos, y q.e no pueden vivir sin abuelas á Fines ó Troyanos.

III-145
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sor Dor D. Miguel Navarro Viola

Mi distinguido compañero-

Tengo el gusto de contestar su estimable carta del 22. a' que le prue acompañarme el proyecto de un Seminario p.a los Mensanos de Mendoza, encargandome promueva una asamblea en el Club del Plata y lo someta a la consideración de esta Sociedad-

Su contestación me es agradable manifestarle que en la asamblea que tendra lugar el Lunes 29. con objeto de tratar de asuntos administrativos daré conocimiento de su apreciable comunicación y del proyecto que la acompaña, proyecto hermoso, por noble por el que muy sinceramente lo felicito-

Si su indisposición le permite asistir a la esperada asamblea, podremos tomar en consideración su pensamiento, y si V. no concurre, aplazaré la discusión hasta que V. pueda asistir como me lo indica-

Conmovido por su excelente idea, me es agradable asegurarle que pondré de servicio de V. p.r el mejor éxito de ella, todo lo que de mi dependa

La felicito p.r el restablecimiento de su hijita, que comprendo la afliccion en que lo habra' tenido. y le pido me disculpe si' no la he visitado p.a ofrecerme, por estar con mi familia abatidisima, con la perdida que ha sufrido Carmencita en sus Padres y hermana—

Quedan entregados al Señor Coulam, los Documentos p.r q.e ha remitido

Soy como s.pre de V.

muy adicto Seguro y amigo

Bernarda de Fuyoyen

III-146
ACADEMIA NAC. DE CIENCIAS
ARCHIVO
BS. AIRES - R. ARGENTINA

Sr. Dn. D. Miguel Navarro Viola-

Estimado Amigo-

Recibí su carta de ayer, que dirigida como es al "Presidente del Club del Plata", no me tenía permitido contestarla sin conocimiento de la comision - y aun que V. me indica que debo ponerla en noticia de ella, no lo creo oportuno. 1º por q francamente no le veo objeto 2º por que reconociendo en sus palabras, la manifestacion de su desagrado, juzgo mas propio respetar este y los desahogos que V. ha buscado - Sin embargo como hay mucho que me toca, me permitirá hacerle una ligera rectificacion

No puedo aceptar la inconsecuencia de q V. me acusa - Al recibir su proyecto, le participé la simpatía que me inspiraba y le ofrecí mi cooperacion - Lo presenté en la Asamblea como V. lo quería, lo apoyé con mi firma, y lo apoyaron muchos de los amigos á quienes V. trata tan mal, y cuyas firmas al pie de su pensamiento, lo acusan á V, perdoneme que se lo diga, de muy violento en su peticion - Si el Reglamento que se invocó, exigía una quinta parte de socios que apoyaran, no podía yo hacer otra cosa, que pedir con interés lo verificaran, como se estaba haciendo en los momentos de recibir su carta -

No comprendo p.r cuento la relacion que V. encuentra en la Convencion, Club de la Paz, y Reformas de la Constitucion nacional, con las ocurrencias del Club del Plata - ni prexamos ni ocupamos de aquellos acontecimientos, ni condicionamos la discusion en un año, ni deducimos cargo alguno sobre mi procedimiento en el proyecto de los hermanos de Mendoza -

Parece que V. me hace el cargo que ya muchos de sus amigos me han hecho, de no ser politico, ni capaz, ni energico, ni consecuente - Pero he pedido yo alguna vez a' Vstedes, alguna posicion publica? Les he insinuado que me den alguna cosa, que me coloquen en algun puesto en el q.e se precisen la suficiencia o' la energia de que carezco? En cosa singular, mi amigo, que Vstedes se empeñen en maltratarme, por que no tengo las calidades que a' Vstedes les sobran, y por que no quiero asumir un rol, p.r el q.e soy el primero en compadecerme inapasente -

Si el Club del Plata es compuesto de todo lo q.e V. dice, i como quiere

III. 147
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

que yo lo remedie?. Para mi es compuesto de caballeros en casi su totalidad muy distinguidos y acepto la posicion que ellos me acuerdan - V. piensa de distinto modo - ¿ por que nos hemos de molestar?. Podemos ambos conciliar nuestros gustos - V. retirandose - y yo permaneciendo en el - unicamente me ha depermitir una observacion - usted en medio de todo lo malo que ve en mis amigos, en el desencanto que esto le produce, me anuncia como remedio que va á volverse al retiro de su estudio y al silencio de sus meditaciones - Mal me parece esto en quien tanto censura la pusilanimidad de los demas - Seria V. compañero mas consecuente al reproche que nos hace, aceptando una posicion terminante, llamando á su lado á sus amigos y procurando remediar con ellos, las deficiencias de los demas - Por lo q. hace á mi, ni V. me creera acreedor ni yo me considero tampoco con el arrojo p.ª aceptar esas posiciones - Yo estoy ahora como V. estaba cuando se abrió el Club de la Paz, cuando se fundó el del Plata, resuelto

á no comprometer otra vez mas, el porvenir de
mis hijos, palabras q. escuché á Vr, y q. hoy acepto,
pr q. espresan con propiedad mi resolucion—
Resta solo Vr pues. que ha sido muy violento en
sus espresiones, y por lo demas conforme con
sus deseos he prevenido al Apoderado el
arreglo de su cuenta pendiente con el Club—

hoy de Vr. atto Seur y amigo

Bernardo
de Yrigoyen

III-150

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

173

Pr. de d. Miguel Navarro Viola

Mi querido

Fe hablado con el Juez comisionado Bolister sobre el asunto de la Sra. que Vd. se dignó recomendarme en su obsequiada de hoy, y Bolister se ha comprometido á escribir á Angueira, para que le dé instrucciones, á fin de venir á un arreglo amigable con su recomendada.

La contestación será aquí dentro de pocos días, y entonces trataré yo el placer de escribirle, comunicándole, lo que haya sobre el particular.

Con un agradable recuerdo he recibido la bellota sobre la política del Brasil en los Pueblos del Río de la Plata, y aun cuando ya había leído su folleto y lo tenía reservado entre mis libros de lectura diaria, he agradecido nuevamente su recuerdo, porque él es un testimonio de consideración por mi parte, que yo le é estimo debidamente.

Su libro, ofrece del entusiasmo con que se dedica a
una obra preciosa, por los que, como yo, no han tenido tiempo
de emprender el estudio ameno de la historia de nuestro país-

Apresurado este motivo, doy ofrecer á Vd.
la expresión de mis mas distinguida consideración y aprecio-

de VD. afmo servidor-

B. G. Carvajal

Entendido - Enero 20/881

III-159

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Carta nº 35

Ministro
DE LA GUERRA

Querido Miguel—

El Sabado hablé con el Presidente y anoche con el Dr Llambi. Ha quedado con este en que celebraria mos una conferencia para tratar de encontrar condiciones aceptables Creo que el negocio queda trasladado por el momento entre Pena y del Interior Segun que los terrenos queden destinarse á diversos objetos Mañana promoveré designar el dia y la hora.

Tuyo
B Mitre

Mm. 3-81-

III_151

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

330

Compañero —

El encadernador espera que hoy mismo la Revista: tenga la bondad de tomar esa resolución. Encargando tener absoluto cuidado á ordenar bien la tercera página.

El art° de Antelo, que no he leido, y temo no pueda ir integro: va lo que se pueda teniendo relación al Plan original.

Su Compañero

V. F. Lucero

(Carv.° y Nuñez) 1871
N. 57

121

D.n J.e Mar.° Dam.z y V.te Roldan
sobre varios.

III-153

ARCHIVO DE AIMÉ-VIRGILIO

S.r ~~Convencional~~ Cor.l D.n Tomas Guido.

~~Sr. Convencional~~ Distinguido compatriota.

Yo me congratulo de que haya V. preferido hacerme la interpelacion por escrito y no en el seno de la convencion; porque nadie como V. ha podido concurrir á las sesiones, sabe lo atrasados que se encuentran los trabajos de la Constitucion: y que esta explicacion misma y su consiguiente debate robarian muchos momentos á estas tareas. ¡Cuánto mas no la habrian la plena discusion de la mocion - Juárez!

Es esto, lo que me ha precipitado á la Comision para despedirse; y ya que escribiendo no abuso del tiempo de la Convencion y á mí me es muy agradable entrar en esplicaciones con V. contestando á su carta de ayer, haré aquí una especie de informe cuyo espíritu le probará que tal vez habria sido este debate de una noche, porque V. habria sostenido su idea, la Comision la suya, y ambas partes penetradas de la importancia del asunto bajo el punto de vista de la democracia, le habrian consagrado su aten

cion con detrimento de los trabajos ordinarios que la ~~culpable~~ ignorancia de algunos hombres convencionales ha convertido en extraordinarios y raros. Y tanto mas habria sido larga esa sesion, cuanto que, nuestra idea era, que el acta de ella, cualquiera que fuese por otra parte el resultado de la mocion, pudiese presentarse como un homenaje á la memoria del hombre que inspiró á V. su patriotica idea, y que años antes habia inspirado al Gobernador Mina honrar á uno de los partidos de nuestra campaña con el nombre ilustre de Juárez, ese Aquiles de la Justicia y el derecho, como lo llama un historiador ~~español~~ español.

Pensabamos respecto de la mocion misma, que no le estaba bien á la Convencion Constituyente de una Provincia dirijirse á ninguno de los Poderes públicos de una nacion extranjera, por mas que sea una República Americana. Que lo limitado de sus atri-

III-154

ARCHIVO

bociones y hasta lo temporario de sus funciones, la inhabilitaban para dirigir esa nota, mas propia de un Congreso Nacional, ó de un meeting popular. Porque si hay el ejemplo de que fue ~~cabeza~~ de á la Convencion Francesa á que Mirabeau presentó su mocion acordando honores póstumos á la memoria de Franklin, es preciso no perder de vista, que era esa una Asamblea nacional, y no departamental; que era eminentemente revolucionaria; y por fin, que la idea de Mirabeau no trascendía al exterior, pues se limitaba á que los Convencionales llevasen luto por tres dias, como lo llevaron por ~~Franklin~~.

Por lo demas, ¿cómo la comision, la Convencion, y el pais todo no habrian de simpatizar con el fondo del pensamiento de V.? Si no es que vista la memoria de Monroe solo por ser el autor de la doctri-

na "La America para los Americanos," ¿cómo no exaltaríamos la memoria de Juarez, que arrojando á las gradas de los tronos europeos las insignias imperiales del conquistador aleve, hizo práctica aquella doctrina, y selló con la sangre de los mártires una vez mas la Independencia de nuestras Repúblicas?

Y es aquí el caso, Sr Corresponsal, de hacer una salvedad á la salvedad hecha por V. en el notable discurso con que fundó su proposicion, relativa al trájico fin de Maximiliano: y es el caso de hacerla (como no habria podido verificarlo sino muy á la ligera en la discusion), porque siendo Juarez una gloria Americana, es menester que pase á la posteridad que ya ha comenzado para él, no dijo sin mancha, pero sin una penumbra siquiera de

Sobre Juarez
Cuestion del Sr. Pinzón y su amigo
(Gran Literario)

III. 155

duda acerca de los sentimientos humanitarios del héroe.

Nadie mejor que V., ~~dado~~ á los ~~estudios~~ históricos sabe, que á Maximiliano no lo perdió nadie sino su ~~afan~~ afán de conquista en América, ~~no de otra manera que~~ como á uno de sus antepasados, ~~Carlos~~ Carlos I, al Rey Sebastian, ~~en su ambicion de~~ en su ambición de conquista en Africa. Ambos corrieron dos grandes aventuras y murieron como dos grandes aventureros. ~~Maximiliano~~ Maximiliano habría tenido igual fin en cualquier tiempo, ó lugar.

Aun trasportandonos por la imaginación á la época deseada, de la abolición de la pena de muerte, esta, pendiente que subsistir, contra los asesinos de la independencia de los pueblos.

¿Que habria sido de Maximiliano en cualquier otra parte del mundo civilizado? Lo que habria sido de Juarez si hubiera dado el Austria con fuerzas mejicanas,

echando abajo el trono, y
ensangrentando las calles de Viena
con la matanza de los grandes del
Imperio.

Pero hay mas: Juarez no era mas
el Presidente y el General en jefe
de las fuerzas de una República inva-
dida: y tan existian en ella, á
despecho de la invasion, los poderes
públicos, que los E. U. de América
solemnemente declararon no reco-
nocer otros Poderes que los de la Re-
pública.

Y bien: fue el Poder Legisla-
tivo de Méjico, el que en 25 de Enero
de 1862 sancionó, que los invasores es-
tranjeros y los traidores republicanos
tomados con las armas en la mano
fuesen ejecutados, una vez declarados
culpables por un Consejo de Guerra. Y
fue ese Consejo de Guerra el que
sentenció á muerte, ocho ha defensas,
á Maximiliano, Miramon y Mejia,
el 1º, titulado Emperador de Méjico,
como dice la sentencia, y los otros dos, trai-
dores á su Patria.

Juarez, pues, no tenia voz en todo esto; y sin [illegible] le hace cargo por no haber hecho pesar su influencia, como pudo hacerlo, formulando algo racional. ¿Le quiere que los oraculos de las tribus? Victor Hugo le escribia desde Jersey, y habia una gran Santiago [illegible] Mayor [illegible]? Desterrado á un Castillo de Hirsmar, donde espiaba su crimen confesando y conservaba la vida por gracia de la República....

Pero las Repcas no hacen gracia mo pintr, como los poetas no hacen política mio dtr-
rambos.
Una sola conmutacion de pena habria cabido, en la hipotesis de estar fl. ello facultado
Tambien
Juarez y la pena que en tiempo indicó el Dr. Juan Cárlos Gómez, pos-
ta mas profetico que Victor Hugo: destinar á Maximiliano á empedrar las
calles de Méjico, viniendo de capataz de la cuadrilla de mejicanos traidores.

Mucho respeto, pues, por la humanidad,
sr Convencional; pero no tanto por
la muerte de los príncipes aventureros, que se burlan
de ella. Yo no sé si será cierto lo que
dice Alfonso Kar, que nos aparicio-
namos del pasado, y estamos listos
para acordarse todas las bellas calida-
des que echamos de menos en el tiem-
po presente. Pero la verdad es, que
el culto de nuestros padres por la de-
mocracia era tal, que llegaba hasta la cró-
nica, si se recuerda que no hay en los
sabia, ni se recuerda que no hay en los
S.V. una disposicion como la dictada por
aquellos de los escritos 1816, proscribiendo las palabras
Rey y Majestad. Ni por aquellos tiem-
pos se conocia el estilo palaciego, pom-
poso, empalagoso, de los embajadores Argentinos
en las Cortes estranjeras, que nuestra pre-
sencia dejo con razon ha fustigado en los ul-
timos años.

¿Qué son, en verdad, para nosotros, republicanos,
esos empolvados de príncipes, llamados
democráticos, nos siempre dispuestos á lanzarse
en pos de cualquier bono en perspec-

tiva, con tal de cortear con el odio de los pueblos, cuyos derechos y cuya soberanía pisotean, el boato de sus Cortes inmorales?

Gracias á Suarez; indudablemente gracias á él y á su única aliada la Providencia divina, si en la nueva santa Alianza ~~que se prepara~~ en Berlin ~~con las complacencias de los Emperadores de la~~ época ~~Austria, Alemania y Rusia~~, no se dió Diga el consabido capítulo secreto (ya formal) de la perfidia de los monarquistas para encubrir las mas grandes iniquidades contra los pueblos), destinado á la monarquización de las Repúblicas hispano-americanas, como en el Congreso de ~~Viena~~ Verona—

Siento que me estravio demasiado; pero no es guiza tanto la culpa de la materia, cuanto el recuerdo de los tiempos que han sido nuevamente como por contraste á las épocas memorables de la República: Tiempos en que hemos tenido que comprimir, avergonzados, los latidos del cora-

III-157

zon, al escuchar esta blasfemia oficial, con que él contestaba á Repúblicas en peligro, pero en un común, y ~~pudo decirse~~ simpático hasta para peligro, ~~contagioso de compasión~~ á quienes no tenían los vínculos de ~~sangre~~ la ~~hospitalaria~~ y ~~de familia~~: Leemos mas conexiones con la Europa monárquica, que con la América Republicana....."

Y para que mis palabras no sean interpretadas por espíritu pesimista, y sobre todo, para salvar al pueblo del cargo de complicidad en este delito contra la democracia, me es agradable recordar, que no solo él no supo en silencio el ~~cobarde~~ publicamente su amargura, bochorno, sino que algunos altos dignatarios que parecería debieran encontrarse como Mazzepa amarrados al potro de aquella política, anti-americana, alzaban voz contra ella, ~~Cuando el buen sentimiento y nadie puede acompañar que es Presidente, con imparcialidad que guarda~~

~~Cortina~~

~~no ya toda~~ ~~independencia~~ ~~Fé-~~
~~dica y moral~~ ~~de~~ ~~Cuya~~
~~Instante de los Gobiernos que~~
~~han hecho~~, ~~de la América~~,
~~decia, hecho entonces Enchapido~~
~~en Chile~~, protestaba enérgicamen-
te contra la piratería de las
islas Chinchas, y anisténdo ofre-
oficialmente al gran Congreso
Sud Americano que se reunia
en Lima, y que era la protesta
de soberana indignacion contra
las tropelías ~~inconcebibles~~; contra los
grandes malones que los bárbaros
de la Civilizacion estaban dando
sobre Santo Domingo, sobre el Pa-
cífico y sobre Méjico.

Puede bien comprender se
la Convencional, por estos renglo-
que sólo subordinando la Comi-
sion sus mas ingénuas espan-
siones, á la rigidez de la forma,
podría
~~pudo~~ no aceptar esa mocion

~~Inspirada~~ por la figura histórica de Juarez, que no es extraño nos tiene de entusiasmo á los Americanos, cuando arranca la apoderó á nuestro propio enemigo, con las palabras de uno de los cuales terminaré, ~~[illegible]~~ las mias, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~

que no se nos hubiera arranca-
do la Alsacia y la Lorena, si
en vez de todos nuestros Fuchus
tuviesemos un solo Juárez."

Así acreditada la simpatía de
la Comision sobre él, me ocurre que con-
ciliando su legítima aspiracion de U. con
el angustioso tiempo de la Convencion
que me habra hecho el honor de nombrarme miembro informante,
podria pedir, y la Comision # aceptaria
la declaracion de
mi discurso, que los sentimientos
consignados en su proyecto de nota
eran la expresion de esa Asamblea: ya
dicho en segunda parte á la órden
del dia.

Aprovecha la oportunidad de
ofrecer al Sr Convencional [illegible]
mas distinguidas consideraciones.

Prud. Guerra 523 Perú

53

III-163

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
Bs AIRES - REPUBLICA

Sñr

Dr. Miguel Navarro Viola.

Estimable Sñr.

Los que suscriben tenemos el gusto de felicitarlo ardientemente por su brillante manifiesto, dirijido al pueblo argentino, reivindicandose con gran altura, de las injurias dirijidas por el "Presidente Juarez".

Saludamos a V. con toda nuestra alta consideracion.

Eto Piñero Pacheco

Ayacucho 1625.

Emilio E. Lapuente

Chile 1778.

Augusto E. de Costa

Tucuman 657

Eulogio F. Araus

Mathue 744

Eduardo Ferra

Almirante Brown 790

Leonel Gomez

Pozos 270

III 166
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

183

Enero 7 —

Querido amigo

Le acompaño la "Patria Argentina de hoy que trae el mas infame y calumnioso artículo contra el Consejo. Creo firmemente que este haría bien en acudir sin pérdida de momento al brebon que ha podido trazar tantas indignidades. ¿No piensa V. Tan Negado las ocasiones de dar una buena leccion á los deslenguados de la prensa? Lo exije la dignidad del Consejo. Esto mismo sostendria yo ante él, si no me hallase completamente postrado é incapacitado

III_167

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

no quiere ceder, obligando
me en este instante á no
poder mi corporarme
escribo atormentado
por dolores agudos. De
seo saber cual sería
la resolución de V.D.S.
Cualquier vacilación
de nuestra parte podría
dañarnos, rodeados como
estamos de tanta gente
villana.

Siempre suyo

Carlos Ibáñez y Ibáñez

Cuerno 7—

Querido amigo

Le acompaño la "Patria Argentina de hoy, que trae el mas infame y calumnioso artículo contra el Consejo. Creo firmemente que este haría bien en acusar sin pérdida de momento al bribon que ha podido trazar tantas indignidades. ¿No piensa V. Tan Negudo la oportunidad de dar una buena leccion á los desenfrenados de la prensa? Lo exije la dignidad del Consejo. Lo sostendria yo ante él, si no me hallase completamente postrado con mi enfermedad

III-160

Tarjeta

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Querido Augusto

Recibí á tu recomendado Espora, y haré lo que se pueda desde que á la Escuela le entra menos pero el apellido que por las apariencias debe atraerlos á concurrir.

Aprovecho la oportunidad para agradecerte el aguinaldo magnífico que me enviaste. Lo encontré delicioso y por muchas razones me conmo-

vió de agradecimiento: no muriendo á el
pretarlo como lo he tenido vivo con
los recuerdos de mi vieja amistad
siempre cultivada y con mis votos mui
sinceros por tu prosperidad ya de
los tuyos.

Gto. 1886.

50

III-161
50

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Carta nº 48

Querido Miguel

El numero
que tengas esta sobre
un movimiento de mano
ha sido sumamente avi
sandonos por telefo
no.

Tuyo afmo

B. Mitre

Montevideo 23 de 97

III - 162

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Mi estimado Campo

Fui á recibirle á la Estación, pero no le encontré. - Hace tres días estoy por llegar hasta la casa y no me ha sido posible por asuntos urgentes. - Hoy no estaré seguro, pero creo mañana. -

Su afmo

S.r

Viernes 14/87.

III-168

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO ARCHIVO HISTÓRICO

Secretaría del Interior

Mi estimado amigo:

El aviso que V. ha visto en las puertas del Ministerio, no ha sido colocado para los amigos; puede V., por consiguiente, cuando lo desee venir á verme, que siempre le recibiré con el mayor gusto.

Su afmo S.S. y amigo.

Manuel Gregorio

Enero 18.

Al Sr. Dr. D. Miguel A. Vivia

III-169

ARCHIVO

Sr. D. Miguel Navarro Viola.

Estimado amigo:

no puedo aun mandarle mi parrafo sobre la poesia de Ricardo Gutierrez. He estado y estoy abrumado por los expedientes. No me atrevo á señalar un dia para entrega de original; y me parece preferible dejar la publicacion de mi manuscrito para el 2º Tomo de la Biblioteca. Ello tiene aseguridad mi responsabilidad para demorar la aparicion del 1º tomo; y entretanto me trabajo respecto del escrito prometido, aquella máxima literaria: il faut soigner son premier enfant, maxima que se hace mas rigorosa cuando se trata de enviarlo á una casa cuyos habitantes se visten con limpieza y esmero.

En cuanto á la "conferencia" del Club Católico, no le encuentro título q.

me satisfaga. Despacho á su fino recomendado.

Perdone mi incongruencias, y ordene lo que guste á su afmo amigo y compañero

S. Lozano

S. C.
25 de Enero.

III_170
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sr. D. Migl. Navarro

Estimado compañero y amigo:

Me alegro mucho de que hayamos arribado á concluir el asunto Campelo.

Va firmado un escrito en prueba de aprobación; pero con arreglo al apunte suelto le entregaré en dependencias de dentro agregar algo, como y donde V. encuentre mejor.

Le saluda su afmo

Amº y amigo

Nov. 25 M Mitre

38

III 171

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

248

Sr. Dr. D. Miguel Navarro Viola.

Estimado compañero:

Lo felicito por la direccion acertada que dá Vd. al asunto Gorostiaga.

La recusacion que Vd. ha hecho del Juez que conocia en la causa, era tanto mas indispensable, cuanto que de otra manera la esponia á que no se sentenciara en muchos años.

Siento, por lo que pudiera influir en favor de los jóvenes Gorostiaga, que el Juez acompañado sea el Dr. García Fernandez, con quien no tengo relacion de ningun género.

El Dr. García Fernandez ofrece sin embargo garantías de apreciar la cuestion bajo un aspecto distinto del que la considera el Dr. Agrelo, y en este sentido se ha adelantado mucho con su nombramiento.

Me complazco con este motivo en reiterarle las seguridades de mi afecto.

Estudio, 3
Enero 28 3

58

78 Carta nº 13 III-172

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO

Sor. Dn. D. Miguel Novoa y Tobe

Distinguido compañero

Con mucho gusto he recibido su atento billete de ayer tarde el gusto de recibir al tomo de su Biblioteca Popular, que le he servido a. viarme.

Hace Sor. un verdadero servicio al adelanto moral del país, con la importante publicación que ha emprendido. Ella proporciona lectura abundante, amena y escogida al pueblo, proporcionándola por su precio al alcance de todo el mundo.

Debe Sor. persuadirse que hace un bien y hace de

III-173
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

ata publicará cuanto de mi depende, y en mi consideraré honrado con poner algunas líneas en su página.

Agradeciendo a Vd. los conceptos con que me honra y reiterándole la cordialidad, me es grato ofrecerle en la empresa el más completo éxito, y mantengo de Vd. su atto S.

Bartolomé Mitre

S. L. febrero 17

III_174
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

193

Señor D. D. Miguel Navarro Viola

Mi querido compt.

Yo recuerdo haber intervenido como Abogo particular, en la demanda de la testamentaría de Cuestas contra la de D. Gervacio Rosas, y en el expediente para la protocolización de la memoria testamentaria; pero como hace tanto tiempo que no veo los expedientes, no recuerdo la extensión y la importancia de mis trabajos.

Si quiere V. evitar la recusación, lo autorice para que los reyude V. mismo, V. que los conoce y los ha visto hace poco

Su siempre affmo
Marcº Ugarte

Febrero 21.

Me pasó la cuenta de 1.000$ y lo abonó.

M Navarro V

III 175

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sabado 15 Marzo.

Sor D. D. Miguel Navarro Viola.

He estado en su escritorio dos veces en diferentes dias. No he tenido mas objeto que visitarlo. Su a. S. S.

Felix Frias (Padre)

Sor Dr Dn
D. Miguel Navarro
Violae —

III-177

Montev. 21 de Mzo

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Sor d. D. Migl N. Vidal

Lindo amigo: he recibido un capitulo mas de Cuba
Pravia en el Constl. sin otro; y a la v.te me Manifiesta tres cosas. La 1.ra q.e he tenido mucho q.e hacer
y he estado en la cabeza muy enferma: cosa bien q.e estoy
ya tiempo este abominable.

Le equivoca V. al atribuir mi mal humor en juicio sobre los escritos q.e V. ha publicado; pues si V. mismo p.a q.e me deje
mal en la dificultad proporcional reunida en ellos: a de
contarse? no — por q.e las leyes no expresan en los casos singulares
y Laharpe. ¿Y en la prueba en cuanto? no — por q.e los
hechos son ciertos, son ciertos muy bien hechos ¿y entonces?..... Estamos
ambos q.e mi padre haya aprendido como trabajos juridicos son muy
serios, pero ante el público q.e no es juez de esa materia
mas del mérito literario o científico de la obra, mejor
q.e esos trabajos merecen atención por q.e no adelantan
se controversia doctrinal alguna q.e se halle indecisa
en las jurisprudencias. Estas razones y no mal
humor o celos son las q.e me hicieron escribir a V.

Perdone V. en cuanto Dios y Vdes. q.e V. perdone a mi padre y a mi: estos separados: y para q.e Vdes. se
q.e V. me crean sino cuando no pueda mentirles

Necesita V. reclamarme también otro punto — y
es: cierto q.e yo le doy a V. la mitad de las edicion

a la misma— de los documentos ¿debe V. devolver
ó no las 5 onzas que le entregué a V. en efectivo
esto es si yo pagaba el trato y recibia Vd. este plazo?
Luego la bondad de explicarse en esto é mi parte
y de entenderse con él, si V. gusta, ó de contestarme
á mi la misma con el acto de los entenderes y despues
Mis mas afectuosos recuerdos a mi tia a mi
tia— Agustina Rodriguez de R—
afectisima amiga
Q. B. L. M.
Estoy tan atareado q. tal vez
no pueda ir a misa. recibe el Padre a mi
Estoy Cuaresma.

monotonía inaguantable. Siempre las mismas quejas, y las mismas dolencias; pero no me paro á precaverme de ellas, llevando una vida ejemplar, que me preserve de enfermedad y de pecado. El último que he cometido es salir á la plaza, contra los paladines mas eximinados de nuestra literatura resuelta, dispuesto puede llamarse una legítima defensa. Pero es sin duda mas evangélico el dejarse apedrear — sistema por el que ni V. ni yo hemos podido entrar hasta ahora, á pesar de todas nuestras convicciones cristianas. Ahí le mando como un recuerdo de nuestra vieja amistad, mi última obra. Mucha satisfaccion tendria de que mereciese ser aprobada por V., cuyo talento y recto juicio tengo en alta estima. No sé si me veré obligado á salir de nuevo á la palestra

III-182
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
Bs. AIRES

Carta nº 10

Uruguay 18 de Agosto de 1

Señor Dr. D. Miguel Navarro y Viola —

Mi queridísimo Miguel —

He recibido tu fina carta de 24 del pasado con la segunda edición de los Códigos como tu la llamas, que me ha gustado, y que te agradezco — Con el Señor Barañao (Dn Juan J.) portador de esta, te remito cinco onzas de oro para que te reembolses del precio, y con el resto me compres las leyes de Indias, si alcanza, y lo que tú quieras —

No sé como te encuentras con un déficit de 2 onzas en el pago de la Suscripción Oficial al Plata que te remití con Monguillot — le he escrito preguntándole — Sea lo que sea, yo salgo responsable de ellas, pues creo que corrí con el cobro y todo debe haber sido pagado — En

Sará á entender que no has comido, y que nuestra Contaduría, aunque pobre, con nada se ha quedado —

Te doi las gracias por la cuarta entrega del "Plata" que cada dia va siendo mas interesante — Me ha gustado mucho tu composicion nueva — "Talento y amor" — En cuanto á tu prologo á las Poesias inéditas del Dr. Lopez, te aseguro que es bello que no corresponde al texto — Una prosaica leccion de astronomia, ó yo he perdido el gusto, ó es una verdad muy insignificante, parecida á aquella á Rosas del mismo autor, tambien inédita, gracias á la pronta entrada de Urquiza en B. A. y que leí en tu poder — Tengo el disgusto de haber perdido en mis continuos viages de un lado á otro, las tres primeras entregas de tu publicacion —

No seria dificil la salida de tres ó cuatro ejemplares del Plata, por ahora — Luego que esta Clerca periódico aquí y la anuncie, será otra cosa —

Aprovecho: te ruego me busques alguna imprenta que la venda, que sea regular y me mandes el precio y el inventario para

III 183
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

ver si me convienen —

No creas que el amor de la política, es la mas peligrosa de las pasiones como tú la llamas — Soi á la vez Juez y Secretario privado del Presidente, de ese modo subo mi renta á 265 pesos mensuales, aunque no bien pagos — Es preciso que conozcas que la política, se ha hecho para mí una necesidad, y cada vez mas, porque cada vez me estrecho mas con ella, modificando mi vida que depende de ella — Es una desgracia que me sujeta con garfios de hierro — Una desgracia á que me han arrastrado los hechos que me han envuelto fatalmente) —

Este Juzgado de 1ª Instancia en lo civil y Criminal de los departamentos de Gualeguay, Uruguay, Concordia, Villaguay, Federacion &, aparte de lo largo del Estado, es una especie de Tribunal de familia, donde se ejerce la justicia á la buena de Dios, matando uno que otro pleito y trasando á todo trance los [illegible], ya sabes la falta de Abogados hace fáciles y ami[illegible] cosas todos los juicios — Me propongo — Este

Sin embargo ha venido de estudiar mucho, á que se añaden las labores del Colegio y mis clases nas y acaloradas disputas con Larroque y sus discípulos que me han hecho volver á los temas de la escuela.

Voy bien apreciado en el pueblo que acaba de nombrarme Presidente del Club que aquí se ha formado, y vivo cómo feliz, medianamente tranquilo. Pero ¿por qué te canso hablando tanto de mí?

Yo á San José!! ¡¡Si yo pudiera traerte á Heredia aquí! Dame esos informes que me ofreces, mira que tengo la desgracia de estar enamorado como el primer día. Tú eres el único que puede darme esos informes con sinceridad é interés: tu el único que puedes oirlos con mis oidos, verlos con mis ojos, sentirlos con mi corazon.

A tu interesante ninfa Cármen, mil afectuosos recuerdos: dile, que el taciturno testigo de tu felicidad, se contenta con hacer eternos votos por ella de imperecedera y completa.

Muchos recuerdos á Don Ygarta.

Impaciente espero tu contestación. ¿No te estimulará esta larga carta de tu mejor amigo

Benjamin Mora

III_184

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

132

28 de Marzo

Sr. D. Miguel Navarro Viola –

Mi estimado compañero y amigo –

Lamento no poder enviarle el artículo prometido – He estado y estoy agobiado por ocupaciones que no me dejan el tiempo indispensable para revisar el escrito a q.e me refiero, y, que, por su tema, no podría presentarse sin alguna corrección, a la lectura de su interesante "Biblioteca" – Vd. sabe, por otra parte, que el poeta Justiniano complica mas la dificultad de las modificaciones de que hemos hablado, después que ha dado su calificación sobre la estética de Magnasco –

Disculpeme, pues; y permítame Vd. agregar hasta la 4.ª entrega, la publicación de mi desposamiento.

Le saluda afectuosamente su amigo y amigo

S. Zeballos

III-185
ACADEMIA NAC. DE LA HIST. BS AIRES ARCHIVO

219

Montevideo Abril 2 de 18

Señor Dor.

Dn. Miguel Navarro Viola

Buenos Ayres

Mi querido amigo: Recibí su carta del 18 y do-
=cumentos inclusos, y le agradezco mucho tanto su
amistosas felicitaciones por mi cambio de esta
como las activas diligencias que tuvo la bon
de practicar en los asuntos que le encargué.
nueva luz nos alumbra ahora, y dentro de po
meses espero que podré tener las pruebas legales de
la herencia que pertenece á mi muger y su
hermana.

Le escribo hoy al Dr. Villegas, que siempre
se ha mostrado buen amigo, rogándole se ocupe
del asunto del terreno perteneciente á mi familia
cuya defensa le está á V. encomendada. Le suplico
no deje este asunto de mano, y si puede dedicar
algunos instantes á él, le dirija al Dr. Villegas
una invitacion para conferenciar con V. y llegar
á un avenimiento que impida la consumacion
del robo que se pretende hacernos.

Mucho me gustaria oir su opinion res-
=pecto al melodrama que se está representando
á propósito de elecciones. El Sor Mitre dejando
hacer á los ultras no me parece un personage político.

No olvide los intereses de mi familia, y consagre
algunos momentos para terminar este asunto en que
está vivamte interesado Su leal amigo M. Calvo

Señor Dor

Dn. Miguel Navarro - Viola

Buenos - Aires

332

B. Aires 13 de abril 95

Mi querido Compº

ACADEMIA NAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
III 189

Aun no he recibido contestacion á mi última. Supongo que las noticias de la Sierra puede que no le aflija haya llegado á su conocimiento, pero como aun no tenia el contagio repito mis calor.

Sé que ha abierto V. estudio allí, y que Fermín está al frente de su estudio segun la medida revela que V. no perdió su tiempo.

Ure cera verde el próximo año en la Exposición. me han dicho que ya se lo ha escrito al mismo tiempo que me lo avisaba. La Renta sigue muy floja, y con carencia de originales, pues ya he agotado ya cuanto tenia disponible. Le pido, pues, me envia

lo desde allí.

Dispongo y ordeno lo que debo hacer con mi fondo, pues pronto mi voz quedará reducida a recibir y pagar. La suscripción disminuye por la mala situación a pesar de los esfuerzos de todos mis días. Si V. no puede hacer allí un milagro, la pobre Revista está en agonía.

Su amigo y compañero
Vicente G. Quesada

III-190
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

270

Dn Miguel Navarro Viola

Mi Amigo -

Todavía no he leído el programa de la Revista de Buen. Aires, por la razón que sobre se ha publicado en el diario de la Tarde, i que no estoi subscripto. Sin embargo, como espero vivamente que esa publicacion continúe, porque para honra del país, le suplico quiera poner mi nombre en la lista de subscriptores por dos ejemplares, uno de los cuales destinaré a la Biblioteca de la Universidad.

Hasta luego i

Juan María
Gutiérrez.

La casa
Miércoles 29. 81.

Sem D.ª D.ª Miguel Navarro Viola -

Apresente.

III 187
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Carta nº 25

Montevideo
Feb 10

Querido Miguel—

Yo no hago de venir
abundo; creer demasiado ese
paso para venir tan lejos—
Sabrás ya que el
Gobierno Paraguayo con
tentará ó habrá contesto
do que cuina para correr
Conocencia con el Brasil
mal— Ahora, lo que
Dan dice V. que debemos
esperar?— ¿Será inútil
todas las manobras de
de este viage, para impe
dir que la sangre corra á
Raudales?

Yo tengo mucha con-
fianza en — Aquí
mea, arena, conviene
no dar paso á tu genio

Tuyo

Benjamín

III-188

ACADEMIA NAL. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

III_192

8

115

Señor Dr. Don Miguel Navarro Viola.

Señor y amigo:

Ahí va la protesta que recien ayer publicó „La República" como solicitada

Me le han hecho algunas alteraciones, siendo la principal, la del último párrafo que en el original decía así:

„Pero entre tanto, dejad dormir en paz en su lecho de „marchitas flores, á la Mesalina de „las musas francesas."

Si está demasiado fuerte,

V. tiene la culpa, que me ha contagiado con su virulencia, en análogos casos.

Lo saluda afectuoso.

S. S.

L. Lafuente.

S/C. Abril 29.

III 179

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Nº Nueve 23.

Sr. Dr. D. Miguel Navarro
Viola.

Querido amigo
¿Qué es esto?
¿Cuyo V. también? Supe
ayer que estaba enfer-
mo, y sospecho sea el
bárbaro reumatismo, que
aun no me tiene postrado.
¿Dios no libre de semejante
enemigo! y si lo tiene
encima, ¡cuidado!
Deme Vs noticias — las
más que pueda comu-
nicarme sea de una

monotonía imaginada
Fabla. Siempre las mismas
quejas, y las mismas
dolencias; pero me pre-
paro á precaverme
de ellas, llevando una
vida ejemplar, que
me preserve de culpa
medad y de pecado.
El último que he cometido
es salir á la plaza, lanza
en ristre, contra los paladi-
nes mas exclusivistas
de nuestra literatura re-
vuelta, y pecado puede
llamarse una legítima
defensa. Pero es sin duda

III-180-45
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO

mos evangélicos el dejarse
apoderar — Sistema por
el que ni V. ni yo hemos
podido entrar hasta ahora,
á pesar de todas nues-
tras convicciones cristia-
nas. Ahí le mando
como un recuerdo de
nuestra vieja amis-
tad, mi última obra.
Mucha satisfaccion
tendria de que mere-
ciese ser aprobado
por V., cuyo talento y recto
juicio tengo en alta
estima. No sé si me
veré obligado á dedi-
carme de nuevo á la palestra:

ni lo deseo, ni lo temo. Siento solo que mi estado me prive de mi actividad, y de la energía física necesaria para cualquier combate. Por ahora, como mi peor enemigo es el reuma, no pienso mas que en arrojarlo á los infiernos.

Escríbame una palabra sobre su estado de salud y reciba Vd. afectuosos recuerdos de su amigo

Carlos Luis de Ulloa

III_181

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Ministro del Interior.

Marzo 24

Mi distinguido amigo—

Agradezco intimamente su fina carta de ayer—Sé que V me favorece acompañandome en los dias prosperos ó adversos, y sus votos obligan mi reconocimiento. Su estimable carta, es un nuevo testimonio de amistad y la conservaré con aprecio—No he salido su enfermedad—Hierro se resta

ocupa completamente,
y me suscribo con
sincero afecto
su atto. leal y amo.
Bernardo
de Irigoyen

III-193

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

119, AVENUE DE WAGRAM

París lunes 5. 17

Querido Enrique: Muchas gracias por
sus gentiles votos y amables conceptos, creame
que las aprecio en todo cuanto pan mi
vale la vieja amistad afirmación y afecto

que le propos -

Aquí estamos á sus ordenes
las que no serán ninguna muy grata recibida -

Con mis respetuosos saludos
á su digna compañera reciba un fuerte abrazo
de su siempre amigo.

W. T. Green

52

III-194

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sor Dr D Miguel Navarro Viola

Estimo Compº

Oportunamente recibí su cara contestacion á la mia - Leí despues el Nacional, y me pareció que ya no habia objeto en continuar la discusion, en que V. vuelve a decir - que, inmotivadamente ha tratado mal á su amigo - siempre meti culpa como V no llama, creí conveniente imitar al Dr Barros Pazos, en la cuestion nacional - El punto final - y yo tambien - Ahora vá a decir V. que invito á los que están en el poder -

Despues de lo ocurrido, estoy solo en el caso de asegurarle que yo no soy capaz de usar tales giros de lo

que sean ofensivos a V. y á ello le opone el aprecio que le tengo — Dejo esto por la boca q. V. me pone — —

Conforme con los deseos le acompaño la cuenta de V. que me manda el Sor Goulam — El Intendente le entregará los seiscientos $ del saldo — si hay algun error prevase advertirlo — Lo demas siento su separacion —

Ya estará V. en Montevideo — El Peluconcito Moreira ha ganado el artículo con

III 195

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Ba el liberal carranza-
sabe que la causa delos prin
cipios anda en mala suerte,
y por esto es que se dele
con ha conquistado esta
paragera ventaja- Ella no
debe alucinarlo, y lo invito
á V. á que hagamos un
pacto de union y de paz,
tratando las diferencias
del liberal con el pelu
con. tal como se trata
aron las del 11. de
Nove.

Si V. acepta nos
reuniremos - Sera V.
Guido y yo Peña -

III_196
78
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - ARGENTINA

Carta nº 9

Sr. Dr D. Miguel Navarro Viola

Distinguido Sr.

Tengo mucho gusto en que mi obrita sobre el "Pino de San Lorenzo" le parezca un Apéndice Bibliográfico.

Hice en efecto muchas notas, pero creo el capítulo, para preparar que salga con la publicación [illegible] Nacional con las adiciones al día.

Mucho gusto tendría en tales tiempos en recibir su visita, ofreciéndome ya, con motivo a su disposición.

Con la expresión de mis mejores sentimientos de Vd. S. S.

D. Muñoz

Sr.
Flores 1º

59

Carta nº 5
Junio 13.

III-198
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Mi estimado amigo

Deseo que al ocuparse del proyecto del P. G. relativo á la enseñanza secundaria, tengan Vd. y sus colegas delante el que le remití en copia, presentado al Ministerio no hace ya algun tiempo, y del cual se ha prescindido enteramente al preparar el que tienen Vds. en estudio.

Este proyecto solo reorganiza el Colegio de la Capital; pero si se quiere adoptar á las Provincias el plan de estudios, resultará una operacion muy sencilla, y para prepararla, creo poder abundar en explicaciones, ó cuanto Vds. prefieran que pueda servirles, gusto á sus órdenes sin reserva alguna.

Siempre de V. affmo. S. S. y amigo

J. M. Estrada

III_199

ACADEMIA DE LA HISTORIA ARCHIVO

Sor. Dr. Dn. Sr. Navarro Rodrigo

Querido amº.:

Creo que ya habrá V. hablado con el Sor. Soto: doi a este asunto mucha importancia, porque en realidad tiene bajo dos aspectos. 1º. Porque siendo la Reforma el mismo organo, que estando nuestro ánimo en actividad, claro es que todas sus producciones han de ser consideradas como la espresion de nuestras opiniones y tendencias; y 2º. en el inconveniente que esto ofrece en momentos q. los sucesos pueden obligarnos, en nuestro pro

pio interes, á modificar y atemperar
Nra. marcha.

2º. Porque si es cierto, como me
aseguran, que hay una gran grita
contra Arit. - por parte de los Diputados
cameral, es preciso que nos moderemos
por los cambios de escena
para salvar todo el partido posible
de la nueva situacion.

Dirija V. todo esto, mi querido
viejo amigo, ¿Quien puede hacerlo
mejor? Conferencie V. con el Dr.
Marin. — Yo estoy en cama.

Hoy estuvo Carrillo y le hice
decir que se viese con V, respuso
de Ambrosio V. hablado á todos.

III_200

ARCHIVO

Me interesa este sujeto por su
mala suerte, y porque ha sufri-
do por seguir constante
Su afmo. amigo
Jose Zorrilla

S. C. Junio 16

III_201
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Junio 19, Rosario

p. d. D.r Miguel Navarro Viola.

Mi amigo—

Para apetarle a. V. la mal humor por mi silencio, le hago el obsequio de un nuevo amigo, esta persona que le entrega a V. estos renglones. — Mi jóven amigo, d.r D.r Macedonio Graz, diputado al Congreso por la Prov.a de Jujuy, ha tomado unas vacaciones para visitar en ellas a. Buenos Aires de la cual es un decidido admirador—

Espero q.e V. le recibirá con su acostumbrada amabilidad, haciendole agradable la corta residencia que piensa hacer ahí— En el Paquete vapor le envio— abeza este esperando a la casa.

Cuente. pelu y mande a. su apo. y decidido amigo q.e

Estevanez.

Hotel de Paris

Vd Dn. Miguel Navarro Viola -
(abogado)
Buenos - Aires

Presentada p. el Vd Dn.
Macedonio Graz
frente al Colegio

Pn Wa Gutz

III_208

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

261

Amigo Navarro Viola-

Me retiraré en una conversación con V. el pro deseo-
-volverle la parte de negocio q. envuelve ese
envuelto, (como V. quiere) la carta q. le incluyo q.
va en busca de su simonito en la Revista-

Como q. había atentado para pedir se
fusile al frente de una compañía alemana
q. multifica pruebas q. V. no puede
comprender ni Dios a calvo sin quien
sea letrado q. especulador- Usted es
una cosa otra- q. el mismo alemán
pr. hacer una verdadera revolución en
la tipografía bonaerense- Le hablo de veras-

Siempre suyo de
Gutiérrez-

La Casa
Junio 21.

D.S. Hablaremos cuando V. quiera-

III-204

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUE. AIRES

Carta nº 38

Estmo. P. y amigo.

Estoy a la órden de V. y del P. Cointana todos los días, en el Ministº de una á cuatro de la tarde y en esta la casa de 9 de la noche adelante.

affmo. s. y P.

Jotº 2. A. Aberra

P.S. Su carta fecha 29 de Jnº he recibido ayer 1º de Jlº.

S. S. D. Manuel Ramos Mejía

59

III-205

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Presidente
de la
República Argentina

Mi estimado amigo

A mas de Seguisa-
mon de quien le hab-
lé, me interesa tam-
bien porque sea nom-
brado gefe de seccion
el Dr. Piñeiro. Ud se re-
cuerda su nombre,
pero supongo que Ud,
debe conocerlo.

Le recomiendo

también al Dr. Joaquín Baca para alguno de los puestos inmediatos.

Su amigo

Manuel Mora

Julio 8.

Pídole también un puesto de los que todavía le queden para D. Benjamín Odiñez que es muy digno de

III-206

ARCHIVO

consideraciones, y
el empleo de eminente para el pó-
ven Teniente Espinar,
nieto del ilustre
marino de Trafalgar.

Federico Rubio
Cámara

III 207

Mont.º 14 de Julio 42

Sr. D. D. Miguel Navarro Viola

Muy querido amigo: he felicitado á V. cuanto por la bella defensa del P. Montes. He seguido con el mayor interés cuanto ha hecho en esa causa, que creo capital para el porvenir; y he deseado con todo mi corazon, y especialmente en una ocasion tan seria, clara y acentuadísima. El punto cuenta con todo el de V. Sabido Spano, y yo me complazco en felicitar con mis brazos desde aquí.

He tenido carta de mi hermano, una carta p.ª V. Agustin me dijo y vista para ver, y se la mandé á buscar, y me ha pasado inmediatamente la leí con ella, y he tenido mucho gusto en su acierto, en la unicion á Indijena, y p.r parte de primo en Cervera. La ha recibido el Juez, y ha mandado en virtud de ella, lo q.e puede ser de largo hoy mismo. Yo he de andar muy cauto con Aranjuez, pues siento mucha demora q.e prudente.

Espero q.e Vd comprenderá, y digo con la libertad tener mucha, que V. ya sabe

como los que aquí hacen ruido y los traviesos de justicia. Siempre pl. tengo tiempo cortísimo a la política en esta. Mi catarro mudó en grande tos, y espero q. no me olvide pues me hace V. grande falta. En de aquí nada puedo ni puede comunicarle.

Dijame V. al público está ya satisfecho en mis cartas del Orden como yo lo presumo creyeron.

Memorias a Carmita y mis cariños a los chiquitos.

Su siempre amigo

V. Flores

III-209

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - ARG.

C. PELLEGRINI.

Estimado Sr y amigo

El doctor Pico Segury ha sido por muchos años mi servidor hasta que contrajo la falta de cuarzo. Me pide le recomiende con ordenanza en alguna de las oficinas de la dependencia. Lo acepto, siendo a satisfacción amigos gallegos.

Perdone esta libertad y ordene a su afmo S. S.

C. Pellegrini

Julio 2a

II_210
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Mi querido Compº.

Como dejé á Vd yo dejé de ser abogado de Dn Bn Mn. Grande, y ahora exijo como es natural el pago del saldo de mi honorario, para cuya regulacion le pedí los datos pida la Sirina por donde corria, lo que oportunamente recibí.

Siempre me duele alguna molestia á Vd. Espera no ha venido aprisa de mi carta, y me han asegurado que alquila la casa y es probable que alguien dé pagarme los atrasados, y mucho los

corrientes del nuevo miquelino.
Si, por casualidad le vé Vd,
le mego guarde duelo venga
á arreglar estas cuentas.
Hasta que no me desembarque con mi malhadado libro,
no dispongo de mi tiempo, por
cuya razon no he ido á verle.
Su afmo amigo
Vicente G. Quesada

Julio 30

III_211
42
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

281

V. Redactor de Revista —

El autor del artº sobre Mossotti y sus obras, como mejor corresponda espone: que se habiendo corregido una parte principal de dho. artículo, por razones que no comprende bien, no puede ser responsable a los errores, disparates &ª que puedan haberse dicho en lo existente sobre materias en que estos caballeros se deben estar mui versados, con lo cual no solo le perjudicaran á dho. artículo sino también al buen nombre de esta publicación dirigida por Vd — Y este a tanto mas sensible, cuanto q. el publico no le ha llamado á tomar la palabra, sino que se metió á hablarle espontaneamente y con el fin de llenar la memoria de unos y sus maestros y nuestra q. los particulares no somos responsables á los errores involuntarios q. cometen los genios eminentes ni estraños al todo á la ciencia q. contribuyen la gloria de los pueblos civilizados.

Ademas dice: que ya q. no se le han comunicado á Vd. las otras pruebas, se le dé al menos lectura de lo impreso en su intervención cuando sea en tiempo o forma é intervenir en el próximo nº de Revista

una fé r carater en el caso probable que este
pase necesario. — 43

El incidente ocurrido, r g. me apresuro
á V. me imponga la tarea pr. el resto del
artículo r copiarlo en limpio, haciendo r
antes, r detenidamente para tratar así de
evitar equivocaciones i la cajista; tarea
sumamente pesada y que no se puede
tolerar sino en determinados casos —

V. resolverá como mejor le parezca
y disponga pr. su atto. S. y amigo

Juan Manuel
Gutiérrez

Mañana leeré á pr. disposición
cumplo pronto r la continuación del
malhadado artículo —

pr. copia Jul. 30.

V. S. S.

Miguel Nevares Viola —

Santa

59

III 213

ARCHIVO HISTÓRICO DE ASTURIAS

Ministro
del
Interior

Mi distinguido amigo y dor.

Si a V no le molesta, al venir a la Cam.ª, llegar un momento al Ministerio le lo agradeceré - ó si le dgne indicarme hora p.ª ir á su estudio -

de V. affmo seg.r y amigo

Bernardo de Iregayen

Agosto 11.

III-214

Ato 13

Mi estimado Dr:

En este momento hoi
recien con el Ma-
yordomo q tenia
la llave de los cajo-
nes, y le remito el
2° artículo de "El
Comercio".—

Le remito el expe-
diente, en copia del
Juzgado de la Rioja,
por que pueda fijar
datos y hechos.—

Quiero q. Vd. me con
venga y devuelva todo es
to, para resumirlo y pu
blicarlo, cuando se re
parta la "Orden del
dia" en el Senado

Q. B. S. M. a Vmo
a. P. y S. S.

J. Burgoa

III 215

187

Sr. D. Dr. D. Migl. Navarro Viola.

Apreciado compañero.

El tenor de su carta me es comprendente. Sin embargo para nuestra mejor armonía é inteligencia tenga V. á bien el dejarme hora y lugar para que nos reunamos ó bien tomarse la molestia de pasarse por esta su casa. Si le fuere molesto á V. el venir de ésta, no tendré inconveniente en verlo á V. en la suya — En cuanto puedo decirle por el momento en atención también á que el dador espera estas líneas —

Aprie en aftos cariños y aprecio

L. C. Cordero.

L. C.

Agto 14.

Sr. Dr. Dn. Miguel Navarro

y Viola

III-217
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREYES

Agosto 16 Rosario

21

Mi muy querido Nuevo Vicho

Me creyeron que la sentencia definitiva sobre el negocio de Maldonado con Bordier es favorable este autor: así me lo dijo el escribano, pero el interesado no me ha comunicado nada.

Lo que sí me consta es que Don José Bertiz ha sido condenado hasta en costas por la sentencia aperada que dice así: "Y vistos no contestando a excepciones opuestas en este considerando el crédito de D. J. B. opuesta del folio 5 á 7 vuelta al encuentro de este, atento lo mandado en el art. 94 del código de comercio no ha lugar á la prelación de folio cita en especial contestación en las costas á la

parte vencida y defendiéndose el papel sellado
Julio 27 – Luzuriaga Rosa –

He entablado inmediatamente con
vuestro entablado reclamo de nulidad ad-
mitido ante el mismo Tribunal, fundándo-
me en q. el art. 27 titulo 1 concordante y
q. la espresa Ley[illegible] en la misma titulo si-
guiente al tenor del Art. 1.º del mismo codi-
go que dice q. en q. condiciones debe recurrirse
al q. le llama Concordante: en q. no el
codigo sino la Ordenanza la q. debia invocarse
en el caso pues aquel nada solo se refiere de-
ate, le cual es terminante en reconocer á
la dote todas las prerogativas q. la ley q
concede le acuerdan defendiéndola y a
sostenerla tanto o mas q. á la dote
de menores. He demostrado tambien (no obs-
ante q. sus pocos leyes) q. despues de la prueba
q. he dado la Parte el papel simple
en q. cuenta la cabeza de la pro. que ha
sido dejado de ser papel simple como le

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Hasta el Arroyo [illegible] Comandante, y
este demuestra estando la Legua le fuerte
y Tiene en poder la retaguardia [illegible]
Legua hecho. &c — Supongo que deseará
Usted haber escrito y que vijeia otro Ofe
pero nada a faltar sobre este nuevo suce
dente. En Cualquier [illegible] no haya hecho
un Boquete en este negocio, que la
Vara no tendrá sabido hacer partido de
de seso y estado tan simpatico ade-
ro para los viajes. Adios Cor
Cariños a este globo. —

Nada mas q. comunicar. Todo
duerme: está la respectiva como el
pastor dio al comenzar el
Canto 2º de Eneida
— Toro pater Eneas — Pero
ni el Toro, ni el padre ni Eneas

III-219
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

carta nº 54

Querido Compañero y amigo

El viernes se casa Corvino aquí en la casa paterna de ambas familias y algunos amigos íntimos, entre los que tu no puedes faltar, ni Alberto ni Enrique. Los espero, pues. El acto será a las 8 1/2 pm

Tuyo afmo

B. Mitre

Tu casa,
Sarety

Dr. Miguel Navarro Viola

III_220
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
Bs AIRES

Carta nº 55

Querido Miguel

Creo que en la
carta que le escribí
anteanoche para el
Casamiento de Irun no
le hice con la Señora
y con Carita. Hágame
el favor de corregir
la plana y guardarme
el secreto. La enhorabuena
es á Ud á la Señora, á Carita
y á Alberto y Enrique.
La formula no es
exacta, pero la aceptaría la cumplirá
con que es tu amigo

Bartolomé

III-221
352
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

116 B. A. Sep. 9

Señor D.r D Miguel Navarro

Mi amigo: hace tiempo q.e tengo envuelto el sermon q.e mandarle p.r guerra decirle antes q.e por lo poco de español q.e me va quedando me desgradan los monstruos q.e dá a la hip.a si el orador fuera Americano me haria el cargo q.e ni el ni yo somos buenos jueces y si fuera orador profano diria q.e la parte politica debia parecer tal mal el autor le veia; pero el orador cristiano debe enquivocar estas cosas y a fe q.e este no le faltaba talento para ello.

No pudiendo ver a V por el pronto

le remito el discurso con ese pequeño prólogo de mi letra. Leído (el prólogo) con desconfianza pues yo quedo con ella apesar del miedo q.e el papel lleva impreso y p.r V mal disimulado.

Sito es pura franqueza en pago de la recibida y de la que espero.

Adios a las 2 caras. Vale

Su defr. S.q

59

III-222

Nº 35

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Ministro
DE LA GUERRA

E. S. D. Brigadier D. Ventura Vasquez

Mi estimado amigo.

En cumplimiento al presupuesto vigente, se han dado de alta en este Ministerio de empleados, Barbosa, Caro, Arevalo y del Campo.

Desde ahora, en virtud del compromiso de honor con que ellos han contraído, y por ello, le ruego una á todos ellos, hermano político de Caro.

Si, pues, encuentra Arevalo.

Tendré presente la indicación respecto del General Paz

Hasta el

Afmo. S. S.

ARCHIVO HIST. DE LA PROVINCIA
III-224

Carta nº 01

Sor Dr. D. Miguel N. Viola —

Mi querido amigo — Recibí tu carta del 10 y vacilo en un todo entre mis quejas de la villa y mi cariño por ti, pero, mis quejas son fundadas, entraré de una que sino eran justas no tendría interés en hablarte de lo que hemos conversado y á ver si no me pervences lo que hemos convenido de mi parte después de lo que voi á decirte —

El Domingo á las 7 de la noche me fuí á su casa — Toda la familia estaba en la sala, Ella tuvo la amabilidad que le agradecí de sentarse á mi lado, á pesar de conocer que era amabilidad era interesada — Perdía la paciencia por no poder entregarle la carta, ni aun darle á entender que la tenía — Aguantaba y detestaba á la vez mis conveniencias, pero había jurado no moverme de allí sin hablar con ella y sin entregarle la carta —

Ese Dios de los que mucho se aman vino en mi ayuda — Carlos llega de la Campaña y todos se precipitan á darle á recibirlo, y entre todos tu mejor amigo, es decir tu primer, menos Leopoldina y Guillermina — Era preciso disculparle ese exceso de amor por sus hermanos que

que privaba á mejor oportunidad — Dios
volvió en el acto toda y entonces pasaron á
ver á Carlos tal que quedaron — Y entonces
¡O Dios de los amores! nos dejaron solos — Me
entregué con toda comodidad mi carta, leí las
instrucciones sobre la casa que estaba por
tí encargado de tomar, y las recibí — Me
dijiste la quieres en el Boulevard — Hoy
á las 3 me fuí con Juan: es muy bajo
esta mi mal acondicionada, y me parece
en todo sentido inconveniente y mucho mas
Cuando á pesar de mis esfuerzos no
me quisieron alquilar la parte principal del edificio — es decir tres piezas de
frente — Está á dos horas de camino, á buen
andar de Carruage — Volvimos á las
ocho de la noche, y me fuí á darle cuen
ta de mi expedicion — Queda la quinta
de Margat que le parece cerca, y una
quinta de Brike que queda demasiado
lejos, pero sin servicio —

¿Qué hacer? Iré mañana á lo

III-225

de Margat, veré la quinta de Orba que
ella me ha indicado - Pero con estos desa
rinados, y me convenzo de que el precio
que tú vengas -

Espero abrazarte el domingo y lo espera
ella: yo para agradecerla, le he dicho que
es probable que te vengas antes porque Pan
bean "que esta por llegar, - Quiero
arrojarte algunas flores, aunque espine
rás en el breve camino á la inmor
talidad; perdona el plagio -

Cuento con que ella no se queje
ahora de mí en sus cartas, y cuento con
que tu no te vengas sin verme antes
á mi Angel de Flores - ¿Tengo derecho á
ello?

Agustín te entregará esta carta, que
lleva dos onzas de oro y una carta para
mi hermano - Importa que todo
le llegue lo mas pronto que te sea
posible -

¿Quieres que te repita también
que cada vez me intereso mas de

que ella es mi ángel de ti, y de que
yo deba estar muí orgulloso porque
en tu corazon no tengo mas superior
que ella?—

Convino conmigo en que me dió pre-
feréncia en mis pobres versos en su album
Un año precisamente mas tarde de
va verificar, el contido de la última
estrofa, que tú me reprobaste—

"Alguna vez yo volveré á este suelo
Que bebió en turbulento el mar del Plata

. . . . . .

Convienes tú con ella y conmigo en que si ella
no era de ninguna manera una linda poesia,
era una alta profecia del corazon— Que si, como
Decia siempre Uriburu, "no eran buenos versos, era
la pura verdad"—

Tuyo
B. M.

Montev.° 27 de Sept.e 1—

Ayer no me dió cartas para ti: tampoco tuve ocasion— Ahora que
con los tres vuelvo á tu cara— Talvez sea por que de las cuatro
gará á Aguirre

III - 226

BIBLIOTECA NACIONAL ARCHIVO HISTÓRICO

Julio A. Roca.

Saludos al Dr. Navarro

Viola y le ruega

remita el libro

Cuesta Trouxeo que 20
pesos en especies.

Octubre 21

III-227
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Señor D. Dr. Juan B. Gomez

Mi distinguido compañero

Despues que el Señor Fontainer pidió á V. en mi nombre por dos veces, que tuviera la bondad de señalar V. dia y hora para la conferencia pendiente, no he vuelto á verlo, y sé que el Señor Astigueta ha presentado escrito al Juzgado.

Fué esto lo que dije al caballero, que me trajo un recado de la parte de V.

En ese estado no podria yo hacer la designacion que V. me pide, rogandole que se dirija al D. Navarro Viola, con quien V podrá ponerse de acuerdo, por que entiendo que hai sinceridad en la voluntad de terminar ese negocio.

Su afmo compo y amigo

Marco Ugarte

C. de C.
5 Octubre

59
L46

III-228

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREYES

Estimado Doctor y
~~Distinguido~~ amigo.

Me permito llevar á
agregar una nota al coro
de merecidas alabanzas,
levantado dentro y fuera de
la Cámara, á su discurso de
ayer, que leo recién. Esa nota,
á falta de otro mérito, tiene
el de proceder de quien no
pecca por pródigo en elogios.
Su discurso es el discurso de un
hombre de Estado, para quien
gobernar es prever; y ~~debe serlo doblemente~~ *
aquí donde la vida de la
nación pública es joven.

* y debe serlo doblemente en un país nuevo, en que todo es porvenir. Su discurso es además una gloriosa excepción aquí Vd.

~~La saludo con la distinción de costumbre~~ Soy de Vd.
Oct. 22 fmo. amigo.

50 78

Carta nº 11

III - 229

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Bartolomé Mitre, recibió
su retrato labrado al Sr. Pbro.
Don Manuel Navarro, y le agra-
dece el envío de la elegante edi-
ción del "Pinn de los Lanas", y a
la Biblioteca Popular de Avellaneda
ya ejecutada, deseando larga vida a esa
útil institución, prosperidad a su
ilustrado director.

B. Aires. 10.

III - 230

Bs As 1903.

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Julio A. Roca.

Saluda al Sr. Navarro Viola y le pregunta a

El Benjamin Vizzo a
ver si le puede dar
alguna ocupacion,
ya es persona apto
y capaz de desempeñar con
buen cualquier puesto

47

Cadiz 20 Septiembre 1.º 1851.

Urgente

Señor D. Miguel Navarro Viola.

Alicante.

Querido Miguel

III-231

ACADEMIA RAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Montev. 11 a 19 bre

Sor D. d Migl. Navarro Viola. 46

Stdo amigo: V. me avisa haber recibido 8 pag. primero y 75 segun. Mas tarde le mandé 20 pag. mas en las q. quedaba pendiente el cap. XI. Por la Ninfa, y por mano de su Capn rehusado á mi padre y a V. van el resto de 12 pag. con q. concluye el cap. XI es decir hasta la pag. 32: y el cap. XII entero. Tenia para mandarle á V. primero los Capitulos XIII, XIV y XV, pero como el conducto de la Ninfa, no es el q. tenemos establecido, la detengo mas bien hasta la ida del Menai, q. sabe el tomar; pues q. lo q. le mando á V. ahora puede reponerse en caso de pérdida, pues queda en mi poder el borrador original, lo q. retengo no podria reponerse en razon de q. lo remitié sin sacar copia. Pr q. mas tarde los capitulos si no fuera pr. ellos habria V. tenido hasta el cap. 20. Entre los tres capos (13. 14. 15) q. quedan á remitir podrán hacer 50 660 pag. manuscritas; dependerá de lo que genere recibir mas.

De todos modos avise V. inmediatamte si recibe la remesa de la Ninfa; pues q. si se pierde, ese mi aviso de V. dirá lo contenido en 8 ó diez amigos, y en una hora se la repondremos pr. el primer buque. Avise en casa q. estamos perfectamte buenos. Su amigo

(Por el Menai responderé mejor á la nota del 7.)

V. Lopez

El Dr Dn Vicente Lopez, antiguo miembro del Tribunal de Justicia, ha abierto su estudio en su casa Calle de Representantes nº 185—

III-282

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

94

222

Señor Dr. D. Miguel Navarro Viola

Mi querido compº

Acabo de leer con mucho gusto su expresion de agravios en la causa de Petrocelli, en la que le deseo un éxito completo - 1º porque se trata de la existencia de un hombre - 2º por que el triunfo aumentará el crédito del defensor.

Supongo que en causa tan grave, V. informará en la vista.

Para entonces me permito hacerle las indicaciones que siguen

V. echa menos en la pag. 31, la formalidad del juramento que debieron prestar los peritos, que no son otra cosa que testigos.

A las observaciones muy buenas que ha hecho V. sobre la esencialidad del juramento para la validez del testimonio, puede agregar la cita del artº 1º de la ley de 16 de Septe de 1859, que expresamente lo requiere en las indagaciones en causas criminales que llevan

ten los Jueces de paz y Comisarios de campaña.

En las pag. 38 y sig.tes noto V. la falta de ratificacion de algunos testigos

Puede V. agregar que, cuando se presentó en la Cámara de Dd. el proyecto que fué luego la cit. ley de 16 de Sept.e, el proyecto tenia un 3er art.o concebido asi

"No será necesaria la ratificacion en el plenario, de los testigos que hayan declarado bajo de juramento en el sumario"

y ese art.o fué desechado por 15 votos, entre los cuales el del Dr. Garcia y el mio, apesar de que ambos habiamos firmado el proyecto en la Comision.

Desechando la Cámara el art.o que decia "no será necesaria la ratificacion &", mostró claramente que el espíritu legislativo consideraba como necesaria la ratificacion.

El Dr. Sonellera fué uno de los que combatieron el art.o propuesto, y concluyo su discurso de este modo "Creo, pues, que es necesario y muy esencial que no se suprima la ratificacion de los testigos en el juicio criminal."

III-233

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - REPÚBLICA ARGENTINA

224

¿Valen algo, mi amigo, estas indicaciones?.

Si, por que le muestran al menos el interes que tomo por el buen resultado de su defensa –

Suyo siempre
M. Ugarte

Nov.e 15

III-234

Mi querido Amigo:
El Coronel Benitez
dejará lo que había
quedado resuelto y
decretado por el Gobier-
no respecto a ud
dos. Como verá por
el telegrama que le
adjunto.

No creo posible val-
ver los cocos a lo es-
tado anterior.

Espero una palo-
brita suya

Su Amigo

Manuel Roca

Ver 2/16

A las 9 p. m. en el
Jockey á hablar con
Huergo

III-235

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREYNAL

277

36

Mi amigo Navarro Viola -

Tengo frio y un fuerte indispuesto -
Por esta razon no voi á verle hoi como me
proponia hacerlo anoche asi q. entré á casa
y hé fijado tarjeta.

Si quiere darme el buen rato q. que
me privó mi ausencia anoche - le
aguardo q. no faltará á casa en toda
la mañana y tarde en todo el dia -

Mi hogar - X

Mart. 24 Gutierrez

D.D. Miguel Navarro Viola.

presente.

Borgue 169
53
III 237
LARSEN DEL CASTAÑO
ACADEMIA NAC. DE LA HIST. ARCHIVO BS AIRES

Mi respetable dor Moreno Viola.

he pido a Vd mil perdones por la mendad cometida: he aqui el caso. Trajeronme el escrito redactado y firmado por la otra parte: me limité a preguntar el contenido por lo que pudiera afectar al asunto - lo firmé sin leerlo - y resulta por no otro ei veo que con razon está Vd indignado de que se le trate sin cortesia.

No es para Vd nuevo, que yo lo respeto como Vd se merece y yo debo: jamás he tenido una sola palabra para Vd

que no sea cariñosa: y para
cumplir instrucciones de mis
clientes no necesito ser grosero.
Reciba mis excusas: en primer
oportunidad se las daré ante
el Juez- que por nada quiero
yo pasar por insolente- no ha-
biendo tenido la intención
de serlo.

Espero que sinceramente ofre-
cidas mis excusas, sinceramente
las aceptará Ud.

Aunque sintiendo este
incidente, aprovecho la oca-

286

III-238

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREYNAL

sin. que me dá, para repe
tirme como siempre su muy
seguro amigo.

Thorndelfantano.

S. C. Nobre 29.

Sr. Dr. Dn. Miguel Navarro Viola.

III-239
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

267

Diciembre 5.

Mi querido D. Miguel. 20

No debía escribir á V. pues es al general Iriarte á quien debo contestacion de una carta muy interesante q. recibí anteayer. Pero es preciso dar cuenta al Comandante del Campo que insiste en llevar estos renglones para V. — y ya van cuatro sin decir nada. Como esa es peor le diré que los 160 de Pammas están ya en mi poder.

Cabral estará aquí á un tiempo á otro.

He visto el resultado de las elecciones de Santiago: doce votos candidatura Pirquiero, es decir todos menos Pirquitito y Gutierrez y Santafé. Parece en fin último pirquinistas quieren hacer creer que los exaltados y demagogos son los amigos de la candidatura Pirquiero. Lo cierto es q. deben ser opuestos á la de Pirquitito los hombres honrados y amigos de la ley y de la regularidad en el gobierno. Pero ¿es temple aparecen ya la sociedad de Nat. q. una lucha de candidaturas á que tal vez no sea llamada? Si no cumple la Convencion hasta [illegible] mente la Carta, Buenos Aires no concurre con sus electores, y el Estado que por 5 años viene constitucionalmente ya el texto de la constitucion misma de la Convencion de Paraná.

Manfilde le prosperan á ir á esa.

Espero q. en este largo no diré V. de un lugarito despoblado lo q. me interesa de esas cosas. Recuerdenme á mis amigos. Los muchachos se acuerdan á cada momento de V. Léon está al recibir? —

Hé felicitado al Ministro de Reforma é Inst. de Nic. at M. del R.

Sarmiento.

V.g. D.n Miguel N. Viola &c.

Buenos Aires.

Por [illegible] del S.r Comandante D.n
J.n Andres del Campo &c.

57

Dbre 16.

III_241

ACADEMIA DE LA HISTORIA ARCHIVO

El Presidente de la República

Mi distinguido Amigo:

Yo tengo la culpa de que Ud haya venido dos veces á Caracas infructuosamente hoy, por no haber sido advertido con tiempo al telefono que Ud podria venirse, pues ahora tiene orden de anunciarse antes de

las 11. Espero que
Vd me perdonará cual
olvido involuntario.

Desde hoy continuaré
la consigna para Vd
prevenirle dales, q.e me
lo anuncien á cualquier
hora q.e á Vd
le le ofrezca trascurrir
en casa.

No olvidará su reco
mendacion por Rodriguez
su afmo Amigo Julio [illegible]

59

III_242

245

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - REPUBLICA

Dic.br 22

Querido amigo

¡Pue fatalidad!

Un ataque violento en mi salud me ha tumbado. He pasado una noche mortificadísima. El medico que vino esta mañana y volverá luego me ordena la mas completa quietud. Aunque él no lo ordenase me veria forzado a guardarla por el maldito dolor de costado que me impide hasta de tomar la pluma, por lo cual esta va escrita por mano de mi señora mi amable secretaria en estos casos.

Solo una circunstancia

Tan fortuito me privaría
del placer y del deber de
acompañar a mis colegas
en nuestra crisis presente.
Pero tengo la creencia, fia-
do en mi naturaleza viego-
rosa de que a pesar de
los pronósticos alarmantes
del médico, no tardaré en
dar un salto de mi cama
aunque sea como el de los
acrobatas del circo a riesgo
de romperme la crisma,
por encontrarme con mis
amigos obligados como yo
a caminar sin caerse
por la cuerda tirante.

Hasta pronto pues,
si, Dios mediante me es
permitido salir a estrecharle
la mano. Su viejo amigo

Carlos

III. 243
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Carlos Guido

III-244
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Sor Dn Mig. Navarro Viola

Mi apreciable Amigo:

Con mucho gusto me he impuesto del contenido de su última de carta de hoy: por q. veo el interes q. empiezan á tomar las notabilidades de mi Pays en hacer conocer otra gloriosa historia, tan denigrada p. los maestros de otra brillante y tan Patriotas Juramento.

Como mañana tendré el gusto de ver á Vd. en su Estudio después de la una del dia no limito á repetirle q. soy de mi muy apto Compatriota y S. S. Q. B. S. M.

A Pacheco

1/0 Dic. 25

III-245
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Carta nº 18

26 de Dbre

Señor
D. Rafael Cavagnaro.

Amigo y querido maestro.

Me dirijo preguntar q. me pongan en mar apretado que cuando me dirigiste por primera vez la de "qué es cosa imposible ?" cuando no conocía vuestra preciosa persona ?

Esto está dicho por mí — así lo creía — pero veamos á ver si te satisfago mejor ahora aunque esta vez la carrera d'mar bien el vapor me haya apretado en medio de una numerosa correspondencia del interior.

Cuento mil de veras que habiendo tenido la intención, no te hubiéramos venido con Bernardo — se comprende que ciertas cosas, las de mas gravedad é importancia cuando se trata de operaciones tan serias no pueden fiarse una carta, sino á aperturas y á las explicaciones que pueden darse al oido.

Bueno — Está pronto — Que un momento dado se hará necesario que tú ú otro tan competente se ponga al habla — Cuan

momento debe llegar en breve – Mientras tanto, todo el trabajo debe reducirse allá organizarse en un gran partido – mientras aquí se organiza un gran poder – El éxito de esos trabajos por parte de V.V., los elementos que reunan para la medida, de lo que pueda acontecer el momento decisivo respecto á la manera en que deban conducirse, para que el pueblo de V.V. no se presente como un cadaver, como una muralla de carne y pecho colorada, por sus hermanos en una sola defensa.

Un egército numeroso debe marchar por tierra y por agua – El objeto es conquistar un suelo querido, y restituir al pueblo su libertad – ¿Es capaz ese pueblo de ser dejado tomado por asalto? ¿Es capaz de dejar de alzar en alto la bandera Argentina para salir á recibir á sus hermanos, y participar de un triunfo suyo y que debe ser suyo para su felicidad, para su honor, para su gloria.

Yo creo que V. pueden hacer mucho, pero creo que hacen poco.

III-246
ACADEMIA NAC. DE LA HIST.
ARCHIVO
BS. AIRES

organizados con motivo de los trabajos electorales, y pasó la influencia de un triunfo seguro, debe Vd. ser poderoso — ¿Qué puedan decirles que hagan, que V.V. no lo comprendan San mejor sobre el teatro de acción?

Naturalmente que el partido ministerial de B.A. será uno con los agravios, y será mas, si de ello es capaz, pero no sé eso, porque para que lo sea es que se va á obrar en su favor esta gran cruzada —

Calvo, Quiroga, Reña, Navarro Viola, Marin, Torres, Labilla, Rico, deben ser la cabeza, ó el objeto de la revolucion — Quien el Gobernador — V. lo alegrián — El General aceptará á Calvo, á Quiroga, á Reña con gusto: aceptaría á todo el que fuese capaz de reunir á su alrededor mayores elementos de fuerza, de orden, de nacionalismo — Calvo, Quiroga, ó Reña el Gobernador — Navarro, Marin, Torres, la Isla los ministros — Para los demas hai lugar en las Cámaras creadas, y cuando deben figurar mejor en la acción, á los dos vienen. A este respecto, no habrá dificultad, se arreglarán, convendrán, pues siguen sus hombres — Esto será.

En cuanto á vos, ilustre maestro, de falta de modestia – Ni de tinta se contiene Porrúa con ella, ni de humanidad, lo que mas le conviene, si no lo que mas conviene á el país – en la elección de hombres de caracter, leales y probos é inteligentes.

Lo que se dice que el general obraría de conformidad á "las ideas de" un consejo compuesto de Rios Guidos No es cierto, ni puede ser – Los consejos obstan y perjudican las operaciones militares – El general no los necesita – ~~Usa~~ se aprovechará de todos, en ese camino sembrado de buen abonado por el gran objeto en vista, la libertad é independencia de V. A.

Antes del triunfo todos serán admitidos á concurrir: despues los guidos y los Rios se confundirán entre los hombres sencillos que decida V. A. en mismo trabajando y sin trabajo – Los Calvos, las Reinas, los Novoas, los Navarros los Franco – Marin y Calvo entre los primeros

Calvo, Navarro, Reina, Viola, Guido V.ª y Carabajal como ya lo tienen que ser, los que encalcen á V. A. para levantarle – es decir, no un hombre, no un circulo, sino el patriotismo por los mejores hombres.

III-247
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Lastenia es en efecto, que los pensamientos pongan los pies en polvorosa, para no tomar de ellos la noble venganza que proponer — Pienso que hacerlo con tiempo, sino puede serles difícil, cuida con esto — Yo me alegraría, de presencia no mas cuanto al duelo.

El proyecto á que alludes será puesto en ejecución.

Hay algo de lo que dices con referencia á Guido — El mismo debes ha mandado sus recaditos — es el único de los mas notables — Los demas son gente de armas.

No quiero ninguna de tus advertencias.

El único encargo que tengo que hacerte pa. Montevideo es que no te demores mucho —

Todo será utilizado á su tiempo, pero entretanto es necesario que no se vengan — Allí deben estar, viniendo de cuando y no disminuyendo el número de la oposición para que obre con gran figura cuando sea necesario —

Ya no puedo mas —

No quiero que la política sea base sola, en el concepto de tu estimable conversación para hacerme olvidar que te debo el homenaje de mis consideraciones

Soy de Uds que el mundo cuando en Pedro

BIOGRAFIA

DEL BRIGADIER GENERAL

D. JOSÉ MIGUEL CARRERA.

(Dos veces Primer Magistrado de la República de Chile.)

POR

EL GENERAL ARGENTINO

TOMAS IRIARTE.

BUENOS AIRES.

IMPRENTA DE MAYO, CALLE MORENO N.° 241 y 243.

1863.

Legado

de toda Disposición concurrente a resguardar nuestras prerrogativas y nuestra dignidad, en el carácter que investimos de funcionarios públicos, y ante una disidencia provocada por la hostilidad mas inicua.

Deseando el mejor acierto en las deliberaciones del Consejo, (á que siento no poder por el momento concurrir), y fiando mucho en su discernimiento y entereza, soy como siempre su afmo. amigo

Carlos Spano y Spano

P. S. algo nuevo, le agradeceré me lo comunique.

Vale

60
232
III. 249
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Diciembre 27.

Señor Dr. D. Miguel Navarro Viola

Muy estimado amigo

En la imposibilidad de asistir al Consejo, pues aun me tiene el mal estado de mi salud clavado en cama, deseo manifestar á V. y por su intermedio á mis colegas, en la oportunidad y en la forma que V. tenga á bien elegir, mi completa conformidad con su actitud y sus ~~disposiciones~~ actos oficiales desde que no tengo el honor de asistir á sus deliberaciones. Luego un deber de mi parte, en la situación excepcional y violenta en que nos encontramos, el hacerme solidario

III_250 38
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Legado

de toda disposición tendente á resguardar nuestras prerrogativas y nuestra dignidad, en el carácter que investimos de funcionarios públicos, y ante una disidencia provocada por la hostilidad mas inicua.

Deseando el mejor acierto en las deliberaciones del Consejo, (á que siento no poder por el momento concurrir), y fiando mucho en su discernimiento y entereza, soy como siempre su afmo. amigo

Carlos Calvo y Epsuna

Si algo nuevo, le agradeceré me lo comunique.

Vale

II-251
119

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mi querido amigo:

Tengo un asunto judicial en el que quisiera V. tuviese intervención, caso de convenirle, para convenir en ello y que V. le convenga he citado al interesado p.a las doce y media de hoy día, contando con que V. querrá también venir: le abraza mos.

Su afectísimo

V. López

L. C.

R 8 andbre

Sor D. Miguel Navarro Viola

S. a

L. P. L.

III 253

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - ARGENTINA

120

Sor Dr D. Miguel Navarro Viola

Mi querido amigo: no quisiera Vd. perder mi Ms. tuviéramos una larga y laboriosa conversación sobre asuntos premiados y sobre trabajos literarios y podría retenerlo también un tiempo indebido, aguardando los comentos de mi efecto tengo.

Dígame Vd. hoy está V. dispuesto p.a ello, desde las diez y media, y espéreme o dígame cuando venir yo. Prefiero ser en su casa donde estaremos solos que en la mía donde es imposible un momento.

Su afftmo amigo

V. Lopez

L.l. Dbre 31

Inmigrantes - Zevallos 138

Inquilinato en el Durazno. Rodríguez. Ciudadela

Alsina Agencia Zavala 48 – 1/8 de com.ª p.º o/o.

Pocero - Piedras 56.

El jardín. de Castro Martes y viernes -

Frente al camº Inst Reyes 4 pisos v.c. 5. V. Brinco 95 –

3000 cuadr. de la Colonia piso V Yd Cabral.

Cordón, el 6. calle p.º el sal.º de Ramírez

4 pisos v. frente al s. de " " Ejercicio y quinta – " Alberro, Bs. Aires, 32

Sr. Dn. D. Miguel Navarro Viola

S / D.

6a 106
III-255
330
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - R. ARGENTINA

Estimado Jenaro
y amigo

Me tiene Vd. tan
olvidada, tan des-
cuidada, pésame V.
la palabra en el tele-
fono pistolas, que
no me atrevo a en-
viarle sin ser
mio, algo de muy
poquito que tengo.
Una larga y estu-
diada carta de
Juan Manuel Gu-

tiene nuestro Joan
literato sobre el me
dico de Luis. El
me juicio crítico
muy notable y medio
de mano mestra
si tiene lejos
de viteres para su
Revista, lo haré la
Prior: es largo.
Pronto hay a luz
mi retrato de
Cuentos, que me
pare á' de
Luis Gutiérrez.

III-256

ACADEMIA REAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Gracias por el que
acaba de remitirme
vista que contiene
su descargo sobre
la muerte del buen
D. Alfonso.
Sea V. franco y
si la crítica de mi
Médico le parece
inútil, no vacile
en desecharlo.
Mandado V.

me visite y que
lo haga especialmente V. de
nuestra parte, aprovechando
esta ocasion de hacerlo, que
hay tiempo y a todos
mis papeles.

Me repito de V.
amigo
Eduardo

Guaya. 2.

III-268

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Carta nº 34

Ministro
DE LA GUERRA

1880

Querido Miguel

Acabo de leer un artículo del General Sarmiento en la República y no sería extraño que esta carta te recuerde de ese. Un miserable ha dado motivo en la libertad de ayer que repitan los periódicos del día, del proyecto ruinoso de que me hablaste el domingo - Lo peor es que han lanzado mi nombre ahora me espera que el negocio de formalice - Será tremendo que resulte de agua de borrajas. Trangullaremos al rey feito porque he visto en la opinión nacional el nombre de Plaza Montero en otro plan parecido y entonces tuvo lea un sueño de este que se propuso una vez poblar de monos una isla del Uruguay y le presento mas tarde el poblar su campo llevando gran número de botijas de carozos sin haber pensado en que necesitaba primeramente arar la tierra.

Ya oiste el infierno

del Banco hipotecario
pára el empréstito

III-269
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

264

Nov.

Mi querido D. Navarro Viola.

18

Me acordé con toda el alma y con el interés de verdadero amigo á sus tribulaciones domésticas.

Tengo confianza en la Providencia, en el excelente D. Bosch y en la buena constitución del niño. No, no le ha de pasar nada. V. El viene ahora fuera de peligro y tenemos un buen día para V. - Le aseguro V. de veras como otras tantas veces he pedido al mismo de Dios. Mientras no tenga noticias á este respecto no tendré valor para escribirle sobre cosas

indiferente [illegible] quiero esperar-
-me á [illegible] para leer
desabrida ó desagradable [illegible] para
mi amigo si no encuentro á
él en harmonía con su espí-
ritu en el momento en que
le escriba.—

Ayer mismo recomendé por
la tercera vez á Monseñor
el pronto despacho de asunto
de la Vicaría.

Las cartas están ya entre
gadas á empleados de Hacien
-da que no le encuentran
aun. El Sabio y el expedi-
ente habia vuelto á N. S. pero
ignoro el [illegible] en que
[illegible]

III-270

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Hace [illegible] Libres
el campo al Cuartel
19
— [illegible] pública no van
tan bien como [illegible] desear.
Habrá intervención armada
en S. Juan bajo la dirección
del gobernador de S. Luis que
está muy bajo de contento.
Dios no quiera. — En el mi-
nisterio reina la
anarquía — y Dorrego cada
día mas sube —

Hasta otra ocasión que
se presente mande
su
S. Martín.

En Lima — Febrero —

III-257

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Carta nº 3

Mi querido amigo y Sor:

A excepción de los tres volúmenes de Rousseau, que le apunté, creo que le he devuelto á V. todos los libros, que en distintas ocasiones ha tenido la bondad de prestarme. Si acaso me equivoco y V. puede, si lo recuerda, indicarme alguno que se me escape, me apresuraré á satisfacer su deseo. El Charlevoix, que tenía en mi poder, debe hallarse en el del Dr Quesada. Creo que se lo entregué á él por indicación de V.; pero no estoy seguro de si fué así, ó si se lo remití á V. para que lo pasara á él.

Acabo de reclamarle á Santiago el vol. del Genio del Cristianismo, que V. le pidió. Como á mi cargo hacérselo encuadernar y remitírselo á V.-

En cuanto á la Revista de Buenos Ayres, en "buen escribiente" después de remitirme la de nº 12, inclusive, faltándome la entrega 8ª.

Ya que hablamos de esto, que desearía que V. no olvidara, le recordaré también una prometida colección del Plata científico y literario, que deseo mucho tener.

Vera una coincidencia hijo que un amigo me regalara un

ejemplar de Rengger et Longchamps, en los momentos en que me encontraba y este había pedido á V., por encargo, y no sirviéndome, que seguramente no tiene objeto en mi cuando es suyo de V., me permití mandar su petición.

Veo hablado en estos últimos días con un excelente compañero de trabajos, el Dr Quesada, y voy á remitirle varias traducciones, que forman conjunto con una que encontrará publicada en el próximo nº de la Revista. - Son las cartas de varios jesuitas italianos, q.e vinieron á las Misiones del Uruguay y á Córdoba en el 724, y están insertas en la 2ª edicion del Cristianismo felice de Ludovico Muratori. Ofrecen el mayor interés, y pienso, no solo que serán leidas con placer, sino que la gente que estudia seriamente mucho mas en estas cosas, puede sacar de ellas un incalculable partido. Macanudo no necesitaría mas para desquerentizar las colonias del Plata entre primero enero del siglo diez y ocho.

Efectivamente que nuestro silencio ha sido largo. ¿Pero cómo cortarlo? Vivimos entre polvo de ciudad, con ocupaciones á las horas menos mas apremiantes, y en una lengua por medio durante la noche. Precisamente tengo deseo de conversar con V. mucho, mucho conversar. Hay cosas que pliegue del alma para cada amigo. -

Ahora, y por cierto no nemos antes, á pesar de mi deseo, quiero suplicarle desde luego, que me crea siempre

III-258
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

mentiro a placer su asistencia á la apertura del primer curso público de historia argentina, que debe tener lugar entre los primeros días del mes de Enero. Oportunamente esto avisaré, especificándole día y hora: el local, la Biblioteca Nacional, calle de la Reconquista, frente al Colegio Modelo de la Catedral al Norte.

Póngame V. á los pies de su señora, ordene como siempre

su afmo. amº.

V. M. Estrada

S. C.
Dic. 7

5c

Carta nº 114

III-259

ACADEMIA DE LA HISTORIA ARCHIVO

Sr Dr D. Miguel Navarro Viola.

Mi estimado Señor.

Al contestar á su apreciable billete fha de ayer, tengo el gusto de remitir á V. los únicos catálogos que en este momento tengo disponibles, deseando que puedan serle de alguna utilidad.

Mañana enviaré á V. el mas importante de todos que es el de la Biblioteca Americana de Russell Smith, Librero de Londres, que está publicando en este momento y cuyos pliegos sueltos me remite á medida que se imprimen, siendo por consecuencia mas probable encontrar allí las obras comunicadas. Es por otra parte un librero que sirve perfectamente y de quien me valgo casi exclusivamente para mis pedidos á Londres, siendo la suya tal vez la mejor colección de libros americanos que puedan encontrarse en Londres.

Queda de V. como siempre su affmo

S.S.

P. Mike

Jueves 10.

III-261

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

107

Es V. un abrigo
Rijo. Pero como
no pensamos ir á
Buenos tan pronto
Beatriz y siente
z Alice! Sus
besitos sobre
la tumba
del Dr Pagano

328

Son muy bellas.
Me han conmovido
mucho profundamente.
Me gustaría
enviarle una
tarjeta felicitando
Año Nuevo pero
no conozco su
dirección. Pero
quisiera

III-262
32
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Leí su discurso
tan bello, tan
sincero, tan
artístico, me dicho
no, carta y tan
ta de amistad
así nos.

Pedro Goyena

Montevideo 20.

50
104

III-203

Buenos Aires 26

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Estimado amigo

¡Un dato de verdadera
importancia V. á adquirir
ayuda, al abrir el Médico
de San Luis. Que quiere
V. no era práctico cerca
pueblo otra fuente.
Entenderá V. ahora como
curies? Si V. no puede
venir voy yo á su dis-
posicion. Ahí busca
la copia original
de V. Vega, pero no que
la deje en Carnicer,
me entiende

Gustaría verla figurar
en la Biblioteca Jeográ-
fica como prefacio a
mi novela. Aquí la hay
publicada, no recuerdo
donde; la presentaré.
Pudiera ir también es-
cogiendo, sobre todo
como puntuación y cor-
rección tipográfica, pero
V. es Director y sabrá
corregir con acierto. Si
por acaso hallara V. el
procedimiento mal coloca
do, juzgue Vd. soberano
es caprichoso

327

III-264

ARCHIVO

Querido, le pido la corrija.
Siempre que el sujeto
antecede no quiero colocarlo
después del verbo, es decir
"Dijole el anciano es
correcto", pero "el anciano
dijole es incorrecto".
Madrazaana la Sra.
cosa. Ha dado repetida
veces cuestiones otro
es verdad. Aun que
Policito leer la que le
resta, pronto la terminé
y con gusto.
Su afma amiga
y compañera
Inés García
Vuelta

Nuestro Señor le bendiga
corrija y agrezca á su
"Prelado" pues no me
he atrevido á distorsionar esa
disposición de mi Señor
temporal con el Señor
de Misericordia y Justicia
Juez que soy yo.
Quede mi obra
tal cual la pensé
y concebí, cumplo
Sabia disposición de
la vida. He asegurado
que me la arrebaten
mi Prelado con dos
rosas y un rubí
Sin Real de entrada
Hoy no la usara.

60

III-265

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

MAIPÚ 777

Recibimos de Señores
Zola.

—— En la Calle Florida
Casa Ary, estando todos los
Señores invitados a la cere-
monia, a abrir con la
llave el sobre que el
testamento que presentó en
esta legalización por los Señores
de la Plata. Y de la llave

Cuenta de la importancia
de este negocio que pueda
ser salud suya de Dios, como
estando de presente sus
amigos, y de aquí haya
todo lo posible por salvar
el inconveniente a fin de que
el acto pueda tener lugar
hoy.

Le ofrezco la
afirmación

Sabado 29.

III-267

Mi querido Compañero

No le contesté ayer, porque precisamente a las 3, se reunian los miembros del Directorio y Comn. Interventora - Solicité entonces autorización, p.a en casos muy extraordinarios, y con pocas de notoria responsabilidad se hiciera una renovación integra - No se concedió, y lo mas que podrá hacerse es renovar por 60 dias con 5 p% de amortización - En p.r mi muy desagradable no poderle ofrecer otra facilidad -

Si a V le es imposible este 5 p%, podria ser si alguno amg.s suyos, Tienen descuentos de este Banco

Queda de V amigo

B. de Irigoyen

Nov 31.

Juan Viola – casó con Clara Uzuga Sorrellera
sus hijos fueron:

Domingo – casó con Petrona Baca – hijo: Juan Martín
Clara – (soltera)
Julián: casó con Manuela Domínguez y Pueyrredón
Carmen casó con Francisco José Paso
sus hijos fueron:

Juan (murió joven)
Juan Marianos
Carmen
Francisco José
Julián
Victoria
Matilde
Luis María
Ignacio (Presbítero) – Párroco de la Iglesia de Santa Lucía en Barracas –

III-271
ARCHIVO

Don Domingo
Basabilbaso
casó con
Da. Maria Pma.
Uztariz y Ta.
leo.
Tuvieron seis
hijos

III-272

2/ ir mas allá de la lucha legítima de la emancipa-
ción por eso dejan de ser nuestros progenitores, ni de perpetuar
nos el orgullo de sus virtudes, de su patriotismo y
su ciencia. Y esos recuerdos que son recuerdos de familia homogéneos,
lia, entre pueblos que hacen su filiación de otros pueblos
son tanto mas vivos y presentes, cuanto mas inmediatos
se encuentran de la época en que vivimos, en la que to-
davía la voz de los ancianos alcanza á repetirnos
las palabras que han recogido de la boca de aquellas ilus-
traciones; cuando estas han precedido inmediatamente á
los pueblos emancipados, y llenado con su nombre inmortal
la ambición de estirpe elegida de pueblos democráticos. D.
Jorge Juan, Ulloa, Alzara: he ahí el arbol genealó-
gico de la familia hispano-americana.

Mi veneración como Argentino está pues explicada con
los grandes merecimientos de los dos primeros de esos españoles cé-
lebres, cuya historia me propongo trazar á grandes ras-
gos en cuanto cuadre á servir de introducción á una de
sus mejores obras, sintiendo y extrañando no encontrar ningun
serio trabajo biográfico de tan ilustres varones, que pudiera

III-273

4/ nombres de mis abuelos, por que no habiendo conocido ni á unos ni á otros, ha quedado en mi recuerdo y en mi alcance la uncion y el entusiasmo con que mi padre, hombre de inteligencia, si los hay, me acostumbró á venerar la memoria de sus ilustres maestros casi tanto como hoy venero la suya.

Refuerzo de memoria, y es esta otra prueba de lo que vengo diciendo, cuando se sepa que mi padre falleció en 1838 y que yo cumplia ocho años; refuerzo de memoria y cuerpo cierto la alusion que á tan de letra de mi padre hace de aquellos mismos hombres Dn Gabriel Ciscar en versos que este mismo habia dado á mi padre en copia circunstanciados de estas Real (1), y que solo muchos años despues, en 1861, han sido dados á luz por el entonces Capitan de Fragata y hoy Dn Miguel Lobo, con cuya valiosa relacion hoy me honro.

En ese libro titulado, como ya entonces lo era en los extractos de mi padre, "Poema físico-astronómico," que me apresuré á pedir con un vivísimo interes así que lo vi anunciado en los Catálogos de Madrid, se encuentran los versos

(1) Dn Gabriel Ciscar nació en Valencia en 17 de Marzo de 1760; Dn Domingo Navarro, mi padre, en Sevilla en 28 de Abril de 1772

61

III 274

ACADEMIA NAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Descripcion de Concepcion, ó Talcah.o y Valparaiso

III-275

Concepcion

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - ARGENTINA

III-276

ARCHIVO

Puerto de Concepn. o Talcahuano

Para tomar este Puerto se Recalará en Verano á barlovento q.e la punta del Sur por las Islas de Viovio, o algo mas alts. (que son Conocidas, pues son dos Cerros q.e forman perfectam.te los pechos de una Muger), y seguir Costeando el Pedazo de Costa, é Yslas dela Quiriquina hña á buscar el Canal dels. de ella, dando un poco de Resguardo, ael Farallon de qúe bra dhas, pues en salma suelen tirar agua y algo p.a el, es humante es carpado, y de conting.te no queda niaun el partido de dar fondo estando en peñas conél. Desde el Canal dela Ysla se tiene el Viento p.a ganar el fondeadero sobre bordos.

Dentro del Puerto q.e es desde la Punta dela Ysla hña enfrente del Pueblo de Talcahuano, hay dos bajos de menos agua, y que necesita Resguardarse de él este ael s.o 30.° de la punta Mad

S. y O. de la Quiriquina distancia de dos millas al N 34° E del morro de Talcahuano dist.a 3 1/3 millas, y de la Peta mar N. N 49. O tod. del mundo, y en fila el Morro de Talcahuano con la Peta, las Vivas son de la parte del Sur, y suelen refrescar bastante esta entre de 9 á 12 de la mañana, y concluye con el Sol. El fondeadero es abrigado de todos los vientos menos del N y NO que lo descubre la boca chica de la Quiriquina, estos vientos son los mas duros, y meten mucha mar en consecuencia si el llamar al O, con mucha fuerza pues aver si parece disparan un cañonazo, y generalm.te vienen con un chubasco, duran de esta parte 6, 8, á 10 horas, y llama al SO, aclara y cae la mar muy pronto.

En el Verano suelen durar los N y NO veinte y quatro o cuar.ta ocho horas pero el imbierno, son mas duraderos, pues suelen durar 15 o 20 d.s pero en todo tpo. Concluye por el O por cuya razon el imbierno se debe

Acala a la boca del Pto. pues ir se Acala
mas alto se pueden empeñar con la
Yla de Santa M.ª y tal vez no podra
montarla.

Los N y NO suelen en esta
Ensenada anunciarse algunas horas an
tes por unas palmas que forman en el
cielo aunq no es tan general como en
latitud mas Crecida, y en Veranos con
poco los Vientos del 4.º Qte

En la Ensenada del SE de la
Quiriquina es un excelente fondeadero
pues esta abrigada de todos los vientos
particularmte de los impetuosos del 4.º Qte
no corre allí mar ninguna, y de con
sig.te en el mayor temporal no travajan
los cables, ni casi se siente el Viento q.
lo q. todo el q. toma el Pto para el de un
temporal debe fondear en esta Ensenada
esta q. continua prefiriendola á el
fondeadero, de Talcahuano.

Todo esto lo comprueba la lo
cacidad de la Yla; y el año de 1796 dio la
vela con viento del N la Esquadra del
mando del Gefe de la misma clase
D. Yg.º M.ª de Alava, y tubo en la mar
un fuerte temporal en que no hubo

bueque que no tubiese aberia, y el
Berg.n Limeño quelo paró fondeado
endha Ensenada lo aquanto con una
ancla, y Conla may llana sin calar
nibg Matorrales de Juaneg.

A el S. del O.to de Sal
cahuano está el des.n Viente q.lo for
ma la punta s dlas Tetas a Vivio no
deve fondear enel por evandeser viento
del O y ser muy expuesto por la mucha
Mar que mete, es limpio y solo tiene
entn boca una Piedra, enel suelen
Continuar algunas embarcacion.s de
todas especies, pero enel Momento
se caen ael agua las traen a Talcah.o

Los productos de este O.to
son trigo, Charque, Vino, Aguard.te
que son los mejores de toda esta Costa
particularm.te los llamados de Chan
go / Maderas, y Muchas de Cons
truccion pero son mejores las de
Guayaquil. Las entradas de este
Baig, son pocas pues apenas vienen de
Lima 3. ó 4 embarcacion.s al año, las q.e
introducen Azucar, y por tierra la

III-278

Yerva Mate.

Espays muy Varato enlos Mantenciones, abunda de Pescado, y Mariscos siendo el vltimo dela Mejor calidad que se conoce: cria lo buen ganado Vacuno, y el Indio Vegueta en la Barra teniendole la Guia, el Suelo es fertilisimo, pues á pesar de la poca labor que dan alas Tierras todo lo produce con abundancia, pues el Trigo q.e Menos da el 50 p.r 1.

Son abitantes Originales entre los de Valp.so y el Pays. bastante pobre, apesar de que la Naturaleza le ha dado todo lo necesario p.a q.e con la industria fuese uno delos mas Ricos.

En el Puerto hay dos Castillos el de Galves ala parte del O que domina todo el fondeadero con seis cañones, y el de S.t M.a Ag.n ael E con siete este vltimo defiende el Puerto por su Valante — Sus fuerzas se Componen de un Esquadron de Dragones de Caballeria, un Batallon de Infanteria, disciplinada, una Compañia de Artilleria, y las Milicias; estas vltimas Vestidas en la Campaña.

El Pueblo de Salta Juana esta
en la Orilla del Mar; es pequeño
pues se compone de las Bodegas de
Vino, algunos Almacenes de trigo
y Madera, y de consiguiente sus
Habitantes, los encargados de estos
Depositos, algunos Cholos, la Gente
de Mar de los Buques, y la pequeña guar
nicion de los Castillos.

La Ciudad de la Mocha
a Concepcion dista de Salta Juana 7½ Mi
llas Maritimas; esta esta Jornada
en las Orillas del Rio Clorio en un
Terreno Llano, sus Calles tiradas á
Cordel, y perpendiculares una á otras;
y sin ninguna empedrada; por la
que su Piso en Llovienda es muy pan
tanoso, su Comercio es bastante ya
hoa, y es abundantisimo en todo lo
Necesario a la Vida.

III-279
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Descripcion de Valp.ro

Valparayso se deve Rcalar Varlovento esto es por la parte Corauma alta y. por ser alta, y gruesa se dá este nombre, y parece una Lancha boca ábajo, ácia en tanlas Playas de Cartagena y Son de Arena y Vasar, y en el principio de ellay esta Piedra blanca que es una Mancha de este Color en la misma Playa, y ácia S. de Corauma se bera otra punta mas pequeña q.e es la punta de Coraumilla y ácia N 75.º se corrigue esta el Cerro llamado dela Campana de Quillota, este forma su cumbre tres puntas q.e parecen la Cavera de una Campana, y aun inmediacion está el Bolcan de Aconcagua, es muy conocido pues es una Piramide, y blanquea mucho por la Nieve q.e tiene.

Desde Corauma alta se deve de Nir abonzar la punta de Coraumilla y pasar un poco distancia de un

farallon q. tiene; llamado el farallon
del Obispo, pues suelen tirar las agnas
del Canal, q. forma entre él, y la
Costa desde este punto dirigirse ala
Punta de los Angeles que está ala vista
Recorriendo la costa delas Lagunillas
pero sin meterse en su ensenada aun
q. no hay peligro; pues en caso de
quedarse calma se puede dar fondo,
dela Punta de los Angeles se verá
la Vaxa q. es una Piedra Redonda
quedista dela Playa como dos cables
y es muy notable, pues aunque de
ella hay 8 brazas de Agua, y de consi
guiente no se le debe dar mas Resguar
do q. el q. se necesita q.e dar en
esta en caso de tomar por havante
Desde donde avive el fondeadero
se verá con el anteojo, si hay viento
en él, ó no, pues en caso de no haverlo
es preciso dar mas Resguardo ala
Vaxa, pues al llegar á ella se ven
drán Ventolinas del N. q. llaman
ahi Coscor, q. los. q. se deberá llevar
vista y las embarcaciones menores y

III-28

p.ª echarlay al agua, y tomar
Vmolques.

Entre la Punta delos Ynge-
leg, y la barra hay vn baxo llama-
do el Buey, es menester no á
tracarse mucho áél, pues las cor-
rentes salen vn poco, sin embargo
puede bé Vbentrar.

En la Playa de Santay-
na es preciso no atracarse mucho á
ella, por la mucha Mar de leva
que hay y pñe de SO, y q.e cai en la
Orilla hay de 60 a 80 Brāz de agua
motivo p.r q.e estando apersebirse el
Navio de guña el Hermano el año
de 1789, se bio Obligado adar fondo
y p.r Cantidad se escapó perdiendo el
cable, y su Ancla.

Luego q.e se de fondo se
embarcará en la Lancha vn cable
y se hará firme en Chicote en vno de
los que hay en tierra, y si alguno sin
verde Anclas del S.r pues en este Puesto
no se puede estar de otro modo p.r
ser muy acantilado; y la Orilla

q. biene por ensima de tierra Ofrece Mucho, esta entra de Nº. á Sº. de la mañana, y suele durar hta las 9 de la noche que queda Calma Corrosca y Ventolina y del N q. allí llaman Concon.

Este Puerto es Derabrigado desde el O. N y N E, pues es una Abaya y el Ynvierno los N. y N O son muy duros, y meten Mucha Mar por lo que en este tpo. debe darse acera parte dos anclas, y los mejores cables que hay no hay otro abrigo.

Entre la Vaca y el Buey como dos cables estra hay 17 brazas de agua sobre suelo de fas caso.

La Ciudad está Contenida entre Cinco Quebradas, y de Consiguiente no presenta mas calle plana q. la Orilla de la Mar, y como una Milla escasa hay un Pueblecito en un llano llamado el Almendral.

El temperam.to es muy bueno y sano, y sus Gentes muy agradables y alegres; sus producciones son trigo (de que abunda Mucho) Carnes, debo Jarcias, Cueros, Manteca de Baca

y Cevada y. Delo primero se extraen todos los años de 350 á 400 M fanegas que es con lo que se mantiene Lima como igualmte sus Haciendas con la carne seca que allí llaman Charque. El Cañamo es de la mejor Calidad q.e se conoce pues aunque del ningun Cuydado que tienen En labrarlo es muy bueno, pues no hacen mas q.e con un palo quitarle la paja, y son mas Vastillo, ni extra cale la ropa lo Ylan y colchan en blanco.

Sus introduccion.s son de Lima Azucar mas de Cien mil Ps, y por la parte de B.s A.s la Yerva Mate (de que hay un consumo extraordinario) y algunos efectos de Lienzo, Lana, y Algodon siendo el Ultimo la mayor parte de Contrabando, y poco; pues la mayor parte e introduccion en aquel Rino de estos efectos es por la Costa en donde hacen los Ynglesses un Orrible contrabando dando sus efectos, los que no, admiten, a cambio de Cobre y Plata Labrada, q.e allí llaman Cha

forlonia, de suerte que aquel Pais que ann el mas pobre tenia su esquelay de Plata, que era el mayor lucro; hoy apenay se encuentra vn q. las tenga por haverlay Camiado alos Contrabandistas Ynglesey por Ropas, y otros efectos haviendo decaido el Comercio por este Varon considerablemte.

Este fertilisimo Reyno seria felicisimo si huviera Conocido sus Verdaderos Yntereses, no permitiendo alos extrangeros la extraccion del Numerario, y si solo acambio de sus productos, pues de este modo hubieran Conseguido q. los cobres que enel dia casi nose Corrian, hubieran tenido vn precio, enque nosolo se hubieran Corrido, sino con muchas Ventajas; y Conservado los Caudales en Numerario, pero enel dia es todo al Contrario.

En este Puerto hay tres Castillos, uno frente del Fondeadero, otro enla punta SSO, y

MT-282

Otro en el alto q[ue] ba ala Viña de la Mar estos defienden el fondeadero y entrada del puerto.

La fuerza de esta Poblacion se compone de una Comp[a]. de Artillería y otra de Milicias Disciplinadas que están sobre las armas además hay muchas Milicias q[ue] la mayor parte Vigilando en la Campaña. El terreno es muy quebrado, y de consiguiente puede ser muy bien defendido con poca fuerza

III-284
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Señores:—

Considero ~~una~~ como una elevadísima honra para mí el inaugurar los primeros edificios escolares que, á manera de templos, se erigen en esta ciudad, Capital de la República, bajo un plan y método ordenados, y como una muestra de los que irá sucesivamente entregando al servicio público el Consejo de Educación, hasta enterar el número que se crea suficiente para que no quede un solo niño en el Municipio Federal sin los beneficios de la enseñanza.

Si los buenos maestros y los buenos métodos son indispensables para la buena educación de la juventud, no lo son menos los edificios cómodos, higiénicos, amplios y, si es posible, como este en que nos encontramos, bellos y

III-28
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

elegantes; que no poco contribuyen las formas plásticas á levantar el espíritu del niño y dilatar el corazon del hombre.

A este respecto, vosotros, Señores del Consejo, habeis comprendido desde el primer momento, que era moderadamente imposible desarrollar un buen plan de enseñanza comun en casas inadecuadas, como decia muy bien el señor Presidente, y os habeis puesto con empeño á la reforma, sin exigir recursos extraordinarios, ni solicitar nuevos impuestos, lo que es más admirable y muestra elocuentemente como practican los dineros públicos, en cualquier rama de la administracion, cuando estan manejados con inteligencia, economía y honradez.

Sin ruido, sin estrépito, vosotros Señores del Consejo, habeis duplicado las escuelas en esta Capital, extendido vuestra accion bienhechora á los mas

III-286 ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO BS. AIRES

lejanos territorios aborígenes, donde se conservan vivos aún los recuerdos de las tribus salvajes que los habitaban, sin desatender nuestras obligaciones con el resto de la República. He sido testigo y he podido apreciar á cada instante nuestra paciente constancia en la tarea, y creo cumplir con un deber de justicia señalando á la consideración pública, y muy especialmente á nuestro Presidente que le consagra todo su tiempo y ha tomado con pasión y amor, como un apostolado, la elevada misión de la enseñanza.

¿Qué mas nobles servicios se pueden prestar á la sociedad y á su patria que preparar á las nuevas generaciones, mostrándoles la senda que deben seguir en el camino de la vida, como hombres y ciudadanos.?

Son tanto mas laudables estos esfuerzos, cuanto que, siendo esta ciudad la Capital

III 287
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

económica, intelectual y política de la Nación, está obligado á presentarse ante los demas pueblos de la Repca, como un ejemplo y un modelo que imitar en la extension y perfeccionamiento de la enseñanza pública.

Contamos con suficientes universidades y colegios, distribuidos convenientemente, para atender á la instruccion superior en armonía con nuestras necesidades presentes; pero no sucede lo mismo respecto de la instruccion primaria, que no está dotada como debiera, que adolece de notables deficiencias, y que aun ha menester de mucho esfuerzo para extenderse en todo el territorio de la República, de manera que no haya un solo niño sin escuela sin recibir sus beneficios.

La cultura del espíritu es la savia poderosa que alimenta á los pueblos destinados á ser grandes en la historia.

La escuela es la que

III 288
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - REPÚBLICA ARGENTINA

Imprime en la masa abunda
dancia del hombre los sentimien
tos del deber para consigo mismo
y para con los demas; le enseña
á pensar por sí propio, ensancha
su horizonte y le hace entrever
los vastos tesoros de la existencia
donde puede gozar ahora, me
diante el trabajo honesto é
inteligente, — ó las elevadas y
~~elevadas~~ doradas cumbres de la
grandeza humana, á los que
puede alcanzar, ~~erguida~~ erguida
la frente, si lleva en su alma
el aguijon de esas alturas.

Las juntas republicanas,
democráticas, en que todos somos
soberanamente ~~el~~ Soberano, ne
cesitan mas que ninguna otra
dispendio en todos los clases
por medio de la escuela, ~~gratuita~~
costeada y dirijida por el Esta
do, la nacion clama del dere
cho y de la justicia, el amor
al órden y á la libertad y el
sentimiento de la igualdad y
de la patria; que se debe esal
tar, ante la imaginacion del
niño, á la categoria de un

III_289

culto, para que puedan, cuando vestida la toga viril, y llegado el caso, ser un día defensa, héroe ó martir.

¿Cómo podríamos alcanzar el imperecedero monumento de nuestras instituciones, realizar el ideal del progreso y gobernarnos con sabiduría, si no acudimos todos con patriótico anhelo á educar las multitudes ignorantes, poniéndolas en aptitud de tomar la parte que les corresponde en la dirección de los negocios públicos?

III-290

Nosotros recibimos, ademas, en proporcion siempre creciente, una poderosa corriente de inmigracion, que puede nuestro suelo; y es necesario tomar sirias precauciones para amalgamar sus elementos extraños, y argentinizar los montajes que los viejos troncos han de producir, en teatro mas amplio, mas pronto y mas libre, sopena de perder nuestra index y caracter como nacion, que es el unico del poder y de la grandeza de los pueblos.

III-291

Y también para esto no hay otro medio sinó la escuela bien instalada, atrayente, provista de movilario abundante, bien dirigida, al alcance de todó el mundo, vóleada de prestigio y querida por todas las ~~clases~~ gremios de la Comunidad.

Si la madre y el sacerdote deben cultivar el sentimiento religioso, el maestro debe formar al ciudadano. No se fundan ni propagan religiones sin tomar al hombre desde la cuna. Así no se fundan ni constituyen naciones ricas, fuertes é independientes, sin tomar al hombre desde la escuela.

Señores, una mirada á la historia de todos los pueblos, y veréis que es en la escuela donde se ha fundido el carácter nacional é impreso el sello del legislador. Y donde la educación,

III. 292 2

segun el estado de civilizacion y formas de gobierno, ha sido el monopolio de ciertas clases, esas clases han dirijido y constituido por sí solas la nacion.

Felizmente para nosotros ha ya una especie de axioma la necesidad de la propagacion de la enseñanza pública y gratuita, y yo como Gobernante he tratado de prestarle desde el primer dia de mi gobierno el mas decidido apoyo, siguiendo las huellas de mis predecesores; que parece ser este empeño herencia que se trasmiten, como legado sagrado, los Presidentes Argentinos.

Señores: esta fiesta hermosa fiesta que nos ennoblece á todos, es de aquellas que no dejan residuos amargos en el alma, sino que por el contrario nos producen dul

III-293

cisma sin presion, por que nos aproxima á ~~los~~ infancia, á la edad primera de la cual, quien no conserva gratísimos recuerdos. ¿Quién no se siente rejuvenecer y latirle el corazon de alegria al contemplar esos grupos de niños, con sus rostros angélicos, ostentando los colores nacionales, y entonando himnos á la patria.?

De mi sé decir que experimento la satisfaccion mas intima y pura, y considero este dia como el mas glorioso de mi administracion.

Señor Presidente del Consejo: Quedan inauguradas vuestras Escuelas.

Julio A Roca

III-294

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES-ARGENTINA

Memorias del Príncipe de la Paz D. Manl Godoy

Tomo 4.º

Capitulo XVI. Pagª. 84

Estado de la Hacienda en 1808 — Navegacion, Comercio, Industria — Espediciones científicas y Políticas — Progreso de las Letras, de las Ciencias y de las Artes.

— — — —

rivalizaba honorablemente con los de las primeras Po-
tencias de la Europa. Esos útiles trabajos, una poli-
tica mezquina nos los ocultaba, como en otros tiem-
pos. El ministerio tan solo reservaba lo que concer-
nía á la defensa militar de nuestros inmensos do-
minios; todo lo demas se publicaba en globo ó en
detal, á precios moderados. Se tenía mas interes en el
honor que en el interes general que en el monopolio
de las luces. ——

Carta No 19

Querido Maestro

Sgtel ésa, y creemos será cuanto antes de
vista largamente todos algunos puntos de
carta que bien lo merecen —

La reelección, sería necesaria, pero es inconstitucional
La reforma se comprende pero también es inconstitucional —

Es que la constitución ha presupuesto hechos que no
han verificado —

Tomemos, pues, las cosas como son —

Lo que importa es reintegrar la Unión — el
ello, y no acumulamos antes de tiempo, no sea
cuenda lo de los conejos — Aquí con gatos
ó á que con potencias —

No juegue, querido maestro, mira que no hay
peor ruleta que la política —

No juegue, pero trabaja
Une y uniforma y organiza —

La reunión que sería inmediatamente apoya
da con fuerzas suficientes, y entonces todo
por V.E. y no q V.

O la invasión á que V. se plegarían, y
entonces todo por nosotros ¿aunque para
todos —

No tengo mas tiempo.

Tuyo afmo B Mitre

III-297

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
MP. AIMES

Ministro
—de—
Guerra y Marina.

Carta nº 39

Querido Angel

Un capricho—
de cupermo—
me harás un
gran servicio si me pudieras
al Padre Cañamaque por un
par de días: te lera devuelto
mañana. Sería un verdadero
servicio en medio de mis
dolores

Tuyo afmo

B Palomera

III-296

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Dictógrafo del Gral. Roca

Frente al Sinai.

La Nacion de ayer, el mente diario donde gran bilis y Voltaina el mere roso y gangoso propósito de nua tribu se dispersara por haber perdido la fé en su Ley y sus profetas cometidos, en cae, entre rayos y relampagos, si los muertos libres de la Pú blica nos quisiera con sobre libre de los pegeneyes de los pondos.

Juanes, Rocha i Jiro gayen se remueven en el bar general libre; con dios no hay Pueblo, ni Asambleas, ni opinion ni nada. Todos juntos no pueden hacer mas candido Lo espresion de la voluntad

III-299

2

nacional. Todo lo que ~~salga~~ y de sus mas
ciales y amigos salga, será
mande, opinion, inmorali
dad y ~~ingerencia~~ empresa del
sufragio libre.

El verdadero pueblo de
la Nacion, un pueblo unánime
mente, pero mal y ~~forzosamente~~ forzosamente
está con el ~~mando de la nación~~
opinion ahora, ni sus amigos
partidarios ~~de~~ que lo han acom
pañado en todas sus calamida
des libertadoras, le hacen
coro. A ese pueblo inmor
mia ~~de~~ que él solo así como
y ~~desmoralizados~~ ~~desarmados~~ en
~~los~~ ~~desiertos~~ ~~y~~ ~~armamentos~~ ~~de~~
espíritus pusilanimes en mayo
ría de ánimos y grandes mo
tivos en principios y ~~ingerencias~~ y
al que llaman en ~~alimpieza~~
Mosquera pero á ~~levantar~~
mas cuarto candidatura
que no nombro; pero cuyas
dotes, muestra y que ya
ha proclamado el pueblo

III.200
3

sutranquilo y traviesa ~~el Club~~ ~~Cat~~ como si dijeramos la Montaña del Club Católico.

Don Rafael cree que los católicos deben ~~Rubios~~ libros, los católicos querrán contrabandear con el producto entre los montañeses sus ejemplares. Concurro que el que le quite Gabriel para surgir un comunicado suyo. Para su uso exclusivo de su nacionalidad y poder que tantos trastornos causa en el espíritu de los Condiles sus Americanos hechos de verdadera gran dejo, de ~~Grandeza~~ que tiene a los hombres dignos viremos pactos, tumultos, ~~de~~ mojados transigentes con sus pasiones, inmorales en el valle, en la ladera como en la cima de la montaña?

El espectáculo de nuestros ilustres personajes, que

III-301

ARCHIVO DE LA HISTORIA

han degenerado ~~por espacio de 30~~ de grandes hombres en nuestro estado embrionario, por espacio de 30 años, dimitiendo todos los papeles, haciendo de tenores, de bajos de bonitos, de apuntadores, coros y publico al mismo tiempo y alternativamente, como si dispusimos de guiones poetas, entusiastas, autoridades empresarios y demagogos, nos dió locura.

Reincidimos en nuestro y creyéndose todavía en sus Tiempos heroicos, en las alturas de su vida pública en que tenían el adratorio de la muerte, de los juramentos y el prestigio de ellos comunes, pero nunca pasa una generación después de la caída de Roma, produce los mismos actos, en los mismos teatros y dan los mismos gritos, sin sorpe

III-302

5

Creer que la electividad, la
nueva, los pueblos han ad-
quirido mucho camino, han
educado sus ideas de tantos
se para confundir a ~~los~~
Celis con Asunción.

Toda la prensa política
todo el elemento activo y pen-
sante de la República se
han dividido en estas dos con-
sideraciones, y Gorgon Juanes
y Nacho, Lepido, Pompeyo
y Cesar. Si ellos se mueven
opinión mueve en el País
como nunca se ha visto.

¿De donde quiere sacar
ahora elementos el General
Mitre para formar un ~~nuevo~~
~~partido~~ 4° partido para
una cuarta candidatura?

~~Asi~~

~~Cuando ha perdido cuanto~~
~~el bagaje que le a~~
Historia, a parecido por la mucha
edad perdida.

Autógrafo del Gral Roca

III_303

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - ARGENTINA

De Domingo Navarro
(casado con Concepción
Funes)

III-304
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Para limpiar los dientes y hacer crecer
la carne de las encias.

Se toma una onza de mirra bien machacada, dos cucharadas de miel blanca, de la mejor, y un poco de salvia verde; bien pulverizado todo, se frotarse con esta composicion los dientes por mañana y tarde.

Para afirmar las encias y los dientes
que se mueven

Se toma una onza de mirra, con vino y agraz se enjuagarse con esta composicion la boca [illegible] hierven ojas de encina, se enjuagarse con la decaccion, añadiendole unas gotas de espiritu [illegible]

Remedio infalible p.ª el Dolor de muelas.

En una taza se coloca un pedazito llano de fierro bien ancho, inmediatamente se hecha sobre el una polvora como unagarranza de cera virgen amasado con semilla de sorella comun machacada; se tapa esta taza con otra que por medio de un agujero que tenga en su fondo y un canutito de caña del grueso de una gruesa pluma ajustado en el agujero se conducirá el humo a la muela dañada, y antes de consumir tres polvoras, sacara à la taza algo grasa de las muelas que dañadas seran de unas pequeñas lentejuelas; y curará el Dolor curando la causa.

Negro p.ª dar à los zapatos y botas. V.º B.º fojas. 195 y 196.

Se toman seis papeles de polvos de imprenta, se apagan en una copa de aguardiente se añade una cucharada de miel, y media onza de goma arabiga desuelta en una copa de agua comun, y se mezcla bien Todo haciendolo. Con esta composicion se untan los zapatos i botas con una brocha, luego se estiende el tinte con un cepillo p.ª que quede igual por todas partes, y con otro cepillo se restregara p.ª dar el lustre y quedara mas se cepille mas negro y brillante quedara.
La receta que yo he practicado es. 4. onz.ª de polvos de imp.ª o neg.º humo: ½ quartillo de aguardiente comun: ½ quartillo de agua p.ª disolver la ½ onza de goma, y

Vease [illegible] Dulces [illegible] hasta hallar

Una carga llena de aguardiente [illegible] 2 ½
4 onzas negro humo [illegible] ½
½ onza goma [illegible] ½
Una carga llena de agua y una cuartilla [illegible]
[illegible]

Salieron dos cargas de buen muy bien.

Para limpiar la dentadura.

Una onza de carbon molido y pasado por tamiz, media de azucar candi pulverisada, dos dragmas de quina y una de cremor tartaro forman un dentrifico superior à los polvos de rosa, y à todos los demas.

Las precedentes recetas son sacadas de la obra titulada. Secretos raros de artes y oficios. Impresa en Madrid año de 1807. ... 12 tomos en 8°

Para quitar los callos.

Un poquito de ungüento de Vio palma, aplicado sobre el callo, lo destruye y consume.

Para la colera ò bilis alterada.

Se toma en ayunas una cucharada de magnesia desleida en agua y à las dos ò tres tomas la precipita, y se alivia el mal.

Para las enfermedades ya muy constantes y aun dogmas de d. modo no sufrirlas.

℞. Extract. opii gr. VJ. pulver. radic. hipecacoan. ℈B. mic. A. C. S.A. Syrup. tormentil. fiat. masa ex quæ fient pilul. pars. dividend. in 12. doses equal. Marcorell. es copia.

Esta receta biene en 12. papeles, se toma uno de ellos cada tres horas y en el intermedio se toma alimento. que debe ser carne asada, pero nada de verduras. Por la mañana y à la noche huevos frescos pasados por agua y vino generoso. Sopa de puchero con mucha substancia es perjudicial, pero carne es buena. Siguiendo este regimen por alg.s dias se conocerá el alivio.

Medio de dar el color al mahon.

Tomese un poco de achiote, cortado con el cuchillo en particulas muy menudas pongase en una muñequilla y hechesele un poquito como un polvo de azafran de Esp.a En un tobrillo de lexia ya fria estrujese con los dedos la muñeq.a dentro de la lexia, y le dará un color obscuro; si se estruja mucho puede ser perjudic.l pues el color del mahon será demasiado subito.

III 305

En este lebrillo se [lezia] agua obscura ó de un poco de color que tira à amarillo hierva un [illegible] y esta se maseen, y dezense en infusion una hora. Despues lavense con la dicha agua y un poco de jabon; y sagueense luego: y puesto à secar à la sombra tomará un color hermoso.

Modo de hacer huebo frito.

En una bacija onda hechese bastante azeyte pongase à freir, y quando esté hirviendo echesele un pedazito de pan mojado en vinagre, en el momento que esta frito saguese y separese el azeyte. Vuelvase otra vez à hervir y quando yerva hechesele uno ajo y sagueese quando esta frito separese el azeyte. Vuelvase à hervir y quando este hirbiendo hechese un huevo y hechesele [illegible] azeyte hirbiendo encima y sagueese al momento, y saldrá como un exquisito buñuelo. Luego se hecha otro &c. procurando siempre que este hirbiendo el azeyte y todos los huevos saldran en la mejor razon.

Modo de clarificar el azeyte.

Pongase la vacija llena de azeyte à la intemperie; esto es al sol y relente cuidando que no le caiga polvo ó otra impureza tapandola con un lienzo à efecto que esté en contacto con la atmosfera. Si se pone en botellas se acelera la clarificacion por medio de infundirle un puñado de sal comun.

Clarificacion de Vinos.

Hemos clarificado el Pacaretz en estos terminos. Cinco claras de huebo p.ª un barril de carga. Se baten en una palangana honda de 10 à 15 minutos hasta que se reducen à espuma: se les hecha un vaso grande de agua y se siguen batiendo con el molinillo muy limpio de una chocolatera, à los 3 ó 4 minutos se les hecha dos vasos grandes del vino que se ha de clarificar, y se continua batiendo por otros 4 minutos. Luego se hecha todo en el barril, que no debe estar enteram.te lleno y con un palo redondo en forma de paleta en la punta se bate por espacio de 15 minutos: despues se llena el barril y se le apunta el tapon; à las 24 horas se cierra perfectamente. Al mes está clarisimo para embotellar.

Ratafia de Nuez.

He hecho la Ratafia en esta forma. A dos botellas de aguardiente 56 p.s hechè en infusion los huesos ó pepitas partidas por la mitad: esto es 56 pepitas à cada botella. Estuvieron en infusion desde el 24 de Marzo al 22 de Abril. Este dia les eché ½ onz.ª azucar superior de pilon (à razon de 5 mz.s de azucar à cada dos libras de Aguardiente.) Las filtré por papel de estraza. Servirá para — T.º 1.º fog.ª 197.

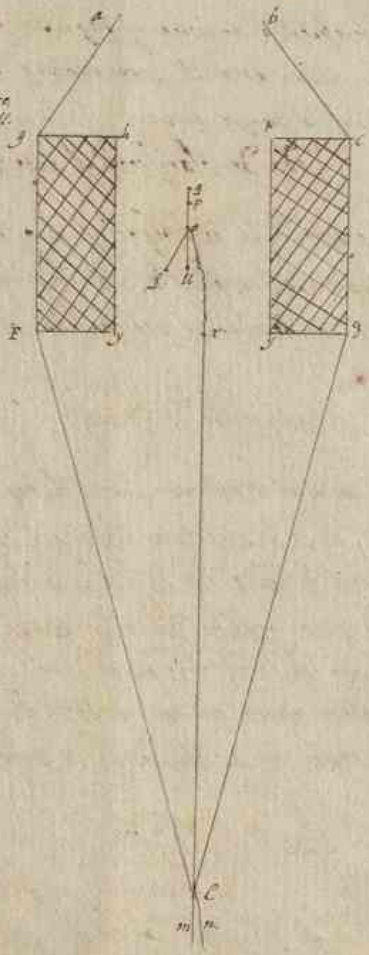
Tinta excelente p.ª escribir.

A media botella de agua le eche ½ onza nuez de agalla. ½ id. goma arabiga. ¾ de onza de caparrosa. Todo cuesta 1½ reales. Sacudi la botella cinco veces al dia, y á los 6 dias estaba excelente pero sin lustre. Le eche luego ½ de azucar candi y no le salió lustre notable. La caparrosa y agalla la eché echa polvo.

Para preservar las pieles de pelo largo. 7.ª l.ª pag.ª 207.

Hechenseles alcanfor molido mezclado con el polvo de la pimienta negra.

Red para casar pajarros.



Abj. h.y. K.ª Piezas de firme.
cde. g. agfe. Cuerdas que se tiran p.ª q.ª abran las redes
ay Varilla de cañuelo
fC. Alambre de apoyo en la varilla
f. ll. estagnitos p.ª afirmar las puntas de la varilla y alambre
aXE. Hilo p.ª levantar la varilla, sobre la puntos de apoyo f. ll.
ll. Punto donde se afirma la braga del cañuelo
aT. La punta de la varilla reatada con hilo, p.ª q.ª afirme lo gire el cañuelo
T. Un anillito por donde pasa el hilo q.ª hace mover el cañuelo
Nota. La punta de la varilla descanse sobre una piedra p.ª que tirando del hilo aXE se mueva el cañuelo con facilidad.

Fbc. Fonz: Miercoles 16 de Dic.ª de 1818.

Un químico de Copinague ha descubierto un medio p.ª teñir telas de un lindo color amarillo. Recoge los cogollos de las batatas quando estan proximas á florecer, extrae su jugo, lo mezcla con mas ó menos agua y hace hervir en él la tela por 24 horas. Luego la moja en agua de fuente. La tela puede ser de lana, seda, algodon ó

III 306

lino. Sumergiendo la tela así tenida de amarillo en una tinaja con color azul, se obtiene un firme y brillante verde.

Modo de multiplicar las especies jardineras de las frutas.

Rozier, tomo 2.º p.ª 363. Dividiendo por mitad el escudete p.ª los injertos.

Remedio p.ª libertar de la polilla y ratones á los capullos de los gusanos de seda y á los mismos. Agricultura general y gobierno de la casa de campo: impreso en Valencia año de 1786. T.º 7.º folio 173.

Se toman tres ó quatro colloquintidas ó cohombrillos, que se secan y muelen reduciendolos á polvo; despues en una olla vidriada con seis azumbres de agua se cuecen á hervor fuerte por dos horas. La cantidad de lexia que de esto resulta, es mas que suficiente para comunicar un grado subidísimo de amargo á una porcion de agua cinco ó seis veces mas considerable; y en estando del todo fria se echan en ella los capullos, que se restregan con una tablita lisa por dos ó tres minutos y despues se tienden al aire ó al sol para secarlos lo mas breve que sea posible. Para convencerse del efecto, tomense unos capullos de los enlegiados, que se señalaron con un carbon, y mezclados con los ordinarios sin preparacion se pondran en los lugares en que haya ratones é insectos, y se verá que no tocan á ninguno de los capullos preparados.

El Espíritu de C.ª de 2.º de F.º de 1822.

Se ha descubierto en Francia el modo de conservar por alg.s años las sustancias animales y vegetales. Este descubrimiento ha sido remedio al crámen de la comision consultiva de manufacturas, con cuya aprobacion se ha publicado la obra por invitacion del ministro del interior. Su autor es Mr. Appert: se halla en Paris 4 francos y 75 m.s (como de un peso de nuestra moneda). Venden en casa de Arturo Bertrand calle de Hautefeuille n.º 23

Betun bueno para tapar botellas.

1.ª libra brea rubia, derretida á fuego manso con 4 onzas cera blanca y mezclándole onza y media de ors mellon de China produce un excelente betun encarnado. Cuidese de que no gerren, pues sale espumosa la mezcla.

1.ª libra brea rubia.....	1 real
1½ onza bermellon.....	3
4 onzas cera á 28.º 8r.	2
	6 rs.

De esta mezcla p.ª 150 á 200 botellas.

Gaceta de Dublin 30 de Set.e de 1824.

Carruage de movimiento propio.— Mr. D. M.l Donald, de Saldor land nos informa que ha inventado un carro de movimiento propio para viajar, el que ha conducido siete personas. Es movido por medio de treddles; un hombre que vá en la zaga trabaja dichos; hay en el una rueda voladera q.e opera sobre dos dentadas y estas sobre un gr.e cuadrado. El hombre de la zaga trabaja poco, conforme á la oportunidad de la rueda voladera, jinete con la ayuda de una palanca q.e lleva en la mano y dirigida de una especie de freno le gobierna, bien q.e tiene q.e poner su con mucha precaucion su pié en los treddles. Mr. M.l Donald intenta, luego q.e haga adelantado las fricciones del campo del carro, presentarlo á la sociedad de artes, y como no quiere recibir ningun premio por el, espera q.e se hara de uso general. (Almanaque de Mecanica.)

Browne's Gas Engine.— Una compañia estensa se ha formado en esta ciudad con objeto de aplicar la Maquina de Gas de Browne al movimiento de los carros de ruedas. El capital es de 200.000 lb.s en acciones de 10 lb.s de las cuales deben entregarse adelantadas el 10 p.r c.to y no se exijirá mas hasta q.e

los proyectiles hagan impelido un carro desde Londres á York y haya retornado con la velocidad de 20 millas por hora. Todas las acciones están ya subscritas y aguardan q.e el 1.r carro se ponga en movimiento ó lo dos meses de la fecha. Nosotros consideramos la invencion de M.r Brown's como una de las primeras descubrimientos de nuestra edad y no tememos la mas ligera duda del exceso de este experimento. La potencia q.e se le aplica es tan portatil que un hombre de una fuerza ordinaria puede llevar la imaginar en su espalda, q.e se necesitaria de p.s de movim.to la potencia de dos caballos; y la cantidad de potencia, de ella, p.r dark velocidad solo debe ser limitada por la seguridad de la pasagero. El velocidad que un carro puede llevar sin peligro veinte millas por hora, y la cantidad de potencia se le puede aplicar casi tan facilmente como si hubiese de caminar solo diez millas por hora. (Almacen de Mecanica

Gaceta de Liverpool Advertiser del 19 de Marzo de 1825.

El D.r Bernhard es natural de Larris en Alemania ha hecho un descubrimiento muy interesante por el q.e ha obtenido patente. Consiste en extraer de las sustancias animales, de las cuales no se ha hecho hasta ahora el menor uso, un producto perfectam.te semejante al cuero. Se ha establecido una manufactura en Sumbad, cerca de Viena, en donde se practica con la mayor actividad esta nueva especie de industria. El descubrimiento del D.r Bernhard es de los mas importantes pues siendo capaz la composicion de tener un estado fluido pueden de ella hacerse botas y zapatos. Gaceta literaria.

La misma gaceta. Ornamento vegetal de Chimeneas. Durante el invierno se puede formar un elegante adorno de chimeneas cortando el extremo mas grueso de una chirivia q.e contiene la gema ó pimpollo y colocandolo en un cacharro ancho con agua. Se desplegan hacias y hojas formando un radiante penacho de muy hermosa apariencia, realzando su hermosura el contraste con la estacion del año.

Recip. n.o 337. Fol.o 16. Pag. 337. Fluipi. Rosa de Jericó. Esta planta puede servir de Hidrometro, pues cuando este seca y seca; porque la menor humedad dilata sus ramitos, y la sequedad las hace doblarse sobre ellos mismos.

Dictionnaire des ménages, ou recueil des recettes et d'instructions pour l'economie domestique. Paris. Pierre Blanchard, Libraire 1822.

Conservacion de frutas y legumbres f.o 146. segun el metodo d'Appert.

M.r Appert, en estos ultimos tiempos ha inventado, ó perfeccionado (para con una sagacidad y dicha que le honran tanto como la invencion misma), ha perfeccionado digo el arte de conservar las frutas, las legumbres y las viandas por muchos años, y sin que pierdan sus sabores y las otras ventajas que tienen cuando son frescas. Su operacion es de las mas simples; consiste en destruir, ó al menos en neutralizar por la accion del fuego todos los principios fermentatrices que contienen las sustancias que se quieren conservar; y esta precaucion no se limita á ciertas frutas ó legumbres. „Podeis, dice el Autor mismo por este medio transportar con seguridad á vuestra casa todos los productos de vuestro jardin, sea en primavera, verano ó otoño, y despues de muchos años hallareis las substancias vegetales tan buenas, y tan saludables como en el momento de cogerlas; y por una prudente precaucion evitareis las privaciones de la carestia. Este procedo, dice, no solo se aplica á las sustancias vegetales sino á todos los animales; esto es á los carnes, á la caza, á las sustancias, á las aves, á los animales de caza,

ARCHIVO

y á los peces á la leche, al suero, á los huesos, y generalm.te á todo.”

En esta obra no nos ocuparemos sino de las sustancias vegetables. El cuidado de conservar las legumbres (que no es diverso del de conservar los frutos y legumbres), no se aplica sino á los alimentos de la navegacion, y de todos respecto el descubrim.to de M.r D'Appert es de una grande importancia, y se debe tributar á su autor el reconocim.to de todos los buenos hechores de la humanidad. Analizemos su modo de obrar.

El primer cuidado es meter en botellas ó frascos las sustancias q.e se quieren conservar; se toman vasijas de cristal, porq.e es la materia mas impenetrable al aire. Entre las botellas se dirije las que no tienen defecto ni rajaduras, y sus finales de taponar.

Luego que estan las sustancias en las vasijas se deben taponar. Como se trata de interrumpir el contacto del aire, primer agente de la fermentacion, se debe poner la mayor atencion en escoger los tapones y en el modo de emplearlos. Se debe tener cuidado aunq.e las botellas que contengan legumbres no se llenen sino hasta tres pulgadas del tapon, q.e se evitar con esto la rotura que seria la necesaria consecuencia de la expancion profunda por la accion del calor en el baño de Maria. Las botellas estarán llenas. En cuanto á las legumbres ó frutas y plantas basta dos pulgadas del tapon. Despues de bien taponadas las botellas se aseguran lo tapones con alambres cruzados. Seguidamente se mete cada botella en un saco de tela ordinaria, suficiente p.a envolverla hasta el tapon. Esto ultimo no es absolutam.te necesario; el saco no tiene mas objeto q.e el de evitar q.e las botellas se choquen cuando esten en la caldera. En su lugar, puede servir el heno ó paja p.a envolverlas, pero es mas ventajoso el saco, y previene en caso de rotura los daños consiguientes.

Cerradas las vasijas alambradas y en los sacos, se colocan de pie en una caldera que se llena de agua fria, de modo q.e se cubran hasta el tapon. Despues se tapa la caldera con su cubierta, que se envuelve con un lienzo ó tela ingrasada, afin de q.e resulte en lo posible la evaporacion del baño de maria. No es, sin embargo necesaria esta precaucion; la caldera puede bien quedarse sin tapar; pero en este caso es necesario mantener el agua en el baño de Maria á la misma altura, y p.a el efecto cuando se aperciva en sustancias q.e exijen una ó dos horas de hervir es menester tener agua al fuego, p.a llenar el baño de maria á medida q.e se evapora. Es necesario q.e este agua este hirviendo, porque si solo esta caliente hará romper una parte de las vasijas.

Dispuesta la caldera como hemos dicho, se le pone fuego debajo y cuando hierve el baño de maria se le continua este grado de calor, mas ó menos tiempo, segun la naturaleza de los efectos q.e contiene. En los articulos de frutas y legumbres se verán los grados de calor y el espacio de tiempo q.e exije cada una de ella.

Concluido el tiempo, se le quita el fuego á la caldera; un cuarto ó hora despues se derrama el agua del baño de maria por el grifo q.e esta debajo de la caldera; media hora despues de derramada el agua, se descubre la caldera, y se sacan las botellas ó vasijas hasta una ó dos horas despues de destapada con lo q.e queda la operacion concluida. Si no tiene grifo la caldera se sacaran las bot.s cuando el agua este bastante fria p.a resistir el calor en las manos y luego se les pondrá betun.

El dia siguiente ó despues, lo que es indiferente, se colocan las bot.s en su lugar como el vino en la cueva ó en otro lugar mas fresco y á la sombra. Allí se guardan hasta el momento de servirse de ellas. Sea, antes de guardarlas se reconocen cuidadosam.te si el baño de maria ha roto ó rajado algunas, se deben separar; se separaran tambien aquellas q.e se advierten con humedad en los tapones, lo q.e prueba q.e ha filtrado el agua encerrada en ellas; y como no se conservaran estas botellas se debe cuidar mucho m.o p.a no perder una alguna.

Modo de conservar la leche fresca años enteros. f.o 237

La leche fresca, puesta en una botella bien tapada, y sumergida un cuarto de hora en el agua hirviendo, se puede conservar durante muchos años casi tan sana como al principio. Este es el modo de proceder de M.r D'Appert, que está hoy generalm.te adoptado en Fr.a, y por una rareza increible apenas es conocido en Granada, donde fué inventado.

Pueden tambien, haciendo evaporar la leche á un calor suave, reducirla en polvo á un extracto seco, que se conserva igualmente bien en una botella bien cerrada, y que, por medio del agua fria, proporciona la leche en cualquier tiempo q.e se quiere.

Masilla p.a pegar la porcelana. f.o 282

Mezclense partes iguales de clara de huevo y de cal, hagase una pasta, y empleese inmediatam.te.

Medio de evitar q.e se rancie el aceyte. f.o 247.

Se pone en una botella de aceyte, sabadeo gallo del mejor aguardiente, teniendo q.e la botella quede bien llena, y luego se le tapa.

Medio p.a quitar al aceyte su olor rancio, y p.a blanquearlo cuando tira à roja. 247.

Dissuelve una libra de aceyte rancio sobre 3. ò 4. onz.as de carbones rotos dexase en infusion por 2. ò 3. dias, filtrese luego por un pedazo de tela de lana ò genero tegido; y se conseguirá el aceyte claro y privado de su olor rancio. Si estaba el aceyte muy colorado resultará muy blanco. Puedese tambien quitar el olor rancio del aceyte cuando no es muy sensible, poniendolo en una botella con una corta cantidad de agua y sacudiendolo fuertem.te Se repite 2. ò 3. veces esta operacion; luego se separa el aceyte del agua y queda sin el gusto à rancio.

Medio de conocer el aceyte falsificado f.o 11.

Es frecuencia se quejan de que el aceyte de olivas está falsificado sea en partidas ò por menor, con otros aceytes regulares, mas ò menos buenos en si mismos, pero q.e alteran su calidad como comestible, y lo vician como principal materia del jabon duro destinado à blanquear. Es muy facil conocer su fraude por el Nitrato de mercurio. Cuando no es puro el aceyte de olivas, el nitrate de mercurio dà à la mezcla un color roxo-amarillo, que es tanto mas intenso, cuanto los aceytes de grano entran en la mezcla en mayor dosis. Esta experiencia se debe à M.r Bertet de Marcella.

Pepinillos. Pue.a lo.s se conservan todo.

Se escogen de los pequeños, verdes y de los mas nuevos; se les pone en una mezcla de agua y cerbeza, hasta que amarillean; se mueve dos veces al dia sino, se corrompen. Se les quita del agua cuando estan amarillos y se les cubre con muchas hojas de parra; se pone agua al fuego y cuando yerve se vierte sobre los pepinillos: se renueva esta operacion 2. ò 3. veces hasta q.e se vuelven de un hermoso verde; se tiene cuidado de poner encima muchas hojas de parra y de cubrir la vasija con un lienzo y un plato para retener la evaporacion, y mantenerlos mucho rato. Escurridos estos se les pone à secar sobre un ramo, y se prepara el sig.te escabeche. Sobre dos azumbres de vinagre blanco, se pone media onza de (macis) ò clavo de especia, una onza de gengibre cortada en rebanadas, una onza de pimienta negra y un puñado de sal. Se hace hervir todo por cinco minutos, y luego se le vierte hirviendo sobre los pepinillos; se les deja enfriar y se les cubre con un pergamino. Asi se guardan ya servirse de ellos cuando se quiera. Se pueden tambien escabechar con vinagre de cerveza ò vinagre destilado, aumentando la cantidad de sal.

Otro medio

Se toman 300. ò 500. pepinillos mas ò menos; se dispone una cazuela grande de barro, llena de agua de fuente y de sal; la sal se pone en la proporcion de 2. lib.s por 4. azumbres de agua. Se mojan en esta agua los pepinillos durante tres horas, y seguidam.te se les saca y deja escurrir: cuando estan bien secos se les pone en una vasija de barro. Se toman cuatro azumbres de vinagre blanco, media onza de (macis) y de clavo de especia, una onza de las 4. especies, una onza de grano de mostaza, seis hojas de laurel y un poco de anis; tres onzas de gengibre cortado en rebanadas, una nuez moscada hecha pedazos y un puñado de sal. Se hace todo hervir con una olla de cobre y se vierte sobre los pepinillos se les cubre bien, y se les deja 24 horas en este estado; seguidam.te se pone en la olla, y se les hace subir un fuego suave, hasta q.e se pongan verdes; seguidam.te se les pone en una vasija de barro, bien se les cubre ligeram.te hasta q.e esten frios: entonces se tapa bien la boca de la vasija con un pergamino y un pedazo de piel. Se deja esta vasija en un lugar fresco.

Medio de conservar à los pepinillos su color verde.

El principio para verdecharlos tan bien es hacerlos hervir en salmuera, y verter despues sobre ellos vinagre hirviendo. Despues de bien escurridos se les mete en vinagre muy fuerte, con los adobos ordinarios; despues se les agrega sobre cuatro ò seis onzas de pimienta de sal marina por cada cantaro ò vasija de quince à 20. libras.

Feb.º 3. El 3. de Febrero pelé 12 duraznos con cuchillo, y los puse al sol, y hacia mucho calor: este mismo dia puse otros para pelarlos con lexia; y hasta ocho horas despues estaban muy secos: á los 7 dias, y á consecuencia estaban enteramente secos.

16. El 14. puse 3 membrillos pelados en casa al sol. Estaban duros, no ablandaron en el dia.

15. El 15. puse los membrillos pelados en casa al sol. A las 4 dias estaban perfectam.te secos.

16. Este dia puse Dos duraznos pelados al sol.

17. Este dia puse Dos al sol, y estaban secos.

Para obtener flores mas temprano, ó abiertas en invierno.

Se escogen algunos de los mas perfectos botones de flores que se quieran conservar, eligiendo los que estan proximos á abrir; cortanse con tijeras, dejando á cada uno si es posible un tallo de tres pulg.s de largo; cubrese la punta del tallo inmediatam.te con lacre; y cuando los botones estan ya arrugados, é empiezan á ensimelarse cada uno de ellos en un pedazo de papel, perfectam.te limpio y seco, y guardense en una caja seca, ó gaveta, y se conservaran sin corrupcion. En invierno, ó en qualquier otro tiempo cuando se quiera que abran las flores, tomese un boton, se lo mete, y corte la punta del tallo soldada con lacre, y pongase en agua en donde se haya derretido un poco de nitro á 30 ó 40 grados de calor, y en inmediato dia se tendrá el placer de ver abrirse y estenderse los botones, por si mismos, y desplegar las flores sus mas vivos colores y estilar su agradable olor.

Nuevo metodo de injerir los arboles. Juan L.e Estrella Pastor impreso en Dublin en Londres año de 1803. El metodo comun de injertar es hacer una incision trasversal en la corteza del pie tron y una hendedura perpendicular debajo de ella; luego se coloca la goma en la posicion q.e debe tener. Este metodo no se consigue que prendan todos, es mejor á la inversa, haciendo la hendedura perpendicular sobre la incision trasversal y colocar la goma sobre esta en su posicion natural; este nuevo metodo rara vez deja de tener buen resultado, porque como la savia asciende entre la corteza y la madera segun ha sido descubierto, y no asciende, la goma colocada sobre la linea trasversal lo recibe abundantem.te pues cuando se coloca debajo la savia no puede alcanzarla.

Sig.e artic.o materias del

Ft.º 240. No serán oidas ningun documento de contrato de comercio en que hayan llamas algunas, cas padezca ó enmienda, que no esten salvados por los contratantes bajo su firma.

246. Las reservaciones ilícitas no perjudicarán obligacion ni accion, ningun recaimos sobre obligaciones de comercio.

Inserten reales, p.r pagar fianzas para carta de exhibicion y toma

Alcaldes, á corregir para cargar existente. Toma 12. pag.s 83.
p.r 2.º 1.º pagina f.º

Nota. El escribano pagará las costas de toma por lo S.r de Bizcaya si. Alcaldes ningun de ningun pueblo de Vizcaya en un pleito de comercio de testamentaria, y recurso en un pleito. Cuando se presenta en pleito un pago de alcaldes, y se le cobra un poquito del 1.º del pleito se remite ningun pago y con esta cantidad á cuenta de pagar los gastos de toma estando ellos no pago alguno.

II 309

Pongase en un perol un poco de agua con seis onzas de azucar q.e se haran hervir hasta la consistencia del almibar, hechando en el una lib.a de cerezas sin cabos; hagaselas hervir á fuego fuerte cinco ó seis minutos; quitarla del fuego y espumarse y colocarse en la compotera. Cuando al principio de la estacion no estan las cerezas bien maduras, se necesita media libra de azucar p.r una lib.a de cerezas.

Dulce de cerezas sin huesos.

Se colocan en un perol dos lib.s de azucar y se ponen cocer á este mismo con poca mas de un frasco de agua. Se le hechan seis libras de cerezas habiendoles quitado antes los cabos y los huesos; dexandolas hervir hasta q.e el azucar se espese; cuando vea se verifique el dulce mas bien hecho; colocarse en tarros que se cubren cuando esta frio.

Cerezas en aguardiente. Receta p.a prepararlas.

Para hacer las cerezas en aguardiente se limitan comunmente á picarlas en infusion con aguardiente de vino las cuales les agregan azucar y diferentes aromas.

Son pocas las frutas como cerezas ciruelas, duraznos, albaricoques, puestas asi en aguardiente, sin ser cocidas y penetradas de azucar, dexan en todo y se penetran del espiritu. Esta fruta es una especie de esponja que se encuentra cargada por el espiritu de que esta penetrada, mientras q.e el licor contenido en la fruta no le guarda el paso del vino. Se usa el mismo aparato para las cerezas en aguardiente. La receta siguiente se adoptará segun á la calidad de su gusto.

Tomen las cerezas perfectas en su punto de madurez, quitarán los cabos cocar los huesos y quebrantarlas, pongalo todo en un perol con azucar, hagalo hervir hasta q.e embiba una tercera parte: verter este compuesto hirviendo sobre el aguardiente, al cual añadirán el aroma y dexarlas la infusion al sol. Quando llegue el tiempo de las frambuesas las agregarán si gustan á nuestra inteligencia.

La cereza de Dalet, la de Montmorency, la de cabo corto, madurez la ultima de todas, y es mas despacio de la cereza perezosa. Quitadas, pasadas, exprimidas y filtradas la infusion: que sea ya una ratafia escelente de cerezas y de frambuesas. Se en esta ratafia en la q.e debian poner las cerezas.

Quieres cerezas en confitura ya en sazon con ab aguardiente pues sino son un licor que tiene ya el sabor y el olor de la cereza y de la aroma q.e le quisieres. La cereza conservará su volumen y su color, ella será muy agradable q.e comer y mas facil de digerir q.e la q.e esta penetrada de aguardiente.

De aqui las proporciones, tomad seis libras de cerezas tempranas, una de frambuesas, tres libras de azucar; seis cucharadas de hoja aguardiente y clavel, limpio, sin rezes. Al clavel se le puede substituir media grano de clavo ó canela, ó dos granos de vainilla: la elevacion de la aroma depende de los gustos. Se pulverizaran estas sustancias; media grano de canela pulverizado hace mas efecto con una infusion que dos en astilla.

Otra receta p.a las cerezas en aguardiente. f.º 39.

Se tomaran cuatro libras de cerezas grandes de las mejores y mas limpias que se puedan encontrar, se le cocinan los cabos por la mitad, y se ponen las cerezas en una gran botella de vidrio de cuello largo. Se pone en una taza un cuartillo de moras, con unas pocas frambuesas que se prensan y cuyo jugo derretido en un cuartillo de azucar. Se pasa por el tamiz este jugo, y se le hecha á la botella con las cerezas. Tomese un azumbre de aguardiente, del que se le agrega un vaso de agua. Se vierten en agua dos y media libras de azucar. Cuando este bien derretido se mezcla bien con el aguardiente y se echa en la botella sobre las cerezas con un grano de canela. Tapese bien la botella y guardese hasta que se necesite.

Dulce de damascos entero. f.º 28

Escoged los mejores damascos no muy maduros, quitad de el hueso por una pequeña abertura hecha por cima del

frutta, dexa moviendo en el agua fria, despues blanquearla al fuego: cuando empieza á hervir, saca de la cazuela con la espumadera las que se empiezan á ablandar al tacto de la uña, hechadas en agua fresca y dexarlo luego estar fuera del agua. Luego se las hechará en almibar clarificada (asi yelo lleve) cuando este hirviendo, se les quitará los hervores y despues se quitará el perol del fuego. Al dia sig.te se repetirá el almibar y se le dará el punto de perlas gordas) y se le hechara la fruta p.a recibir un hervor. El dia sig.te se les pondrá á escurrir y estando colocado sobre planchas ó latas se les espolvoreara de azucar todo el rededor antes de ponerlo en la estufa; hecho esto se les colocará en cada una cupas poniendo papel entre unas.

Mermelada de damascos ó de durazno. f.a 30.

Se deben escojer seis ó ocho lib.s de azucar para quince libras de damascos bien maduros separados de sus huesos. Se pone el fruto y la azucar quebrantado lo menos en un perol; se hace hervir la mezcla á fuego lento durante una hora y media, teniendo cuidado de menearla de tiempo en tiempo p.a q.e no se aconde el dulce y se queme en el fondo del perol. Continuar cosiendo esta mermelada hasta q.e adquiera la conjuntura conveniente, lo que se conocera poniendo un poco á enfriar en un plato; entonces se le agregan las pepitas de sus huesos con su cubierta, poniendolas en pequeño numero en agua hirviendo; dexarlas en los cuescos, estando aun calientes y no se reparan hasta que se esten enteram.te frias. La mermelada de ciruela de reyna claudia, se hace del mismo modo, cuepto q.e no se le ponen las pepitas de sus huesos.

Compota de damascos maduros. 31.

Quitadoles la cascara y los huesos, y pondlo al fuego; cuando estan sobre el agua, sacadlos y dexarlo escurrir, despues hechadlo en almibar clarificada, que den en ella tres ó cuatro hervores, y espumarlos. Si la almibar no estuviere bastante hervida, dadla aparte cuatro ó cinco hervores, y vertirla despues sobre los damascos. Luego q.e se enfrien ponedlos en la compotera.

Otra compota. 32.

Colocarnos en un plato de plata los damascos escogidos bien maduros, abiertos por la mitad y sin cuescos; [illegible] cubrirlos con almibar clarificada; pondlo al fuego sin cubrirlos; cuando estan cocidos quitadlo del fuego, polvoreadlos de azucar y ponedlos una corteza con un buen fuego por encima p.a darles un hermoso color. — Del mismo modo se puede hacer la compota de Durazno.

Confitura de Damascos. f.a 31.

Tomad damascos blancos medio maduros, pelarlos y cortarlos en pequeños cuescos; ponedlos á un fuego suave; poned cuatro onzas de fruta p.a cada lib.a de azucar: este azucar será hecho almibar al punto de pluma, un poco fuerte; cuando esté casi frio hechadle el fruta. Remuevelo con una cuchara p.a q.e todo sea bien disuelto, y meterlo entero en pequeños potezitos. — La confitura de Durazno se hace del mismo modo.

Damascos maduros en aguardiente. f.a 28

Poned cuatro lib.s de azucar y 3 onzas de agua, cuando todo al fuego en un perol de gia de loza ó de cobre estañado; cuando esta mezcla esté pronta á hervir, espumarla. Escoged de buenos huesos, con un poco de agua p.a clarificarla. Pasarla luego por la manga; quitadle la espuma despues, y continuar en hervir la almibar hasta q.e haya cuerpo; entonces se mojan con ella, durante algunos minutos cada damascos, p.a hervirla blanquear. Si cuando p.a esto los q.e llamais blanquearla al agua hirv.te, q.e deben estar casi maduros, cogidos en tiempo caliente y seco, despues de la salida del sol: es preciso finalmente q.e esten enteros y cocidos en cuatro cuescos. Como no se pueden poner todos los damascos en la almibar con tiempo, se les pone por partes, y se tiene cuidado de hacerlo mejor con la espumadera; esto es muy esencial, cuanto q.e los frutos del fruto que no han sido mojados en la almibar, salen por lo ordinario llenos de manchas, lo que disminuye su merito, quitandoles el golpe de vista agradable y exquisito. Luego q.e todos los damas-

zo se hayan blanqueado en la almibar, se clarifican de nuevo este, por medio de una clara de huevo batida con poca de agua. Se le hará hervir una vez por media hora, después se le quitará del fuego. Cuando esté frio se le mezclará con dos cucharadas de esprita de vino; luego vaciarse esta mezcla sobre los almendros que se dejaron puestos en una botella de boca ancha. Los almendros preparados así se conservan por mucho tiempo. Si se quisieren tener prontos, como sucede a otros muchos, por ejemplo se puede emplear el aguardiente en lugar del espíritu de vino.

Otro modo. Pas.te 2.

Enjugar primero almendras con un lienzo para quitarles el vello; hecharlo en agua hirviendo: al principio se irán a fondo, pero después subirán sobre el agua; entonces sacarlo del puré, colocarlo sobre un lienzo blanco o mejor de cedazo ralo en agua fresca. Estando toda nuestra almendra blanqueada de este modo se hecharán en la almibar q.e habrá hecho clarificar como se ha dicho.

Diversos Grados del almibar. f.o 443.

Modo de clarificar la azucar. f.o 2.

Divídida en agua hirviendo y ponedla al fuego con una clara de huevo batida q.e sea lib.e de azucar; cuando empieze a hervir y que suba a riesgo de derramarse, hechadle un poco de agua fria p.a q.e baje; cuando vuelva a subir la segunda vez quitarla del fuego, y decidla reposar un cuarto de hora; quitadle cuidadosamente con la espumadera la grasa que q.e sobre nada por encima de ella, luego pasarla por una servilleta blanca mojada, o por una manguera de lana o lienzo; y está clarificada.

Diversos puntos del almibar. 2.

Almibar (au lisse) . Se conoce este punto cuando mojando el dedo en la almibar clarificada, y aplicando sobre la yema del pulgar, y abriendole en el instante un poco, se hace entre el uno y el otro una pequeña hilet q.e se rompe al instante y queda en gota sobre el dedo.

Almibar (au perlé) . Este punto se verifica cuando haciendo el mismo ensayo, y separado los dedos, el hilo q.e se hace se mantiene entre el uno y el otro.

Almibar (au soufflé) . Se verifica este punto, cuando la almibar dando algs. mas hervores, y soplando al traves de los agujeros de la espumadera dejando de hacerla escurrir sobre el borde del puré, salen de ella ampollitas o pequeñas ampollas.

Almibar (au plume) Se verifica cuando después de algs. mas hervores, y haciendo el mismo ensayo salen ampollas mas grandes y mas largas, y se mantienen unidas.

Almibar (au casse.) Se conoce cuando mojando un dedo en agua se mete en el almibar, y volviendole a meter prontamente en el agua se separa con facilidad la almibar, rompiendose en escarcha con un pequeño ruido.

Almibar (au caramel). Este es el ultimo punto, y se conoce cuando llevando un poquito de almibar a los dientes se rompe y suena fuerte pegando. Se debe observar el momento en que llega a este ultimo punto; pues si pasa de él se quema sin remedio.

Italian. Nankin. pas.te 238. Modo de lavarlo cuando está sucio ningun gusto a color.

Deberá remojar 24 hs. en agua fresca, en la que habreis hecho un puñado de sal, después lavarlo sin jabon y sin agua de lexia caliente; y no se retuerza

valor. Pas.te 240. Modo de suavizar, ó estirar, y de acelerar su crecimiento.

Este metodo fue comunicado, hasta ahora en secreto, á un estudiante un poco las ramas y de imperdible grueso, cabellos en los troncos de los árboles. Se ha descubierto ultimamente un metodo mas comodo y mas economico de hacerlo, cuyos buenos efectos se comprueban diariam.te Consiste en poner á los arboles un anillo de cerraz sin

cada dias antes de la florescencia, rara vez mas, y algunas veces menos. Tambien se puede hacer en el mismo tiempo que la rama misma: es sobre las ramas y durante todo el tiempo de la florescencia; pero se mejor que sea despues de ella: si se hace mas tarde se perderia su fuerza en las capas exteriores (cubiertas) segun por dentro ellas son mas propias; que son la de acelerar su madurez, hacerla mas abundante y mas bella y sabrosa. Practicase esta operacion, á la que se da el nombre de incision anular, sobre la madera viva, como sobre la nueva; sobre el tronco sobre las ramas antiguas y sobre la excrecencia del año, sobre las capas ó fibras (en vista, la madera del año pasado, pienso que se debe preferir; porque la del año es la que da la vida y esta dimension tiene en la epoca de la operacion) sobre los olivos, almendros, duraznos, perales, ciruelos, membrillos y aun sobre perales y manzanos, que en razon de la prontitud de su florescencia, estan mas expuestos que otros arboles á las heladas intempestivas de la feria de primavera.

La operacion consiste en quitar un anillo de corteza en toda la circunferencia de un tronco ó de una rama. La extension de este anillo varia conforme al grueso de la corteza sobre la cual se opera, porque la herida debe ser cicatrizada antes del invierno. En general, hacer mas ancha sobre un tronco ó una rama de 4 pulgadas de grueso ó diametro el anillo de cortezas dos lineas de 6 lineas de altura. En los manzanos debe ser mas estrecha y mas sobre el mismo grueso que sobre el peral.

Cuando se hace la incision demasiado grande y que la herida no puede cicatrizar antes del invierno, esto á causa de la mala calidad del tiempo, sea por el poco fervor de la savia; la rama expuesta muere á la primavera siguiente, y la segunda importa en los capos de las cuales se deben suprimir en el invierno todo lo sarmentoso del año precedente, á respecto de su base una ó dos yemas, de las que deben salir los nuevos tallos.

Podria hacer la incision anular con un cuchillo ó podadera; pero exige mucho tiempo que la cicatrizacion sea cubierta se practica sobre un gran nº de arboles. Por lo se juzgue practicarla en grande, seria necesario proveer el instrumento dicho, que hace este objeto por Mr. Durand, mecanico-cerrajero de Paris, calle de Alexandre Lenoir-Faubourg St. Germain nº 20. Con este instrumento puede un operario hacer una muesca en la extension de veinte arpent de viña en una hora. — Los propios que operan deben estar mucho interesados en operar bien, porque sus utilidades dependen de ello. Es preciso asistirlo durante el trabajo; porque el celo de ganancia no permite nunca retardar.

Frutas secas sin cuesture.

Veáse el tomo II. Pag.na 208. de Secreto. — Melocotones para U. — Pesan secos de un modo regular y no. 206.

Compota de melocotones á la Portuguesa, p.a 220. Tomo II. Secreto.

Se pesan 7. ó 8. melocotones sobre un plato con azucar molido y remojado, algo y encima; se cubren con la ropa de una tortera y se cuecen á fuego manso poniendo carbones arriba y abajo; luego que estan cocidos se sirven calientes. — En el hueco remanente se hacen del mismo modo.

Para hacer ciruelas.

Se echan los duraznos puros por un momento en agua hirviendo p.a quitarle la cascara. Si se quisieren sin hueso se abren con la punta de un cuchillo y luego se echan un momento en agua hirv.te p.a quitarle la cascara; y luego se ponen al sol ó se meten en el horno por varios dias. Despues de sacar el pan, ó el humo remanente despues de hacer la comida.

Licor de corazon de Damasco del año de 1830.

Hache 50. pepitas damasco en cada botella partidas por la mitad, echadas llenas de aguardiente de 35.º el 2.o de Enero. Al mes no estaba amargo el aguardiente y conservaba el las pepitas de damasco no son apropiado; el 2.o de Marzo siguiente las pepitas de damasco y puse en cada botella 33. pepitas enteras de duraznos. Las saque el 15 de Abril, la mezcle 2. lib.s 12. onz.s azucar comp.ta 7½. botellas. y 1½. de agua; que por todas fueron 2o. bot.s frances cerro excelente.

Para clarificar el aceyte y el vinagre.

El 21 de Enero puse en infusion una botella de aceyte verdeo y una de vinagre muy vino en 2. dedos de carbones quebrados todo en el fondo de cada botella, subieron perpendicular.te á la superficie. Nota a los 15. dias estaban sin alteracion clara

III. 311
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VNO

Mi querido amigo: he perfectamente sus obligaciones de tiempo pero estoy en tal jaqueca, y con una contrariedad particular de esa de nadie sabe nada, que no he tenido ánimo para salir; pero, me propongo ir a comer con Leit sin falta.

Tenga confianza en mis remedios: Va V. a curarse. Pero no milagrosamente sino en una dos dias, o quizá antes. Si V. hiciese alguna mejoría alargue el intervalo de los remedios: en vez de 4 horas pongalos de seis en seis ó 8 agregue una cucharada de agua pura a cada purgante hasta luego se affmo

V. Flores

III-812
37

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES-VIRREY

55

Querida Susana:

Acosta me dió [illegible]
[illegible] pues mandarle mis versos: le ruego pr. Dios q. atienda mucho sus pruebas, y q. trate de descifrar la mala escritura en q. va el lapiz pr. q. pueda completar mi idea. V. es literata, y debe sabr los encorvamientos q. encuentra q. no tengo tiempo ni para volver a leer. Cuidado con esto amigo mio! si V. tiene un poco de paciencia acabará de formarse en este ramo; que será lo mejor. Esta es propiamente idea de Alcorta voy a ver si puedo mandarla hoy el fin. Suyo siempre

V. Lopez

III 3.13
75
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

El plan que en mis ilusiones juveniles me había trazado no pecaba de cierto por estrecho ni por tímido y por grande que sale de la niñez se presume con fuerzas para todo, y no cuenta con los deberes crueles de la vida que han de venir cada mañana a golpear sobre mi almohada. Yo, pues, pretendía entonces conseguir en la Noria del Hereje la lucha de la raza española asentada en el tiempo de la conquista, contra los vencedores que agitaban al mundo cristiano y preparaban los nuevos rasgos de la civilización actual: quería localizar esa lucha en el centro de la vida americana para despertar el sentido y el valor de las primeras tradiciones nacionales, y con esa misma idea fuí para historiar de mi cuenta las hazañas y las exploraciones del famoso pirata inglés Francis Drake, tan célebre bajo el Reinado de Isabel.

D. Pedro de Zevallos, y las primeras guerras contra los Portugueses, me inspiraron el plan de otra novela en la que traté de desenvolver el pro fundo carácter de este grande hombre realizó en el virreinato y la política colonial de ese entonces.

He sabido que el Virreynato de Buenos Aires incluía los cuatro intendencias del Alto Perú, hoy Bolivia, en donde había una raza especial de recuerdos directos de los pueblos del Imperio raza industriosa y civilizada bajo cuyo trabajo había florecido entonces el país. La opresión y sobre ella ninguno la raza española, la redujo a la miseria y al servilismo; y fué tan duro

76

y prodigio al cabo la ~~formida~~ insurrección formidable q. llevó el nombre de Tupac-Amaró, con la q. acabó p. siempre el espíritu indio en ntro continente. Al frente de los indígenas ~~las~~ capitaneados por los criollos, animados p. el espíritu de raza habían permanecido unidos; pero cuando el peligro común desapareció empezaron á ~~romper~~ las hostilidades entre los dos pueblos.

La Inglaterra q. había crecido enormemente en pocos años se cebaba de lamentar el resultado de las victorias de Salta y Tucuman y codiciaba el Rio de la Plata como un canal p.r abrirse ~~el~~ contrabando los mercados del Interior. Estas ideas de su política, combinándose ~~el~~ con otras circunstancias, produjeron al fin las grandes tentativas de Beresford y Whitelock, contra las q. hizo un papel tan novelesco el celebre Liniers, q. por su hábitos y su génio, era á la par q. un hombre histórico distinguidísimo, un verdadero heroe de novelas. Querer decir todo lo que un trabajo de esta clase pudiera valer en cuanto á la marcha del pais, y en cuanto á la revolución de Mayo, es inutil; pues no hay quien no sepa ~~como~~ como se avinieron y se trabaron los odios entre europeos y patricios, entre los cabildos y las autoridades militares, despues del segundo triunfo de Liniers, y quien ignora la marcha rapidísima de los sucesos hasta el Veintiuno de Mayo de 1810. Sobre este fondo ya tenia pasado, y ~~á~~ empezado á agentar un romance con el titulo de ~~El~~ El Conde de Buenos Aires.

~~Hacia~~ La revolución de mes presenta dos grandes faces. ~~El estado~~

1a El estado interior del pais con respecto á los Españoles, y 2a. Tratado p.r medio del gran complot conocido p. Revolución de Mayo, habia revelado el espíritu y las condiciones morales de esta sociedad revolucionaria en las primeras empresas de sus pasiones politicas; ~~este trabajo le cabia titulado~~ escogió p.r titulo de este trabajo el de Martin I.o, y permanece en los mismos.

2a. La guerra exterior y de propaganda llevada p.r el Genl San Martin (sigue segunda parte)

III-314
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
CARACAS-VENEZUELA

2)

que los pueblos p.a que unos y otros se unan bajo un mismo
donde se respeten las tradiciones nacionales, como cosa
inviolable. ~~El indudable y cierto resultado~~ (a punto) Unir a nuestros pueblos en las antiguas tradiciones,
hacer revivir el espíritu de familia,
echar una mirada al pasado desde la trascendencia de
la revolución, para concebir la idea de generalizar
y hacer Grande los hechos, y alentarnos en medio de
fin de nuestra marcha, eran objetos que de cierto
tentaba las ambiciones de mi juventud.

Pero era mas facil concebir esos objetos que ejecutar la obra q. debia producir el resultado. Se habia necesitado p.a ello, grande ingenio y la convergencia de un largo tiempo; y yo por mi parte tube el buen sentido de reconocer muy pronto q.e me faltaban lo primero, y q.e mi primer deber era encaminarme a las amenidades del espíritu p.a ~~poder~~ vivir de mi trabajo personal.

La Novia del Hereje (si yo hubiera podido realizar, en ella, mis ideas) habia tenido p.r objeto reunir en accion los elementos morales, que constituyen lo pintoresco americano en el tiempo de la conquista colonizacion. Habia escojido a Lima por teatro, por que aquella ciudad era la mas perfecta expresion de todos esos elementos reunidos; era por decirlo así el centro de vida que el Gob.no español habia dado a todos los vastos territorios que se estienden desde Panamá hasta el Estrecho de Magallanes, y que estan limitados p.r los dos

Occeanol. Allí palpitaban los tiros del ingenio de las Naciones y el pié de los ~~[illegible]~~ triunfadores de Bonaparte todavía sobre sus cuellos.

78

Una gran revolucion, pendia ya de esos mismos sucesos, Vino á realizarse despues; fué esta revolucion inmensa, de cuya vasta importancia no puede juzgar quien compare tan Leyes de Indias con las guerras del famoso D. Pedro de Zevallos por arrojar á los Portugueses de la Colonia del Sacramento.

Esta misma perspicacia habia ~~[illegible]~~ en mi mente los gérmenes de una nueva Novela, en la q. la nueva y de interes se habia trasportado al Rio de la Plata, siguiendo al espiritu vital que tambien habia empezado á emigrar de la fastuosa Lima.

Pero que tienen q. ver se me dirá, las Leyes de Indias con las Novelas y con D. Pedro de Zevallos ?..... Mucho mas de lo q. es perceptible á primera vista, respondo yo.

~~[illegible]~~

Por ese codigo mencionado la Aduana Exterior de las provincias del Rio de la Plata estaba en el Tucuman por q. aquella era la via p.r donde ellas se proveian de mercaderias europeas. Cada Año partian de Cadiz dos flotas convoyando una infinidad de buques de comercio en donde la Casa de Contratacion de Sevilla mandaba el surtido de los generos que se necesitaban en America. Toda otra via estaba prohibida.

Una de estas flotas iba á la costa de Mejico

III-315

á una altura prodigiosa con los mismos elementos
jados de España por el despotismo y la intolerancia, dispo-
saron á echar centenares de cargamentos en las costas
del Brasil (y aun la bagatela hasta la Colonia misma) desde
donde eran trasportados hasta la Colonia. Muchas ve-
ces las expediciones ordenadas misma venían hasta allí,
á descargar y tomar sus retornos.

Una vez puesto en esa situación, el contraban-
do local se encargaba de hacerlos pasar hasta la
otra orilla, desde donde subían hasta Lima misma
con una mejora asombrosa en el precio sobre las
expediciones de Montevideo.

Así empezó á engrandecerse y á tomar vuelo la
población y riqueza de Buenos Aires.

La población de Buenos Aires ~~empezó de~~
~~esta época~~ tuvo á desde entonces
Vino á dar por medio de este cambio radical de
las cosas, el centro, el rumbo del comercio interior
con el exterior. La codicia de los comerciantes encontró
medios abiertos para burlar como españoles los gravámenes
~~que les~~ para hacerlos atravesar todo el territorio, ~~después~~
mando el bien estar y la riqueza por toda la vía.
En pago de esas expediciones venía también el producto
de estas minas y de la agricultura interior que servía
á dar retornos.

Por mas que España dictase leyes, no pudo contener
el torrente. Las provincias del Alto Perú y la Plata habían
cambiado de frente: ligas de venden de Lima el polo
de vida, eran ellas quienes lo habían empezado á dar

y la otra á las costas de la Nueva Granada, dependencias en el principio, del Virreinato del Perú, al q.e pertenecia tambien todo el Rio de la Plata. De este ultimo ~~puerto~~ salian todos los generos que venian á parar á las provincias q.e hoy son Argentinas.

Pero, cuando la casa de Braganza puso á la cabeza de la insurreccion del Portugal, apoyada directamente por la Inglaterra, la Francia, y la Holanda, que, sin una alianza formal como las q.e hoy se hacen, estaban en una especie de guerra mercantil contra la España, el comercio marítimo de estas naciones contra una precisa ocasion p.r burlar las prohibiciones de la legislacion aduanera de los españoles habia establecido sobre el Rio de la Plata el comercio con la America.

Todo el territorio brasilero, colonizado p.r portugueses, siguió el empuje de separacion dado por la madre patria, y las tropas de la America repitieron el eco del grito de Guerra lanzado en las orillas del Tajo. Dirigidos p.r los portugueses p.r un instinto mercantil lleno de penetracion atravesaron el territorio, desiertos entonces, q.e hoy forma la Republica Oriental del Uruguay, y levantaron á diez leguas de la fuerte española las murallas de la Colonia de Sacramento. Una vez parapetados allí pudieron contar con el fabricado el golpe inmediato al comercio de las dos plazas en q.e tanto se habian afanado los Felipes de las Leyes de Indias.

Los ingleses, los franceses, los Holandeses, cuyas fabricas, y cuya industria, y cuya civilizacion se habian alzado con los

Tubo ~~entonces~~ la España la fortuna de encargar entonces al Jefe del Rio de la Plata, que empezaba á hacerse muy delicado á causa de estas ocurrencias, al celebre D. Pedro de Zeballos, Oficial de mucho crédito en las guerras de Italia, y q. á mucho valor personal reunia la voluntad y el golpe de vista q. hace á los grandes hombres.

En dos dias comprendió el q. el único remédio que aquel mal tenia era legitimar francamente los hechos consumados: es decir— abrir el Rio de la Plata al comercio europeo, pero destruyendo antes la Colonia del Sacramento, p.a arrancar á los portugueses el privilegio q.e con murallas y dabaan de hacer ese comercio ~~por su cuenta~~. Realizada la obra ~~tendria~~ se haria por intermedio de los españoles; y el Jefe del Rey tendria como hacer positivos su retribuciones. ~~Politica~~ Revolucion inmensa que bastaba por si sola para asignar á que altura estaban las ideas politicas de aquellos.

La Colonia fue ~~destruida~~ arrancada dos veces p.r el á la Corona de Portugal; y restablecida la España esta dominacion exclusiva de las dos orillas del Rio, fué creado el Virreynato de Buenos Aires, estando el territorio q.e ha sido despues Republica Argentina. Desde entonces, el comercio exterior (1) se hizo libremente p.r el Rio de la Plata hasta las entrañas del Peru, y desde estas hasta el Rio de la Plata, produciendo en su transito las riquezas de las Ciudades de Salta, Cordova, Tucuman

(1) Cuando hablamos de comercio exterior hablamos del comercio en España ~~q.e~~ hecho directamente, pues es debido q. estaba prohibido el comercio libre con las demas naciones.

III 316 37

y otras, q. eran entonces centros de ~~civilizacion~~ una civilizacion
y de una prosperidad sumamente notables. La ciudad de
Buenos Aires q. había estado muy lejos de figurar en
principio la atencion de la madre-patria debió á
su trafico solo su acrecimto y su importancia, hasta
que la guerra de la Independencia, y la guerra civil
despues, le fueron quitando á pedazos los antiguos
mercados del interior, que tantisima ventaja le
produgeron y q. tanto le prometian siempre p.a el porvenir.

Esta revolucion consumada p.r su hombre como
Zeballos, que supo llenar la imaginacion de los pueblos
por medio de guerras tan nacionales como aquellas,
habria ido de acuerdo un vastisimo campo p.a el ~~roman~~
servicios eminentes á la nacionalidad argentina repo-
niendo el espiritu de los pueblos, aturdidos p.r los ecos y las
calamidades de esas guerras sucesantes de la vida propia
de su nacionalidad, y de su único desarrollo posible.

* Por desgracia, no hay ~~un~~ medio entre nosotros
de sostener ~~una literatura~~ una literatura de este género: empeñarse en llevarla hasta el
altar seria condenarse al martirio de Sisifo.

A mi modo de ver una novela puede ser estrictamente histórica sin tener que cercenar ó modificar en un ápice la verdad de los ~~hechos~~ hechos conocidos. Así como de la vida de los hombres no quedan mas recuerdos q.e el de los hechos capitales en q.e se ~~han distinguido~~ distinguieron, de la vida de los pueblos no quedan otros rumores que los que dejan sus grandes peripecias de su historia. De vida

III 317 [illegible]

ordinaria, y por ende así familiar, desaparece ¡por fin! ella ó como el rostro ~~que parece~~ humano que se destruye con la muerte. Pero como la verdad es que al lado de la vida histórica ha existido la vida familiar, así como todo hombre ha dejado recuerdos, ha tenido un rostro, el novelista hábil puede reproducir ~~[illegible]~~ con su imaginación la parte perdida creando libremente la vida familiar ~~[illegible]~~ y sujetándose estrictamente á la vida histórica en las combinaciones que haga de una y otra p.ª reproducir la verdad completa.

Pero mi amigo — permítame V. que me contenga. Empecé esta carta en un rato de desahogo creyendo poniendo de manifiesto en el tren de mi prólogo crítico como el que no quería emprender.

Por lo que hace á los trabajos más serios que V. me ha pedido p.ª su Revista, creame V. que habría deseado complacerle ofreciendole algunos manuscritos de que yo mismo tengo tan poco caso que nunca he tentado publicarlos; pero se opone á mi deseo un fuerte inconveniente. Esto es que no podría dar á V. sola, como V. sabe, sobre cosas argentinas, y aunque son trabajos viejos, pues hace tiempo que he dejado de mano las tareas estériles de la literatura, parecerían escritos con intenciones actuales, y estoy hartado de las luchas mezquinas de las pasiones. Dígame V. pues olvidarlos

Nuestro amigo el Dr S..... se ha encargado con ahinco de copiar de algunos periódicos los romances que le tengo prometidos á V. No puede V. tener aquí un corr

sionado mas activo su mas complaciente.

84

Queda de V. como siempre

Affmo amigo y compañero

Kasper

(a continuación de *)

III-318
85

de Chile, y seguida con los primeros triunfos de Chacabuco y Maipo, hasta
que S. E. ha tenido en su mano con el título de Capitán Vargas, y que es el que
mas le ha satisfecho entre todos.

3ª La insurrección de las masas campesinas contra los gobiernos
centrales al mando de Artigas y de Ramírez que empezó á reducir á ilusión
todos los proyectos de organizaciones políticas que se habían imagi-
nado; que con el título de Guelfos y Gibelinos, tengo también bosquejado a penas.

V. ve que mi plan era vasto, y por lo mismo difícil de realizar. Ahora
y continuación no me hubieran faltado, me sobra si hubiera tenido tiempo y quietud de ánimo: dudo de que los restos
de mi inteligencia hubieran sido bastante finos, bastante elásticos
para prestarse á la ejecución tan tanto apropiado de trabajo tan
variado y tan perspicaz.

III-219

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - R.A.

13

Mi querido amigo:

No tengo mas q. mi-
nutos p.a el correo. Ma-
ñana contestaré a la
carta. Por mano del Sr D.
Juan le remití una parte
de mi borrador (El prefacio)
y ahora tengo ocasión de
mandarle copiado parte de
mi análisis de los números.

Lo q le ruego es q. si para
la Revista es menester costar
el borrador le haga incluyendo
números completos, es decir q. no
posen el análisis del tema ó
del dos Sres. sino finalizando
cada uno.

Ruego y quedo suyo

J. Rojas

III-321

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES

PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Saluda á su amigo el Sr. Dn Miguel Navarro Viola, lamenta no poder ir personalmente á saludarlo por encontrarse en el campo donde lo retienen deberes de familia y se permite estrecharle la mano, participarle que participa en todo de su situación y lo acompaña con simpatía.

Jueves.

III-322
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Mi querido Navarro Valls:

Hágome el gusto de leer esa carta y ser de hacer lo que le sea posible en el sentido de lo que se pide en ella.

Alonso es un buen hombre y un excelente agente de Policía, de lo mejor, creo, Registro, que tiene esa repartición.

Como vecino que soy del Cerro de la Provincia tengo buena reputación de que gozando siempre como ciudadano estimado, honrado y persona educada.

Espero una pala

Mi muy honorable
Sr. amigo

D. Jottrejza saluda
a su am.º el D.r Navarro
Viola.

III.323

ACADEMIA NAC.L DE LA HISTORIA - BIBLIOTECA CANONJA

no me diga a que hora
tomará el tren mañana
para ir a buscarlo. Su
amigo de siempre

Julio A. Roca

Mi querido tarzano Lola:
Recien en este momento 8
de la noche me entregan
su carta, en la que me

BIBLIOTECA NACIONAL
ARCHIVO
BUENOS AIRES - REPUBLICA

dice no venido a decir
dijo sintiendo no encon-
trarme.

Fuimos a los Jardi-
nes. Yo he estado todo
el día en el Retiro
tendiéndome fuera en
donde me abrazo. Decía

III-324
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
BS. AIRES
373

Sor. D. M. J. Navarrete

Muy querido amigo:

Le remito hasta la pag. 240. en borrador pl. este número y continuaré hasta f. V. me diga f. tiene lo bastante pl. el (número próximo). No sea muy exigente pl. f. estoy loco en perfeccionar y como prometo. Le prometo trabajar todas las noches algo pl. remitirle en cada viaje 20 pajas de manuscrito o 30 si puedo: V. me contará con f. aprovecharé pl. la Novia de todo el tiempo f. me dejen libre trabajar de paz; y creo f. no hago poco en estos estando mi ánimo y mi cabeza tan desencantados y decaídos como están!

Me parece lo mejor f. con lo f. haga de sobra en este número compongamos una entrega, y le mandemos a pesos de dos patacones de cuenta como ahí y aquí, para entrar en parte de fondo. ¿Le parece á V. bien? en f. V. aprecibirá en

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
BUENOS AIRES

haya encuadernar en entrega ade-
gala hará aquí y la remitirá
en cuenta p.ª tomar el pulso á la
cosa. Hace tiempo q.e le he dicho á
Sevilla q.e remita de aquí la parte
de V. yo no tengo como repetírsela
á V, i porque q.e él la haya; es un
volumen grueso: a probable q.e haya
algunas faltas ó descuidos de cuenta y
ameglar— revíselas V, y como la cuen-
ta será común creo q.e será así el
modo de alegar todo reclamo, dema-
da q.e recibida en p.r V. q.e revi-
sé lo de aquí y quedará corregidas las
faltas. He celebrado infinito sabe
q.e Carmencita ha salido con bien felicítela
en la alumbramiento y q.e tiene la mas
hermosa niña: felicítela V. p.r ello
de otra parte. así como yo lo hago
con V. pues es un hecho de aquel en
Dios nos dá un niño es siempre nueva
responsabilidad mucha vida física y moral.
Adios mi querido amigo— mg siempre
de V. affmo amigo— V. Pereda

P.D. Que fal.ª sabio cuenta á su

II-325

mi anticipación respecto a [illegible]
empresa en S. Luis y domingos?
Suplico me favorezca hablarme sobre
esto en sus cartas, y también de polí-
tica: luego confiamos en que todo se
verá las cosas, y fé en buenos juicios; y
creo q. muchos ordenes go. escribirán
Vds negocios toda resolución

57

III-326

Señor Bibliotecario:

Tenga la bondad de ver al propietario de las sillas que tuvieron para el Instituto de Maestros, y propónele un peso por docena, dos veces al mes — pues de otro modo conviene mejor comprar las sillas, cuyo valor se conserva por siempre, pues no se ocupan sino dos veces al mes durante dos o tres horas.

Esperando su contestación quedo de usted

amigo

D. F. Sarmiento

De Domingo
Faustino
Sarmiento

III. 327

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VINCULOS
45

Carta Nº 50

Sr. Dr. Don Carlos M. D'Amico.

Distinguido Gobernador y amigo.

Ayer suspendí el viaje destinado á saludarlo, como hacía tiempo deseaba hacerlo, porque me dijeron que no se encontraba V. en esta ciudad los domingos. Como no me es dado, ahora el día de trabajo, me apresuro á escribirle sobre un asunto que considero tan urgente como patriótico, y del que me proponía hablarle ayer.

Hace tres días estuve con el Presidente, por quien supe el estado del empantanado cuando de la capital, y á quien manifesté cuán preferible consideraba para la Nación y la Provincia un pensamiento más amplio y definitivo, el de Rivadavia estudiado posteriormente en la Ad-

como debe constar en el Departamento de Ingenieros,
ministracion/ares, que co-
rresponde en la Union del Riachuelo
con el Rio de Lujan ó de las Conchas.
Apoyo!
Comprenderá perfectamente la
importancia de hacer por este
medio una isla de la capital, cana-
lizando aquellos rios separados
hoy por no mas de tres leguas
de Sud á Norte á una altura
entre Moron y Belgrano. El objeto
es probable
tan gran costo pero vale mas
Yo quedé bien impresionado
con esta primera entrevista, pues la habia
tenido directamente al efecto.
Concebí desde luego la idea de
llamar la Atencion de V. sobre
un pensamiento de esta magnitud, que me felicitaria
fuese llevado á cabo por amigos hoy
en el poder; pues es seguro que la
posteridad lo apreciará en lo q
vale. por sus propios resultados.
El cuanto Coni José
de Flores y Belgrano es unicamente para

II 228
ACADEMIA ARGENTINA DE LA HISTORIA
ARCHIVO

algunos años. Tal como se edifican hoy higiénicamente las ciudades contemporáneas; con ese pequeño ensanche, esta capital no podrá pasar de un millon de habitantes; mucho mas cuando B.A. no será edificada de altos en sus actuales calles, sino á espensas de su salubridad con la canalizacion; triplicadas, al menos, sus dimensiones, podria llegar á ser una ciudad Europea de primer órden, como está llamada á serlo por todos títulos; en época no muy lejana.

En cuanto á la Provincia, ella recibiria mas que el precio de los territorios cedidos; no tan solo políticamente, en esta consumacion de la evolucion política, mas que todas la estabilidad, matando para siempre la aspiracion de algunos, de la federalizacion de la Capital, de la Nacion y la Provincia, alejando hasta la posibilidad de nuevos trastornos; sino materialmente, adquiriendo en la vasta costa que sobre el canal se extendería desde

el Riachuelo hasta el Tigre, la que
iría bordeando de muelles ne-
cesarios al rápido movimiento fluvial
que se desarrollaría en ambas
orillas y que podría ser una nue-
va é incalculable fuente de
prosperidad.

Ni es tampoco desatendible
la valorización que alcanzarían
en tan extensa línea los terre-
nos de la Provincia, precisamente
en parajes en que hoy tan
poco se hace sentir el progreso
general de ella.

En cuanto á la ejecución, tengo
fe en que el Congreso iría resuelta-
mente á la solución de tan gran problema,
una vez aceptada la iniciación
por la Provincia: iniciación que
podría tener origen en esas Cámaras
con motivo del mismo mensaje
del P. E. N.; pues á la verdad, no-

III-329
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

saber que no hay punto de separacion entre la cesion incondicional y que nada definitivo resuelve, de Belgrano y Flores, y la separacion de la gran capital de la Republica y la gran extencion de pueblos de la Prov.ª, por medio de un canal navegable; ^pueblos que con el tiempo ~~las~~ constituirian para ella ~~una~~ ~~quien sabe cuantas~~ otras tantas ciudades sobre la margen occidental de aquél.

Reputo este pensamiento tan grande y patriótico, y tan de oportunidad y tan justo, que yo mismo, ^que lo veyo estudiado, no podria decir si es la Nacion á la Provincia de Bs. As. quien ganaria mas en este noble ^interes cambio de ciertas reles y de ventajas positivas é inmateriales. Tanto es la

que ambas utilizarían; ~~Ud.~~ Ud. sabe-
mos de que no tenía ~~que~~
pudiese ser una objeción el
guarismo de millones que
el Congreso hubiese de auto-
rizar á gastar el P. E. N.
pues mi idea va hasta ahí:
es que todo la
Nación hiciese la obra, salvo
que la Provincia quisiese concurrir á ella
Puesto la idea con
mas extensión de la que la
hice al hablar con el Presi-
dente; pues sólo me proponía
saber de él, si le era sim-
pática, como he visto que
lo es. Pero nada puede él
hacer y sí únicamente en
este momento, por
~~de~~ encontrarse el mensaje
de aquél en la Legislatura
de la Provincia.

Si V. aceptase la idea
en globo, yo estaría con

III 330
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO

pensado, ×Ampliamente de esta iniciativa Almi-
rante, con que V. se hiciese
desde luégo su apóstol, pues
así es seguro que se realizaría
~~á todos~~, y le anticipara lo que creo fir-
memente que de todas maneras habrá de hacerse dentro
de poco. Esto no quita que V.
por la fuerza de las cosas.
cree que simultáneamente
conviene hacer algo en
el Congreso, como por ejem-
plo, presentar un proyecto
autorizando para hacer los
estudios y presupuesto del
canal; yo me hiciese un
honor en presentarlo.

Tal vez este paso previo
y la paralización, por ahora,
del despacho del mensaje
pasado á las Cámaras,
~~del Canal~~ por parte de la Co-
misión ~~de la bahía~~ Comercial,
~~comercial~~, fuese un arbitrio acep-
table.

En fin, todo lo demás

á ilustrado
á su ~~criterio~~, criterio.
Pero si Deseo vivamente conocer sus ~~ideas~~ ideas
~~y~~ sus ~~inspiraciones~~; y así, tratando de conferir con ellas lo urgente de este negocio, le pido se limite á indicarme persona con quien aquí pudiera ponerme al habla; ó á señalarme U. ahí día y hora, en el caso que creyese q. de algo pudiera servir mi interposición oficiosa, por la relación y buena voluntad que me ligan cerca á U. como al Presidente, y la esperanza que tengo de que éste cambiaría por la nueva idea la de su mensaje; que no responderá mas á necesidades del momento, que á combinaciones salvadoras para el porvenir de la República y de la Provincia, que la premura del despacho no permitió tomar en consideración.

Tengo el gusto de saludar á U. con la expresión de mis mas distinguidos sentimientos de siempre.

III_331

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Superintendente
General
de Educacion

Señor Compadre Dn
Navarro Viola.

Si por casualidad estuviere V. desocupado y gustare venir a conferenciar con migo, sobre punto importante, le quedaria agradecido

Su afmo

D. F. Sarmiento

V 1878

III_332

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO

Nº 19

Señor Dn Miguel Navarro Viola

Mi estimado tuno

He recibido con su apreciable del 20 el ejemplar de su biblia con profundas que he recorrido con gusto, y cuyo envío agradezco.

Recomiendo a V. ponerse en contacto con las Biblias populares establecidas, que languidecen faltas de publicidad y renovación de la materia de lectura, y libros como el de V. están destinados

a alimentarla provechosamente.
Puede V. disponer del
Papa de Pio IX traducida y
de cualquiera otra cosa
que pueda serle útil.
Deseando y esperando
el mas cumplido éxito
para su empresa, tengo
el gusto de suscribirme

Su affmo
Svdo.

D. F. Sarmiento

05

Del General Julio A. Roca

III-334

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Presidente
de la
República Argentina

Mi querido General —

Nada me es mas penoso que aceptarle su renuncia, no solo por que me será muy difícil reemplazarlo sino por que no se puede vivir impunemente con 60 años cumplidos, trabajando ~~demasiado~~ dia á dia, con una persona de sus condiciones sin estimarlo y apreciarlo y sin sentir su separación.

Le dejo á Ud, á demás, una actitud, inteligente y franca cooperación en todos los actos buenos de mi gobierno

(nadie se escapa ni escapará de conocer los nuestros) nuestro contribuido especialmente á mejorar y perfeccionar esta administracion, la disciplina y la organizacion del Ejército y de la Armada y á suprimir el ultimo, lo mas peligroso, de los sin numero dominios de la Nacion.

Es alentadora que sean las vicisitudes de nuestros pueblos lo mas nuestros en esas democracias febriles e inquietantes y que no sabe uno á donde lo

III 335

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

arrojar ó estrujar
la alas de su destino
créame, mi general,
emocionado siempre
por usted la mas viva
~~simpatía~~ gratitud
y la mas sincera
amistad.

Yo tambien me
siento cansado y con
ansias de reposo. Felizmente no me falta ya
mucho tiempo.

Las ultimas de
guas de la jornada
son siempre las mas
borrosas y fatigantes.

Espero que luego tendré
ocasion de verlo por mi despacho —

Su affmo Amigo
Mitre

Borrador de la carta que el Gral
Roca dirigió al Dr Victorica. Ministro
de la Guerra.

III-336

Del General Bartolomé Mitre
Victorica

Ministro
de
Guerra y Marina
de la
República Argentina

ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN
BUENOS AIRES - ARGENTINA
HISTORIA

Querido Alberto —

Esta dada la
orden terminante para
que den á la Bateria
de la Isla de Sant. la de
marcha de Estado Mayor
no como cosa de día
de fiesta sino como
cosa de todos los
días — Hasta
luego

B Victorica

III-338

ARCHIVO

Carta nº 9

Sr. D. Dn. Miguel Navarro Viola

Querido Miguel

Si es posible mi
me mandes. Me he queda
do contra todos los deseos
del General y los míos

Te agradezco el
folleto y te deseo buen
viaje

Tuyo
Benjamín

III-340

Tarjeta nº 33

ARCHIVO

Benjamin Victorica

Ministro de Guerra y Marina, saluda a su distinguido y viejo amigo el Dr D Miguel Navarro Viola y le retribuye sus votos por su felicidad y le ruega crea los mejores agradecimientos cuando mucho aprecio y consideración.

III. 341

Carta nº 28

Querido Miguel.

El asunto ha parado al despacho de hoy y es necesario vea á Cervantes para que le forme minuta mismo.

Me tendrá Vd. luego las noticias noticias. Vea de el recibido

Mando á Maquieira, con esta para que le lea y dígame te encuentra

Suyo

P. Blanco

III. 342

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

65

Carta nº. 36

Ministerio
de
Guerra.

Querido Miguel

Te felicito y felicito al Gobierno, y me felicito yo mismo por haber obtenido tan anhelado nombramiento de Gobernador.

Quiero que me mandes un croquis de los terrenos, pero de manera que quede determinada su situación topográfica respecto de algunos puntos importantes de la ciudad.

Tuyo

B. Mitre

56

Ministro
—de—
Guerra y Marina

2 III-343

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Señora

Doña Victoria Pereyra.

Señora:

Cúmpleme manifestarle mi reconocimiento por la generosidad patriótica con que V. ha puesto en valioso establecimiento á mi disposicion con los importantes elementos de que dispone para facilitar la espedicion que llevo á cabo.

Lo haré presente al Gobierno con los méritos que tiene V. adquiridos como primera pobladora de estos Campos lejanos contribuyendo á la reduccion de los

indígenas al trabajo separándolos de la vida salvaje.

Sírvase aceptar el objeto que le envío como un recuerdo y repítale mis ofrecimientos amistosos que V. debe aprovechar en la seguridad de que me será siempre grato cumplir sus recomendaciones.

La saluda afectuosamente

S.S.

Fco Benjamín Victorica

Es copia

P. Reynolds
Secretario

III-345

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Ministro
de
Guerra y Marina.

Soarka - nº 38

Querido Mugiel

La nota está buena y extraño que no le haya gustado.

La idea de un Repertorio de combate es excelente, pero no me parece que las Juntas pudieran hacerlo. Nadie los trata ni los lee -

Ya hablaremos de eso, como de otras cosas. Te mandaré

un día que me quede
en la ciudad

Ruy

P. Bautista

III-346

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

66

Carta nº 42

Querido Miguel.

Por qué he tenido mi contestación tus últimas cartas: explíquelo la adjunta. Me cerraba la última palabra.

En relación a Montevideo la leyó: aprobó tu procedimiento con tanto entusiasmo que hubo de mandarte llamar, y motivó una explicación ardiente con el Presidente oriental.

Mi va eso que el tan bien te lo envía — Saca pero recibo y sacalo de otra correspondencia con Mitre que lleva el Dr. Montero. Mucha tos brillante y constante y pomeranta y contundente en Península —

Así está el pueblo y la
República —

Necesito ser más largo?
No lo puedo hoi —

Tuyo
Victoria

III-247

ARCHIVO

66

Tarjeta nº 46

Querido Miguel

Hoy iré a ver esta noche con el General Viejobueno. Él me lo pide te lo aviso

Tuyo

M Victoria

General Victorica.

III-248

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Carta nº 53

Buenos Aires.

Mui Sr mio quisiera
decirle algo pero
digo por segunda vez
otra vez

Su afmo
Mitre

III 349

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Carta nº 21

querido Miguel.

Tu carta me trae [illegible] buenas noticias — las contesto hoy mismo aprovechando mis apuros (pues el correo ha trasnochado inmensamente cartas y negros hoy mismo)

He entregado el dinero por la carta anterior. Otra, exigiendo contestación para hoy mismo: espero me la traiga — Lino el hijo por falta de tiempo, me obligó á ofertar y enviarla —

No he recibido la despedida de Maria Monserrat, que mucho gusto tendría en leer.

En cuanto al negocio de libros, el dinero que hice entregar, pienso devolverlo al mismo Daniel, descontados los

gastos del comisionado y

Para septiembre se
ofrecerán buena proporción
para el negocio de libros - Yo
tengo el cuidado de avisar
oportunamente. Entretanto
es necesario que no descuides
tú y que despaches á los
mayoristas para tener
todos los catalogos, y los
Precios - Todo negocio, para
un buen éxito, exige tiempo
y ninguno mas que el
de libros, como tu sabes,
pero que es tan fácil clasificar
ser. Por mi parte, yo
no haré, sin tener la ganancia
cierta segura - Y aunque

III 350
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - VENEZUELA

mucho mas importa lo que
se pueda obtener de
2ª. mano en Bs. As: bue
no es saber, las comunica
ciones que pueden ofrecer
las casas del extrangero. Es
fui mucho tiempo, un mes
tan solo quería, para comparar
á Parte instrucciones, quería
un poco mas - Entretanto, no
es necesario tener los pa
ses pasados - Si mas
que perjudicarlos - Tiempo
hai para gerir - nuevos. Yo
deseo la aserción como una
garantia mas de la lealtad del
Comi viajero - pero de la
ortografia es buena.

Memorias

á Garmendia

Grupo
Montamés

III-351
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Carta nº 22

Queridos Miguel.

Ele recibido á los tres recomendados — Carlos, Antonio, y Bonaventura á nuestro comun amigo á Dº Eduardo. Dicen que el segundo encontrará oficinas para ser colocado — Dª Justo nos ama mucho los cartas, y les deberemos muchos favores —

Pues la para ver si le voy te mando la carta de Vicente Fernando de Dª Manuel Pinel —

He leído con gusto Tu-
defensa de Pedro Monteiro
En un estudio bellísimo que
conservare entre mis
pies papeles, como un
manual sobre el punto
de que trata —

Respecto de la
demanda Fernandes de
Baltará — he de
verlo á ver si les mi
de pesca —

Escribo al Uruguay
para que de te remita
el Boedo V.

Tu amigo como siempre

A los pies de
la estimable Carmencita —

Benjamin Victorica

66
III-352
314
134
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Amigo y Camarada

Creo he podido
hablar el Jueves
pasado en Avenida
pero le hablaré
pero por no dar
que por ver

Sr.
Sr.
Manuel
Vida

55
1327
382 III-354
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

La Junta no es
adversa: Estraña
no tiene la carta
de Vega. Si el
Governador que
la Junta no
se halla aquí
no se lá

II_356

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Buenos Aires
Septiembre 11 de 1877

Señor Don Luis Vélez

Estimado amigo:

Tengo el agrado de acusar recibo de su apreciable fecha 8 del corriente, en la que me anuncia que en el Almacén de Schaller se encuentra la carta de mi hermano Agustín con la dirección

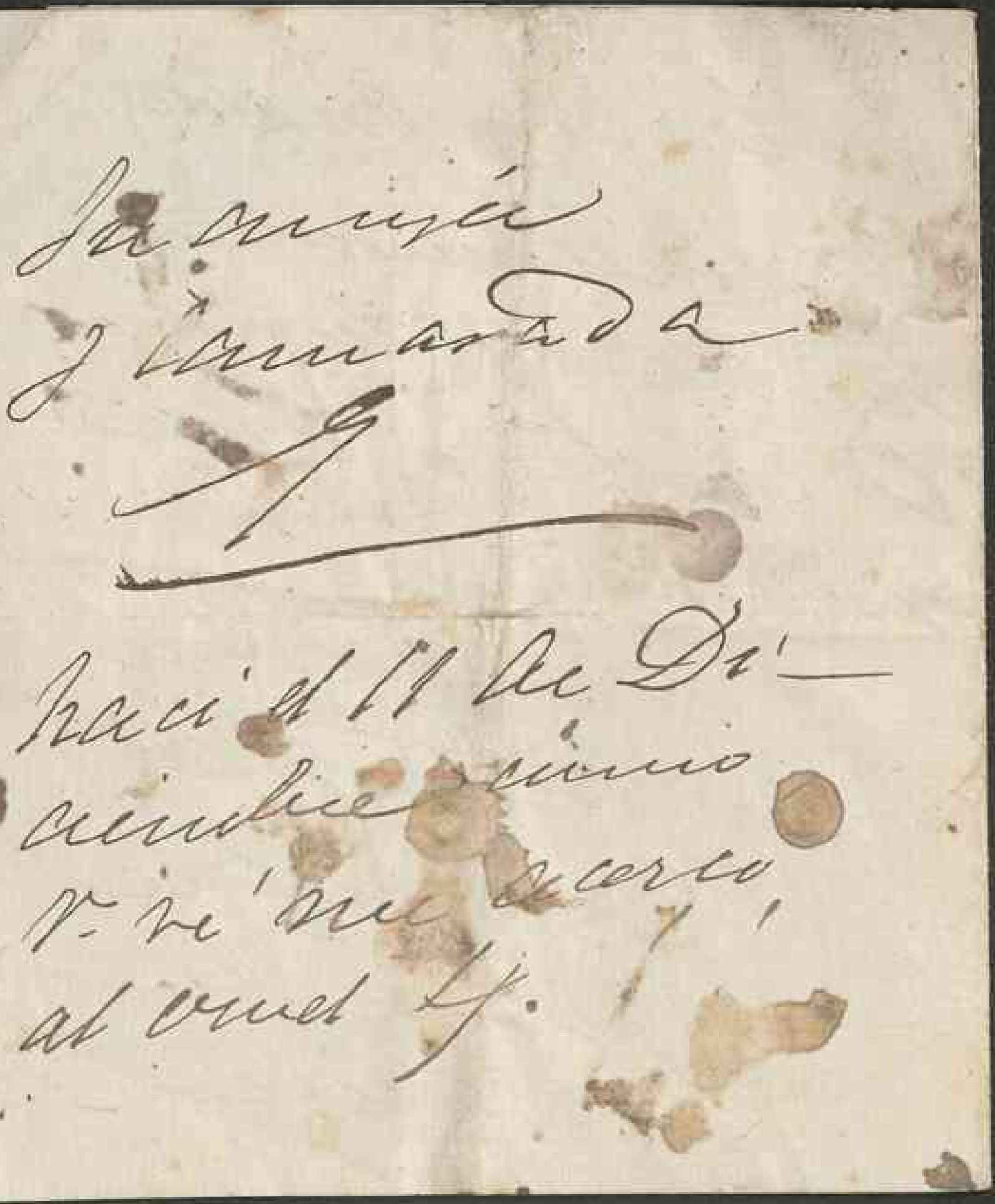
Mon Jeanneton.

He leido esas lindas traducciones del Padre, del Juan pueblo Ito asombrada.
Que tontes, que ignora que apoco Diariamente de la ciencia de

II 357

la lengua materna.
Decidilamente
me han de enseñar
lo ciempiés sus
padres?

La patria
de toda mas:
esta una palabra
y fuera de
clase.



III 358

105

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Señor, Puede
V. decirme exac
tamente el nom
bre del Diccio
nario en el cual
se halla mi bio
grafía. Le juro
a V. que le he
menester hoy de
la ocupen to-
de mi. Puerta
no hago que no

Su vista la
ofrece incluso.
Pronto V.
un hijo mucho
Valor!
Su amigo y
Camarada
Alcuerda

Junot.

Querido Amijo
he envio a' ve
mi Hate pro-
metida. En que
ha que acabo el
Liberaglio-lecapa
ica-carta pontei-
ada. Recibiria un
mijortunio con
dator leio-

66
338

III 360

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mi estimado Compº

Nuestras ocupaciones nos tienen incomunicados.

Días pasados no quise recibir el dinero de Lezama, porque mandaba varias entregas atrasadas, algunas del Nº 25 y otras, cuando la repartida era la 36, para descontar ó cambiar por las últimas. Ya le había observado antes él que eso era inadmisible, pues así no conocíamos nunca el número fijo de los ejemplares, y les dije que se entendieran con V, pues si ópinaban de otro modo.

Le mando pª firmar la cuenta pª el Ebro Nº correspondiente al tomo 9 de la Revista.

Su amigo

Quesada

Señor

Dor Navarro Viola

ó su estudio.

30
274

III. 362

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Buenos mi amigo - En este momento
comenzaba á escribir, por si acaso, y no se
dá que alturas me encontraré mañana
por escribirte. Ortiz mañana llevará la
leche y pasará el portal caliente de
casa á la imprenta á medio que
se vaya confeccionando -

Suyo

Gutz

III 363

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

477

Sr. Dr. Juan Cárlos Gómez.

Estimado compº. No quiero que reciba V. el adjunto panfleto sin mi contesto y el mio, tanto cuanto y dice la p. 95 hay una noticia referente a V.

Habiendo tomado por modelo mi independencia, y encontrando en mi carácter facilidades para ser [illegible] no tiene [illegible] de este pequeño mérito, otro que me [illegible] con ella molestar su atencion ilustrada.

Soy S. y compº Bilbao

P.S. Le encargo en oferta para el caso de volver Bottini á Montº.

III. 3,64

335

Compº

Antes que me olvide
quiero recordarle que en la
obra del Sr N. M. de Monsey
hay un artº comunicado a la
Cora. Además en la sesión
de 10 de marzo de 1865, en la
Sociedad Imperial de Aclima
tación, Mr Pigeaux hizo leer
una nueva esperiencia sobre el
uso de la cola.

Le demuelvo 1º el Charleston
2 la Marina: 3º un folleto.
De lo 1º ya lo he retirado, lo
demas creo no convenir a
la Revista, felizmente abundante

hos de materiales.

No olvide de este

Sobre Olavide

Su amigo y compo

V.S. Lizárraga

III 305

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

284

Mi amigo Navarro Viola

Recibí su carta del 14, cuando había despachado ya, y no de modo muy satisfactorio, el negocio de q. V. me habla. Hay sin embargo una indicación en sus renglones que no puedo desatender, no tanto como amigo sino como encargado de hacer que corra el alfabeto — y deseo oirla hablar en V. un momento.

Estaremos á un paso — cuando venga al Senado, háyame el gusto de avisarme p. el Desp.to a Escuela (Perú donde me encontrará á toda hora.

Aesta libertad me tomo otra: la de no volver á copiar esta líneas

al adverte q.e le escribo, por di-
tracción en media hoja de papel.

Su siempre mui amigo afftmo.
Ortiz.

III-366

280

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
M. AMES - VIDAL

Sr. D. Miguel N. Vieta

Mi amigo. Me encuentro con el
Nº 4º del 1er tomo de la Revista, sin fa-
-vorle completar por que la redacción
niega la adquisición de N. suelto-

V. me dirá -¿y no le he mandado á V.
un ejemplar gratis á cada Nº? Bien V.
razon, pero los he mandado al exterior á
un corresponsal q. me abastece de publicaciones
del Pacífico, y el hecho es que no puedo
encuadernar como deseo el 1er tomo de la
Revista. Si, pues, no hubiese mucha
inconveniente, mándeme los tres primeros
Nº. q. le pagaré en papel sobrante
cuando en cambio algo digno de especial cita

Su afmo Sr Q.B.S.M.

1889.

Miguel Navarro Viola.

Frente

V. M. Gut.

III-368

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mi amigo V. Vila

No veo inconveniente en q.e publiquen
los versos: agrego a los prosaicos forma
tienen a cuando la cuando la cuando algo
q. revela familiaridad con los pensamientos
robustos. Tengo bueno disculpar la aspe
reza a este trozo confidencial con alguna
consideración: V. ha encontrado la mas
genuina — a el cuento del crimen. —

Siempre. Mi pluma
y amigos de
Gutierrez —

Sr. D.r Dn Franc.co Sanchez

Rector de la Univ.d

66

275

III-370

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - VIRREYES

Amigo.

El n.º 1. q.º le remito ocupará algo
— mas de seis páginas de su Revista, y es
á pesar de la tercera parte del todo. Sin
embargo, creo que en caso de publicarse debe
estarse antes del fin de lo que va ahora,
porque de otro modo se interrumpe el interes.

Al hacer este trabajo yo he satisfecho
mi gratitud — y creo tambien la vanidad de
la poblacion que tuvo en sabio á primo
cartello sentar sus murallas, sin sa
berlo, con toda la candidez de Mr. Jourdain

Hagase ello lo que quiera; pero
lo mejor seria seguir mi indicacion,
indicacion —

Suyo
Gutierrez.

III-371
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

276

Amigo Navarro Viola.

Me quedo con el papelito y no lo firmo; pero si V. quiere darme una 3a ó 4 páginas, le mandaré una noticia que extractaré de una Revista Italiana, sobre el profesor Mossotti; y si V. se conforma, la cosa llevará mi nombre y apellido, sencillo, bajo la rubrica.

Contéstame pronto para arreglar ó así.

Debí recordarle q.e entre los art.s de bibliografía podía entrar la noticia de la obra publicada en Florencia p. Lamia sobre Justicia federal. También merecería mención un opúsculo q. acaba de aparecer en Bonna, escrito en latín p. el D.r H. Böcking, sobre la hist.a natural del Avestruz (de Rhea Americana)* El D.r Alsina dedica p. obra á sus Amigos del R.o de la Plata. Muy Saludos

* de Rhea Americana Commentatio zoologica — 29 pag. 8°.

—

D. D. Miguel Navarro Viola.

III-37
271
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - ARGENTINA
2

Amigo querido.

Le mando los 2 libros á V. que tengo á la vista y á la mano — Si necesita algún tercero el 3º — dígamelo, que la memoria no es lo mejor de mi bagaje intelectual —

La mano también al índice y segunda falange en la mayor parte de mi fotografía — y V. no debe V. mentirse á sí mismo —

Cuente V. que tendrá una mil recomendaciones para Chile, Perú, Ecuador y los 4 partes (5) del mundo —

Nada hay imposible en este mundo. Napoleón perdió á Waterloo

a Tanta Elena, que había
a efectuar a V. D. Eusebio a
la Federación ~~hoy~~ para que a
mejor vida V. pueda ~~[illegible]~~
— de a Cáceres.

Cuánta tristeza y cuánta
pena a lágrimas, si el
odio a partido no dejara
libre el corazón...!!!
Hasta el momento de
este — su amigo

[illegible]

En este momento estaba enfrascado en la crónica a V. S. a allí
por las tinieblas a Vertiz, Juan
olvidarme del año a gracia 1861.

III 374

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Presidio D.n Navarro

Ablé Anoche con el D.r Pizzorno me
dijo que ala Una y media vendria Dom.
pero que si Asi no lo Asia lo esperan en
el Ministerio lo saluda Atentamente

Francia

66
122
III_375
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sr. D. Miguel Navarro
Viola

Estimo. de comp.o y amigo:

Mucho le agradezco los buenos conceptos que me transmite en formato de la publicacion de los últimos tomos y en fin. Lo mas, cuanto viene de persona muy competente.

Estimo sus consejos, y voy a adoptarlos; pero, convengamos que todo lo que me

sus juicios y
salvedades, cuenta
por ahora muy desai-
rado.

Ya que el autor
no pudo participar
del juicio de sus
compañeros, á lo
menos sentiré yo
el la agradable im-
presion que por
mas que se diga
causa siempre el
buen concepto aun-
que de producciones
literarias

Cumplo con

364 376

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

la oferta que
con justicia se le
debe, y le saluda
su afmo.

Mig. Estores S

66
III_378
141
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Samedi

Mon cher Monsieur Navarro Viola,

Je pars aujourd'hui même pour Rio Janeiro, ayant employé les quelques jours de mon passage ici à visiter Mendoza - à quoi je ne m'attendais pas en arrivant. ici.

Des faits si extraordinaires se sont passés au Brésil après

que je vous ai écrit que ma lettre
a dû vous paraître bien pauvre
comme texte prophétique. Enfin,
nous sommes entrés dans le tour-
billon républicain qui s'est empa-
ré de l'Angleterre. Dieu veuille que
nous n'y perdions notre dignité et
même l'amour d'être libres. Je
reste convaincu que nous nous
serions mieux abrités sous la
monarchie. Que sera la République?

III 379
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
Bs AIRES

409

Le militarisme, le féodalisme, le financisme ? ou bien et vraiment l'éducation du peuple ? Tout me rend pessimiste et je ne crains que trop que l'avenir dise que nous étions vraiment les voyants les aveuglant qui nous nous attachions à la monarchie pendant la minorité du vrai souverain — le peuple. Maintenant qu'il est sans tuteur qui sait quand il sera jamais maître

de lui même!

Croyez-moi bien sincèrement

Votre devoué

Joaquin Lebreton

56
88

20 IV. 380

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sor Dr. Dn. M. N. Vida

Presente –

Estimado!

me escribe Sergio con fecha 8 – "dice M. que no le escriba mas á este destino porque hace viage é irá á mediados de Octe en una balandra con dirección á San Fernando – Así se lo dirá de Dr. nuestro amigo, y que en el Rio Uruguay han visto al otro amigo que en necesidad se encuentre en él en el punto indicado – es de imperiosa necesidad –

dice M. que no tenga cuidado que recibirá gratis un papel de fumar que no lo ha ya comprado –

No pudiendo ir personalmente á Montevideo el verano

y lo que no haya deuda, le haga por escrito, cuando con que V. visitara el heredero de mr. antes de cambiar de residencia.

no tengo muchos detalles sobre el sitio de Zitzia, pero me parece espléndido -

tus ams de D. A. me dice -

"Sinibal confiesa que la Comp.ª se llevaron mil prisioneros y 26 piezas de artillería

"no dudo que muchos han escapado, pero los que se reunieron en la ciudadela abandonando el campo a sus locos á las invasores, le dejaron tiempo mas que suficiente para salir partido y recoger venta jas de consideración

"me aseguran que el Mine Brad.º la dicho que los Comp.ª tuvieron todo cuan

205 U 381

to se hubieron y que detuvieron
por valor de cuatro millones
taleres.

Cuatro millones de feli-
citaciones, mi querido amigo, y un
buen dia de Reyes para!

Suyo afmo
E. Salado

Torno

III 382
237
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
Nº ARCH.

Sr. Dr. Dn Eduardo M. Acosta

Estimado Sr. y Amigo —

Aún no conozco la opinion de Vd., mejor dicho, lo que haya sabido respecto de la suerte que correné despues de ese último salto mortal que le toca dar á la justicia de nuestro país. Por que, en efecto, tanto Fiscales como Jueces han ido saltando cascadas en mi cuna, como temiendo tocar el fondo de un abismo moral en que se perdieran para siempre. Cuando no hay completa independencia de accion, juicio propio, ciencia y conciencia de los actos que vamos á producir,

generalmente nos parapetamos de los terminos medios; hay en ellos cierta ambigüedad que cuadra perfectamente con el sentimiento público y con las reputaciones formadas en su molde.

Mucho de timoratismo apercibo en esta sociedad, desde el principio de la nueva bandera que adoptó: raro fenómeno! viendo ahora tan ambiciosa, empieza por lo que todas concluyen por una gazmoñería impropia de sus años.

Hago aquella reflexion, porque el cadaver de una prostituta que atenta contra la honra de toda una generacion, por mas respetados sentimientos mui delicados de humanidad, jamas debiera considerarse por el lado de un hundimiento social. Mayor hundimiento habria, gozando

238 III-383

de vida en cadaver, miembro
gangrenado de un cuerpo, parte
integral de un todo precioso, que
admitido este caso, vendria á con-
taminarlo por entero.

Aquello miramiento para con
un hecho particular, me sorprende
tanto mas cuanto que veo que un
pais ó sus Jueces que son supues-
tos encargados de preocuparse de
él, olvidando que tanto ellos como
sus representados vienen corriendo
hace cinco años los tenebrosos ries-
gos de una tempestad de sangre, cuya
Con pasmosa serenidad prodigan
y reciben la muerte.

Yo he luchado Sr. Contra una
anomalia infernal, contra un ene-
migo feroz y estraño; Contra
una madre desnaturalizada.

¿Qué extraño entonces que me viese conducido al vértigo?

Ellos entretanto han matado á un pueblo viril y hermano. Caín no tiene perdón en la historia. Otelo, el infortunado Otelo, ha sido el tema desgarrador de cien poetas, por él ha derramado lágrimas el mundo!...

Protesto sinembargo contra mi mismo, bien que compulsando mi alma, solo, mi mano destilando sangre, jamas mi corazón.

El niño le hará á ud. un pequeño pedido, para llenarlo creyó que no haga un sacrificio, buenamente si se puede.

Le saluda su reconocido amigo

Herrera

III 384
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREYES

Doctor amigo

Hay orden de es-
piar la quinta por creerse
que hay reuniones políticas: se
lo prevengo para que tome
las medidas lo mismo que
Dean y Jacinto. — Reserva
sobre todo.

M.

Tol. Mayor Ricardo Baza -

20 56

III-386

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

173

Sr Dr D. Miguel Navarro Viola.

Estimado Dr y amigo:-

Como le habrá dicho a Ud el Dr Correas, pasto mañana á Lobos. Voy con la misma fe de siempre y resuelto á poner de mi parte cuanto pueda p.ª la realizacion del propósito.

Queda aquí Alborno, que se irá en breve. Es un hombre importantísimo que es necesario á todo trance proteger. Vd deben ayudarlo á que cobre lo que le adeudan

un amigo.

Haré la <u>bolita</u> que ad me indicó por conducto del Sr Cónsul. Pienso, sin embargo, acerarle que acabo de apoderarme de lo que llevo

De allá les escribiré, siempre que haya un conducto seguro, que será el que tenga D Pascual; haga Ud lo mismo por acuerdo del Sr Cónsul.

— Hago punto de hacerle entrega al portador la balija: esta bajo de su cuidado; además con

III_387
174
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

sobre todo que está en la
prensa y unos tomos
nuevos que deben haber
me llegado.

Ruego fé dr, y confie
en el futuro. Solo
insuperables inconvenientes,
harán fracasar la idea.
Vemos de arreglar el abismo
á los fondos; creolo ud.

Lo saluda su afmo
compatriota.

Gregorio Martínez

Mercado

III 377

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - ARG

Manuel Dorrego

Ces ombres sont Carac-
tere, dans le Corps —

66

III 388

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sr D.r Dn Miguel Navarro Viola.

Estimado D.r y amigo.

Ya sabrá ud que hoy pasé un trancazo á dos varas de los comisarios y vigilante que fueron á prenderme. Estoy en la casa de nuestro amigo Peró. Pensaba haber ido á la del Monte Inmediato á Patagones, pero lo creo inútil.
Le comunico esto p.a q.e en la oportunidad de ver á Pacheco, se lo avise.
De todo modos, si el diablo no se opone gallegamente, la obra será coronada.

Suyo de corazon.

Guillermo Matheu

P.D. Si lo ve á Alsina, dígale donde estoy.
Si quiere escribirme, me vee Peró que pregunten en la Aduana donde

(Capitano Ruiz)

178

Dice él q.e que no maldecen y vian-
den la carta, como venida de Buenos Aires.
Un lo dice él

El traidor, procuraré que mue-
ra. Es una necesidad dolorosa, pero que
se cumplirá.

Sr Dr
Dn Miguel Alvarez Viola

66
17

Sr. D. D. Miguel Navarro Viola

III-390
163

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VENEZUELA

Mi apreciado amigo y compañero

Permítame que le exprese mi vivo reconocimiento, por el finísimo recuerdo que he recibido de U, y que conservaré siempre con distinguida estimación. En su generosa y rica colección, veo no tan solamente, un testimonio inequívoco de su afecto que me es tan grato; sino también, mil títulos q. U. tiene para merecer mis respetos y decidida amistad.

Quedo muy satisfecho de la noticia esmerada que de la, redacción á los nuevos comentaristas de las Leyes de Partidas. Otra vez mis agradecimientos á sus bondadosos oficios.

Con toda la lealtad de mi alma me repito su afect.mo é ind.e amigo y compañero Q. B. S. M.

Severo Gonzalez

III-391

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO

verse otro de setecientos mil fuer
tes de los Delgados de Lambayeque,
tambien por indemnigaciones; pe
ro es una fatalidad, el que ya
el Congreso está proximo á
ponerse en clausura. He que
rido darle este aviso por lo que
le pueda importar.

Termino esta porque es
toy agoviado y ya no puedo
mas.

Que la Providencia conser
ve los dias de Vd; serán siem
pre los votos de su amigo
y

Compatriota

Juan E. Pedemonte

III 392

Compro

He hojeado el libro traducido por el
Señor Bonet, prescindo de su mérito, pero
su publicación es inadmisible en la Revista.
Si ya no hemos visto obligados a suprimir
de las Memorias todos los Anales, fuentes considerables,
esto nos revela que no podemos contener compro-
misos de publicar trabajos sin autores. Cuando
nosotros mismos nos hemos visto forzados a
poner límite á nuestros deseos, cual hariamos
en observar otra regla con los demas. La
materia grata es buena, pero en pocas
lectores. El demasiado filosofia, es bueno para
un libro, no para una Revista. Ni la introduccion, ni
la capital de la obra, ni su desmesurada
extension, nada se presta a que la admitamos.
El principio federativo debe ser impreso por con-
secuencia y lealtad. Pero dar una prueba mayor de la mas-
nicanos // por autores Libro de una extension sobre cosas ame-
dos, y escelentes, pero la Revista no puede
admitirlos. Las obras de Vicuña a Mackenna,
La Conquista de Chile de Barros Arana, Los de un
Diccionario del pueblo de Espinosa, son de un
disputable mérito, pero no para una publica-
cion periodica. Por otra parte mas obras en

trania en nuestro plan — cosas y escritores
Americanos. El libro que se le remito es
interesante, autor, traductor y la materia
sumamente; pues que la federacion sea mejor q
la unidad es tesis fuera de discusion, puesto
q la 1ª ha prevalecido lo que conviene es q
se cumpla. Lo escrito es bueno en Francia, cosa
no el Empendor mismo reconoce la necesidad
de descentralizar la administracion, y q ahora existe
á ser ministro, tomando la iniciativa en la reforma.

Por otra parte la seccion de derecho tiene
conocida sea muy limitada, por tanto no puede
tener cabida ese libro — tal es mi opinion.
Pesar desgracia mas lamentable para todos
seria Dios la publicacion de tal escrito
¿Quien lo leeria? Pocos, y nos veriamos obliga-
dos a criticarlo, aun cuando tuviesemos tiempo
luego en otro fasciculo. Dejemos los estudios largos
para otras secciones. no olvide que tenemos
anunciado el del Gl Lamb, y el de Lerminier
y otros muchos.

Si publican en otra forma ese
libro, sera conveniente, yo me suscribiria
por un ejemplar.

Su compo Q. Guemes

No haga esperar mi opinion, atendiendo al

III-393

deseo que se manifieste la persona que lo
represente. - Tipos en la traducción, pero
habrá visto Vd. La introducción tiene
un carácter político que no podemos
aprobar, pues la Revista no tiene bandera
política, y sirve bajo de la acción y de
la lucha. Si quisieran matar á la Revista
el específico es el de Monsieur Bayet: la
de introducción. Voi escribiendo, cuando ya
había enviado mi juicio. El libro es
para Vd. para nosotros como libro de consulta,
no en la forma en q. quieren darlo.
Está bien de galicismos, pero el traductor
le comete con frecuencia en cuanto
escribe - El juicio no es bueno, pero
es exacto.

Señor Dr
D Miguel Navarro Viola

66

II_394

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES-

209

Sor D. D. M Navarro Viola

Apreciado Compº.

Cuando pedí a V. la devolucion de mi M.S. no me figuraba que tuviese V. algun interes en que se publicara por primera vez en el "Plata", pero ya que V. me lo hace conocer me apresuro a devolverselo aspirando al honor de que vea la luz en esa importante publicacion. Con este motivo, me permito rogarle que si es posible tiren 50 ejemplares para mi de todo ese opúsculo con la misma composicion y con el mismo formato del Plata, ofreciendo pronto a pagar su importe inmediato que se me presente la cuenta.

Me repito, con este motivo de V. V.
affmo S. S. Q. B. S. M.

José Barros Pazos

Sor D D. Miguel Navarro Verdy

P

J24 66
III - 396
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - R. A.

Dr. Amigo

Estoy sólo a tiempo de
hacerle un gran servicio en
acompañarme.

Mañana 9 ½ le invita la to-
pa en casa de un amigo

L. Alem

Sor. ra D.n. N.

Habana viola

Sep.r 25 Pueblo.

III 398
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sor Dor D. Miguel Navarro Viola.

Este trabajo tiene antes que pasar por la
crisol del estudio y de la ilustrada crítica de mis
colegas, los Sres Dores D. Dardo Rocha y Coronel D. José
Ignacio Garmendia. Por eso ha sido imprenso con ancho
ancho margen. El Sor Ministro de la Guerra desea
anexar á esta obra el apoyo eficaz de personas tan
competentes como Vds.

Saludo á Vds atentamente.

Proyecto de Código Militar

III_399

243 65

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES - REPUBLICA ARGENTINA

chinar de toda contrariedad.
Ya manifesté á la Convencion mis humildes pero firmes convicciones respecto á ese nuevo holocausto de sangre ante la blanca imájen de la libertad. La Opinion de una parte del pueblo Argentino sobre la necesidad de hacer rodar la cabeza de aquel extranjero no podria servir de norma, ni á mis creencias ni á mis simpatias.

Yo miraba sobre

todo el prestigio irresistible que el dogma republicano habría adquirido á los ojos de la Europa, si despues de la caida del aventurero, la clemencia hubiese sido el cimiento de una política que hubiera atraido en torno de la República victoriosa el respeto y admiracion del mundo para radicar en ella instituciones labradas por el heroismo y por las inspiraciones suaves del genio de América.

Por lo demas, hasta mi propósito que la Con-

III-400

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

version acepte el pensamiento espresado tan sucintamente en mi proyecto.

Reconociendo sinceramente la primera de las apreciaciones de V. en cuanto se refiere á mi participacion en este acto patriótico me es agradable saludarle con especial y constante estimacion.

Guido

III. 401

ACADEMIA NAC DE LA HIS ARCHIVO BS AIRES

26 Lunes de Pascua. 16

y de Dn Miguel Navarro Viola.

Mi buen amigo. Acabo de recibir su estimada del 3 y con ella los dos nº. de la Reforma que contienen la sanmiza a alguno fuerte del actual ministro de gobierno. — Cumplirá con sus deseos si tuviese relación con la Confederación, pero no hai punto alguno de contacto entre ella y yo.

V. me dice que ya comienzo a hablarle de mí, y pues continuo en este punto tan dulce para Sarmiento y para Calvo y tan embarazoso para otros. le diré que estoi en cama gravemente con el objeto de restablecer la salud a mi mujer y a mi hijita que convalecen de una larga enfermedad. Ambas siguen bien.

Este es la principal causa de los

irregularidad de mi correspondencia.
Mañana estaré ya en la ciudad y
continuaré en mis ocupaciones fa-
-vorecen que mi temerario empeño
aunque no produzca todavía nin-
-guna cosa.- Las mayores a V. serán
atendidas a preferencia, y le comuni-
-caré oportunamente el resultado.

Hé alcanzado lo que deseaba: un
tiempo que volver mi partido político.- Todos
me parecen extraviados y en ninguno hallo
desprendimiento ni patriotismo. Vayan con
Dios. En cuanto a lo que le llama la
patria, la patria de ellos, ella ten-
-drá la suerte que merece. La que
se encontró bajo la pata de Rosas y
le dejó arrancar su cumbre a una
libertad que no comprende, no merece

17 III-402

ARCHIVO GENERAL DE LA NACIÓN BUENOS AIRES

tiene derecho. Pero ella traga tan dulce y
derrama sobre el mismo a los Bercianos. —
y nada quiero tener en los ojos. —

Ya logró V. tirarme la lengua —
y he visto mi mal humor. Espero que
no me tomará V. como soy a pesar
pues la galería.

Desde que el Papa de la Reforma
no esté por la reforma de la constitución,
supongo desmentido a este punto el
titulado partido reformista. Pero no por
no suponga que la amistad que V. profesaba
al joven Vicente haya subsistido. En esta
respuesta le hablo de V. le digo a mi nombre
mil cosas amistosas. Recibí de él un libro y
le debo una carta.

Ya que hablo de libro — el que V.
me mandó es precioso por el pensamiento
fundamental que contiene. En la higiene

del cerebro. Combate con ardiente el error de que las facultades intelectuales se perfeccionen a medida que menos trabaja el organo y la naturaleza lo puesto al servicio de esas facultades. La dentadura del libro a punto de la se Sall que siempre he tenido, en general por mui atendible. — Resultados practicos; — tengamos que diariamente se cumplen nuestras mandatos la cabeza en espera fria y en los apuros, puesto q. han de venir de otras tierras en donde los sabios son escasos como las caidas de las hojas y los tengos y en donde q. los bibliotecarios hasta no conocen los libros. — de esta contradicion I. advierte tambien nuestra lengua; y se llamamos sabios a los que pintorescamente los animales dan sabo.

Siempre su Amigo de

Sotomayor

III_403

264

Miércoles Santo.

Mi querido Navarro Viola. 14

Estoy en el cuerpo p. razon de salud de mi mujer y de mi hijita q. convalecen de una larga y penosa enfermedad. Esta es una parte la razon de mi silencio. La otra parte pregunta V. en cuanto del terrible desa-basimiento que me causa la situacion de las cosas publicas que tanto odiosa tienen, por desgracia, se encuentra hasta individual.

Luego la carta - he leido y releido los pareceres Contestaré oportunamente y procederé conforme á las instrucciones que tiene encargado.

No hai cosa mas incomoda si mas desagradable q. abogar sobre puntos de una causa comprometi-

primeros no hemos dirigido. Por esta razon, y pendiendo aprovechar nuestras vacaciones del Tribunal completo, he acordado á Luzgarda comunicar y pasar á V.S. y entregar á V. el expediente Prof. luego el traslado de la cuenta y sus correspondencias. Espero V. con a nuestra cuenta horas. El interesado, en otra parte persona a quien pueda pasar conforme con bien a la naturaleza de las pruebas y hacerles saber como corresponde á su deseo. —

El papel, le letra D. dirán á V. que le cuelle sobre la rodilla y en el campo

15

III-404

en donde estoy hasta los alcances
—que para descansar como un viaje
—como cansado a una larga jor-
nada—

En que se cumple V. a él á
N.S. de Monserrate en que bien
bien tan temprano como V. cuida
á falta. á Misa? Gracias!
Me mayor deseo es como pasar
ahí— pero Talvez en nuevo
Auto y. las cosas van de peor
en mejor.

Memorias al Gral. Avisant
y V. disponga de su Amigo y.
S. estimo y deseo verla
Santiago.

III-405

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREY

323

Compañero — Anoche leí el artículo adjunto — Creo que Vd no lo haya leído, ó en la forma con estilo de polemista (subjetivo, saturado de dal ótica á los cuidos y de inclusión al insulto vernáculo.

Creo que no debemos aceptar la polemica personal. Puede subsistir las opiniones en forma cortes ma, con exclusión de nombres propios y intenciones personales.

La aparición de interdicción es de mal gusto.

En la pág. V nos cuenta como él y Sarmiento fueron dueños del Correo y todos los recuerdos de su entusiasmo y ardiente colaboración, &, &, En la pag. VI nos dice que vivía con Rosas, Bonifacio Alsina, Olivera, todo lo q era cierto, pero es impertinente.

En la pág. VII dice — "... la compañía de las mas distinguidas inteligencias de la Corona — de Alsina, Sarmiento, Elizalde, Gorostiaga, Mármol y otros cuyos nombres no recuerdo, — ..... tal es el privilegio de la suspicacia y del talento! (sic)

En la pág. VIII dice, "el que escribe, unido por "vinculos de amistad con la familia de la Tarumba cabeza de la cual fui, como es sabido, uno de los mas calificados y convencidos (pues tuve conciencia) opositores ?..."

En la misma dice que el Dor Agustin de los expuesto á ser tachado de "recalcitrante".

Por este tenor esta escrito, tiene por un diario político, fo. saturado de malquerida.

Con franqueza, creo que tal publicación nos denigra altamente — perjudica á él — y entre en artículo y el de Juan B. Chabalito — no hay punto de comparación en cuanto a los méritos intrinsecos.

Lea y juzgue, compañero. Escuche la fuerza de mis juicios y siempre estos bien — Su amigo V. F. Varela

Señor

Doctor don M. Navarro Viola

P.

324 65

III-407

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Mi querido compañero

Supongo ya en su poder el cajon con seis colec. de la Pampa, una desde el nº 17 inclusive y las otras desde el 19 inclusive hasta la 47. Ese cajon lo envié al Intendente del M. para que aprovechase una oportunidad que me dijo la cual se presentaba.

Antes de ayer y ayer mi escribiente y el suyo se han empleado en organizar seis colec completas hasta el nº 16 que trajeron de la Estudio y aquí se completaron con las que tenia yo; y catorce desde el nº 17 hasta el 48 que aquí se organizaron.

Pero de esas colecciones faltan los nºs 25, 35 y esta agotada el 37, todo el deposito existe en su poder, de manera que en adelante

faltan con números y no hai
una sola colec. Completa. La
razon de esta falta aparente
es esta: no teniendo yo local
para recibir el depósito que
me correspondia, dejé junto con
lo que tenia en igual
carácter en casa del anti-
guo encuadernio, toda la
colec. de los números del 25
adelante. Cuando el Gobierno
lo que él recibia solo deja
en mi poder algunos
números de cada entrega,
de manera que hoi todos
estan entre lo que el Gobierno
como el resto de las entre-
gas pertenecen a la misma
en verdadero peligro de
perderse. Por esto les falta
á la actual numeracion
los números 7 en adelante

III 408

no queda en mi poder
solo núm.° 34, pues los q. tenia
le he remitido.

Le mando además 6 ejemplares
del N.° 28 p.ª completar las
mis colecciones que anteriormente
le remití.

Por lo que le acabo de exponer
comprenderá Vd. la necesidad de
acudir no se extravíen
un núm.°, porque serían colec.
truncas. Hoy no queda en mi poder
una sola colec. completa: a todas
les faltan los N.os 25, 26 y 27.

Le adjunto el recibo del
Capon rotulado M N. V por
D.n Leoncio Alvarez y Rivas
y va por el Vapor "Villa del
Salto".

No tengo tiempo para
decir mas hoy.

Su afectísimo amigo
Vicente G. Quesada

331 66
III-409 132
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES

Mi querido Compª y amigo.

Recibí su carta del 17 del corriente.

La primera de contrae á contestarme el parrafo de la carta del Sr Zeller, que le remití integro. Desea V. ahora que lo haga en la misma forma con [illegible] y desea saber si V. quiere que le adjunte su carta original, lo que me parece mejor.

El Sr Zeller dió lectura al Presidente de su carta de 5 de marzo: de modo que ambos sabían que V. no aceptaba la fianza. Yo no hablé con Zeller cuando estuve á verlo en su quinta; diciendome él que iba á hablar personalmente con el Presidente, deseoso como está de evitarle á V. perjuicios. Ni el Sr padre puede suponer que V. acepte nada que le parezca ofensivo. Espero, pues, sus órdenes

deseo para adjuntar su carta original ó en copia.

En cuanto á la Revista, me indica V. que vea á Arellanes y le haga los proyectos que me dictada. V. sabe que no estoy en contacto con los caballeros del poder, no los veo directamente nunca. Pero una casualidad me hizo encontrar en el museo á Arellanes, quien me invitó á acompañarle á su casa p.a mostrarme la cuna de los Cuneos, diciendome: que la Revista sería la primera que se ocupase de ella, pero que en ese momento no era posible. Debo decirle con franqueza que, no me siento inclinado á decirle ni para pedirle su suscripción ni p.a ofrecerle en venta la Biblioteca. Hasta ahora no me cuesta la Revista sino mucho tiempo,

III.410
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

y antes de la corregiré y firmaré, en lo posible, corregido. Si acaso extraviamos nuestros puntos podríamos dar cualquier paso ante del gobierno provincial; pero solo nos nos expongo á un desaire.

Arellaneda me dijo estaba ya arreglado el presupuesto para sostener la suscripción: mejor es que sea espontáneo.

En cuanto á los fondos tuyos, los depositados en mi poder, creo que es mejor disponga de ellos, pues el deficit de la suscripción si llegare á ocurrir, me obligaría á suspenderla. Ignoro aun el resultado del último número repartido, pues no he arreglado la cuenta.

Espero la memoria de Lopez: la creo interesante, como todo lo que él escribe. Dígame si quiere que yo le mande á V. un

ejemplar de cada número de la Revista. En la próxima entrega publico el índice general por autores de los doce tomos publicados. Fué indicación del Dr Pittaluga y me pareció buena la idea. De ese índice mandé tirar 150 a 200 ejemplares, con la esperanza que con ellos hagamos algo en esa tierra, antes tan pródiga en suscripciones y ahora tan remisa.

Deseo de abrazarlo muy pronto, se entiende sin estado de sitio, me repito

Su Amigo y Compañero
Vicente G. Quesada

Por compromiso me tiene U colaborando en El Inválido, y ayer participé en ese corto el estado de sitio.

III-411

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mi querido compo

Doy a V las gracias pr el libro: los muertos de
Dr Matías Irigoyen á quienes habia yo anunciado
su bondadosa idea, se la agradecieron mucho - y hoy
recibieron el libro con gratitud -

La carta vna bien recomendada -

La cuestion q yo sostuve es: Dfesente dela q
ha informado el Pron Sazarta - Estuvo reducida á
sostener q no debian ir las posiciones á Inglaterra,
pr q. no habia sido pedido en tramite en Tpo -
Lo perdí -

La Log.: de congrat.: dolien.:
del Bicnpo dela Escuadra Brasilera sobre la
Paraguaya - Cuando la sublime. ord. se pone
en accion Triunfa

Me hago
Bs de Irigoyen

Por Dor

Dr Miguel Navarro

Viola —

III-413
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

374

Comp.º y amigo.

Tengo de visitar la mas
rica galeria de pinturas que conoz-
co, y le aviso que nunca pueden
algunas horas emplearse mas útilmente
pues que hay. En la ultima
sala está la Sagrada Familia,
el cuadro mas admirable
por la ejecucion, diria, sobrenat.
de Rembrandt. Vaya y tendrá
una hora de gusto. Estoi con
to va á Tenturier, lo que yo siento
es no tener algunos ratos de
posibles.

Stuber ha comprado una
pieza inferior al esperado, cuando
he contemplado con ardor
de Stuber ¡que ejecucion! que
tiempo!

Estoi entusiasmado, y que-
ro decir que Vd vaya.

Su amigo y Comp.º Gerard

Recommis en cuadro de
Palamedes.

556 67

III-414

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Querid Compº.

Acabo de recibir Su carta y leer La Tribuna: la responsabilidad del artº aludido es nuestra, pero la gloria de la redaccion es suya. Ese artº es espiritual y picante.

Una casualidad me hizo ayer hojear el indice del 1er Semestre del Registro Nacional y leo —

Acuerdo del 1 de Abril de 1853 suscribiendose el Gº Nacional á cien ejemplares de la obra de Estrada, Ensayo histórico sobre la Revolucion de los Comuneros del Paraguay, 30 pesos mn —

Acuerdo de 9 de Febrero de 1855 suscribiendose al periodico quincenal

The argentine Citizen (Rosario) por la suma de 450 pesos bolivianos al año.

Acuerdo de 10 de Mayo último suscribiendo por cien números al Literal, periódico del Paraná

Otro acuerdo de la misma fecha, suscribiendose por cien ejemplares al Ferrocarril (Rosario)

Otro de 18 de Abril ppdo suscribiendose á 350 ejemplares de la traduccion de la obra de Kent — "Del Gobierno y jurisprudencia Constitucional de los Estados Unidos".

¿Es sobre la Revista de Buenos-Aires, la que no percibe de estas largueses oficiales?

Le ruego esta relacion

III-415

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

por lo que me modifican
la carta con que desea
pidamos a la Tribuna
la reproducción del art.º

Creo bueno hacer notar
que, en la redacción la que
se hizo solidaria de lo
contenido, cualquiera que
sea el redactor.

Un cordial saludo
Fuenzalida

¿Porque no comunicamos
la Municipalidad? Redacte una
solicitud y mandemela
pª firmar.

Señor

Dr Navarro-Viola.

Presente.

337 61 III. 416 2

Señor doctor don Miguel Navarro Viola

Mi querido compª

Inmediatamente que recibí su carta me vi con el Dor Gazcon, quien quedó encargado de conferenciar con Aguirre para ver si aceptaba su propuesta. Posteriormente me ha dicho la señora que Jacinto iba á hacerse cargo de la direccion del estudio, quedando por esto sin objeto las otras diligencias que me encomendaba.

Gazcon me ha dicho lo mismo, y habiendome visto García le dije que ya estaba eso arreglado.

Creo bueno el temperamento pues segun Gazcon Jacinto irá á su estudio en las horas que V. indica.

En cuanto al otro encargo, está ya impresa la circular de La Revista, espero me la mande Don Carlos pª remitirsela junto con los 50 ejemplares de la Historia. Mucho espero de su debi-

ferencia para mantener nuestra agonizante enfermo, pues no teniendo que pagar papel todo la producido de la entrega anterior mil y pico de pesos á cada uno. Cuando tenga precio comprar papel la utilidad quedará reducida á unos cuantos pesos

Mientras dure la ausencia considero inconveniente pedir papel, y aun cuando cuente con, creo mejor comprarlo en plaza para evitar anticipos.

Le escribo en momento de apuro, y para pedirle disculpa de no haberle contestado antes. Ordene siempre á

su amigo y amigo
Vicente G. Quesada

Por esa ciudad tal vez encuentre algunos materiales p.ª La Revista,

III-417 / 3

mandeme cuanto pueda, que
mi despacho se agota. Nada
tengo para la Rev. de Literatura
y empieza á faltarme tipo para borronear
papel y llenar algunas
páginas.

III-418

Mi estimado Dn y amigo

Si V. gusta, nos reuniremos esta noche a las 8, en casa p.a hacer nuestra visita al Sr Victoria -

Puede invitar a los amigos que guste -

Su afm amigo

Bernardo de Bruguera

III-419

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Ministro
de
Relaciones Esteriores.

Mi distinguido amigo

Protesto contra la palabra
Memorias que viene en
su apreciable de hoy —
No deseo otro testimonio de
el de su amigo —
Pero cuanto pueda en
obsequio de mi amigo
del Campo — Pero nece-
sito modificar la idea de
de Historia por razones
q.e Dare' a V — debidas
modificaciones con que
nada omitiré —
Siempre de V. aff.mo amigo
Bar.e Bregayen

N.º 3.

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Mi amigo, Dr Gutiérrez

Empezaré repitiendo sus palabras — "Tengo que felicitarme con V. como nuestra buena relación lo exige", pero apresuré que no era dirigido á obtener también cierto beneficio.

Cuando me rogaba V. que necesitaba aumentar los entradas, proponiendome para esto tomar parte en la redacción y participar de las ganancias que pudiera producir La Revista, le contesté V. á estos intereses y no me ha dirigido que creyese útil "el dezentirse" sorpresa de que ahora se ocupa, ni tampoco de recompensar a los colaboradores, ni mucho menos de su propósito de convertir á la redacción y colaboración de La Revista en una asociación de "Amigos de la historia Americana" de todo lo cual se ocupa V. en su carta de ayer.

Limitado mi deseo entonces á obtener algun medio por sus trabajos, yo y mi buen compañero Navarro-la, le ofrecimos, solo por complacerle, el interés que nos era posible, estableciendo en un contrato todos los deberes y obligaciones recíprocas. Ese contrato bien lo propusimos á La Revista no es una forma que permita obrar contra su texto y su espíritu: contrato que respetaré y consideraré subsistente, mientras la falta voluntad de los que en él figuran, no lo rescinda.

Pero formado por mediación ajena, por mi parte, aceptaré su decisión, si en este tiene V. poderes, pero sin derechos de un tercero cuya garantía me incumbe, y así hago copia de nuestra correspondencia al Dr Navarro Viola, y espero su contestación.

No puede calificar mi sorpresa de ayer, que V. me pidiese invitase á los colaboradores de La Revista en mi propia casa, para una reunion en la cual

ida de á manifestar. Mi mira y propósito de que se ocupe en la Carta, fue contento; y no podía despachar desde que en mi poder tengo el contrato que espera un. estudie mientras derechos y Obligaciones.

Las ideas de V. que veían ahora conmigo me parecen prudentes: en Sociedad se creará, pero debe esto con su Consejo propio y su órgano propio.

Creo como V. que no es justo que vendamos el todo, pero en provecho nuestro, y por esto pensamos siempre con Navarro Viola poner el periódico en aptitud de pagar á los Colaboradores. Pero no había sido de nuestra parte ofrecer les paga, cuando solo mis descuentos y tantos sacrificios pasan costear la imp.; reparto etc etc. La base de su empresa que V. tiene en su poder, le probará que esa idea es buena no es hacedera la cosa. Por esta causa temía me asumió que no fuese decente facilitar á los que escriben el medio de publicar sus trabajos, en un país donde se publica poco por los gastos de imprenta.

La Colaboración no es un deber ni una carga, es un Empeño hasta ahora no ha sido nunca recordado por los colaboradores que han cooperado al crédito de La Revista, y muchos de ellos se han empeñado para q. no desmayaremos en un propósito tan nuevo para nosotros, que haciendo Deberes, ganamos mas que todo lo que ha producido y puede producir la Revista.

Por último, estando fijados en el contrato los deberes y los derechos de la propiedad, como los de V., á esto debo contestarle, cuando juzgue conveniente regalar el periódico á una sociedad, si tal idea me asiste, no dudaré que este voto q. debe ser facultad, pedir el consentimiento a Navarro Viola,

55
III-42

Mi estimado Dr. Gutiérrez.

El doctor Navarro Viola á quien hice remití en cópia nuestra correspondencia relativa á sus ideas sobre La Revista, -y mi juicio del contenido de su carta de 26 de julio, en la cual me dice que si sus ideas de reformas substanciales no son aceptadas "cesará de ser co-redactor", "quedando como un hecho nuestro reciente arreglo" me ha escrito q^e aceptando también por su parte la rescisión de la sociedad.

En resumen ~~En consecuencia considerando, dejo de~~ de acuerdo con lo expresado en esa carta q^e ~~recordar~~ dejar sin efecto nuestro arreglo la sociedad, tanto mas cuanto que la Revista va perdiendo suscriptores.

~~Para salvar todas las formas~~

Mi compañero me remite con este objeto para su inmediata publicación el siguiente:

"Razones puramente individuales le impiden que la Revista de Buenos Aires cuente entre sus Directores al Señor Dr D. Juan María Gutiérrez, quien continuará siendo, como hasta, uno de sus colaboradores, y reducida la redacción á los mismos fundadores.

"Vicente G. Quesada. Miguel Navarro Viola

En obsequio, pues, á lo que V. deseaba, y que nos aceptamos á aceptamos, le transmito nuestra resolución, de acuerdo con lo que le prometí en mi carta de 27 de julio último.

Si V. cree que debe hacerse algun cambio en la redacción del aviso, le estimaré lo diga con franqueza.

Se repite de V. Siempre

Su atento Servidor

III-421
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VINCULA

Sr. D. Jeluratori, Director de la Biblioteca
Economica —

Muy Sr mio:

La vida que llevamos los dependientes del pú-
blico en nuestras posiciones, no es generalmente conocida.
Decir que puede llegar á pasarse uno ó muchos meses sin
poder materialmente contestar á una carta, es cosa en realidad
difícil de comprender, mucho mas si esa carta es como la
de V. obligante en todo sentido.

Y sin embargo, yo que no sé mentir, digole á
V. q no he podido escribirle antes de hoy. Verdad es, que
no habia querido hacerlo para decirle absolutamente que
he de este inútil á pesar de la buena voluntad de ambos.
y que quita el deseo de evitar ese resultado, haya con-
tribuido á acabar de quitarme el tiempo de escribir-
le. En fin: he reunido cuanto he encontrado, no
porque de este ellas crea d V. pueda sacar algo
que satisfaga la curiosidad de su interesante
lectura de su publicacion, sino, para corres-
ponder en cierto modo á su bondad, y hacerme perdonar
la involuntaria falta.
Por lo demas, la biografía de mi hermano
encargado á
de Alejandro Muratori, que solo traté á grandes trazos,
y cuyo solo mérito es la espontaneidad, y la sinceridad de mi pensamiento
ros y de circunstancias, no veo q se preste, como
V. deseaba y yo tambien, á la ampliacion. Estos
trabajos deben observar la unidad, y pretenden
de ser completados con muchos años de vida. Si
dio. Por lo demas, mi recuerdo podrá servir
mucho
poca de apéndice ó de nota al trabajo que deseo
ejecute mano mas competente que la mia en todo
concepto; pues la carrera misma de mi hermano
la intimidad de
cuando á alguno de mis compa-
ñeros esa juventud sin olvidada que cada
con su genio, en medio mismo de to-
da la inteligencia como toda vía vi-
ve en mi memoria y hasta sin ellos y le-
jos de mi patria
[illegible]

Fecha ~~esto~~ Solo me resta reiterarle lo que es-
presé á mi Sr. padre (cuando días pasados tan bondadosa
~~lo~~ x del hijo, á la par q
é íntimamente me agradecía aquel bosquejo x ~~todo como~~ mis visitas
~~que~~ que gusto á mi
al desgraciado padre en su prisión ~~y~~ y ~~todo~~ ~~todo~~ mi bibliote-
~~mas q mi pobre esperanza~~ la ~~ayuda~~ de
ca Americana q hoy cuenta unos 1,500 volúmenes entre
los q hoy ~~cuenta~~ unos pocos manuscritos; — y que puede V. contar
mi reserva toda la buena voluntad que le profesa
su afmo servidor.

q. m. b. l. m.

+ del Paraná, —
Ygnacio este recuerdo ~~de~~, al ~~simpático~~ de la actual idea literaria
de V.

III-422
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
MIRES

2

unos días con Ustedes - Aprovecho
p' entonces discutir el proyecto
del Banco en el que espero
hacemos entrar a otro amº
d Vicente, que no desconozca
las ventajas.

Espero con gusto las
cartas y con mis cumpli
mientos a la Sra me hte
ordo de Vd.

affmº amigo

Bernardo
de Irigoyen

III-423

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mi querido amigo =

Vdes tan dueños y señores de nuestro y de la pobreza; y cree estar en mi deber el separarme de la sociedad desde q. la Revista va en decadencia desde q. mi nombre aparece compremetido la redacción —

Todos el año estaría de mas y bastaría borrar mi nombre en las tapas de las entregas mensuales — mucho mas cuando para en adelante no tendré estímulo alguno para remitir mis insignificantes artículos á la Revista por cuya prosperidad me

interesaré siempre—

El contrato ud devolverá
tan luego con su firma á
mano—

Escribí á Navarro Viola
en los términos mas francos y
amistosos, como le dije á ud—

Suda siempre
muy atto Sor
Juan María
Gutierrez

Sr. Dr. Vicente G. Quesada

Mate

III 425 H
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

Mi estimado Dr Gutiérrez

Ayer me habló V. del proyecto de promover una reunion de los colaboradores de la Revista: he pensado sobre esto y no puedo ~~creo~~ comprender bien el objeto de esta reunion.

La Revista necesita dos cosas: 1º suscripcion: 2º mayor interés en sus trabajos y que estos sean inéditos.

En cuanto á lo primero es un interes que solo se relaciona con la que ~~tiene~~ saca de ella, y poco ó nada cuenta V. con sus relaciones con los gobiernos provincial y nacional, y sus amigos.

En cuanto á lo segundo es un deber de los directores de propender á un mayor crédito, interés de reputacion é interés pecuniario. Unos que llamen para esto á los ~~colab~~ jenerosos y gratuitos colaboradores, que jamas exijen la mínima cosa, sería abusar de su amistad.

Por esto no concibo claramente la ~~gran~~ práctica de esa reunion.

Por otra parte, la Revista es una propiedad privada que Navarro-Viola y yo, estamos dispuestos á ceder á ninguna asociacion literaria, creada ni en proyecto.

De manera que, desearía conocer ~~con~~ el objeto que V. se propone ~~con~~ esa reunion, con los colaboradores ~~de~~

le declaro que no he entendido bien su proyecto, ni puede entrar en explicaciones delante de mí otro consejo, puesto que podría contener intereses encontrados.

Mientras el Dr Navarro viva está ausente, no es lealmente ninguno.

III-426

60 [illegible] personas q.e. juzgaran ser invitadas
p.a la reunion q.e tuve el gusto hablar con el D.r Quesada—

Gutierrez.

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES-ARGTNA

D.r Andres Lamas—
Angel Carranza
Bernardo Irigoyen
Carlos Guido
Damian Hudson
Coronel Espejo
J. Barros Pazos
J. Manl. Estrada
Manl. B. Trelles
Eduardo Izquierdo
Nicolas Avellaneda
Ramon Ferreira
Ricardo Gutierrez
Juan M. Scrimeour
Antº Zinny—
Jn. Malgutiera—
Vicente G. Quesada.
Mig.l Olaguer Feliu.

Vº Dº Dº Vicente J. Quesada

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES
III-427

Mi amigo Gutiérrez

Empecé repitiendo sus palabras, "Deseo ser tan franco con V. como usted lo ha sido conmigo", pero agregué que me veo obligado á establecer también ciertos hechos.

Cuando me habló V. que necesitaba aumentar sus entradas pecuniarias, proponiéndome para esto tomar parte en la redaccion y participar de las ganancias que pudiese producir la Revista, se conformó V. á estos intereses y no me manifestó que creyese inútil "el desinteres y largueza de miras" de que ahora se ocupa ni la recompensa á los colaboradores, mucho menos de la propiedad de ~~poner~~ á cuestion á la Red.on y colaboracion de la Revista en una asociacion de "Amigos de la historia Americana"; de todo lo cual se ocupa V. en su carta de ayer.

Limitado mi deseo entonces á obtener algun lucro por mis trabajos, ya y mi buen compañero Navarro-Viola, le ofrecimos, solo por complacerle, el interés que nos era posible, ~~visitando~~ estableciendo en un contrato ciertos los deberes y obligaciones ~~de la redaccion, y todo~~ V. bien que ~~que~~ recíprocos. Ese contrato ~~que~~ para los propietarios de la Revista no es una forma que permita obrar contra su texto y su espíritu: contrato que respetaré ~~como~~ y consideraré subsistente, mientras la libre voluntad de los que en él figuran, no lo rescinda. Pero formado por mi accion ~~propia~~, por mi parte, aceptaré su rescision si así le cumpliese; pero bien distinto de un tercero cuya grande me abandone, y hiere ofensa á mi propia conciencia el dar Navarro-Viola, y ofrezco su cantidad.

No puede calcular, mi Gutiérrez si pueda que V. me pidiese invitase á los colaboradores de la Revista á una reunion en mi propia casa, en la cual diga V. á mis

tar los [illegible]

y propósito de pie de cumplir su suerte, y no podría sorprenderlo desde que en mi poder tengo el contrato que expresamente establece nuestros derechos y nuestras obligaciones.

Las ideas que ahora corren me parecen excelentes: una sociedad se creará, pero debe hacerlo con sus recursos propios y con su órgano propio.

Creo como V. que es punto que acordamos en provecho nuestro el trabajo ajeno, y por esto pensamos siempre con Nuevos Bríos poner al periódico en aptitud de pagar á los colaboradores. Pero no habría criterio de nuestra parte apresurar paga, cuando solo hai doscientos y cuantos suscriptores para cubrir la impresion, reparto de él, de manera que no alcanzará ni para una libra de caramelos para el colaborador. La lista de suscripcion que V. tiene en su poder, le probará que si su idea es buena no es hacedera por ahora. Por esta causa jamas me decidió que no puede debe ayudar á los que escriben el medio de publicar sus trabajos, en un país donde se publica poco por los gastos de impresion.

La colaboracion no es deber, ni una carga, es obsequio ~~que [illegible]~~ hasta ahora no ha sido recordado, por ninguno de los caballeros que han suscripto. Su crédito de la Revista, y muchos de ellos se han empeñado para que no desmayaramos en un propósito tan sin lucro para nosotros, que hacemos rebeldías, ganamos mas que todo lo que ha producido y puede producir la Revista.

~~Pero [illegible]~~

Por último, estando fijado en el contenido los deberes y los derechos de los propietarios, como los de V., ~~[illegible]~~ á este deberá concretarme. Una de ~~[illegible]~~ conveniente regalar el periódico á una sociedad, ~~[illegible]~~ si tal idea me asume, no olvidaré que antes que todo debo pedir el consentimiento á Nuevos Bríos, aun antes de emitir el pensamiento.

III-429

(Confes.)

Comp.º y amigo.

Se viene entrando mi expresion de agradecimiento dem pro dente ~~y~~ oculus pro oculo en la que cargas con todos los pelados ajenos. Sea así: aunque entre el Cirineo y el Redentor, es preferible la posicion del 1.º

Por esa razon es precisamente que acepto mi consejo: vale mas meterse á cualquier otra cosa que á Redentor. Y la prueba es, lo bien que me ha ido esta vez.

Que mi carta es violenta. Tal vez: no se la he dado á nadie que me la escriba, y el Olmo no da peras. Lo que le decirle es que V. se olvida del orígen y así es facil encontrar violenta la sentencia que condenó á Jesus.

Creí dirigirme á una reunion de amigos, amigos en principio y amigos en el brete. D. alimentó mi ilusion. Pero Dino Sarmiento, Dino quien dice, cantó el gallo, y Santa el apóstol renegó, que estaba dispuesto á renegar de su Apóstoles volvieron caras. El Club salió con las cuestiones previas, y yo no me dejé envolver. En fin, de todo esto me llama violento. En fin, de todo es preciso que hubiese en un Club heterogéneo.

Mi sentimiento es este, le repito, y del pensamiento

hubiese nacido de mí. Francamente, si lo hubiese
hecho V. el Nacional no le hubiese atacado,
iniciado otra clase de entidad? ¿cree V. que hubiese
merecido la cuestión presente? ¿El mismo le hu-
biese prestado apoyo tan inspechoso?...
Vea si soy franco: este es todo el cargo que
tengo personalmente contra V.
En cuanto al Círculo cuya defensa
V. toma, en eso le irá como cada uno que toma
la defensa de una mala causa. ~~Lo pierde y en esto~~
~~no tenemos hecho imperfecto.~~ *
En las pretensiones que me atribuye, se engaña de ma-
nera que su error me da lástima, si como creo, habla
de buena fe. Si de mala, convengo en que él
gana primero dos veces, y que V. no tenía me
jor revancha que tomar ~~de~~ la violenta epístola.
En fin: tan amigos como antes?
~~V. ordena y mando.~~ que no es esta
el pleito que desea que V. pida mío
el del pelucon Canarias prepárese
á pagarme las costas de un uniforme de veguero que hice el
otro día en la S. Crimi y Ave ~~María~~

* Sobre tratar V. de quitarme en pensar en
el porvenir de mis hijos, me da una prueba
de que no es V. pelucon: ¿cree V. que esa ralea egoista
piensa primero en sus hijos que en ellos mismos?
× Por los hados negarle capacidad á V.: ¿como ha creido V. apli-
cable eso: del autor de la carta de D. Hector al Consul Sanabia?
¿Quiere V. que le mande mi ejemplar, que tengo á mano? ~~en el cuaderno~~
~~no de mis papeles~~? Porque mas á mano que su expresion de agravios a

26

Mi querido Pino Navarro Costa.

Ese individuo q. firma Tuñon de L[illegible] da menos que el fiscal del Tribunal Supremo de esta Nación, y tiene antigüedad en Juzgado como V. ve en Foxeer completa la Relación del Mata científico. Recuerdo q. conservaba V. algun ejemplares y si alguien tiene uno le ruego mándemelo para este hombre, cuya inteligencia q. lucirá V. muy mal si no me dice lo que vale. Dicen q. el pide todo 4 tom. mejor a mandarle los 7 encuadernados pero q. aquí no hay quien juzga con pasta.

Con cuanto gusto conversaría con V. una hora! No le le ve terminus á nuestro divorcio. Los negocios no van bien en este momento en Madrid no ha llegado correo. Pero el orden general no está alterado. En la Audiencia de mayor la de esa gente entrar con el superior para nada — Si quieren la guerra civil — eso no es tan imposible; pero la guerra civil es el bandidaje en triunfo y no comprendo como es que los tan

entendidos se ponen á tres en su propia toga. — Calos le desmuestra bien — Prepara á esa pobre N. á un catástrofe cuando debían haberla convertido en un castillo fuerte y simpática en Madrid le dependiera todo lo bueno para fundirla la tegnida en el buen terreno q. Opera todo el Jenio. — Pero aparte esto — No hai dicho alguno picante q. nos obligue á recordar dolor — tendremos algo mas dulce. Como está el rabio? — Como está la salud? trabaja v. mucho? Cuenteme en su próximo todo lo q. haya á Cómico en esa Literatura y en esos círculos presididos por hombres q. no conocen ninguna lengua, ni moral alguna q. no sea la castellana q. es — Lea el papel — Luego — Gutierrez

Recuerd. á Gracia, &

III 431 7-2

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
AMEG-FMD

mismo, pero le hago p.ª d. disculpa
incoherencias de mi carta. La voluntad
es un poder de la dicho, pero un poder
luchando con el corazon cuesta dolores
que solo ahora y la experimenta la conoce:
haré mi deber, pero no puedo estar tan
tranquilo como está el que tiene su
corazon en paz. Dísculpe V. por esto
mismo si no le he escrito antes.

Mis ultimos días antes de
mi enfermedad, en la que tantas cosas se agol-
maron, tengo que pasarlos sentado, porque
estoy enfermo de un pie. ¡Que situación!
Ha sido, amigo mio, la pérdida de mi pierna
la de todo ahora: la veré á mi cuenta.
Deseo que su estudio sea mas produc-
tivo que el mio.

Escribame y mande con franqueza
para á su

Amigo y compañero
Vicente Joaquín Gaceda

III-432
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Razones puramente circunstanciales han impedido ~~la redacción~~ que la Revista de Buenos Aires cuente entre sus Redactores al Sr. Dr. Juan María Gutiérrez, quien continuará siendo como antes, uno de sus colaboradores, y a quien debe la Dirección y los mismos fundadores de la Revista.

Vicente G. Quesada.
Miguel Navarro Viola.

Autógrafo

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
VENEZUELA

VII. 433

Exmo Sr Vice Presidente de la Confederacion Arg.

Dn Salvador Mª del Carril.

Exmo Señor.

Desde q. V.E. se dignó comunicarme su proposito, siento que el tiempo trascurrido, haya podido hacerle concebir la esperanza del desempeño de mi comision; pero aun mas, que un mal entendido amor propio me impulsara á escribir contra la conciencia que he formado de la magnitud de la tarea. No he perdido el tiempo, sin embargo, Señor: Si antes hubiera concluido los trabajos preparatorios, habria ofrecido ya á V.E. el resultado.

Ellos han consistido en la refletida lectura de la Nota Original de la Legacion de los Estados Unidos, y en la concienzuda apreciacion del Proyecto de contestacion, y de la Nota dirijida al Sr Consul de la Repca del Paraguay: cuyos antecedentes todos, tengo el honor de devolver á V.E. con esta comunicacion.

Aun cuando el P. de esos documentos y las doctrinas del Apéndice de la obra del Dr Alberdi hubieran podido servirme de mucho, dije lo que sigue, N. de la contestacion á la Nota de la Legacion ~~de los Estados Unidos~~, á V.E.: si la hubiese podido proyectado, habria utilizado con provecho aquellos materiales; pero una vez planteada esa contestacion, he creido que no vale la pena entrar á hacer una nueva redaccion p.r adelantar bien poco el fondo del asunto; he creido que la Nota que se trata de contestar, no es un reclamo, como quiera, sino estudiosamente preparado y lógicamente formulado, y q.e el proyecto de contestacion á él, si bien tiene los lunares q.e V.E. le ha notado, no es fácil ventajosamente reemplazado por otro proyecto, á ménos que este fuese escrito por persona mas competente, segun así nace la franqueza de exponer á V.E. desde un principio; y no por ~~de~~ quien como yo se ha dedicado esclusivamente á las materias de su Departamento podrá ser util; civil y criminal, y que del derecho de gentes conserva solo las incompletas nocio-

III_434
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREYS

de ligera
mes adjuntos, en las cuales.

Afectandome, sin embargo de la sinceridad con que
doy este paso, ~~la~~ necesidad en que
me encuentro de ser franco, a pesar de
~~Capitalidad~~ ella Pa. de presentar a V.E. los respe-
tos de mi mas distinguida consideracion.

De VE servidor y conciudadano.

J B Bustos

Exmo S.

III.435

BIBLIOTECA NACIONAL

A Directores y

La Sociedad Quesada y Navarro Viola Editores propietarios de La Revista de Buenos Aires, ha convenido con el Dr Dn Juan Mª Gutierrez lo siguiente, en el propósito de fomentar aquella publicacion y con salvarla del inminente riesgo de desaparecer, costeandose hoy apenas con el número de suscriptores que cuenta en B. A. incluso el Gobierno Nacional que lo es por 18. ejemplares.

1º La Sociedad arriba expresada cede la propiedad de la Revista reservando para la venta y suscripcion fuera de Buenos Aires y para la impresion y administracion del periódico.

2. Queda establecido que el actual nº de . . . suscriptores que hoy cuenta (los mismos ó repuestos con los que entren) se considerará el fondo estrictamente necesario para costear el tiraje de 700. ejemplares que se imprima.

3º Una vez mantenido como se ha dicho en el art. anterior, ese numero, cuanto exceda de él en suscripciones particulares ó Oficiales en B. A. ó aumento de las existentes, á contar desde el T. XIII inclusive, el producto neto de la venta ó repartición será dividido por terceras partes entre los Dres Quesada, Gutierrez y Navarro Viola

4º En las suscripciones á cuenta de Colecciones proporcionadas por el Dr Gutierrez, aquellas enteras serán mandadas entregar por dicho Dr Gutierrez, y del precio neto que será el de 30 ℔ la entrega ó 120 ℔ el tomo, recibirá él una cuarta parte, rigiendo el art 3º respecto de los números que aparezcan después.

5º Para la regularidad del cumplimiento de los artos 3º y 4º y consiguiente cuenta participanará, Leguina, actual repartidor de la Revista que entrega, precio neto, 25 ℔ por cada entrega, presentará mensualmente á los Dres Gutierrez y Quesada (quien hoy representa á V. por su ausencia) el movimiento de la suscripcion.

6º Desde el principio del T. XIII el Dr. Gutierrez será uno de los Directores de la Revista en union con los dos que lo han sido hasta aquí, firmando alternativamente los nombres al pie de cada tomo.

7º Este convenio durará un año, sin perjuicio de continuarlo si conviniere á ambas partes.

III 436
ACADEMIA AR. BS AIRES

La Sociedad Zucsada y Navarro Viola, directores y editores propietarios de "La Revista de Buenos Aires", ha convenido con el Dor Don Juan María Gutierrez, lo siguiente, en el propósito de fomentar aquella publicación y aun salvarla del inminente riesgo de desaparecer, costeándose hoi apenas con el número de doscientos treinta y siete suscriptores que cuenta en Buenos Aires, inclusive el Gobierno Nacional que le es por diez y ocho ejemplares.

1.º La Sociedad arriba espresada conserva la propiedad de La Revista siendo esclusiva para la venta y suscripcion fuera de Buenos Aires, y para la impresion y administracion del periódico.

2.º Queda convenido que el actual número de doscientos treinta i siete suscriptores que hoi cuenta (los mismos ó repuestos con los que entren), se considerará el fondo estrictamente necesario para costear el tiraje de setecientos ejemplares que imprime.

3.º Una vez mantenido, como se ha dicho en el artículo anterior, ese número, cuanto esceda de él en suscripciones particulares ó oficiales ó suvenciones, en Buenos Aires, ó aumento de las existentes, a contar desde el tomo XIII. inclusive, el producto neto de la venta será divisible por partes iguales entre los Dors Zucsada, Gutierrez y Navarro Viola.

4.º En la suscripcion ó venta de colecciones [illegible] por el Dor Gutierrez

ny mandadas entregar por su órden, recibirá una cuarta parte del precio neto, que será el de treinta pesos cada entrega ó ciento veinte pesos el tomo.

5.º Para la regularidad del cumplimiento de los artículos 3.º y 4.º y consiguiente cuenta particionaria, Logoina, actual repartidor de La Revista, que entrega, precio neto, veinte y cinco pesos por cada número, presentará mensualmente el movimiento de la suscricion.

6.º Desde el principio del tomo XIII figurará el nombre del doctor Gutierrez, como uno de los directores de La Revista, guardando un órden alternativo en cada tomo, de manera que siempre aparecerán el de los tres directores.

7.º Este convenio durará un año, sin perjuicio de continuarlo si conviniere á ambas partes.

Juan María Gutierrez.

Vicente G. Quesada

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES
III 437
33

La Sociedad Zuviría y Navarro Viola, directores y editores propietarios de la Revista de Buenos Aires, ha convenido con el Sor Don Juan María Gutierrez lo siguiente, en el propósito de fomentar aquella publicacion y asi salvarla del inminente riesgo de desaparecer, contándose hoi apenas con el número de **doscientos treinta y siete** suscriptores que cuenta en Buenos Aires, inclusive el Gobierno Nacional, que lo es por diez y ocho ejemplares.

1º La Sociedad arriba espresada conserva la propiedad de La Revista siendo esclusiva para la venta y suscripcion fuera de Buenos Aires, y para la impresion y administracion del periódico.

2º Queda convenido que el actual número de **Doscientos treinta y siete** suscriptores que hoi cuenta, (los mismos ó aquellos con los que entren), se considerará el fondo estrictamente necesario para costear el tiraje de cuatrocientos ejemplares que imprime.

3º Una vez mantenido, como se ha dicho en el artículo anterior, ese número, cuanto esceda de él en suscripciones particulares ó oficiales ó suvenciones, en Buenos Aires, ó aumento de las existentes, á contar desde el tomo XIII inclusive, el producto neto de la venta será divisible por tercera parte entre los Sores Zuviría, Gutierrez y Navarro Viola.

4º En la suscripcion ó venta de colecciones enteras proporcionadas por el Sor Gutierrez, y **demas** dadas entregas por su órden, recibirá una cuarta parte del precio neto, que [illegible] 30 pesos o

entrega $1 120 pesos el tomo; Legisma
~~de el art. 3.º respecto del anuncio de las~~
~~suscripciones que resulten~~

5.º Para la regularidad del cumplimiento de los artículos 3.º y 4.º y consiguiente cuenta particionaria, Legisma, actual repartidor de La Revista, que entrega, precio noto, 25 pesos por cada entrega, presentará mensualmente el movimiento de la suscripcion

6.º Desde el principio del tomo XIII figurará el nombre del Sor Gutierrez como uno de los directores de La Revista, guardando un órden alternativo en cada tomo, de manera que siempre aparecerán dos de los tres directores.

III 438

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Sr Mtro=

~~En la posicion a que~~ La necesidad de subsistir de mi profesion ~~me~~ acepté el cargo de T. de la C. por pocos meses, segun así lo espresé al Sr Gob.r y a los autores del P. de T. Esos meses vencerian en los primeros del año entrante. Mas como al cesarse el sueldo cesarian otras varias pensiones he debido. de acuerdo con los Comisionados hacer la mia desde luego por q.e esta simultaneidad podria causar a V. menos inconvenientes proveyendo de una vez á todos esos empleos.

Dios g.de a V. m.s a.s

III-439

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Señora. No creo poder demostrarle mejor mi gratitud por su amistosa revelación de ~~anoche~~ que enviándole el borrador que acabo de hacer copiar y mandar al Juzgado Corr.l

No he querido esperar á mañana profundizando en la carrera que va escrito ~~dobleg~~ mi estilo mas bien y más ~~delicado~~ honda.

Ese canalla no merecía el honor que le hago demandándole ~~pleito~~ pero el águila tiene á veces el haberselas con el escarabajo: such is life.

En cuanto á este último yo creo que después de leer y meditar convendrá aunque tarde en el apólogo ~~de~~ que cierra el curso de mi torrentoso haber hecho mención en mi escrito:

"El que tiene de vidrio su tejado
Esto logra de bueno
Con tirarle pedradas al ajeno."

Al reiterarle mis agradecimientos por un acto de delicada amistad q.e no olvidaré

nunca, le haré notar que le dado
poder á un Proc.r p.a presentar esa
escrita en el que no quería estam
par mi ~~firma~~ en la página ~~firma~~ nombre
~~firma~~ en q.e iba el de Lamas.

Perdone el resto de fiebre que
procede á la convalecencia y créame
su amigo

M. V.

III-441

Sra Dª Elvira M.

Señora - Mi compº el Drº Lucena ha ~~estado~~ á anunciarme que mañana vendrá por mi Estudio el Procº Goyhenard trayendome un poder que aquel ha mandado extender á su favor para pedir la venta de la casa á efectos de abonar ~~con el fondo de gananciales~~ las deudas contraidas por V.

Apesar de que me asegura que este paso lo dá agotados todos los ~~dias~~ medios, como es tan desagradable que personas de la estimación de una y de la posición social de Vds. lleguen á este ~~desgraciado~~ duro extremo de los Tribunales, - me permito antes de hacer nada el dia de mañana, suplicarle reflexione si no seria mas propio el que ~~una vez encontrado comprador por la casa~~, la escritura de venta se firmara por ambos esposos sin necesidad de otra intervencion y publicidad -

Espero se sirva V. hacer dejar por el

bolton de mi Estudio la contestacion, re-
firiendo yo personalmente por lo mucho
q me afecta este desgraciado asunto.

De V. S.c

59 264 III-442

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO BUENOS AIRES

Señor Don Estanislao [illegible]
por el Comité en favor de
la candidatura del Señor
Don Mariano Acosta para
Gobernador.

Muy Señor mio:-
Abstraido como estoy de la
cosa pública por mis tareas
y mis gustos, ha querido V.
sin embargo, recabar mi
cooperacion material en
favor de la candidatura Acosta
Ha hecho V. bien, y
adjunto vá mi óbolo. Porque
puede uno cuando así lo
quiera, hacerse ajeno á los
derechos de la política; pero
nunca á los deberes del patrio-
tismo.

No es mera simpatia
por un ciudadano ilustre,
la que me hace pensar así
es la doble conciencia de

que la candidatura contraria no es sino el pedestal de la candidatura á la 2ª. Presidencia constitucional (y 3ª. Presidencia de hecho) del Señor Brigadier General Don Bartolomé Mitre, primer iniciador y principal obrero de la Candidatura de su ex-Ministro del Estado y de Sitio; y de que no conviene á las Repúblicas nacientes el paredominio tenaz de militares afortunados, con su constante legado de ambiciones y de guerras en perspectiva.

Es el juicio de esos militares mismos cuyo patriótico desprendimiento ha estado á la altura de su fortuna. "Un hombre como yo (decía Bolivar en el Congreso Constituyente de Colombia, refiriéndose á los que reunen el doble

II. 443

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA · ARCHIVO · BUENOS AIRES

y sobrecharo oficio de las armas y la política, un hombre como yo, es un ciudadano peligroso en un gobierno popular; es una amenaza inmediata á la Soberanía Nacional." El General San Martin decia á la Junta del Perú que despues de su gobernacion, lo nombraba Generalísimo de sus ejércitos: "Mi presencia en el Perú despues del Poder que he dejado, es inconsistente con la moral del cuerpo soberano y con opinion faroficia."

Estos dos héroes que coronaron así su vida pública, no creyendose indispensables, ni á sí mismos ni á sus partidarios, convocian, por el contrario, el grave peligro de las oligarquias, que acaban por minar la base de la

democracia, la voluntad del pueblo sobre la que mañosamente se imponen coartando la accion espontanea de sus elementos propios.

He querido consignar mis ideas con el derecho del ciudadano que ha conquistado con su trabajo la independencia de su vida; y con su independencia, la serenidad de sus opiniones y la imparcialidad de sus juicios.

Saluda al Comité y al Señor Frias con su mayor consideracion

S. S.

III 445
ACADEMIA NAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sr. D. Leon O. de Rosas

Muy S.mio.

En contestacion á su carta, ~~no debo~~ debo decirle: que ~~no tengo inconveniente en declarar~~ cuando la Sra de Manilla tubo la bondad de llamarme para leerme una carta dirijida por Vmas á V. y en la que hablaba un párrafo lleno de perfidia, agradeciendole el paso de amistad que habia dado ~~—~~ tomé la carta y la guardé. Como me observase q.e debia devolverla á V., le respondí que no: que ~~prestado~~ que era una especie de circular que andaba de mano en mano de los herederos, y que sobre todo yo tenia mas derecho q.e todos ellos, pues lo que ni se trataba de sus intereses, se trataba tambien de mi honor que yo queria vengar y vengaré.

De V. atn.o S. S. Q. B. S. M.

III - 446
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sr D. Balde Saenz

Mi querido Dn Balt. Por temor de encontrarme con V. ó de no encontrarlo solo, voy á escribirle para darle una molestia á q me empeño de V. la importancia de q la persona á q se refiere, sacandome así de una situacion violenta á su respecto.

Precisamte V. anoche mismo me nombró el "Sueño" en broma: ahora yo le lo voy á nombrar con seriedad. Bueno recordarle los antecedentes de aquello elucubracion como á nadie mejor q á V. sabe que en ella hubo de arreglo rabble p. mí, la idea de los rasgos biográficos q la precedian, no fue inspiracion propia como ni la de poner mi firma todo lo q siguió fue obra de quien todo lo podia.

Pero no puedo ni quiero disculpar nada de lo q siguió á aquel principio mente, no. Llevo al pie mi nombre. Soy además poco espalcuego y bastaria q las personas zaheridas por mí se encontrasen hoy en esposicion elevada, para que primero aceptase un duelo, un enemigo que hoy por principios, de esa clase de satisfacciones, antes q. e fuese retractaciones Vd. lo sabe: yo no he conocido á Palermo sino cuando he venido á ir una ó dos veces como un amigo cualquiera: ninguna otra cuando Rosas, ni cuando Urquiza á quien acabo de ver en la semana anterior por 1ª vez en mi vida, pero requerido p. ello con repeticion por Victorica tant. Mas no se trata del General Urquiza: q. trabajo le demando, si bien llevado cuenta de los improperios de la prensa ha aglomerado en alguno años. Quiero solo referirme á dos personas, ó mejor dicho á una sola, el Dr Segui, pues el Dr Alvarez tuvo la atencion de mandarme una tarjeta cuando estuve en Bs As y estoy en obligacion de verlo. Segun tanto. El Dr Urquiza me empujó primero como ministro en 51 y nos hemos visitado: son pues cuentas saldadas.

Bien, pues: sabe V ya la materia de mi indicación: no me pregunte
mas, porque á mí mismo me es difícil formularlo: tan dispersos están
que ha pasado por nosotros en aquella época, y tan cierta la influencia
que sobre los hombres ejercen los sucesos que los rodean: mucho mas entonces
sobre los que habíamos nacido y crecido viendo, y aprendiendo á respetar como un mito á
aquel noble atleta que no
bastaron á derribar tantos años de combate y pendencias: [illegible]
[illegible] Dr Segui [illegible]

Suya es la culpa, pero la responsabilidad de cada uno,
y no quiero esquivar la que me toca: Hoy, que soy mas
de lo que pienso y escribo, he entrado á distinguir: V. sabe que he escar-
bado la diatriba contra alguno de los hombres de B.A. que había comenzado á
ver en "Truenos," que me haya impuesto la usurpada posicion que ocupan
formando paralelo con el Dr Segui, me impone la inflexion del
ataque hecho á este
encontrar hoy mas baja del puesto que está en la lucha, yo creo en
deber de conciencia dar el paso que cerca de V. siento en contarme
con mi antiguo maestro, mi amigo, y hasta mi cómplice.
aquel
con el en alguna reciedad de los numerosos amigos que aquí hacen, porque el
recuerdo de aquella aberracion lo indispone, como es natural para con-
migo.

Dejando, pues, á su ilustracion el tocar con él este punto de la manera
que mas propia á conciliar una satisfaccion debida con el orgullo de
carácter que V. me conoce y que me haría ser menos templado, con el Dr Segui
el Dr Segui, si [illegible] me provocase el recuerdo, me limito
á indicarle que una vez convencido de que sería aceptada
una visita mia, como no lo dudo de la caballerosidad del Dr Segui,
pediría V. anunciarla
pediría dia y hora; pues aparte de la obligacion moral que
me impulsa á cumplir con V., esto, me alegraría de poder contar en aquel
en el número de las mas distinguidas personas de mi relacion.

La que V. tiene conmigo desde niño, y mi conducta que prueba que

III-447
ARCHIVO

prefiero el trabajo independiente á honores que me hagan bajar la cabeza ante hombres ó ante círculos, me garanten de que la [illegible] ción de esta carta será tomada en su verdadera acepción por [illegible] espero q.e por el mismo D.r Legí cuando alguno años mas le pruebe lo q.e hoy, si es que su juicio perspicaz no acuerda desde ahora la poca atención que merece la anomalía de un muchacho, llevado por el prurito literario ó la influencia política en que los hombres eran también muchachos.

Sea mas, confío en la buena voluntad de V. para con mi hijo, le hará merecer mi verdadera la gratitud de su discípulo y am.o J. B. Sm

Mart

P.S. Tengo una carta de introducion q.e dió Benj.n para el Sr Lamé. Aunque es extremosamente lisonjeada á mi respecto, desearía hacerle la primer visita acompañado de persona de relacion de él. Si V. lo es, como creo, espero este 2.o servicio.

III_448
200
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Sr. Dr D. Vicente Peralta.

Señor y amijo.

Mi combinacion salió mal para ser hoy tan
feliz como Vds. Pensé que mi amigo Alberto con la Sra á Montevideo, y yo
indemnizarme de la falta de la familia
pasando del muelle al Hotel de Provence.
Pero ha sido imposible lo primero, y en
vez de lo segundo, tengo que ir del Estudio á Flo-
res.

Nada siento no formar parte de ese
banquete popular. Y sin embargo, asis-
to á él con mi corazon: y quiera V. de-
cirselo así al Señor Calvo con quien me hará el favor de
beber una copa del primer vino Es-
pañol á la salud del primer periodista
Americano.

Otra copa por el que ha sabido á fuerza
de fuego llegar á templar hasta los ca-
racteres mas glaciales que recien se
apercibe de que todavía hay un por-
venir para la Patria que no ha de ser
empañado por el mefítico aliento
de las rameras políticas que tanto
ha mercurializado la "Reforma".

Otra copa por la indemnizacion que
acaba de conceder el Gobierno á los

~~pretendidos~~ fautores de la conspiración del 29 de Octe ~~último~~ próximo pasado.

ración de las ~~últimas~~ elecciones.

Y ninguna otra copa mas; porque si sigo la lista de argumentos para copas, saldrian Vds. si no como uba, al menos como Sarmiento, (que es bastante para ~~cosa~~ hombre).

~~Hasta las 4 de la tarde~~

Voy de procurar venir mañana para saludar á mis buenos amigos.

Lo soy de V.

M. M.

III_443

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Sr. D. Zuviría

Yo tengo 12 colecciones de la Revista hta. el N. 48 y varias entregas sueltas.

A fin de colocarlas voy á venderlas á 15 $ una.

¿Quiere V. cedérmelas á este precio las que me faltan hta. las 70?

De esa manera tendría La Revista algunos suscriptores mas— Ya hay seguros 5 ó 6 que me han hecho la oferta de 15 $ por todo lo publicado, continuando despues suscriptos á razon de 3 $ N.°—

Si no le parece á

V. bien así, les puede
dar doble sus números
primeros que son mas
escasos por los ultimos
gozando Vds., sin rebaja, de
los suscriptores que que-
dan p.ª las entregas si-
guientes.

J. J.

C. Casavalle

Compañero y amigo

Impongase de la pre
cedente carta y resuelva: no sé
como ha adquirido Casa-
la tantas colec. y tan bara-
tas. Pero vendiendolas á ese precio
nos hace un daño verdadero,
porque creeran que somos
nosotros quienes las que

III 944. 1911
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREYNATO

los vendemos á ese precio.

Suponga que Don Carlos les haya comprado á Uds. y este haya faltado á lo convenido.

En fin, tome Ud. el asunto la medida que crea mejor, y yo la aprueba.

En cuanto á la suspensión con Mont.e bueno sería saber hasta que hizo completar sumas, cuentas, colecciones, libros &a y cuentas hizo Pedro Lopez hasta cargo á todo. Me acuerdo que tiene resuelta suscriptores.

Pronto le enviaré el libro de cuentas p.a q.e me rinda plena satisfacción de administración. No hay antiguales p.a el tomo primero. Yo le corregiré por un Mss

de voluntad y de tiempo, organizar y poner la Revista casi al corriente. Estoy ya empezando la entrega de Abril. Tengo que corregir el acto de Lope por que no la encontramos.

Supongo tendrá ya hecho su trabajo sobre la causa de los Carreras, deseando conocer la extensión p.ª ayudarle á llenar el tomo venidero. Su historia con todas sus variadas, pues es p.ª literatura, detalles y variedades.

Un campº.

Fuenda

Le envié el dinero del Nº 70 y la parte que le corresponde en la venta del Gue. N.

III-449

Sr D. Adolfo Saldías

Muy S mio.

Devuelvo á V. el suelto
Otra Revelacion, para que V.
pueda entenderse con quien
sea su Autor, y pedir su nom-
bre de quien tenga derecho
á exigirlo, como no lo tiene
de mí, sólo porque se le ocur-
ra á V. dirigirse á mí, con
el derecho de haberme ultra-
jado por la prensa en térmi-
nos que desprecio.

Saluda á V

Mig. Navarro Viola

III 451

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Curso Normal
de los
Institutores Primarios

Primera Conversacion

De la dignidad de las funciones del institutor primario

La primera idea que nos llama la atencion, mis queridos ~~Institutores~~ jovenes, al considerar juntos la carrera que se abre ante vosotros, es la de la dignidad de las funciones con que vais á ser investidos; esperimento, lo confieso, un verdadero placer en hablar con vosotros sobre este asunto. Me complazco en reconocer la nobleza de ese título de institutor primario, que la opinion del mundo no puede apreciar, que no decoran las ventajas esteriores; pero que tiene derecho á ser honrado por las buenas inteligencias y las gentes de bien. Sí, este título es tanto mas honorable

cuanto mas conforme et llevado con
los deberes que impone — Elevemos,
Mis queridos oyentes, elevemos nuestras
miradas hácia el ~~fin~~ objeto de nuestra voca-
cion. No es una simple profesion, lo que estais
llamados á ejercer; es una mision la que vais
á llenar; es un Ministerio social de que
vais á ~~ser~~ revestidos: es una funcion so-
cial que va á seros confiada. El institu-
tor, dirigiendo una escuela primaria pública
es con este título, un verdadero ~~empleado~~ fun-
blico: las leyes del Estado han reconocido la im-
portancia, la necesidad de esa funcion; la
han fundado, reglado, protegido; han hecho de
ella el objeto de ~~su~~ merecida solicitud.
El institutor municipal recibe de la auto-
ridad pública el carácter de que está in-
vestido; el institutor que dirige una es-
cuela privada, es reconocido por la autori-
dad; se coloca en la clase de esos depositá-
rios que se presentan á la confianza
general con las garantías que tal decla-
racion debe espresar — Ambos reciben el de-
pósito puesto en sus manos por un gran nú-
mero de familias. El institutor ejerce una au-
toridad real, legítima en el recinto de su
establecimiento; está revestido de una es-
pecie de magistratura, cuya influencia se
estiende tambien al esterior — Vuestras fun-
ciones, Mis queridos oyentes, son como un

III-452
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BUENOS AIRES

3/ reflejo, una emanacion de esa alta
dignidad confiada al padre de fami-
lia por la Providencia, por la naturaleza y
por las leyes — Vuestro ministerio, aunque
puramente civil, se asocia al ministerio
religioso, lo segunda: porque la instruccion tie-
ne á la religion; sirve á la moral que es
hija de la religion; el institutor prima-
rio prepara la infancia para la educacion
religiosa; la escuela es como el pórtico del
templo.

Lejos de nosotros, sin duda, la i-
dea de rebajar estas profesiones laboriosas que
se llaman desdeñosamente oficios. Son
á nuestros ojos doblemente respetables,
por el mérito que liga á la utilidad
del trabajo y por el de la valiente perseve-
rancia con que son soportadas sus fatigas. Vo-
sotros participais de la afeccion y de estima-
cion que tenemos á las clases laboriosas;
os hacen órganos de ellas y esto mismo da
un precio particular á vuestras funciones,
vuestras relaciones con la clase laboriosa
de la sociedad, los servicios que les haceis,
contribuyen á hacer vuestras funciones
mas honorables. Y cómo se puede valo-
rar mejor la dignidad real de una fun-
cion sino por el mérito de los servicios.
El hombre no está colocado en la tierra
por la Providencia, sino para hacer de exis-
tencia fecunda en ella, contribuir por su

su parte al bien estar de los otros: tal es
la vocacion comun: feliz aquel que tiene
mas amplia parte en el poder de ser útil!
En cuanto á vosotros muy queridos oyen-
tes decimos aquí con una conviccion
profunda: os es permitido un legítimo orgullo,
cuando os contais el fin de vuestra mision y
los frutos que debe producir.

Si considerais en primer lugar la
naturaleza misma de vuestros servicios, ¿cuales
son los intereses á que estan consagrados?
¿No son el interes de las costumbres, el in-
teres de la instruccion, es decir, precisamen-
te los intereses mas preciosos, puesto que se
ligan á todo lo que tiene de mas eminente
la humanidad. ¿En que podriamos
contribuir con
mas eficacia á la felicidad de los hombres, de-
no es ayudándolos á entrar en posesion
de las facultades que han recibido para obte-
nerla? Proveereis á los primeros cuidados
del espíritu y del corazon, á los cuidados de
los mas indispensables para la criatura
inteligente y sensible: sereis cerca de
vuestros hermanos los mensajeros de la razon
y de la virtud.

Si considerais la duracion de
vuestros servicios, sus efectos se prolongan
tanto mas cuanto que se aplican al prin-
cipio de la vida: os ha concedido echar los
primeros surcos en un suelo virgen aun

III 453

5/ poneis los cimientos del edificio; recibe la infancia al salir de la cuna, resplandeciente de inocencia y candor, para introducirla en los senderos de la ciencia y del bien. Con estos dones adquirirá sucesivamente todos los demas —

Si consideramos la extension de vuestros servicios, vemos que se aplican ya inmediatamente á una numerosa familia de discípulos - Las generaciones de sucesivas en vuestro derredor para recojer el fruto de vuestras lecciones, varios millares de sujetos vendrán unos ~~á~~ á su turno á reconoceros por sus guias. Vuestra influencia se estenderá tambien de una manera eficaz, aunque indirecta, sobre las familias de esos ~~Profesores~~ niños. Lo presente haceis á una familia volviéndole un niño instruido y bueno capaz de perfeccionarse de dia en dia. Con frecuencia á su vez la familia tambien se mejora con su ejemplo. Vuestra influencia se estenderá á la larga ~~sobre todos~~ las personas de persona en persona ~~sobre toda~~ á la larga en el lugar que habiteis sobre to[illegible] la sociedad entera. Las buenas costumbres, la industria, el bien estar general, la paz, el órden público, son los frutos lentos pero seguros de la buena direccion dada á la primera educacion de la infancia, á la educacion general. Sí, es la sociedad misma que espera de vosotros esos elementos de

dables de prosperidad, esas garantías de su porvenir, ¡Concebid entonces todo cuanto vuestra mision tiene de sagrado! ¡porque estais llamados á concurrir á los progresos de la civilizacion misma. Hoy mas que nunca se hacen sentir esas altas consecuencias. El mejoramiento de la condicion de las clases laboriosas es uno de los mayores intereses de la sociedad; importa mucho para el afianzamiento, para el desarrollo de nuestras instituciones; él solo puede hacer dar todos sus frutos; y ese mejoramiento se basa esencialmente sobre la mejora de las costumbres y los progresos de una sólida instruccion. Las naciones que aspiran á la libertad no pueden ser capaces de ella sino haciéndose dignas de ella y haciendose dignas de ellas sino por las virtudes y las luces.

Si consideramos en fin cuales son los que reclaman vuestros servicios, ¡hay decidmelo, algunos que tengan mas necesidad que sean mas dignos de recibirlos? ¿y alguien que inspire un interes mas tierno, que esos seres amables á los cuales dais vuestros cuidados? Son tan débiles, tan sin esperiencia! los rodean tantos peligros! y aquí yo me complazco en acompañaros al lado de las clases laboriosas, á las clases menos afortunadas: dicho con vosotros

T-454

ACADEMIA N.L. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
MEXICO

Se doblar mi interes y mi celo. Estos
jóvenes discípulos estan destinados á mu-
cha de privaciones y de fatigas; tienen nece-
sidad de una provision abundante de pacien-
za, de paciencia. Cuanto mas penosa sea
su carrera, mas dulce nos será volarles en
su socorro para ayudarlos á Feliz el ins-
tructor que haciéndolos capaces de ello, los
prepara á obrar mas y mejor, y haciéndo-
los virtuosos los arma de la verdadera ener-
gía del carácter! Tendrán poco tiem-
po que dedicar á los ejercicios de una
educacion liberal; impórta entonces mas
todavia aprovechar los momentos. Han
sido abandonados quizás; no son guiados
por los consejos dostenidos por los ejem-
plos: vuestro auxilio les es mas preciso.
Son pobres, desheredados tal vez! Ah! mis
queridos ojentes, he ahí vuestro mas he-
lhermoso privilegio, vuestro triunfo! he ahí toda
la grandeza de vuestra mision! Gozad!
ante vosotros se abre una carrera de bellas
acciones. Son pobres! Entonces nos serán
mas caros. Son pobres! Reparemos hácia
ellos tanto como cuanto nos sea posible
los rigores de la fortuna: les procuraremos

los medios de libraros de ellos — Los pobres! los consolaremos, los armaremos de valor contra el infortunio, de capacidad para crearse recursos. Hay una beneficencia mas verdadera, mas fecunda. Jovenes, ricos y bien dotados agentes, podreis servir de padre á aquellos que no lo tienen, ser el apoyo de la viuda, el guia del huérfano, secar y abreviar muchas lagrimas —

Si se valorase el mérito el mérito de los servicios ~~estimando~~ por lo que cuestan á aquel que los hace, os seria permitido un legitimo orgullo; y en la misma extension de la contagracion que de os exije, encontrariamos tambien una nueva circunstancia que os honra — ¿Que se os pide en efecto? Nada menos que vuestra existencia toda entera. No os pertenecéis ya; pertenecéis sin reserva á los otros; no hay un instante de vuestra vida que no pueda, que no debe serles enteramente consagrado: no es únicamente vuestro tiempo, lo que deberéis sacrificarles, es vuestra libertad, es el empleo continuado de todas vuestras facultades. Tendreis necesidad de una paciencia inalterable. Rodeados de niños ignorantes, indisciplinados y quizá, tereis obligados á descender hasta ellos, á hacerse en cierto modo niños para ellos con ellos

III-455

y para ellos - Encontrareis obstáculos
y dificultades continuas de que debereis
triunfar por una tranquila perseverancia;
obstáculos que los mismos padres os suscita-
rán algunas veces quejas por sus preocupa-
ciones, sus hábitos viciosos, sus groserias. Es-
perimentareis contrariedades, disgustos, y
tal vez, luchando contra tantas dificulta-
des, no tendreis cerca de vos mas que apo-
yo ni mi guia; tendreis que agotar todos
vuestros recursos en vosotros mismos, debe-
reis reunir á una instruccion sólida,
ese talento de enseñar que es mucho mas
raro y que se adquiere mas difícilmente;
á un carácter prudente, firme, indul-
gente, á una vida sin reproche, el ascen-
diente que obra sobre el carácter de los
otros hombres, el arte de dirigirlos, de en-
señorearlos, de formar las costumbres,
de penetrar hasta el fondo de las almas.

Ha llegado por último, el dia
que deseábamos tan ardientemente;
vuestra suerte está asegurada, mejora-
da; la solicitud del legislador, la del gober-
no proveen á vuestra situacion pre-
sente, os preparan un porvenir. Los

sueldos que os garante son módicos,
sin duda alguna: pero bastan á nues-
tro descanso. ¿Lo dije? Sí, y los hom-
bres de bien que me escuchan compren-
derán mi pensamiento; di las ventu-
jas que gozais no corresponden á la
utilidad de vuestros servicios, la dig-
nidad real de vuestras funciones es
mas realzada por eso mismo: cuan-
to menos retribuidos sois, mas desin-
teres demuestra de parte de aquel que
los cumple bien. ¿Es por la tasa que
de los honorarios que
se debe estimar el mérito de los ser-
vicios hechos á los hombres? Los servicios son
tanto mas honorables cuanto mas desintere-
sados son. La sociedad debe pagarlos sobre
todo por la estimacion de vosotros; esta es
una moneda cuyo precio comprend-
deis perfectamente. En nombre de la socie-
dad yo os pago hoy esta deuda y la pago con
alegria. Nuestro pensamiento irá á bus-
caros todavia al asilo modesto que muy
pronto será testigo de vuestra ~~veneracion~~
contagiosa en medio de esos
penosos trabajos que el mundo ignora:
y allí os saludaremos de nuevo como el

III_456

mismo sentimiento, compartido con todos aquellos que sean testigos de vuestra vida y capaces de apreciarla.

¿Pero qué testimonio mas cierto podreis recibir de la estimacion general, que el que encontrais en la confianza que se deposita en vosotros? porque la confianza, lo sabeis, no puede acordarse á una persona sino fundándose en la estimacion. Se os coloca en vuestras manos los objetos de las afecciones mas vivas y tiernas; se os asocia á todo lo que la solicitud de un padre y de una madre puede tener de mas caro; se remiten á vosotros para conservar y preparar la felicidad y el porvenir de las familias; os acuerdan un poder casi ilimitado, se descansa en vosotros sin otra garantia que la de vuestro carácter y vuestra conducta. Algun dia nos complacemos en esperarlo, esos hijos que habeis sido objeto de vuestros cuidados, vendrán á su turno, á ese sentimiento otro que nos será menos honorable—el del reconocimiento. Despues de haber sido introducidos por vosotros á

á la luz de la razon, despues de haber sido
alimentados por vosotros con las primeras
lecciones de la sabiduria, nuestros discípulos
sentirán un dia ~~hacia vosotros~~ de los que
vosotros deudores, cuanto mejor haya sido la
instruccion recibida. Lo sentirán mas
cada dia despues de haberos dejado, al aplicar
esa instruccion, reconociendo por la esperiencia cuan útil les es. A Vos llegados á la juventud, se establecan, os encuentran, vienen á veros; os vuelven á ver con gusto; os obsequian; encuentran en vosotros un amigo, un guia; recurren todavia á vuestros consejos. El Número de los que contraen hácia vosotros esa obligacion se aumenta de año en año; de todas partes recibis ese tributo voluntario de afeccion: algun dia al acercarse el término de vuestra carrera, cuando hayais envejecido en vuestros penosos trabajos, os vereis rodeados de varias generaciones, de personas á los que habreis hecho bien. Ah! Mis queridos jentes, ¡qué bella prerogativa os está reservada, si quereis gozar de ella, merecer y obtener la gratitud de aquellos á quienes se ha hecho bien! —

Observemos aun, termi-

III-457
ARCHIVO

Cuando muy queridos oyentes, otra vez
toja bien rara de vuestra posicion: el gus-
os ofrece la ocasion constante de perfec-
cionaros vosotros mismos; os da proporcion
materiales, os presta los medios. Tendreis que
estudiar sin cesar: tendreis asuntos de
motivos de observacion tan interesantes
como numerosos; os instruireis enseñan-
do; llegareis á ser mejores tratando de
dirigir á vuestros discípulos, de hacerlos bue-
nos: adquireis nuevas fuerzas por vues-
tra perseverante y valiente aplicacion
en llenar vuestros difíciles deberes.

Esta justa estimacion, que me
felicito de espresar hoy en vuestra pre-
sencia, por las funciones que voi á de-
sempeñar, ha sido espresada mucho antes
de mí por un gran número de amigos de la
humanidad. Los unos han trabajado para voso-
tros procurando perfeccionar los métodos
de que os servís; otros el mejoramiento de
vuestra suerte, y las medidas necesarias para
la seguridad de vuestro porvenir; otros han em-
pleado sus esfuerzos para multiplicar las escuelas
ó las han fundado á sus propias espensas; otros
penetrados del verdadero espíritu de la Religion

han provocado un auxilio en nuestro favor, otros han trazado sabios consejos; otros han mandado, dirigido, formado seminarios de sus titutores; otros por fin han querido tomar un lugar entre nosotros, asociarse á nuestros trabajos: todos, en estas diversas empresas han mostrado que á sus ojos nuestro ministerio es uno de los medios mas poderosos de hacer el bien á los hombres. En Alemania, desde el siglo último es el respetable canónigo de Rochow, es el conde de Buquoy dotando á la Sajonia y á la Bohemia de instituciones generosas para la educacion primaria: es el ilustre Campe trabajando á la vez por los institutores y por la infancia: son los Zerrenner, los Willmer y tantos otros, publicando tratados, instrucciones, manuales para los maestros de escuelas elementales; es el venerable cura Demeter creando un método para la enseñanza y dando reglas para la disciplina; es el celoso Dinter, institutor él mismo, que llega á ser por su plan de mejoras en las escuelas rurales un guia para sus colegas. En Inglaterra son los doctores Bell y Lancaster, rivalizando en celo para simplificar la marcha de la enseñanza, para estender su saludable influencia. En Suiza es el escelente Pestalozzi, consagrando su vida entera al noble objeto de mejorar la edu-

III-458

cacion en todas las clases, desde las pri-
meras instrucciones dadas por la madre, has-
ta las que introduce á las ciencias y aplican-
dose á desarrollar la inteligencia por los
ejercicios de la instruccion: es M. de Fellem-
berg ese amigo tan distinguido de la hu-
manidad, erigiendo en medio de los esta-
blecimientos de Hofwil una escuela nor-
mal para los institutores primarios y una es-
cuela rural para los niños del cam-
po, á la que imprime la direccion moral mas
saludable. En Francia, es desde el fin del
siglo diez y ocho, el respetable canónigo de La-
salle quien erigió un instituto
especial para la direccion de las escuelas
primarias, creó el método simultáneo
y durante veinte años luchó contra todas
clase de
dificultades y obstáculos para hacer triunfar la
santa causa de la educacion elemental. En
nuestros dias es el buen abate Gaultier,
quien pasando su vida en medio de
los niños, no respirando sino para ellos, en-
señando él mismo sin descanso, se hace
el amigo de todos los institutores, los ilustra
con sus consejos y los anima por su bene-
volencia. Oh! mis queridos agentes, ojalá
no estén entre nosotros todavia, dejadme

aquel hombre de bien de quien me honro
de haber sido amigo, y que Dios ha sido arre-
batado de una manera tan prematura!
¡Qué no estuviera hoy en lugar mio! Os
serviria mucho mejor que yo; uniria á sus con-
sejos el poder de sus hobles ejemplos! Hablo
de nuestro querido y venerado Liancourt,
cuya grande alma abrazando en su solicitud
todos los intereses de la humanidad, las necesi-
dades del pobre, los sufrimientos del enfermo,
el mejoramiento de los detenidos (presos) la
propagacion de la vacuna, el desarrollo de la e-
ducacion industrial, fundo á su costa, escuelas
dignas de servir de modelos, y se encuentra
siempre el primero en todas partes donde
pueda [redacted] ser útil á los progresos de esas
instituciones entre nosotros. Son los hom-
bres mas eminentes en las ciencias y en
las magistraturas públicas, quienes por sus es-
critos ó por sus cuidados preparan, segun-
dan esos mismos progresos; son esas nu-
merosas y hobles asociaciones de buenos ciu-
dadanos, de amigos del bien, quienes en Holan-
da, Inglaterra, Escocia, Irlanda, en todos los
cantones de la Suiza, en Florencia en los Es-
tados Unidos de América, se han formado

para ofrecer su concurso esparciendo las luces, solicitando las mejoras, multiplicando los estímulos, asistiendo á vuestras lecciones, aplaudiendo los buenos resultados de vuestros trabajos, recompensando á vuestros discípulos. ¡Qué sufragios muy preciados seguirán! Qué testimonio rendido á la importancia del fin que os proponeis, al mérito de vuestros esfuerzos por lograrlo! En el ejercicio de vuestra misión, estais rodeados en cierto modo de este noble cortejo, de esa poderosa asistencia. He ahí los hombres bajo cuyos ~~ojos~~ estos mismos estais colocados, cuya voz mejor que la mia os convida á cumplir dignamente vuestra tarea y cuya estimacion os recompensa de ella!

Por último, las instituciones que rigen hoy nuestra patria han aumentado y ennoblecido nuestras funciones: nuestras leyes aprecian el mérito de ellas y reglan su ejercicio: os asignan el rango que os es debido, fundan sobre nuestros esfuerzos una parte de la esperanza de la sociedad. El gobierno os llama á regentar las generosas miras; os rodea de su proteccion y de una vigilancia que es tambien protectora. Vuestro título como ~~oficial~~ empleado público emanará

del gefe supremo de la administracion de
la instruccion pública: el vasto y glorioso
cuerpo de la Universidad os reconoce como
miembros el Ministro virtuoso é ilustrado que
la dirige se ha puesto en relacion directa con
vosotros, sus miradas están fijas sobre vosotros, su
mano os sostiene y dirige; habeis recogido
sus palabras con reconocimiento y respeto;
habeis sentido toda su benevolencia, como
habeis leido en ellas todos vuestros deberes.

Circular del 13 de Junio de 1833.

III-460 9

Segunda Conversacion

De las disposiciones y cualidades necesarias al instituto primario.

Cuando hemos considerado en nuestra ~~como~~ anterior Conversacion, mis queridos oyentes, la dignidad de las funciones confiadas al instituto primario, hemos procompendido toda la estension de las condiciones que esta dignidad le impone. Cuanto mas graves y numerosos son los deberes que tenes que cumplir, tanto mas honorable se hace vuestra carrera.

Antes de tomar cualquier carrera, lo mas indispensable que hay que hacer, es preguntarse interrogarse sinceramente y seriamente á sí mismo, cuales son los motivos que nos determinan á abrazarla. Esta determinacion no debe ser tomada á la ligeramente y á la ventura — Queridos oyentes, la carrera á que os dedicais quiere una vocacion decidida y especial — Decidlo sin rodeos: el pensamiento que os conduce aquí no es otro que crearos recursos. ¿Obligados

á abandonar un puesto, una profesion que
las circunstancias os han quitado hecho per-
der, ó que no os ofrecia ventajas, venis úni-
camente á buscar un desquite para refugia-
ros en una situacion que os sea mas lucra-
tiva ó mas segura? ¿No llegais aquí sino por
cálculo, con miras que os son esclusivamente
personales? ¿Aspirais á las funciones de dis-
tributores como os ofreceriais para seguir un ra-
mo de industria? Si esto es así, es preciso
declararlo desde este momento, declararlo de
la manera mas espresa: estais equivocados, esta
vocacion no es la vuestra.

No vitupero ciertamente las con-
sideraciones que obligan á un hom-
bre á crearse una existencia independien-
te; yo aplaudo aun la intencion, cual-
quiera que sea la profesion que ejerza
un hombre, es loable buscar en ella el
precio de su trabajo; pero consideracio-
nes de ese género no bastan cuando
se pretende ejercer funciones que
tienen una influencia moral tan
importante. Atended bien: un
distribuidor que emprendiese esa

21 III-461

ACADEMIA NAL. DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES

Esa carrera como una especulación mercantil, no solo desconocería el verdadero carácter de ella, sino que también haría un mal cálculo, no la desempeñaría bien, porque no llenaría á sus funciones el espíritu que exigen. Un institutor interesado, ávido de dinero no podrá formar con sus discípulos esas relaciones morales que son su primera palanca; no sabrá hacerse ni amar ni respetar; no tendrá la confianza de los padres — Los beneficios de la educacion no se venden; ellos son la retribucion dada al institutor es una justa aunque débil remuneracion; pero no es el fin de sus esfuerzos; rebajaria mucho su precio reduciéndolo á esa medida —

Me complazco en esperar, las funciones de institutor tienen para vosotros un verdadero atractivo; las abrazais no solo con gusto sino con verdadera afeccion — Habeis calculado anticipadamente sus dificultades; habeis sentido que es necesario entregarse á ellas

con abnegacion para poder desempe-
ñarlas con valor. Si, vuestros corazones
me responden: os habeis elevado sobre
consideraciones personales, sobre inten-
ciones mezquinas. Llamados á hacer
el bien, esperimentais esos generosos
sentimientos que hacen capaz de ejè-
cutarlo, y de ese modo ennobleceis aun
vuestra mision por las intenciones que
os animan.

No basta tampoco estar animados de las mejores intenciones; es necesario tambien ser capaz de seguir la carrera en que se abraza. Consultad bien á vosotros mismos mis queridos ajentes, no os hagais ilusiones — Muchas condiciones son necesarias para ser un buen instituitor. Permitidme añadirlo, los mas capaces son ordinariamente los que desconfian mas en si mismos y se precipitan con menos reflexion en esta empresa.

Ante todo, ¡amad á los niños. Si vuestro corazon titubea en daros una respuesta positiva, Escuchadme, renunciad á la carrera; ¡Huid á

23 III 462 ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA ARCHIVO BUENOS AIRES - VINCULA

á los niños? Estais con gusto en medio de ellos? ¿No os cansa la aturdimiento, no os importunan sus preguntas? ¿no os desalentais por su ignorancia, rebuter por su grosería? os conmueve la ingenua inocencia que respiran, sus pesares, la idea del porvenir que les espera, los males y bienes que pueden encerrarse en su destino? Os atraen mas particularmente aún los niños pobres, abandonados, desgraciados? oís en el fondo de vuestra alma una voz que os guia desde vuestra infancia á esos seres tan débiles, á la entrada de la vida, para preservarlos de los peligros que los amenazan para trabajar en su felicidad? Entonces, pero solamente entonces, vuestra vocacion es verdadera.

Amais á los niños: es el secreto mas eficaz para saber dirigirlos bien, pero no es bastante todavia. Los buenos resultados que tenga un instituto dependen principalmente de su carácter. En vano estableceréis preceptos; en vano multiplicareis los castigos y las recompensas; nada puede suplir á esa autoridad invisible, insensible, que vuestro carácter personal debe asegurar —

No os engañeis; no obtendreis semejante autoridad sino os sabeis dominar á vosotros mismos – La firmeza necesaria al instituto no tiene nada de comun ni con la dureza ni con la rudeza, es siempre tranquila y ~~dobe~~ suave: es serena; es como la viva imágen de la razon misma: es inalterable, no se deja turbar ni por las impresiones del esterior, ni por las pasiones del interior: impone; pero no tiene nada de repelente: difunde en el esterior la ~~tranquilidad~~ calma que le es propia: la calma mantiene el órden y favorece la obediencia. Que no se vea jamas en vos ni mal humor, ni impaciencia, ni capricho, ni violencia, ni debilidad! El niño os observa con cuidado, con penetracion porque está bajo vuestra dependencia. Si no sabeis dominaros, descubrirá que tiene un poder sobre vos; estará poco dispuesto á escucharos. Si por el contrario, sabeis siempre ser dueño de vos; si no se puede ni irritaros, ni , si sois siempre el mismo, entonces se doblegará naturalmente á vuestras leyes: una mirada, un gesto, vuestra

III-463
ACADEMIA N.A. DE LA HISTORIA ARCHIVO

presencia toda ejercerán un imperio natural sobre estos jóvenes inteligencias: le sabrá obedecer; tanto mejor cuanto mas respeto y confianza le tenga en vos.

Vivireis con vuestros discípulos, hareis vida comun con ellos: es preciso, pues entonces que todos los dias, que todos los momentos os encuentren él mismo. Colocados en presencia de seres que os son muy inferiores, no estais en guardia; podreis fácilmente dejaros arrebatar, olvidaros; podreis escusaros fácilmente las faltas de vuestro carácter, porque en aquellos que sufren las consecuencias no vereis rivales ó jueces. Por otra parte, esos pobres niños son ligeros, inquietos, móviles; ceden á todas las impresiones; una nada los irrita, una nada los espanta, mil accidentes diversos modifican sucesivamente su humor: debeis someter, calmar esa disposicion de la infancia por el ascendiente de vuestro carácter.

Si esa superioridad de la razon, ese imperio del carácter, mas aún que los derechos inherentes á vuestras funciones, parecen separaros de los niños que os rodean y colo-

colocar entre ellos y nosotros una distancia considerable, la bondad os va á aproximar, fortificará tambien la autoridad mostrándola benévola. Por la firmeza contengo á los niños; por la bondad soy dueño de ellos. La firmeza les impone: la bondad sola únicamente los cautiva. La bondad abre el acceso á los corazones y por ahí se facilita el comercio con la inteligencia de los niños. El poder de la bondad se hace sentir principalmente en esa tierna edad que esperimenta una necesidad tan grande de encontrarla en aquellos á quienes está sometida: templa la agitacion del niño: da fijeza á su movilidad por el encanto que esparce en su derredor; suaviza la grosería; anima la timidez; consuela la desgracia; levanta á los que están abatidos: se hace sentir sobretodo en aquellos cuya situacion es menos favorecida; tiene mil seducciones para atraerse á los niños; mil alimentos para sus diversas necesidades: solo ella enseña la verdadera medida de la indulgencia. Debo decirosla con anticipacion: una grande y una inmensa

III 464
ARCHIVO

provision de bondad y necesaria
á aquel que se consagra á las funciones
de instituto primario: es preciso que esa
bondad baste ~~a~~ á todos los instantes,
á todas las circunstancias, á todos los carac-
teres: es necesario que resista al disgus-
to que causan las faltas, y á los movimientos
que pudieran hacerla degenerar en debilidad
~~la costumbre~~ á la lasitud en la fatiga y al dolor
de verse algunas veces La ver-
dadera bondad no es pródiga

III-467
30

Ejemplares históricos

por el Conde Arturo de Gravelle (Traducido para El Orden)

Pisístrato.-

Es el tipo del hombre político de esas pequeñas Repúblicas griegas, que casi siempre vivían en estado revolucionario, flotando entre la tiranía y la anarquía. El pueblo se entregaba con facilidad á los tiranos, para luego destruirlos en medio de su cólera. Por lo general, el entusiasmo de esos republicanos refinados se dirigía á personajes de las clases elevadas; no siendo del gusto de los atenienses las nuevas capas sociales. Pisístrato mereció el sobrenombre de "tirano de Atenas": tuvo la cosa y el nombre. Se condujo con suma habilidad: era rico, patricio, bravo, sabía hablar, poseía todos los encantos que podían seducir al pueblo frívolo y delicado de Atenas. No encontrando Pisístrato dificultad alguna firme el poder en sus manos, imaginó una conspiración; [redacted] gran ruido con ella, y mostró amenazada su vida. El pueblo que es amigo de comedias, le acordó una guardia de honor: la astucia había triunfado. Los soldados se apoderaron de la ciudadela, y Atenas tuvo un Señor. Sin embargo, el pueblo, inquieto, debía fastidiarse del tirano de un día: así es que éste se vió destituido y llamado alternativamente varias

III-468
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

veces por tan inconstante pueblo. La guerra de honor no era suficiente, ó no había cumplido bien su deber. Sin embargo, cuando murió Pisístrato en 528 antes de J. C., él transmitió el poder, que había definitivamente conservado, á sus dos hijos Hippias é Hipparco. Era aquello un principio de legitimidad, que asombraría ver en una república, si no se supiese que muchas veces la república se había visto transformada en monarquía. Pisístrato ha continuado siendo el modelo del príncipe amable, como el pueblo que gobierna.

Creso

559 á 548 a. de J. C.

"Vivió como Creso:" Dícese todavía: y tal fue el verdadero título de este príncipe á la celebridad. Era rey de Lidia, el principio de su carrera había sido desgraciado: conquistó la Jonia, la Panfilia, la Misia y una parte del Asia Menor; brillaba, poderoso y feliz, en su corte de Sardes, á la que atraía á todos los literatos y filósofos de la época; Solon mismo, el sabio Solon fue

Corpos celestes
de la
Historia

J. Pastrana

Grandeffe

32
III-469

á visitarlo. Pero Creso deslumbrado mostrándole sus riquezas; pero él se contentó con decirle, que nunca debía llamarse á un hombre "feliz" ántes que hubiese muerto. Cuando venido por Ciro y tomado prisionero en su ciudad tomada y conquistada, se vió Creso condenado por el vencedor, á subir al cadalso, se acordó de las palabras del sabio Ateniense y esclamó en voz alta como para que Ciro lo oyese: "¡Solon! Solon." Ciro que era un gran príncipe y un grande hombre, suspendió el suplicio y se hizo esplicar las palabras de Creso; y viendo en ellas una leccion de la Providencia, acordó al vencido la vida y la libertad. Refiere la historia, que ántes de emprender Creso esta campaña, en la que ~~se lanza~~ entraba ~~Lanzo~~ aliado de los Asirios, habia ido á consultar al oráculo de Délfos, queriendo saber de antemano el éxito de su empresa. El oráculo, cuya ciencia toda consistia en la ambigüedad de sus respuestas, le dijo estas palabras: "Haciendo la guerra, destruirás un grande imperio. El orgulloso Creso, no suponiendo que se tratase del suyo, se retiró contento y animado, haciendo á la sibila un rico presente, que ella habia ganado con tanta facilidad. Refiérese aún,

33 III-47

que en la toma de Sardes, Creso hubo de perder la vida. Un soldado iba á herirle cuando apresuróse su brazo diciéndole: "Vas á matar á Creso." Se pretende que Ciro devolvió á éste una parte de sus honores perdidos, y lo hizo su aliado. Creso es un grande ejemplo de la instabilidad de las cosas humanas. Dícese, que supo hacerse amar en la buena fortuna, por su liberalidad y por la amenidad de su carácter. La posteridad, que ve las cosas de lejos, no ha conservado de él sino el recuerdo de sus riquezas, sin compasión de sus inmerecidas desgracias.

Policrates.

535 á 524 a. de J.C.

El feliz Policrates, tirano de Samos, no conoció obstáculos á sus proyectos y á sus deseos. Su muerte violenta fue el único desmentido de esa dicha constante, que había llegado á hacerse proverbio en la antigüedad. Aunque manchó su gloria con el asesinato de sus hermanos, que participaban de su poder, Policrates no fue un hombre común. Fomentó las letras y las

34 III-471 ARCHIVO

artes; supo conservar á su patria una gran preponderancia en los negocios de la Grecia. Los príncipes mas poderosos procuraron su alianza, é hizo de su corte el centro de reunion de los hombres mas distinguidos de su tiempo. Anacreonte fue recibido en ella con las mayores distinciones. La felicidad de Polícrates parecia tan asombrosa, que queriendo, sin duda, este príncipe esperimentar los cambios de la fortuna, arrojó al mar un anillo precioso, que le encontró poco despues en el cuerpo de un pescado; ~~Cierto es~~ si bien es cierto, que el pez habia sido pescado por su cocinero. Tanta dicha terminó por una muerte poco en relacion con una existencia tan agitada. Polícrates fue sorprendido, en el sitio de Sardes, por Oretes, que mandaba allí en nombre de Cambises, y este enemigo lo hizo morir en el suplicio de la cruz. La vida dichosa y el fin trágico de este rico y poderoso tirano, recuerdan, por una estraña semejanza, al infortunado Creso, rey de Lidia, tan conocido por sus desgracias como por sus riquezas.

II_472

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES-VIRREYES

D. José Navarro hermano de D. Domingo Navarro, éste padre del Dr. Miguel Navarro Viola.

—

D. Miguel Villoda casado con Dª Carmen Viola hermana de Dª Concepción Viola casada con D. Domingo Navarro

—

José Navarro y Torres: figura, este marino, en el Diccionario Espasa- y en el Diccionario de la Real Academia Española. - En 1811 había ascendido a capitán de navío efectivo.

III 474

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA

continuación de una carta anterior

de me olvidaba — En cuanto al Brador — Director General, le hemos de dar salida á algunas docenas en el Colegio — Pero de cuidado — La Roque está aquí en efecto de Director del colegio y de Agente Fiscal interino con su hermosa Helena —

¿Con qué Lucio V. Mansilla es literato? Vaya una novedad! de repente me va á venir la noticia de Agustina es Madera del Convento de la Merced y Isabela que dar tículillo de aquel me ha gustado un poco

A mi familia le envío por otro buque que sale mañana, y por un pasagero que me ha ofrecido ir á visitarla — Pero basta — no sea que sus postdata sea mas larga que la carta.

III 475

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREINA

Carta nº 47

Lunes 20 Agosto

Creo que en
che el borrador y
pides.

Tengo muchos
deseos de verte. Ha
ré lo posible por
cuarto antes tengo
hoy un día muy ocupado.

Tuyo

B. Mitre

III-483
ACADEMIA NAC.O DE LA HISTORIA
ARCHIVO

70

Carta nº 29
(Al Gral. Roca)

Reservada.

Distinguido Sr. Presidente y Amigo:

La carta que V. se ha servido dirigirme en contestacion á la mia contiene manifestaciones que honran la Administracion y lo personal de V. Ella envuelve tambien una vindicacion á los ultrajes de que he sido objeto, al quedar establecida la absoluta falta de conocimiento de ellos por parte de V., como así lo creia á pesar de todo.

Como ademas esta correspondencia ha versado principalmente sobre asuntos públicos y pone de manifiesto la altura de los propósitos de V., me dispongo á pu-

bliciada y le pido quiera manifestarle de palabra á Alberto si, como espero, no tuviera V. ~~en alla~~ inconveniente en que ~~la~~ ~~publicacion~~, ~~reducida á~~ ~~dos cartas~~.

Tengo el honor de saludar á V. con la expresion de mis mas distinguidos sentimientos.

III.482

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Mig Flora Mendoza
y Benjamin Bulelen

1878

Carta nº 24

III_476

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - VIRREINAL

Sr. Dn. Andres Bello.

Sr.

Distinguido compatriota

Tengo verdadera complacencia en poner en manos de V. la produccion universitaria, en parte autógrafa, de su ilustrado padre.

Corresponde á las pág.s 178 – 209 del t. 10 de la Coleccion ~~de 29 t.~~ de opúsculos forenses y literarios formado por el Dr. D. Valentin Alsina, y pertenece hoy á mi biblioteca.

En parte esa tesis, de que he dejado copia, de una monografía sobre la pena de muerte, compuesta de ésa y dos disertaciones mas, la una del Dr. Dn. Márcos Paz y la otra del Dr Don José Mª Reyband.

He creido probable q.e no existiese en poder de V. aquel trabajo de su Sr padre, al ménos en esa forma. De todos modos, completamente retirado como vivo, aprovecho gus-

Con esta oportunidad de demostrarle que
ni mi género de vida me mantiene distante
del hombre público, no he olvidado al hom-
bre privado, á cuyo culto filial me es agra-
dable presentar esa ofrenda con la expre-
sión de mis mejores sentimientos.

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Carta nº 89

Sr. ~~Victoria~~ Cajon de Sarche. Estimado
Cajon: Buenos Aires, Diciembre
cuatro de 1861. Tengo ~~hecho~~ varias
muchas cosas ~~de~~ que decirte de
mucha consideracion concernientes a la Patria
pero ~~que el medio de este~~ Espero que
estés encuentres bueno de salud y alegre
de espíritu y que Corina se haya
divertido mucho ~~en~~ en los Clubs y Reuniones,
~~que los niños~~ y que los muchachos ~~estén~~
estén ~~rollizos~~ rollizos colorados y rollizos,
y que la Secretaria continúe en Santa é
inalterable amistad con su Presidente.

B. S. M.

L. Bustos

Recuerdos á los Varela, á Teresa y á la gente
de S. Fernando.

III 478

Carta nº 1

Doctor querido:-

V. me debe (y vaya para empezar) el nº 3º de la "Revista."

En 2º lugar, necesito para salvar una duda, que tenga la bondad de facilitarme los tomos de Rousseau, en que estén incluidos, el "Contrato social", "Discurso sobre la desigualdad" y "Cartas de la Montaña."

Cuando V. se canse de que yo tenga á Charleroix, reclame. Mientras tanto, perdon y perdon. Pero es un libro, que á cada paso tengo que consultar.

Suyo afmo

J M Estrada

Hoy descubierto ¡que la "Memoria" de Doblas, Ms, y "V. me prestó" hace tiempo con autógrafo de Don Jorge.

Sor D Dn Miguel Navarro Viola

Presente

II 485
ACADEMIA REAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO

Carta nº 22

Mi estimado Doctor!

Parece pasado el
invierno. Por querer
visitar del modo mas
~~ex~~plí amplio, en
la casa, no he de
obtenerlo. Siempre he
tenido una ocurrencia por
encontrarme
Vengo por fin
a su despacho y no lo
encuentro - Lucre la
constancia, con la expresion
de mi amistad.

Delmonte

III-480

Nº 20

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES - ARG.

NICOLÁS AVELLANEDA

Dr. Avellaneda saluda al Sr. Navarro Viola y le desea la mayor felicidad en el año nuevo.

Moreno 252

XI
84

Nº 17

III 481

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Bartolomé Mitre

Su acompañamiento.

Tº 108
III-48
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREYES

Quando Arizo
y Carranza
Virrey nombrado
para Lima cum
plia con
Entregar la Carta
de Vega, Virrey
que era de
Lima el

Secret. La cuenta
por Santa Co-
lumbana Ha
sed Pazulco.
Pesetas
Los Jarabedes
Etc cum

II-488
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

III-484

ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Nº 12

Bartolomé Mitre agradece cordialmente al Sr. Dn. D. Miguel Navarro Viola su afectuosa recuerdo de año nuevo, y le desea á su vez toda felicidad

VII 515

ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
Bs AIRES

Copia

Derrota dada por el Sr Dn Ygnacio de Alava
p.a la nabegacion directa de Manila al Peru por
el sur, y situacion de algunos puntos que puede con-
vir reconocer en esta derrota

III-516
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

La derrota que hasta el dia se ha conocido para pasar desde estos Mares a la Costa del Perú, y Reyno de Chile, ha sido dirigirse primero à la de Nueva España por el mismo camino que sigue el Galeon, ò Nao que se despacha anualmente desde estas Islas à Acapulco, y haciendo escala en aquel Puerto, ò en el de S. Blas continuar con Rumbo al Sur el Viage de Lima. Cada una de estas dos navegaciones puede calcularse prudentemente de quatro meses de tiempo, y suponiendo que para la Rehabilitacion se necesite uno de detencion en los Puertos de la Costa Occidental de la America, Resulta ser precisos nueve meses para el viage desde aqui à Lima por la derrota expresada.

Los pocos conocimientos que teniamos de la parte occidental del Oceano Pacifico hasta esta ultima época en que se han repetido por diferentes Potentados de Europa expediciones dirigidas à el objeto de hacer nuevos descubrimientos, han sido causa de que no se haya pensado en variar una derrota que desde luego presenta la grande impropiedad de desviarse del punto del destino extraordinariamente; pues segun ella en lugar de ir descendiendo en latitud desde la Altura de las Filipinas hasta el Equador, se navega en sentido contrario à tomar los 34, ò 36.º de latitud Septentrional, desde la qual es preciso bajar à la linea para ele-

varse despues à igual altura del Emisferio austral. Pero desde que por la publicacion de las Cartas modernas se sabe no solo la extension, y verdadera posicion de la nueva Olanda, la nueva Guinea, nuevas Hebrides, nueva Zelanda, nuevas Islas Carolinas, y un gran numero de otras que antes nos eran desconocidas, sino que se tiene bastante noticia de la diferencia de Vientos que hasta salir de este grande Archipielago favorecen para la Navegacion al Este contra el torrente de las brisas que por punto general impiden el hacerla entre los tropicos; parece que debe adoptarse otra derrota mas directa y que abrevie considerablemente la Navegacion desde Manila à nuestros Puertos de la Mar del Sur sin necesidad de arribadas costosas, y con grande ahorro de los Armadores.

La que aqui se trata, y ha de emprenderse en todo el mes de Junio inmediato debe acortar proximamente la mitad de la duracion del Viage de ida, el qual si, por las precauciones que se prescriben como necesarias en una navegacion nueva, fuese de mas de quatro y medio meses en las primeras Expediciones, llegará à hacerse acaso en menos tiempo à poco que estas se repitan. La Real Compañia de Filipinas en favor de cuyo fomento y prosperidad se ha trazado, è la verdadera interesada en abrir un nuevo camino que debe producirle muchas ventajas con la repeticion de Expediciones al Callao de Lima, y puede añadirse que aunque se considere como sola ò aislada

III-517

la que motiva la formacion de este dexrotero, quedaran subsanados los Riesgos tales quales que por ella se aumentan, con los que la misma brevedad del Viage proporciona evitar Recalando de Regreso à estas Ylas en estacion benigna.

Dexrota desde Manila à Lima que deve empxendexse en estacion de Vendabales, ò Collas desde mediados de Junio hasta fin de Septiembxe.

Verificada la salida de la Bahia de Manila, se haxà Rumbo à montar la Punta de Santiago para salix por el Estrecho de S. Bernardino, desde donde se haxà dexrota à doblar el Cabo del Espiritu Santo. Luego que se esté en su mexidiano, se navegaxà por Rumbos proximos al E. S. E. à pasar por el N. y E. de las Ylas llamadas Palaos ò Pelews situadas entre los 8.° 9. y 6.° 48. de Latitud N. y 133.° 29. y 30.″ y 133.° ò 1.″ de Longitud Oriental del mexidiano de Londres, segun las noticias mas fidedignas. Luego que se haya pasado al E. de su mexidiano se ixà descendiendo muy lentamente de Latitud por Rumbos proximos al E. precaviendose de embaraxarse con el Archipielago de las nuevas Caxolinas por cuya parte mexidional ganaxia hacia el E. toda la porcion de mar que le permitan las Collas, ò Vientos del S. O., que en aquella estacion Recalan en el espacio de 400. ò 500. leguas. Mas como esto suele tener mucha vaxiacion segun los tiempos de cada año, es necesaxio contar como muy posible el encontraxse en esta travecia con brisas del Nordes

III_518

hasta poder atravezar por el Canal Oriental de esta Isla, ò el Estrecho Shortlander Reconociendo el Cabo Alexandro de la nueva Georgia, y teniendo siempre presente, que lo mas ventajoso èi navegar al E. sin desvaecer de la parte Septentrional de las tierras llamadas Arcades, y todas las que forman aquel Archipielago, el qual tiene varios pasos conocidos y aun frecuentados en los ultimos años por los que navegan desde Puerto Jacson à China, y à las Molucas.

De lo dicho se concluie, que siempre que en las inmediaciones de la Linea, ya sea al N. ya al S. de ella, se encuentren vientos con que poder hacer derrota al E., conviene mucho ganar por estos paralelos hasta los 174.° de Longitud Oriental de Londres, y asegurar su punto dando vista à la Isla Byron, Hoppes, ò otra de sus inmediatas, que estàn bastante bien situadas, para pasar por barlovento de las nuevas Hebrides, y de todo el Archipielago de la tierra Austral del Espiritu Santo; pero que sino se logra tenerlos proporcionados para continuar la derrota al E., se puede muì bien atravezar al S. pasando por Sotavento del citado Archipielago, y aun tambien por la parte Occidental de la nueva Caledonia con tal que no se acerque à su punta N. O. de que se tiene noticia no èi limpia. Pero como las circunstancias è incidentes que no èi extraño ocurran en navegaciones de esta especie, pueden obligar à hacer derrota al S. desde un punto mucho mas al O., se tendràn presentes las siguientes advertencias para en el caso de haber tenido que

abrazar este parrido desde los 155, ò 160.º de Longitud del expresado mexidiano.

Paso al Sur por el Canal de San Jorge.

Entre las Yslas nombradas nueva Bretaña, y nueva Yslanda, hay un paso conocido ò Canal de 100 leguas proximamente de Long.d, en el qual por la parte del S., esto ès en la nueva Yslanda hay varios Puertos y Bahias donde podex proveerse de Agua y Leña: entre ellos el Puerto Praslin de la Bahia Yngles está bièn conocido. Pero en este paso se hallaxia mucha contradicion paxa navegar al S. E. por la ordinaxia oposicion de la corriente y de los vientos.

Paso por los Canales que forma la Yla de Bougainville.

Tanto à la parte Oriental, como à la Occidental de la Yla de Bougainville, hay paso paxa atxavesar al S., y ès indubitable que atener eleccion deve preferirse el paso del E. que ès el que propiamente lleva el nombre de Bougainville, por que estando mas à baxlovento proporciona, ò facilita doblax con comodidad la grande Yla nombrada Luisiada, cuya parte meridional llega à los 11.º 45. de Latitud. En caso de no poder conseguirse el atxavesar por el Canal del E. podra executaxse el paso por el del O., esto ès, entre la Yla expresada, y la que se nombra nueva Yslanda: pero deve tenerse muy presente que asì

II_519

como está bien Reconocida por varios Navegantes
la parte del S. y E. de ella, no se sabe que haya sido
vista por alguno la parte del S. O., por cuyo motivo
será necesario no dexar de la mano la Sonda, y Navegar
con todas las precauciones que exije la proximidad
de una tierra desconocida. Las noticias que se tienen
de estos parages, indican que aunque se encuentra
mayor variedad en los vientos, son por lo general
sucios: por esto pues, y por lo que deve deducirse
en vista del gran numero de Islas y Canales que
existen en el espacio de Mar comprendido entre los
meridianos de la parte Oriental de Papua, ò nueva
Guinea, y la parte Occidental de las Hebrides, es
por lo que se encarga todo empeño en conservarse
en las proximidades de la equinoccial aprovechando
los Vientos Occidentales, toda la distancia de mar con-
veniente para poder elevarse al S. con mira à babor
por parage libre de tropieços.

Nasta hallarse en este punto, esto es, mien-
tras no se llega à los 20° de Latitud meridional por
barlovento de las Islas expresadas, y por consiguiente
de la nueva Caledonia, es necesario navegar con las
precauciones de un descubridor, pues si bien en los ulti-
mos años no han dexado de cruzarse estos mares con
motivo del establecimiento de los Ingleses en la Costa
Oriental de la nueva Olanda, el continuo descubrimien-
to de nuevas Islas que se está haciendo, manifiesta
el gran numero de otras que se habrán escapado à la
vista de los Navegantes, pues no hay mar tan poblado
de Islas en todo lo conocido, y esta misma reflexion obli-
ga a tomarse mas precauciones que las ordinarias

para atravesar por qualquiera Rumbo desde las Costas de la America Meridional à Filipinas. Por tanto, se tendrà gran cuidado de observar si se descubren indicios de proximidad de Islas como Sargaso, ò Cachiyuyo, abundancia de Pajaros, calma de mar &c.: se atenderà al calor del Agua para deducir si hay fondo; se sondarà con frecuencia; se navegarà de noche con Vela manexable para poder maniobrar con prontitud en qualquiera accidente; y en tiempos obscuros, ò en los parages en que se hubiesen visto por la tarde Islas desconocidas no se navegarà mas distancia en la noche que la que se huviere descubierto à puestas de Sol. Saber son las precauciones con que dicta la prudencia que se navegue en mares no mui frecuentados, especialm.te quando abundan, como este de Islas.

Llegado al Tropico de Capricornio, pueden contarse vencidas todas las dificultades del Viage, y supuesto que en mucha mas baja Latitud se hayan entablado las brisas, como es natural experimentarlo desde que se vayan alejando las tierras, se ceñirà por babor cuidando siempre de navegar à bolina ancha, ò en buena Vela atento àque lo que importa es ganar Latitud para entrar quanto antes en la Region de los vientos variables que empiezan à encontrarse desde los 28.° de Latitud meridional. Conseguido esto se navegarà por Rumbos proximos al S. E. hasta llegar al paralelo de 34.° en que provablemente se encontrarán vientos frescos de occidente para abanzarse con prontitud

III-520

al E.: pero si por estar mui adelantada la estacion se encontraxen vientos bonancibles, podrà elevarse hasta los 36.° en cuya altura reynan constantemente vientos mui frescos en todos los meses del año.

Corriendo estos paralelos si el Capitan ò Piloto que emprendiese esta derrota no tubiese una regular confianza en la Long.d que obtuvo por medio de distancias de la Luna, al Sol, ò alas Estrellas, irà à descubrir la Yla de Fuera de Juan Fernandez, para con esta seguridad empezar à disminuir Latitud para entrar en las brizas, y proporcionando el Rumbo dirigirse à avistar las Montañas de Nasca y Pisco, ò la Yla de San Gallan, para asegurar su entrada en el Callao. Pero con una mediana practica en las observaciones de Long.d echas en la mar con buen instrumento, puede escusarse la precaucion de ir à avistar la Yla de Juan Fernandez, supuesto que en la serie de observaciones que proporciona una lunacion, no cabe error de 20. leguas, y esto ahorraria algunos dias de Navegacion, pudiendo empezar à descender al N. muchas leguas antes de llegar al mexidiano de la expresada Yla, y cuidando de hacerlo luego que se llegare à un punto desde el qual con los vientos del S.E. se cogiese à un largo la mencionada Yla de S.n Gallan que siempre deve ser el punto de la Recalada à la Costa del Perù.

Situacion de Algunos puntos que puede ocurrir Reconocer en la Navegacion directa de Manila a la Costa de la America mexidional

Ylas de Palaos, y de los Matalotes.

	Latitud.	Long. Oriental de Londres.
Baxos mas Septentrionales de las Ylas Palaos	8° 9	N. 133° 29' 30" C.
Extremidad S. de estas Ylas	6 48	133 1
Mediania mas occidental de los Matalotes	8 30	137 18

Paso entre la nueva Yslanda y la nueva Bretaña, ò Canal de S.ⁿ Jorge.

Cabo de S. Jorge, ò extremidad S. de la nueva Yslanda	5	S. 152 19
Extremidad S. O. de la nueva Yslanda ò, Cavo Bixor	2° 30	149° 2
Pico de la Yla de Sandwich ò extremo N. de ella	2 53	149 17
Punta S. O. de la nueva Hannover	2 29	148 27

Canal del O. de la Yla Bougainvill entre la nueva Yslanda y la parte occidental de aquella.

Puerto Praslin proximo à la punta S. de la nueva Yslanda situada por Eclipses	4° 42 27	S. 152° 9 15 C.
Extremidad N. de la Yla de Bouka	5 6	153 60

Canal del E.

Cabo L'Aberdi ò extremo N. de la Yla Bougainvill	5° 34'	154 7
Bahia Choiseul en la Yla que forma el paso E. de la de Bougainvill	6 40	155 32
Cavo de la Delibrance, ò extremidad S. E. de las Ylas Luisiades	11 45	153 59

Ylas de la Reyna Carlota.

Cavo Bixor, ò punta N. E. de la Yla de Santa Cruz de Egmont	10 40	164 49
Pequeña Yla de Hoorn al S. de la punta antexior	11 10	164 43
Yla de Edgecombe al S. E. de Santa Cruz	11 10	165 14
Duxeys, otra al S. E. de Santa Cruz	11 10	165 19

III 581

Archipielago de las Cicladès, ò tierra austral del Espiritu Santo	Latitud	Longitud
Cavo Cumberland, ò punta N. de la Bahia de S. Felipe y S.tiago	14° 38 45	166° 49 30
Ysla Anatom mas meridional de las Hebrides	20 3	170 4
Cabo de los Traidores ò punta N. E. de la Ysla Exxomanga	18 43	169 28
Puerto Sandwich en la Costa N. E. de Malli-colo hacia el extremo S.	16 25 20	167 57 23
Puerto Resolucion al N. de la punta mas Oriental de la Ysla de Tanna	19 32 25	169 44 35
Costa N. E. de la nueva Caledonia		
El fondeadero de Basade en su extremidad N. O.	22 17 39	164 41 21
Cabo Coronacion	22 2	167 7 30
Promontorio de la Reyna Carlota ò punta mas Oriental	22 16	167 14
Ysla de Pinos	22 38	167 40
Punta mas S. ò Cabo del Principe de Gales	22 29	166 57
Nueva Zelanda		
Cabo N. ò extremidad Septentrional de la nueva Zelanda	34 22	S. 173 5 E.
Ysla Principal de las de los tres Reyes	34 12	172 12
Ysla de Bixon y otras adyacentes.		
Ysla de Bixon	1° 18	173 46
Ysla de Hoppers	00 00	173 34
Ysla de Endeaville	00 25	N. 173 28
Woodville	00 36	N. 173 18
Ysla de Juan Fernz.		Long.d Occidental de Cadiz
Punta N. Juan Fernz de tierra	33° 38'	S. 72 47 35
Punta S. O. con Yslotes	33 43 30	S. 72 52 25
Juan Fernz de fuera		
Punta mas N.	33° 37 15	S. 74 26 15
Punta Occidental	33 39 40	S. 74 28 15

Mani.d 2 de Mayo de 1799= Mala.

	Longitud al Leste del meridiano de Paris			Lat. d	
				S.	
	Nueva Caledonia				
	La Yla de los Pinos en la parte del S. E. de la nueva				
V.os N.E. 11.o	caledonia	165d	20	22	38'
	Se puede avistar de 15 a 17 leguas con tiempo claro				
	2. Islas rodeadas de Arrecifes por	163	45	20	17
	V.os N.E. 9.o 30' Puerto de Balade en dha Yla	162	10	20	17 20
	Extremos de los Arrecifes de la parte del N. O. de id	160	54	17	53
	Islas del Espiu Santo				
V.os 9.o	32. Santa Cruz la Punta E. dist.a de O.¼ S. O. 2os. de				
	las Islas de Salomon			10	3
	Isla de Ladelivranza	161	6	10	48
	La mas N. es la mayor.				
	Roca à fuera del Agua como un Islote	178	45	31	26
	1. Yla de 2. millas de largo del N. al S. bast.e alta	179	6	30	12
	1. Roca à fuera del Agua al S. de ella	179	1	30	34
	1. Yla bastante alta con 3. ò 4. Peñas la mas distante à 2. millas de ella: hay 6. ò 7. Islotes à la parte del N. E. blancos	179	42	29	16
	Nueva Celanda				
	El Islote mas al S. de la Punta S. Reyes	169	39	34	12
	El mas al Este ocupa un espacio de 6. millas	169	46	34	10
	El Cabo N. de la nueva Celanda	170	50	34	20
	Yla Booka de la Yla de Bougainville	151	47	5	31

III_499
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

Disertacion
Sobre la navegacion al Asia por el NE y NO. de la Europa

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIEYTES
H 500

Disertacion sobre la navegacion al Asia por el NE. y NO. de la Europa

El que conozca las relaciones de lugar entre la Europa, la America y el Asia concebirá quanto abreviarian las navegaciones á las Yndias orientales y á nuestras colonias sobre el mar del Sur un paso que siendo practicable á la navegacion engarzasse el Occeano pacifico y el mar Atlantico del Norte. Paso cuya importancia demuestra bien los esfuerzos que desde el siglo 15 han echo por su descubrimiento casi todos los Pueblos comerciantes de la Europa, y cuya existencia evitando el dilatado y penoso rodeo del Cabo de Hornos daria justas y bien fundadas inquietudes á los Señores del nuebo mundo.

Los Olandeses cuya marina mercantil era yá muy numerosa al principio del siglo 16. tomavan en Lisboa y repartian por la Europa los frutos de las Yndias cuyos unicos depositos eran los Portugueses; pero despues que Felipe segundo prohibió la comunicacion de sus vasallos con Olanda, esta Republica se vió en la necesidad de extender la Esfera de su Comercio, y buscar en su propio origen aquellas preciosas producciones.

Los escasos conocimientos que se tenian entonces de la navegacion por el Cabo de Buena-esperanza, fueron los primeros obstaculos que previmieron á los Olandeses; y los primeros que procuraron algunas expediciones en busca de un paso á las Yndias Orientales fueron Guillermo Barrs que abordó en 1594 la nueba Zembla hacia los 76.º de Latitud examinó muchos de sus lugares sobre la costa occidental, y llegó á ver los terminos de la Yrla por el Septentrional. Juan Hugdon penetró al mismo tiempo por el estrecho de Vaygats hasta los confines de Obi, y á estas dos tentativas succedio otra hecha en 1595 nada menos que con siete Vageles. Todos arrabesaron

1580. Viage de [illegible] à la costa Occid. de la nueba Z. hasta en 1 escondidas N. 1594. Juan Hug. por el estrecho de Vaygats hasta los confines de Obi

1595.
Otra expedicion con igual fin.

el mismo estrecho de Vaygats y haviendo luchado inutilmente contra la oposicion de los yelos para ganar el mar de tartaria regresaron a su Patria con noticia de la epoca mas favorable para concluir la navegacion del Oriente: navegacion que por algunos informes obscuros de los Samoyedes llego á mirar la codicia como en sus ultimos terminos. No necesitava esta esperanza para repetir sus empresas una Republica que jamas pierde de vista su utilidad, y cuyas virtudes caracteristicas han sido siempre el teson y la constancia.

1596.
Otros dos Baxeles q. y Estados ade. hicieron sobre estas navegaciones

En 1596 salieron otros dos Buques que nada adelantaron sobre los pasos anteriores, y cuyos desgraciados sucesos que parecian exagerados en una fabula solo sirvieron para señalar hasta donde son capazes de emprender y sufrir los hombres.

(a) Si se considera la energia que tubieron en algun tiempo estos Republicanos se verá lo que alcanzan los hombres conducidos por el amor á la Patria, y el entusiamo de la gloria: asi se concebira hasta donde pudieron los Olandeses estender los limites de la Geografia, insistiendo en el empeño de penetrar por el N. á las Indias orientales. Pero despues que Cornelio Hutman facilito con sus noticias la navegacion conocida y frequentada de los Portugueses; despues que Wan-néek puso los primeros fundamentos al Comercio del Oriente; y que en 1602 se erigió la compañia de las grandes Indias bario todo de semblante. Los

---

(a) En estos biages hemos conservado las denominaciones de los Geografos Españoles: en la Historia general de los viages donde á Barrenos se llama con propiedad barrenos se supone que este aventurero salio de texel en 1584. Nosotros emos adelantado esta data 10 años por muchas razones: la primera porque asi se hace en una Geografia Española de edicion poco posterior á la epoca del mismo viage de Barrenos 2ª porque asi combiene con la inscripcion que se leé sobre la nueba Zembla, en una carta de la Europa inserta en él: teatrum orbis terrarum. La inscripcion dice asi: Freum est promontorium boreale nobae Zemble ad hollandis lustrarum est annis 1594, 1595 et 96. cogitaban enim illud invenire transitum in regiones catayan et Chinam sed immensas glacies eos reinfecta coegit reberti. Todo lo qual se debe añadir q.e miramos la autoridad del S.or Harspe como de feé. Un poco sospechosas hemos hallado sus relaciones inexactas en quanto se ha podido comparar con datas y hechos bien confirmados. Es una verdad casi demostrada.

ACADEMIA NAC. DE ARCHIVO BS AIRES

Olandeses se fortificaron en Java y ajustaron alianzas con muchos Príncipes del Asia, sobre estos cimientos y oponiendo à las intrepideces de sus ilustres rivales mucha paciencia y todos los medios que pudo sugerir una política inicua. Triunfaron al fin de este pequeño Pueblo q.e aun tiempo hizo temblar el Cusco y puso en consternacion à la mayor parte del Oriente. Desde este tiempo la Compañia de las grandes Indias procuró sofocar todo designio de navegar al N. y el conocimiento q.e pudiera contradecir la necesidad de doblar el Cabo de Buena-esperanza. Asi el q.e desbaneció las esperanzas fundadas sobre la expedicion de 1677. (e) y asi el q.e ha desacreditado muchas navegaciones q.e por lo menos han contribuido á conocer mejor el emisferio Boreal. Para vindicarse la Compañia de las acusaciones que daba Juntam.te Lugar; ó no pudiendo sufrir la concencia de una conducta artificiosa y basa, publicó q.e tomaba asu cargo, el descubrimiento de la navegacion suspirada; y en efecto despachó con el objeto de buscarla algunas embarcaciones desde Batavia: los esfuerzos y los descubrimientos de estos buques correspondieron exactamente álos deseos de la Compañia q.e mirabá entonces y mirará siempre como pasos dirigidos en derechura á su destruccion todos los q.e se dén por el camino del N.

1677 los dos Baxeles penetraron los Olandeses hasta la embocadura oriental del Rio Lena

Los Rusos q.e á principios de este siglo no temian marina mercantil, ni militar, y q.e construyeron su primer Navio en 1718, ocuparon no obstante un lugar muy distinguido en la Historia de estas navegaciones. Pedro I.o dice el historiador de la Academia, quiso saber la situacion relativamente á la America si esta parte de la tierra era una continuacion de la Tartaria, ó si el mar del Septentrion la dividia, en cuyo caso se miraba abierto el nuevo mundo.

(e) En esta expedicion echa con dos Vaxeles, se dice que penetraron los Olandeses 300 leguas mas allá de la nueva Zembla, hasta la embocadura oriental del rio Lena. Vease una Carta publicada en Paris por Mr. L'C. B. de G. sobre la posibilidad de la Navegacion por el NE con la expedicion echa por Wood, de los motivos porque fue inducido á buscar el paso del NE. se habla tambien de este viage citando un diario publicado en las transaciones Filosoficas.

Primera expedicion de los Rusos en reconocer el Norte: pasan el estrecho de Anian, y designan la situacion de la America con los confines de la Tartaria.

1728. Viage de Beering

De dos baxeles despachados desde Arkangel para hacer este descubrimiento, hasta el dia imposible, el uno fue detenido por los yelos, y del otro, q.s. probablemente naufragó, no se han tenido noticias: Se han dado ordenes á un abil Oficial para equipar de nuevo otros dos buques con el mismo destino: esta segunda expedicion fué la q.s. hizo Beriug en 1728 cuyas instrucciones recivió en pocos dias despues de la muerte del Czar. Los sucesores de este Príncipe celebre que heredaron con un estado donde empezaban á nacer las artes, todas sus virtudes, su amor á las ciencias, y su disposicion a propagar los conocimientos utiles, no perdieron de vista un objeto en que podia interesarse la Rusia, mas que otro Pueblo conocido. Los viages hechos de S. Pedro y S. Pablo despues que se erigió la compañia de Kamstchatka, han hecho conocer muchos lugares de la America, parte del Asia hasta el Cabo Tenkestkoi, y el Archipielago comprendido entre ambos continentes, desde los 50°. de Latitud hasta el estrecho de Beeheringe: Por otro lado Moxnorieff salió en 1734. de Arkangel, pasó el estrecho de Vaigats, y navegó hasta el promontorio al occidente del Rio Obi; Melgin dobló en 1738 este promontorio, y llegó al mismo Rio: Offin y Koskeleff penetraron hasta Yenisey forzados por los yelos: Pronstchistcheff en 1735. salio de Yakutsk con el designio de nabegar al O. hasta Yenissey; pero no pudo conseguirlo en dos años al cabo de los quales tubo q.s. arribar al Rio Olenek. Latieff repitió en 1739 los esfuerzos de Pronstchistcheff para hacer el camino de Yenissey, y con el mismo suceso. Los Rusos no han hecho pues el camino de Arkangel á Lena: de modo q.s. aun dando por cierta la feliz expedicion que en 1646 dobló el cabo de Tschukotschoy, y aun quando las dos tentativas de Shalauroff hubieran sido menos desgraciadas, nunca se podia decir q.s. la navegacion de la Europa á Kamstchatka se ha hecho por el NE. ni en una, ni en muchas partes.

1734. Viage de Moxnorieff. Desde Arkangel al promontorio occid.l del Rio obi.

1738 Melgin dobló el promontorio q.e llegó al mismo Rio obi.

Offin y Koskeleff llegaron al Rio Yenisea

1735 Pronstchistcheff. Salió de Yakutsk p.a Yenisea pero no pudo conseguirlo.

1739. Latieff. Hizo otro el mismo designio pero igualmente

Los Franceses (a) los Suecos los Daneses (b) hicieron tambien sus tentativas mas ó menos repetidas á proporcion de sus fuerzas, ó

ACADEMIA REAL DE LA HISTORIA ARCHIVO DE ARES

sus esperanzas; pero la Gran Bretaña debe mirarse como el teatro donde tubo principio la opinion del parage por el NO, donde rufrio mas contradiciones su existencia; y donde al propio tiempo se multiplicaron mas los trabajos por la resolucion de este importante problema. Aquel sabio y profundo Pueblo aquien la navegacion moderna debe por entero el estado de perfeccion en q.e se halla, donde todas las artes y ciencias parece q.e han tocado los ultimos terminos de la capacidad humana: llegó á ser por sus circunstancias politicas, y locales, el mas interesado en la existencia del Estrecho. No se proponia como unico y solo objeto facilitar por el la nabegacion al Asia, las costas q.e devian formarlo se suponian como un medio seguro de dilatar su trafico y como un nuevo origen de riquezas. Despues de las famosas correrias de Drak. se miraron en Londres las tierras de la nueva Albion como las mas pingües del Universo, y como las mas propias para mantener colonias florecientes, y no faltaron algunos q.e dando un assenso indebido á las relaciones de Hortan, y otros biageros creyeron la existencia de aquellos pueblos felices q.e hacian de la plata el mismo uso q.e nosotros de los metales mas biles; porq.e por improbables q.e sean ciertos hechos se adoptan con gusto y sin examen, quando lisongean el orgullo y la codicia de los hombres.

Una historia razonada, y seguida de los viages q.e ha ocasionado la inquisicion del paso por el NO. de la Europa no seria fuera de nuestro proposito; pero esta historia embuelta en fabulas y tratada en muchas de sus partes por hombres apasionados é ignorantes de la

---

(a) Los Franceses en el Reynado de Fran.co I.º un viage para descubrir por el N. el camino á la China, del qual viage habla Jansenio y no se hace memoria en ninguna de quantas recapitulaciones conocemos. Juan Verarano q.e lo dirigia murió á manos de los naturales sobre el Cabo Bretaña.

(b) Aunq.e todos los Pueblos q.e se han ocupado en esta investigacion dirigieron sus miras hacia el NE. á excepcion de los Ingleses, y los Españoles, los Dinamarqueses hicieron tambien una tentativa por la Bahia de Hudson en 1613.

profesión, pide fuerzas y auxilio á los mismos: sin embárgo dirigiendose nuestras operaciones de esta campaña á los propios objetos, (a) no se leéran con disgusto algunos nombres de muchos navegantes que nos precediéron en la carrera: Hablaremos de ellos con la condición imaginable, y en quanto baste para manifestar los fundamentos con q.e se há querido persuadir en los ultimos dias, una comunicación navegable entre ambos mares: todas las probabilidades, parecen demostrar q.e esta comunicación ni existe, ni existió jamas: pero á su inteligencia debe la Geografia inumerables viages que han hecho conocer la Bahía de Hudson, parte de la de Baffins, y muchos lugares de las costas orientales y occidentales de la America.

Permítasenos decir que no de otro modo la vana solicitud de rectificar el círculo y la quimera de transmutar en oro los metales hán procurado á la Geometria y á la Física grandes é importantes descubrim.tos porque tal és la suerte del espíritu humano, correr por destino trás del error y tropezar como por casualidad con los conocimientos utiles.

Las primeras sospechas de navigar á las Indias Orientales sin doblar el Cabo de Buena-esperanza devieron nacer con las primeras ideas que se tubieron sobre la utilidad de esta navegación, unas y otras cuentan en España una remota antiguedad; pudiendose decir q.e quando los Españoles intentaron por primera vez ebitar aquel rodeo, apenas se sospechaba la existencia del nuebo mundo, cuyo descubrimiento se debe á la empresa de penetrar hasta las Indias pero despues de Colomb Juan Cavoto fue sin contradicción el primer navegante q.e con designio formal emprendio buscar este paso: se hizo á la vela de Bristol en 1497. y

1497 Viage de Juan Cavoto con designio de pasar al otro mar Pacifico por el N. Occidente de la costa de Labrador.

(a) Este papel se escribió para servir de introducion á los acaecimientos de la campaña sobre la Costa del NO.

haviendo reconocido alguna parte de la Corta de Labrador, bolbió á Inglaterra, sin noticias que adelantaren la navegacion del O.; pero con el honor de haver sucedido á Colomb en el gran descubrimiento de la America. (b) Despues de Juan Cavoto, se presentaron sobre la Scena los Españoles cuyas noticias se omiten en la mayor parte de los Autores asi Nacionales como Estrangeros.

1502. Gaspar Corte Real Esp.l con designio de pasar por el O se dirigió á los 60.° y regresó sin efecto. La 2.ª exp.n no tuvo efecto.

Gaspar Corté salió de los Puertos de España en 1502 (a) y tropezó con el continente de la America, y se elebó hasta la embocadura de un Rio p.r los 60.° de Latitud; pero no permitiendole la estacion continuar sus descubrimientos al N regresó á su Patria para hacer otra tentativa el año de 1503. en la qual murió.

1524. Estevan Gomez Español. con el mismo objeto reconoció una parte de la America.

Miguel Corté que heredó las pretensiones de su hermo Gaspar hizo el mismo viage con tan poca fortuna: y á estas expediciones atraio otra hecha en 1524 por Estevan Gomez: este viagero salió despues de celebrar una especie de contrata con el Emperador Carlos V. (b) bolbio á España á los 10 meses de navegacion y haviendo reconocido una parte de la America Septentrional

1523. De los Puertos de nueva Esp.ª con el mismo objeto. Navegaron la N.a la de travesia y hasta la Florida.

El año de 1523 uno antes q.e el viage de Gomez, se havia hecho otra tentativa de los Puertos de nueva España costeada por Fern.o Cortés: este heroe al paso que estendia en la administracion y pacificacion del grande imperio q.e acababa de sojugar, no perdio de vista las ventajas que resultarian á su patria de un paso q.e atravesando el continente de la America facilitase la navegacion á la otra mar.

1528. Dos expediciones de los Ing.s por el NE. sin fruto.

(b) Tenemos noticia de dos expediciones hechas por los Ingleses acia el NE. la 1.ª en 1528 baxo la conducta de Sebastian Cabot, y la segunda dirigida por Bood, este ultimo viagero despues de recoger quantas observaciones pudieron hacer plausible su empresa y dar probabilidad á sus altas ideas no solo esperaba penetrar con facilidad por las mares de Tartaria, sino tambien observar sobre el Polo mismo los fenomenos del Iman: la fortuna no respeto sus elebados pensamientos ni correspondio á sus esfuerzos y alagueñas esperanzas solo pudo subir a los 77 grados de Latit.d y por fin de sus infortunios naufragó sobre la nueva Zembla.

(a) En la obra intitulada Teatrum orbis Terrarum tomo 5.° redice que Gaspar Corté hizo su primer viage el año de 1500.

(b) He aquí las principales circunstancias del gasto del armamento y algunas particularidades como lo refiere Herrera. 1.ª El Emperador debia pagar la mitad del gasto del armam.to y algunos particulares ocasionados la otra mitad. 2.ª se daba li-

El mismo Cortes sospechaba en 1522 la posibilidad de este paso como consta en Carta escrita al Emperador con fha de ag.to año. Porque se tiene por cierto (son palabras de Cortes) que en aquella costa hay estrecho que para al otro mar..... Y siendo Dios servido que por alli se topase el dicho estrecho, seria la navegación de la especeria para esos Reynos de V.M. muy buena y tanto que seria las dos terceras partes menos(a)

Los sucesos de esta Expedición debida á la generosidad y la providencia de Cortes, fueron reconocer la Ysla de Ferranoba, el Canal q.e la separa del continente, y algunos lugares de este mismo contínente hacia la Florida(b).

El que tenga noticia de la gloriosa emulación conque en la edad de Carlos V. se presentaban los Españoles á todo genero de empresas de fueron por las conquistas de ultramar y todo lo q.e tenía el sello de grande y marabilloso; el que sepa los esfuerzos de aquel Príncipe para abrir por el Occidente la navegación á las Molucas y las infortunadas expediciones q.e se dirigieron con este objeto por el estrecho de Magallanes; juzgará fundadam.te que en España se repitieron los esfuerzos para practicar el paso ya sospechado por el N. Pero nosotros

---

sencia a todo el mundo para embarcar en la Carabela de Gomez á condicion de no pagar regreso mas q.e la veintena. 3.ª Que despues de rescatadas las cosas del Rey y las de los Armadores se podran también rescatar las cajas y quintaladas de los marineros de los quales solo pagarian la veintena en el caso de no pasar de 200 ducados, pero escediendo de esta cantidad pagarian el quinto de todo el exceso. 4.ª Que haciendose alguna presa en el discurso del viage se dividiria su valor en tres partes iguales la 1.ª para Gomez y sus gentes y las otras dos p.ª el Rey y los armadores los quales pasaran en lo subcesivo y quando en nuevas especulaciones se repitiese el camino q.e iba a descubrir Estevan Gomez, suelto por libre de regreso. Todos los artículos de esta contrata fueron aprovados por el Emperador. El viage de Gomez dio también motivo á un suceso de q.e hemos sacado noticias copiando literalm.te del autor de las decadas de Indias. Salio Gomez dice el Historiador con animo de subir mucho al N. y tomando quantos indios pudo en su Carabela contra las ordenes q.e tenía regresó al Pto de la Coruña: entró en el dicho q.e traia esclavos un vecino de aquella Ciudad entendió q.e decia clavos (especeria) q.e era lo q.e Gomez se habia prometido traher de Oriente y se deseaba en aquella Ciudad en particular porq.e permaneciese la casa de contratacion q.e alli se habia establecido p.ª comodidad de las provisiones septentrionales

III 304

carecemos de documentos fidedignos que confirmen ningun viage de data ulterior al de Cevan Gomez.

Los Ingleses tampoco hicieron pruebas tentativas desde fines del siglo 15. hasta el gobierno feliz de la Reyna Ysabel. Esta Princesa política y sabia, hizo brotar entre sus vasallos aquel espiritu de navegar que forma hoy el caracter conocido de los Ingleses, y al qual deben su potencia naval, su prosperidad y grandeza. De sus tiempos son los viages de Drake, Stefes, y Candish; y en su tiempo se reanimaron las empresas al paso del NO. Frobisher hizo en 1576 y 77. dos biages que apenas tocaron la disicultad del empeño: en el N. reconocio un Estrecho cuya situacion es muy dudosa, y el segundo descubrio el nuevo continente que la Reyna llamó nueva incognita: segun toda probabilidad es el mismo q.e conocemos con el nombre de Groelandia. Se tubieron fundam.tos p.a creher q.e las tierras descubiertas en estos biages producian los metales mas preciosos y el Gobierno Ingles trato sin dilacion de formar colonias sobre ellos.

1576 y 1577. Frobisher. Dos viages por los Ing.s q.e buscan el paso por el NO. q.e el N. se reconoció un estrecho q.e no se cierra y en el 2.º la Groenlandia

Tan importante objeto merecia ponerse bajo la conducta del mismo Frobisher, y este viagero salió por la tercera vez con quince Vageles que conducian la gente y utiles necesarios á su objeto,

---

el vecino tomó la posta y corrio a pedir albricias y la nueva fue bien recivida, pero bien rehida quando se entendio el perro, de que el correo quedo muy corrido como lo dice Fran.co de Lopez Gomara, y por entonces con desconfianza de encontrar estrecho de mar por la banda del N.

(a). Herrera habla tambien de esta expedicion mandada hacer q.e Cortés.

(b) NO podemos pasar adelante sin decir que la introducion al biage del Capitan Phips impreso en londres en 1774 se leé esta noticia. Roberto Thorne mercader de Bristol tubo el primero la idea en 15 27 de un paraje por el N. de las Yndias Orientales esto consta de dos papeles conservados por Hacluit el uno dirigido a Enrrique 8.º y el otro al D.r Lee, embajador á Carlos 5.º Un Autor de los ultimos dias infiere de aqui que el Capitan Ingles padecio equibocacion, ó no tubo noticia de los viages que precedieron el año 27. la consequencia seria legitima si el Capitan Phips hablase en general de la idea de abrebiar la navegacion á Oriente por el NE. por el NO ó por qualquier otra parte del emisferio Boreal, pero este biagero trata limitadamente de los que han pensado buscarlo por el N. mismo y en este sentido atribuye justam.te la primera idea a Roberto Thorne, esto es tan cierto como que en toda su introducion solo habla de los viages de Hudson de Fomar Pool, Bamffins, Forherbi que son los unicos que tienen analogia con el suyo esto es, los unicos que dirigieron sus descubrim.tos hacia el mismo Polo. Si el Capitan Ingles no hablase con esta limitacion tampoco omitiria de Caboto de Davis Milhton, y otros muchos de sus compatriotas q.e se distinguieron en la inquisicion del paraje y cuyos trabajos sabria no digo yo

tercer viage de Frobisher al establecimiento de una Colonia en el estrecho q.e descubrió el año 1576. y q.e no consiguió

pero una furiosa tempestad hizo naufragar á uno y los otros bolbieron a Ynglaterra, no haviendo podido Frobisher encontrar el estrecho aquien el año de 76 havia dado su nombre y en cuyas inmediaciones debia exigirse la Colonia.

1568.

Juan David salio con dos buques equipados á expensas de algunos particulares en 1568. y singlando al O. dobló la punta S. de la Groelandia, visitó su costa occidental y elebandose hasta los 67. grados de Lat.d dió vista al Estrecho de su nombre, observando el primero q.e las mareas subia en estos lugares 30 piés, pero sin haver podido determinar su direccion en el flujo y reflujo.

Juan David. Su viage con objeto del paso al N.O. Descubrió la costa occid.l de Groenlandia y el estrecho de David en los 67.°

Juan David. Sus viages son expediciones q.e no adelantan nada á sus descubrimientos del año de 63.

Los Justos creditos que adquirio Juan David en este viage y sus descubrim.tos que favorecian tanto su opinion del parage dieron origen á otras dos tentativas hechas sucesivam.te por el mismo David. En la primera descubrio por los 64.° y 66 de Lat.d N. algunos canales, y el ultimo viage añadió muy poco á los descubrimientos hechos en el primero y segundo.

James Lancaster en el ultimo del siglo 16 emprendió sin fruto otro viage de la misma especie.

1602.

Jorge Weimouth. Otro sin nuevos descubrimientos.

James Lancaster terminó la lista de las expediciones infructuosas hechas en el siglo 16, y dió lugar á que Jorge Weimouth empezase en 1602 las del siglo 17. q.e no fueron mas utiles ni menos numerosas. Los obstaculos presentados por todos los Viageros q.e sucedieron a Cavoto y la lentitud de sus descubrimientos no apagaron las esperanzas de penetrar el Oceano pacifico por los mares del N. El Capitan Hudson abandonando la derrota comun hasta entonces se dirigió por el oriente de la Groelandia hacia las tierras de Espitsberg, y subió á los 80.° de Lat.d; pero sus tres campañas hechas desde 1607. á 1609. le manifestaron la dificultad de la navegacion por estos

1607 à 1609. Tres expediciones de Hudson por el E. de la Groenlandia hasta los 80 de Latitud. Sin fruto.

---

un oficial del Capitan Phips, pero el ultimo de sus Marineros

Creemos deber á la justicia y al honor del viagero Ynglez esta nota q.e nos perdonará el Autor Español cuya universal y temprana instruccion enamorado siempre como un prodigio del mismo modo q.e los encantos seductores de su elogiencia.

mares. En su quanto viáge y siguiendo la praática ordinaria de los anteriores, gobernó al O. y penetrando por el Estrecho que forma la tierra de Labrador con la Isla de Buena-fortuna salió á la gran Bahía de Hudson donde ímberno y pereció desgraciadamente el año de 1611.

1611. Viage de Hall. Reconoció el estrecho y Bahía de su nombre y murió desgraciadamente.

Bustons (a) limitó en 1612. sus reconocimientos á esta Bahía que Cabots no pudo encontrar en 1614; pero Roberto Bileth que havia hecho los trés viáges de Hudson, Butons y Cabots, reconoció en 1615 muchos de sus lugares con individualidad y decidió sobre sus propias ímbestigaciones que el paso debía buscarse siempre al O de la Groelandía pero mas al N. de la Bahía de Hudson. Segun esta opinión salió de nuebo en 1616. atrabeso el Estrecho de David, y despues de reconocer el de las Ballenas y alguna parte de la Costa que forma por el E. de la Bahía de Baffins (b) regresó á Inglaterra haviendo añadido algunos nombres á la Geografia de esta parte del mundo; pero sin esperanzas bien fundadas de que estos lugares pudiesen facilitar la navegación al mar pacifico. Las grandes estensiones de las Bahías de Hudson y de Baffins cuyo exacto reconocimiento era obra de muchas expediciones debía necesariamente retardar la resolución del problema. Los primeros viageros sin noticia de aquello que buscaban, y obrando sin plan, devieron á la casualidad sus descubrimientos.

1612. Bustons. Reconoció la Bahía de Hudson.

1614. Gibons no pudo encontrarla.

1615 1.ª expedicion de Roberto Bileth. Reconoció la Bahía de Hudson y creyó hallar el estrecho al N. de dicha Bahía.

1616 2.ª expedicion de Bileth. Reconoció el estrecho de David y la costa occidental de la Bahía de Baffin.

Los ultimos penetrando por los Estrechos de David y Hudson &c. se perdian despues en un mar inmenso donde nada determinaba el lugar á que podian reducir con mas ventajas sus operaciones; el tiempo y otras necesidades las circunscribian al fin reduciendolas á un sitio corto cuyo reconocimiento era el unico fruto de aquella espedicion: pudiendose así concebir como el año de 1616. y

(a) Los dos Buques conque Bustons salió del Fame en 1612. se llamaban la Resolucion y Descubierta.

(b) Esta Bahía se llamó así en honor de Baffins Piloto de Bileth q. subió p. ella hasta los 78.° de Lat. donde observó 56.° de variacion NO.

despues de tanta tentativas, se tenia la misma incertidumbre que en tiempo de Caboto sobre la navegacion por el NO. cuya posibilidad no se podia juntamente negar hasta conocer por menor las costas que formaban las dos Bahias de Baffins y Hudson.

1631. Viage de Fox y James à la Bahia de Hudson: la reunion y conclusion opuesto resultado

Sin embargo despues del viage de Biles no se hizo nueva expedicion hasta el año de 1631. que salieron de los Puertos de Ynglaterra Fox y James. Estos dos Capitanes redugeron sus trabajos á la Bahia de Hudson, y sus observaciones fueron tan distintas, ó tan diversamte combinadas q.e a la buelta se empeño Fox en probar la existencia del paso apoyandose principalmente sobre la elevacion y direccion de las mareas, y James Brutol en contradecirlo con argumentos fundados tambien sobre sus propios descubrimientos.

Los Ynglezes parecen q.e llegaron a desconfiar porque desde los viages de Fox y James no se puede asegurar ninguna nueva expedicion hasta el año de 1668. (a) A este periodo corresponden los descubrimientos apocrifos del Almirante Español Bartolome de Fonte cuya relacion inverosimil, improbable y llena de contradicciones pueriles prueba bien la invencion miserable de su autor. El que haya leydo esta relacion, (que impugné de proposito) y sin gran necesidad el colector de algunas memorias sobre la California se escandalizara quando sepa que es el fundamento de muchos trabajos de los Señores Del.e Yle (b) y Bauche, parece q.e este ultimo nombre reconiagro desde aquel tiempo á los defensores de las quimeras Geograficas. como

(a) El viage del Capitan Shapely que se supone hecho desde Baston en 1639 se halla muy ligado con el de Bartolome de Fonte para q.e no le miremos tambien como fabuloso.

(b) El mismo M.r de L.e Yle q.e segun el testimonio de Fontenelle acorto el Mediterraneo mas de una quarta parte, sobre la extencion que se le daba antiguam.te: que alargó el Asia 500 leguas y corrigio en 1700 las posicion de las tierras de Jesso escribio las pruebas de los descubrimientos de Fonte. Parece q.e los hombres y particularm.te los Geografos solo procuran distinguirse para poder mentir al fin sobre la fee de su reputacion.

ARCHIVO DE LA HISTORIA MAS DE BS AIRES

se verá quando tratemos del viage de Ferrer Maldonado. III-506

La Francia q.e desatendió los conocimientos

que procuró á la gran Bretaña el establecimiento de la Compañía de Hudson aquien con patente en 1669. se concedió el Comercio excluido de aquellos mares pero con la precisa condición de repetir a sus expensas las inquisiciones del paso al Oceano pacifico no dexó de corresponder al objeto de su execcion. Dexando aparte los descubrimientos de Chillan que alcanzaron p.r la Bahía de Baffins hasta los 79.° corren ademas dos expedicio-nes desde el año de 1721. á 1723. las quales adelantaron poco los conocimientos adquiridos hasta entonces. De Barlon y Kingh que dirigieron la primera, no se han tenido otras noticias que las de su salida. La segunda se hizo por Seggs cuyas observaciones dieron origen al celebre viage de 1742 (a).

1669. Se erije la Compañía de Hudson

Chillan viage à la Bahia de Baffins hasta los 79.°

1721 à 1723. 1.a expedicion p.r la comp.a de Hudson. Se execucion.

2.a expedicion por la misma mandado por Seggs.

Los intereses de la Compañía aquienes tal vez hubiera perjudicado facilitar la navegacion por el N. acaloraron en Inglaterra la opinion de su posibilidad. M.r Dubbos poco amigo de aquella ocasion, ocasionó la salida de Middleton en 1742; pero los descubrimientos y las observaciones de este viagero diligente no correspondieron á las esperanzas del Publico Ingles.

1742. Viage de Middleton à la Bahia de Hudson.

Muchos sospecharon que Middleton de acuerdo con la Compañía, havia disfigurado los sucesos de su viage, y otros apoyandose sobre estos mismos sucesos, quisieron esforzar las conjeturas de Dubbos: este mismo publicó un libro defendiendo la existencia del passage é impugnando las aserciones de Middleton que lo contradecian: sus argumentos hicieron mucha impresion en Londres y havienda acordado el Parlamento un premio de 20 mil pesos al propietario de aquel Vagel que hiciese la navegacion deseada, se equipa-

(a) Los Autores Españoles hablan de otros navegantes Ingleses como Wilhsughee, Waxouve, Autor Prebrée Tachamn &c. q.e se ocuparon tambien en buscar un paso á la China por el N. pero callan las circunstancias de sus viages. En el teatrum orbi terrarum se dice q.e Hugon Willoughée haviendo subido hasta los 72.° de lat.d murio de frio en 1353. y que Esteban Baxouve descubrio la Isla Colguia y vio la nueba Zembla en 1556. No sabemos q.e en otras partes se haga memoria de estas expediciones.

Baffins, ni en la misma Bahia de Baffins suben tanto las aguas como en la de Hudson.

Pero en los ultimos tiempos se observaron las mareas con mas exactitud y se ha llegado á resultados que disminuyendo mucho de los antiguos han destruido los argumentos fundados sobre la observacion de estos fenomenos. (a).

A los esfuerzos sucesivos de la compañía de Hudson añadió el Gobierno los suyos siendo el fruto de unos y otros acabar de reconocer la Bahia de Hudson, y determinar que el paso ó no era posible ó debia buscarse por otro lugar. Esta decision dejaba la duda de su existencia por latitudes mas altas, y el celebre autor principio de la accion mismo, a cuya imaginacion debemos tambien el continente del Austral reanimó el antiguo sistema de Thorne y Borne. No faltaron otros filosofos que añadieron autoridad á esta opinion (b) y el Rey de Inglaterra despacho en 1773. dos bageles con el unico y determinado objeto de abenguar hasta donde era practicable la navegacion del Polo Boreal.

El Lord Mulgrabe aquien se confió esta prueba ventajosa no subió mas allá de los 80° de Lat.d pero la relacion de sus acaecimientos, y algunas nuevas combinaciones hicieron nacer muchas esperanzas de que la navegacion al Occeano pacifico podia ser practicable por el N. y los Ingleses concibieron entonces un basto y bien concertado plan de reconocimientos, cuyo desengaño confiado a los oficiales mas acreditados de su Marina, debia poner en toda su luz la verdad, y sacarnos para siempre de incertidumbres.

El Lord Mulgrabe trata al polo Boreal.

(a) Vease la Historia de las dos Indias tomo 6.° pag.a 184 de la edicion de 73.

(b) Decouvrir que ce seroit par le pole meme qu'il faudroit tenter le passage. Mauperthuis: carta del Rey de Prusia sobre el progreso de las ciencias. Si le passage du Nord: dice tambien M.r de Buffon il souvent ete tente inutilement &c. parce qu'on a tousours craint de s'eloigner des terres en de s'aprocher du Pole

III 508
ARCHIVO
BS AIRES - VIRREY

de Enero segun se dexa conjeturar de su relacion se empeñó en descubrimiento al N. y siguiendo por diversos canales hasta los 75° de altura, bajó despues al S saliendo por ultimo al mar pacífico entre los 59 y 60° latitud. Hé aquí la dexrota que hizo Maldonado, ó la que traza para repetir su relacion saliendo del Puerto de Lisboa.

Derrota de Juan Maldonado.

Partiendo de España v.g. del Puerto de Lisboa es preciso nabegar al NO. la distancia de 450 leguas y hasta los 60° de lat.d donde se abistara la Ysla de Frislandia: desde allí se caminaran 180. leguas al O. vajo del paralelo de 60° y se arribara á la costa de Labrador ó de Davis. Aquí hay dos entradas, ó bocas una q.e bá al ENE. y otra al NO, se dexará á la derecha mirando al N la q.e bá al ENE. esta boca está formada por la Axoelandia y sus Yslas, y buelbe a tomar la mar de Fraslandia, tomando la otra boca que hace dexrota al NO. es un estrecho, ó distancia de 80 leguas y hasta la altura de 64°. aquí el Estrecho buelbe al NE. y sigue esta dirección 120 leguas hasta los 72°. desde este punto buelbe otra vez al NO siguiendo 30 leguas y sellega á los 75° de latitud donde acaba el estrecho de Labrador este tiene 230 leguas de longitud, su mayor anchura son 40 leguas y 20 la menor encuentranse en el Puerto calas y abrigos que pueden servir en casos necesarios y parece ser abitado hasta los 73° á juzgar por los fuegos que vieron allí en muchas partes tanto de una costa como otra. Concluido el Estrecho de Labrador se navega al O¼NO la distancia de 350 leguas hasta los 75°: desde los 71 es preciso correr al OSO. la distancia de 440 leguas y se arriba a la altura de 60° donde se debe hallar el Estrecho de Anian. Con esta derrota, se logrará hacer la misma dexrota que yo conseguí desde la Ysla de Frislandia que fué el punto de mi salida. El estrecho de Anian que sale al mar del Sur tiene 15 leguas de largo así se le para facilmente con seis horas de una marea que aquí son muy violentas.

Tal é la dexrota que hizo Maldonado m'el dice m' sabemos que designios le condugeron á la costa de Bacallaos

ni si arribaron á las Galandillas, pensaba continuar su descubrimiento al N. de qualquiera manera que sea su relación tiene caracteres de imberosímil y falsa. Los que sepan la historia de las navegaciones hechas por el NO. estos decidirán si es posible que el Viagero Español se empeñase en descubrimientos hasta los 73° de latitud en la estación mas cruda del imbierno por unos canales desconocidos, de corrientes violentas y en mares donde la ausencia del Sol al paso que disminuia los recursos del Pilotage aumentaba con una noche perpetua los peligros de la navegación misma. Sabemos que la fortuna, el arrojo y la inteligencia combinados producen efectos portentosos. Si Ferrer conducido por causas inevitables á estos estrechos los hubiera practicado con la felicidad que supone no podiamos negar un hecho entre los limites de lo posible; pero se necesita de un juicio incapaz de percibir la contradicion para creer que siendo Maldonado capaz de llebar á cabo una derrota tan complicada y de calcular sus riesgos fuese tan ignorante que la emprendiese en la epoca menos apropósito del año; y en que año? en el de 1528 quando el arte de construir bageles y el de manejarlos estaba en la cuna, y quando se ignoraba la mayor parte de los principios que forman oy la seguridad de las navegaciones

El primero y tal vez el unico argumento, de los q.s conducidos por el espíritu de singularizarse han querido persuadir la autenticidad del viage de Maldonado, consiste en la conformidad de su derrota con nuestros conocimientos actuales sobre la Geografia de estas regiones: veamos si existe tal conformidad supongamos que andadas 460 leguas al NO. desde el Pto de Lisboa se encuentre con el Cabo de Farewel q.e hace la parte mas S. de la Groelandia; no es posible que nabegando 180 leguas al O. se tropiese con el concurso de dos canales el uno con direccion al NO y al NE el otro. Si Ferrer entró por el Canal

ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES-VIRREYNAL

Hudson, como creé Mr. Barrow, debió parecerle el canal de la derecha al N¼NE. ó lo mas al NNE. rumbo q. diria mucho del ENE. quando retrata de probar la verdad del viage de Maldonado unicamente por ser compatible su derrota con los conocimientos modernos.

Toda la parte del viage q. corresponde a lugares q. nadie ha visto, nadia puede contradecirlos. Si consideramos al Viagero Español en el mar pacifico, combenimos en que pudo correr al SE. la costa de la America hasta los 55°. de latitud, pero no es posible que navegando despues en quatro dias 120 leguas al O. tropezase con una gran tierra de altas montañas y aun costa larga y continua. Debemos suponer q. Maldonado partió el Cabo de S. Brme situado con poca diferencia en los 55°. y este Cabo dista 300 leguas de Alaska q. es su tierra mas proxima por el Occidente.

Aun quando pudieran aplicarse estas dificultades q. presenta la derrota de Maldonado, aun dando por demostrada su posibilidad nunca puede inferirse de esta suposicion q. se hizo en efecto esto es posible luego esto sucedió he aqui una logica de q. no debemos hacer capaz a ningun Geografo nadie mas hasta los Pirineos ¿que testimonio nos asegura q. la resolucion atribuida a Maldonado no se escribió mucho despues q. se supone? Amar arguye en 1609 quando se dice que el Viagero Español presentó su memorial ya Snohuber havia conocido la Groelandia, y descubierto un Canal q. verosimilmte. es el de Hudson, ya Juan Davis, havia descubierto el estrecho de su nombre, el de la Ballenas, y los otros q. forma la Yla de Buenafortuna con las otras Ylas inmediatas y finalmte. ya Jame Lancaster y Jorge Weimouth havian hecho sus viages y se podian tener suficientes noticias sobre la situacion y direccion de estos primeros canales para arrojar una derrota q. no contradigese la verdad en todas sus partes.

La proporcion que se observa entre las latitudes de la derrota con los rumbos y distancias de que se deducen, prueban en buena cosmografia (a) que Lorenzo Ferrer ignoraba los primeros rudimentos del Pilotage saliendo de los 60.° de latitud y nabegando 80 leguas al NO. se llega a los 62.° 43' y no a los 64.° y haciendo 120 leguas al N. se llega a los 70.° y no a los 72.° y así de todo lo demas (b) No se crea que estas diferencias provienen de asignar a la legua una longitud diversa de la que nosotros asignamos; porque ademas de no observarse entre ellas una ley constante si las distancias antecedentes no corresponden a sus latitudes por defecto otras tampoco corresponden por exceso como quando habiendo salido por los 72.° dice que nabegando 30 leguas al NO. llegó á los 75.° de latitud pero segun los rumbos y distancias de q.s se deduce esta lat.d en 72.° solamente, diferencia es bastante notable para averse escapado a los ojos de M.r Bauche.

Si las noticias de Maldonado son poco compatibles á un Marinero y á un Geografo de oficio no son estas objeciones las unicas que se pueden proponer contra la realidad de su descubrimiento. Hablando nuestro biagero de la dificultad de salvar el Estrecho de Labrador a causa de la rapidez de su corriente y magnitud de las olas añade en las orillas creo que se puede salvar segun parecio en nuestra nabe que el agua que salpicaba se elaba. La palabra cree manifiesta que Maldonado navego distante de las orillas y hacia el centro del canal porque sino podria decir acertadamente si las orillas estaban, ó no eladas. ¿Pero como a tanta distancia pudo ber calas, Puertos y fuegos sobre una y otra de las costas que forman el estrecha de Labrador, y como determinar que este estrecho tiene 40 leguas de ancho por donde mas, y 20 por donde menos. Que Maldonado hizo estos descubrimientos á la idea se infiere no solo del lugar

III-510 ACADEMIA DE LA HISTORIA ARCHIVO BS AIRES-MISIONES

á la relación sino también de la forma que lada. del lugar por que la coloca en su navegación por el Estrecho de Labrador y antes de salir de él por el modo, por q.e dice así. Yes pon donde mas angosto (el Estrecho de Labrador) de 20 leguas, y por donde mas ancho de 40 que hacen muchos Puertos, calas y abrigos que pueden ser de socorro de qualquier necesidad, y hasta los 73.° parecio ser abitado de algunas gentes porque en muchas partes daquella costas se vieron fuegos assi la una parte como ___ La proposición hasta fin determinado cuyo principio en los 60.° de latitud acaba de manifestar no solo los lugares sobre que observaron calas, Puertos, fuegos &c. sino también el orden de camino con q.e se hicieron estas observaciones. Ahora quisiera yo saber si los dias de Febrero como se tienen en los 70 y 73.° de latitud son los mas oportunos p.a reconocer, Calas, Puertos a mas de diez leguas de distancia. Por loque hace á la posibilidad de darse el estrecho de Labrador q.e se concluye a los q.e frecuentaron la Bahia de Hudson cuya entrada sabemos q.e es imposible p.r razon de los yelos a la mayor parte del año (a)

Maldonado que se entiende lo que no es preciso sobre las circunstancias mas impertinentes de su viage pudiera haverse explicado con mas claridad en este y otros puntos importantes. No sabemos de que modo hizo la navegación de estos canales, pero siendo los vientos del N. quasi comunes segun su propia confesion y contrarios á la mayor parte de su biage, se deja inferir que subiria por ellos haciendo uso de las corrientes las quales dice que son periodicas, y siguen el orden de las mareas, esta circunstancia le haria fondear de rás en seis horas porque de otra manera perderia en un periodo lo que ganaba en otro. Demos segun esto por sentado q.e el Estrecho de Labrador tiene

---

(a.) Loccion de Maldonado

(b) Hemos tenido presente la derrota de Maldonado como esta extracta del.r Bauche.

(a) La embocadura de la Bahia de Hudson dice un celebre autor tiene 6 leguas de ancho su entrada solo es practicable desde principios de Julio hasta fin de Septe. y aun en estos meses es muy peligrosa

en toda su extension un fondo proporcionado para esta especie de maniobra ¿Pero es verosimil que un canal q.s corre desde los 60º a los 70º de latitud por una estension tan considerable de leguas se haya navegado sondeando y bolbiendo cada 6 horas en el mes de Febrero y en medio de las frecuentes tempestades y furiosas olas que nos describe Maldonado? El immenso frio que hacia elarse los golpes de mar sobre el cortado del bagel y daba de espesor un palmo á las velas ¿Quanta dificultad añadiria á estas maniobras por su naturaleza pesada en los mares mas benignos y circunstancias mas favorables?

Todos estos inconbenientes crecen al paso de inseparables sinos acercamos al siglo 16. quando ni las embarcaciones ni sus aparejos eran lo que son y quando la mecanica no habia subministrado todavia a la maniobra esta multitud de auxilios que simplificando los trabajos disminuye la necesidad de fuerzas. Los Marineros esperimentados en su oficio y los Geografos puramente especulatibos quisiera yo que decidieran esta question.

¿Pues que deremos del Estrecho de Anian como lo pinta nuestro Autor? que el deseo no lo huviera fingido mas propio para ser navegado poblado y fortificado. Si se huviera consultado a Felipe 2º (que con designios faciles de concebir procuro abreviar la esperiencia del Estrecho) sobre las circunstancias que debia tener para ser enteramente conforme a sus ideas, huviera dicho, yo quiero q.s teniendo 15 leguas de longitud pueda navegarse en 6 horas: que siendo el por naturaleza angosto se estreche mas por una Isla sobre la qual conbiene un fuerte que cierre el paso al poder de todos los hombres: quiero atalayas como con la mano distribuidas

---

Las embarcaciones tienen q.s resguardarse de montañas de yelos q.s segun los navegantes tienen 1500 á 1900 pies de espesor. esto sucede en el rigor del berano p.r los 60º de latitud ¿Que sucederá en el imbierno p.r los 74 y 75 grados.?

ARCHIVO

para hacer largas descubiertas y aun no es esto todo se necesita un Puerto comodo y seguro en las inmediaciones del estrecho, ó en el Estrecho mismo, y ultimamte son precisos un temperamento dulce, y tierra pingue. Las ultimas circunstancias no eran faciles de combinar en latitudes tan altas pero a todo ocurrio la imaginacion del navegante. Puso montes por el N. llanos por el S. y en esta combinacion encontro un suelo capaz de producir los frutos de las regiones templadas y un temperamento donde se propagasen en las cartas de los climas mas calidos. He aqui todo lo que hubiera deseado Felipe 3.º todo lo que invento nuestro autor, y todo lo que la naturaleza no quiso reunir en los 60.º de lat.

Los navegantes conducidos á estas costas por la codicia de las pieles contradicen tambien esta parte de relacion porq.e ninguno ha encontrado bestigios de los venados, puercos, conejos, y los otros animales que crió con abundancia Ferrer. Igualmente no estaban en el inventario de nuestro biagero las nutrias, y los otros q.e siendo las especies mas comunes sobre estos lugares hubieran dado alguna verosimilitud y sostenido la ilusion de su novela.

Las manzanas conservadas desde el año antecedente quando los Arboles debian tener yá flor para nuebo fruto es poco natural y aquello de los conejos degenerados por Maldonado p.a hacer uso de las frutas sin riesgo es una circunstancia q.e no quita ni pone á la verdad del suceso pero q.e hacia reir al mismo Erach. Si sabe q.e Felipe 3.º en consequencia de informes dados á su Padre sobre la existencia del Estrecho de Anian (por donde se salian al mar pacifico algunos pescadores de Terranova) mando reconocer la costa occidental de la America desde el principio de la California hasta los 43.º de latitud dentro de cuyos terminos ó limites se ponia el Estrecho. Ahora si Ferrer Maldonado Geografo del Rey hubiera salido en 1584.

al mar del S. por el estrecho de Anián y en los 60.º de latitud ¿ huviera mandado Felipe 3º. buscar este mismo estrecho mas abajo de los 43.º el año de 1602 catorce despues del regreso de Maldonado á España? suponganos que nuestro biagero manifestó asu buelta los resultados de una espedición q.s. no pudo costear y si ocultó por entonces las noticias del estrecho de Anián ¿ como no las hizo presentes en 1603. quando supo q.s. salia Vizcaino á buscarlo? ¿ porq.s. lo difirió 6 años para comunicarlas al Rey en otra ocasión?

El año de 1602 se comunicó también orden al Gobernador de Filipinas para dirigir otro biage con los mismos objetos que el de Vizcaino esta repetición de tentativas manifiesta la importancia q.s. temia España en el reconocim.to del estrecho de Anián y si se considera la conformidad q.s. temian este genero de empresas en las deposiciones pacíficas de Felipe 3º. se conocerá que este Monarca no pudo escasear ningun gasto quando se trataba de reconocer unos lugares cuya utilidad de posesion conocia. Si sobre algunas noticias bagas aventuró la espedicion de Vizcaino y quiso se aventurase otra de Filipinas con quanta mas razon huviera escuchado a Lorenzo Ferrer q.s. hablaba en el asunto de ciencia cierta y conocim.to practico ¿ Pues como no fue atendido su memorial? y si fue atendido ¿como no se fortificó el estrecho, ni se mandó fortificar ni practicar su navegacion siendo estos objetos de una utilidad tan recomendada por Ferrer, tan sabida por el Rey, y tan facil de conocer por qualquiera? Yo no puedo creer q.s. haviendo hecho Felipe 3º tantos esfuerzos para descubrir el Estrecho de Anián con el designio de navegarlo y fortificarlo no hiciese ni uno ni otro quando por las noticias de Ferrer estuvo seguro de su existencia. Mientras Mr. Bauche no esplica la contradicion de Felipe 3º. beamos otra no menos chasca de nuestro navegante.

La boca N. del Estrecho es muy difícil de conocer segun Maldonado y de ningun modo podia comprobar mejor esta verdad q.s citando sus propios sucesos. Quando nosotros llegamos dice no lo conocimos por algunos dias q.s allí estubimos barloventeando por aquella costa con tener muy buena relacion de Juan Martinez mi primer Piloto q.s era de mucha experiencia mas faltabanle las bistas que yo tomé por q.s aun q.s sabiamos q.s havia de elarse el estrecho á los 60.º de altura por ser aquella costa muy larga de E.O. nos hizo estar tanto en las dudas q.s el Piloto le parecio no haver llegado á el por mas de 100 leguas segun la fantasia de su derrota Rc. Maldonado manifiesto claram.te q.s ya su Piloto Martinez havia hecho ó tenia noticia de la navegacion del Estrecho cuya situacion sobre poco mas ó menos conocia ¿Pues como al principio del memorial se abroga el honor de su descubrimiento? Y si estaba descubierto ya, y sitiado ¿a que fines se dirigia la expedicion de Ferrer quando salio de Groelandia? Y queriendo Dios asi habla Maldonado que en la primera expedicion sea descubierto el estrecho combiene luego el año siguiente embiarlo á fortificar.

La primera de estas dos empresas parece superflua quando ya Ferrer havia hecho la navegacion del Estrecho, formado su plano levantado sus vistas y determinado los lugares mas propios p.a erigir la colonia y construir las fortalezas pero aquí esta el misterio del suceso.

Lorenzo Ferrer, ó el q.s tomó su nombre estaba combencido en lo mismo que Wood, Lancaster, y otros muchos de la existencia del estrecho, y para promover su inquisicion escribió su memorial dando por hecho quanto pudo imaginar y conducia a su intento. Si esto no es asi se aproxima mucho á lo que pensaba el mismo Maldonado quando dijo Y sino supiéramos por bista de ojos tener esta entrada el mar del S. la haviamos de buscar p.a fortalecerla o para desengaño sino la hay y quedar sosegados los corazones. Todo lo dicho es nada en comparacion de lo q.s biene

III-512
ARCHIVO DE LA HISTORIA

aun no eran llegado á el escandalo del memorial de Maldonado á la noticia mas fecunda en argumentos contra la verdad de su relacion. Nuestro biagero tropezo en el Estrecho de Anian con un bagel de 800 toneladas cargado de brocados, sedas, porcelanas, plumas, perlas, oro y piedras, y bien que le cupiese parte de estos generos esquisitos no llegó á saber quienes eran, ni adonde iban no obstante por la naturaleza de la carga y por otros indicios creyo q.s procedian de la china q.s eran luteranos y se encaminaban á una ciudad Anseatica Junto á la Bahia de S.t Nicolas ó Puerto de S. Miguel.

A 99

Si por el nombre generico de Anseatica entendemos de una Ciudad unida con otra para sostener cierto pacto mercantil no es facil determinar de qual habla Maldonado pero en el dia solo se conocen por ciudades Anseaticas Lubek, Rostork, Breme, Hamburgo, Colomne, y Danzick, á cuyo numero se han reducido las 80 q.s formaron otro tiempo la Asociacion conocida con el nombre de Ansa Teutonica. Despues de esto quisiera yo q.s me digera el S.or Bauche qual era de estas ciudades la que se hallaba por los 72.° de lat.d: qual la que tenia conocimiento y estaba en posesion del Estrecho de Anian, y cuyo comercio se hunia en el Puerto hasta mil nabes de trato. Una ciudad asi mercantil, una ciudad cuyo luxo necesitaba recurrir á la industria del Oriente no podia existir sin conexiones con otras muchas de las de Europa ¿ Pues como ni la tradicion ni la historia de ningun pueblo conserba la memoria de ella? Los que reconocieron la Bahia de Hudson, los q.s tubieron el arrojo de estender sus navegaciones hasta cerca del Polo los q.s descubrieron y subyugaron el nuebo mundo todos estos pueblos sin contradicion las mas cultos y los mas nabegantes de la Europa trabajaron inutilmente por averiguar la nabegacion del Asia á principios del siglo 17.

precisam quando expirian dentro de la Europa las ciudades Anseaticas q.e no solo no lo havian descubierto ó conocian el camino breve por el N. sino que estaban en publica y pacifica posesion de . Ahora es esto verosimil y es posible q.e siendo comun la noticia del Estrecho de Anian en una ciudad floreciente y conocida no se difundiese á las naciones q.e buscaban con tanto anco el mismo Estrecho? (a) si esto no es creible tampoco lo es el silencio de todos relativamente á los descubrim.tos hechos antes de Ferror, y por Ferrer mismo este biagero nabegó el Estrecho de Anian en 1588 inmediatas á este tiempo corrieron los Ingleses las tres expediciones de Juan David hacia el año de 1585. La de Jorge Weimour en 1602, y á estas subcedieron las de Hudson y otras muchas. Los Olandeses sentian tambien por estos años la necesidad de hacer los viages al Oriente sin doblar el Cabo de Buena-esperanza pudiendo asegurar q.e el año de 1588 seria la epoca de los mayores esfuerzos para descubrir la navegacion por el N. Estos esfuerzos tenian en espectacion a toda la Europa y sin embargo ningun escritor nacional ó estrangero hace memoria del viage de Maldonado. Para desbanecer esta imberosimilidad se dira q.e debiendo Maldonado reservar una noticia cuyo siglo podia importar á su nacion la reservó en efecto; pero Maldonado no sigilaba tanto sus noticias quando contra de su propio memorial q.e hizo combersacion del Estrecho con Baltasar Just. Por otro lado aquien no se le prebiene q.e nuestro biagero no hizo solo sus descubrimientos y entre tantos como le debieron acompañar ¿Quien asegura el secreto de una nabegacion tan extraordinaria y de un descubrimiento tan ruidoso? Ninguno

(a) Por otra parte navegando el estrecho de Anian buques tan grandes y tan ricam.te interesados y q.e si proponer a Felipe 3º las embarcaciones de 100 toneladas como la mas propias y repetir esta misma navegacion y q.e viene la disposicion singular q.e debia darse á estos buques quando solo se trataba de un camino seguro conocido y frequentado de un camino que havia hecho el mismo Maldonado en la [illegible] de las estaciones y con tanta facilidad.

que sepa quan difícil és á los hombres ocultar lo que lisongea su amor propio: ninguno q.e sepa q.e el biágero mira como la primera recompensa de sus trabajos el placer de contarlos: que tal vez por este único placer abandonó sus Hogares y se expuso á todos los males de la naturaleza: las fatígas los riésgos y mas q.e todo las horas insoportables del mar apuraran su constancia si la banidad no llegase á su socorro: quando parece bá a caher baxo el peso de sus males entonces se anima su entusiasmo porq.e entonces se traslada á el seno de su Patria, entonces se supone rodeado de sus amigos que escuchan y admiran los sucesos de sus largas peregrinaciones y entonces se dilata la esfera de su alma, desprecia la vida y quisiera multiplicar los trabajos y peligros: vendice el dia q.e abandonó la ternura del Padre, el amor á la esposa y las delicias tranquilas de su sociedad se aventuró á unos riesgos q.e debian adular tan dulcemente su amor propio. Tanta estension damos insitam. hé á la gloria, y tal és el imperio q.e exerce sobre el corazon humano.

Apenas se encuentra una sola reflexion una sola noticia en el memorial de Maldonad q.e no preste muchos y muy grandes argumentos contra la realidad de su navegacion. Nosotros nos limitaremos á las reflexiones hechas bastantes á probar q.e Maldonad se contradice en su principio: q.e su derrota és impracticable con la parte mejor teorificada de nuestra Geografia q.e és imberosimil su navegacion del Estrecho de Labrador por el tiempo y las circunstancias en que la hizo, y ultimamente q.e solo dando por fabuloso su biage se puede acordar el ruido de su descubrimiento con el silencio de todos los historiadores y se puede conciliar la verdad con las relaciones de los navegantes modernos.

Despues de todo lo dho no és facil desentendernos ni podemos concebir como en la historia de los Establecimientos

ultramarinos se califica el derrotero de Maldonado de auten-
tico de cierto de evidente y de circunstanciado en las corrientes
en las mareas, en los fondos en los vientos y en otros puntos de
que Maldonado no habla siquiera por imadencia ó sabemos
porque se dice que Cook dio por pura boluntariedad el nom-
bre de Behring al estrecho que separa la America del Asia
quando este Estrecho no puede jamas confundirse con el g.s Lo-
renzo Ferrer llamo de Anian ó sabemos como un Cometa
pudo cerrar este paso sin que las aguas del mar y el resto de
la naturaleza sintieren sus influxos ni percibimos ninguna
analogia entre el Estrecho de Anian como la describe
nuestro biagero con la entrada del Norton ó el rio Cook
y esta historia no se puede prescribir de la gloria q.s daba
ala Nacion Española el descubrimiento de Maldonado y
debemos conferar en honor de la justicia q.s solo un patrio
tismo demasiado ardiente pudo triunfar de la razon de un
escritor tan util y tan apreciable como Eduardo Malo de
Luque.

Si el Memorial de Maldonado á sido acogido con bondad por
sus compatriotas no ha tenido peor fortuna entre los estranos
Mr. Bauche Geografo de S. M. Cristianisima pretendió probar en
un discurso leido á la Academia R.l de las Ciencias q.s la relacion
del descubrimiento es autentica, que los hechos citados en ella
no se oponen á las circunstancias ciertas sabidas de otros na-
begantes y que ademas informan de la verdad de otros muchos
hechos que refieren deberse autores y hasta ahora no se
han podido comprender ó se han mirado como fabulosos. El q.s
cotejo desapasionadamte la memoria de Mr. Bauche con
nuestras reflexiones y con la misma relacion de Maldonado
deslindara los fundamentos de estas aserciones dictadas y
sostenidas por el deseo de luzir y por el honor á los estremos
extraordinarios, extremos tanto mas nocivos en quanto con

III. 514

traen ordinariamente consigo los grandes creditos de sus propios autores ¿ Que argumento bastarian para contrarestar la autoridad de un individuo de la sociedad mas sabia y mas reverable del Universo.? Si los reconocimtos de las Corbetas Descubierta y Atrevida dejaran motivo á nuevas discusiones sobre la existencia del Estrecho q.s reconocio Maldonado Hasta quando abusaran de nuestra credulidad estos genios nacidos para dirigir al genero humano y para arrastrar con sus opiniones la de todos los hombres Hasta quando se han de sacrificar abajo orgullo los derechos in y sagrados de la verdad. Hasta que los hombres no sientan esta pasion de sí mismos que los degrada y los eleva alternativamente y que és aun mismo tiempo el origen de todas nuestras desgracias y de todos nuestros vicios.

El amor propio produjo los verdaderos principios de las ciencias q.s el amor propio multiplicó estos sistemas abusivos que con la apariencia de aclarar la verdad la han envuelto siempre entre tinieblas. Solo el autor propio pudo defender los descubrimientos de Bartolome Fonte y los de Lorenzo Ferrer Maldonado y el mismo fueron de distinguirse elevo á Cook. á Colomb y á Magallanes sobre el alto pedestal de la inmortalidad.

Pulo Domán

Pulo Domán, esta marcada en la Carta errada de Trabes
Pulo Acor, segun las observaciones del Grāl Cooc.te, tomadas abordo de su Bu.
el ancho de esta Canal entre Pulo Acor, y Pulo Domán es de 2o. leguas.

La gran Anamba y las Ylas de rededor de ella estan en su verdadera latitud por las mismas observaciones citadas; y las dos Ylas que estan al parte del N. las epuesto por las observaciones echas abordo de dho Bugue en otro viaje. El fondo en la Canal entre las Anambas, y las Ylas de Pulo Acor, estan igual que en un tiempo obscuro, no se puede hacer un Juicio seguro aparte de ella esta

Vajo del Mundelbug

------ Este vajo fue visto de abordo del citado Bug.e Cap.n Valvin, yendo de China en el año de 66.: yo tengo puesto en mi Carta segun la cuenta de este Bug.e con entera satisfacion, porque dho Grāl estaba la tarde en la Lat.d de Pulo Condor en 8o. 40., el fondo de 28. brs. y en esta lat.d esta la estremidad del principio de dho vajo. Navegando al NE. a 6. millas fue ora, a las 6. de la tarde vio el vajo que rebentava la mar sobre él, pero ninguna piedra vio fuera del agua por lo que inmediatamente mudó dho Navio el rumbo hacia la parte del N. yo tengo puesta esta derrota en la carta hasta parar Pulo Zapara, y este Navio no vio a dha Ysla Zapara: Mr. de la Placelière con el Navio Paix volviendo de China la avistó, y su cuenta concuerda con la lat.d con diferencia de 4. mas S. de lo que pone; el Cap.n Valvin, con todo ello discordem en 2o. de su situa.n Cap.n Valvin pone en el meridiano de Pulo Zapara, y el Frances pone 2o. al E. de dha Ysla.

Roca de Arpor

Roca de Andrade, es una muy pequeña roca que cela muy poco sobre el agua la qual vieron desde abordo del Navio EssEs. y el Talmant, ambos volviendo de China el año de 1766, todas las cartas que yo tengo visto ponen esta Roca en la Lat.d de 3o. 54. y en 19. leguas ala parte del E. de Pulo Zapara.

Las dos pequeñas Ylas de la parte del N. de Pulo Zapara las he puesto por la observacion echa por el Cap.n Vicente Williams, y el Mr. Horsey, por hermanas la memoria de Mr Dalrriple

Gran Leme

El Gran Leme es la mas E. y mas grande entre todas las Ylas cela parte del E. de Macao y mas elebada su parte del N. esta en la lat.d 22o. 2. y 1/2 al E. del gran Ladron segun el proyecto de Mr Dalrriple, su long.d segun esto es de 114o. 14. E. de Grenwich, o 12o. 3/4. 15. de Cadiz, Los Navios q. vienen tarde en la monsion del N. procuran pasar por este camino, esto es al E. de todas las Ylas.

Piedra blanca en la Costa de China

Piedra blanca es una pequeña piedra redonda, y no muy perpendicular su lar.d por observacion bien tomada es de 22.° 2ó„ N. de 18. leguas al E. de gran Ladrone; su long.d de 115„ 8„ E. de Greenwich, ó 121„ 28„ 15„ = Cadiz echa en Macao, y confirmada en 9, observaciones Lunares y echas á Oriente y Occidente por el Cap.n Fraser, quien la pone en 114„ 4„ ó 121„ 24„ 15„.

Baxo de Capitan Sowa

Este vaso fue visto por el Navio Revel que mandada Mr. Simon Bouret, viniendo de Macao, y por el Cap.n Saunders del Navio Groveno, y por Cap.n de Lond. en un Navio Francés, todos ellos conforma en una misma lar.d y los dos primeros eram conforme en su situacion desde Macao.

Baxo de Lirios

El Navio Earl of Lincoln en 1764„ hallo un vaso que se supone ser de los triangulos, ó cordon de San Antonio, su lar.d conforma exactamente con la cuenta de un Navio Sueco que estuvo en el varad algun tiempo; en su Diario se halla lo siguiente.

Diario del N.° Sueco

Fenamos experimentado los dias antecedentes por nra latitud observada que durante la singladura caminaba mas el Navio p.a el N. 10„ 16„ y 20„ min.s en cada singladura, y asimismo nos persuadimos q.e estas diferencias serian para el E„ al medio dia del 14 de Nobre nra lar.d observada eran 15„ 20„ N. y 4„ 46„ al E. de Pulo Zapata, el siguiente dia 15. por nuestra derrota estabamos á las 6. de la tarde en lar.d 15„ 46„ N. y habiendonos puesto á la Capa, sondamos, y con 90„ br.s de cordel no se hallo fondo, lo que nos hizo creer de estar á la parte del E. del banco Ingles, continuamos haciendo el rumbo del N. ¼ NO, y N. 5„ O, con dos rizos en las Gavias, el viento por el NE ¼ E. y ENE. andando de 5 á 6„ millas inglesas por hora, hasta las 3 ½ de la mañana que por estima me consideraba en 16„ 29 de lar.d N. y 4„ 24„ de Long.d al E. de Zapata, quando el Navio, infelizm.te tocó por la parte de sotavento en un banco de Arena: inmediatamente echamos todo el aparejo en facha largandole un rizo al Gavia, y quando el Navio empezó a tocar fuertemente se aconchó sobre la banda de bavor haciendo remolino sobre el banco de arena, inmediatamente empezamos á echar la varjenta que teniamos sobre cubierta al agua, para sacar el Bote, y echarlo al agua para sondar, y con el derramen del

agua haviendo alijado la Caveza del barco comenzo á bornear, y
mando viento las velas salimos para fuera; á las 4½ de la mañana
haver echo ninguna agua ni haver recivido daño alguno el Bergue, mas
que haver quebrado la caña por la Cavera del timon; seguimos la vuelta
para el O.te hasta amanecer; á las 6 vimos una roca, pidamidal que tenía
de 5, a 6 br.s fuera del agua demorandonos al S¼ SE, orzamos todo quanto
dava lugar el viento ESE con proa del N¼ NO, 9.º O, navegando 6,
millas por ora, hasta las 9 de la mañana que avistamos una Ysla baja
de Arena que tenía al O. un banco q.e se extendía NO¼ N. por lo que vi-
ramos de bordo la vuelta del SE¼E. y perdimos el banco de la vista, bolbimos
á virar de bordo á las 10 de la mañana en vuelta del N¼ NO. dist.a
de 11, millas hasta el medio dia vimos la Ysla al S.O. y el banco de arena al
O¼ NO, a dist.a de 3, millas inglesas, y aun con mas otro banquito de arena
con 60 y 70 brass. de sondaleza, y no se encontro fondo: nuestra lat.d observada
al medio dia fue 17.º 1, N. 4.º 10' de Pulo Zapara. La tarde del 16, fui-
mos gobernando al NNO ½ ¼ N. 11, millas, hasta las 2½ de la tarde, á cuya
ora dexamos de vista la parte mas N. del banco de Arena demorandonos al
SO, dist.a de 7. millas inglesas, con cuya demarcacion afirmamos nuestro
punto, fuimos un grado, 9 m. dist.a del mediod.o y distavamos en aquel tiempo de
la Ysla timora en la Costa de Haynan, un grado 9 m. de dong.d cuya lat.d de
la Ysla timora es 18.º 46. N. haviendo observado en la corriente con mucha
velocidad p.a el SO.: en estos dos dias; por esta razon procuramos atracar a tierra
y sondeamos en 18 de Noche, y a la tarde de 17, br.s

Esta noticia he recivido de mi Amigo Mr. Neyson que era el
primer Oficial del Navio, y esta noticia corregada con la relacion del Capt.n
y demas Oficiales es el promedio de todos, y es muy exacta segun su cuenta
Me parece á mi que es exactamente bien corregida por unirse ó conformar con los puntos siguientes que anter.r no tenia advertido en la carta la
tenia construida antes que tuvo esta informacion; yo he puesto segun su
cuenta de ellos desde Pulo Zapara, examinad queriendo ver como esta
al respecto de otros puntos. Yo estoy contento haver hallado ser correspondient.

ARCHIVO BS AIRES

ACADEMIA NACIONAL DE ARCHIVO BS AIRES - VIRREINATO
III 489

Algunas Latitudes, y Longitudes Astronom.s

Longitud de Acapulco al O. de Paris ..... 102° 19′ 12″
Diferencia de Longitud de San Blas al O. de Acapulco ... 5. 21 35
Pleamar en Acapulco el dia del Nobilunio a la 1. h.a 19′ de la tarde
Baja-mar a las 8, horas 17 m.s de la noche.
Tiempo de la marea parada 27 m.s subio el Agua 4. pie, 6 pulg.s y bajo 4 pies 2. pulg.s

Puerto de Xumatzo

Long. del O. de Acapulco ..... 115° 27′ 16″
Y.m. al O. de Cadiz 209 17 30
Acapulco al O. de Cadiz 93 50 15

Segun la Inmers.n del segundo Satelite de Jupiter
era Xumatzo al O. de Acapulco ..... 115° 31′ 46″
Pleamar en Xumatzo el dia del Nobilunio á las 6 horas, 20′ de la mañana. Baja-mar 2 horas 16′ de la tarde; sube 1. pie y 6 pulg.s
Latitud resultada de estrellas al N. y S. en Xumatzo ... 13° 17′ 44″
Balapa al O. de Cadiz 228 53 48
Por Inmers.n de 1.er Satelite de Jupiter, y por los relojes 228 53 5
Variacion N.E. 24 17′ por la ausa de Gilbert .....
Latitud de Balapa por Estrellas al N. y S. ..... 12° 37′ 05″

Comparac.s de las Long.s de Greenwich con las de Acapulco

---

	h.s	′	″	Long.d	°	′	″
Acapulco al O. de Paris	6.	49′	45″	102°	26′	15″
Paris al O. de Greenwich	0	09	04	2	16	00
Luego Acapulco al O. de Greenwich	6	40′	41″	100	10	15

Vista el Mercurio en 96.

Vista de San Blas vista y situada por la Frag.a de S. M. la Maria mandada p.r el Cap.n de esta clase D. Fernando Quintano, L. N. 14° 30′ 6″ Long. Occidental de Cadiz, 174° 15′ 2″

Acapulco con Cadiz

	Horas	Long.s
Acapulco al O. de Paris	6 — 49′ — 45″	= 102° — 26′ — 15″
Paris al O. de Cadiz	0 — 34 — 25	= 8 — 36 — 15
Luego Acapulco al O de Cadiz	6 — 15 — 20	= 93 — 50 — 00

El fondadero de Humatag con Paris, Cadiz, y Grenwich

Acapulco al O de Paris	6h — 49′ — 45″	= 102° — 26′ — 15″
Humatag al O de Acapulco	7 — 41 — 49	= 115 — 27 — 15
Luego Humatag al occid.e de Paris	14 — 31 — 34	= 217 — 53 — 30
Paris al O. de Cadiz	00 — 34′ — 25	= 008° — 36 — 15
Luego Humatag al O. de Cadiz	13 — 57 — 09	= 209 — 17 — 15
Grenwich al O. de Cadiz	00 — 25 — 21	= 006 — 20 — 15
Luego Humatag al O. de Grenwich	14 — 22 — 30	= 215 — 37 — 30

El fondead.o de Palapag en la Ysla de Samár con Cadiz

Palapag al O. de Humatag	1h 01 — 18′ — 23	= 15° — 35′ — 25″
Humatag al O de Cadiz	13 — 57 — 09	= 209 — 17 — 15
Luego Palapag al O.te de Cadiz	15 — 15 — 32	= 228 — 52 — 40

Fond.o de Sorsogon con Cadiz

Palapag al O. de Cadiz	1h 15 — 15′ — 32″	= 228° — 52′ — 40″
Sorsogon al O de Palapag	00 — 04 — 43	= 001 — 10 — 45
Luego Sorsogon al O.te de Cadiz	15 — 20 — 15	= 230 — 03 — 25

Manila con Cadiz, Paris y Grenwich

La Cathedral de Manila al O.te de Palapag	0h — 16′ — 11″	= 004° — 02′ — 25″
Palapag al O. de Cadiz	15 — 15 — 32	= 228 — 52 — 40
Luego la Cathedral de Manila al O.te de Cadiz	15 — 31 — 43	= 232 — 55 — 45
Paris al O. de Cadiz	00 — 34 — 25	= 008 — 36 — 15
Luego la Cathedral de Manila O.te de Paris	16 — 06 — 08	= 241 — 32 — 00
Grenwich al O.te de Paris	00 — 09 — 4	= 002 — 16 — 0
Luego la Cathedral de Manila O.te de Greenwich	15 — 57 — 4	= 239 — 16 — 0

Laritud de Acapulco - N. 16º - - 50´ - - - 46
Ymn. de Humatag en Gueajan - - - - - - - - - - - - - N. 13 - - - 17 - - - 45
Ymn. de Palapag en la Ysla de Samar - - - - - - - N. 12 - - - 37 - - - 0 - 5
Ymn. de Sorsogon en Luzon - - - - - - - - - - - - - N. 12 - - - 52 - - - 40
Ymn. de Manila - N. 14 - - - 35 - - - 30

Un vajo al O de Cavo engaño en Lard - - - - - N. 20º - - 43´ - - - 00´
Longd al C de Grenvrich - - - - - - - - - - - - - - 128 - - - 30 - - - 00´

Una Ysla rasa de Arena en Lar - - - - - - - - - N. 19 - - - 45 - - - 00´
Longd C. de Grenvrich - - - - - - - - - - - - - - - 168 - - - 00 - - - 0

Otra Ysla rasa de Arena descubierta por el 1er Piloto
D. Jose Narvaez, Laritud N - - - - - - - - - - - 18º - - - 59´ - - - 00´ -
Long. al O. de San Blas - - - - - - - - - - - - - - - 90 - - - 41 - - - 00´

El año de 1793, navegando Robert Vilson
Ynglez para Noka, en la costa de California, avis-
tó arica de oro, y observó su laritud dha N. en - - - 29º - - - 46 - - - 00´
Longd al C. de Grenvrich - - - - - - - - - - - - - - 141 - - - 57 - - - 00´

El año de 92, haciendo el mismo viage el
citado Ynglez, vió arica de plata el dia 25. de
febrero por Lard N - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 31º - - - 22´ - - - 00
Longd C. de Grenvrich - - - - - - - - - - - - - - - 146 - - - 10 - - - 00

El referido Ynglés dice que rica de oro, y rica de plata, no son
Ylas como pintan las Cartas Españolas sino unos Caracholes muy
altos, que desde lejos parecen Navios á la Vela, pues él se engañó
pensando que eran embarcaciones.

Quatro Ylas descubiertas en 1794, por D Jose Camacho Fh.
de Fragta y 1er Piloto de la R. Armada; Lard - - - - - - - N. 21º - - - 06´ - - - 00´
Longd occidental de San Bernardino - - - - - - - - - - - - - - - 02º - - - 13´ - - - 00´

Otra Ysla por el mismo aquien llamó desconocida
Laritud N - 25º - - - 25´ - - - 00´
Long. occidental de San Bernardino - - - - - - - - - - - - - - - 2º - - - 01 - - - 00´

Noticia que da el Capn Cook sobre la situacion
de las Ylas Sandwich.

El dia 17. de Enero de 1779, dio fondo muy felizm. en la
Bahia de Karakakoa al lado occidental de la Ysla OWhihee, la prin-

pal de las Islas, es la Isla de Sanwich (nombre puesto por Cook en honor del Lord Sanwich Ministro de Marina que entonces se hallaba á la Cabeza del Almirantazgo) estas Islas son 11 que se extienden en latitud N. 18° 54' hasta 22° y 15' Long. de 199° 36' hasta 208° y 6'.

Algunas de ellas segun parece son las q. en cartas antiguas Españolas del mar pacífico estan llamadas, Ulloa, Desgraciada, Mira, Monge, su latitud la misma en unas, y en otras, y la diferencia ó error en long. es igual al que tienen todas las cartas antiguas de aquel mar por un efecto constante de corrientes al O, nuestros antiguos Marinos las pusieron aquellos nombres q. ya olvidados: el mencionado Cook, conservando á cada una en particular su nombre propio dio al todo de ellas el referido Sandwich, y por último el Conde de la Peruse acaba de indagar este punto histórico.

Derrota de Manila a Macao en los meses de Junio hta Septre tpos de Bendavales

Saliendo de la boca de Maribeles se procurara gobernar hasta ponerse E.O. con la punta de Luzon, á distancia de cinco leguas, se gobernará al NO. ó NO¼ O.te que por esta derrota se pasara sin reserva por entre las Bajas de Bolinao y Manilla, y continuando con el viento del tercer quadrante se procurará ponerse en el paralelo del Bajo dela Plata.

Desde dha situacion se irá al NO¼ N. ó NNO. á recalar a la punta del S. de la Isla de San Cuan, ó Fogue de Mandarin

Advertencia

En estos mares corren las aguas para el tercer Quadrante con mas, ó menos velocidad en esta monzon, aunque algunos no lo han experimentado.

El Cabo de Espiritu Santo no es mas que un placer de

arena de 9. to, y 11. br.s de agua, y no hay que recelar de él

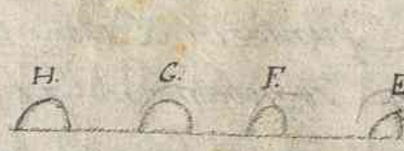
III-491

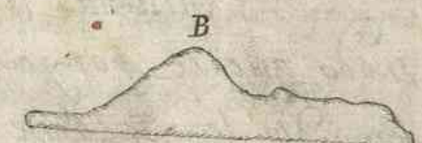
La sonda por las Islas de Sancho anfalto y verdadero sale de 25, á 30, leguas á la mar que por esta derrota y observando 20.° 30' de latitud se picará sonda de 40, á 45, br.s luego arenosa; en viendo esta calidad de fondo se estará con seguridad en el meridiano de Ulaeao.

Si haciendo esta derrota y observando la latitud referida, no se hallare sonda, será señal que las aguas se han tirado para el E. y entonces podrá emendar la derrota para el O. pues la sonda con toda seguridad sale de 25, á 30, leguas a la mar al S. de estas Islas.

En recalando á estas Islas de Sanchoan falso y verdadero q.e estan por latitud N. 21.°1/2 á 30' lo mas S. de ellas, y puesto al E. de estas á distancia de 8. á 9. leguas se verá un Archipielago de Islas al NE. y en viendo una que hace la figura que aqui se manifiesta como A demorando al N.1/4 NO. ó NNO. es la Isla Derviada, ó Cierbos, y se estará por fondo de 17 á 18 br.s de arena, que por este fondo y la marcacion dicha demora el Ladron al NE.1/4 E.

En estando por la marcacion dicha á esta Isla de Cierbos, ó Derviada se verá al NE.1/4 N. de NE. una Isla que hace la fig.a de un sombrero como B. que es el grom Ladron parece asi á distancia como 14, á 15, leguas, y al N. de él un Archipielago de Islas como E. F. G. H.





En viendo estas Islas a los rumbos dichos podrá dirigir su derrota a Macao, atracandose a una distancia regular de las Islas Medu, y Montaña, por causa de las corrientes que quando sale el agua por fuera vá con bastante fuerza para el E. y lo echa sobre el Ladron, por esta razon se debe ir atracado a estas Islas, por fondo de 9, 8, 7, 6, brs. todo suelto.

Si se fuere a Cãton se dara fondo en frontiña frente la Ciudad de Macao, para tomar piloto practico que sin el no se puede ir a Canton.

Derrota de Macao a Manila en tpõ de Vendavales.

Saliendo de las Islas de Macao, se hara derrota a pasar al O. del baxo de la plata dandole aquel resguardo que tuviere por conveniente segun el tiempo se le presente hasta ponerse en el paralelo del Liban y Cabra, que por esta derrota se irá a reconocerlas y puesto N. S. con ella a distancia de 2, a 3 leguas se gobernara al NE. y E NE. en demanda de Manibeles é Isla del Corregidor advirtiendo que se vera primero la tierra alta de Batan, y dirigiendose a la Isla del Corregidor se pasara por donde acomode; esto es entre la Monja y ella, ó por la corta que todo es limpio.

Derrota de Manila a Macao en tpõ de Brisas

Saliendo de la bocca de Manibeles se procurara de modo que se ponga N. S. con la punta de Luzon a distancia como dos leguas desde cuya situacion se gobernara al NO. costeando la Costa de Luzon a distancia como 3 leguas hasta ponerse E.O. con la punta de Bolinao que esta por 16°. 30'. de lat.

desde donde se hará al N. en demanda del Cabo Bojeador que está por 18°, 38'. de Latitud, advirtiendo que desde Bolinao, la Costa es muy limpia y se puede atracar a ella lo que se quiera

III 492 ARCHIVO HIDROGRÁFICO

Estando C.O. con dho Cavo Bojeador, y a distancia como 2 a 3 millas se gobernará al N. hasta 21°. y 30'. de latitud paralelo casi medio del bajo de la Plata, y despues al ONO hasta 22°. 2'. en que está un Islote alto llamado Piedra blanca la q.l se dara vista al O. ú O¼ NO., y a la costa de China, y puesto al S. de Piedra blanca, como 3. millas se navegará al O¼ SO. en demanda del grande Leme, que es la Isla mas Oriental de las de este Archipiélago, y por esta derrota se verá la Isla de Lantao que es tierra muy alta que las Islas, advirtiendo que todas ellas tienen buenas canales para embocar por qualquiera de ellas, de donde se dirigirá a Macao por el parage que mejor le convenga, pero lo mejor será tomar Practico antes de meterse en el Archipiélago, pues hay Lorchas pescadoras salen á hacer su pesca fuera de estas Islas, y se suelen ver antes que a Piedra blanca.

En esta monzon de Brisas se procurará gobernar desde el Cavo Bojeador para hacer la travesía á la costa de China si lo permite el viento al N. N¼ NE. ó N¼ NO. por causa de que en esta monzon corren las aguas con alguna fuerza para el SO. é insensiblemente lo van llevando hay corriente para el bajo de la Plata que está en 20°. 52'. lat.d lo mas N. y al N. 62°. O. del Cavo Bojeador, distancia 76 2/3 leguas es bastante peligroso y es menester darle mucho resguardo, pues algunos se han visto muy empeñados sobre él.

Los vientos del E. son bastantes frescos, y muy recios, la mar es gruesa, mucho, y es menester tener mucho cuidado quando se recalare a las Islas, porque con la obscuridad de los orizontes, y lo cerrado que se pone la tierra es causa de alguna confusion, y por lo tanto se advierte que lo mejor es tomar Practico antes de entrar por las Islas.

Advertencia

Con punta de Bolinao C. O. esta el baxo de este nombre 25. leguas ala mar distante de esta punta, y segun el derrotero de Bueno, es de piedras negras que bate el mar.

El año de 1774. viniendo de Macao para Manila Don Candid Dominguez, 1er. Piloto, vio el baxo de Mansinloc. y afin de averiguar su verdadera situacion procuró ponerse C. O. con él á distancia de 4. millas de su parte del E. y estando en esta situacion se atravesó hasta el medio dia, y observó en 15° — ′ de latitud, y de este punto navegó al SE. á cuyo rumbo vió la Isla del Corregidor.

D. Antonio Botinon, Piloto, haciendo el mismo viage lo vió, y en su paralelo á satisfacion observó la Latitud de 15° ′ y navegando al E. hasta avistar la Costa de Luzon halló distar dho baxo de ella 35. leguas.

Navegando de Manila á Macao, año de 85. Mr. Paris, con un Paquebot propio, estando á las 6. de la tarde C. O. con punta de Mansinloc en la costa de Luzon, determinó variar viage é ir para Malaca, por lo que á esta ora que estaria 10. leguas de tierra se puso al Oeste hasta navegar 7. leguas que las cumplio á las 10. de la noche, y se puso al SO navegando de 5. á 6. millas por ora, y conside rando ir ya al O. del baxo de Mansinloc, segun la carta de Mr. de Apres, a la una de la noche se vio de improviso sobre dicho baxo, intentó virar, pero al darle el aparejo en facha le acometieron dos golpes de mar que le tiraron sobre las piedras, causando su naufragio: luego que varó el Paquebot, un golpe de mar que rebentó contra la murada de Babor mató á Mr. Paris, y lo restante de la noche se mantuvo la gente en el Buq. abrigando.

Quando amaneció, se vieron circundados de piedras, y metidos entre dos peñascos sobre aguados, sin atormentar la mar, porque rebentaba en la berilla del baxo, lo que no ab-

canzaba avéa: (Asimismo se vieron junto una Fragata sobrada forrada en Cobre, y se creé sea una Inglesa que aquel año salio de Canton sin tener hasta ora noticias de ella) se mantubieron dos dias en el Buque en los quales dixo el Piloto haver observado despues del naufragio 15° 5' de latitud, que concuerdan con las dos anteriores.

El Piloto hijo de Mr Paris, Mr Mariano Fabias, y algunos Marineros, se embarcaron en la Lancha para salbar las vidas; eran haviendo salido con mucho trabajo de entre las piedras de dho vajo hicieron su navegacion al S. y avistaron las Islas al S. deste Archipielago donde fueron Cautivos por un Pancao de Moro, y haviendo sido rescatados y restituidos á esta Capital de Manila, dio noticia el dho Piloto naufragado que el vajo de Manrinbor dista de la costa de Luzon de 40 á 42 leguas; parece deve darse mas credito á la que pone D. Ant. Botin, pues él como que queria, y avisto y observado el vajo estimarlo de la costa, aque navego 35 leguas; que no es de este último naufragado y perdido el Diario (como cuenta cuenta) daria la dicta cuenta á vulto sobre el poco mas ó menos, por lo q. havia navegado.

La punta de Manrinbor está en lat. 15° 14', y 30" tiene un bajo q. sale ala mar dos leguas del qual es menester guardarse; y desde esta punta hasta ponerse N. S. con la punta de Capones no se meterá nada para tierra de la distancia de 3 leguas á la mar p.a dar le resguardo á dho vajo; y desde la punta de Manrinbor, hallandose tanto avante con ella conservará la misma distancia hasta ponerse C. O. con la de Capones que desde aqui se podra costear hasta la de Bolinao, que está en 16° 27' 30" de lat. á trez millas de la costa.

Derrota de Macao á Manila
en tiempo de Brisas.

Luego que se salga de Macao, se barloventeará todo lo posible afin de reconocer el vajo, ó Vista de la Isla y en enfrando por 21° de latitud, no se navegará de noche hasta hallarse por los 20° y

no contorn el paralelo que es muy peligroso, desde donde con toda satisfacion puede ir á reconocer el Cab. Bojeador tierra de Yloc os, ó otro punto de la costa que son tierras altas, y en viendo que estas Montañas se dividen en la orilla del agua es el abra de Bigan, desde donde al S½ SO, y ESO„ irá areconocer punta de Bolinao yendo con cuidado de no atracarse mucho á ella porque echa un vajo ó restinga de una legua al mar; la punta del Bolinao es tierra vaja y parexa, y en entrando tanto avante con ella á distancia de 2 leguas se irán costeando hasta dar vista á las dos hermanas que son dos Yslotas rasas, y entrando tanto avante con ellas, ó ántes que se propasa sin verlas se verá luego por la Proa el Frayle, que desde lexos parece Ysla, y no lo és: luego se verá la tierra alta de Batan, y al S. se verá la Ysla de Limbon, si el dia era claro, como tambien la tierra alta de Lijmbones, y entre Limbones y Batan se verá la Ysla del Corregidor, aquien se dirijirá sin recelarse mas sino es de lo que se vé.

Estando en la boca chica de Maribeles se gobernará al NE. hasta que demore la Ysla del Corregidor NE. SO distancia de dos leguas, que estando al NE. de pulo Caballo poco mas de dos leguas en vista del E. se irá hasta el bajo de San Nicolas, y dará fondo donde le acomode esto es en la punta de Sangley, Puerto de Cavite, ó frente de la Barra del Rio de Manila en cinco br.as de Agua.

Situacion de Macao y Canton

El Capitan Ingles Jose Hudant, observo en 23„ 6„ 57„ de latitud N. en Canton, y en el mismo paraje el Cap.n Lestoc, Wilson, hallo 23° 6„ 53„ estos grandes Señores que son reputados por buenos observadores eran casi uniformes. El Capitan Ingles Hordart determino la longitud por la Inmers.n del primer satelite de Jupito al E. de Greenwich, Canton ------ Greenwich 113° 16„ 00 ---- Cadiz 113° 36„ 15

Henrri Broeum, 1er sobre cargo de la Comp.a Inglesa

por repetidas observaciones durante su residencia en Canton le
dá ---- 113°, 16', 00" ---- 119°, 30', 15"

El Capn. Lewis Wilson por el reloj de Arnal
da ---- 113°, 21', 15" ---- 119°, 41', 30"; el promedio de los
tres es ---- 113°, 15', 45" ---- 119°, 36', 00". otra por la inmersion
del 1er Satelite de Jupiter
113°, 13', 00" ---- 119°, 33', 15"

Diferencia de Longitud entre Macao y Canton

Henri Broum por muchas veces ---- 00°, 18', 00"
Capn. Lewis. Wilson viniendo de Europa ---- 00°, 17', 00"
El mismo Viendo pa Europa ---- 00°, 16', 00"
Capn. Fos e Hudart ---- 00°, 16', 00"

Luego Macao al O. de Canton ---- 00°, 16', 45"

Greenwich al O. de Canton ---- 113°, 15', 45"
Canton al O de Macao ---- 00°, 16', 45"
Luego long. de Macao al O. de Greenwich ---- 113°, 32', 30"=

119°, 32', 45"

La latitud de Macao observada por el Capn. Francés, y otros varios, es de 22°, 12', N.

El Capn. Willm Fraser, por el promedio de 2. observaciones de la Luna, estrellas, al E, y O. le dá la Long. de 113°, 24', 00" O. Greenwich y 119°, 54', 15", de Cadiz, y tambien por el reloj de Long. desde Otaguata y lo mismo desde Pulo Aor, la que parece un punto positivamente determinado por la concordancia mas cercana de los siguientes señores: Capn. Cook, Fraser, Hudart, Wilson, e Hodgson, los quales ponen a madrastra entre la long. de 4°, 36' y de 4°, 46' = 116°, 56', 15" y 111°, 00', 15" Cadiz.

El Recopilador de estas observaciones para dar alguna carta de estos mares de la China dice: mi instrumento Astronomico me ha demostrado q. Madrastra está al O. de Greenwich, 4°, 36', asi lo he tomado por mas cercana a la verdadera; en una corta distancia de aquel lugar, a Pulo Aor, y Macao, hice 8°, 47', de longitud q.

lo que pongo á Macao segun esto en 113.° 25′ Grenwich ó 119° 45′ de Cadiz. Supone Mr Hudart, y Mr Browum g.l la Long.d de Macao es cierta, y yo tambien tengo duda.

Grom Ladron } La long.d del gran Ladron deducida de la de Canton tanto por el Reloj como por los proyectos de Mr. Dalrimple hacen 11, m.s E. de Macao en su Carta, y por el Cronometro del Cap.n Lenox Wilson viniend.o de Europa, y saliend.o para fuera 28, y 29 al E. de Canton por todos los medios pone en 113° 41′ E. de Grenwich ó 12.° 1′ 15″ de Cadiz.

La lat.d de su parte del S. por observacion del Capitan Fraser, y mia es de 21.° 57′ N. Mr. Dalrimple pone en su Carta lat.d 22° 2′, y long.d 113° 56′, pero el Cap.n Fraser, por el Sol, Luna, y Estrellas al E. y O. en 9, observaciones la sitúa 113° 33′ 33″.

Los Navios que salen de China con intencion de proseguir en este Mar, fijan su punto en el gran Ladron p.a seguir su derrota; y esto por dos razones, la 1.a por ser punto bien determinado, y la 2.a por ser el lugar desde donde los Navios hacen su partida, y asi el metod.o mas facil de seguir es despues de echa la demarcacion sin atender á la longitud de Grenwich, tomarla de punto en punto, porque la verdadera esta en Opinion.

Quando los Navios se parten del grom Ladron, procuran siempre sondar en el banco Ingles, algunas veces no encuentran esta sonda, y quando asi sucede todas las derrotas que yo tengo vistas muestran el haver pasado a la parte del E. de dho Banco.

banco Ingles. } Del gran ladron, á la parte del E. del banco Ingles, demora S.¼ SE. y la sonda de esta parte es de 40 á 45 br.s y un poco mas al E. no se encuentra fondo; ala otra parte d.l banco se encuentra el mismo fondo; yo tengo sondado sobre dicho banco 19, y 20 br.s y navegando un poco por el may al E. no encontré fond.o en la Carta de Mr. Dalrible; en el mismo paraje pone 40 br.s de agua un poco mas al S. tiene las mismas 40 br.s

El Capitan Willan Frasc en trey dias desde el Landron por su instrumento Cronometco haviendo echo un grado ocho. mn. de Lon. y la Latitud 15°, 42', encontró sonda en la parte del C. de dho Banco, y stando navegando hacia E. por la parte de NE. de dho Banco, y entonces hice mi derrota por el gran Ladron y tube la misma long.d que el Capitan Frasec, con diferencia de 1 a 2, y por esto la long.d de la limite de la parte del E era en 114°, 51', E, de Grenwich, ó 121°, 11', 15", Cadiz, y la mayor extension es de N.S. segun la cuenta de Mr Darrilbte (que era Comand.te de un Navio de la India pertenecient al establecimiento del fuerte de Son David en el año de 1792) su primera sonda fué en latitud N. 15°, 57', y la ultima 16°, 16',

El curso y orden para hallar la sonda dho deve ser arreglado conforme el viento, y tiempo; saliendo de Macao con viento fresco del E. será preciso hacer el rumbo del SSE, y si sucediere que el viento refrescare demasiado causará grandes y desagradables mares, y entonces será preciso hacer el rumbo un poco mas al E; pero generalm.te con viento del NE. y tiempo bueno se hará al S. 17.° E. y el curso de esta derrota sucediere hallar por el reloj de Longitud, y otros medios el haverse estraviado, 1°, ó 1°, y 5' al E. del Ladron antes de encontrar sonda será neceario enmendar el rumbo para el S. como esceder aquella longitud del Ladron si quisiere incorporarse en la derrota seria un punto incierto porque los lugares de 10 br.s sobre este banco parecen estar un poco dentro del viril de la parte del E. y no será malo advertir que en caso de encontrarse en este fondo es mas que probable que se hallara á la parte del E. de dicho Banco, porque en la parte del O. no se encuentra semejante fondo. Las catorce br.s que se hallaron puestas en aquella parte me parece ser agua turbia del mismo banco sobre el qual Mr. Horsesdon halló 10 br.s hallandose caer en la misma latitud, y prueba ser en aquel tiempo su situacion a la parte del E. porque desde aquel punto navegando a dho rumbo del E. se hallo raso de aquel poco fondo.

curso q.e se hacer.a dho viniendo de la sonda del Banco Ingles.

Pulo Zapata

Los Navios que van, ó bienen de China ó Manila, por su derrota acostumbrada procuran dár vista á Pulo Zapata por la parte del E. del Banco Ingles (ó arrimandose un poco mas á ese) El curso que procuran hacer es al S. 39.° O., a pasar de la Vista distante de 4, á 5, leguas; pues haviendo tiempo claro se vé desde la Foldilla de un Navio de 10,, a 11,, legua S.

La vista de esta Isla es variable segun de donde se vea; quando demora al N. es estremadam.te curiosa, y parece que va cayendo a la derecha, en ambas partes de aquellas puntas de vista que dede gran distancia de su centro. El Navio Essex; Capitan Jose Son, en 1795,, viniendo de China pasó (dice) por entre algunas reventazones de agua que le demoraba Pulo Zapata al NO y al ENE. el gran Carbay pasando a distancia como 200,, br.s pero nó della Isla Zapata, y no avistó otro alguno peligro.

Lon.d y long.d de Pulo Zapata para

La latitud de Pulo Zapata, observada muchas veces con gran cuidado es de 10.° 1,, 35,, y su long.d 108.° 55, al E. de Grenwich, ó 115.° 1 15,, Cadiz tomado á su vista las siguientes observaciones por el Commetno de Arnol, Cap.n Cook, de Macao á Zapata mer.o corregd.o ... 4.° .. 27. .. 55 O

Capitan Xenor Wilson ... 4.° .. 30 .. 45 ..
Geo Robertson ... 4.° .. 39 .. 05

Su promedio ... 4.° .. 32 .. 15
Long.d de Macao ... 113 .. 30 .. 00

Luego long.d de Pulo Zapata al E. de Grenwich ... 108 .. 57 .. 45
Y de Cadiz al E. ... 115 .. 18 .. 00

Sondas segun demora y distn.s a Pulo Zapata

N.1/4 NE. ... á 4 leguas ... 30,, brazas Cascajo
N.1/4 NE. ... á 8 legs. ... 85,, br.s Lama y Arena
N. 16.° 30 E. ... á 7. leguas ... 75, brs. Cascajo
Y.m ... á 5 legs. ... 70,, brs. Arena blanca y Cascajo.
Y.m ... á 9,, legs. ... 72,, brs. Cascajo.
N. NE. ... 8 á 9,, legs. ... 78, brs. ym.
NE. ... á 9 legs. ... 69. brs. Lama y Arena.
NE. ... á 8,, legs. ... 42. brs. Arena gruesa
N. 51.° E. ... 8 á 9,, legs. ... 52,, brs. Arena menuda lustrosa
NE.1/4 E. ... á 10,, legs. ... 52,, brs. Arena fina
ENE. ... á 8, legs. ... 46,, brs. Arena fina

El agua gradualm.te se dimin.uye desde la vista de Pulo Zapata yendo para Pulo Condor, y Pulo Aoor, con tal uniformidad como se supiera verdaderam.te por la certidumbre de su latitud su verdadera situacion por la cantidad de esos fondos.

Pulo Condor. es una tierra alta, y quebrada que aparece como una Isg.a de Tamaca, y se puede ver en tiempo claro de 16 a 16 leguas
y Long.d la latitud de la antigua factoria Inglesa es de 8° 40' N. y por el Cronometro
lo Cond.r del Navio Resurreccion, capitan Cook, é King, se supó en la long.d de 106° y 18'
al O. de Grenwich o 112° 38' 15" O. Cadiz 1.° 42' al O. de Pulo Aoor 2° 4' al O.
de Pulo timon y 2.° y 5' al O. de Pulo Zapata; la sonda á la vista de esta Ysla
en su paralelo es una señal cierta para juzgar la dist.a de ella: en los antiguos y usuales planos los Navios hacian á esta Ysla la derrota mas lar-
ga sin utilidad por que qualquier camino se entre 8°, 38 y 8°, y 40' se
puede seguir la cuenta siguiente

Sondas segun posiciones de Pulo Condor

O.te	10 a 11 leguas	fondo de 22 brs.
O.te	12 a 13 leguas	24
O.te ¼ SO.	22 á 23 leguas	30. arena fina
O SO. 6.° O.	25 a 26 leguas	37. arena fina obscura
O SO. 6.° O.	30 a 31 leguas	42 ám.
O.te ¼ SO.	40 a 42 leguas	48 á 53 brs.

Desde la cantidad de este ultimo fondo, el agua va instantaneamente á mayor cantidad, y luego no se halla fondo: y assi examinando el fondo quando se para por la altura de esta Ysla se debe hacer esta derrota para Pulo Zapata, ó Pulo Aoor, con toda seguridad como si lo viera, ó la misma Ysla

La parte mas E. de la Ysla de Pulo Aoor es una sierra
lo Aoor muy alta que forma como dos Yslas que corre de NO. SE, una de la otra; lo mas elevado de ella es en la dicha parte del O. y por muchas y repetidas observaciones bien ajustadas, con el cronometro, y Lunaciones, está bien determinado el punto de aquellas Marcas.

La latitud es entre dos grados 29' y 2°, y 30' N, y long.d
{Long.r} lo 4° 38' he deducido de las siguientes observaciones

Mr. Wm Broxum en 1767 hizo trej observaciones.

De Sol y Luna	10	4	35	oo E. Grenwich
El Capitan T. Hudart, con el Conometro	10	4	40	oo.
El Capn James Cook, con el dho	10	4	37	oo
El Capn Lieut Wilson Cornatl, condho	10	4	40	oo
El mismo viniendo de Batavia, con el dho	10	4	40	oo
Geo. Robertson, viniendo de Madagarra condho	10	4	36	oo
Su promedio	10	4	38	oo.

La sondas de la vuelta de Pulo Aoor, y al N. de Pulo Timon las tengo puestas en mi Carta exactamente, teniendo a esta Ysla de través. En la Bahia de Pulo Timon de la parte del SO. hay buena agua y Leña, y estará resguardado en la monson del NO; a la parte O. de esta Ysla se deverá pasar para coger esta Bahia.

Pulo Timon

Pulo Timon es el que esta mas N. y es la mas grande Ysla; la parte de mas N. de ella está en la latitud de trej grados N. y en la de Lor. y Lo 10 4 16 E. de Grenwich, es una tierra muy alta, y se puede ver de 20 a 21 leguas; yo he visto muy claro hallandome S. 19 leguas Sillo Pisang Pulo Pringui, y las demas Yslas estan puestas segun ellas demoran una de otra S.

Piedra blanca

Piedra blanca, o Roca Blanca, está en la boca del estrecho de Malaca en la lat. de 1. 20 N. y long. por el Conometro de Mr. Arnold, 2. 13 E. de Malaca 10 4 22 52 al E. de Grenwich, y 14 O. de Pulo Aoor; no hay passage por la parte del E. de esta piedra.

El Monte de Bitong está E.O. con dha piedra, con dha de S. al rumbo S 1/2 SE. 3. E. dist. de cinco leguas; el arrecife la parte del E. de Romania corre con dha piedra NE 1/2 N; el monte de Bitong demora SSO. 6. S. y es una buena marcacion para librarse de dho arrecife; ha de hacer el curso de NE NE, un Navio para pasar por la mediania de entre Pulo Aoor, y las Ylas Anambas, y continuando el mismo curso del NE NE. al completar 31 leguas se derrancará al E. de Pulo Condor en 12 o 13 br. arena fina pricta, y le ha de conducir a la vista de Pulo Tapara q. le demorará al N 1/2 NE. dist. 6 leguas.

III-522
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS. AIRES

Noticias Sobre Calcutta y descripcion
de la Ciudad.

Comercio. Calcutta es la Capital de los establecimientos de la Gran Bretaña en la India y en donde reside el Consiguiente el Governador Gral. Su Clima es en extremo Calido y mal Sano a los Europeos.

La Ciudad es grande y de hermosa Vista las Calles no Son correspondientes, en general Son Anchas; aunque ai muchas Callejuelas, En las dos Seras tienen dos Zanjas en las que arrojan toda especie de inmundicias, y por consiguiente producen un Olor pestilente. El piso de las Calles esta terraplenado con pedazos pequeños de Ladrillo, resulta que en los tiempos Secos produce mucho polvo, y en los humedos y lluviosos un lodo muy molesto.

Las Casas son Grandes y de elegante Arquitectura, las fachadas generalmte. Son

formadas sobre magnificas Columnas, las ventanas adornadas a lindisimas Persianas.

Los materiales con hacen las Casas son ladrillo, pues Carece a toda Clase a piedra. Sus arquitecturas son muy Comodas. Cada Casa esta separada una a otra a fin se consiga Poner Ventilacion en ellas.

Vista para ir a pie en Calcutta

Hai en Calcutta un paseo solo para las personas a pie, este Situado entre el fuerte Wiliams y la Ciudad y ala Orilla del Rio

Este Situacion devieran ~~hacerse~~ producir un Sitio agradable Si el gusto alos Señores Europeos Establecidos aqui fuera dado estos para ger a Concurrencia publica, pero ai Sino dos ileras ~~mal~~ a arboles muy mal formadas que apenas dan Sombra y Solo Sirven de abrigo alas Chinches Voladoras, que a la ~~puesta~~ ponerse y Salir el Sol Salen a Estos arboles a apestar a los Concurrentes

Este admirable insecto en nada se

III - 523
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

diferencia a la Chinche Comun sino en las
alas; su olor es incomparablem.te mas fastidioso
y durradero, yo tuve la desgracia q.e que me pica-
se una tarde una feliz.m.te la cogi y el olor
pestifero que se me quedó impregnado en los de-
dos no pude quitarmelo en 24 horas.

Policia. La Policia en esta Ciudad. es tan bastante descuidada
con respecto a las Calles, pero no es asi en punto
a mantener la tranquilidad Evitar todo Crimen
y desorden. El delito de robo, y de herida tiene
pena Capital, y asi jamas se oye decir que huviese
herido ni robado, apesar de los muchos marine-
ros de todas Naciones que Hacen concurrido en el
tiempo que yo he estado aqui. Es asombroso
el terror que tienen estas Clase de hombres,
la mas arreglada de todas los Estados al Tribu-
nal de Policia

La Poblacion de la Ciudad es inmensa esta Poblacion
Calculada en 600.000 a 700.000 almas, hay mu-
chos Europeos generalm.te todos bien acomodados

y ricos. Sin embargo son los naturales los verdaderos ~~dueños~~ poseedores de las riquezas de este país. Se permite la libertad de cultos

libertad de comercio

Todo Extrangero tiene libertad para hacer este Comercio, Los Americanos les está prohibido por el gobierno hacer el comercio directo a Europa, y no pueden hacer el de Cabotage. La Sal y el Anfion estan estancados por la Comp.ª

Abundancia de comestibles

En este Capital abundantísimos de comestibles correspondiente a lo fertil de este Provincia Toda Suerte de provisiones se consiguen a precios muy moderados. Para dar una idea de lo abundante de este pais espondre los precios corrientes de los efectos de 1.ª necesidad

Cincuenta y quatro panes excelentes de media libra una Rupia o 1 s. 6 d.

El Maund de trigo de 82 libras Inglesas 1 Rupia 8 1/2 y cinco Annas.

El Maund de excelente arroz 1 1/2 Rupia.

II-529
ACADEMIA NAC DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES - VIRGINIA

El mantenimiento de Carne a Buey a 4½ rup.

Un Carnero grande 1. rup. la corta a 18 a 19 rup.

Cinco Gallinas 1. rup. y a veces 7 y 8 por una rup.

Cinco Patos grandes. 1.

Un Ganso grande 1. rup. a veces 3.

Un Gallo bueno, el mantenimiento 3 rup. 8 añ.

Carne Salada excelente el mantenimiento 8. rup.

Tocino no tan bueno como la Carne 2. rup.

En el interior se vive incomparablemente con mas abundancia y felicidad que en Calcutta Una familia se mantiene perfectamente con 1½ rup. al mes. El precio de 20 gallinas es una rupia

III-525
ACADEMIA NAC. DE LA HIST. ARCHIVO BS. AIRES

Noticia concerniente al Comercio, derechos a importacion y Extraccion, pesos y medidas Corrientes en Calcutta y Cargamentos importados y exportados por los Buques en los N.os Comp.a a Filipinas que han estado en este Establec.to

Derechos a internacion en Calcutta Sobre Vinos

Derechos a inter.n en Calcutta.

Supongo 63 barriles que hacen 9 3/5 pipas valuadas en 300 Sicca Rupias . . . . . S.R. 2900

Aumento 60 por % 1740
4640

Rebaja por merma 10 % 464
4176

Derecho a internacion 3 1/2 %

Comision a Administrador 4 % Sobre el importe de los derechos . . . . .

Derecho a Ciudad Una Rupia por 10 Botijones . . .

Comision al Administrador Sobre el Derecho a Ciudad 5 %

Derecho a Extraccion Sobre Texidos

Derechos a Extrac.n . . Derechos a exportacion 2 1/2 % Sobre el importe de una Factura de texidos que ascendio S.R. 375714 re. bajados 10 % . . . . . S.R. 9463. 3a

Comision el Administ.r Sobre el importe de los derechos 5 % . . . . . 422. 13.

Algodon
Diamantes
Salitre } Son libres a derechos

Gen. libre de derechos

Los Derechos a Extraccion son 2½ % en tiempo de paz
y 3% en de guerra, en este tiempo esta prohibida
la extraccion del Salitre

La Sal y el Anfion son efectos estancados por la Comp.

Monedas, Pesos y medidas en

Bengala

Vn Gold. mohur o Rupia de Oro Vale .... 16. Sica Rupias
Vna Sica Rupia ..... 16. Annas
Vn Anna ..... 12. Paisac

La Rupia Sica vale 16% mas que la Corriente

Corre otra moneda mas inferior que son unos
Caracolillos llamados Cowries, pero Su valor aumen-
ta y disminuye Conforme ala escasez o abundan-
cia de ellos. Lo mismo Sucede con los pe-
sos Españoles, Nosotros Cambiamos o vendimos
los mas a 203 Sica rupi y 10 Annas por Cada 100 £
La Onza de Oro la vendi a 30 rupi y 8 annas
En la Corte Suelen tener mas Valor.

III-526

El Factory Maund a Bengala hace 40 Seer
el Seer 16 Chittak. Se Calculan 75 libras Castellanas
por Cada Factory maund.

El Bazar Maund se divide como el pre-
cedente en 40 Seer, y el Seer en 16 Chittak
Cada Bazar Maund se regula 60 lib.s Castellanas

Pilotage de los Navios por entrar en el
Ganges

Pilotage de los Navs por Subir el Hooghly

Un Navio a 17 pies de Calado: primero se quadran
y luego se duplica el quadrado: — por exemplo

Calado ..... 17.
Quadrado 289
Su duplo ..... 578.. Sicca Rup.s
Al Sondador 50
Amarrar el Navio 100

728. Sicca Rupias

Los Buques Ynglezes no pagan Sino Sobre el
numero de pies que Cala el Navio multiplicador
por igual Cantidad, Sin duplicar al quadrado

Parage en donde Cru-
zan los Pilotos Segun
la Epoca del Año

Estos Pilotos Cruzan en la Monzon al SO
en dias buenos y aun en malos Sobre Punta Pal-
mira, el Aparejo es a Paquebot, o Bergantin, Ne-

bar la bandera Inglesa a Compañia, que es igual a la Americana con la diferencia del Yak... En la Mision del N. Alcazar sobre los Bracer.

Viage de Sn Juan Bautista de Principe de Asturias.

Viage a la Principe

Salió de Cadiz el 1º de Abril, arribó a Algeciras el 2 del mismo, Salió el 6 y llegó a Tranquebar el 29 de Julio, Salió de allí el ~~22~~ 5 de Agosto, arribó a Cornuga en donde estuvo 9 dias por mal tiempo el 15 tomo Piloto y llegó a Calcutta el 20.

Este Buque se hizo por la para Navegar a las Indias Orientales. tuvo un excelente pasage

Cargamento vendido en la Principe

importado por Principe

P. $ 200000 vendido a Bod.s Nuf Sies
60. Barriles de Vino Xeres
no vendidos
} Por cuenta de la Comp.a

P. $ 7110. vendido a 209. 12 Anm.
254. Bar. vino Xeres
2. D.s Pasarete
1. D.s Amontillado
280. Botijas de Alicante
78. Porrones de Pasas
} Por cuenta del Com.te y 2.s

No pudo venderse el Vino por que los

III-527

afamados Comerciantes Ynglezes Establecidos en este
pais no ofrecieron Sino la mitad del precio mas
corto en Xeres.

Las Aceitunas y pasas despues a haver llega-
en muy buen estado a Condurma no pudieron vender
se sino muy mal, y para esto fue menester
ponerlas en Venta Publica, Su Venta solo produ-
jo para pagar los derechos a internacion

Carga Extraida por la Princesa

III-528
ACADEMIA NAC. DE LA HISTORIA
ARCHIVO
BS AIRES

278

37

Amigo -

No he leído el drama, pero me parece bien versificado. Mi vida ha sido muy inquieta en estos últimos días y no he tenido tranquilidad ni espíritu suficiente para darme al examen de la lucía -

Aprovecho el mandadero para remitirle el chorizo en verso que le prometí. Los demos periódicos literarios dan ahora mucha cabida á los versos y esto hace lucrable la afición del Pagador en este punto literario á la venta. Es preciso seguir la moda pero quedar otros - Tuyo

Rafael

Carta nº 2

III. 529

BIBLIOTECA NACIONAL DE LA REPÚBLICA ARGENTINA ARCHIVO

Mi querido doctor:—

¿Qué dirá V. de mi informalidad?... Recién hoy le traigo a Charlevoix.—Pero ya V. permanentemente bueno. Perdone y disculpeme; y pase conmigo lo que suele ocurrir a los organos:—Cuando el Dor. Picada termine con él ¿volverá V. a perturbarlo? ¿Verdad?—Luego que hablaba y escribía sin haberla encontrado.—

Suyo afmo.

J. M. Estrada

ARCHIVO
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
BUENOS AIRES

SOBRE EL APELLIDO VIOLA

S/ BASILIO VIOLA

JUAN MANUEL VIOLA

DOMINGO VIOLA

SANTIAGO VIOLA

Miguel Villodas: marino espa-
ñol amigo y cuñado de D. Domingo
Navarro. Ambos eran conocidos
por: "los Filipinos".

III 531

ARCHIVO
ACADEMIA NACIONAL DE LA HISTORIA
BUENOS AIRES

Del Capitan de Navio
Domingo Navarro - y de
Concepcion Viola de Navarro
(padres del Sr. Miguel
Navarro Viola)

ARCHIVO

III -532

III 533

De Santiago Askrada
1871
Miembro de la Real
Academia Española.